



انتشارات
بنگاه ترجمه و نشر کتاب

۲۵۲

مجموعه متون فارس

۲۸



بنگاه ترجمه و نشر کتاب

از این کتاب دوهزار نسخه روی کاغذ اعلا
در چاپخانه بهمن نو به طبع رسید
حق طبع مخصوص بنگاه ترجمه و نشر کتاب است
Copyright 1966

مجموعه متون فارسی

زیر نظر

احسان یار شاطر

شماره ۲۸

بحر الفوائد

(دایرة المعارف)

شامل کلام و تصوف و فقه و سیاست

از متون فارسی نیمه نخستین سده ششم هجری

به کوشش

محمد تقی دانش پژوه



مجموعه ترجمه و نشر کتاب

تهران ۱۳۴۵

توضیح

مقصود از انتشار «مجموعه متون فارسی» آنست که آثار مهم زبان فارسی از نظم و نثر با دقت علمی به طبع برسد و متن درست و درخور اعتماد این آثار در دسترس طالبان قرار گیرد. با آنکه عده زیادی از متون زبان فارسی تاکنون در ایران و هندوستان و دیگر کشورها به طبع رسیده، هنوز برای غالب آنها طبع دقیقی که با روش علمی و یا رجوع به معتبرترین مآخذ صورت گرفته باشد در دست نیست و اگر بعضی از خاورشناسان به طبع انتقادی برخی از این آثار همت نکماشته بودند، عده چاپهای قابل اعتماد از این هم کمتر بود.

در ایران متأسفانه هنوز کوشش خاصی برای رفع این نقیصه به کار نرفته. رقابت تجاری هم که در ایام اخیر موجب طبع یا تجدید طبع بعضی از متون فارسی شده نه تنها کمکی به صحت طبع آنها نکرده، بلکه در غالب موارد باعث رواج نسخی مغلول که به شتاب تحویل بازار شده، گردیده است.

پیشرفتی که در سالهای اخیر در دسترس یافتن به بعضی مجموعه‌های نسخ خطی مانند مجموعه‌های کشور ترکیه حاصل شده ضرورت طبع انتقادی متون زبان فارسی را به صورتی منظم بیش از پیش محسوس ساخته. اما مشکلات چنین اقدامی اندک نیست: نسخ معتبر آثار زبان فارسی در نقاط مختلف عالم پراکنده است و همیشه آسان به دست نمی‌آید و خواندن نسخ خطی کهن به علت ابهامی که در خط عربی وجود دارد و هم به سبب کهنگی و فرسودگی این نسخ غالباً دشوار است. در نسخ قدیمتر چون نقطه کمتر به کار می‌رود کار از این هم دشوارتر است. از طرفی کاتبان نسخ اگر هم خوش خط‌اند، غالباً دقیق یا عالم نیستند و از این رو در کار آنها سهو و لغزش فراوان است. در هر تحریر تازه‌ای اثر اصلی ناچار اندکی تغییر می‌پذیرد و کاتب گاه به خطا، و گاه به گمان خود برای اصلاح، چیزی می‌افزاید یا می‌کاهد، خاصه آنکه زبان به تدریج تغییر می‌پذیرد و بعضی لغات و اصطلاحات کهن در نظر کاتبان یا خوانندگان ادوار

بعد غریب یا نامفهوم جلوه می‌کند و موجب دیگری برای تصرف ناروا در اصل این گونه آثار می‌شود، و کار را برپژوهنده‌ای که جویای متن اصیل باشد دشوار می‌کند. در نسخ بعضی از آثار زبان فارسی مانند شاهنامه فردوسی و قابوسنامه دامنه تغییر و تصرف و زیاده و نقصان به حدی است که تلفیق آنها به آسانی ممکن نیست و نسخ خطی برخی متون چنان با یکدیگر متفاوت است که گویی هر یک تألیف جداگانه‌ای است. از این گذشته بسیاری نسخ نه تنها درست یا خوانا نیستند، بلکه تمام هم نیستند و فقط قسمتی از اثر اصلی را به دست می‌دهند.

پس کار مصحح که باید متن درست و اصیل را با مقابله و مقایسه نسخ مختلف باز بشناسد و غبار تغییر و تصرفی را که به گذشت ایام بر چهره عبارات آن نشسته پاک کند آسان نیست و گذشته از دانایی و تبحر و امانت، محتاج بردباری و دقتی است که از همه کس بر نمی‌آید.

روش اصلی که راهنمای طبع «مجموعه متون فارسی» است همان روشی است که در کشورهای غربی در طبع انتقادی این گونه متون متداول است و بر اساس مقابله و تهذیب نسخ با رعایت حق داوری برای خوانندگان قرارداد. کسی که تصحیح متنی را به عهده می‌گیرد، و یا در تهذیب و تشخیص متن اصلی می‌کوشد، ادراک و سلیقه خود را حاکم مطلق نمی‌شمارد و همه نکاتی را که ممکن است موجب تشخیصی غیر از تشخیص وی شود ضبط می‌کند. مصححی که فریفته تشخیص خود شود و آن را برای دیگران نیز میزان مسلم بشمارد از این روش دوری گزیده است.

در عمل نتیجه این روش آنست که مصحح نخست می‌کوشد تا بهمه نسخ معتبر اثر دست بیابد. آنگاه این نسخ را با یکدیگر می‌سنجد و با احوال و خصوصیات هر یک آشنا می‌شود و چندان که ممکن باشد نسبت و ارتباط آنها را تشخیص می‌دهد، سپس نسخ فرعی و بی‌فایده را کنار می‌گذارد و معتبرترین نسخه را نسخه اصل قرار می‌دهد و تفاوت سایر نسخ را در حاشیه ضبط می‌کند، و یا اگر نسخه اصل اغلاط آشکار داشته باشد، آنرا بر حسب نسخ و مآخذ دیگر اصلاح می‌کند، ولی منشأ هر تغییر یا اصلاحی را با سایر نسخه بدلهایی که امکان فایده‌ای در آنها هست در حاشیه می‌آورد، تا خواننده در انتخاب آنچه به نظری درست می‌نماید مختار باشد و ترجیح مصحح نکته‌ای را پوشیده ندارد و راه‌داری را بر دیگران نبندد معمولاً معتبرترین نسخ کهن‌ترین آنهاست مگر آنکه به دلیل خاصی نسخه دیگری معتبر شمرده شود اگر تنها یک نسخه در دست باشد عموماً خواندن و فهمیدن اثر است که مشکل مصحح محسوب می‌شود.

متن‌هایی که با روش انتقادی و ذکر نسخه بدلهای طبع می‌شود شاید برای خوانندگان عادی یا بی‌حوصله چندان مناسب نباشد و معمول نیز اینست که متونی که برای استفاده عمومی و یا مدارس طبع می‌شود از ذکر تفاوت نسخ و بحثهای مربوط به آن خالی باشد و خواننده اثری روشن

دپیراسته در برابر خود بیابد . اما تردید نیست که برای آنکه خواننده عادی نیز بتواند از متن درست و شایسته اعتمادی برخوردار شود شرط اول وجود طبع انتقادی هر متن است . امید است با انتشار « مجموعه متون فارسی » گامی در راه این مقصود برداشته شود .

برای آنکه استفاده از این متون برای محصلان زبان فارسی و طالبان دیگر آسانتر شود ، عموماً هرائر با مقدمه و فهرس لازم و شرح مشکلات آن بطبع می رسد .

احسان یارشاطر

فهرست مطالب و مندرجات *

۱۱	سر آغاز
۱	دباجه
۵	فهرست بابهای این کتاب
۱۳	۱- کتاب ادب الجهاد
۴۶	۲- کتاب الحکمة
۵۹	۳- کتاب الاوراد والدعاء
۶۸	۴- کتاب نصیحة الملوك
۷۷	۵- کتاب اخلاق الصالحين
۹۰	۶- کتاب حکایات الصالحين
۱۱۴	۷- کتاب ادب الملوك
۱۲۱	۸- کتاب فردوس العارفين
۱۲۵	۹- کتاب طلب الحلال والمعيشة
۱۳۸	۱۰- کتاب محاسن الشريعة
۱۴۴	۱۱- کتاب احکام الكبائر
۱۵۸	۱۲- کتاب اقطاع السلطان
۱۶۶	۱۴- کتاب الحقوق
۱۷۶	۱۴- کتاب مشکلات الاحکام
۱۹۵	۱۵- کتاب الحلال والحرام
۲۱۹	۱۶- کتاب آداب الاسلام
۲۴۸	۱۷- کتاب معالجة الذنوب

* - برای اطلاع از تفصیل بیشتر مطالب ، به فهرستهای پایان کتاب (قسمت هفتم) مراجعه شود

- ٢٧٦ - ١٨- كتاب مناسك الحج
- ٢٨٩ - ١٩- كتاب الجواهر
- ٢٩٦ - ٢٠- كتاب نوادر العلماء
- ٣٠٤ - ٢١- كتاب جواهر الكلام
- ٣٢٥ - ٢٢- كتاب محاسن الشريعة
- ٣٢٨ - ٢٣- كتاب مناقب الائمة
- ٣٣٥ - ٢٤- كتاب جوابات الروم والافرنج
- ٣٤٠ - ٢٥- كتاب سير الخلفاء
- ٣٤٣ - ٢٦- كتاب الرد على الملحدين
- ٣٦٣ - ٢٧- كتاب اصول الدين
- ٣٧٦ - ٢٨- كتاب اثبات النبوة
- ٣٩١ - ٢٩- كتاب عجائب الدنيا
- ٤١٢ - ٣٠- كتاب تعبير الرؤيا
- ٤٢٥ - ٣١- كتاب الاختلاج
- ٤٢٧ - ٣٢- كتاب السلطان
- ٤٣٩ - ٣٣- كتاب تذكرة الآخرة
- ٤٤٥ - ٣٤- كتاب الوصايا
- ٤٤٩ - ٣٥- كتاب اللطائف والغرائب
- ٤٦٩ - ٣٦- كتاب الغرائب
- ٤٧٩ فهرستها

سرآغاز

این کتاب گویا از کهن‌ترین نوشته‌های فارسی است که مؤلف ناشناخته آن روش دائرةالمعارف پیش گرفته و یک دوره از فرهنگ اسلامی عصر خویش را در آن گنجانده است. مباحث آن نسبت به کیمیای سعادت غزالی که گزیده و ترجمه مانندی است از احیاءالعلوم خود او و گویا اندکی پیش از ۴۹۹ ساخته شده است^۱ بیشتر است و از مقایسه اجمالی که با آن کرده‌ام از آن در این کتاب بهره برده نشده است. مؤلف در این دفتر که روی هم سی و شش کتاب در آن گذارده و فهرست آنها را در مقدمه آورده است خواسته است مباحث مربوط به اصول و فروع مذهب و مسائل اخلاقی و سیاسی و اجتماعی و تاریخی را برای فرمانروای زمان خود بیاورد.^۲ او فهرستی در مقدمه خود کتاب و آغاز هر بخش آورده است. این فهرستها گویا شالوده‌ای بوده که وی در نظر داشته است، و در خود کتاب در برخی جاها آنچه مینویسد از رهگذر شماره بابها و فصلها و بندها با فهرست برابر نیست.

این کتاب در فهرست بلوچه وصف شده، و همچنین در مسائل پارسیه میرزا محمدخان قزوینی (ص ۳۸۶-۳۸۷ نسخه خطی) و مجله اورینتل کالج میکزین از آن یاد شده است. جستجویی که کرده‌ام حای دیگر ندیدم که از آن نامی برده باشند. مؤلف آن شناخته نشده و همین اندازه پیدا است که او در شام میزیسته و در

۱- فهرست هو ریس بوئیش بفرانسه ۴۵- فهرست عبدالرحمن بدوی ش ۴۵ چاپ ۱۳۱۹ خ تهران

روزگار سی‌امین خلیفه عباسی المقتدی بالله (۵۳۰-۵۵۵) (ص ۳۴۲) پایان کتاب سیر الخلفاء) و بنام « پادشاه عالم عادل نصره‌الدین عمادالاسلام قطب‌الدولة و بهاء‌المله و شرف‌الدولة (الامة) قانع‌الكفرة و المشرکین الب قتلغ جبوغا اُغ اتابك ابی سعید ارسلان آبه بن اق سُنَقُر ظهیر امیر المؤمنین خلدالله دولته و حرس علیه نعمته » در سی و شش کتاب مشتمل بر صد باب در مدت پنچ سال در زمین شام گویا در ۵۵۲-۵۵۷ یا اندکی پس از آن ساخته است . افسنقر که او نام میبرد همان قسیم‌الدوله است که والی حلب بوده و ملک‌شاه شهر حلب را باو اقطاع و تیول داده (راحة‌الصدور ص ۱۲۹) و پدر خاندان اتابکان شام بوده و بدستور ملک‌شاه در ۴۸۱ فرمانروای حلب شده بود . اتابك ارسلان آبه که او میگوید امیر اطراف خوانده میشده و برادر امیر شیرگیر بوده و معاصر سلطان مسعود بن محمد بن ملک‌شاه و ملک‌شاه دوم و سلیمان شاه و میان او و خاصبك پلنک آری پسر ارسلان بن بلنکری امیر حاجب دشمنی بوده است . او گویا برادر کوچک عمادالدین زنگی (۵۲۱-۵۴۱) بوده و باصلیبیان می‌جنگیده است (راحة‌الصدور چندین جا از جمله ص ۲۴۱ و ۲۴۴ و ۲۶۲ و سالهای ۵۴۴-۵۴۷) .

این الب قتلغ جبوغا هم گویا باصلیبیان یا فدائیان الموت و اسماعیلیان شام می‌جنگیده که لقب « قانع‌الكفرة و المشرکین » گرفته است .

در این کتاب از امیرداد حبشی پسر آلتون تاق از سرداران ملک‌شاهی و زنده در ۴۹۰-۴۹۳ (وزارت اقبال ص ۲۸۶) یاد شده است (ص ۳۴۶) . همچنین در آن آمده که « ویرا دیضان ثنوی گفتندی در آتشکده فارس بود از آن مدت سیصد و پنجاه سال است » (ص ۳۴۵) ، این بند اشاره است بآغاز کار اسماعیلیان . نیز در آن آمده « و ملحدان پنجاه سالست که تمنای خروج میکنند » (ص ۳۴۷) و گویا اشاره است به رفتن حسن صباح در ۴۸۳ بدژ الموت (جامع‌التواریخ ص ۱۰۴) . همچنین در آن

از مرگ محمد بن کیا بزرگ امید جانشین حسن صباح که در ۵۵۷ در گذشته است (ص ۱۵۹ جامع التواریخ) یاد گردیده است. همچنین در آن آمده «پسری را مسلمانان در جیلان بکشتند و امروز پسر دیگر نشسته است» و از این اخیری گویا حسن بن بزرگ امید (۵۵۷-۵۶۱) رامیخواهد (جامع التواریخ ص ۱۷۰).
 پس میتوان گفت که مؤلف نزدیک بسالهای ۵۵۲-۵۵۷ بساختن این کتاب میپرداخته است.

مؤلف این کتاب دانشمندیست پیرو سنت و جماعت و اشعری مسلک و گویا شافعی و دشمن باطنیان و رافضیان که از آنها سخت بیدی یاد میکند و در برابر دوستار دستگاه خلافت عربی عباسی است و ستایشگر دستگاه فرمانروایی اتابکان شام و کتاب را چنانکه می بینیم برای یکی از امیران شام بنام «الب قتلغ جبوغا الغ اتابک» ساخته است. محتویات این کتاب نماینده طرز فکر مسلمانان و «سنتیان» آن زمان است و میتوان باخواندن آن به وضع فکری و اجتماعی آن روزگار بخوبی پی برد و آنچه او مینویسد با طرز فکر شیعی اسماعیلی و امامی اثناعشری هماهنگ نیست.
 در این کتاب فوایدی چند است :

۱- از رهگذر زبان فارسی با اینکه در سرزمین شام و کشوری عربی زبان ساخته شده بسیار سودمند است و ما نا مؤلف یکی از برجستگان دانشمندان آشنای باین زبان است و نوشته او نمونه خوبی است برای فرهنگ و دستور این زبان و خود مأخذی است ارزنده برای آن و باید آنرا در شمار متنهایی آورد که در نوشتن قواعد دستوری و فرهنگ نویسی از آنها بایستی بهره برد.

۲- مطالبی اشعری در این کتاب گنجانده شد که در تدوین تاریخ علم کلام سودمند میباشد.

۳- مسائلی فقهی بیشتر نزدیک بروش شافعیان و حنفیان در آن آمده و این کتاب را یکی از مأخذ فقهی باید بشمار آورد.

۴- مطالبی از تاریخ و سرگذشت سران و فرمانروایان اسلام در آن آمده که کتاب را یکی از مدارك فارسی تاریخ و تراجم احوال اسلامی قرار میدهد.

۵- در باره سیاست دستگاه خلافت اسلامی هم در آن به مطالبی برمیخوریم که مانند آنرا در نصیحة الملوك و تحفة الملوك غزالی و سیاست نامه نظام الملک می-بینیم.

۶- از اخلاق مذهبی و آداب دینی اسلامی نیز در آن مطالبی فراوان گنجانده شده است.

۷- سرگذشت و مناقب و نوادر عالمان و امامان نیز در آن هست

۸- مجادلات مذهبی و رد مخالفان و ترسایان هم در آن دیده میشود.

۹- مؤلف گویا به فصول حسن صباح آشنا بوده و اصل تعلیم او را مانند غزالی بلکه بهتر از او، بعقیده خود، رد کرده است و تاریخی از باطنیان و حشیشیان، تا اندازه ای آمیخته با تعصب و دشمنی، در آن آورده است و گفته های او پس از الملک و النحل شهرستانی که در ۵۲۱ ساخته شده است بهترین مدرکی است برای درك طرز تفکر الموتیان و آرای باطنیان صباّحی.

۱۰- گذشته از همه اینها در این کتاب مطالبی درباره گهرشناسی و عجایب و غرایب زمین و آسمان هست که مانند آنها را در عجایب المخلوقات طرطوسی و قزوینی و جهان نامه و عجایب نامه و بیان الصناعات حبیش تفلّیسی و تنسوق نامه طوسی و جواهر نامه دشتکی و کتب جغرافیایی کهن فارسی و عربی باید جستجو کنیم و بیابیم.

پس این کتاب چنانکه گفته شد دایرة المعارف مانند است و یک دوره از اندیشه و پندار دانشمندان زمان مؤلف و پیش از او در آن آمده است.

و هم از این کتاب در می یابیم که دانشمندان اشعری مسلک سده پنجم و ششم نسبت با زانديشان و فیلسوفان مانند اخوان الصفاء و محمدزکریای رازی و ابوالعلاء

معری و ابن سینا و نسبت به کتابهای فارسی مانند کتابهای لهراسب و جاماسب و ویس و رامین و وامق و عذرا چگونه می اندیشیدند و چگونه آنها را ملحد و بد کیش میخواندند و این کتابها را فسق و کفر میدانستند و میگفتند که: باید رسایل اخوان الصفا و آثار معری را سوزاند.

سرانجام این نکته را باید گفت که بسیاری از مطالب این کتاب نماینده اندیشه و پندار گروهی از متعصبان قشری است و جز از رهگذر زبان فارسی و تاریخ فکر ارزشی ندارد.

این کتاب از روی دو نسخه زیر چاپ میرسد:

۱- نسخه آقای سلطان الفرائی که با کمال گشاده رویی و سخاوت علمی در اختیار نگارنده گذارده و از ایشان بسی سپاسگزارم. این نسخه بخط نسخ خوش است از سده ۷ و ۶ و بسیار پاکیزه و درست. افسوس که اندکی از پایان افتاده و تاریخ نوشتن آن رفته است. این نسخه را اصل قرار دادم و کتاب را از روی آن منظم کرده‌ام. این نسخه دارای ۱۹۷ برگ در هر يك صفحه ۱۹ سطر است و در ۱۱۶۹ در دست چلیپی زاده اسماعیل عاصم بوده و مهر احمد بن نجف قلی هم دارد.

۲- نسخه کتابخانه ملی پاریس بشماره 23 Ancient fonds که در فهرست بلوشه (۱:۲ ش ۷۲۱) شناسانده شده است. این نسخه را سعدی بن شیخ زاده حسام در اواخر رمضان ۹۷۹ بخط نستعلیق نوشته است. اختلافی که این نسخه با نسخه پیش دارد در زیر صفحات آمده و نقصی که در نسخه نخستین هست با این نسخه رفع شده است. چنانکه در مجله اورینتال کالج میگزین ج ۱۴ ش ۱ ص ۱۶-۲۷ سال ۱۹۳۷-۸ در مقاله آقای محمد اقبال درباره همین کتاب آمده نسخه از آن را نیز پروفیسور محمود خان صاحب شیرانی داشته که در سده ۱۰ نوشته شده است. این نسخه را با مکتبهای که شده است نتوانستم بدست بیاورم.

محمد تقی دانش پژوه

بسم الله الرحمن الرحيم

رب اعن

حمد و سپاس ایزد گوئیم که آفریدگار دوجہان است ، و نگاہ دارندہ زمین و آسمانست ، و روزی دہندہ خلقانست ، و دانندہ آشکار و نہان است ، پادشاہ کامران است ، بخشایندہ عاصیان است ، و عفو کنندہ جرمہای مجرمانست . عطای او بی شمار است و رحمتش بی کرانست . خداوندی کہ بکسش حاجت نیست ، و او را جفت و یار نیست ، و در ملکش شریک نیست .

و صد ہزاران ^۱ درود بر رسول وی باد **مصطفی** کہ بہتر پیغامبرانست ^۲ ، و بر یاران او ^۳ ، و سلم تسلیم اکثر را .

فصل

بدانید و آگاہ باشید ای خداوندان عقل و بصیرت و ارباب مذاہب و عقیدت کہ : میان ہر دو امام حق ابوحنیفہ و شافعی رضوان اللہ علیہما خلاف نیست ، کہ اتفاق عقلا آنست کہ خدای بہتر است کہ خلق ، و آخرت بہتر است کہ دنیا ، و در ہزار عالم کس را بی خدای عزّ و جلّ کاری بر نیاید ، و تا نخست در آسمان هیچ تقدیر نرود ، در ^۴ زمین هیچ قضائی نرود . ہر کہ بدولت رسید بعون خدای رسید . و ہر کہ از دولت محروم شد بارادت او محروم [۳ ر] شد . قرآن قدیم بدین ناطق

۱ - پ : ہزار ۲ - پ : بہترین پیغمبرانست ۳ - پ : وی ، ہامش پ : از این
بزرگترین ابوبکر و عمرو عثمان و علیست رضی اللہ عنہم . ۴ - س : و در

است که «تَعَزُّ مِنْ تَشَاءُ وَ تُذِلُّ مِنْ تَشَاءُ». شبان روزی بیست و چهار ساعت است، و در هر ساعتی خدای عزّ و جلّ سیصد هزار کس را عزیز گرداند، و سیصد هزار از خاک بر تخت نشاند، [سیصد] هزار را ^۱ از تخت بر گیرد بر خاک نشاند، و سیصد هزار را از خاک بر تخت نشاند. و این تفسیر این آیت است که ^۲ حقّ تعالی میگوید: «کلّ يوم هو فی شأن». «

نوح پیغمبر هزار و اند سال بزیست، و چهار و اند هزار سالست که زیر خاکست. دنیا خوش است [5a] لکن مرگ منقص است، دولت خوش است لکن زوال فذلک آنست، حجره زرّین خوش است لکن گور تنگ و تاریک عاقبت آنست. مقصود از آفرینش دنیا زادبر گرفتن است، و مقصود از پادشاهی نام اندوختن است.

فصل

مرا نام باید که تن مرگ راست. سعید مسیب که امام تابعین بود گفت: هر که یک روز از ماه رمضان تباه کند عمدا، دوازده سال قضاء آن باید کردن تا گناه آن محو شود. و آنکس که عمر عزیز بغفلت و لذت شهوت تباه کند بنگر که حال وی در قیامت چون باشد. هر که در دنیا نام یافت و بآخرت بهشت یافت ^۳، بداد و دهش یافت و بسخاوت و مروّت یافت. و قرآن قدیم از این خبر داده: «نرفع درجات من نشاء». مفسران گفته اند که: مراد از این رفعت سخاوت است و مروّت، و این دویست مطابق آنست، شعر:

فریدون فرّخ فرشته نبود ز مشک و ز عنبر سرشته نبود
بداد و دهش یافت آن نیکویی تو داد و دهش کن فریدون تویی ^۴

فصل

قاضی ابو یوسف که صاحب امام ابو حنیفه بود چنین گفت که: همه [۳پ] لذّتهای جهان و نعمتهای دنیا یافتم، هیچ لذّتی بزرگوارتر از دفترها خواندن ^۵

۱- پ: و هزار ۲- پ: «که» ندارد ۳- پ: «یافت» ندارد ۴- این دویست از فردوسی است (امثال و حکم دهخدا)
۵- پ: خواندن

و سخنهای پیشینگان دانستن نیافتم . و همچنین سلطان غازی محمود سبکتگین گفت: همه مرادهای جهان در جهان یافتم مگر يك آرزو: دفترها خواندن و خبرهای گذشتگان دانستن. پس بفرمود تا در شهر غزنین کتب خانه^۱ ساختند ، چون شب در آمدی علمارا جمع کردی [5b] تا می خواندندی .

فصل

پادشاه باید که بعدل و^۲ انصاف معروف باشد و بعقل و کفایت موصوف باشد، تا در سیر و آثار گذشتگان تأمل کند و احوال ایشان ازین ابیات فهم کند ، شعر :

گر در کنار خاك بعبرت نظر کنی
اندر لحد کشیده گروه از پی گروه
میران با جمال و امامان با کمال
با صد هزار سختی و با صد هزار ذل^۳
آن کیست ملکشاه و مر این کیست تاج ملک
ژنده کهن شده ملکان کهر فشان
پای غلام بر سر خواجه نهاده خوار
این حالها نظاره احوال خود کنید
کیشان^۴ چه برده اند و شما نیز چه برید

جان و دل و دود دیده شود خسته زان نظار
در خاك خوابیده قطار از پی قطار
میران کام بخش و وزیران کامکار
با صد هزار حسرت و با صد هزار زار
آن کیست قدر خوان سلاطین نامدار
در خاك خوابیده سران فلک سپار
وزبنده خوار تر شده خواجه هزار بار
ای خواجگان دهر و عزیزان روزگار
دست تهی و پاك و بمردن اسیر وار^۴

فصل

معلوم همه عقلاست که علم شریفترین هدایتی است ، از بهر آنکه از آسمان علم فرستادند بر زمین . و درجه پیغامبران^۵ بعلم بود. **مصطفی** (ع) از خدای^۶ علم خواست و هیچ دیگر نخواست و گفت: «رب ز دنی^۷ علما» و این [۴ر] کتاب در انواع علوم در زمین **شام** که ملک تعالی ویرا مبارک میخواند بمدت پنج سال جمع کردم بنام و لقب پادشاه عالم عادل نصره الدین عماد الاسلام قطب الدوله و بهاء المله شرف.

- ۱- پ «خانه» ندارد ۲- پ «و» ندارد ۳- که ایشان ۴- برخی از این ابیات پس ازین خواهد آمد و از کافی ظفر همدانی است
۵- پ : پیغامبران ۶- پ : خدا
۷- پ : و گفت و قل رب

الامه قانع الكفرة والمشرکین الب قتلغ جبوغا الغ [6a] انا بك ابی سعید ارسلان
 ابه بن اقسنقر ظهیر امیر المؤمنین خلد الله دولته وحرّس علیه نعمته ، واین کتاب را
 بحر الفوائد نام نهادیم ، زیرا که همه جواهرها در بحر باشند ، و از انواع علوم
 در این کتاب توان یافت چنانکه در فهرست یاد کنیم. و درو^۱ سی و شش^۲ کتابست
 مشتمل بر سیصد باب :

- | | |
|---------------------------------------|----------------------------------------|
| ۱ - کتاب ۳ الجهاد | ۱۵ - کتاب الحلال والحرام |
| ۲ - کتاب الحکمة | ۱۶ - کتاب آداب الاسلام |
| ۳ - کتاب الدعاء والاوراد | ۱۷ - کتاب معالجة الذنوب |
| ۴ - کتاب نصیحة الملوك | ۱۸ - کتاب مناسك الحج ^۳ |
| ۵ - کتاب اخلاق الصّالحين | ۱۹ - کتاب الجواهر ^۴ |
| ۶ - کتاب حکایات الصّالحين | ۲۰ - کتاب نوادر العلماء |
| ۷ - کتاب [ادب الملوك و] تربية الاولاد | ۲۱ - کتاب جواهر الکلام |
| ۸ - کتاب فردوس العارفين | [۲۲ - کتاب محاسن الشريعة] ^۵ |
| ۹ - کتاب طلب [الحلال و] المعيشة | ۲۳ - کتاب مناقب الائمة |
| ۱۰ - کتاب محاسن الشريعة | ۲۴ - کتاب جوابات الروم |
| ۱۱ - کتاب احکام الکباير | [۲۵ - کتاب سير الخلفاء] ^۵ |
| ۱۲ - کتاب اقطاع السلطان [۴پ] | ۲۶ - کتاب الرد علی المخالفين |
| ۱۳ - کتاب الحقوق [6b] | ۲۷ - کتاب اصول الدين |
| ۱۴ - کتاب مشکلات الاحکام | ۲۸ - کتاب اثبات النبوة ^۶ |

۱- پ : وی ۲- س و پ : سی و دو ۳- پ : کتاب اول ، س : کتاب ۱ ، پس از این
 درس پس از کلمه « کتاب » شماره های عددی آمده است . ۴- در پ و س زیر سطر آمده :
 کتاب الجواهر (پ : جواهر) و درس شماره ندارد ۵- این کتاب در پ نیامده است
 ۶- درس پس از این آمده « ۲۶ کتاب شرایع الاسلام » و همچنین در پ بی شماره و چنین عنوانی
 در متن کتاب نیست .

- ۲۹ - کتاب عجائب الدنيا
 ۳۰ - کتاب التعبير
 ۱۱ - کتاب الاختلاج^۱
 ۳۲ - کتاب السلطان
 ۳۳ - کتاب تذکرة الآخرة
 ۳۴ - کتاب الوصايا [هـ]
 ۳۵ - کتاب اللطایف
 ۳۶ - کتاب الغرایب

فهرست بابهای این کتاب

- ۱- اما [7a] کتاب الجهاد^۲، و^۳ دروی پنچ بابست: باب (۱) در جهاد^۴، باب (۲) در معایت نفس، باب (۳) در محاسبت نفس، باب (۴) در ثواب غازیان، باب (۵) در جهاد عدو.
 ۲ - کتاب الحکمة، و دروی دو بابست: باب (۱) در حکمت حکما، باب (۲) در حکمت پادشاهان.
 ۳- کتاب الدعاء والاوراد^۵ و دروی هفت بابست: باب (۱) در وردهای روز و شب، باب (۲) در نمازهای رجب و شعبان، باب (۳) در نماز حاجت، باب (۴) در دعاها، باب (۵) در اوراد اولیا، باب (۶) [در] دعاها، باب (۷) در دعاها^۶ نوازل.
 ۴- کتاب نصیحة الملوك، و آن يك باب است.
 ۵- کتاب اخلاق الصالحین، و دروی هفت باب است: باب (۱) در بیان خلق محمد (ع)، باب (۲) در اخلاق صحابه، باب (۳) در اخلاق اولیا، باب (۴) در اخلاق
 ۱ - در س و پ آمده: «کتاب التعبير والاختلاج»، و این دویکی بشمار آمده است ۲ - پ:
 اما کتاب اول ادب الجهاد، سپس در آن پیش از کلمه «کتاب» شماره عددی دارد ولی در س شماره بی نیست نه پس از «کتاب» (تا کتاب ۸) و نه پس از «باب» اما در پ پس از کلمه «باب» هم در بیشتر جاها رقم هست (از کتاب ۲ ببعد) ۳ - پ «و» ندارد (مانند دیگر جاها) ۴ - پ:
 جهاد نفس ۵ - در س «والاوراد» نیست ۶ - پ: دعای

مؤمنان [7b] ، باب (٥) در اخلاق منافقان ، باب (٦) در اخلاق حکیمان ،
باب (٧) در اخلاق کریمان .

٦- کتاب حکایات الصالحین ، و دروی هفتاد حکایت است .

٧- کتاب [ادب الملوك و] تربية الاولاد ، و دروی دو بابست [٥پ] : باب (١) در تربیت
فرزندان ، باب (٢) در تربیت رعیت .

٨- کتاب فردوس العارفين ، و دروی نه فصل است :

٩- کتاب طلب [الحلال و] المعيشة ، و دروی هشت بابست : باب (١) در فضیلت
کسب ، باب (٢) در سؤال کردن ، باب (٣) در طلب معیشت ، باب (٤) در
سلام کردن ، باب (٥) در جامه پوشیدن ، باب (٦) در مال نگاه داشتن ، باب
(٧) در اظهار نعمتها ، باب (٨) در آفات مال .

١٠- کتاب محاسن الشريعة ، و اندروی چهار بابست .^١

١١- کتاب احکام الکبایر ، و اندروی چهار بابست : باب (١) در گناهان کبایر ، باب (٢)
در اعداد کبایر ، باب (٣) در احکام کبایر ، باب (٤) در بیان مظلالم .

١٢- کتاب اقطاع السلطان ، و دروی پنج بابست : باب (١) در بیان اقطاع پیغمبر ،
باب (٢) در حق سلطان از مالها ، باب (٣) در بیان حکم مال مدفون ، باب
(٤) در بیان رصدستدن [8a] ، باب (٥) در عشر^٢ ستدن .

١٣- کتاب الحقوق ، و دروی نه بابست : باب (١) در حق خدای ، باب (٢) در حق بندگان ،
باب (٣) در حق پیغامبران^٣ ، باب (٤) در حق مسلمانان ، باب (٥) در حق
مادر و پدر ، باب (٦) در حق فرزندان ، باب (٧) در بیان حق زن ، باب (٨)
در بیان حق شوهر ، باب (٩) در بیان حق غلام و کنیزک .

١٤- کتاب مشکلات الاحکام ، و دروی شانزده بابست : باب (١) در بیان اشکالات ، باب
[٢] در بیان الفاظ^٤ شرك و کفر [٦ر] باب (٣) در بیان احکام مکبرت ، باب

١- پ ١ قسم است ٢- پ: بیان عشر ٣- پ: پیغمبران ٤- درب «الفاظ» نیست

(۲) در بیان طهرت فرزندان، باب (۵) در بیان حق مظلمت، باب (۶) در بیان ذمت و جزیت کافران، باب (۷) در بیان حقوق فرزندان، باب (۸) در بیان خمر و شراب، باب (۹) در بیان طعام گبران، باب (۱۰) در حکم کردن بغالب ظن، باب (۱۱) در غیرت بردن بر زنان، باب (۱۲) در بیان زن خواستن از بهر غلام، باب (۱۳) در بیان سفر کردن در وقت وبا و طاعون، باب (۱۴) در کشتن مادر در خانه‌ها^۱، باب (۱۵) در بیان^۲ کسی که پنج زن در یک عقد بنخواهد، باب (۱۶) در احکام جادویی.

۱۵- کتاب الحلال والحرام، و در وی هشتده بابست: باب (۱) در حلال مطلق، باب (۲) در طلب^۳ حلال کردن [8b]، باب (۳) در حرام مطلق، باب (۴) در مصب^۴ مالها، باب (۵) در حکم مال پادشاهان، باب (۶) در حکم مال حرام، باب (۷) در حکم مضطر، باب (۸) در حکم خمر، باب (۹) در حکم اوانی، باب (۱۰) در حکم تحریم دیباج و حریر^۵، باب (۱۱) در حکم کلاب، باب (۱۲) در خصی^۶ کردن حیوان، باب (۱۳) در ذبح حیوانات، باب (۱۴) در آب^۷ مقام کردن (۹)، باب (۱۵) در مظالم، باب (۱۶) در مالهای حاجبان، باب (۱۷) در حکم هدیت و رشوت، باب (۱۸) در بیان غنیمت.

۱۶- کتاب آداب الاسلام، و در وی بیست و سه بابست^۸: باب (۱) در آداب فرزندان، باب (۲) در آداب طعام^۹، باب (۳) در آداب آب خوردن، باب (۴) در آداب خفتن، باب (۵) در آداب طهارت کردن، باب (۶) در آداب گرمابه رفتن، باب (۷) در آداب مهمان، باب (۸) در آداب کسب، [۶پ] باب (۹) در آداب نکاح، باب

۱- پ و س: خاها ۲- در پ: «بیان» نیست ۳- پ: مطبلت ۴- پ: مطینت
 ۵- در پ: «و حریر» نیست ۶- پ: حکم خصی ۷- پ: آن ۸- پ: چهار
 (در این نسخه آمده «باب ۱۹ در بیان عشرستدن» که تکرار باب ۴ کتاب ۱۲ است و ازین روی این کتاب ۲۴ بشمار آمده است) ۹- پ: طعام خوردن

(۱۰) در معاشرت^۱ زنان ، باب (۱۱) در صحبت زنان ، باب (۱۲) در تربیت حمل ، باب (۱۳) در ادب دوستان ، باب (۱۴) در ادب نماز ، باب (۱۵) در ادب روزه ، باب (۱۶) در ادب جمعت ، باب (۱۷) در ادب کردن^۲ حج ، باب (۱۸) در ادب قرآن خواندن ، [ga] باب (۱۹) در ادب سفر کردن ، باب (۲۰) در ادب زاویت و عزلت ، باب (۲۱) در ادب سماع کردن ، باب (۲۲) در ادب پادشاهان ، باب (۲۳) در ادب محتسب .

۱۷- کتاب معالجه الذنوب ، و دروی دوازده بابست : باب (۱) در علاج حسد ، باب (۲) در علاج کبر ، باب (۳) در علاج عجب ، باب (۴) در علاج بخل ، باب (۵) در علاج دروغ ، باب (۶) در علاج غیبت ، باب (۷) در علاج فضول زبان ، باب (۸) در علاج فضول شهوت فرج ، باب (۹) در علاج حرص ، باب (۱۰) در علاج غفلت ، باب (۱۱) در علاج خلق ، باب (۱۲) در علاج حضور دل .

۱۸- کتاب مناسک الحج^۳ ، و درو پنج بابست : باب (۱) در بیان ارکان حج ، باب (۲) در بیان وقت حج ، باب (۳) در بیان گزاردن حج ، باب (۴) در بیان احرام گرفتن ، باب (۵) در بیان دخول مکه و اعمال حج .

۱۹- کتاب الجواهر ، و اندروی هشت^۳ بابست : باب (۱) در شناختن جواهر ، باب (۲) در خاصیت پازهر ، باب (۳) در خاصیت سنگ مقناطیس ، باب (۴) در علاج قولنج ، باب (۵) در آب دادن تیغها ، باب (۶) در علاج عجایب ، باب (۷) در خضایی که یکسال بماند ، باب (۸) در رنگ روی صافی^۴ [ga]

۲۰- کتاب نوادر العلماء ، و دروی پنج بابست : باب (۱) در نوادر سخن صحابه ، باب (۲) در نوادر سخن تابعیان^۵ ، باب (۳) در نوادر سخن بو حنیفه و شافعی ، باب

۱- پ : ادب معاشرت ۲- در پ : کردن^۲ نیست ۳- پ : هشت ، س : چهار
 ۴- در س : بابهای ۴ و ۶ نا نیست ۵- س : صحابه و نوادر تابعان ، باب در نوادر اقوال حنفی
 مطلبی کوفی ، باب در نوادر اقوال امام شافعی ، مطلبی ، باب در سخنان مالک و احمد رحمه الله ، باب در بیان نوادر حکما ، باب در نوادر صوفیان

- (۴) درنوادرسخن صوفیان ، باب (۵) درنوادرحکما .^۱
- ۲۱- کتاب جواهر الکلام^۲ ودرین کتاب چهل و پنج فصلست .^۳
- ۲۲- کتاب محاسن الشریعة .^۴
- ۲۳- کتاب مناقب الائمة ، ودروی هفت بابست: باب (۱) در بیان مناقب امام ابوحنیفه ، باب (۲) در مناقب امام شافعی ، باب (۳) در مناقب مالک بن انس ، باب (۴) در مناقب احمد بن حنبل ، باب (۵) در مناقب سفیان بن سعد الثوری ، باب (۶) در مناقب اوزاعی ، باب (۷) در مناقب داود اصفهانی .
- ۲۴- کتاب جوابات الروم ، ودروی سه بابست : باب (۱) در فضایح ترسیان ، باب (۲) در بیان شبهت ترسیان ، باب (۳) در جواب حجّت مسلمانان .
- ۲۵- کتاب سیر الخلفاء ، [ودروی دو بابست] : باب (۱) در بیان خلفای بنی امیه ، باب (۲) در بیان خلفای بنی عباس .
- ۲۶- کتاب الردّ علی المخالفین ، [ودروی پنج بابست] باب (۱) در القاب ایشان ، باب (۲) در فضایح ماحدان [BOI] ، باب (۳) در تاریخ دعوت ایشان ، باب (۴) در سوءالات ایشان ، باب (۵) در حکم قتل و توبت ایشان .
- ۲۷- کتاب اصول الدین ، دروی هشت بابست : باب (۱) در بیان مذهب سنّت [و] جماعت ، باب (۲) در اصول مسلمانان ، باب (۳) در بیان سنّت و بدعت ، باب (۴) در بیان شناختن خدای ، باب (۵) در شعار اهل سنّت ، باب (۶) در اختلاف امت محمد .
- ۲۸- کتاب اثبات النبوة ، دروی نه باب است : باب (۱) در شناختن پیغامبران ، باب (۲) در بیان آنکه محمد رسول بود ، باب (۳) در بیان معجزات پیغمبر ،
-
- ۱- س : صوفیان ، ترتیب و چگونگی بابها در متن جز این است .
 ۲- پی ازین تا عبارت
 ۳- پ : بابست
 ۴- از این کتاب در پ یاد نشده ولی در متن هست

باب (۴) در نسب مصطفی علیه السلام ، باب (۵) در تفسیر مهر نبوت ، باب (۶) در پیدا کردن زنان و فرزندان رسول ، باب (۷) در بیان نامه‌های رسول ، باب (۸) در بیان اخلاق پیغمبر علیه السلام .

۲۹- کتاب عجایب الدنيا، دروی سیزده^۱ بابست: باب (۱) عجایب الدنيا ، باب (۲) عجایب زمین^۲ ، باب (۳) در عجایب کوهها ، باب (۴) در عجایب شهرها ، باب (۵) در عجایب دریاها ، باب (۶) در عجایب رودها ، باب (۷) در عجایب بیمار [بهای] حیوانات ، باب (۸) در عجایب سنگها [10b] باب (۹) در بیان جنگها که در امت بوده ، باب (۱۰) در فضیلت ثغرها، باب (۱۱) در بیان گشادن شهرها ، باب (۱۲) در خراب شدن شهرها، باب (۱۳) در بیان حکمتها و لشکرها که در امت [بوده است] .

۳۰- کتاب السلطان^۳ ، دروی ده باب است : باب (۱) در بیان حاجت مردمان، باب (۲) در خطر سلطان ، باب (۳) در اوصاف پادشاهان ، باب (۴) در بیان عدل پادشاهی، باب (۵) در اسباب مانع پادشاهی، باب (۶) در بیان عفو پادشاهان، باب (۷) در بیان آفات جور ، باب (۸) در بیان حکمت در کوتاهی عمر پادشاهان ، باب (۹) ذخیره سلطان ، باب (۱۰) در بیان آنچه واجب بود بر سلطان .

۳۱- کتاب التعبير ، مشتملست بر هشت باب .

۳۲- کتاب الاختلاج^۴ .

۳۳- کتاب تذکرة الآخرة .

۳۴- کتاب الوصایا .

۳۵- کتاب اللطایف، دروی هشت باب است [11^a] : باب (۱) در خوشترین چیزها

۱- پ : دوازده ۲- پ : الزمین ۳- این کتاب در متن شماره ۳۲ است ۴- این دو کتاب در پ یکی است و در آن آمده : « کتاب التعبير والاختلاج »

[که] در جهانت، باب (۲) در عجیب ترین چیزها که در جهانت، باب (۳) در غرایب سخنان، باب (۴) در بیان سیمرغ، باب (۵) در مناظره عقل و دولت، باب (۶) در مناظره جان و تن، باب (۷) در حق آنها که دعای شان مستجاب نیست، باب (۸) در بیان روز عدالت.

۳۶ - کتاب الغرایب، دروی دوازده بابست: باب (۱) در بیان هفت سخن، باب (۲) در بیان چیزها که مبارك [است]، باب (۳) در مقام کردن شهرها، باب (۴) در بیان حلال مطلق، باب (۵) در بیان آن دردی که آنرا دارو نیست، باب (۶) در صفت عقل، باب (۷) در بیان صفت جاهل، باب (۸) در صفت آفرینش آدمیان، باب (۹) در بیان آنکه شرع لعنت کرده است، باب (۱۰) در بیان دوستی است، باب (۱۱) در بیان ابلیس لعنه الله، باب (۱۲) در صفت شناختن سفله.

فهرست الكتاب والابواب

[۱] کتاب ادب الجهاد

الباب الاول [فی جهاد النفس] [۷ر]

الباب الثاني فی معالجة هذا العدو وآفاته

الباب الثالث فی محاسبة النفس

الباب الرابع فی عدد العدو الظاهر

الباب الخامس فی ثواب المجاهدين^۱

[۱] باب در جهاد نفس^۲

اعلم ان النفس هي الصنم الاكبر ولهذا قال النبي صلى الله عليه وسلم والذ^۳ :
رجعنا من الجهاد الاصغر الى الجهاد الاكبر . و انما سماء اكبر لان العدو الظاهر و
هو الكافر ظاهر لك ترصده ، فيمكنك الاحتراز عنه . و انما هذا العدو فمشيته مختلف
لا تبصره ، فيعسر الاحتراز عنه . [11b] والشيطان ايضاً العدو الباطن يشوّ على الناس
الاحتراز^۴ عنه . قال الله تعالى : انه يريدكم هو وقبيله من حيث لا ترونهم .

وقال ابو بكر الواسطي رحمة الله عليه : ان في بدن كل آدمي نفس متربعة^۵
متحكمة تأمر وتنهى . ولولا مخافة السيف لأطلعت وأدعت الالهية ، كما قال فرعون .

۱ - در پ و الباب الثاني ... المجاهدين ، نیست
و در آن آمده «الباب الاول» ۳- پ : ع م
۲ - درس «باب در جهاد نفس» نیست
۴- در پ «الاحتراز» افتاده

اللعين : انا ربكم الاعلى .

وقال جنيد البغدادي رحمه الله عليه : اربعة اشياء لا غاية لها ولا نهاية : آفة النفس لا غاية لها ^١ . كلما عالجت محبة تبدو محبة اخرى اعظم منها ، و شرابليس لعنة الله عليه ^٢ لانهاية لها ، والرابع مكر النساء لا غاية له . وجهاد النفس هو ذبح النفوس بسيوف المجاهدة ، ومخالفة النفس اشد على النفس من الضرب بالسيف .

ولهذا قال النبي ع : من جعل قاضياً فقد ذبح بغير سكين ، لانه يحتاج الى مخالفة النفس في طلب الحق والعمل بالحق . والحق مُرْكُ رُبُه . وكل من يحب نفسها ويعظمها فهو محجوب عن الحق [٧ب] برؤية النفس . والاولياء والعارفون ما بلغوا الى تلك الدرجة الا بمخالفة النفس . والكفار والفجار الذين حجبوا عن الله لم يحجبوا الا بموافقة النفس . فالنفس حرونة لا تقوى على الحق وقول الحق ، وانما يتقبل الله عن ^٣ المتقين .

وقال النبي صلى الله عليه وسلم يوما لاصحابه : ما تقولون في صاحب ان اتم اكرمتموه واعززتموه اهانكم وغدر بكم ، و ان اتم اهنتموه واذللتهموه اعزكم ؟ قالوا بئس الصاحب هذا . قال : هو نفوسكم التي بين جنوبكم . فمن اعزها و اكرمها و اطعمها وسقيها و اتبع هواها تقوده الى النار . قال الله تعالى : وآثر الحياة الدنيا فان الجحيم هي المأوى .

فيل لعبد الله بن عمر : كيف تقول في الجهاد والغزو ؟ قال : ابدأ بنفسك [12a] وجاهدها ، و ابدأ بنفسك فاغزها . فاتك ان قلت بعثك الله ، وان قلت مرأياً بعثك الله مرأياً ، وان قلت صابراً محتسباً بعثك الله صابراً محتسباً .

وقال النبي صلى الله عليه وسلم : المجاهد من جاهد نفسه في الله تعالى .

وقال ابو الدرداء : اذا اصبح الرجل اجتمع هواه وعمله : فان كان عمله نبأ

لهواه فیومه یوم سوء، وان کان هواه تبعاً لعمله فیومه یوم صلح.

قال عطاء السلمي: ان الشهوة والتقوى تغلبان العلم والعقل. وقال: الايمان قايد، والعمل سايق، فاذا قايدها لم يستقم لسايقها، و اذا سايقها لم يستقم لقايدها. فلا يصلح هذا مع هذا حتى يقوم على الايمان. وقال الله تعالى: ولا تقتلوا انفسكم، يعنى: لا تغفلوا عن انفسكم. فمن عقل عن نفسه فقد قتلها.

وقال الشبلي: من جعل شهوته تحت قدميه هرب الشيطان من ظلمه. شرح ذلك:

بدانکه جهاد دواست: جهاد نفس است و جهاد کافراست. و بزرگترین جهادی جهاد نفس تواست که با تو دوستی میکند، و او دشمن تواست. مثال نفس [۸] چون مثال منافقی است بظاهر دوستی کند و بیاطن دشمنی کند، و خداوندان دل نفس را صنم اکبر خوانند. که هر کس که نفس را قهر کرد بدرجه کمال رسید و حریت حاصل کرد، و حق تعالی در قرآن قدیم میگوید: «ولا تقتلوا انفسکم». بدست خود خویشتن را مکشید، یعنی موافقت نفس مکنید، و از مکر وی غافل مباشید، که هر کس از مکر نفس غافل شد همچنانست که خود را کشت.

و رسول ع^۱ چون از غزای کافران باز آمدی روی باصحابه کردی [12b] و گفتی: از غزای کوچکترین آمدم بغزای بزرگترین^۲. زیرا که نفس دشمن خانگیست، و کافر جان میخواهد و دشمن نفس ایمان میطلبد، و کید دشمن خانگی عظیم بود و عداوت وی صعب بود. زیرا که وی عیبها و اخلاق خداوند خانه داند و احتراز نتوان کرد، و از دشمن آشکارا احتراز توانی کردن.

بو بکر واسطی از جمله پیران طبقاتست گفت: این نفس در نهاد هر آدمی سر برآورده است و دعوی خدایی میکند فرعون وار، اگر نه از بیم شمشیر بودی هزاران

هزاران دعوی می شنیدی که: انا ربکم الاعلی .

حکایت

مشایخ طریقت گفته اند رضی الله عنهم: چون حق تعالی نفس را بیافرید در مقام سؤالش بداشت، پس با او خطاب کرد و گفت: من انا، یعنی: ای نفس مرا می شناسی؟ نفس رعناى کردن کش سر بر آورد و گفت: مرا می شناسی؟ حق تعالی هزار سال ویرا بزندان بلا بازداشت، پس بیرون آورد و گفت: من انا؟ نفس گفت: من انا؟^۱ دانی که من کیستم؟ نفس گفت: دانی که من کیستم؟ حق تعالی جلّ جلاله بفرمود: تا هزار سال ویرا بزندان بیماری باز داشتند، پس بیرون آوردند. ازان نیز نترسید. چون گفت: من انا؟ نفس خسته گفت: من انا؟ مرا میدانی یانی؟ بفرمود^۲: تاویرا هزار سال دیگر بزندان برهنگی^۳ باز داشتند تا رام شود. پس بیرون آورد گفت: ای نفس من انا؟ نفس ازان [پ]. نترسید گفت: من انا؟ دعوای جباریت میکرد. حق^۴ بفرمود که این را بزندان گرسنگی باز دارید! باز داشتند. چون بیرون آوردند [13a] ذلیل و مهین و خوار شده بود و ترسیده. چون حق تعالی گفت: من انا؟ گفت: انت الرب القادر القاهر، وانا النفس المذنبۃ الاقارۃ بالسوء اللّوامة .

پس اگر عقوبت هفت درك دوزخ بر نفس عرض کنی از هیچ نترسد، مگر از گرسنگی بترسد و فریاد بر آورد. پس ریاضت بگرسنگی است. و ازین سبب است که انبیا و اولیاء صلوات الله علیهم روزه بسیار داشتندی. و محققان گفته اند: اگر پیغامبران^۵ و جبرئیل و میکائیل رایش نفس بشفاعت بری و **توریت و انجیل** بروی خوانی هیچ قبول نکنند. اگر ویرا بگرسنگی وعده دهی ترا اجابت کند و بترسد. و از اینجاست: الجوع طعام الصّٰدِیقین، و از اینجاست که هر کس که چهل روز نفس را

۱- در پ «نفس گفت من انا» نیست ۲- پ: حق تعالی بفرمود ۳- پ: بزندان برهنگی هزار سال بداشتند ۴- پ: حق تعالی ۵- پ: پیغامبران

مخالفت کند چشمه حکمت و علم از دل و سینه وی سر برزند، زیرا که از حجاب شهوانی دور شده باشد و شیطان گریخته بود.

جنید بغدادی رضی الله عنه، ویرا طاووس الاولیاء^۱ گفتندی، او چنین گفت: چهار چیز را خلق بنهایت آن نتواند رسید: اول آفت نفس و مکرو کید او را هیچکس نتواند شناخت. و دوم محنت دنیا را هیچکس نتواند شناخت. اگر بنده از غمی فرج یابد غمی دیگر پیش آید، و اگر از محنتی برهد محنتی دیگر پیش آید، زیرا که غم و محنت دنیا را پایان نیست. سیوم شر شیطان را نهایت نیست. چهارم مکر زنان را غایت نیست.

و جهاد کردن نفس کشتن است بشمشیر مخالفت. هر کس که نفس را مخالفت کرد بر رضای خدای، نام مردی ویرا مسلم بود. و آن مخالفت بر نفس [13b] سخت تر بود که شمشیر زدن.

و ازین است که پیغامبر صلی الله علیه و سلم^۲ گفت: هر کس که ویرا قاضی شهر گردانیدند ویرا بی کارد [۹ر] و شمشیر کشتند. یعنی که ویرا فرمودند که حکم و قضا^۳ بخلاف موافقت نفس کن، بادوست و دشمن منکر. و مخالفت^۴ نفس کشتن وی است. و حق گفتن و حق شنیدن تلخ است. و حق گویانرا پذیرفتار کم بود.

پیری از طریقت گفته است که جوهر نفیس است. گفت: هر وقت که ترادو کار پیش آید که در آن کار رضای خدای و درکاری دیگر رضای نفس باشد، رضای خدای بر رضای نفس اختیار کن، فرشتگان هفت آسمان بتو مباحثات کنند و خرم شوند. و اگر رضای نفس بر رضای حق اختیار کنی همه کس نفرین کنند. و انبیا و اولیا صلوات الله علیهم بدان درجه بمخالفت نفس^۵ رسیدند. زیرا که شهوات و لذات

۱- پ: اولیا، من: الاولیا ۲- پ: ص ۳- پ: حکم قضا ۴- درپ: نفس...
مخالفت^۴ نیست ۵- درپ: نفس، نیست

حجاب بنده است. چون تن بشهوت پرورده شود دل سیاه شود.

پیغامبر صلی الله علیه وسلم روزی نشسته و یاران پیش وی، گفت: چه گویند: در حق دوستی که اگر شما ویرا نیکو دارید و طاعت دارید و هر چه خواهد بدهید و هر چه فرماید بکنید شمارا بآتش اندازد؟ گفتند: یا رسول الله بد دوستی و همنشینی! گفت: چه گویند: در کسی که اگر شما ویرا مخالفت کنید و فرمان وی نبرید و آرزو و شهوت وی ندهید شمارا بی بهشت برد؟ گفتند: این بوالعجب دوستی! گفت: آن نفس شماست. اگر ویرا نیکو دارید و اجابت کنید شمارا بدوزخ برد و اگر فرمان وی نبرید شمارا بی بهشت برد. حجت این سخن قرآن قدیم است: فامان طغی و آثار الحیوة الدنیا فان الجحیم هی الماوی. و امان خاف مقام ربّه و نهی النفس عن الهوی فان الجنة هی الماوی.

مردی **عبدالله** عمر رارض^۱ پرسید گفت: در جهاد و غزا [14a] چه گویی؟ گفت: سر همه جهادها و غزاها غزای نفس است، و سر همه کافران نفس است^۲. اگر نفس را قهر کنی و اسیر کنی، در دنیا و آخرت غازی باشی. و اگر در مجاهدت نفس از دنیا بشوی، در راه غزای بزرگ شهید شده باشی و از جمله قوم^۳ باشی که حق تعالی میگوید: ثم یدر که الموت فقد وقع اجر علی الله. مزد او بر [۹پ] خدای باشد^۴ و ثواب او بر خدای باشد، و نزد خدای رنج نیکوکاران ضایع نیست.

ابو الدرداء، گفت: هر بنده که بامداد بر خیزد، کردار او و شهوت او در مقابلت او بخصومت برخیزند. اگر کردار او پس شهوت او شود روز بد بنده است. و اگر عمل وی شهوت وی قهر کند روز به بنده^۵ است و نیک بخت کسیست.

عطای سلمی گفت که هوا و شهوت عقل مرد را غلبه کنند و ویرا اسیر خویش کنند.

۱- پ: از عبدالله عمر را ۲- در پ: و سر... است، نیست ۳- پ: قوم دست

۴- در پ: باشد، نیست ۵- پ: در هر دو جا: بیننده

و شبلی گفت هر آن مردی که هوای خویش غلبه کرد و در زیر قدم خویش آورد شیطان از او بگیرد.

حسن بصری گوید که مرد مؤمن پیوسته نفس را نکوهیده دارد، هر سخنی که بگوید، و انفس گوید: بدین سخن چه خواستی، از بهر حق گفتی یا از بهر خلق؟ هر کاری که بکند با وی عتاب کند گوید: از بهر خدای کردی یا از بهر هوای؟ و مرد غافل ناپاک بود، نه بگفتن و نه بکردن باک دارد.

حکایت: یکی از **صحابه** میگوید: روزی امیر المؤمنین **عمر** را دیدم که در نخلستان رفت و بانفس عتاب میکرد می گفت: ای نفس همانا که بدین مغرور شده ای که میگویند (14b): **عمر** خطاب امیر المؤمنین است! بخدای آسمان و زمین ای نفس اگر بادب باشی و فرمان بردار باشی، والا ترا عقوبتی کنم که از آن عاجز آیی. **میمون مهران** گوید که: مرد را نیک مرد نتوان خواند تا بقلیل و کثیر محاسبت نفس خود نکند بکردار و گفتار، گوید: آن از بهر که کردی و این از بهر چه کردی؟ رحمت خدای بر مردی باد که نفس خود را حساب کند و گوید: ای نفس دانی که: فلان روز چه گناه کردی و خدای ستر بر تو نگاه داشت، و فلان روز چه گفتی؟ هم چنانکه شریک حساب شریک خود کند.

ابراهیم تیمی گوید روزی نفس خویش را گفتم: ای نفس چنان دان که بهشتیان را در بهشت می بینی که میخورند و می آشامند، حوران بهشت را در کنار می گیرند، و دوزخیان را در دوزخ بدیدی از زقوم میخورند، و از خونابه می آشامند، و بندها [۱۰] و قیدها بر نهاده اند. در آن حال چه دوستر داری؟ نفس گفت: در آن حال آن میخواهم که مرا بدنیا فرستند تا عمل صالح کنم. گفتم: پس روزگار بغنیمت دار که امروز یافته ای و طاعت کن.

روایت کنند که **اخیف احمد قیس** هر شب انگشت بر آتش چراغ نهاده،

پس گفتی : ای نفس خاطی عذاب بچش ، بیاد داری که فلان روز چه کردی ، و فلان روز چه گفتی ؟!

حسن بصری گوید رضی الله عنه^۱ که: مؤمن حساب کننده نفس خویش^۲ بود ، گفتار و کردار خویش را گوش دارد . و روز قیامت کسی نجات یابد که وی محاسب نفس خود بود. مؤمن چون مراد [15 a] و آرزوی خویش یابد [و] بیند گوید: والله که آرزوی من صادق است ، اما از خدای میترسم .

عائشه صدیقه گفت رضی الله عنها^۱ که : هزار آفرین بر تقوی باد ! اگر نه خدا ترسی بودی و عاقبت اندیشی ، بس خونها^۳ که بریختندی و بس کینهها و انتقامها که کشیدندی و لکن از بهر عاقبت و آخرت رها کردند . زیرا که مؤمنان نشانی دارند و آن نشان آنست که قرآن روزنامه خود کرده اند ، و قرآن ایشانرا از ظلم و عدوان و آتش دوزخ نگاه میدارد . گفت : مؤمن در دنیا چون اسیری بود همه سعی وی آن بود که کردن خود آزاد کند و برهاند ، و از هیچ چیز ایمن نباشد ، تا خدا برا بیند . زیرا که دانسته باشد که باوی محاسبت خواهند کردن در گفتن و شنیدن و در دیدن و نظر کردن و همه حرکات و سکنات .

و در تفسیر است که: چون **یوسف** نبی صلوات الله علیه^۴ گفت : « ذلك لیعلم انی ام اخنه بالغیب » تا ملک مصر بداند که من در غیبت باعیال وی خیانت نکردم ، **جبرئیل** گفت علیه السلام^۵ : و نه آن وقت که قصد زلیخا کردی خدای تعالی برهان الهی باتو نمود و ترا از آن آفت نگاه داشت ؟! پس یوسف صدیق ص^۴ : باخود آمد و گفت : « ان النفس لامارة بالسوء » . یعنی اگر نه فضل و عصمت خدای بود [۱۰ پ] این نفس خاطیه^۶ از گناه سر برداشتی .

حکایت: آن روز که **جعفر طیار** برادر **علی بو طالب** را کشتند در غزای موته،

۱- پ: رحمه ۲- پ: کننده خویش ۳- پ: خوانها ۴- پ: ع م
۵- پ: ع ۶- پ: خاطئه ، س: خاطیه ۷- پ: ابو

مردمان فریاد برآوردند که : کجاست **عبدالله رواحه** ؟ و این عبدالله مردی^۱ صحابی بود. [15b] پیغمبر صلی الله علیه^۲ گفته بود که : چون جعفر شهید شود عبدالله امیر بود^۳. و این عبدالله درین وقت در جایی ایستاده ، و سه شبانروز بود که هیچ نخورده بود ، استخوان اشتری در دست داشت میخراشید . چون آن بشنید آن استخوان بیفکند. روی با نفس کرد و گفت : ای نفس حریص جعفر را بکشتند و تو میل با دنیا کرده ای ، و در دست تو استخوانی از دنیا ! پس در مصاف شد و کارزار همی کرد تا يك انگشت وی بیفکندند ، دردی عظیم با جان وی داد ، و این بیت میگفت ،

شعر

هل انت الا اصبع دمیت و فی سبیل الله ما لقیته
یا نفس الا تقتلی تموتی هذا حیاض الموت قد صلیته

پس گفت : ای نفس آن کدام چیز است که آرزوی تست، مگر میل تو با آن فیلانه است ؟ یعنی : زن او، وزنی نیکو روی بود . ای نفس این زن را سه طلاق دادم. و این میل تو با فلان و فلان است ، غلامان تواند. ایشان آزادند از بهر خدای . و اگر میل تو با آن نخل است بر درویشان وقف کردم . پس حمله آورد بر کافر و این شعر می خواند :

یا نفس مالک تکرهین الجنة اقسام بالله لتنزلنه
طائفة او لتکـرهنه فطال ما کنت مطمئنة

هل انت الانطفة من شنة

مالك دینار گفתי : چون صالحان و نیکمردان را نام برند مرا شرمساری و خاکساری بادا !

حکایت : **صلة بن اشیم** از بزرگان بود و وقتی بغزا بود چون شب [16a] در آمد

۱- درپ «مردی» نیست ۲- پ : پیغمبر ع م ۳- پ : شود

و مردم بختند ، در پيشه شد^۱ و طهارت بساخت و در نماز ايستاد . شيري بيامد و در پيش وي بايستاد . البته هيچ تغيري در وي نيامد و هيچ التفاتي نكرد تا نماز تمام كرد . [۱۱۱] وردی بشير كرد و گفت : ايها السبع اطلب الرزق من مكان آخر ! گفت اي آفريده خدای روزی از جای ديگر طلب كن ! شير برفت و می غريد چنانكه پنداشتی كه زمين همی بشكافد .

محمد بن واسع از بزرگان بود ، و خلق ميگفتند : در روزگار وي از وعابدتر كس نيست . گفت : مرا چه سود دارد اين گفت و گوی خلق ، اكر فردا مراسرنگون در دوزخ اندازند . پس گفت : اكر گناه كار را بوی^۲ بودی هيچكس نتوانستی كه پيش من بنشستی .

حكایت : مالك بن دينار گفت كه قومی در بني اسرائيل در مسجد نشسته بودند روز عيد ، و ذكركردای ميكردند . جوانی گناهكار بيامد و بر در مسجد بيستاد . گفتند : چرا در مسجد نيایی ؟ گفت : من سزای مسجد نيستم ، و مانند من درين جايگاه بزرگ نياید ، من گناهكارم ، من آلوده ام ، من خاطی ام ، نفس خود را ملامت ميكرد . حق تعالی به پيغامبر^۳ وقت وحی فرستاد كه : فلان جوان را بشارت ده كه وي صديق زمانه است ، و نام وي در جریده صديقان نبشتم .

حكایت : زاهدی در بني اسرائيل شصت سال عبادت كرده بود . در خواب دید كه فلان كفشگر از وی بهتر است . از صومعه بدرآمد بخانه اسكاف . كفشگر برخاست [16b] و دست^۴ و پای وی می بوسید و می گفت : از بهر چه بزیر آمدی و ترا از صومعه چه چیز فرود آورد ؟ گفت : تو مرا فرود آوردی ، مرا از عمل خود^۵ آگاه كن ! نمی خواست كه بگويد . گفت : مردی پيشه^۶ كارم ، آنچه كسب كنم نیمی

۱- درب «شد» ايست ۲- درب «بوی» نيست ۳- پ : پيغمبر ۴- پ : بخانه

كفشگر برفت و دست ۵- درب «خود» ايست ۶- پ : پيش ، س : پيشه

بقوت کنم از بهر عیال و نیمی بصدق بدهم. زاهد از پیش وی بیامد. در خواب شنید که برو از وی پرس که این زردی رویت از چیست؟ برفت و پیرسید. گفت از آنست که چشم من بر هیچ آفریده نیاید الا که گویم: او از من بهتر است، او بهشتی است و من نیستم. پس بدانست که فضل کفشگر بر زاهد از بهر آن بود که وی نفس را نکوهیده داشتی و خود بین نبودی.

داود طائی رضی الله عنه^۱ از بزرگان تابعیان بود [۱۱پ] فقیه بود. پس عبادت مشغول شد، نفس را توبیخ کردی گفتی: این طاعات و عبادات ما علامت نو میدی ماست^۲ اما دل‌های ما امید بیهشت میدارد. **پیغامبر** صلی الله علیه **کعب بن عجره** را که صحابی بود موعظه گفتی. روزی گفت: ای کعب مردم دو گروه‌اند: گروهی خود را می‌فروشند و گردن خود می‌زنند و پی خود می‌کنند و خبر ندارند، یعنی نفس پرستان. و گروهی خود را می‌خرند و ازدوزخ آزاد می‌کنند.

یکی از جمله نیکمردان وقتی بجوانی برزنی بگذشت، نفس را عقوبت کرد بدان که سوگند خورد که آب سرد در دنیا نخوری^۳ چندانکه زنده باشی.

حسان بن ابی سنان از بزرگان بود. روزی بنماز آدینه می‌شد، قبه نمودید که کرده بودند. گفت: این که کرد؟ پس گفت: ای نفس شوم از فضول می‌پرسی [17a] ترا با این چه کار! بخدای آسمان و زمین که ترا عقوبت کنم. پس سالی روزه داشت بکفارت آنکه پرسیده بود.

و مردی پس از نماز دیگر ساعتی بخفت. پس گفت: عهد کردم که سالی بشب نخسبم عقوبت این که کردم.

هند بن عوف از بزرگان بود. وقتی بسفری رفته بود. چون باز آمد عیال وی فراشی بیفکندند. شب بروی بخفت. شب نمازش فوت شد سوگند خورد که تا

زنده باشم دیگر بر فراش نخسبم و نخفت.

حکایت: روزی جبریل علیه السلام^۱ آمد و گفت: یا رسول الله از مسجد بیرون شو بیطحای مکه تا کسی بینی از یاران خویش که هفت آسمان و زمین بدو مباحات میکند. رسول صلی الله علیه و آله بیرون آمد، یکی را دید برهنه شده و در خاک می غلتید و نفس را عتاب میکرد بر آن گرمای مکه که ارزیز بگدازد، درریگ می غلتید و می گفت: ای نفس این عذاب بچش و صبر کن بر عذاب دوزخ! ای نفس بشب جیفه افتاده ای و بروز چون بظالان میگردی، جز خوردن و خفتن چون ستوران هیچ کاری نداری. پیغامبر صلی الله و علیه و سلم ویرا بخواند گفت: این چیست؟ گفت: نفس مرا غلبه کرده [۱۲] بود. پیغامبر صلی الله علیه و آله گفت: ترا بشارت بادا که در آسمانها را گشاده اند و فریشتگان هفت آسمان بتو تفرخ می کنند. پس صحابه را گفت: هر که رحمت خدای خواهد دروی مالد و ازودعا خواهد. هر کسی می آمدند و ازودعا میخواستند.

حکایت: و هب بن منبه گوید: «ان رجلا تعبّد زماناً ثم بدت له [17b] الی الله حاجة فصام سبعین سبتاً فکل». زاهدی بود در بنی اسرائیل ویرا بخدای عز و جل حاجتی بود، هفتاد شب روزه داشت، پس حاجت بخواست. حاجت وی بر نیامد و روزی باخود گفت: ای نفس این همه از تست اگر نه شومی تو بودی دعای مرا مستجاب کردند. فریشته [ای] آواز داد که این ساعت بهتر است که آن همه عبادت، و ترا بشارت که خدای عز و جل حاجتهای تو روا کرد. پیغامبر گفت ص: ^۲ مجاهد و غازی آنست که نفس خود را مجاهدت کند.

عامر بن عبدالله گفت که: والله که هر چند که ^۳ بتوانم کردن ^۴ بکنم، والله

۱- پ: جبریل، س: جبرئیل علیه السلام
۲- پ: پیغمبر ع م گفت
۳- درب «که»
۴- درب «کردن» نیست

که هر چه بتوانم بکنم. اگر نجات یابم بفضل و رحمت خداست، و اگر نه ملامت و توبیخ نفس را کنم.

حکایت: **توبه ابن الصمة** بشهر رقه نشستی، بزرگ و زاهد بود. روزی حساب نفس خود کردی، شصت سال عبادت کرده بود. حساب کرد بیست و یک هزار و پانصد روز بود. فریاد آورد و گفت: آوخ اگر من هر روزی گناهی کرده باشم کار من چون باشد. و در هر روزی عشره ده هزار گناه بیش کرده^۱ باشم. پس بانگ و نعره زد، بیفتاد و بیهوش شد، چون بر سر وی^۲ شدند جان داده بود. آوازی شنیدند: ای نیکا با آخر که از دنیا بفردوس اعلی رفتی.

حکایت: **عطا ابن ابی رماح** در خانه امیر المؤمنین **عمر عبدالعزیز** شد پس مرگ وی. زن ویرا گفت: مرا از حال وی خبر ده! زن وی گفت، **فاطمه** دختر **عبدالملك بن مروان** گفت: چه گویم بروی، [18a] همه روز بشغل مسلمانان و مظالم باز دادن پادشاهان گذشته مشغول بودی. چون شب در آمدی دست بر سر می نهادی [۱۲پ] می گریستی و شهقه میزدی تا وقت صبح. شبی گفتم: ای امیر المؤمنین چند گریبی، پنداری گناه این امت بگردن تست؟! گفت: ترا بگویم شغل امت محمد در گردن من کردند سیاه و سپید و خرد و بزرگ. پس تفکر کردم که حال غریبان چون باشد و حال درویشان و یتیمان چون باشد در شهرها و راهها، و خدای مرا گرفتار کند و مرا از ایشان خواهد پرسید، از آن کریم که خدای مرا سؤال کند، و محمد مرا خصمی کند، حال عمر چون باشد، و مرا در آن روز هیچ حجت^۳ حجتی نبود، کار من چون باشد، چون^۴ گویند ای عمر رعیت مرا ضایع کردی و بندگان مرا ضایع کردی. ای مسلمانان این حال کیست که در عالم بعدل وی مثل می زنند، حال کسی چون باشد که در شب و روز در ظلم و عدوان باشد؟!

۱- پ: گناهی کرده ۲- در پ: وی، نیست ۳- در پ: حجت، نیست

۴- پ: و چون

[۴] باب در معالجت نفس

بزرگان گفته اند: اگر نفس را بعقابین در کشی از هیچ ترسدمگر از گرسنگی. و گفته اند: بنده را از عرش تا نری هیچ چیز بتر نیست و دشمن تری نیست که نفس بوی. و نفس را ریاضت کسی تواند کردن که صدیق^۱ بود.

سهل بن عبدالله گوید: جميع الخیر کله فی هذه الاربعة الخصال و بها صار الابدال ابدالاً الا: اخماس البطون والصلمت والعزلة عن الخلق و سهر الليل. گفت: سر همه خیرات و حسنات [18b] درین چهار خصلتست و اولیا و ابدالان باستعمال این چهار خصلت اولیا^۲ شدند: اول گرسنگی و دوم خاموشی و سیوم خلوت جستن از خلق و چهارم شب زنده داشتن.

معروف کرخی را پرسیدند که راه بخدا چیست؟ فقال البطن. یعنی: ترك الاكل، خویشتن از لقمه و شره نفس نگاه داشتن است.

بزرگان گفته اند: هر که میخواهد که راه آخرت ویرا مکشوف شود، چهارمرک بر خویشتن لازم شمرد: مرگ سپید و مرگ سیاه [۱۳ر] و مرگ سرخ و مرگ سبز. و مرگ سپید گرسنگی و تشنگیست، و مرگ سیاه رنج خلق کشیدن، و مرگ سرخ مخالفت نفس کردن، و مرگ سبز ژنده و مرقع پوشیدن. جهاد^۳ کردن نفس را از عظیم مجاهدات و غزاست.

حکایت: شبلی گفت: ده سال از خلق دور شدم تا محبت خلق از دل دور کردم، و ده سال نفس را از طعام منع کردم تا گرسنگی و سیری در پیش من یکسان شد، و ده سال نمک در چشم می کردم بشب تا خواب فراموش کرد^۴.

حکایت: بوسلیمان دارایی از ديه داریه است و نام وی در طبقاتست، گفت: سی سال روزه میداشتم هرگز مرا جنابت نرسید. روزی بآرزوی نفس گشادم، آن شب مرا احتلام افتاد از عقوبت آن يك شب.

۱- پ: صادق ۲- پ: درد و هرجا: اولیا ۳- پ: و جهاد ۴- پ: کردم

حکایت: **ابوالعباس بن عطا** گفت: گاه گاه بدل من آید که کاردی بردارم و نفس خویش را بکشم از پیلیدی و مگاری که همه ریاطلب کند. صد بار این نفس را در آب افکندم [19a] غرق نشد، و پنجاه بار ویرا در آتش انداختم و نسوخت، و بیست بار کارد بر حلق نفس نهادم و نمرد، بدانستم که در من هیچ فلاح نیست.

حکایت: **ابراهیم شیبان** گفت: روزی ابراهیم ادهم را گفتم: امروز بکار گل می‌شوم که هیچ ندارم. گفت هیچ قناعت نمیتوانی کردن: گفتم: جز دانگی سیم که پیش بقالت هیچ دیگر ندارم. گفت: عجب مردیست، دانگی سیم داری و روزی دیگر می‌طلبی؟! هرگز هیچ حریصی ندیدی که محروم نبود^۱، و هیچ درویشی ندیدی^۲ که مرزوق و فراخ روزی بود، بخدای مشغول باش!

حکایت: **ابو محمد نو بهاری** گفت که با سهل بن عبدالله صحبت کردم در بادیه. سه روز بماندیم هیچ نخوردیم. چون روز چهارم بود گفتم: ای استاد چیز کی از قوت می‌خواهم. گفت: ای پسر قوت ما خداست و نام خداست. گفتم. ای استاد از قوت چاره نیست. گفت از خدا چاره نیست.

حکایت: **یحیی بن معاذ** گفت: هر کس که سیری وی از طعام و نانست همیشه گرسنه بود، هر که توانگری وی بمالست همیشه درویش بود، [۱۳ پ] و هر کس که حاجت از مخلوق طالبد همیشه محروم بود، و هر که یاری از مخلوق خواهد هالك بود.

بر در مخلوق بودن عمر ضایع کردنست

خاك آن در شو که آب سا كنانش روشن است

حکایت: **عمر بن عبدالعزیز** رضی الله عنه فرزند خویش را **محمد** پادشاهی شهری بداد در **شام**. خبر بعمر رسید که محمد انگشتی خرید بهزاردرم. نامه بوی نبشت مضمونش این بود: بسم الله الرحمن الرحيم ممن لاقیمة له الی من لا قدر له. اما

بعد فاذا قرأت؛ فبع الخاتم الذی اشتریت به بالف درهم [19b]، فاشبع به الف کبد جایع و استعمل خاتما بدرهم واحد و اجعل فصّه حديد اصینیا^۱، و اکتب علیه رحم الله امرء عرف قدره. گفت: نامه نبستم از کسی که ویرا قیمت نیست پیش کسی که ویرا قدر و مقدار نیست. شنیدم که انگشتی بهزار درم خریده [ای]. چون این نامه بخوانی، آن انگشتی بفروش و هزار مسلمان را از کرسنگی سیر گردان، و بیک درم سیم انگشتی بخر، و بر نگین وی بنویس که: خدای بر آنکس رحمت کناد که قدر و قیمت خویش بداند. امروز بر کرسی^۲ فردا در خاک، امروز در حجره زرو سیم فردا در میان خاک و مار و مور.

مشایخ گفته اند که: هر چیزی را کنیتی است و کنیت سیری ابوالکفر نهاده اند، پدر ناسپاسی و کافری.

پیر طریقت **حصیری** گفت: و یحک! گوسفند شبان از تو عاقل ترند، نبینی که شبان ویرا بانگ برزند برمد و بشنود^۳. و صد و بیست و چهار^۴ هزار پیغامبر ترا براه خدا میخوانند، و راه بهشت بتومی نمایند هیچ گوش نمی کنی.

حکایت: **سری سقطی** گفت که: روزی نفس را گفتم که چه خواهی کرد، عبادت کنی؟ گفت: کنم. گفتم: روزه خواهی داشتن؟ گفت: خواهم داشتن. گفتم: حلال خواهی خوردن و طلب حلال خواهی کردن؟ گفت: طاقت این ندارم، اگر بسنگ مرا بکشی و آتش بسوزی این نتوانم کردن.

معروف کرخی رضی الله عنه چهل سال بشب نخفت [۱۴] که همسایه وی خبر نداشت وزن وی آگاه نبود.

یکی **سری سقطی** [20a] را پرسید که ترا چه آرزوست؟ گفت: شصت سالست که مرا آرزوی اینست که لقمه ای بدهان در نهم که حسابی و کتابی از جانب حق

۱- پ و س: صنیاً ۲- پ: کورسی ۳- پ: برآمدند و بشوند ۴- در س: چهار، بیست

بر من نباشد و منتی از مخلوقات در میان نباشد ، و نیافتم .

حکایت : **سفیان ثوری** بیست سال سکباج آرزو میکرد . کسی از آن حال خبر بداشت بساخت بیاورد . چون دروی نگریست گفت : اکنون که یافتم از بهر خدای بگذارم که یافتم .

حکایت : **بشر بن الحارث** پنج سال در آرزوی هر یسه بود . روزی بدکان هر یسه پز گذار آمد ، آوازی شنید که مابقی الاقلیل ، اندکی مانده است . پنج سال دیگر صبر کرد . روزی دیگر نفس غلبه کرد ، دانگی سیم بر گرفت ، آوازی شنید که : دانی ای بنده روزه دار که از بهر تو چه ساخته ام ؟ گفت : ای نفس روزی چند صبر کن تا راحتها بینی . از دنیا بیرون شد و هیچ نخورد .

حکایت : **وهیب بن الورد** دوروزه روز بسر کردی ، پس تایی نان خشک بر گرفتی و در آب ترد کردی . گفت : بار خدایا تو عالم الاسراری که من طاقت گرسنگی بیش ازین نمیدارم . و اگر نه آن بودی که از خدمت تو باز مانم نخوردمی . گفتند : بنزاری بحالی شده بود که گوشت و پوست وی نبودی .

حکایت : **ابو اسحق فزاری و سلم خواص** حاضر آمدند . ابو اسحق ویرا گفت چرا غزائکنی ؟ گفت چگونه غذا کنم و چون بغزاشوم ، و امروز چهار ماه است که میخواهم که کلیمی بچهار درم بخرم و نمیتوانم خریدن . گفت : اگر مردمان همه برنگ تو بودندی اینجا تکبیر کردند [20b] بارو و سور قسطنطنیه فرو افتادی .

حاتم اصم گفت که : هفت چیز از جمله استهزا باشد : اول استغفار کردن بزبان بی پشیمانی دل ، دوم از خدای توفیق خواستن بی جهد کردن ، سیوم عصمت خواستن از خدای ^۱ بی حذر کردن ، چهارم [۱۴پ] ترسیدن از دوزخ بی آنکه

دست از شهوت بداری، پنجم از خدای بهشت خواستن بی آنکه بر رنجها صبر کنی. ششم مرگ یاد کردن بی پرستاری و ستیز مرگ کردن، هفتم خدای را یاد کردن بی آرزومندی و شوق بدیداروی.

حکایت : مطرف گفت : بسبب بر فراش خویش بنشینم ، و اعمال خود بر قرآن قدیم عرض کنم ، عمل خود بر اعمال بهشتیان عرض کنم . کارهای ایشان سخت بینم . زیرا که حق تعالی میگوید : «کانوا قلیلا من اللیل ما یهجعون ، یبیتون لربهم سجدا و قیاما .» گفت : علامت بهشتیان آن میگوید که شب زنده داشتندی و نماز شب کردند . من خود را از جمله ایشان ندیدم . و در اعمال دوزخیان نکه کردم این بود که حق تعالی میگوید : «لم نک من المصلین ، ولم نک نطعم المسکین ، و کنا نخوض مع الخائضین ، و کنا نکذب بیوم الدین .» روز قیامت از ایشان پرسند : شمارا چه چیز در دوزخ آورد ؟ گویند نماز نکردیم و زکات ندادیم و در کارهایی که ما را منفعت نداشتی شروع کردیم ، و روز قیامت براست نداشتیم ، خود را ازین قوم ندیدم ، نیک تأمل کردم از آن قوم بودم که حق میگوید : «اعترفوا بذنوبهم خلطوا عملا صالحا و آخر سیئا .» وقت طاعت [21a] و وقت معصیت ، امید دارم که مرا عفو کند !

امیر المؤمنین **عمر خطاب** ^۱ رضی الله عنه [گفت] : اگر مرا فردای قیامت در میان بهشت و دوزخ بدارند و مرا منخیر کنند که در بهشت شوم و میان آن که مرا با خاک کنند ، آن اختیار کنم که مرا خاکی گردانند ، کاشکی هرگز نبودم .

یوسف حسین گفتی خداوند توبه یا آمرزش ، که مرا هیچ بهانه و حیلتی نیست . عجب از کسی که طمع بهشت میدارد و دست از گناه بندارد ، و عجز از کسی که گناه برادر مسلمان نیامرزد و رحمت خدای امید میدارد ، و عجب از کسی که کار نیکوکاران نکند و طمع نیکویی دارد ، چنان که گوید :

بیت^۱

طمع مدار که در حشر حله‌ها پوشی

نکرده رحمت بر عورتی که^۲ عریانست [۱۵]

گفت: حسنات خویش را چنان پنهان داری که گناه خود پنهان داری. نشنیدی که مردی گفت: یا رسول الله چهار سالست که بروز روزه نگشاده‌ام. پیغامبر گفت ص: ماصمت ولا فطرت، گفت: نه روزه داشتی و نه گشادی. و عارفان عمل خود پنهان دارند.

مشایخ گفتند: اگر خواهی که نفس را ریاضت کنی شهوات و لذات ازو باز گیر و زینت و شادی دنیا ازوی باز گیر. و ویرا بهیچ چیز بدست نتوانی آوردن مگر بخلوت و عزلت، زیرا که همه فساد و همه آفت در اختلاط مردم است و در نشست با مردم. نبینی که همه گناهها از اختلاط مردم می‌خیزد زیرا که همه گناهها از اجتماع مردم می‌خیزد، ربا و زنا و لواط و غیبت و نمیمه و ساحری و طلب ریاست و ریا نمودن و مانند این. [21b] چون خلوت اختیار کنی نفس رام شود. چون از تو طلب شهونی کند ویرا از آب و نان نگاه دار و منع کن. چون نفس این نیت تو بداند فرمان بردار تو شود، اگر خواهد و اگر نه، و آن خلق بد بگذارد و لیکن از ترس لجام و تازیانه نترسد، زیرا که نفس هرگز حق قبول نکند، زیرا که بنیادوی بر بد ظنی و متهمی نهاده‌اند.

شعر

لا تفرِّك الايام يا رجل	و اعمل فليس وراء الموت معتمِل
وانظر لنفسك لا تشقى لعيشتها	قبل الفراق اذا جاءك الاجل
فاعمل بجد فان الموت مقترب	ولا يفرِّك التسويف والامل
وانشد الشبلى في النفس:	

یَمِینًا صَادِقًا حَقًّا بِرَبِّ الْعَرْشِ وَالْكَرْسِيِّ فَمَا عَالَجَتْ فِي عَسْرِ كَمَثَلِ الطَّيْرِ فِي النَّفْسِ
فَإِنْ صَارَ عَتْنِي وَيْلٌ وَإِنْ صَارَ عَتَهَا عَوْسِي مَعَ الْإِبْلِيسِ الْإِبْلِيسُ وَمَا الْإِبْلِيسُ فِي النَّفْسِ
حکایت: دوستی از یوسف اسباط بدو نامه نبشت که مرا آرزوی غزا است. یوسف
بدو جواب نامه نبشت و گفت: اگر نفس را ادب کنی و ریاضت دهی و شهوتها و آرزوها
از تو بازگیری ترا بهتر باشد که شهیدان عسقلان و عبادان و قزوین و طرطوس را
[۱۵پ] ثواب حاصل کنی.

فصل

بدان که حق تعالی نفس آدمی را بر صفتی آفریده است که دشخوار و پرا
ریاضت توان کرد. و پرا عجز و آفریده است، شتاب زده و ضعیف آفریده است^۱
که بسرما و گرما هیچ طاقت ندارد. و شهوانی آفریده است که شهوت دوست بود،
و دشمن دارد مصیبتها [22a] ورنجهای عامه، درویشی دشمن دارد، و قناعت دشمن
دارد. و نفس دانسته که روزی خدای دهد و توانگری و درویشی خدای دهد، لکن
بیم درویشی طبع نفس است، و از جبلت و عادت امتناع نتوان کرد، و این معنی
بدانستند. و مثال این چون مثال مردی بود که روزه دارد در روز گرم تابستانی، و
تشنگی بروی غلبه کند، در آب سرد نگیرد نتواند که آن آب نخواهد و آرزو
نکند، زیرا که آن فعل طبیعت و عادت نفس است، و لکن دست از آن برداشتن از
بهر خدای از فعل ایمانست و اخلاق. و همچنین مردی بزنی نیکو روی بغایت جمال
نگرد نتواند کردن که و پرا نخواهد و آرزوی وی نباشد. و لکن چشم بر هم نهد و
صبر کند، زیرا که آن زن بروی حرام است. پس آرزو و اشتیهای آن فعل نفس
است، و امتناع از طلب و تحصیل آن از فعل نفس است. این جمله بدان و برین قیاس
کن انشاء الله.

[۳] فصل در معاتبت نفس^۱

ای نفس خفته‌ای و خبر نداری که ترا میجویند و طلب می‌دارند، و ترا ازین سرای بخواهند بردن، و این سرای آراسته و کوشک پیراسته و حجره زرین و سیمین خراب خواهد شد، و بدان گور تنگ و تاریک می باید شد. ای نفس مگر عقل نداری اگر از آسمان بانگ آمدی که يك نفس از آدمیان جان وی بخواهیم ستد، بایستی که همه از مرگ بترسیدندی و بر خویشتن آمن نبودندی. پس چون آمن باشد کسی که قرآن قدیم می شنود: «کل نفس دائقة الموت» و ملک الموت در قفای وی باشد.

حکایت: چون ملک الموت یحیی [22b] را گریا را گفت که در همه خانه تو کلوخی نیست! [۱۶] گفت: نادان کسی باشد که عمارت دنیا کند و ذخیره نهد و تو در قفای وی باشی. ای نفس اگر ایمان نداری که به قیامت بهر چه کرده‌ای و گفته‌ای حساب از تو بخواهند و بر هر ذره شمار آن و جزای آن بتو دهند، پس ترا ایمان نو^۲ باید کردن. و اگر ایمان داری و طاعت و عبادت نمی آری غافل و نادان کسی استی^۳. اگر لشگری بدل شهری فرود آیند گویند: ما از اینجا نخواهیم رفتن تا ترانبریم، شب خواب و قرارت نبود و از خوف آن جانت منقطع^۴ شود. لشگر مردگان^۵ و اهل گورستان بر در شهر فرود آمده اند^۶ می گویند: از اینجا نخواهیم رفتن تا ترا با خود نبریم، پس حال تو چون خواهد بود!

ای نفس اگر نصرانی ترا گوید که حلوا مخور که صفرا کند دست از آن بداری، صدو بیست و اند هزار پیغامبر ترا میگویند خمر مخور^۷! گوش باز نمیکنی، شرمت بادا از مسلمانی.

۱ - عنوان باید «باب در محاسبه نفس» باشد ۲ - پ و س: تو ۳ - پ: کیستی
 ۴ - پ: منقطع ۵ - پ: مردمان ۶ - پ: آمدند ۷ - پ: مخوار

زردشت^۱ گمبر جامه سبز بر گبران حرام کرد. هرگز در عالم هیچ کبری نبینی^۲ که جامه سبز دارد. خدا و رسول جامه دیباج حرام کرده اند. بیشتر مردان قباى دیباج و کلاه دیباج می دارند.

ویحک! همانا نمیدانی: تا نکاری ندروی تارنج نبری بکنج نرسی، بیبشت بعمل بروی و بی عمل نروی. اگر گویی: خدای غفور و رحیم است مرا عقوبت نکند، چرا صد هزار کس را در رنج و کمر سنگی و بیماری میکشد، و چرا آن کس که نمیکارد نمی درود، و چرا چون بسر شهوت رسی همه حیلتهای روی زمین بکنی، و چون طلب دنیا کنی هزار حیلت کنی تا بدست آری. چون بسر دین [23a] و شریعت آیی عاجز و ضعیف باشی. و بدان که رنج کشیدن بی بر نباشد. کسی که رنج کشیدن نتواند فریضه تر^۳ تا فردا از رنج دوزخ برهی، که هر که رنج نکشد از رنج نرهد. چون طاقت رنج دوزخ و مذلت نمی داری و رنج این دنیا نمی داری فردا طاقت طاعت و مہجوری چون داری!

ویحک! در طلب زر رنج و مذلت بسیار بکشی و در طلب تندرستی بقول طبیعی جاهل همه از شهوات خویش [۱۶پ] دست بداری، این قدر ندانی که دوزخ از بیماری درویشی صعب تر است، و مدت آخرت از عمر دنیا دراز تر.

ویحک! همانا گویی اندر اندیشه آنم که توبه کنم. باشد که تا^۴ توتوبه کنی مرگ ناگاه آید و حسرت بدست تو بماند. اگر پنداری که فردا توبه آسان تر خواهد بود امروز این جهل است، که هر چند که تأخیر بیشتر کنی دشوار تر بود. و آنکه چون مرگ نزدیک رسد چنان بود که ستور را بپایه عقبه جوده می، سود ندارد. چون عمر گذشت و ضایع شد مهلت آن چون توانی یافت. جوانی پیش از پیری، و درستی

۱- پ: زرد و شب ۲- پ: نه بینی ۳- ظاهر آعباری افتاده است. ۴- در پ

«تا» نیست.

پیش از بیماری، و فراغت پیش از شغل، و زندگانی پیش از^۱ مرگ بغنیمت دار. و یحک! چرا در تابستان همه کارهای زمستان راست کنی، و بر فضل و کرم خدای اعتماد نکنی، آخر مهر و دوزخ کمتر از سرمای زمستان نیست، و گرمای وی^۲ کمتر از گرمای تابستان نیست. درین تقصیر نکنی و در کار آخرت همه تقصیر کنی، [23b] مگر بقیامت ایمان نداری! برین وجه معایت کردند. والله اعلم.

[۴] باب در بیان جهاد کردن ظاهر

بدان که غازی و مجاهد کسی بود که ده شرط بجای آرد: اول جز برضای مادر و پدر نرود اگر مادر و پدر دارد. دوم امانت خدای از نماز و روزه بجای آرد. سیوم زن و عیال را نفقه دهد. چهارم باید که نفقه وی درغزا از کسب حلال بود. پنجم امیر و والی را فرمان بردار باشد. ششم حق رفیق و هم صحبت را نگاهدارد. هفتم در راه کسی را نرنجاند. هشتم از روی کافر نگریزد. نهم در غنیمت خیانت نکند. دهم نیت وی در غزا آن باشد که عز^۳ دین میجوید و نصرت مسلمانی میکند. و علما گفته اند که مرد غازی را باید که ده خصلت در وی باشد: اول بشجاعت [و] بدلاوری چون شیر بود. دوم بکبر و جباری چون پلنگ باشد، تادشمن را تواضع نکند. سیوم بقوت چون خرس باشد بهمه اعضاء جنگ کند. چهارم بحمله [۱۷ر] آوردن چون خنزیر باشد که پشتر (؟) نکند. پنجم در صفت غارت کردن چون گرگ^۳ بود چون از وجهی نومید شود بجای دیگر قصد کند. ششم در وقت غنیمت چون مور بود، ده چند خود باز گیرد. هفتم در ثبات و ایستادن چون آن سنگ باشد که از جای نجنبد. هشتم در صبر کردن چون خربود که رنج میکشد و صبر میکند. نهم در وفاداری چون سگ بود اگر خداوند بیند که در آتش رود از پی وی در رود. دهم در فرصت نگاه داشتن چون^۴ خروس [24a] بود که فرصت نگاه دارد تا بمقصود رسد.

۱- در پ «از» نیست ۲- در پ «وی» نیست ۳- پ: کورک ۴- در س «چون» نیست

فصل

قال الله تعالى : «وجاهدوا باموالکم وانفسکم» . گفت : جهاد کنید بمال و تن خویش با کافران. و جهاد با کافران فریضه است در جمله، و در یک حال فرض عین بود و در دو حال فرض کفایت باشد.

فرض عین آن وقت باشد که کافران در دار اسلام آیند بقهر، و در شهری از شهرهای مسلمانان، تا بر در شهر فرود آیند، واجب باشد بر اهل آن شهر از مردان هر که عاقل و بالغ است، توانگر و درویش و آزاد و بنده، که بایشان جهاد کنند، و بنده را بدستوری خواجه حاجت نیاید. اما بر زن و کودک و دیوانه جهاد نیست. اگر زن و کودک بدانچه توانند یاری دهند نیکو باشد. و بر اهل دهش^۱ خاص و عام لازم است جهاد کردن، زیرا که در دار اسلام آمده است، و بانواع برایشان متوجه شده. و بر نابینا و بیمار و زمن جهاد نیست.

و هر که در این شهر نباشد و لکن^۱ اگر بر مسافت نزدیک باشد بر و آن جهاد فریضه باشد. و هر که دور باشد بر و فرض بر کفایت باشد. اگر بر نزدیکان کفایت نباشد بر دوران فریضه باشد معونت کردن ایشان بتن و بمال.

و نوعی دیگر از فرض کفایت آنست که کافران در شهر خویش باشند، بر امام واجب باشد هر سال غزو^۲ کردن یا لشکری فرستادن تا جهاد معطل نباشد و دشمن را طمع در اسلام نیفتد. و این نوع از جهاد فرض کفایت است بر بنده و آزاد، [۱۷پ] و بر درویش که آلات جهاد ندارد واجب نیاید [24b].

و هر که که جمعی که برایشان کفایت باشد بیرون شدند جهاد در حق دیگران بطوع باشد. و بر کسی که وام باشد بی دستوری خداوند وام بغزو^۳ نشود. و اگر مادر و پدر دارد مسلمان بی دستوری ایشان نشود. و اگر بی دستوری^۴ مادر و پدر و وام دار بیرون شود باز گردد پیش از دشمن که روی بروی افتد. و پس از آن که بحرب

۱ - پ : ولیکن ۲ - پ : غزا ۳ - پ : بغزا ۴ - در پ : ایشان... دستوری نیست.

جای حاضر شود شاید باز گشتن ، از بهر آنکه در این يك حالت جهاد فرض شد .
و شاید مسلمانان را بمزد گرفتن تاجهاده کنند. از بهر آنکه چون بحرب شوند
جهاد بروی فریضه شود ، و بر گزاردن فریضه مزد نباید ستن .

و اگر امام ، جماعتی را از اهل ذمت بمزد بگیرد بر قتال کافران روا باشد ، و
مزد ایشان از بیت المال دهند. و چون امام جماعتی را بغزو^۱ فرستد ایشانرا صبر
فرماید بر قتال و بامانت نگاه داشتن در غنیمت و بحسن صحبت با یکدیگر.

و هر که که لشکر فرستد یکی را برایشان امیر کند تا عدل کند و لشکر را
بفرماید تا طاعت او دارند. و کسی که لشکر را بددل کند و خبرهای دروغ افکند باز
دارد از بیرون شدن . و او را از شهر و^۲ لشکر بیرون کند. و اگر حاضر شود او را از
غنیمت نصیب نباشد

و در جهاد ابتدا بدان کافر کنند که بدار اسلام نزدیکتر باشد ، از بهر آنکه
ایشان باحوال اهل اسلام داناتر باشند. و مؤنت در جهاد با ایشان کمتر باشد . و اگر
خوف از کافران دورتر بیشتر باشد^۳ بدوران^۴ ابتدا کند^۵ چنانکه رسول
صلی الله علیه وسلم با جهودان مکه عقد صلح بست و بغزو قریش شد.

و چون لشکر اسلام بالشکر کفر برابر [25a] افتادند ایشانرا باسلام دعوت
کند. پس اگر در مقابل هر یکی از مسلمانان دو کافر بیشتر نباشد شاید مسلمانانرا
پشت بر گردانیدن^۶ . و اگر بهزیمت شوند از کبایر باشد مگر بنیت آنکه کمین
سازند تا مدد قومی کنند، آن وقت روا باشد. و اگر در مقابل هر مسلمانی دو کافر
بیش باشند اگر پشت بر کنند [۱۸ر] عاصی نباشند. و اولیتر آن بود که صبر کنند
که خدای تعالی میگوید : « کم من فئة قليلة غلبت فئة كثيرة باذن الله والله
مع الصابرين. »

۱- پ: بغزا ۲- درپ «شهر و» نیست ۳- س: نباشد، پ: باشد ۴- س: بدوران.
پ: بدوران ۵- پ: کنند ۶- پ: بر کردن بر گردانیدن

و اگر یکی را از مسلمانان پدر یا پسر یا یکی از محارم کافر باشد^۱ و در لشکر کفر باشد قصد کشتن او نکند، زیرا که رسول صلی الله علیه و آله روز احد ابوبکر را بازداشت از کشتن پسر خویش عبدالرحمن را، و بوحذیفه را روز بدر نگذاشت از پدر خویش عتبه.

و شاید که زنان و کودکان اهل حرب را کشتن و در کشتن پیران که از اهل حرب بازمانده باشند و مزدوران کار و اهل صومعه ها دو قولست. اما پیری را که رای و تدبیر حرب کند روا باشد کشتن.

فصل

روا باشد بر اهل حرب شبیخون کردن و آتش و منجنیق انداختن و آب بر ایشان نهادن تا غرق شوند هر چند زنان و کودکان بتبع ایشان هلاک شوند. رسول صلی الله علیه و آله بنی المصطلق را غارت کرد و شبیخون کردند و آتش در زدند و رسول ص دستوری داد و بر اهل طایف منجنیق بساخت. و روا باشد خانه های اهل حرب خراب کردن و درختان ایشان بریدن و سوختن. اگر یکی از ایشان [25b] بر اسب قتال کند و روی ظفر نیابد اسب را هلاک بکند روا باشد بزخم هلاک کردن.

فصل

اگر زنان اهل حرب یا کودکان مسلمانان اسیر بگیرند در حال بنده شوند، شاید کشتن ایشان را و همچنین بندگان ایشان را.

اما مردان بالغ و عاقل که^۲ اسیر شوند، امام اگر خواهد همه را بکشد، و اگر خواهد بنده کند، و اگر خواهد منت بر نهد رایگان رها کند، و اگر خواهد مال فدا بستاند و رها کند. و اگر باسیر مسلمانان که در دست ایشان باشند فدا کند روا باشد جمله را حبس کنند تا قرار گیرد. و بقول ابوحنیفه منت بر نهادن و فدا استدن روا نباشد.

۱- در پ «باشد» نیست ۲- در پ «که» نیست

و اگر یکی از اهل حرب مسلمان شود پیش از آنکه اسیر شود^۱ هر مال که ویرا باشد در دارالحرب و در دارالاسلام و فرزند او در حصن او باشد، شاید غنیمت کردن ایشان.

و اگر مال اهل حرب^۲ را مسلمانان [۱۸پ] غنیمت گیرند پیش [از اینکه] خداوندان مال مسلمانان^۳ شود، واجب نیاید مال بوی باز دادن، از بهر آنکه ملک غازیان شده است.

و اگر کافران مال اسلام بغارت برند ملک ایشان نشود، یا اگر آنکس که در دست او باشد مسلمان شود بخداوند آن باز باید دادن. و اگر در غنیمت مسلمانان افتد باز باید^۴ بقول ابوحنیفه ملک ایشان شود، واجب نیاید باز دادن. و اگر در غنیمت افتد پیش از قسمت خداوندان اولیتر باشد. و پس از قسمت اگر خواهد قیمت بدهد و باز ستاند.

و اگر کافری از اهل حرب زن دارد [26a] مسلمانان یکی را یا هر دورا برده کند نکاح برخیزد از میان ایشان، و بقول ابوحنیفه اگر دو را بهم اسیر کردند نکاح بر نخیزد.

فصل

در بیان غنیمت

قال الله تعالى: «و اعلموا انما غنمتم من شيء فان لله خمسهُ وللرسول ولذی القربی والیتامی والمساکین و ابن السبیل.»

بدانید که: هر مال که مسلمانان بحرب از کافران بستاند غنیمت باشد، و آنچه بی حرب از مال کفار بمسلمانان افتد چون مال صلح و حزیه و خراج زمینهای ایشان، یا یکی از اهل ذمت بمیرد و او را وارث نباشد و مال مرتد که بمیرد، این جمله فیء باشد.

۱- پ: شوند ۲- پ: الحرب ۳- پ: مسلمان ۴- س و پ: باید

و حکم مال فیء آن باشد که پنج يك ازو جدا کنند پنج گروه را: يك سهم در حال حیات رسول از آن او بود، و از پس او در مصالح مسلمانان باشد. و يك سهم خویشاوندان رسول ص از **بنی هاشم و بنی المطلب**، نزدیک و دور، درویش و توانگر یکسان باشند، و لکن مرد را دو چندان دهند که زن را. و سهم سیوم یتیمان را، و یتیم کودکى باشد نابالغ که او را پدر و جد نباشد. و چهارم سهم مسکینان. و پنجم سهم ابناء السبیل را. و باقی مال فیء بود.

بیرون ازین پنج يك کسانی را باشد که نام ایشان در دیوان غزو^۱ نبسته باشد، که هر وقت که امام خواهد ایشانرا بغزو^۲ فرستد، هر سال بوقتی معلوم نفقه ایشان و عیال ایشان و کسی که در نفقه^[۱۹] ایشان باشد، و مؤنتی که ایشانرا باشد، بدهد از آن مال.

فصل

اما مال غنیمت پنج يك آن هم این پنج گروه را باشد که [26b] در مال فیء گفتیم، و باقی غازیانرا باشد که غنیمت بحرب ایشان حاصل آمده است. اگر امام در دارالحرب^۳ شود و لشکر بپراکند از جـوانب، بعضی از ایشان غنیمت آرد، همه لشکر که با امام باشند و امام در آن غنیمت شریك باشند. و اگر امام در دارالاسلام باشد و امیری بسا لشکر فرستد هر غنیمت که آن امیر آرد او را و لشکر او را باشد، پس از خمس امام را و کسانی را که با امام باشند نصیب نباشد. و اگر دو امیر را بدو ناحیت فرستد یکی از ایشان در غنیمت آن دیگر شریك نباشد. و لشکر اسلام چون کافرانرا هزیمت کردند و غنیمت بدست آوردند ملك بر غنیمت درست شد. پس از آنکه حرب گذشته باشد و غنیمت بدست مسلمانان افتاده آن مدد^۴ را در آن غنیمت نصیب نباشد. و روا نباشد هیچيك از غازیان که چیزی از غنیمت بردارد پیش از قسمت،

مکر طعام و علف استور که روا باشد در دارالحرب.

و اگر در حال کارزار مسلمانی کافری را بکشد که آن کافر کارزار میکنند، سلب آن کافر این مسلمانرا باشد کشته را، هر چند که امام این ندا نکرده باشد. و بقول ابوحنیفه و مالک اگر امام ندا نکرده باشد جزوی باشد. و سلب حامه باشد که در تن آن کافر باشد چون جوشن و زره و خود و هر سلاح که با وی باشد و اسپی که بر آن قتال کند. اما حقیقه حامه و اسب جنیت او را نباشد. و درهمیان با نفقه خلافت. اما اگر کافری را بکشد که قتال نمی کند یا بطعام خوردن [27a] مشغول باشد سلب او روا^۱ نباشد. و چون امام غنیمت قسمت خواهد کرد سلب از سر کشته را دهد. در سلب پنج يك واجب نشود بر قول درست تر. و پس از سلب پنج يك مستحقانرا جدا کند، پس غازیانرا که بحرب [۱۹پ] حاضر شوند عدد ایشانرا معلوم کند، هر که از ایشان مرد^۲ باشد عاقل و بالغ و آزاد و مسلمان او را سهم دهد، پیاده را يك سهم و سوار را سه سهم بر قول بیشتر اهل علم، و بقول ابوحنیفه سوار را دو سهم دهد.

و اگر کودک کی یا زنی یا بنده ای بحرب حاضر آیند او را رضح دهند، و رضح کمتر از سهم بود. و هیچ استور^۳ را بیرون اسب سهم ندهند. اما پیل و شتر و خر را رضح دهند، و رضح پیل زیادتر از شتر باشد و از آن خر. و اگر ذمی بحرب آید بی دستوری امام هیچ واجب نیاید. و اگر بدستوری آمده است رضح دهند. و اگر امام یکی را که شجاعت بود زیادتی دهد، یا جماعتی را بحصار فرستد تا بکشایند یا شبیخون کنند، ایشانرا چیزی زیادت بدهد چنان که صواب بیند روا باشد.

[۵] باب در ثواب مجاهدان و شهیدان

قال النبی صلی الله علیه و سلم : اذا التقى الصفان فی الجهاد فی سبیل الله فتحت

۱- پ : او را ۲- پ : هرازیبامرد ۳- پ : استورا

ابواب السماء و ابواب الجنة و ابواب النار و يبرزت الحور العين . فاذا اقبل بوجهه الى القتال قلن : اللهم انصره اللهم ثبته . واذا ادبر قلن : اللهم اغفر له .

وجاء الى رسول الله صلى الله عليه وسلم رجل فقال : يا رسول الله كيف لي ان انفق مالى حتى ابلغ^١ عمل المجاهدين في سبيل الله؟ قال وما مالك^٢ ؟ قال ستة آلاف دينار.

[27b] قال : لو تصدقت بهما كان عدل ثواب يوم لغازى واحد - خبر غريب.

عن انس عن النبي صلى الله عليه وسلم: خمسة يباهى الله به و الملائكة : المجاهدون اذا صبروا، والاغنياء اذا شكروا، والفقراء اذا آثروا ، والبكاة عن خشية الله، والامراء اذا عدلوا .

وقال صلى الله عليه وسلم: ان الله سبحانه يعطى المجاهد^٣ الصابر ثواب عبادة عشرة آلاف سنة .

وقال: من مات ولم يغز ولم يحدث نفسه بالغزو، مات على^٤ شعبة من النفاق . وقال صلى الله عليه وسلم: من كبر تكبيرة^٥ في سبيل الله كانت له صخرة في [٢٠ ر] ميزانه يوم القيمة اثقل من السموات والارض .

حكايت: اعتق عبدالرحمن بن عوف في حائط له ثلثين رقبة^٦ ، وعنده رجل يتعجب منه. فقال له عبدالرحمن : افلا اخبرك بعمل هو افضل من هذا؟ قال : نعم. قال: رجل يسير في سبيل الله على دابة وسوطه بيده فيسقط سوطه من يده . فلو قام رجل و اخذ سوطه واعطاه كان افضل من صنعى هذا عتق ثلثين رقبة. عن امير المؤمنين على كرم الله وجهه: ان الله ليباهى بالمتقلد سيفه في سبيل الله الملائكة .

وعن انس عن النبي صلى الله عليه وعلى آله: غزاة في سبيل الله بعد حجة الاسلام افضل من الف حجة - خبر غريب .

٣- درپ «ابلق» ليست ٤- پ : وما لك ٥- س : للمجاهد ٦- درپ «على» ليست

من اعطى جرسا في سبيل الله كان له اجر من جاهد عليه. و من اعطى سيفاً في سبيل الله او اعاده جاء يوم القيامة وله اسان ينادى: ان فلان لم يزل يجاهد. ومن رمى سهماً في سبيل الله كان زخرا له يربيه حتى يجي يوم القيامة على رؤس الخلايق. وقال: من رابط وهو في شهر رمضان كان افضل من عبادة [28a] ستمائة سنة.

وقال صلى الله عليه وسلم: ارباط يوم في سبيل الله افضل من صيام الف يوم وقيام الف ليلة، و قال صلى الله عليه وسلم: يبعث الله اقواماً يوم القيامة على الصراط كالبرق الخاطف ليس عليهم حساب ولا عقاب. قيل: من هم يا رسول الله؟ قال: قوم يدر كههم الموت في الرباط.

عن النبي ص: اربعة يجرى عليهم اجرهم الى يوم القيامة: من مات مرابطاً في سبيل الله، و من علم علماً فعمل به بعده، و من وقف وقفاً جارياً فانه يصير اليه بعد موته.

حكایت: قال حاتم الاصم: قال لي شقيق ونحن بين الصفين لانسمع الاقعة السلاح: يا حاتم تجد قلبك في هذا الموضع كما كنت تجده ليلة زفّت اليك امراتك؟ قلت: لا. قال ما انت من اهل اليقين. انا جد قلبي اسكن وافرح في هذا الموضع من ليلة زفّت الي امراتي. ثم رمى بترسه فنام عليه فسمعت غطيته ٢.

شرح ذلك [۲۰ پ] پیغمبر صلی الله علیه گفت: چون وقت مصاف بود هر دو لشکر روی باروی بیستند، درهای آسمانها بگشایند و فریشتگان بنظاره آیند و حورالعین از بهشت بیایند. هر کس که وی جنگ می کند ایشان ویرادعامی کنند: بار خدایا نصرت ده ویرا، بار خدایا قوت ده ویرا. مردی پیش مصطفی آمد صلوات الله علیه گفت: یا رسول الله چگونه بدانیم که مرا ثواب غازیانست. اگر مال خرج کنم مرا ثواب غازیان باشد. گفت: مال تو چندانست؟ گفت شش هزار دینار. بعزت خدای

اگر این همه بصدقه بدهی ثواب يك روزه این غازی ترا حاصل نیاید . والحمد لله .
خداوند کتاب عارفست ، بشرح [28b] اخبار حاجت نیست . پس اولیتر آن بود که
 زیادتی اثبات کنیم تا فایده بیشتر بود .

امیر المؤمنین **علی ابن ابی طالب** کرم الله وجهه گفت که : کار مردان چهار چیز
 است مخیره : و خدمت عالمان کردن ، یا شمشیر و نیزه در مصاف کافران ، یا نان
 بر سفره در حق گرسنگان ، یا مناجات کردن با حق در شب تاریک .
 در خبر است که شهیدانرا بنزد يك خدای نه چیز است : یکی که گناههای
 وی بیامرزد ، دوم در بهشت جای خود بیند ، سیوم حلت امانتش در پوشد ، چهارم
 حورای عینا ویرا بزنی دهند ، پنجم^۱ و از عذاب گورش ایمن کنند ، ششم از
 فزع الاکبر برهاندش ، هفتم تاج کرامت بر سر وی نهند ، هشتم هفتاد و دو **حورا**
 بزنی بدو دهند ، نهم ویرا در هفتاد و دو کس از قبیله وی از دوستان و خویشان
 شفاعت دهند .

و در خبر است که شهیدان را نزد خدای پنج چیز است که هیچ پیغامبری
 را نیست : یکی جان پیغمبران ملك الموت ستاند و جان شهیدان خدای ستاند ،
 دوم پیغامبران را مرده خوانند « انك میّت » و انهم میّتون » و شهیدانرا زنده خواند
 و گفت : « بل احياء عند ربهم » . سیوم پیغامبران را بشویند و شهیدانرا نشویند ،
 چهارم پیغامبران را کفن کنند و شهیدان را کفن نکنند ، پنجم شهیدانرا در دنیا
 مزد دهند و پیغامبران را در قیامت [۲۱ر] مزد دهند .

صل

در تفسیر پیغامبر علیه السلام در جهاد اکبر^۲

پیغامبر صلی الله علیه و سلم جهاد تن را بزرگتر خواند از جهاد کافران ؛
 زیرا که کافران [29a] را^۳ همی بینی و شیطان را نمی بینی ، و کافر دشمن جان

۱- در س «پنجم» نیست ۲- س: الاکبر ۳- در پ «را» نیست

است و شیطان دشمن ایمان . از بهر این جهاد تن را جهاد اکبر میخواند . و جهاد کافر بشمار است ، و جهاد با شیطان تا در مرگ . و اگر تو کافر را بکشی و یا کافر ترا بکشد بهشت تراست ، اگر شیطان ترا بکشد دوزخ تراست . و باشد که کافر صلح کند یا بگردد . شیطان هرگز صلح نکند و نگرود^۱ .

پیری از مشایخ گفت: هر که با هوا و نفس خویش در مجاهدت است همه زمینها او را ثغر و غزو است .

حکایت: **حاتم اصم** گوید: وقتی باشقیق بلخی بغزا بودم در میان صف کافران وقت شمشیر زدن . گفت : ای حاتم نفس خود را چگونه می یابی ، چنان نمی یابی بشادی و آمنی و نگاه داشتن که آن شب که شب عروسی تو بود و عیال در کنار تو بود ؟ گفتم : نی ، ترسی می یابم^۲ . گفت: یقینت درست نیست . پس گفت : من نفس خود را بدان آمنی یابم که شب عروسی . پس سپر بنهاد و بخفت در میان صف کفار تا من آواز خواب او را می شنودم .

حکایت: **عبدالله بن احمد سلمی** گوید که وقتی بغزارفته بودیم بسیار کافران کشته شدند ، و مسلمانان بغنیمت مشغول شدند . کافران رجعت کردند قومی از مسلمانان را شهید کردند . ما دو رفیق بودیم . آن رفیق مرا شهید کردند ، من با کافری علج بر آویخته بودم ، وقتی او مرا بر زمین می نهاد و وقتی من او را ، تا خدای تعالی مرا قوت داد و مرا بیفکندم بر سینه وی [29b] نشستم ، و مرا قوت عظیم بود ، بیم آن بود که مرا بیفکند . من فریاد بر آوردم که ای مسلمانان فریاد من رسید ، و در آن حوالی جز کشتگان هیچ نبودند ، و ازینجا که من بودم تا بدانجا که رفیق من بود همانا سید گام بود همه . بقدرت خدای تعالی آن رفیق را دیدم که برخاست خون ازو چکان و پیش من آمد و مرا یاری داد تا آن کافر را [۲۱پ] بکشتم . و

۱- پ : نه گردد ۲- در پ « می یابم » نیست

مرا گفت: ای برادر دیدیم آنچه دیدیم و رسیدیم بدانچه رسیدیم . پس بجایگاه خود شد و همچنان بیفتاد . و این محقق قول خداست عزّوجلّ که میگوید: «ولا تحسبنّ الذّین قتلوا فی سبیل اللّهِ امواتاً بل احياءٌ عند ربّهم یرزقون فرحین بما آتیهم اللّهُ من فضله » واللّهُ اعلم^۱ .

[۲] کتاب الحکمة^۱

باب در حکمت بزرگان و مشایخ روزگار - باب در حکمت و امثال پادشاهان

بسم الله الرحمن الرحيم^۲. بدانکه خدای عزوجل مملکت دنیا را از مشرق تا بمغرب «قلیل» میخواند «ولهو و باطل» میخواند چنانکه میگوید، عزمن قائل: «قل متاع الدنيا قليل انما الحياة الدنيا لعب ولهو» چون حکمت را یاد کرد ویرا بسیار میخواند گفت: «ومن يؤت الحکمة فقد اوتی خیراً کثیراً».

حکما گفته اند هر که را خدای عزوجل دو چیز داد و دو چیز نداد آن دو^۳ چیز هم چنانست که نداده است: کسی که ویرا صورت نیکو داد بی عقل ویرا وبالست، و کسی که ویرا علم داد بی ورع آن علم برو وبالست^۴.

حکیمی گفت که همه آدمیان را بدو چیز حاجتست: یکی بعلم و یکی بدنیا. علم را بدو چیز حاجتست: [30a] یکی بکار بستن و یکی بدولت. هر کرا دولت نباشد برخوردار این جهان نباشد، و هر کرا کار بستن نباشد برخوردار این جهان نیابد. و دنیا را بدو چیز حاجتست: یکی به عافیت یکی به برخورداری. هر کرا عافیت نیست برخوردار این جهان نیست، و هر کرا سخاوت نیست برخوردار این جهان نیست.

۱- پ: کتاب در حکمت بزرگان و مشایخ - این کتاب باب دومی در دو نسخه ندارد
 ۲- در پ بسمله نیست ۳- در س آمده «سه» در هر سه جا بکسرین ولی در پ هم «سه»
 نوشته شده و هم روی آن آمده «دو» ۴- سومی در هر دو نسخه نیست

ابوالقاسم ۱ حکیم گفت: از علم منفعت باید و از کار عافیت و از گفتار حکمت ۲.

حکیمی گفت: جوینده چهار چیز را از چهار چیز چاره نیست ۳: جوینده دنیا را ۴ از غم چاره نیست، و جوینده عقبی را از طاعت و خدمت چاره نیست، و جوینده علم را از ذل و غربت [۲۲ر] چاره نیست، و جوینده مولی ۵ را از بلا و محنت چاره نیست.

حکایت: مردی بر لقمان حکیم بگذشت، وی سخن می‌گفت. گفت: تو ۶ بنده فلانی بچه رسیدی؟ گفت: بتقدیر خدای و حکمت. گفت: حکمت چیست؟ گفت: سه چیز: راستی سخن، و گزاردن امانت، و دست برداشتن از آنچه مرا و ترا بکار نیاید. حق تعالی وحی کرد بموسی ع: یا موسی من پنج چیز را در پنج چیز ۷ نهادم، تو در پنج چیز دیگر مجوی که نیابی: یکی علم و حکمت در شکم گرسنه نهادم تو در شکم سیر مجوی که نیابی. و ۸ عز در پرهیز کاری نهادم تو در سلطانان مجوی که نیابی. توانگری در خورسندی نهادم تو در بسیاری خواسته مجوی که نیابی [...]. حکیمی گفت: خلق همه مرده‌اند الا علما، و علما همه مستانند مگر کارگران. و کارگران همه فریفتگانند مگر مخلصان که بر خطر بزرگند، تا بدانند که مهر بر چه کنند.

حکما گفته‌اند: برکت پنج چیز در پنج چیز است: برکت زندقانی در طاعتست، و برکت نعمت در شکر بسیارست، [30b] و برکت علم در عمل کردن بسیارست، و برکت مال در صدقه دادن بسیار است، و برکت صحبت در حرمت داشتن بسیار است.

- ۱- پ: ابوالقاسم ۲- درس «حکمت» نیست ۳- درب «جوینده ... نیست» نیست
 ۴- درب «را» نیست ۵- پ: مولا ۶- درب «تو» نیست ۷- درس «چیز» نیست
 ۸- در پ «یکی علم ... نیابی و» نیست

امیر المؤمنین علی بن ابی طالب رضی الله عنه ^۱ گفت: مایه دنیا رفقا است و مایه آخرت صدق است. و ویرا پرسیدند که بزرگترین همه چیزها چیست؟ گفت: دو چیز: یکی علم و یکی حلم، زیرا که بعلم راه یابند بحق و بحلم برده باری کنند از خلق.

معروف کرخی گفت: هر کرا خورش پاک بود کردارش نیکو بود، و هر کرا کردار نیکو بود حکیم بود.

حکیمی را گفتند: عاقل کیست؟ گفت آنکه سه چیز نگاه دارد: یکی صدق و اخلاص میان خویشان و خدای خویشان، دوم مروّت نگاه دارد میان خلق در اخلاق و معاملات، سیوم صبر و قناعت کند در معامله ها ^۲ و بلاها.

حکایت: **شقیق بلخی** حاتم را گفت: اگر خواهی که خوش بزی و آسان بمیری و آزاد از کور بر خیزی پنج سخن را کار بند: اول کس را حسد مکن که قسمت خدای نتوانی [پ ۲۲] گردانیدن، دوم بهیچ کس طمع مدار که دل های خلق نتوانی گشادن، سیوم ^۳ بر دنیا حریص مباش که زیادت از روزی نتوانی خوردن، چهارم امل دراز مدار که زندگانی ^۴ خویش بیش ^۵ نتوانی کردن، بی حجت کار مکن که از حجت خدای بی حجت نتوانی رستن.

ابوالقاسم حکیم گفت: هر آن مؤمنی که این چهار چیز نگاه دارد علم اولین و آخرین کار بسته باشد: اول ظاهر چنان دارد که اگر همه خلق بدو اقتدا کنند روا دارد. دیگر ^۶ خویش با خدای چنان دارد که اگر همه خلق از سر وی آگاه شوند خجل و شرمسار نباشد. سیوم ^۷ [314] حال خویش چنان دارد که اگر کسی در آن حال بوی نگر درو دارد ^۸. چهارم با خلق چنان معامله کند که اگر ایشان با او همان معامله کنند روا دارد.

۱ - پ: رحمه ۲ - س و پ: معاملها ۳ - پ: سوم ۴ - س: زبدائی
۵ - در س: بیش نیست ۶ - پ: دوم ۷ - پ: سوم ۸ - پ: روا بود دارد

حکایت: شبلی گفت هزار حدیث از آن چهارصد اختیار کردم ، پس از چهارصد حدیث چهار حدیث اختیار کردم ، علم اولین و آخرین درو یافتم : اول این بود که دنیا چندان طلب کن که درو مقام خواهی کردن ، دوم گناه و مخالفت چندان کن که بر دوزخ صبر توانی کردن ، سیوم خدای را خدمت کن بمقدار حاجت تو بدو ، چهارم علم بیاموز چندانکه ترا بخدای رساند .

حکیمی گفت: هر که يك گناه کند اورا پنج مصیبت برسد: یکی آنکه بزرگترین همه کسها و آن خداست ویرا بیازرد. دوم بدترین همه خلقان ابلیس را شاد کرد ^۱ ، و بهترین همه جایها و آن بهشت است بفروخت ^۲ ، دیگر بدترین همه جایها بخريد ^۳ و آن دوزخ است، و بهترین همه ^۴ پیغامبران مصطفی صلی الله علیه وسلم [را] اندوهگین کرد .

سؤال: جعفر صادق را رضی الله عنه پرسیدند: چه حکمتست که خدای عز و جل روزی بندگان جمله بدیشان نداد [واجل ایشان بدیشان نکفت] ؟ گفت: زیرا که جای نداشتندی تبه شدی و بی روزی بماندندی ، آخر وقت اجل خویش بدانستندی زندگانی خویش بر ایشان تلخ شدی .

حکایت: شعیب بلخی گوید: هزار و هفتصد استاد را شاگردی [۲۳ر] کردم و چند ^۵ اشتربار جمع کردم، راه خدای در چهار چیز یافتم : یکی آمنی بر روزی ، دوم اخلاص در عمل ، سه دیگر ^۶ عداوت با شیطان ، چهارم بستای مرگ کردن . یکی را گفتند [31b] از کجا می خوری؟ گفت : از کجا خورند رهیان خداوندان ؟ آن که روز آرد و آنکه شب شام آرد ^۷ و آنکه جان آرد و جامه آرد و آن کس که این جهان کرد ، نگاهدارد ، دل من غمان چه دارد ؟

حکیمی گفت : زندگانی خوش درین جهان دو چیز است : یکی خرسندی و

۱- پ : کند ۲- ب : بفروشد ۳- پ : خرید ۴- در س « همه » نیست

۵- پ : چندان ۶- پ : سوم سوم ۷- در پ « و آنکه شب شام آرد » نیست

دیگر زیستن بطاعت. توانگران با بسیاری خواسته درویش گشتند بنا خرسندی^۴ و درویشان بی خواسته توانگر گشتند بخرسندی.

گفته‌اند: برشمشیر حسین بن علی نبشته بود: «الرزق مقسومٌ والحرصٌ محرومٌ والبخیل مذمومٌ والحاسد مغمومٌ».

حکما گفته‌اند: چهارچیز سود ندارد: تدبیر بنده با تقدیر خدای عزوجل هیچ سود ندارد، و کوشش با بخشش سود ندارد، و امل با اجل سود ندارد، و حذر با قضا سود ندارد.

حکایت: پیغامبر ع روزی بر بنده حبشی بگذشت برنجی سختیان آب می کشد (۱) گفت: هر روز مزد تو چیست؟ گفت دو دانگ سیم. پیغامبر گفت: فردا بمسجد بیا و قرآن می آموز، و هر روز درمی می‌ستان. بیامد و بنشست، قرآن می آموخت. ده روز تمام شد نفقه خواست. گفت: بنزد علی رو تا ده درم بتو دهد از بیت المال. برفت. امیرالمؤمنین علی رضی الله عنه^۱ ده درم بسخت و داد. غلام بخانه برد و بسخت^۲. سه درم و دو دانگ بود. بنزد پیغامبر ع شد، و گفت: یا رسول الله این درم سه درم و دو دانگست. پیغامبر ع بسخت^۲، ده درم بود. متعجب بماند. جبرئیل ع گفت: خدایت تورا^۳ سلام می کند و می گوید: ما او را هر روز دو دانگ قسمت کرده ایم تو توانی او را فراخ [32a] روزی کردن. و اگر همه دنیا بدو دهی نیابد مگر سه و دو دانگ.

حکمت: پنج چیز پنج چیز را ببرد: خشم آزر را ببرد، نیاز شرم را ببرد، [۲۳پ] کبر دین را ببرد، طمع حمیت را ببرد، دروغ آب روی را ببرد.

واسطی گفت: هر کجا طمع آمد جمع آمد، و هر کجا جمع آمد منع آمد، و هر کجا منع آمد شک آمد، و هر کجا شک آمد قطع آمد، و هر کجا قطع آمد کفر آمد، و هر کجا کفر آمد آتش دوزخ آمد.

مردی **حاتم اصم** را : فلان کس مال بسیار گرد کرد. گفت : هیچ زندگانی با او کرد؟ گفت : نه. گفت : پس مرده مال را چه کند؟

حکمت. اهل دوزخ را چهار بانگ کنند: وای نام، وای ننگ، وای آز، وای نیاز. تفسیر نام آنست که بر مردم نام جستند، و ننگ آنست که از طاعت خدای و رسول ننگ داشتند، و نیاز درویشی دلست، و آز حرص است بردنیا.

حاتم گفت : پادشاهان را بگویند که : پادشاهی شما يك ساعت بیش نیست، از بهر پادشاهی یکساعت عمر چرا ضایع کنید. دی گذشت و هیچ چاشنی نماند، و فردا هنوز نیامد. درین زمانه این پادشاهی يك ساعتست.

سفیان ثوری رضی الله عنه^۱ گفت : درین زمانه هیچ کس را مال گرد نیاید هرگز به پنج چیز : اول بدرازی اهل، دوم بخل تمام، سیوم^۲ حریصی بسیار، چهارم پرهیزی اندک، پنجم فراموشی^۳ آخرت.

فضیل عیاض گفت: هیچ کس را درین جهان چیزی ندهند الا که ویرا گویند: بگیر باده چندان غم، با دو چندان شغل، دو چندان حرص. و آدمی نخورد مگر از کیسه خویش خواه کم گیرد خواه بسیار. [32b]

در خبر است که : دشمن ترین خلق خدای مردی تندرست و فارغ است. حکیمی را پرسیدند : کدام جانور گردن کش تر است؟ گفت : آدمی. زیرا که خدای مرگ و هول قیامت و دوزخ درپیش وی نهاده است، و کتابها و پندها داده، و او هنوز نرم نمیشود.

حسن بصری گفت : اگر سه چیز نبودی فرزند آدم هرگز سر بسجده نهادهای و با این همه جهنده است : یکی غم درویشی که آدمی همه از درویشی ترسد، دوم بیماری، سیوم^۲ مرگ.

ابوالقاسم حکیم گفت: [۲۴ر] مردمان گویند: دولت و^۴ ندانند که دولت

۱- پ : رحمه ۲- پ : سوم ۳- پ : فراموش ۴- در پ : و نیست

مردم سه چیز است : اول زندگانی در طاعت ، دوم مرگی باشهادت ، سیوم بی خصمی در قیامت .

ابوالقاسم حکیم ترمذی از مردی شنید که وی میگفت : این جهان باملك الموت نانی^۱ نیرزد . گفت: بی ملك الموت نیرزد . گفت: زیرا که دوست را بدوست رساند و از دیدن سفلکان برهاند .

حکایت: پیغامبر ع خواست که بر قصابی سلام کند، جبرئیل گفت : بروی سلام مکن دیگر روز بگذشت خواست که سلام نکند، جبرئیل گفت: حق تعالی میفرماید که : ویرا سلام کنی . گفت : یا جبرئیل^۲ چرا ؟ گفت: زیرا که دوش تب لرزش آمد ، گناه شصت ساله ازو برفت .

یحیی معاذ گفت : بیماری و رنج از چهار چیز خالی نباشد : یا کفارت گناه است ، یا پند و عبرت است ، یا شناسا کردن ضعیفی و عجز بنده است ، یا فضل نهادن است بر بنده .

حکایت: مردی شقیق را گفت: مردمان ما را نیک خوانند، چون دانم که من نیکم؟ گفت: نهان خویش عرضه^۳ کن بر نیکان [33a] اگر بیسندند تو نیک باشی. دیگر^۴ دنیا را بردل خود عرض^۵ کن. اگر نخواهد بدان که تونیکی. سه دیگر مرگ را بر خود عرضه کن اگر بخواهد بدان که تونیکی^۶ .

شقیق گفت : هلاک مردم سه چیز است : گناه همی کنند بامید توبه ، و توبه نکنند بامید زندگانی^۷ ، و طاعت نکنند بامید رحمت .

حاتم اصم گفت : هر آن مجلس که درو سه چیز رود رحمت خدا در آنجا فرو نیاید : ظلم و یاد کرد دنیا ، خنده بسیار و سخن لغو ، سیوم در مردمان افتیدن .

۱- س: نانی ، پ : بآنی ۲- پ : جبریل (در هر دو جا) ۳- پ : عرض
 ۴- درپ 'دیگر' نیست ۵- پ : عرضه ۶- درپ 'سه دیگر...نیکی' نیست
 ۷- پ : گناه همی کنند بامید زندگانی توبه نکنند

حکایت: یکروز اکثم صیفی و قیس بن صاعد- و این هردو حکیمان عرب بودند، سخنان ایشان نبشته اند- با یکدیگر نشسته بودند و می گفتند که: آدمی را عیب چند است؟ گفتند بیش از آن است که بر توان شمردن، هشت هزار بر آید، و این هشت هزار عیب را يك هنر باز پوشد، و آن خاموشی است. هر که زبان نگاه دارد همه^۱ عیبهای خویش را بیپوشد.

حکایت: ابوالقاسم حکیم [۲۴پ] ترمذی گفت: هر کرا که صد هنر است و يك عیب باوی صحبت مکن، و آن يك عیب آنست که تن خود را نشناسد. و هر کرا صد عیب است و يك هنر با او صحبت کن، و آن هنر آنست که خود را شناسد.

حکایت: بوبکر و راق گفت ازین نفس کافر است دريك وقت، و منافق است دريك وقت، و مرائی است در همه اوقات. اما کافریش آنست که هر گز با حق نسازد، و منافقیش آنست که بعهده وفا نکند، و مرائییش آنست که هر کار که کند بر رؤیت خلق کند. و هر کرا منت این بود سزاوار ملامت خلق است.

حکیمی گفت تن آدمی بابلیسان ماند و بفرعونان و کودکان [33 b] و زنان و دیوانگان و مستان^۲. اما بابلیسان ماند بحسد بردن، و بفرعونان ماند بتکبر و عظمت، و بکودکان ماند بیسیار خوردن و آرزو خواستن، و بزنان ماند بخویشتن آراستن، و بدیوانگان ماند بخنده بی وقت و رفتن بی ادب، و بمستان ماند بر گریستن بی سبب و خشم بی سبب.

حکایت: جنمید گفت رحمه الله علیه^۳: از سعادت مرء^۴ که خصم او عاقل باشد، و خصم مرا هیچ عقل نیست، و آن تن من است، که او نعمت بهشت بيك ساعت شهوت میفروشد.

حکایت: عبدالله مبارك گفت: مردی پیش من مسلمانی را بکشت، در دل

۱- پ: و همه ۲- پ: متانگان ۳- پ: رحمه الله ۴- س: مرگ، پ: مرء

من افتاد^۱ که من^۲ ازو بهترم. گفتا: ایمنی تو بر تن خویش بتر از گناه اوست.
 ابوالقاسم حکیم گفت: عاقل آن بود که خود را سزاوار هیچ کرامت نداند.
 حکایت: ابلیس لعین بخانه فرعون شد و در بکوفت. گفت: این کیست؟ ابلیس
 گفت: ای سر احمقان دعوی خدایی میکنی و ندانی که من کیستم. فرعون گفت: در آی
 ای ملعون. ابلیس گفت: ملعونی پیش ملعونی در آمد. فرعون گفت: بر پشت زمین
 هیچکسی شناسی بتر از من و بتر از تو؟ گفتا: بلی حاسد از ما بتر، زیرا که مرا
 دوستی بود هر چه او را بفرمودمی^۳ طاعت داشتی، او را گفتم: حق تو بر من
 واجبست از من حاجتی بخواه. گفت: همسایه مرا گاوی است. [۲۵] آن گاو
 بکش. گفتم: من ترا پنج گاو بدهم بدل آن گاو. گفت: اگر بیست گاو بدهی
 مرا می باید که آن گاو [وی] را نباشد. بدانستم که آن حاسد از ما هر دو بتر است.
 حکایت: سه حاسد بیک جای حاضر آمدند، [34a] گفتند: غایت حسد خود
 را باز گوید^۴! یکی گفت: من نخواهم که هیچ کسی را نیکویی کنم. گفتند: این
 اند کیست. آن دیگر گفت: من نخواهم که هیچ کس نیکویی کند. آن سه دیگر
 گفت: هیچ کس از شما بهتر نیست، من نخواهم که هیچ کس بجای من نیکویی
 کند، قرار دادند که ازو بتر هیچ کس نیست.

حکایت: امیر المؤمنین علی را کرم الله وجهه^۵ غلامی بود، سه بار ویرا بخواند،
 جواب نداد. علی برخاست، اورا دیدنشسته. گفت: نشنیدی؟ گفت: بلی. گفت: چرا
 جواب ندادی؟ گفتا: کاهلی آمد و از تو ترسیدم. گفت: برو که آزادت کردم.

حکایت: بر مردی حد واجب آمد بروز کار امیر المؤمنین علی. گفت: چون
 شب تاریک شود گواهان پیش من آرید. چون بیامدند گفتند^۶: سو کند دهم بخدای
 عز و جل هر آن مردی که در عمر خود این چنین گناهی کرده است باز گردد. همه

۱- پ: اوفتاد ۲- درپ 'من' نیست ۳- پ: بفرمودم ۴- پ: گویند
 ۵- پ: رضی الله عنه ۶- پ: گفتم

باز گشتند و برقتند .

حکایت: ابوالقاسم حکیم گفت: ضعیفان دو اند: یکی بعقل ضعیف است برو رحمت کنید، و یکی بمال ضعیف است با او مواساتی کنید.

حکمت سفیان بن عیینه گفت: هر که از هر چهار چیز دور باشد او بهترین همه آفریده است، و هر که دور نباشد درو هیچ چیز نیست: اول نیکوکارانرا یاری دهد، دوم شادی کند بتوبت تائب، سه دیگر آمرزش خواهد گناه کارانرا، چهارم رمیدگانرا^۱ باحق خواند.

فصل

در امثال و حکمت^۲ پادشاهان

نیکی کن تا نیکی یابی، بدی مکن تا بد نیابی، از دشمن یاری خواستن کم دانی بود، و ازین دوستان [34b] بیک دوسخن بریدن کم دانی بود، و امید بنا کسان داشتن کم دانی بود^۳. جهان از دونادان آبادانست: یکی از تخم کاران، یکی از خفت خیزگان. کار چون بکنی کار کرده خوان، [۲۵پ] تا کرده کار مغوان. چون خیانت از مردم آشکار شود برکت از خوان و خواسته برخیزد. سه چیز سه چیز را ببرد: هوا دین را ببرد، و سیری نیاز را ببرد، درویشی نام و فنک را ببرد. سه کس از سه چیز نام یابد: عالم از علم، و پارسا از پرهیز، و پادشاه از سیاست. حکایت: سخن خردمندان داروی بیماران است، و خرد نیک پوش تن است. آب از چشمه پاک خور، سخن از مردم خردمند شنو. این جهان بر آن جهان مگزین، که این جهان بانیك و بد وفا نکند. و این جهان سخت مردم فریب است. مردم نادان از مردگان بتر باشند. خاک در شکم کردن بهتر که چیز^۴ سفلگان خوردن. بد فرمودن بتر که بد کردن، زیرا که بدفرمانی کار ابلیس است. زبان بریده بهتر که دروغ گفتن، دزدی بهتر که دروغ گفتن، دزد بهتر که دروغ زن^۵، زیرا که

۱-س: رمیدگان است ۲- در پ «و حکمت» نیست ۳- در پ «و امید بنا کسان ... بود» نیست
 ۴- پ: چیزی ۵- پ: دزدی ... گفتن (دوبار)

دزد چیزی بخانه می برد و دروغ زن جز دروغ چیزی بخانه نمی برد. آدمی که ناپاک شود از گروه دیوانست .

حکایت: جهان دوست از هیچ چیز سر نشود مگر از خاك. اگر عاقلی چون آرز در تن من آمد مرگ را یاد کند تا آرز شکسته شود. هر چه ما یافتیم درین جهان چیز کسان بود ، و چون بشویم هم بکسان بگذاریم. مردم را سخن بر تخت نشاند و سر مردم بر دار سخن [35 a] برد ^۱ . سخن از شمشیر تیز تراست و از زهر تلختر و از انگبین شیرین تر .

حکایت: هزار سرپس نان خورده ، و هزار دولت بدولتی پیوسته است . مردم بدبخت چون بدولتی پیوند دنیکی بخت گردد. و هر که با دولت شدگان در پیوند از غم ایشان بهره یابد .

حکایت: آرز در مردم دوزخ است بهیچ چیز سیر ^۲ نشود ، و خشم در تن آتش است . جهان آدمیان را يك زمانست ، دی بگذشت و هنوز فردا نیامد ، همه اندرین ساعت امروزی نیم ^۳ ، ندانیم که ساعتی دیگر یابیم یا نه . هر که گفت: این جهان مرا است دروغ گفت . علامت [۲۶ ر] نادان يك چیز است : حق خدای ناشناختن. دو چیز دیگر ^۴ : توانگری که درویش را سرزنش کند ، و کسی که گناه کار را سرزنش کند .

حکایت: شکم آدمی دوزخی است ، زیرا که بنش پدید نیست از هر گونه یی ^۵ در افگنی پر نشود بیش خواهد . هر که از شکم بیدی بیفتد بید ^۶ نرسد سرانجام ^۷ نیک یابد ، که بُن انجام هر گونه که بود شاید. مردم چون پیر گشت روی بخدای باید کردن ، و بر گذشته ^۸ پشیمان باید بود ، که گشت چون بر رسید درویدن ^۹

۱- پ : و سر مردم را سخنی بردار برد ۲- در پ «سیر» نیست ۳- پ : امروزی نیم
 ۴- درس «دیگر» نیست ۵- س و پ : گونه ۶- پ : بنیک ۷- پ : سرانجام
 ۸- در پ «باید... گذشته» نیست ۹- س : در رویدن

نزديك است . مردم پير بديوار خراب شده ماند كه ساعة فساعة^۱ بيفتد^۱ ، و بدرخت كهن ماند ، و بافتاب بر سر كوه كه فرو خواهد شد مردم جوان بدرخت سبز و بجامه نو ماند . پيران آرايش جوانند . تن پروردن كار نادانانست ، و جان پروردن بعلم كار زيركانست . هر كه بناداني زندگاني كند از گروه مردگانست . و هيچ كس بخويشتن بد نخواهد اما از ناداني كرده اند

حکمت: هر كه بدی كرد بانياش^۲ داشت ، بد چون درياست بی کرانه ، [35b] ، و بد كن چون کسی كه در دريا افتد زود هلاك شود ، و اگر کسی دررود^۳ تا اورا برهاند او نیز هلاك شود^۴

حکمت : پارسايی زنان سپيد رويی مردانست ، و كدبانويی زنان توانگری مردانست ، و خرّمي زنان بمردانست ، و خرّمي پدران به پسران است . مردی كه زن ندارد دل آشفته بود ، و زنی كه شوهر ندارد دل آشفته بود .

حکمت: سه چيز را بدل نيست : دين و مسلماني را بدل نيست ، و روز كار گذشته را ، و زندگاني رفته را بدل^۵ نيست . در جهان از مرگ پادشاه عادل بتر نيست ، و در جهان از مرگ پادشاه ظالم^۶ بهتر نيست . از دشمن اندوختن در جهان آسان تر كاري نيست . در يك ساعت هزار دشمن تواني اندوخت ، و بروز كارها دوستي نتواني اندوختن . مردم را دوست و دشمن زبانيست . بسا آدمي كه خدا آفريده است و از كاو و خر بتراند ، چه كاو و خر چه نادان^۷ . مردم خدای^۸ پرست هر گز بسختي نرسد .

حکمت: هر كجا بنگري [۲۶پ] خداست ، تاهركاري كه كني داني كه خدای در تونگرد ، از و شرم داری . دو چيز از مردم جدا نباشد تا وقت مرگ: يكي آرزو ، ديگر نياز .

۱- در پ « ساعة ... بيفتد » نيست
 ۲- س : بانياش ، پ : با نياش
 ۳- س : روز
 ۴- در پ « و اگر ... شود » نيست
 ۵- در س « بدل » نيست
 ۶- س : زحمت
 ۷- در پ « چه كاو ... نادان » نيست
 ۸- پ : خدا

برمرک^۱ دختران غم خوردن بی دانشی بود، زیرا که دانایان گفته اند: دختر نابوده بود و چون بود مرده به دوست مخلص را بدان توانی شناخت که رازی با وی بگویی، پس وی را بیماراری. اگر راز تو با کسی نگوید بدان که وی دوستی را شاید. چون سرنیشت فراز آید مردم اگر چه نادان بود در ماند، تا خواست خدای بر ایشان بگذرد. والله اعلم بالصواب^۲.

۱- در پ «یکی... مرک» نیست

۲- در پ «والله... الصواب» نیست

بسم الله الرحمن الرحيم رب اعن

[۳] کتاب الاوراد و الدعاء ۱

و اندرین کتاب هفت بابست : [36 a]

باب اول در نمازهای روزها ۲

باب دوم در نمازهای رجب و شعبان

باب سیوم در نمازهای استخاره

باب چهارم در دعا‌های هفته

باب پنجم در اوراد اولیا

باب ششم در دعا‌های مواسم

باب هفتم در دعاها که در اوقات حوادث خوانند .

[۱] باب اول در وردهای روز . هر روز بامداد سه بار این دعا بخواند :

بسم الله و بالله ، اعددت لکل هول لا اله الا الله ، و اکل غم و هم ماشاء الله ، لا یخاو
مکان من قدرة الله ، و لکل شیء لعظمة الله ، لا حول ولا قوة الا بالله العلی العظیم .
در خبر است که ۳ : هر که از سلطان یا ظالمی بترسد چون این دعا بخواند
ایمن شود .

و هر روز بامداد این چهار کلمه بگوید تا در قیامت آتش بر وی کار نکند:

لا اله الا الله الملك الجبار ، لا اله الا الله الواحد القهار ، لا اله الا الله الكبير المتعال [...]

۱- درس « والدعاء » نیست . ۲- پ : و روزها ۳- در پ « که » نیست

و بوبکر کتانی از جمله اولیا بود، پیغامبر را بخواب دید، گفت: یا رسول الله چه کنم تا دلم نمیرد؟ گفت: هر روز هفتاد بار بگوی: [۲۷ر] «یا حی یا قیوم یا لا اله الا انت» تا دلت نمیرد.

فصل

و چون بسفری رود چهار رکعت نماز بکند، الحمد و سوره دیگر بخواند، پس بگوید: بار خدایا اهل و فرزندان را بتو سپردم. چون بدر سرای رود بگوید: بسم الله و بالله، تو کلت علی الله، و لا حول و لا قوة الا بالله العلی العظیم. رَبِّ اعوذ بک ان آذِلَّ او آخِلَّ. چون بر ستور نشیند بگوید: سبحان الذی سخر لنا هذا و ما کننا له مقرنین.

[۲] باب در نمازهای رجب و شعبان

اول صلاة رغایبست، اول شب آدینه رجب کنند^۱، و از بهر این نماز را صلاة الرغایب خوانند که فریشتگان^۲ هفت آسمان بدین نماز رغبت کنند. و این نماز اول شب آدینه رجب^۳ میان نماز شام و خفتن کنند. دوازده رکعت نماز کنند. نیت کند [36 b] نماز رغایب بشش سلام، و در هر رکعتی یک بار «الحمد لله» و سه بار «اَنَا انزلناه فی لیلۃ القدر» بخواند، و دوازده بار «قل هو الله احد». چون از نماز فارغ شود هفتاد بار بر مصطفی صلوات الله علیه درود گوید: اللهم صل علی محمد النبی الامی و آله. پس بسجود شود هفتاد بار بگوید: «سُوحٌ قَدَّوسٌ رَبِّنا وَ رَبُّ الملائکة وَ الروح» پس هر حاجتی که دارد بخواند. پیغامبر صلی الله علیه و سلم گفت: بدان خدای که جان محمد بفرمان وی است که هر بنده و پرستاری که این نماز بکند خدای عز و جل گناهان وی بیامرزد و اگر چه بعدد ستارگان آسمان و ریک بیابان و کف دریاها بود، و ویرا در هفتاد قبیل^۴ شفاعت دهند، و

۱- پ: کند ۲- پ: فرشتگان ۳- در پ: «و این... رجب» نیست.

۴- در پ: «فی لیلۃ القدر» نیست ۵- پ: قبیلۃ

شب نخستین ثواب این نماز بر صورت نیکوترین بیاید، و گوید: ترا بشارت داد که این همه رنجها با پس پشت [۲۷ پ] افکندی^۱، و من مونس توام، و چراغ کور توام، و در قیامت سایه ترا خواهم بودن. پیغامبر گفت: هر آنکس که این نماز بکند حق تعالی او را سه چیز مخصوص کند: اول هر گناهی که کرده باشد بیمارزد، دوم او را از معصیت نگاه دارد، سیوم^۲ او را از تشنگی قیامت نگاه دارد.

نماز شب برات

حسن بصری گفت که: از هفتاد کس شنیدم از صحابه رضی الله عنهم^۳ که ایشان گفتند: از مصطفی^۴ شنیدیم که هر کس که شب برات پانزدهم شعبان بعد نماز خفتن صد رکعت نماز بکند و در هر رکعتی یکبار «الحمد» [۳۷ a] و ده بار «قل هو الله» بخواند و در هر دو رکعت سلام باز دهد خدای تعالی هفتاد حاجت از حاجتهای ویرا روا کند، و در هفتاد کس از قبیلۀ خود ویرا شفاعت دهد، و هفتاد برکات در عمر وی کند. و این نماز را «لیلة الصّک» گویند. و «صّک» به پارسی «برات» بود. هر کس که این نماز کند ویرا براتی نویسند که از آتش دوزخ بری است، و گوشت وی بر آتش دوزخ حرامست.

نماز شب عید

درخبیر است که: هر که شب عید صد رکعت نماز کند به پنجاه سلام و در هر رکعتی یک بار «الحمد» خواند و ده بار «قل هو الله احد»^۵ از دنیا نشود تا جای خود در بهشت بیند^۶.

[۴ - باب] در نماز استخاره

ابوسعید خدری و عبدالله بن عباس رضی الله عنهما روایت کنند از پیغامبر ص^۸ که وی گفت: هر کسی که ویرا کاری پیش آید از کارهای دنیا و آخرت، دو رکعت نماز

۱- پ: افکندی ۲- در پ: «اورا... سیوم» نیست ۳- پ: رحمه ۴- پ: مصطفی ۵- پ: الحمد لله ۶- در پ: «احد» نیست ۷- پ: نبیند ۸- پ: پیغامبر که ع م

بکند و نیت نماز استخاره کند: در یک رکعت «الحمد خواند و سوره دیگر. چون از نماز فارغ شود این دعا بخواند: «اللهم انی استخیرک بعملک و استقدرک بقدرتک واسئلك من فضلك العظیم، فانک تقدر ولا اقدر، و تعلم ولا اعلم، و انت علام الغیوب. اللهم ان کنت تعلم ان هذا الامر خیر لی فی دینی و دنیائی و معیشتی و عاقبة امری و عاجل امری و آجله فیسیره لی ثم بارک لی فيه. و ان کنت تعلم ان هذا الامر [۲۸ر] شر لی فی دینی و دنیائی و معیشتی و عاقبة امری فی عاجله و آجله فاصرفه عنی و قدر لی الخیر من حیث کان، ثم ارضنی به». پس حاجت خواهد، [37 b] خدای عزوجل آنچه خیر و صلاح باشد روزی کند. و اگر کاغذ بنویسد، شش کاغذ متساوی بنویسد. بر سه بنویسد «لا». و بر سه بنویسد «نعم» و زیر سجاده پنهان کند. اگر سه بار بر آید بنوشته که «نعم» آنکار بیاید کردن. و اگر نه دست بیاید داشت

نماز ترس سلطان

هر که از سلطان ظالم بترسد چهار رکعت نماز کند، در هر رکعتی یکبار «الحمد» بخواند و بیست و پنج بار قل هو الله احد. چون از نماز فارغ شود بیست و پنج بار بگوید: «یارب یدک فوق جمیع الایدی اکفنی شر فلان» خدای شر ظالمان از وی کفایت کند و پادشاه را بروی مشفق کند.

نماز حاجت

هر که را بخدای ۱ عزوجل حاجتی باشد، در روز آدینه دور رکعت نماز بکند، در هر رکعتی یکبار «الحمد» بخواند و یکبار آیت الکرسی ۲ و یازده بار «قل هو الله احد، پس سلام باز دهد و ده بار بگوید: «اللهم صل علی محمد» پس بسجود

۱- پ: بخدای ۲- در پ: «و یکبار آیت الکرسی» نیست - در س: «دعاء روز یکشنبه الحمد لله الکریم ... یا جمیل» پیش از «دعاء روز شنبه الحمد لله جبار ... یا رفیع» آمده است

شود و هفت بار آیت الکرسی بخواند و سه بار «قل هو الله احد» ، پس حاجت بخواهد
خدای عزوجل مستجاب کند.

[۴] باب در دعاهاى هفته

دعاى روز آدینه : الحمد لله الذى اطيع فشكر و ملك فقدّر و انشأ فانشر .
لا شريك له ولا وزير و هو على كل شيء قدير . اللهم اجعلنا للاسلام ثابتين و لفرائضك
مؤدّين و بالقضاء راضين يا حميد يا مجيد .

دعاى روز شنبه : الحمد لله جبار السموات عنام الخفیات منزل البركات
كثير الخيرات لطيف خبير . اللهم اجعل [۲۸ پ] العلم فى قلبى و النور فى قبرى و الجنة
مأبى و الحرير ثيابى . يا عزيز يا رفيع .

دعاى روزيك شنبه : الحمد لله الكريم الوهاب [38a] الغفور التّواب مفتاح الابواب
سريع الحساب ليس له شريك . اللهم اغفر حوبتى و اكشف غمّتى و ارحم غربتى
و آمن روعتى يا جميل .

دعاى روز دوشنبه : الحمد لله الواحد القهار العزيز الغفار ، لا يخفى ^۱ عليه الاسرار
خالق الجنة و النار . اللهم اكرم منى بالتقوى و جنب منى و انصرنى على العدى ، يا لطيف يا
خبير يا باعث يا وارث .

دعاى روز سه شنبه : الحمد لله اللطيف الخبير السميع البصير ، ليس له شبهه و لا نظير ،
قيّوم قدير . اللهم اجعلنا بالعلم عاملين و بالطاعات قائمين ، و اغفر لنا يوم الدين يا
خير الناصرين يا جارا المستجيبين .

دعاى روز چهارشنبه : الحمد لله الماجد المنان الرؤف الحنان عزيز حكيم . اللهم
البسنا العافية فى الدنيا و الاخرة و آتسنى عند الحيرة و الغفلة و حملنى بالعقل و الفطنة ،
يا حميد يا مجيد .

دعاى روز پنجشنبه : الحمد لله القاهر فى عزّه العادل فى برّيته العالم فى قضيتّه

ماجد شریف. اللهم اجعل قولي قويا وارض عني خلقك واعني على ذكرك و شكرك ،
یا ارحم الراحمين .

[۵] در باب اوراد اولیا

در خبر است که: هر کس که برین اوراد مواظبت کند حق تعالی ویراده
نواب کرامت کند :

اول گناهان وی محو کند و هزار درجات ویرا رفع کند .

دوم روزی ویرا فراخ کند .

سیوم ^۱ ایمان بروی نگاه دارد .

چهارم ویرا براتی از دوزخ بنویسد.

پنجم در بهشت کوشکی از بهروی بنا کنند .

ششم ویرا توبت دهند .

هفتم شرّ خلق و شرّ شیطان از وی بازدارند و ویرا از آفتها و بلاها نگاه دارد،

هشتم قضای بد از وی [38b] بازدارد.

نهم دعای وی مستجاب کند ^۲ .

دهم ^۳ نام وی در جریده نیکیختان کنند .

و آن ده کلمات اینست: اول. لا اله الا الله وحده لا شریک له، له الملك وله الحمد،

یحیی و یمیت و هو حی لا یموت بیده الخیر، وهو علی کل شیء قدير. دوم: لا اله الا الله

[۲۹ ر] الملك الحق المبین. سیوم: سبحان الله و الحمد لله و لا اله الا الله والله اکبر ،

و لاحول و لا قوة الا بالله العلیّ العظیم. چهارم: سبحان الله ۴ و بحمده. پنجم: سبّوح

قدّوس ربّ الملائکة و الروح. ششم: استغفر الله الذی لا اله الا هو الحی القيوم واسئله

التوبة. هفتم: یا حی یا قیوم برحمتک استغیث ، لا تکلنی الی نفسی طرفة عین و اصلح لی

۱- پ : سوم ۲- س: کنند ۳- در پ جای شماره ها از «اول» تا «دهم» سفید است

۴- در پ «والحمد لله... الله» نیست

شانی کله. هشتم : اللهم لامانع لما اعطيت ، ولا معطي لما منعت ، ولا راداً^۱ لما قضيت ولا ينفع ذا الجد منك الجد . نهم : اللهم صل على محمد و آل محمد . دهم : بسم الله الذي لا يضر مع اسمه شيء^۲ في الارض ولا في السماء وهو السميع العليم .

[۶] باب در دعاء مواسم

دعای عرفه : در خبر است که فاضلترین دعائی که روز عرفه پیغامبران گفتند و سنت من اینست این کلمات که بنده بگوید صدبار : لا اله الا الله وحده لا شريك له ، له الملك وله الحمد يحيى ويميت ، وهو حي لا يموت ، بيده الخير ، وهو على كل شيء قدير . يا مؤمن يا مهيمن يا متكبر يا متعزز يا مقتدر يا مكنون يا مخزون يا متعال يا متجبر يا برهان يا متلطف يا مستعان يا لا اله الا انت يا ذا الجلال والاكرام . هر کس که صدبار این دعا روز عرفه بخواند نام وی در جریده حاجیان بنویسند ، وحق تعالی بفرماید تا کوشکی در بهشت از بهروی بنا کنند ، وایمان بروی نگاه دارند ، و عاقبت و خاتمت وی بر سعادت^۳ [39a] و شهادت کنند .

دعای گم شده : چون کسی را چیزی گم شود : مال و چهارپای ، چهل بار این دعا بخواند ، خدای تعالی باز آن چیز را روزی او کند : يا رب الصّالة ويا هادي من الضّالة^۴ ردّ علي ضالتي ولا تعيني في طلبها ، فانها من رزقك وعطائك .

دعای چشم بد : کسی که بر خود یا فرزندان یا بر اسباب و اموال خود ترسد این دعا بخواند ، و باد بر خود دمد یا بر آن چیز ، یا بر کاغذی بنویسد و بر آن چیز بندد ، از چشم بد آمن^۵ شود . و این دعا جبرئیل علیه السلام^۶ [۲۹پ] مصطفی را پیاموخت از بهر حسن و حسین رضی الله عنهما : اللهم ذا السلطان العظيم و المّ القديم و الوجه الكريم ، ذا الكلمات التامات و الدعوات المستجابات ، احفظ الشيء الفلاني^۷ ، او احفظ فلاناً عن عين السوء برحمتك يا ارحم الراحمين .

۱- پ : راده ۲- در پ «شیء» نیست ۳- پ : سعادت کند ۴- پ : دعارا

۵- پ : الضالته ۶- پ : امین ۷- پ : جبریل ع م

[۷] باب در دعاهایی که در اوقات حوادث [بخوانند].

چون جامه پوشد بخواند: الحمد لله الذی جمّلنی بالثیاب فستر عورتی و کسانی
و آمن روعتی. اللهم یسر لی ما قدرت من خیر هذا الثواب، و اصرف عني ما قدرت من شره.
چون باد سخت آید گوید: اللهم اجعلها ریحاً و لا تجعلها ریحاً، و یسر لنا خیر
هذا الريح، و اصرف عنا سیئه.

چون رعد شنود گوید: سبحان من یسبح له الرعد و بحمده و الملائكة من
خیفته، ربّ سلمّ سلمّ.

چون ماه نوشود این دعا برخواند: اللهم اهله علينا بالامن و الايمان و السلامة
و الاسلام و الهدی و المغفرة.

چون مبتلا را بیند این دعا برخواند: الحمد لله الذی عافانی مما ابتلی بی غیری
و فضّلنی علی کثیر [39b] من عبادہ.

چون خواهد که بخسبد این دعا بخواند: بسم الله ربّ، باسمك و ضعت جنبی
و باسمك ارفعه. چون بیدار شود بگوید^۱: الحمد لله الذی احیانا بعدما اماتنا و الیه-
النشور. چون غلامی خرد، موی پستانی وی بگیرد و بگوید: اللهم انی اسئلك خیره
و خیر ما جیل علیه. اعوذ بك من شره و شر ما جیل علیه. و چون در مال وی زیانی
افتد این دعا بخواند: عسی ربنا ان یبدلنا خیراً منها انا الی ربنا راغبون. و چون
جایی نشیند که سخنهای لغورود که وی را بدان گرفتار نکنند، چون برخیزد از
آن جایگاه این دعا بخواند: سبحانک اللهم و بحمدک، اشهد ان لا اله الا انت، استغفرک و
اتوب الیک. ربّ عملت سوءاً و ظلمت و نفسی، فاغفر لی انه لا یغفر الذنوب الا انت یا ارحم
الراحمین. و چون در بازار شود بگوید: لا اله الا الله وحده لا شریک له، له الملك وله
الحمد، یحیی و یمیت، و هو حی لا یموت، بیده الخیر [۳۰] و هو علی کل شیء قدير.

۱- در پ « بسم الله رب ... بگوید، نیست.

در خبر است که: هر که در بازار شود و این دعا بخواند ، دوهزار گناه وی محو کنند و دوهزار ثواب وی بنویسند و دوهزار درجات وی زیادت کنند . و پادشاهان سلف هر روز بر نشستندی و بیازار آمدندی و این دعا بخواندندی تا این ثواب حاصل کنند .

[۴] کتاب نصیحة الملوك

بسم الله الرحمن الرحيم ربّ اعن^۱

بدانکه : بادیة قیامت در پیش پسر آدم است ، و بیابان بی نهایت^۲ در راهست ، و وی غافل نشسته است ، و نمیداند که : [40 a] وی بر بستر خواب خفته است و سفر می کند ، زیرا که این شب و روز دو مرکب نیز روند ، پسر آدم را ببرند و بدان سرای غریبان فرود می آرند ، تا قافله بیکدیگر برسند. پس جمله را برانگیزند ، و این خطاب بشنوند : « فریق فی الجنة و فریق فی السعیر » .

این فلك دوار و این عالم بوقلمون عمروی بتاراج برمیدهد ، وی هیچ خبر ندارد . همه مردگان در آرزوی یکروزه^۳ عمراند ، تا تقصیرها بدان تدارك کنند ، و نمیتوانند یافتن . و تو یافته ای^۴ ، و عمر ضایع میکنی ، و سرمایه بیاد برمیدهی^۵ . سرمایه آخرت عمر است ، و مایة قیامت تقوی است ، و مایة دوزخ هواست . وقت آن نیامد که از خدمت مخلوق با خدمت خالق شوی ، وقت آن نیامد که خود را باشی ، که در آنچه بودی همه بر خود بودی . هر کس که زاد وی تقواست^۶ سزاوار است که بساط تهنیت بیفکند . و هر کس که زاد وی هوا و دنیا است سزاوار است که اگر بساط تعزیت^۷ بیفکند . همه عالم ملك و ملك تو شده گیر و بجای

۱- در پ « بسم ... اعن » نیست ۲- نهایت ، پ : نهایه ۳- پ : یکروزه
۴- س و پ : یافته ۵- پ : میدمی ۶- پ : تقوی است ۷- پ : تعزیه

بگذاشته^۱ کیر، آخر چه؟! آخر العمر ما ترى القبر^۲ والحد .

این خلق بیشترین درغم معدۀ خود مانده اند که نباید گرسنه و برهنه مانند .
هیچ کس نمی [۳۰پ] اندیشد که : نباید که امشبم بخسبم بامداد بر نخیزم ، و آنچه
من جمع کردم دیگران بردارند .

ای بمکابرۀ عقل برخاسته ، و بر سر پول خانه ساخته ، و بر موج دریا افکنده .
چون ناصیه ملك الموت بینی هشیار شوی فریاد بر آری : « یا حسرتا علی [40b]
ما قرطت فی جنب الله » .

هیچ زندانی دیدی که در زندان شادی و راحت طلبد ! تو آن زندانی هستی
که شادی میطلبی در زندان . من طلب مالم یخلق اتعب نفسه ولم یرزق . هیچ اسیر
دیدی که شهر یاری طلبد، هیچ خاکی را دیدی که خواجگی طلبد ! یا ابن التراب^۳
وما کول التراب غداً ما کول ومشروب .

آدمی تماشای بوستان میکند ، یکساعت تا^۴ تماشای گورستان کند تا آن
حسرت وز فرات بینی ! شاهان جهان در ظلمت گور اسیر خاک شده بینی، خسروان
را محبوس گور و لحد بینی ، جمجمۀ جباران پوسیده^۵ و پریهیده بینی، سرهای
سروران در خاک خاک شده بینی ، جوانان با حسرت در خاک خوار شده بینی ، گیسوی
عروسان در خاک پوسیده و پاره پاره شده بینی .

پشت زمین پر غفلت است ، و شکم زمین پر حسرت ، و آدمی دروادی پنداشت
و تمنای خود کم شده که : امروز چنین کنم و فردا چنان کنم . و مرگ بروی
می خندد، و اجل بر امل می خندد^۶ ، و تقدیر بر تدبیر می خندد، و مرگ بر زندگانی
می خندد، و فریشته^۷ در آسمان ندای کند: «لذوا للموت و ابنوا للخراب. الرّحیل
الرّحیل، فان الدّنيا قليل . یا ایّها المرسل آما لك من دون آما لك آجال . شعر:

۱- پ : بگذشته ۲- پ : ماثر القبی ۳- پ : تراب ۴- پ : یا

۵- پ : ویرالهیده ۶- درپ «می خندد» نیست ۷- پ : فرشته

الم تر حوشباً^۱ امسى لیبنی قصوراً^۲ نفعها لبنی بقیلة
یؤمل ان یعمّر عمر نوح وامرالله یحدث کل لیلۃ [41a]

چون عمر مختصر باشد مال بسیار چه سود، چون خانه گور خواهد بود حجره ز رین و سیمین چه سود، چون تخت و کلاه دولت و مملکت حسرت خواهد بود جمع و منع چه سود. [۳۱] چون عمر وفا نخواهد کردن تو فرخزانه را چه سود. اگر آوازا مارت پسر آدم بشرق و غرب رسد و اهل مشرق و مغرب بروی خطبه کنند و خراج بدیوان وی آرند، جان تنها باید کنند و در گور تنها باید خفتیدن^۲ و حساب تنها باید دادن. بیت :

سپهر بلندار کشد زین تو سرانجام مرگست بالین تو

در خبر است که: مردی پیش رسول آمد صلی الله علیه و گفت: یا رسول الله مرا وصیتی کن. گفت: کار کن دوروز را و دوشب را. گفت: یا رسول الله کدام روز را؟ گفت: آن روزی که ملک الموت بخانه تو آید بجان ستن تو. و آن شب که مرده را در گور نهند بستر خاک بود و بالین خشت بود و زیارت کنان مار و مور بود. و کار کن آن روز را که ایستاده باشی پیش خدا و نامه بدست تو^۳، ندانی که ترا بهشت فرستند یا بدوزخ. و کار کنی آن شب را که در گور بخسی، پس از شب نباشد بامدادش قیامت باشد. خلائق جهان، فردای قیامت، از پادشاه و رعیت، از خاص و عام، با حسرت و ندامت خواهند بودن، و دست بر سرمی زنند و خود را ملامت می کنند. نیکو کردار می گوید: «وا حسرتا» چرا نیکی بیش نکردم و خیرات زیادت نکردم، بد کردار گوید: «وا حسرتا» بدی چرا کردم.

در خبر است که [41b] جبرئیل پیش مصطفی^۴ آمد گفت: یا رسول الله چهار سخن گزیده از چهار هزار سخن بشنو و امتان را خبر کن: اول بگو که خراب

۱- پ: خوشبایا ۲- پ: خفتن ۳- در س «نو» نیست ۴- پ: جبریل ع
پیش مصطفی ع

مکنید آنجای را که شما را چاره نیست از باز گشتن بدو. دوم بخشم میاریسد و مخالفت مکنید آنکس را که شما را چاره نیست از باز گشتن بدو. سیوم جهد کنید بجستن چیزی که لابد شماست: رحمت خدای و بهشت خدای. چهارم چیزی مطلبید که با او نخواهید ماند.

مسکین آدمی بی خواست وی درین جهان آمد، و در رنج بلا و ناکامی عمر بسر برد، و بحسرت از دار دنیا بیرون شد. آمدنش بی خواست وی، و بودنش بی کام و مراد وی، و رفتنش بی خواست وی، زندانی [۳۱ پ] که ویرانندان بر ندو بیرون آرند.

حکایت: پادشاهی بود نیک مردی را ^۱ برنجانید، گفت: ای بیک روز از من بهتر از من چه میخواهی؟! گفت: چگونه؟ گفت: دی گذشت ^۲ من و تو هیچ طعم ندانیم، و فردا هنوز نیامد، تو بدین یک زمان از من بیشترستی.

عمر آدمی در نفس است. چون نفس برسد کار باسری رسید. این چندین هوس در یک نفس! از سعادت مرد آنست که درین جهان نیکونام بود، و در آن جهان دستکاری یابد. مرد عاقل کامل داند که خدای بهتر است که خلق، و آخرت بهتر است که دنیا، و عمل صالح بهتر است که خزینه و مال ^۳. و غافل کسی بود که نداند که مال مرد آن بود که بخورد، و بهشت بدان بدست آرد، دیگر سلطان ناپاک ببرد یا فرزند ناپاک یا نصیب خاک، دست تهی در آمدی و دست تهی خواهی رفتن.

انگشت زنان در آمدیم از در تو انگشت گزان همی رویم از در تو [42 a]

حکایت: ذوالقرنین از مشرق تا مغرب بستد و در ظلمات پادشاهی براند. چون وفاتش بود گفت: دستم تهی و برهنه کنید و از تابوت بیرون آرید تا عالمیان بدانند که ازین دنیا و مملکت هیچ با خود نبردم، دست تهی در آمدم و دست تهی میروم. آن کیست که خزینه عادیان امروز بده درم بخرد

خدای را عزوجل سه فرشته اند هر روز بر سر عالمیان ندای کنند. یکی

میگوید: «من لم یرحم نفسه لارحمه الله» هر که بر خود رحمت نکند خدای بروی رحمت مکناد. و فریشته دیگر^۱ کریمان را دعای کند و بخیلانرا نفرین می کند.^۲ میگوید بار خدایا هر که بخورد و بیخشد روزی وی فراخ گردان. و هر که بنخیل بود بر خود تنگ دارد^۳ روزی وی تنگ گردان. فریشته دیگر میگوید: مال فلان فلان کس را دادیم، وزن فلان فلان را^۴ دادیم، و فلانرا دولت دادیم، و فلانرا معزول کردیم.

در خبر است که: شبانروزی بیست و چهار ساعتست، در هر ساعتی حق تعالی ششصد هزار را عزیز میگرداند، [۳۲ر] و ششصد هزار را^۵ را ذلیل می کند، ششصد هزار را می میراند، و ششصد هزار را زندگانی می آفریند و در وجود می آورد، ششصد هزار را از خاک بر می دارد و بر تخت می نشاند، و ششصد هزار را از تخت بر گیرد و در خاک می نشاند، و تعز من تشاء و تذلل من تشاء

حکایت: داد پیغامبر صلی الله علیه و سلم بغاری در شد از غارهای بیت المقدس تختی دید نهاده، و مردی برو گذاشته^۶ و لوحی از زر بر سر پیروی نهاده، و بروی [42b] نبشته: من فلان بن فلانم، هزار سال پادشاه بودم، و هزار شهرستان بنا کردم و هزار ازن بکاوین^۷ بخواستم و هزار لشکر بشکستم، و امروز جای من و مقام من خاکست. ای خداوندان خرد از من عبرت گیرید. کار من بدانجا رسید که پیمانۀ درم بی بازار فرستادم بدونانی نیافتم، پس پیمانۀ زر فرستادم هیچ نیافتم، پس پیمانۀ جوهر فرستادم بدونانی نیافتم. آخر جوهر را بکوفتم و بخوردم و در گرسنگی^۸ بمردم.

حاتم گفت که: شیطان گوید: توانگر از من نرهد بسه چیز: یکی بر دل وی

شیرین کنم تا از حرام بگیرد، و بکار بردن بناحق همه شرها تبع وی است^۹

۱- درس «دیگر» نیست ۲- در پ «می کند» نیست ۳- در پ «بر خود

تنگ دارد» نیست ۴- پ: فلان کس را ۵- در پ «را» نیست ۶- پ: گذاشت

۷- پ: لکابین ۸- پ: بخواردم و در گورسنگی ۹- چنین است هر دو نسخه

در خبر است که: هیچ مؤمن از دنیا نشود و او را بر جنازه بر نهند بانگ کند با آواز بلند چنانکه بشنوند هر چه در آسمان و زمین اند بجز آدمیان، گوید، ای برادران و ای دوستان و همسایگان فریفته مشوید بدین دنیای غدار چنان که مرا فریفت، و بازی مکناد بر شما که بر من بازی کرد، آنچه کردم بوارثان بگذاشتم و ایشان هیچ چیز از گناهان من بر نداشتند. و جبار با من خصومت کند روز قیامت، و شما مرا بمنکر و نکیر سپردید و باز گشتید. و ایشیمانیا؟

حکایت: **ابوبکر صدیق رضی الله عنه**^۱ گوید که: پیغامبر مرا و عمر خطاب^۲ و سلمان و اسامه زید را بخواند تا جهاز فاطمه برداریم. دستاسی^۳ بود، پوستی پیراسته، و بالشی و کاسه‌ای. من بگریستم گفتم: این جهاز دختر رسولست! گفت: یا ابابکر این بسیار است آن کس را که خواهد مرد و رهگذریست درین جهان [43a]

شقیق بلخی گوید^۴: [۳۲پ] سی سال در گرد عالم گشتم، دو چیز بیشتر نیافتم: بریشت زمین غفلت و در شکم زمین حسرت.

یکی از علما گفت: روی زمین پر عبرت، و دل بندگان پر غفلت، و شکم زمین پر از حسرت. ندانی که غفلت زندگان^۵ بیشتر است یا حسرت مردگان، و حسرت مردگان هم از غفلت زندگانست.

فضیل عیاض گفت: خصمی چرا کنی که ترا خود پنج خصم است: خدای عزوجل خصم دلهاست، و کرام الکاتبین خصم زبانها، و گناه خصم تنهاست، و بد خصم نیکوهاست، و ملک الموت خصم جانهاست.

داود طائی گفت: هفت چیز چاشنی زندگانی و چاشنی خواب و خوردن^۶ از من ببرد^۷: یکی آن که نمیدانم: که بدر مرگ بشارت من بیهشت آید یا بدوزخ.

۱- پ: رحمه ۲- پ: الخطاب ۳- پ: دست آسی، ن: دستاسی

۴- پ: گفت ۵- س و پ: زمین کانی ۶- پ: خوارد ۷- پ: نبود

دوم آنکه^۱ ندانم که : گذر^۲ من مرغزار بهشتست یا کنده دوزخ. سوم ندانم^۳ که نکیرومنکر را چه جواب دهم ، جواب بحق دهم یا فرومانم . چهارم چون از کور برخیزم ندانم که سپید روی باشم یا سیاه روی. پنجم چون نامه ها پیران آید ندانم که بدست راست آید یا بدست چپ . ششم ندانم که ترازوی من گران آید یا سبک. هفتم چون بشمار گاه بایستم ندانم که برهم یا نه .

پیغامبر گفت صلی الله علیه و سلم : این جهان را اولش گریستن است، و در میانش رنجیدن است ، و بآخرش فراق و شدن است . و آن جهان را^۴ اولش شادیست و در میانش آسایش است و آخرش زندگی است .

فضیل عیاض گفت : ای پسر آدم، دنیا چون کلوخی است و نصیب توازو کردی است .

در تورات است : ای آنکه شادی يك روزه ترا بسر نشود و بر بندگان يك روزه، [43b] ترا ایمان نیست. سزاواری اگر هشیارشوی و بر خود بیخشایی.

حکایت : هفتاد حکیم جمع شدند گفتند : بیایید^۵ تا این دنیا را، این سرای حسرت و وحشت را ، بجیزی مانند کنیم . بهفت چیز ویرا مانند کردند :

اول به سراب که در بیا بانها باشد، مرد تشنه امید و طمع در روی بندد، پندارد که چیزیست . چون بدو رسد هیچ نبیند ، همه امیدش باطل شود و رنجش ضایع شود. همچنین خداوند [۳۳ ر] دنیا هزار امید^۶ دارد : یکی آنکه عمر روی دراز باشد تا مقصودها دریابد ، و یکی آنکه بااو وفا کند ، و دیگر بااو موافقت کند، دیگر دشمنان ویرا شاد نکند. این دنیای غدار ازین هیچ نکند .

دوم مانده کردند بآب شور که هیچ منفعت نکند و مرد را سیر نکند. همچنین^۷

۱- درس و آنکه، نیست ۲- س: که کرر ، پ : ندانم کرر ۳- پ: سوم نمیدانم
۴- در پ: «اولش گریستن ... را» نیست ۵- در پ: «بیایید» نیست ۶- پ: آیند
۷- پ: هم چنان کسی از دنیا سیر نشود و ازو منفعت نکند و مرد را سیر نکند هم چنین (تاکرار)

کسی از دنیا سیر نشود و از او منفعتی بر ندارد .

سیوم بیرف مانند کردند که بیاید و منفعت نکند .

چهارم بمیغ تابستان که مردم از گرما یافته باشند (۹) در زیر میغ گریزند،
همی چون برقی گذرد و آن تمنای ایشان باطل کند . همچنین^۱ خداوندان دنیا از
فقرو فاقه و رنجوری عزل و ذل و خواری دل در وی بندد، بناگاه بر گردد و ایشان
را ناامید کند .

پنجم بسایه آدمی مثل زدند که با او بهم میرود راست که^۲ خواهد که منفعتی
بر گیرد ناپدید شود. همچنین^۱ دنیا روی می نماید راست که^۲ خواهد که منفعتی
بر گیرد پشت بر گرداند و بگریزد.
ششم ...^۳

هفتم بخواب^۴ آشفته مانند [44a] کردند^۵. و این درست تر همه قولهاست ،
زیرا که آن درویش غریب بیمار در خواب می بیند که بر تخت نشسته است و شهر^۶
بیادشاهی است ، و فرمان می دهد ، و فلان خاتون در کنار اوست ، و غلامان کمر بسته
پیش وی ایستاده ، و چندین خزینه بحکم اوست ، و چندین قلعه بفرمان وی است ،
و دولتی یافت ، و آن رنجها باسری شد. هم از خواب^۷ در آید ازین هیچ نبیند، آن
محنت و مصیبت خود بیند ، درخوشتن بشرم افتد و تشویر و خجالت خورد، گوید که:
درد او درینا که از آن خاست و نشست خاکست مرا بر سر و بادیست بدست. همچنین^۸
خداوندان علم و مدرسه [و] وقف و اقطاع و خداوندان درم و دینار و تخت و کلاه و امر و
نهی و فرمان و خزینه دنیا بچشم ایشان چنین خواهد نمودن . و در آن وقت نصیحت
علما یاد آرند، و خواهند که ایشان را مهلت دهند. «وهیهات وهیهات فلم یک ینفعهم

۱- پ : هم چنان ۲- در پ : «که» نیست

۳- در هر دو نسخه باندازه چهارینج کلمه ای سفید گذارده شده است . ۴- س و پ : بخاب

۵- در پ : «کردند» نیست. در کشایش نامه سیزده مثال است برای دنیا (ص ۲۳۳) ۶- در پ

«شهر» نیست ۷- پ : خاب ، ش : خواب ۸- پ : همچنان

ایمانهم لمارا و باسنا» الایة . [۳۳پ]

وصیت ثقمان حکیم . ثقمان را دوهزار سال عمر بود . روزی بگذشت پسر خویش را دید در خواب مستغرق شده . لکدی دروی زد گفت : ای فرزند برخیز و کالای خود نگاهدار که دزدان آمده‌اند تا کالای تو ببرند . پسر از خواب در آمد . بر است و چپ نکر است هیچ کس را ندید . بخواب آمد هیچ مالی و کالایی ندید . گفت : ای پدر من هیچ کالایی^۱ ندارم که بدزدند و اینجایگاه هیچ دزد رانمی بینم ، و سخن تو حکمت بود درین چه فایده است ؟ گفت : ای پسر کالایی نفیس داری ، و دزدان در قفای تواند . لیکن غافل خبر نداری . گفت : ای پدر این حال چو نیست ؟ گفت : ایمان داری جوهر نفیس است . [44b] و شب و روز [و] فرزندان و ملک الموت و گور و شیطان همه دشمنان تواند ، همه قصد تومی کنند . زینهار کالانگاه دار و خدا را نگاه دار . گفت : ای پدر چون کنم ؟ سخت بترسیدم ! گفت : شب و روز آمده‌اند تا عمرت ببرند و با ایشان هیچ نتوانی کردن . و فرزند تو دشمن تو آمده است تا مال تو ببرد و ویرا دفع نتوانی کردن . و ملک الموت قصد جان می کند و او را نیز هیچ نتوانی گفتن . و گور گوشت و پوست ترا^۲ قصد می کند و هیچ چاره ندانی . زینهار شیطان آمده است تا ایمانت ببرد . نگاه دار که سرمایه آخرت ایمانست . ایمان^۳ . بخدای استعانت کن بطاعات و اعمال خیرات ، و آگاه و متیقظ باش ، و غافل و نایم مباش ، که خواب برادر^۴ مرگست . بروز و شب در حصنی گریز که شیطان را بر آن هیچ دستی نبود . حصن «لا اله الا الله» ، اخلاص و عمل صالح با آن یار . ثم الکتاب^۵ .

۱- س : کالایی ، پ : کالائی ۲- پ : تورا ، س : ترا ۳- درب «ایمان»

نست ۴- پ : را در ۵- درب «ثم الکتاب» نیست

[۵] کتاب اخلاق الصالحین

بسم الله الرحمن الرحيم . بدانکه این کتابیست که صفت و اخلاق صالحان و اولیا و ابدالان و مؤمنان و منافقان درو یاد کنیم . و ^۱ در هفت بابست :

[۱] باب در اخلاق پیغامبران علیهم السلام [۳۴ر]

[۲] باب در اخلاق صحابه رضوان الله علیهم

[۳] باب در اخلاق اولیاء رضوان الله علیهم

[۴] باب در صفت و اخلاق مؤمنان

[۵] باب در اخلاق منافقان

[۶] باب در اخلاق حکیمان

[۷] باب در اخلاق کریمان

[۱] باب ۲ در اخلاق پیغامبران علیهم السلام

بدان که سر همه صالحان پیغامبران بودند ، زیرا که عمل صالحان خوش خویی است . چون بنده را ایمان و معرفت بکمال رسید و در هر دو جهان فاعل ^۳ را يك کس را می داند ، و بقضا و قدر معترف شد هر چه بیند از خدای بیند .

و انبیا در نعمت شا کر بودند ، فنهادهند ^۴ و ذخیره نکنند و در طاعت بخرج بردند ، و در نعمت منعم را دیدند . شکر نعمت چنین بود و امروز [45a] قلیل است . و در

۱- در پ «و» نیست ۲- پ: هفت بابست باب ۳- پ: غافل ۴- پ : هستند بودند نهاد

بلا صابر بودند و بقضای خدا راضی بودند .

اول چیزی که در لوح محفوظ نثبتند این بود : من لم یرض بقضائی ولم یصبر علی بلائی فلیطلب رباً سوائی . گفت : هر که بقضای ما راضی نیست و بر بلاى ما صابر نیست ^۱ گو خدایی ^۲ دیگر طلب کن .

و همه پیغامبران درویشی اختیار کردند . **ابراهیم** پیغمبر صلوات الله علیه همان دوست بود ، و عیسی زاهد بود ، و پیغامبر ما محمد صلوات الله علیه هر کرا دیدی نخست سلام وی کردی ^۳ و بر کودکان نیز نخست سلام وی کردی . ^۴ و يك پیرهن ^۵ داشتی در خانه و بیرون خانه . و هر مهمانی که ویرا بخواندی برفتی . چون چاشت بخوردی ^۶ از بهر شام غم نخوردی ، و چون شام بخوردی از بهر چاشت غم نخوردی و هیچ ننهادی ^۷ . و وقت بودی که : در نه حجره وی قوت نبودى . هر کس که ازو چیزی خواستی هرگز نگفتی که نه . اگر بودی بدادی ، و اگر نبودى وعده [۳۴ پ] دادی ، هرگز ویرا نا گوار بر نیامدی . و هرگز با کسی شکایت درویشی نکردی . درویشی دوستر داشتی که توانگری . همه شب قرآن خواندی و سه روز از ماه روزه داشتی . عایشه گفت مرا بروی رحمت آمد از رنج و کرسنگی وی . گفتم : یا رسول الله چه بودی اگر خدای چندان که قوت تو بودی از دنیا طلب کردی ؟ گفت : ای عایشه برادران من از پیغامبران بر رنج از دنیا شدند ، من نیز موافقت ایشان کنم . و شرم دارم از خدای خویش که پادشاهی طلب کنم درین روزی چند که همه دنیا روزی ^۸ چند است ، بقائی ندارد ، صبر کنم تا از ثواب آخرت محروم نباشم . بدست خود اشترا بیستی و علف دادی و گوسفندان را بدوشیدی [45b] و نعلین خویش عمارت کردی ، و یاری خادمه دادی در اسباب و شغل خانه . و چون چیزی از بازار بخری بدست خود بخانه

۱- در پ « ویر... نیست ، نیست ۲- پ : جهان خدای ۳- پ : سلامی کردی

۴- در پ « ویر... کردی ، نیست ۵- پ : پیراهن ۶- پ : بخواردی ۷- در پ

«و هیچ ننهادی» نیست ۸- پ : روز

آوردی . و دست درویشان بکف گرفتی و تا ایشان دست رهان کردند و اورهان کردی .
بیوه زنان را حاجت روا کردی .

[۴] باب در صفت صحابه رسول علیه السلام

صحابه غم از بهر دین بردندی و جهاد و غزا از بهر عزّ دین کردند نه از بهر ملک. از بهر آن بود که همیشه منصور بودند. امروز جهان منقلب شده است ، با فرنج موافقت است و با مسلمانان مخالفت: ندانم که از آسمان رحمت آید یا لعنت. یقین ایشان بقرآن و قبول خدای درست بود ، که خدای بهتر است که خلق و آخرت بهتر است که دنیا. همه شغل ایشان عبادت خدای بودی ، همه شغل ما سودای دنیا و حطام حرام. همه ساز ایشان بر گم مرگ بودی و زاد قیامت ، همه مجاهدت ایشان خشنودی خدای بودی ، همه جهد ما خشنودی نفس است. دشمنی ایشان با نفس و شیطان بودی ، ما را با همه عالم خصومت است و با نفس صلح است . در نعمت شاگرد بودند و در رنج و بلا صابر بودند. [۳۵] ما در نعمت طاعی باشیم و در بلا کافر شویم ، مثلاً سنگ در آسمان اندازیم. بقضای خدا راضی بودند ، در همه عمر خود به يك قضای خدای راضی نشدیم. حقّ خدای [بر] حقّ خود مقدم داشتند^۲ ، حقّ خدای تعالی^۳ فراموش کردیم . با خلق خدای متواضع بودند. درین روز گارا اگر کسی مقدم شهر را گوید جامه [تو] [46a] پاک نیست و کفش تو نیکو نیست ، قصد خون وی کند. پیوسته در جهان بودند و غم بیت المال خوردندی ، و مطرب و مسخره و دست مجلس و خرابات و طوق زرّین هیچ نبود. امروز حال مختلف شده است. پادشاهان روز گار دو چیز برداشتند در مسلمانی: یکی جهاد کردن از بهر عزّ مسلمانی و دوم بیت المال از بهر درویشان و مستحقان. پادشاه^۴ سلف برخاستی^۵ بر دست راست وی فقیهی بودی تا حلال و حرام ازو پرسیدی ، و بر دست چپ وی مقری بودی تا تفسیر قرآن ازو شنیدی . امروز

۱- در پ « صفت » نیست ۲- پ : و بحق خود مقدم داشتیم ۳- درس « تعالی » نیست

۴- پ : پادشاهان ۵- پ : برخاستندی

سلطانان^۱ روزگار بامداد برخیزند، منجمی بر دست راست وی بسود و طبیعی بردست چپ وی بود. بیت المال مانده نیست و بیت المقدس خرابست و موضع سگ و خوک، و فرنگستان آبادانست. و امراء و امصیبتاه! مصاف با مسلمانان افتاد، یا اهل الاسلام الاعتبار!

موعظة بلیغة. یکی در بغداد از عالم بزرگ در حرم خلیفه مجلس میداشت، گفت: چه حکمتست که در اول مسلمانی دو مسلمان در مقابله صد کافر بیستادند و امروز صد مسلمان در مقابله دو افرنج نمی ایستند.

جواب. شافعی گفت و خلیفه حاضر بود. گفت: مرا بیانی کن. گفت: در اول مسلمانی مسلمانان چهار چیز داشتند^۲ و امروز مسلمانان آن چهار چیز را بکافران^۳ داده اند و چهار چیز از ایشان بدل شده^۴. گفت: مرا بیانی کنی! گفت: مسلمان غم دین برد و جهاد از بهر غم دین. دوم قناعت بود، طوق زرین و جامه اطلس و کلاه زر و خاتون^۵ فلانکی نبود. سیوم عدل و امانت بود. چهارم [46b] شفقت بود، لاجرم دو مسلمان سوار [۳۵ پ] صد و دویست را می شکستند. امروز غم دین نیست، و کافر بر نیت باطل جهاد می کند، و خمر و خرابات و دست مجلس و مسخره و نندیم و مطرب و عشر و رصد و نماز فوت شدن و مانند این با اینجانب افتاده است، و عدل و امانت برخاسته است، و شفقت در میان مانده نیست، از بهر اینست. خلیفه را خوش آمد، گفت: راست گفتی و نیکو گفتی.

[۳] باب در اخلاق اولیا

بدانکه همه کافران در حمایت مؤمنان اند، و همه مؤمنان در حمایت اولیا اند، و همه اولیا در حمایت پیغامبرانند، و همه ظالمان در حمایت صالحانند. اگر نه صالحان بودندی و برکات ایشان، خدای عزوجل همه ظالمان را بیک روز هلاک

۱- پ: سلطان ۲- پ: داشتندی ۳- پ: با کافران ۴- پ: چزارا... ستدند

۵- پ: خانولی

کردی . و اگر نه پادشاهان بودندی ، خلق یکدیگر را بخوردندی . و اگر نه علما بودندی ، خلق همه چون بهایم بودندی ، نه حلال دانستندی و نه حرام . و اگر نه باد بودی ، دنیا^۱ به يك روز گندی .

حق تعالی گفت: یا داود عزّ و کبریا و جلال و جمال^۲ ما را رسد، منم آن خدای که باد را بر جهان مسلط کردم . اگر نه باد بودی ، جهان پر وحشت شدی . منم آن خدای رحیم که تنّ و کنده بر مردم پدید کردم . اگر نه چنین کردمی ، هیچ مادری و پدری فرزندان را در خاک نکرده‌اند . منم آن خدای که سوس بر غله افکنم . اگر نه آن بودی ، پادشاهان گندم را در خزینه‌ها محبوس کردند و درویشان محروم شدند . منم آن خدای که درویش و توانگر را در مرگ و کور و کفن برابر کردم ، تا آن سلطان گردنکش با آن درویش ضعیف راست بود . اگر نه چنین کردمی ، درویشان را جگر خونا ب شدی . منم آن خدای که حکم و قضا کردم که هر کس که خزینه و جمع مال از کیسه درویشان [47a] سازد ویرا^۳ درویش می گردانم ، و هر کس که کوشک و^۴ باغ بقوت درویشان کند آن عمارت ویرا خراب کنم .

در خبر است که چون حق تعالی از بنده راضی شود ثمره رضای وی بهتّمین بطن برسد ، تا برکات نور پدر و فرزند [۳۶ ر] صالح به هفتاد قبیله پدر برسد . و اگر بر کسی خشم گیرد ، و نعوذ بالله ، آثار غضب وی به هفتاد قبیله برسد ، تا در نحوست باشند و بی دولتی بدیشان برسد .

در خبر است که چون پیغامبران در گذشتند ، حق سبحانه و تعالی بدل ایشان قومی را بجای ایشان رسانید بخلافت و نیابت ، و ایشانرا بر همه خلایق فضل باشد از بهر کرامت رسول . و اولیا بدان درجه نه به بسیاری نماز و روزه رسیدند ،

۱- در پ «خلق همه چون بهایم... دنیا» نیست ۲- در پ «و جمال» نیست

۳- در پ «ویرا» نیست ۴- در پ «و» نیست

ولیکن بچهار چیز: یکی به نیکوئی دومی بسخاوت، سیوم به نصیحت خلق، چهارم بشفقت بردن.

و در خبری دیگر گفت صلی الله علیه و سلم: اولیا آنچه یافتند بچهار چیز یافتند: اول دنیا را دشمن داشتند و با آخرت رغبت کردند، دوم دست گشادگی که هر چه یافتند بدادند و ببخشودند و ننهادند، و سیوم سینه پاک داشتند از غش^۱ و کینه مسلمانان، چهارم بر همه خلق منفعت بردن.

رسول صلی الله علیه گفت: یکی از ایشان نمیرد تا خدای عز و جل کسی را بدرجه وی رساند، کسی را جفا نکنند و ذره و پشه را نرنجانند، و هیچکس را لعنت نکنند، و بر خلقان خدای تطاول نکنند، و عیش ایشان از همه خوش بود، غم دنیا نخوردند، مشتاق دیدار خدای^۱ باشند. ایشان گزیدگان و راستکاران اند. راستی کردند با خلق لاجرم، رستگاری یافتند از حق.

و در خبر است که ابدالان چهل مرداند: بیست و دو مرد بشاماند، و هژده مرد بعراق اند. چون یکی از دنیا بشود خدای عز و جل یکی را بجای وی رساند. [47 b]

[۴] - باب در صفت مؤمنان

پیغمبر گفت صلی الله علیه و سلم^۲ که مؤمن عذر جوینده بود، نصیحت کننده بود، و یاری دهند بود، و بخشاینده بود. و منافق بدخواه^۳ درنده بود، و حسد کننده و کین دارنده. ^۴ مؤمن آن باشد که مؤمنان از دست و زبان وی آمن باشند. مؤمن حق گوید و حق فرماید. مؤمن عیب پوش بود و برنج مسلمانان غمگین بود و بشادی مسلمانان [۳۶ پ] شاد باشد. مؤمن^۵ دانا و زیرک بود، بهتر به بتر^۶ نفروشد، و خود را از بهرزن و فرزند نسوزد، در کارها آهسته باشد، در شبهتها متوقف باشد. بدل قوی باشد اگر چه بتن ضعیف بود، زیرا که قوت مؤمن

۱ - پ: خدا ۲ - پ: پیغمبر ع م گفت ۳ - درب و نیست ۴ - پ: جوینده، روی آن: دارنده ۵ - پ: ومومن ۶ - پ: بیدتر

دردل باشد ، و قوّت منافق در زبان . و دست مؤمن طاعت میکند و می ترسد که نباید از وی قبول نکنند . مؤمن مال فدای دین کند نماز ^۱ می کند ، و می گرید چون گناه کند ، زود توبه کند . مؤمن خیرات کند پس پیدانکند بیوشد . منافق نکند و بگوید . مؤمن پیوسته در کار خیر ^۲ باشد . اما در مسجد با حلقه ^۳ نکر و مجلس بود ، و از خدای شکر گوید . مؤمن را از دنیا بتوان فریفت ، اما از دین نتوان فریفتن . مؤمن در شبانروزی هفتاد بار در خشم شود و با رضا آید ، زیرا که دل مؤمن بمثال چون پراست که در بیابان افتاده است ، بادویرا از حال بحال میگرداند . مؤمن آینه ^۴ برادران بود . مؤمن فعال بود ، هزار گفتاریک کردار بدهد . مؤمن در وقت خویش ظلم نکند ، و در وقت رضا حیف نکند . مؤمن درویش نواز بود ، خوشخوی بود ، نصرت مظلومان بکند . مؤمن عذرجوی بود . منافق عیب جوی بود . مؤمن را بدرم فریبند نه از دین ، و منافق را بدین فریبند نه از درم . مؤمن نیکیها فراموش کند و گناهان یاد دارد ^۵ ، و منافق [48a] گناهان فراموش کند . مؤمن خشنودی خدای بر هوای خود بگزیند ، و منافق خشنودی خود بر تقدیر خدای بگزیند .

[۵] باب در اخلاق منافقان

پیغامبر را صلی الله علیه وسلم گفتند : منافق کیست ؟ گفت : آن کس که چون سخن گوید دروغ گوید ، و چون وعده دهد خلاف کند ، و چون ویرا امین کنند بر چیزی خیانت کند منافق بود . هر که بظاهر حق قبول کند و بیاطن منکر بود ، منافق است . و هر که غم خود خورد و غم مسلمانان ^۵ نخورد منافق است . فریبنده و مکار بوده ، گناه می کند و می خندد ، عیب جوی و پرده در باشد ، دوروی و دوزبان بود ^۶ هر چه بخاطر روزبانش [۳۷] آید بگوید و بکند . منافق عشرات جوینده باشد . منافق در نماز بامداد و خفتن کسلانی کند . منافق در مجلس و مسجد چنان بود که

۱ - پ : و نماز ۲ - پ : خیرات ۳ - پ : آینه ۴ - پ : یاد میکند
۵ - پ : مسلمان ۶ - پ : باشد

مرغ در قفس خواهد که بجهد. منافق همیشه بیاطل بود و بیاطل خواند، ونهی منکر [ند] فرماید و امر معروف نکند. منافق نماز کند و روزه دارد از ترس شمشیر. منافق خدای پرست اقرار کند، و هر سوگند که خورد بدروغ کند. منافق بد^۱ و ستیزه روی باشد، کسی ویرا نتواند فریفت. مستهزی و سوگند خوار بود. منافق زاده خلعت است: یکی بدسیرتی، دوم بد فعلی. منافق چون درخت صنوبر است، ویرا هیچ آفتی نرسد، ناگه بيفتد. و مثل مؤمن چون خوشه غله است، باد ویرامی افکند، و دیگر باره راست میشود. مؤمن جای جوید تا نفقه کند. منافق بهانه جوید تا نگاه دارد. مؤمن میخورد عدت طاعت را، منافق میخورد عدت قوت را. مؤمن گاه گاهی ویرا بیماری رسد، منافق [48 b] پیوسته تندرست بود. مؤمن نیکویی میکند و اطاعت می کند^۲ و از خدای می نرسد، و منافق گناه می کند و باک نمیدارد. مؤمن خدای پرست بود، و منافق زیر پرست بود. مؤمن پشت با خدای دهد، و منافق پشت با منافق. مؤمن درد دنیا غریب و زندانی باشد، و^۳ منافق را دنیا ترسانند، و مؤمن را بخدای ترسانند.

[۶] باب در اخلاق حلیمان

بدان که حلم صفت خداست هر که حلیمی کند خدای ویرا دوست دارد. و حلم شریقتراست که عقل، زیرا که خدای خود را حلیم خواند و عاقل نخواند. پیغمبر صلی الله علیه گفت: «الحلم و التؤدة»^۴ من النبوة، گفت: حلیمی یعنی برده باری و آهستگی^۵ از اخلاق نبوت است. حکما گفته اند: مرد را نام مردی مسلم نشود تا حلم وی^۶ جهل ویرا غلبه نکند و صبوری شهوت را غلبه نکند.

و از مردان قریش چهار کس بحلیمی موصوف بودند: یکی صعوبه و دوم قیس

۱ - س: جزیب ۲ - درپ «طاعت میکند» نیست ۳ - درپ «و» نیست ۴ - س: و پ: والتؤدة ۵ - س: حلیمی یعنی آهستگی ۶ - درپ «وی» نیست

بن عاصم سیوم احنف بن قیس چهارم صمصه .

و چون الحکم بن عمرو نامه [۳۷پ] نبشت پیش زیاد و بر معاویه عاصی شد و صد هزار دینار از او خرج کرده و زیاد این نامه و این مرد را هر دو بهم پیش معاویه فرستاد، او وزیران را گفت: رای شما چیست؟ یکی گفت: ویرا بیاید آویخت، یکی گفت: دستهایش بیاید برید. معاویه گفت به وزیران که: ^۱ وزیران فرعون از شما کافرتر بودند، ازین هیچ نکنم تحمل کنم، و تجاوز کنم ^۲ و عفو کنم، و عفو کرد. و این از جمله مناقب معاویه باز گویند. وقت وقتی مردمان در پیش وی بر پای بودند، گفتندی: یا معاویه چنین کردی چنین گفتی. غلامان خواستندی که او را ایشانرا بزدندی. گفتی: بگذارید تا آنچه در دل دارند [49a] بگویند. پس از آن گفتی که: حاجت شما چیست؟ و حاجت روا کردی ^۳.

و قیس بن عاصم از صفت حلم وی آن بودی: روزی بر در خانه نشسته بود، شنیعی بر آمد، و جماعتی آمدند، مردی کشته را آوردند، و مردی دیگر دستها از پس بسته گفتند: این ^۴ پسر تست، برادر تو ویرا بکشت. هیچ تغییری و خشمی بروی پدید نیامد. روی واپس کرد و گفت: بر خیز و عزم خویش رادست باز گشا، و برادر را جهاز کن و در گور کن، و صد اشتر بدست برادرت پیش مادرت برسان، که وی غریب است در این قبیله. پس روی بقاتل کرد، گفت: این چیست که تو کردی؟ قرابت خویش را کشتی، و عدد خود کم کردی، و عزّ خویش ضعیف کردی، و رحم بیریدی، و دل برادر غمگین کردی!

و حلم صمصه بدان حدّ بود: بیست سال بیک چشم هیچ نمی دید ^۵ و از مردمان پنهان داشتی و عیال ویرا از آن خبر ^۶ نبودی گفتی: هر رنجی که ترا پیش آید با هیچ خلق مگو، زیرا که دوستان دل تنگ شوند و دشمنان خرم شوند.

۱ - درب «که» نیست ۲ - پ: نکنم ۳ - پ: روانه کردی ۴ - پ: ای

۵ - پ: خشم هیچ دهد ۶ - پ: ویرا هیچ خبر

واما **احنف بن قیس** در عرب بحلم ازوی مثل^۱ زفند. گفت: هیچ کس مرا دشنام نداد! آلا که من قدر خود ازو نگاه داشتم. اگر بزرگتر از من بودی حق او بر خویشتن بشناختمی، و اگر کوچکتر از من بودی نفس خود را ازو^۲ مصون [۳۸ر] داشتمی.

مروان بن احکم روزی حسن بن علی را رض^۳ دشنام داد. حسن گفت رض^۴: والله جواب ندهم تا کناه ترا سبک گردانم. و لکن آنچه گفتی داور ما خدایست. روز قیامت اگر راست گفتی خدای جزای صادقان دهد، و اگر دروغ گفتی خدای عزوجل داد من از تو بخواهد.

مردی **بوهریره** را گفت: تونه آنی که درها دزدیدی؟ گفت^۵: اگر راست میگویید خدای کناه من بیامرزد [49b] و اگر دروغ میگویید خدای ترا بیامرزد. پیغامبر خدای مرا چنین گفته است: اگر کسی بر ما ظلم کند ما ویرا دعا کنیم.

مردی **بوذرغفاری** رحمه الله علیه [را] گفت: تونه آنی که معاویه ترا از شام بیرون کرد، اگر در تو چیزی بودی ترا بیرون نکردی. بوذر گفت: ای برادر پیش من عقبه ایست یعنی: قیامت، اگر از آن^۶ عقبه بگذرم مرا ازین هیچ زیانی ندارد، و اگر از آنجا نگذرم پس من ازین بهترم که تو میگویید.

حکایت. یکی را از جمله صالحان گوسفندی بود که بشیر آن تعیّشی کردی. روزی گوسفند را دید. پای شکسته، گفت: این که کرده؟ غلام وی گفت: من کرده ام و قصداً^۷ کردم تا ترا غمگین کنم. گفت: والله که^۸ آن کس که این ترا فرموده، یعنی: ابلیس، من ویرا غمگین کنم، برو که تو آزادی.

روزی عایشه را^۹ رضی الله عنها بر خادمه ای خشم گرفت، گفت: هزار آفرین

۱ - پ: مشام ۲ - در پ: «ازو» نیست ۳ - در پ: «رض» نیست ۴ - پ: رحمه

۵ - پ: گفتا ۶ - پ: ازین ۷ - پ: قصد ۸ - پ: کنم ۹ - در پ:

«را» نیست

بر متقیان باد، اگر نه از خدای ترسیدمی ترا چنین و چنین کردمی .
 حکایت. یکی **حاتم اصم** را طپانچه بزد. حاتم سر بر آسمان کرد و دعایی میکرد.
 گفتند: چه میگوی؟ گفت چهار گونه شکر بر من واجب آمد: یکی آنکه این زلّت
 از کسی بر من آمد و ^۱ از من بر کسی نیامد، دوم آنکه مکافات این باز نکردم، سیوم
 آنکه مرا توفیق صبر دادند، چهارم مستوجب ثواب شدم در آخرت .
عمر و بن عاص گفت: باشد که يك کلمه بشنوم که بر من دشوارتر ^۲ آید
 که جمره آتش، بران صبر کنم تاده کلمه از آن سخت تر نشنوم .

[۷] باب در اخلاق کریمان [۳۸ پ]

[۱] مکرمت . عمرو لیث پادشاه خراسان بود. وقتی پیرسیدن ^۳ عالمی شد ،
 آن عالم می نالید. گفت : از چه می نالی ؟ گفت : از وام. گفت [50 a] : چند است ؟
 گفت هزار دینار. گفت : ای غلام برو و هزار دینار بیار و بدو ده تا وام باز دهد .
 در ساعت برفت و بیاورد .

[۲] مکرمت . پیرزنی طبقی پیش سلطان محمود نهاد . بفرمود تا طبق وی پر
 زر کنند ، و بدو دهند. گفت : او بر همت و طاعت خویش داد ، ما بر همت و طاعت
 خود دهیم .

[۳] مکرمت . **مزدق العجلی** برفتی ، هزار درم دو هزار درم خرقه ^۴ بستی ،
 پیش دوستان خود شدی ، و گفتی : آن نگاه دارید تا من باز آیم . چون ایشان
 بگرفتندی ^۵ ، نیامدی و کس فرستادی که شما از آن بجلید .

[۴] مکرمت. **علی بن فضیل** هر چه خریدی از این د گان داران محلّت خود
 خریدی ، که همسایه وی بودندی ، و اگر چه بیها گران بودی. گفتی: ایشان بامید
 منفعت پیش ما آمدند .

۱ - درس و نیست ۲ - دشوارتر ۳ - پ : پرسید ۴ - پ : برفتی که هزار
 داد در خرقه ۵ - پ : بگرفتند

[۵] مکرمت . مردی کنیز کی پیش یکی از جمله صالحان فرستاد . آن مرد گفت : زشت بود که من او را از بهر خود برگزینم ، و شما عاجز باشید . و هر یکی از شما را حقی و حرمتی است . بفرمود تا از بهر [هر] یکی از^۱ همنشینان او کنیز کی یا غلامی بخريد . و جمله هفتاد مرد بودند .

[۶] مکرمت . پیرزنی بود در همسایگی **عبدالله طاهر** ، و او پادشاه خراسان بود . و این پیرزن را چهار دختر بود . و درویش بود^۲ . روزی گفتند که چه فایده دارد ، این سرای بفروش و دخترکان را جهاز کن ، تا پیش شوهران روند . گفت : من نیکو^۳ نامی دختران خویش و همسایگی عبدالله طاهر بصد دینار فروشم . چون خبر بدو رسید ، دلاله شهر را بخواند ، گفت : مرا چهار دختر است چهار داماد کریم شایسته طلب کن . و هر دختری را صد هزار درم جهاز بکرد از خزینده خویش و ایشانرا بشوهر داد بدین يك سخن خوش .

[۷] مکرمت . **عبدالله مبارك** را [50 b] همسایه یهودی بود ، درویش شد ، سرای می فروخت . گفتند : بهای سرای تو چیست ؟ گفت : هزار دینار بهای سرای است ، و هزار دینار همسایگی عبدالله مبارك . خبر بدو رسید . [۳۹ ر] ویرا بخواند ، و بهای سرایش بداد ، و گفت : تا من زنده باشم سرای مفروش .

[۸] مکرمت **پیغامبر صلی الله بر اُبی بن کعب** بگذشت^۴ و او وامدار را ملازم می داشت . گفت : ای اُبی بن کعب اسیر خود را گرامی دار ، و با او نیکویی کن ، تا خدای با تو نیکویی کند . [پس او به غریم گفت :] سه هزار درم از بهر خدای بتو بخشیدم ، و هزار درم از بهر پیغامبر صلی الله علیه و هزار درم با تو نیکویی کردم که تو برادر مسلمانی . چون غریم برفت ، گفت : آوخ هیچ نکردم . ویرا بخواند ، سه هزار درم بدو داد ، گفت : اگر هزار از بهر خدای و هزار از بهر رسول و

۱- درپ «از» نیست ۲- درپ «بود» نیست ۳- پ: نکو ۴- درپ «بگذشت»

هزار از بهر مسلمانی و برادری [بتوبخشیدم این سه هزار درم را نیز بتو می‌دهم .]
پس پیغامبر را بگفت ، و رسول شاد شد ، دست برداشت ، گفت : بارخدا یا ابی بن
کعب را در بهشت چندانی ویرا زیادت کن . سه بار این دعا را گفت .

[۹] مکرمت . مردی انصاری پیش **عبداللہ عباس** آمد ، و گفت : ای پسر عم
رسول اللہ^۱ مرا دوش فرزند کی آمد ، و ویرا بنام تو نهادم ، و مادرش از دنیا برفت .
عبداللہ عباس گفت : خدای عزوجل در عمر و روزی این فرزند برکت کناد ، و مادرش
را بیامرزاد ، پس وکیل خود را بخواند گفت : اول از بهر این شیرخواره کنیز کی
بخر تا ویرا شیر دهد ، و خادمه ای بخر تا این پدر را خدمت کند ، و دو بست دینار
بدو ده تا بنفقہ کند ، و عذر خواست که ما درین وقت دست تنگیم ، پس ازین عذر
بخوایم . [51 a] انصاری گفت : جان من فدای تو باد اگر یک روز پیش از حاتم
طائی بود این عطای تو ، هیچ [کس] حاتم را یاد نکردی . گفت : تا زنده بود این
رسم از انصاری باز نگرفت .

[۱۰] مکرمت . **غالب بن صعصعه** بیک روز صد کس را مهمانی کرد و در
دید هزار شتر بود بپذیرفت و بداد که وی این قوم را نشناخت و ندید .

[۱۱] مکرمت . درویشی در حرم **بغداد** نظرش بر کنیزک خلیفه افتاد ، بروی
فتنه شد ، قصه بدو نبشت . چون خلیفه قصه بخواند ، گفت : خداوند قصه را
بخوانید . چون حاضر آمد گفت به چه گستاخی این قصه بمن نبشتی و این حال
بمن گفتی . گفت : «ثقة بکرمک و اعتماداً علی تفضلک» [۳۹ پ] گفت : واثق -
شدن بکرم تو و اعتماد بر فضل تو . واللہ اعلم بالصواب . تم الکتاب^۲ [۳۹ پ] .

[۶] کتاب حکایات الصالحین

بسم الله الرحمن الرحيم

[۱] حکایت . مسلمانی را خر گم شده بود . بجستن خر بیرون آمد ، گبری پیش وی بازافتاد ، مرد را در خاطر آمد گفت : آلهی من خر خود گم کرده ، و او دین گم کرده است ، مصیبت وی بزرگتر است از مصیبت من . چون او بر مصیبت خود صبر^۱ کند من اولیتر که صبر کنم .

[۲] حکایت . عبدالله مبارك را نقدی بدزدیدند ، دست برداشت و آن دزد را دعا می کرد و میگفت : بارخدا یا آنچه او برد در کار او کردم ، تو در آن برکت کن و توفیقش ده تا در کار خیر بکار برد .

[۳] حکایت . موسی علیه السلام بکاری میرفت ، با قومی بدر باغی رسیدند ، مالک باغ بگریخت از بیم آنکه مبادا که چشم موسی بر وی افتد ، او را میزبانی^۲ باید کردن ، در بست و برفت . موسی بر گذشت . مالک باغ در باغ شد بجای هر خوشه انگور سرمردی دید آویخته ، مرد بترسید [51 b] و از قفای وی برفت ، و دریای وی افتید ، و عذر میخواست و قصه با وی بگفت . موسی گفت : بدین بخیلی که در دل افتاد ترا بمن باز نمودند که آن سرهای مردم که تو دیدی آویخته آن همه خداوندان آن باغ بودند که بمردند و آن باغ بمیراث بتو رسید . چون با ایشان

نماید باتو نیز نخواهد ماندن ، تا بدانی که این دیا با ^۱ هیچ کس وفانکند [۴۰ر].
 [۴] حکایت. درویشی هفتاد سال سؤال میکرد، چون از دنیا بشد ویرا بخواب دیدند، گفتند: خدای باتو چه میکرد ^۲؟ گفت منکر و نکیر آمدند ، گفتم : هفتاد سال است که بهر خانه که رسیدم همه حوالت بتومی کنند ، میگویند خدات دهاد. امروز پیش تو آمدم و مو گلم می فرستی ! مرا بنواخت و بیهشت فرستاد [۴۰ر].
 [۵] حکایت . ابراهیم ادهم و سفیان ثوری رفیق بودند و صایم الدهر بودند، نماز شام فتوحی پدیدار آمد ، ابراهیم نصیب خویش همه بداد ، سفیان گفت : یا ابراهیم خدای باتو نیکوییها کرده است ، ولکن از علم شرع نصیبی اندک داده است. ابراهیم هیچ جواب نداد . چون نماز شام بکردند فتوحی دیگر در آمد ، ابراهیم گفت : یا عبدالله خدای با تو همه نیکیهها کرده است ، ولیکن ترا چیزی از یقین درمی باید .

[۶] حکایت . احمد حنبل قدس الله روحه امام مقتدا ^۳ بود . روزی حدیثی چند روایت کرد تا دیگر روز هم این حدیث روایت کرد. گفتند: ای امام مسلمانان چه معنی بود ؟ گفت : آری دین بر من پوشیده شده بود که بدین حدیث کار نکرده بودم ، دوش کار بستم و امروز املا کردم ، که هر آن حدیث که روایت کنی و بدان کار بستن نکنی مبارك نبود بر گوینده و شنونده .

[۷] حکایت . روستایی از فقیهی ^۴ [52 a] مسئله ای پرسید ، هفته ای تأمل همی کرد ، روستایی را صبر نبود. گفت : اگر میدانی بگو ، و اگر ^۵ نمیدانی تا پیرسم از کسی دیگر. گفت : میدانی من کجا نشسته ام ؟ گفت : بر زمین نشسته ای بر سر سجاده . گفت : غلط تو از اینجا اقتاده است که مرا بر زمین می بینی ، من بکرانه دوزخ ام و خیمه بر صراط زده ام .

۱ - درپ «با» نیست ۲ - درپ «چون ... میکرد» نیست ۳ - پ : مقتدی ۴ -
 پ : رفیقی ۵ - پ : و کر

[۸] حکایت شبلی را گفتند: این خلق را و امفکن. گفت: «قدر بغلی و کیف بملی»
گفت: خلق در بند این دو چیز بمانده‌اند در بند رغیف و در بند کثیف، یکی طرف عمر
خویش بر رغیف باز بسته‌اند و یک طرف بکثیف و ایشان مسافران میان رغیف و کثیف.
[۹] حکایت. چون ابوبکر صدیق رضی الله عنه بطهارت جای خواستی شدن،
دو کرسی بنهادی^۱، گفتی: شما کرام الکاتبین^۲ مقربان حضرت اید، ازین بلا عافیت
یافته‌اید، شما برین کرسیها نشینید^۳ با شما عهد کردم که هیچ چیز نگویم که از
شما خجل شوم. و دستاری کرد خود در گرفتگی گفتی: اگر ملک الموت را درین حال
بفرستند حال من چون باشد.

[۱۰] حکایت حاتم اصم بسفر میرفت عیال را گفت: نفقه [۴۰ پ] چند گذارم؟
گفت: نفقه بقدر زنده گانی بود، بدان قدر که میدانی که زنده گانی بود نفقه بگذار.
گفت: زنده گانی بدست من نیست. عیال گفت: پس روزی دادن بدست تو نیست.
[۱۱] حکایت. مردی بود در بادیه هر چه خدای حکم کردی گفتی: خیر در
آنست. و از دنیا سگی^۴ داشت که پاسبانی وی کردی و خری و خروسی. گر گ^۵
بیامد و خر را بدرید و سگ و خروس را بکشت^۶. مرد گفت: خیر در آنست. زن
گفت: بهمه چیزی گویی: خیر در آنست، درین چه خیر است که دست و پای این بود
همه هلاک شدند. گفت: [52 b] باشد که خیر درین باشد. روزی برخاستند گرد
ایشان دزدان، بهمه خیمه‌ها رفته بودند و مردمان را کشته با و از خر و سگ و خروس،
و ایشانرا نیافته بودند. گفت: دیدی که خیر درین بود.

[۱۲] حکایت. مردی گفت: ای دهقان چونی؟ گفت: چنانکه دارد. گفت:
چگونه میدارد؟ گفت: چنانکه میخواهد؟ گفت: چگونه میخواهد؟ گفت:
بنده را با خواست او کاری نیست.

۱ - پ: نهادهی ۲ - پ کرام للکاتبین ۳ - آ بنشینید ۴ - پ: یکی سگی

۵ - در اصل: کرک را ۶ - پ: بیامد و خروس را و سگ را و خر را بکشت

[۱۳] حکایت. در لشکر اسکندر مردی بود نام وی اسکندر بود و سپاه سالار بود، هر کجا که بجهنگ فرستادی بهزیمت بیامدی. روزی ویرا بخواند گفت: از دوکار یکی بیاید کرد: یا نام بدل کن که نشاید که اسکندر هزیمتی بود، یا صفت بدل کن و از دشمن هزیمت مکن، یا نام در خورد^۱ صفت یا صفت در خورد نام.

[۱۴] حکایت. **بوعثمان معری** از مشایخ صوفیان بود، بیست هزار مرد در مجلس او بنشستی. روزی درویشی آمد و شکایت درویشی خویش گفت. شیخ گفت: این مرد مستحق است و حال وی شمارا معلومست، به بسیار جهد دو درم و^۲ چهار دانگ بدادند. دیگر روز مجلس میگفت، در میان سخن میگفت: ای مردمان من میخواستم که شمارا بچه ارزم، مرا معلوم شد که: من شمارا بدو درم و چهار دانگ بیش نیرزم. مردی برخاست و گفت: ای استاد [۴۱ ر] اگر دی تقصیر رفت امروز تدارک کنیم، ده هزار درم بر من نویس، تو بسر سخن باز شو. گفت: دی آن مرد اعتماد بر من^۳ کرده بود و تکیه بر جاه من، و من اعتماد بر شما کردم. غیرت حق آمد و او را بمن باز نگذاشت، و مرا و شمارا بنمود که بدست من هیچ نیست، و بدست خلق نیست. [53 a] چون تو کل بخدا کردم از آنجای که نیندیشیدم.

[۱۵] حکایت. **حبیب عجمی** چهل هزار درم بدرویشان داد بچهار بار: اول بگفت: چون ده هزار درم بصدقه بداد: یارب^۴ بپذیر، تن خویش از نو باز خریدم. پس ده هزار دیگر صدقه بداد، این شکر توفیق است که با من کردی. پس ده هزار دیگر بداد گفت^۴: یارب اگر اوّلین و دومین نپذیرفتی این بپذیر. ده هزار درم دیگر بداد گفت که: این شکر است.

[۱۶] حکایت. **ابراهیم ادهم** به فلسطین از چاه آب کشیدی بمزد. چون

۱ - پ: درد ۲ - درپ و، نیست ۳ - پ: تکیه بر من و اعتماد ۴ - پ: و گفت

لشکر مصر بدو گذر کردی دلو در چاه افکندی تا ایشانرا آب نباید دادن . وازو راه پرسیدندی وی خویشتن کنگک ساختی تا ایشانرا نباید نمودن . ورع وی بدین حدّ بود .

[۱۷] حکایت . **عبداللہ مبارک** را پرسیدند که پادشاه کدام اند ؟ گفت : زاهدان اند که راحت دنیا و آخرت ایشانراست . گفتند : غوغا کدامند ؟ گفت : قصه گویان . گفتند : سفلگان کدامند ؟ گفت : دون همتان که دنیا بدین میخورند .

[۱۸] حکایت . مردی پیش وی آمد گفت : هفتصد درم وام دارم . نامه پیش وکیل نبشت : باید که هفت هزار درم بدو دهی . وکیل بخواند گفت : قصه تو چیست ؟ گفت : هفتصد درم وام دارم . گفت : درین ^۱ نامه غلطیست . نامه نبشت که : خداوند وام هفتصد درم میگوید و تو هفت هزار میگویی . جواب نبشت که : نامه تو خواندم ، چون این نامه بخوانی چهار هزار درم بدو ده . وکیل نامه نبشت : اگر ضیاع وفا نخواهد عمر نیز وفا نخواهد کرد . من قول خود خلاف نکنم .

[۱۹] حکایت . مردی [53 b] پیش وزیری آمد از جمله صالحان و ازو سؤال کرد ، ویرا پنجاه درم بداد . در هفته دیگر باز آمد ، وزیر گفت : [۴۱ پ] ای شیخ در آن هفته دادم . شیخ پشت بر کرد و می برفت و دمدمه میکرد . وزیر میگفت : شرم نمداری مرا دشنام می دهی . گفت : دشنام چون دهم ، با خویشتن گفتم یا مقلب - القلوب ^۲ والابصار . وزیر را هیبتی در خاطر آمد ، دوات بخواست و قلم بر گرفت تا بنویسد پنجاه درم بدو دهد ، نبشت پنجاه دینار بدو دهد . وکیل گفت : چه فروختی ؟ گفت : هیچ . قصه من چنین است . گفت : غلط افتاده است ، پیش وزیر آمد ، گفت : دعای وی مستجاب شد ، او گفت یا مقلب القلوب . مقلب القلوب دل را و قلم را بگردانید که پنجاه دینار بدهد .

[۲۰] حکایت : روزی **عبداللہ عمر** غلامی داشت ، بدو گفت : دانی که : ترا

چرا نزدیک دارم، زیرا که خدمت نیکو کنی. گفت: چون من بندگی تو نیکو کنم مرا بمقام دوستی رسانیدی، مرا آزاد کن تا شکر نعمت گزارده باشی. گفت: ترا آزاد کردم. غلام گفت: من آزادی نه از برای راحت طلب کردم، من اکنون خدمتکار توام، لکن خواستم، تا نام تودر جریدهٔ کسانی باشد که دوستان خدا اند، حق تعالی درصفت ایشان میگوید: «لَنْ تَنَالُوا الْبِرَّ حَتَّى تُنْفِقُوا مِمَّا تَحِبُّونَ» میگوید: من دوست کسانی‌ام که آنچه دوست‌تر دارند از بهر من بدهند و فدا کنند، تا دل‌سوزی دل‌افروزی ندهی، غلامی که ترا بدولت ابدی برساند به از فرزندی که ترا بدنام گرداند.

[۲۱] حکایت: **عبدالله عمر** ۱ را رضی الله عنه عادت بودی که هر غلامی که ویرا بودی یا کسی دیگر را که نماز نیکو کردی بخیریدی و آزاد کردی. پس [54a] غلامان عادت ویرا شناخته بودند بیامدندی و نماز نیکو کردند. روزی ویرا گفتند: «یا امام الصّحابه هؤلاء یخضعونک». فقال: من خدعنا فی الله لخدعنا له» گفتند: این قوم ترا می‌فریبند. گفت: هر کس که ما را در راه‌خدا می‌فریبد، فریفته‌وی شویم.

[۲۲] حکایت: **ابو یوسف القاضی** روزی بمجلس هرون الرشید حاضر بود، گروهی [۴۲] از متکلمان مناظره می‌کردند. هرون الرشید گفت: تودرین مسئله چه می‌فرمایی؟ گفت: این مسئله بکار نیاید. و رسول گفته است: از نیکویی مسلمانی مرد آنست که آنچه بکارش نیاید نگذرد. ویرا خوش آمد، بفرمود: تا صد هزار درم بدادند، و در دیوانها تبشستند که: ابو یوسف بدست ۲ بازداشتی آنچه بکار نیاید، صد هزار درم برسد.

[۲۳] حکایت. سقایی بود در عهد رسول صلی الله علیه، روزی بدر حجره

بگذشت بر رسول^۱، این آیت میخواند: «وما من دابة فی الارض الا علی الله رزقها»
مرد گفت: من نیز از جانوارانم^۲، این محنت و رنج از بهره بر خویشتن نهادم.
زاویه بصدقه بداد، و در مسجد بنشست، سه روز هیچ نیافت. چهارم روز ابلیس
پیش وی آمد، گفت: خود را هلاک کردی چندین هزار در^۳ بادیه بکشد و باک
ندارد، وی ترا طعام خواهد داد. و آن^۴ سقا این آیت میخواند. جبرئیل آمد و
اورا قدحی از شراب بهشت بچشانید. پس از آن بیست سال بزیست نه طعام آرزو
کرد و نه شراب. و من یتق الله يجعل له مخرجاً و یرزقه من حیث لایحتسب.

[۲۴] حکایت. مردی حاتم اصم را گفت: از کجایم خوری^۵؟ گفت: از
خرمن گاه خدای. گفت کالای مردمان بافوس [54b] میخوری^۵! گفت از آن تو
هیچ خوردم؟ گفت: نه. گفت: حجت^۶ کوی مردی بوده ای^۷. حاتم گفت: خدای
روز قیامت از بندگان حجت^۸ خواهد. گفت: سخن کوی مردی. گفت: خدای
از آسمان سخن فرستاد، و مادر و پدرت بسخن حلال شد، روزی تان از آسمان
می آید. گفت: روزی همه خلق از آسمانست. گفت: مگر از روزن خانه فرود
آید، ندماه در شکم مادر بودم از روزن خانه^۹ فرو می آید. گفت: بقفا باز خسب تا
روزی بدهانت افتد. گفت: دو سال در کهواره بودم بقفا خفته، روزی بدهانم
می آمد. گفت: هیچ کس ندرود آنچه نکارد. گفت: موی سرت همی دروی و هرگز
نکشته ای. گفت کس باتو بر نیاید. گفت: زیرا که هیچ کس با حق بر نیاید
[۴۲ پ].

[۲۵] حکایت. عیسی علیه السلام بگوری بگذشت، صاحب آن گور را عذاب

۱ - پ: رسول، س: بر رسول ۲ - پ: جانوارم ۳ - درپ: در نیست ۴ -
پ: این ۵ - پ: میخواری (در هر دو جا) ۶ - پ: حجة، س: حجه حجت ۷ -
س و پ: بوده ۸ - س: حجت، پ: حجة ۹ - درپ: خانه نیست

میکردند، عیسی بر گذشت^۱. چون باز آمد آن گور را دید روضه‌ای از روضه‌های بهشت شده، دعا کرد و از حقّ تعالی درخواست تا ویرا این حال معلوم کند. جبرئیل آمد که حقّ سلام می‌کند و می‌گوید که: این مرد از دنیا بشد و زن وی حامله بود فرزندی آورد و بزرگ شد. ویرا بمعلم کتاب سپردند. معلم ویرا «بسم الله الرحمن الرحیم» بیاموخت. حقّ سبحانه آن مرد را و معلم را و پدر و مادر و کودک را ببرکات «بسم الله الرحمن الرحیم» بیامرزد.

[۲۶] حکایت. مردی خراسانی پیش محمد واسع آمد گفت: قصد حج کردم و آن ده هزار درم بودیعت بتو دادم. اگر از بهرمن سرایی بخری روا باشد. فحطی در بصره پدید آمد این جمله مال بر مسلمانان خرج کرد. گفت بار خدایا او مرا گفته بود که سرایی از بهرمن بخری، نگفته است بدنیا یا با آخرت. اکنون^۲ من از تو خانه‌ای [55 a] در بهشت خریدم. چون مرد در آمد گفت: چه کردی؟ گفت: خریدم^۳. گفت: خطی خواهم. خطی نبشت که: «بسم الله الرحمن الرحیم این قبالة است که محمد واسع خریده است از خداوندی^۴ که عزیز ذی الجلال است، از بهر فلان، سرایی در بهشت، بگوایی^۵ فلان و فلان» و خط بدو داد و برفت. چون بیست روز بود محمد بن واسع در مسجد نماز میکرد، آن کاغذ در دست وی افتاد بخط سبز بر پشت نبشته که: بدان و آگاه باش که این مشتری بما رسید، و آنچه از بهر او خریده بودی بدو سپردیم، و ترا از آن ضمان بدر آوردیم. عجب بماندم قصد خراسان کردم ازو پرسیدم از دنیا رفته بود. پسر ویرا پرسیدم، سه روز پیش وی بودم. گفتم: پدرت چه وصیت کرد؟ گفت: خطی داشت مرا وصیت کرد که در کفن وی پیچم. گفتم: خطرا شناسی؟ گفت: اگر بینم. چون بدید بیفتاد و از هوش بشد. گفت: والله بدو دست خود در گور وی نهادم. گفتم [۴۳ ر]

۱ - درپ «عیسی بر گذشت» نیست ۲ - درپ «اکنون» نیست. ۳ - درپ «دکفت
خریدم» نیست ۴ - پ: خداوند ۵ - س: بگوایی، پ: بگواهی.

خدای بر هر چیز قادر و تواناست .

[۲۷] حکایت . **ابراهیم ادهم** گفت : روزی **ابلیس** را **سلیمان** پیغامبر گفت : بامن بگو تا کدام عمل پیش تو بهتر است و دوستداری و کدام عمل دشمن تر داری ؟ گفت : هیچ چیز بنزد من از آن دوستر نیست که مرد بامرد بهم آیند و زن با زن ، و بنزد خدای ازین دشمن تر چیزی نیست .

[۲۸] حکایت . چون آن گرگ را بگرفتند پیش یعقوب آوردند، گفت : ای سگ خدای چرا فرزند مرا بخوردی ؟! گفت : والله ای پیغامبر خدای از کار تو هیچ خبر ندارم، والا بشومی روزگار گرفتارم که فرزندان عاشق [55 b] باشند . گفت از کجایم آیی ؟ [گفت] : غریبم بدین زمین از مصر می آیم بجر جان میشوم . گفت : آنجا چه کنی ؟ گفت برادری را از بهر خدای زیارت کنم^۱ . گفت : تا چه بود . گفت : زیرا که^۲ از پیغامبرانی پیش از تو شنیدم که : هر کسی برادری را از بهر خدای عزوجل زیارت کند بهر گامی ویرا هزار هزار حسنات نویسد و هزار هزار^۳ گناه محو کنند . یعقوب ع فرزندان را گفت : دوات بردارید ، و این سخنان بنویسید .

[۲۹] حکایت . **جنید بغدادی** هرگز مرقع نپوشیدی . وقتی ویرا گفتند : چه بود اگر مرقع درپوشی ؟ گفت : اگر دانستمی که این کار بمرقع پوشیدن راست خواهد شدن لباس قطرانی پوشیدمی ، ولیکن کار بجامه بر نمی شود^۴ . نه بینی که آن مرد که مخنث بود و جامه مردان دارد و قبای مردان درپوشد ، هرگز مرد نشود . [۳۰] حکایت . **بشر حافی** گفت که : **ابلیس** در روز کار پیشین آشکارا^۵

شدی و آمدی . وقتی از پیش مردی باز افتاد . گفتا مرا از تو حاجتی است . گفت : بخواه . گفت : چه کنم تا همه من چون^۶ تو شوم . گفت : و یحک ، هیچ کس از من چنین سؤال نکرده است . گفت : ازین لابد است . گفت : سه چیز : یکی در

۱ - پ : می کنم ۲ - درس ، که ، نیست ۳ - پ : هزار و هزار ۴ - پ : نمیشود
۵ - پ : آشکاری ۶ - درب ، چون ، نیست

نماز کسالانی کنی ، دوم بسو کند خوردن دروغ دلیری کنی ^۱ ، سه دیگر حسد کنی بر هر چه یابی . مرد گفت : خدایرا بر من عهد است که هر گز ^۲ در نماز کسالانی نکنم و سو کنند خورم ^۳ و حسد نبرم . ابلیس گفت : باخدای [۴۳ پ] عهد کردم که هر گز هیچ کس را نصیحت نکنم .

[۳۱] حکایت . جنید بغدادی ^۴ رحمه الله علیه ^۵ مرد ^۶ بخیل بود ، و کوسفندان بسیار داشتی ، و هیچ بکس ندادی ، نه حق خدای و نه مروّت و نه قوّت . [56 a] تا روزی اتفاق افتاده سالیلی پیش وی آمد کشنیی بوی داد ، چون آن شب بخفت در خواب دید که این کوسفندان وی در گرد وی در آمده و ویرا ^۷ سرّ وه می زنند ، و بیای می زنند ، و او فریاد می کند . ناگاه آن يك کوسفند که بصدقه داده بود از گوشه در آمد ، و آن کوسفندانرا ازو دور همی کرد . از خواب در آمد ترسناک و غمگین ، گفت : والله که یاران تو بسیار گردانم و ترا قوّتی دهم ، و از ان پند گرفت . هر روز درویشان را از چپ و راست میدادی و کریم شد .

[۳۲] حکایت . سفیان ثوری رحمه الله علیه ^۸ کوید : مردی را دیدم که قدم از یکدیگر بر نمی داشت تا بر رسول صلوات الله علیه ^۹ صلوات نمیداد . گفتم : ای مرد هیچ تسبیح ^{۱۰} نمی کنی مگر بر پیغامبر صلوات دادن ، حال تو چیست ؟ گفت : اگر نه آن بودی که تو یکاذه روز گاری و امام عصری من با تو نکفتمی . من و پدرم بسفر آمدیم و قصد حج کردیم ، پدرم بیمار شد و از دنیا بشد ، و رویش سیاه شد . روی او بپوشیدم . خواب مرا غلبه کرد . مردی را دیدم بر صورتی نیکو و خوی و بوی خوش در آمد ، و ازار از روی پدرم برداشت و دست بر روی او فراز کرد . روی پدرم چون نوری تابان شد . پس در من نگریست و تبسمی کرد ،

۱ - س : کند ۲ - پ : درهر ۳ - پ : نخوارم ۴ - درس « بغدادی » نیست .
 ۵ - پ : رحمه ۶ - پ : مردی ۷ - پ : رحمه الله ۸ - درپ « صلوات الله
 علیه » نیست ۹ - درپ « تسبیح » نیست

گفت: مرا نمی‌شناسی؟ منم محمد^۱ رسول الله صلی الله علیه. گفت: این پدر تو مسرف^۲ بود در گناه، اما یکی خصلت در وی بودی مرا دوست داشتی و صلوات بر من بسیار دادی. چون این حال بدو پدید آمد استعانت بمن^۳ کرد و مرا فریاد رسیدم. چون از خواب در آمدم، پدر را دیدم روی نیکو روشن. از آن وقت باز من بر رسول ع صلوات بسیار [56b] دهم.

[۳۳] حکایت. کارها به نیت تعلق دارد. **یحیی بن معاذ** گوید که دو برادر بودند [۴۴ر] در يك سرای، یکی بر طبق سفلائی و یکی بر علیائی. آنچه بر طبق بالایی^۴ بود بخمر و زمر مشغول بودی، و این برادر دیگر بعبادت و طاعت مشغول بودی. روزی این برادر بالایی گفت: تا چند این خمر و زمر، بزیر روم و بر دست برادر توبه کنم. و آن دیگر گفت: تا کی این رنج و عبادت، بهشت ازین ارزان تر است، پیش برادر شوم و عیشی برانم. قصد یکدیگر کردند. خدای بفرمود تا آن خانه فرود آمد و آن خراباتی را بیبهشت بردند به نیت توبه، و آن^۵ زاهد را بدوزخ بردند به نیت فسق و معصیت.

[۳۴] حکایت. چنین گویند که: در زمان **موسی علیه السلام**^۶ دو مرد بودند: یکی زاهد، و یکی عشار. هر دو از دنیا بشدند، ایشان را بخواب^۷ دیدند که: زاهد را بدوزخ بردند و آن^۸ عشار را بیبهشت. پیامدند بموسی خبر دادند، دعا کرد. حق تعالی گفت: بخانه ایشان روید و از اعمال ایشان پیرسید. رفتند. زن عابد گفت که: او هر شب میگفت: اگر اینچه موسی میگوید راست است طوبی لنا. و زن عشار گفت که: او هر شب گفتی: چند مردمان آزارم، فردا بروم توبه کنم. [۳۵] حکایت. **بایزید بسطامی** گفت قدس الله روحه^۹: شبی بخواب دیدم که

۱ - پ: مشرف ۲ - پ: بر من ۳ - پ: بالایی ۴ - در پ: خانه .. و آن ، نیست ۵ - پ: ص ۶ - پ: بخاب ۷ - پ: بردم اند و این ۸ - پ: قدس ر.

قیامت بر خاسته است، مرا حاضر کردند. حق گفت یا بایزید چه آوردی درین روز؟ گفتم: بار خدایا هفتاد حج^۱ و عمره. گفت: خزینۀ من پر حج^۲ و عمره است. گفتم: هفتاد غزا. گفت: خزینۀ من پر^۳ غزاست. گفتم: خداوندا هفتاد هزار ختمۀ قرآن. گفت: خزینۀ من^۴ پر است ازین. گفتم: نمازها بجماعت. گفت: خزانۀ من پر است. گفتم: الهی بفقر و فاقه آمده‌ام، امید عفو و رحمت و کرم میدارم. گفت: اکنون راست می‌گویی، در خزینۀ ما [57a] جز رحمت و فقر و فاقه نیست، در بهشت رو بر رحمت من.

[۳۶] حکایت. پیغامبر صلی الله علیه گفت که: روز قیامت ندا آید که «یا معشر الخلائق آن کیست که امروز بعمل خویش در بهشت رود» خلائق سر در پیش افکنند، مگر^۳ یحیی زکریا که سر بر آرد^۴ گوید: خداوندا من بعمل خویش^۵ در بهشت شوم. پس حق تعالی بفرماید تا تشنگی آب بر خلائق افکنند [۴۴پ] تا بدان حد که جانها بلب برسد^۶ خلائق [را] در عرصات از آن تشنگی. جبرئیل آید بر صورت اعرابی، طاسی زرین در دست، آبی^۷ سرد دروی چون عسل، و خوش بوی ترازمشک. یحیی گوید: شربتی آبم ده. جبرئیل گوید: مرا چیزی بده. گوید من هیچ ندارم. از عمل خود بخواهد ندهد. بجملة عمل خود بخواهد. جملة عمل خود بدو دهد و آن شربتی آب بخورد. ندا آید که یا یحیی بساشر بتها که ما را بر تو مانده است، امروز ببهشت رو بفضل ما تا بدانی که خلائق بفضل خدای در بهشت شوند.

[۳۷] حکایت. موسی علیه السلام می‌رفت، و مردی دعا میکرد و هر دو دست بخدای عرض کرده. موسی گفت: بار خدایا بنده خود را می‌بینی که چه تضرع میکند، اگر دعای وی مستجاب کنی! گفت: یا موسی بعزت من اگر چندان مرا بخواند که هر دو دستش از هم بیفتد دعای وی مستجاب نکنم. تا آن غریبالکاه که

۱ - درپ «پر» نیست ۲ - درپ «من» نیست ۳ - درپ «مگر» نیست ۴ - پ : ۵ - درس «خویش» نیست ۶ - پ : رسید ۷ - پ : آب

بظلم بر گرفته است با خداوند ندهد، ندانی که من دعای ظالمان مستجاب نکنم^۱.
 [۳۸] حکایت . انس بن مالک گوید روزی پیش مصطفی صلی الله علیه و آله نشسته بودم، مردی بیامد با جامه دریده فریاد کنان، گفت: یا رسول الله بدر خانه فلان یهودی گذر کردم، سگی بود بدر خانه وی مرا چنین کرد. رسول ویرا بخواند و پرسید. سوگند خورد که مرا ازین خبر نیست، ولیکن [57b] در توریت است که انبیا جانوران با ایشان سخن گویند. اگر تو پیغامبری آن سگ را بخوان و ازو باز پرس که این کار را بیشی چه بود؟ رسول آن سگ را بخواند، گفت: ای سگ^۲ بحق آن خدای که ترا آفریده است که سخن گوی و بحق گوی. سگ در ساعتی گفت: «اشهدان لا اله الا الله، و اشهدان محمداً رسول الله». گفت چرا این مرد را بدریدی؟ سگ گفت: یا رسول الله این مناسب تو نیست، این دوستان ترا دشمن دارد بوبکر و عمر را. چون این گفت، یهودی در ساعت مسلمان شد، و مرد توبه کرد. پیغامبر ع گفت: «کلب الیهودی خیر من الرافضی»^۳ سگ جهود بهتر است که رافضی.

[۳۹] حکایت بوقلابه گفت: بشام در فندق خفته بودم بشب [۴۵ ر] آوازی شنیدم: و امصیتباه از دوزخ. بیرون آمدم، مردی را دیدم هر دو دست بریده و کور شده. گفتم: ترا چیست؟ گفت: در آن حال که در خانه عثمان شدیم زنش بیرون آمد فریاد میکرد، یا لطمه بروی زدم. عثمان در من نگرست و بگریست. پس گفت: خدای هر دو دست ترا برادو^۴ چشمهات کور کناد: مراتبی عظیم آمد، بگریختم بفلان جای رسیدم، مردی را دیدم و با من چنین کرد. هیچ مانده نیست از تمامی دعای وی مگر آتش دوزخ، از آن فریاد می کنم. گفتم: «بُعْدًا وَ سَحَقًا».

[۴۰] حکایت . انس بن مالک گوید رضی الله عنه: روزی پیش رسول صلی

۱ - درپ و تا آن . . . نکنم، نیست ۲ - درپ، ای سگ، نیست ۳ - درس الرافضی
 بوده و پاک کردند و در کنار آن «السنی» نوشتند مانند دومی ۴ - درپ «هر» نیست
 ۵ - پ: دو

الله علیه نشسته بودم. زنی آمد: گفت: یا رسول الله شوهری میخواهم که مرا بخواهد. هیچ کس جواب نداد. تا بار دوم زن همچنین گفت: پیغامبر گفت که: آن کیست که این زن را بخواهد؟ مردی گفت: یا رسول الله من ویرا بخواهم بشرطی که برود و خانه من بیند. زن برفت و کلید از مرد^۱ [58a] بستد. خانه وی، بدید^۲ از اسباب دنیا مگر پاره نان بر سر کوزه نهاده. گفت: یا رسول الله مرا این شوهر نباید که ویرا یقین بخدا درست نیست، از بهر فردانان نهاده است، و غم روزی فردا در دل وی است، یقین وی بخدای تمام نیست. پیغامبر^۳ و صحابه را از آن سخن عجب آمد.

[۴۱] حکایت. معروف کرخی گوید قدس الله روحه که: پیغامبری از جمله پیغامبران چندین گاه شکایت میکرد از درویشی و مینالید. حق تعالی بدو وحی فرستاد که چند نالی وزاری کنی، شکر نکنی که ترا از کفر نگاه داشتم. اگر کافر بودی و همه دنیا ملک تو بودی، فردا حال تو چون بودی، از بهر روزی غم میخوری نه ترا لباس پیغامبری دادم. اگر پادشاهی دنیا بستدندی از بهر دوستی از دوستان خود، هر گز کفری را درین دنیا شربتی آب ندادمی. دنیا نه^۴ ثواب مؤمن ارزد، و نه عقوبت کافر.

[۴۲] حکایت. پیغامبر صلی الله علیه گفت که: یکی از پیغامبران بخواب^۵ دید که: [۴۵ پ] فردا برخیزد و از شهر بیرون شود، هر چه اوّل وی را پیش آید بخورد^۶، و دوم چیز بپوشد و پنهان کند، و سیوم چیز نکشد، و چهارم چیز پنجم که بیند ازو بگریزد. چون از شهر بیرون شد اوّل چیزی کوهی دید عظیم سیاه متحیر درماند گفت: خدای مرا فرموده است کوه سیاه بخورم، چون کنم. لابد فرمان خدای بجای آرم. قصد کوه کرد، هر چند که وی نزدیکتر می آمد، کوه

۱- پ: کلید از خانه آن مرد ۲- پ: کلیدید ۳- پ: پیغمبر ص ۴- در پ

«نه» نیست ۵- در پ «بخواب» نیست ۶- پ: بخوارد

کوچکتر می شد. چون نزدیک شد مانند يك لقمه شده بود. چون بخورد^۱ شیرین تر از خرما بود. شکر کرد و برفت. طشت زرین بیافت در زمین دفنش کرد و برفت. چون باز [58b] فکریست طشت بر زَبَر^۲ زمین دید گفت: عجب است. بیامد و دفن کرد. هفت بار باز بر بالای زمین می آمد. پس مرغی ویرا پیش آمد و گفت: یانبی^۳ الله مرا نگاهدار! بگرفتش در زیر جامه. در وقت بازی آمد گفت: یانبی^۳ الله مرا نومید مگردان! روزی خود بپیرید و به باز داد. چون برفت جیفه ای دید از آن بگریخت. چون بیامد گفت: یارب^۴ آنچه فرمودی کردم، بعزت تو که مرا بیان این بکنی. گفت: آن کوه خشم آدمی است، در اوّل چند کوهی بود. چون فرو خورد چنان باشد که شربتی عسل. و اما طشت مثال عمل صالح است هرگز نتوان نهفت. و مثال مرغ مثال کسی است که^۵ در تو گریزد، ویرا مخدول مکن و بدست کس مده. اما باز آنست که هر که قصد تو کند بحاجتی او را نومید مکن، و اگر چه هیچ چیزی نداری مگر آن چیزی که وی می خواهد. و اما پنجم غیبت و سعایت چون جیفه است ازو بگریز.

[۴۳] حکایت ابن ابی لیلی گوید: زنی بود از جمله صالحان هر شب گفتی: هرگز شرك نیاوردم بخدای، و هرگز زنا نکردم، و فرزندان را نکشتم، و بهتانی بر کس ننهادم، بخدای که هرگز بوی دوزخ نشنوم. شبی آینده ای آمد و لگدی بر وی زد، گفت: برخیز تا بدوزخ شوی بخانه خویش. در خواب گفت: زنهار چه کرده ام شرك نیاوردم و زنا نکردم و بهتان بر کسی ننهادم. لگدی [۴۶] از آن سخت تر بردش. گفت: نه تو آنی که فاسپاسی کنی، و با شوهر خویش بدزبانی بکنی، و همسایه را برنجانی، و غیبت مردمان کنی، برخیز تا بخانه خویش بدوزخ. و او میگفت: زنهار و زنهار. از خواب در آمد، گفت: توبه کردم.

[۴۴] حکایت . [59 a] **قاضی واقدی** گفت که روز عرغه خادمه بیامد و گفت : فردا عید است و ما را هیچ برگی نیست . برخاستم پیش دوستی بازاری رفتم ، کیسه‌ای بمن داد هزاروپانصد درم بقرض . چون بخانه آمدم در ساعت مردی هاشمی بخانه آمد که مرا امسال دخل نیست . مرا قرض ده . من این سخن با عیال گفتم . عیال مرا گفت : اکنون چه خواهی کردن . گفتم : نیمه‌ای بدو دهم . گفت : انصاف نمی‌دهی ، مردی بازاری ترا هزاروپانصد درم داد ، مردی از خویشاوندان رسول صلی الله علیه پیش تو آید تو ویرا چندین دهی . گفت : کیسه بر گرفتم ، و جمله بدو دادم ، و بر رفتم . این بازاری که مرا قرض داده بود از اتفاق پیش هاشمی رفت و از او قرض خواست . او آن کیسه بدو داد . مرد کیسه خود باز شناخت ، عجبش آمد پیش من آورد . من نیز متعجب شدم . برخاستم در پیش یحیی بن خالد برمکی رفتم ، و با وی بگفتم . گفت : ای غلام آن زر بیار . ده هزار دینار بیاورد . گفت : دوهزار تو بر گیر ، دوهزار بدان مرد هاشمی ده ، و دوهزار بدان بازرگان ، چهار هزار [دیگر هم] بدان بازرگان ده که او از همه کریم‌تر است .

[۴۵] حکایت . حق سبحانه به عیسی مریم ع وحی کرد که زنی است در فلان شهر در فلان محله فردا رفیق تو خواهد بود در بهشت . گفت : بار خدایا دستوری بده تا من بروم او را ببینم . چون بیامد دید دو دست نداشت و دو پای نداشت و بهر دو چشم نابینا بود . عیسی ع سلام کرد . زن جواب داد . گفت : ای زن زندگانی چون میکنی ؟ گفت : دوهزار نعمت و بر من شکر بسیار واجبست . اگر مرا دست بودی از حلال و حرام جمع کردمی و روز قیامت [59 b] بر من گواهی دادندی . و اگر [۴۶ پ] مرا چشم بودی بدین زخرف و زینت دنیا نگر بستمی فردای قیامت در عهده آن بماندمی . و اگر مرا پای بودی که بمعصیت رفتمی و روز قیامت بر من گواهی دادندی^۱ . عیسی گفت : ترا چه حاجتست ؟ گفت : آنکه بر من رحمت

کند، و فرزندی دارم مرا آرزوست که مزد وی در دیوان من باشد. عیسی ع باز کشت، قومی را دید میگریستند^۱. گفت: چه بوده است. گفتند: فرزندان مبتلا را شیر خورد. پیامد و ویرا خبر داد. گفت: الحمدلله، مؤنت دفن و کفن همد از من برخاست، و بدان راضی بود. عیسی گفت: تو سزاواری که رفیق پیغامبران باشی در بهشت. گفت: از کجا میگوی؟ گفت: حق تعالی مرا چنین خبر داد. زن چون بشنید شقه‌ای زد و جان بداد.

[۴۶] حکایت. لشکری ابراهیم ادهم را پیش آمد، گفت: تو چه کسی؟ گفت: بنده‌ام. گفت: آبادانی کیجاست؟ اشارت بگورستان کرد. گفت: آبادانی میگویم. گفت: اینجاست. لشکری درخشم شد، تازیانه‌ای بر سر وی زد، و سرا ابراهیم بشکست، و خون روان شد، و ویرا بشهر برد. مریدان ابراهیم ادهم پیش آمدند، او را چنان دیدند. لشکری گفت: او بمن استخفاف می‌کرد. او را گفتند: این ابراهیم ادهم است. از اسب فرود^۲ آمد و دست و پای او را می‌بوسید و میگفت: از بهر خدای مرا بجل کن. گفت: تو چون سر من بشکستی من دست برداشتم، گفتم: بار خدایا بهشت ویرا روزی کن. گفتند: او ظالم بود تو از بهر وی بهشت خواستی؟ گفت: دانستم که حق تعالی مرا در آن حال مزد و ثواب دهد، روا نداشتم که نصیب من از بهشت بود و نصیب او از من دوزخ. آن مرد توبه نکرد و از جمله نیکان شد.

[۴۷] حکایت. جوانی بود در عهد [60a] امیر المؤمنین عمر، مسجد را ملازم بودی. مگر سرپوشیده‌یی بروی فتنه شد، در خلوت پیش وی آمد، با وی سخن گفت. جوان گفت: اگر من امروز با تو سخن گویم و بکاری مشغول شوم فردا از دنیا بشوم، زانی باشم، نعوذ بالله. شقه‌ای بزد و بیفتاد و از هوش [۴۷] [۴۷]

بشد. خالته^۱ خویش را بخواند، گفت: پیش‌امیر المؤمنین رو و ویرا بگوی^۲ که : ثواب کسی چه بود که وی از خدای بترسد. برفت و بگفت و پیامد و گفت: میگوید: بهشت و رحمت و کرامت اوراست . جوان چون بشنید شقه‌ای بزد و بیفتاد و جان بداد . عمر^۳ پیامد و بدست خویش ویرا در گور نهاده تلقین کرد و میگفت : «لک جنتان ، لک جنتان» دو بهشت تراست .

[۴۸] حکایت . مالک بن دینار گوید که: مسلم بن یسار را بخواب دیدم ، بر وی سلام کردم . جواب من نداد . گفتم : چرا جواب من ندهی؟ گفت : چگونه جواب دهم و من از جمله مرد گانم . گفتم : حال مر که چون دیدی؟ گفت: می‌رس صاعقه‌ها و زلزله‌ها دیدم که وصف آن نتوانم کردن . گفتم : پس آن چه دیدی ؟ گفت : لطف و کرم خداوندی دیدم ، حسنات مرا پذیرفت و سیئات مرا جمله عفو کرد ، و مظلالم ما وعده کرد که شفاعت کند و خداوندانرا خشنود کند همه بحسن ظن . مالک بانگی بزد و بیفتاد و بیمار شد ، در آن بیماری فرو شد . تا بدانی که هیچ بهتر از حسن ظن نیست.

[۴۹] حکایت . حذیفه مرعشی مردی را دید که بزاری زار میگریست . گفت : چرا میگریبی؟ گفت: دلی زنده داشتم و سینه‌ای روشن داشتم و حالی خوش داشتم ، همه فوت شد ، روز کاری بضد آن آمد ، ندانم که گناهان ما را چه کنند و سرانجام ما را چه خواهد بود . و درین ساعت [60 b] بر خود آم^۴ن نیستم، پس هیچ حال ازین بتر چون باشد .

[۵۰] حکایت . چنین آورده‌اند که بنی اسرائیل بر موسی ع جمع شدند ، گفتند : ما را می‌باید که از حق تعالی يك مسئله پرسی ، و آن مسئله آنست که ما را کاری فرماید که آن وقت که آن کار بکنیم حق از ما خشنود باشد. موسی علیه السلام

۱ - س و پ : خالته ۲ - پ : بگو ۳ - در س : «عمر» بود و پاک کردند و «حضرت» نوشتند ۴ - پ : امین

پرسید . حق سبحانه و تعالی گفت : یا موسی اگر می خواهند که من از ایشان خشنود باشم بگو ایشانرا : تا بقضای من راضی باشند ، و آخرت را بر دنیا مقدم دارند ، و طاعات خویش را از ریا و نفاق بیوشند که هر آن کسی که بقضای من راضی نباشد و بر نعمتهای [۴۷پ] من شکر نکند و بر بلاهای من صبر نکند من براو خشم گیرم . موسی گفت : بار خدایا الامان الامان!

[۵۱] حکایت . در روزگار گذشته حکیمی در جهان میگردید و میگفت : سه سخن دارم ، سه حکمت دارم ، بهای آن سه هزار دینار است ، آن کیست که آن سه حکمت سه هزار دینار بخرد . هیچ کس درو نمی نگریست . تا روزی پادشاهی عاقل بود گفت : بیار آن پرد کیان ترا خواهیم خرید ، آن حکمتها چیست؟ گفت: اوّل آنست که بدانی که: « لاخیر فی الناس » در مردم هیچ حفاظی نیست، و يك کس را نیابی که دوستی را شاید. گفت: دوم چیست؟ گفت دوم آنست که: « ما من هم أحد » ، الا وقد غلب شره خیره و هیچ نیابی الا که شر او بر خیر او غالب باشد . گفت: سیوم چیست؟ گفت : سیوم آنست که: « لا بُدَّ من الناس » مردم را از مردم ناگزیر است . گفت : بیا و زر بستان ! گفت : نستانم ، مقصود من آن بود که بدانند که : هیچ زنده دلی نیست ، من حکمت نمی فروشم .

[۵۲] حکایت : وقتی در بنی اسرائیل پادشاه [61a] زاده ای بود ، پدرش از دنیا برفت ، مال و خزینه جمله بدو بگذاشت ، او متخلف و مفسد بیرون آمد ، جمله بخورد . روزی بصحرا بیرون آمد ، قومی را دید تخم می پاشیدند ، و در ساعت می درویدند ، و آتش درو میزدند . گفت : این عجب کاری است . پیشتر آمد ، مردی را دید سنگی برمی گرفت ، نمی توانست بر گرفتن ، سنگی هم چندان بر سر می نهاد ، و برمی گرفت . گفت : این عجب کاری است . پیشتر آمد ، سگی را دید بجگان در شکم او بانگ می کردند . پیشتر آمد ، کوسفندی دید ، پنج کس از گردوی می آمد :

یکی بر گوسفند نشسته ، و گوسفند ^۱ بر یکی نشسته ، و یکی سرش ^۲ میکشید ، و یکی دست در دنبه در زده ، و یکی می دوشید . عجب بماند . پیری از پیش وی بر افتید ، گفت : در راه چه دیدی ؟ گفت : چنین دیدم ، قومی تخم می افکندند و در ساعت می درویدند و می سوختند ، گفت : آن مثال کسی است که طاعت و عبادت بمعصیت بدل کنند ، و روزه دارند و غیبت کنند ، طاعت های خود باطل کنند . [۴۸ر] گفت : مردی را دیدم سنگی بر نمی توانست گرفتن ، یکی دیگر بر سر آن می نهاد . گفت آن مثال کسی است که اول گناه کند از خدای می ترسد ، چون دلش سیاه شود و آن گناه بسیار بکند هیچ باک ندارد . گفت سگی دیدم که در شکم وی بانگ می زدند . گفت : آن مثال کسی است که سخن بگوید نه بوقت خویش ، و بمثال کسی که کاری کند که او آن کار را نشاید . گفت : گوسفندی دیدم پنج کس از گردوی در آمده است . گفت : بدانکه آن کس که بر پشت گوسفند ^۳ بود آن گوسفند دنیا است ، و آن کس که بروی نشسته بود ^۴ پادشاهان است که دنیا بکام خود دیدند ، و آن کس که گوسفند بروی نشسته درویشانند که از دنیا محروم اند . و آن کس [که] می دوشید بازرگانان و توانگرانند . و آن کس که سروی گرفته بود حریصانند . و آن کس که [61b] دنبه گوسفند گرفته بود مثال پیرانست که عمرش بآخر آمده است . گفت : عجب گفتمی ، اما مرا بگوی : تاخانه فلان زن فاجره کدام است ، و راه خرابات کدام است ؟ آن پیر گفت : ای بدبخت این چندین عبرت و موعظه دیدی ، هیچ پند نگرفتی . منم ملك الموت ، آمده ام تا جان ترا ^۵ بردارم . جان وی برداشت . از بهر آن گفتم تا بسخنها عبرت گیری .

[۵۳] حکایت . در روزگار داود پیغامبر علیه السلام زاهدی بود ، هر روز دعا کردی ، گفتمی : خداوندا مرا روزی حلال بفرست . روزی گاوی رسن

۱ - پ : گوسفندی ۲ - پ : سرش ۳ - پ : گوسفندی ۴ - درپ : آن
گوسفند ... بود ، نیست ۵ - دراصل : ویرا .

در کردن افتاده از زیر کارد بجسته بدرخانه وی آمد. مرد گفت: دعا را اجابت آمد، هیچ چیز ازین حلال تر نیست. برخاست و گاو را بکشت، و دیگرها بر جای بنهاد و گوشت در افکند. ساعتی دیگر مردی می‌دوید از دیهی و میگفت: هیچ کس دید گاوی چنین و چنین؟ گفتند: بفلان محله بفلان خانه طلب کن. آمد و گاو را دید، فریاد بر آورد. به خصومت افتادند پیش داود. داود گفت: قیمت گاو با او باید دادن، تو چرا گاو مسلمانی را بکشتی؟ در ساعت جبرئیل آمد که حق تعالی میگوید: هر مالی که خداوند گاو را هست همه ازو باز گیرد، و بدین مرد درویش ده. داود علیه السلام متعجب بماند. بنی اسرائیل را بفرمود تا مال مرد. جمله بدو [۴۸ پ] تسلیم کردند. خلق در تعجب آمدند، گفتند: بطلب گاو آمد، خان و مان^۱ در سر کرد، این چه معنی است؟ دیگر بار جبرئیل آمد که حق تعالی میگوید: این خداوند گاو را بدست درویش بازده، تا ویرا بکشد. همی فریاد از داود و بنی اسرائیل بر آمد، گفتند یا نبی الله از حق در خواه تا این [را] بیان کند. جبرئیل آمد، و گفت: این مرد پدر ویرا کشته بود [62a]، و مال وی بر گرفته و بگریخته، مال مال وی است، باوی دادیم، و او را بدست وی دادیم تا خون پدر خویش باز خواهد، تا عالمیان بدانند که ما حکیم ایم و علام للغیوب.^۲

[۵۴] حکایت. چنید هر گز از بهر هیچ کس بر نخاستی. روزی مخنثی در آمد از بهر وی بر پای خاست. ویرا گفتند: این چه معنی است؟ گفت همکنان را از خود بهتر دیدم، و آن مخنث را از خود بتر دیدم، نفس من گفت: تو بهتری بخلاف نفس بر خاستم.

[۵۵] حکایت. سه کس از بزرگان مشایخ: بویزید بسطامی و احمد بن حرب و ابو عبد الله حاضر آمدند. بایزید احمد را گفت: اگر خدای عز و جل همه دنیا را بتو دادی چه کردی؟ گفت: همه بر مبللمان و فقیهین خرج کردم، تا علم آشکارا

شدی و جهل از دنیا برخاستی ، زیرا که کفر کافران و ظلم ظالمان از جهل است .
بایزید گفت : نیکو گفתי . احمد گفت : یا ابا^۱ یزید اگر همه دنیا ترا بودی
بکه دادی ؟ گفت : خلقان خدای را جمع کردمی تا ویرا یاد کردندی و برایشان
خرج کردمی . احمد گفت : نیکو گفתי . پس گفتند : یا ابا عبدالله اگر دنیا بتو
دادندی چه کردی ؟ گفت : اگر توانستمی همه دنیا بیک لقمه کردمی و باسکان
سک^(۲) نهادمی تا عالمیان دل بر گرفتندی . گفتند : تو از همه بهتر گفתי .

[۵۶] حکایت صیّادی ماهی فربه بهدیّه پیش کسری آورد . ویرا خوش آمد ،
بفرمود تا ویرا چهار هزار درم بدهند . زنش ویرا ملامت کرد گفت : بیک ماهی [چهار]
هزار درم بخشی^۲ . گفت : پادشاهانرا همّت بزرگ باید داشتن ، شاید باز گرفتن . گفت :
[۴۹ر] بگوی^۳ ویرا که : این ماهی نر است یا ماده ؟ اگر گوید : نر است بگو : تا
ماده ویرا بیاورد . و اگر گوید ماده است بگو : تا نر ویرا بیاورد . او نتواند آوردن .
[62 b] سیمرا باز پس آورد . دیگر روز کسری همچنین گفت : صیّاد گفت : پادشاه را
بقا باد ، این ماهی ماده است . اما بکراست هنوز شوهر نکرده است . کسری گفت :
زهی احسنت ، هشت هزار درم دیگر بدو داد . پس بفرمود تا در حکمت بنویسند
که هر کس زناترا فرمان برداری کند غرامتی عظیمش لازم آید و زیانکار شود .
[۵۷] حکایت وقتی منصور عمار از بهر غازیان میخواست ، گفت : آن

کیست که چهار درم بدهد تا ویرا چهار دعا بکنم . غلامی سیاه آنجا بود از آن
نصرانی ، چهار درم در دست داشت بدو داد ، گفت : خواجه مرا دعا کن تا مسلمان
شود . و نیز دعا کن^۴ تا خدای خلف باز دهد ، و نیز دعا کن تا مرا آزاد کند و
خدای ویرا بیامرزد^۵ . دعا کرد . غلام واپیش خواجه آمد گفت : چه کردی ؟ گفت :

۱ - پ : با ۲ - درپ «بدهند زنش... بخشی» نیست ، درپ «بخشند» آمده بجای «بدهند»

۳ - پ : بگو ۴ - درپ «تا مسلمان ... دعا کن» نیست ۵ - درپ روی «بیامرزد»

نشانی گذارده شده و در هاشم آمده : مسلمان شود

حال چنین رفت. خواجه گفت: من مسلمان شدم، و چهار هزار درم بغلام داد، و ویرا آزاد کرد. گفت: آن چهارم بدست من نیست. آن شب بخواب دید که آنچه بر تو بود کردی، منصور را خبر دهید که ما ویرا و مجلسیان ویرا بیمار زیدم.

[۵۸] حکایت. مردی در بنی اسرائیل بمرد، و مال بسیار بگذاشت و زنی و دو فرزند. آن مال ایشان جمله بصدقه دادند، تا آن وقت که دو بست درم مانده بود، تجارت میکردند. روزی مرده‌ای را دیدند بر در شهر چیزی بروی خرج کردند، بیست درم بماند. مردی بر در شهر نشسته بود گربه‌ای میفروخت. گفت: این گربه بخیرد که درو ربیع بسیار است. این را بسوزانید که داروی چشمها باشد، و پیش فلان ملك روید بفلان شهر بشرط آنکه آنچه وی [63 a] دهد بدو نصیب کنید. بدین رضا دادند، و بخريدند و كشتند و رفتند. ملك گفت: این كحال را ببرید و گورستان كحالا نرا باوی بنمایید^۱، بعد از آن بدار و مشغول شوند، ملك را بسه بار چشمش نيك شد^۲. باوی شرط کرده بودند که هر چه دارد بدو نیم کنند. مال بدو نیم [۴۹ پ] قسمت کرد. ملك دختر را بدین كحال داد. ایشان بیامدند چون بدر شهر آن مرد را دیدند که گربه فروخته بود، گفت: بشرط^۳ وفا کنید. ایشان مال قسمت کردند. گفت: شرط چنان کرده‌ایم که هر چه بشما داد قسمت کنیم. زن را چه گوئید. مرد منشار بر گرفت تا بر سر زن نهد، دختر ملك مرد را^۴ گفت: من آدمی نیستم من فرشته^۵ ام. خدای عزوجل مرا فرستاده است ببر کت آنکه پدر شما صدقات میکرد تا ده چندان عوض باشما دهم.

[۵۹] حکایت. در عهد پیغمبر صلی الله علیه و آله کافری راهپیش بردند تا هلاک کنند. چندین بار شمشیر برو زدند هیچ کار نکرد پیغمبر عجب داشت، جبرئیل آمد ع و گفت حق تعالی میگوید که: او مسکینانرا صدقه دهد، و مردی سخیست،

۱- س: بنمایید، پ: بنمایید ۲- در پ: «شد» نیست. ۳- پ: شرط ۴- در س

«را» نیست ۵- پ: فرشته

دست ازو بدار پیغامبر علیه السلام دست ازو بداشت .

[۶۰] حکایت . خوانسالار پادشاهی خطاش^۱ افتاد ، طبیح بر جامه پادشاه ریخت . گفت : ویرا سیاست کنند . چون او این بشنید ازپس باز آمد ، و آن کاسه عمدا بر سر پادشاه ریخت . گفت : این چیست که کردی ؟ گفت نخواستم که ملک بدنام شود گویند^۲ که بی جرم مردی را بکشت . این چنین جرمی کردم تا بد نام نشوی ، من بدنام باشم . گفت : احسنت ای نیکو گفتار بد فعال و بد کردار .

[۶۱] حکایت [63b] . کبری بود بیغداد مهمان دوست بود ، و در همسایگی وی درویشی بود صاحب عیال ، شبی دعوی کرد که در جهان کسی نیست بی غم . پس گفت : مردی در عالم میگردید تا کسی بیند که ویرا غم نیست . روزی پادشاهی دید جوان با جمال و خزینه و لشکر . این چند روز می رفت ، درو مینگرید . روزی ازو پرسید ، گفت : قصه چنین است . ویرا بخلوت خانه خواند^۳ ، گفت : در جهان کسی را این غم است^۴ که مرا دشمنی بود ، دختری را خواستم تا پادشاهی در خانه من بماند^۵ چون بیاوردم مردی نبود مرا ، نومید شدم از فرزندی . دشمن در گذشت . زن خود را بغلام خود دادم ، و این فرزندان ازان وی اند . در عالم کیست از من غمگین تر . از خدای عافیت باید خواست .

تم الكتاب والله اعلم بالصواب^۶ [۵۰]

۱ - پ . خطاش ۲ - پ : ناکویند ۳ - پ : خوند ۴ - پ : نیست
۵ - در پ « بماند » نیست ۶ - پ : خواست والله اعلم

[۷] کتاب ادب الملوك

واندروی دوبابست:

باب فی تربیت الاولاد. باب فی وظائف الملوك.

[باب ۱]

بسم الله الرحمن الرحيم

بدانکه^۱ اصلاح فرزندان بسبب مادر و پدر^۲ است و هلاک فرزندان بسبب مادر و پدر است، و قرآن قدیم می گوید: «یا ایها الذین آمنوا قوا انفسکم واهلیکم نارا.» گفت: ای کسانی که بخدای^۳ و رسول ایمان دارید خویشتن و فرزندان از آتش دوزخ نگاهدارید. و رسول صلی الله علیه و سلم گفت: «لعن الله والدأعق^۴ ولده» لعنت خدای بر آن پدری باد که فرزندان را عاق^۵ کند. همچنانکه فرزندان را در حق پدران وصیت کرده است، بتربیت پدران در حق فرزندان وصیت کرده است. و عاق^۶ کردن پدر فرزندان را چنان باشد که ویرامهمل بگذارد و آداب شرع ویرا نیاموزد، تا بر پدر [64a] عاق^۷ شود، و پندارد که آن عاقی طاعتست، زیرا که ادب نیاموخته باشد، و آن گناه پدر است. و اگر کسی خواهد که تربیت فرزند کند او را از هفت آفت نگاهدارد:

۱- پ: دوبابست باب فی وظائف الملوك بدانکه ۲- پ: مادر پدر ۳- پ: کدخدای

۴- س: اعق

آفت اول. صحبت منجم و شاعر و حکیم که این قوم در امر شرع تهاون کنند آن وقت که مسلمانی ایشان درست باشد. و تهاون کردن مؤدّی بود بدست برداشتن.^۱ و دست برداشتن سبب بود که بردل‌های ایشان گران بود، و آن^۲ سبب بود که شکی در دل آید. و نعوذ بالله منه. و صحبت این قوم آفتی عظیم است الا ماشاء الله، از هزار یکی سلامت نیاید، و بسا خلق که ضال^۳ شدند ازین سبب. نعوذ بالله منه.

آفت دوم. همنشین بد که در عالم هیچ چیز از همنشین بد بتر نیست. و پانصد سال است که این بیت گفته اند، شعر:

عن المرء لا تسأل وابصر^۳ قرینه فان القرین بالمقارن یقتدی

زیرا که طبع از طبع بد زرد و بیاموزد^۴، بفساد دلیر شود، شیطانی بیرون آید. آفت سوم. مجالست زنان که مجالست زنان بر سبیل دوام کودکان را از طبع بگرداند و از ادب و حرمت و مهمات دین [۵۰ پ] محروم شود و فرزندان بر نگزنان بر آید، و عرب گوید: «من نعوذ احجاذ النساء لا یفلاح».

آفت چهارم. از خمر خوردن نگاهدارد که سر همه آفتها و شرها خمر است. و فرزندان را بکود کی باید نگاهداشتن تا بیزرگی ادب یافته بود. چون بکود کی دست باز دارد کی توان دریافتن. چون لذت خمر و بی‌نمازی بحلق^۵ کودک رسید فلاح هر دو جهان ازو برخاست.

آفت پنجم. از خواندن^۶ کتب پارسی که نه بشریعت تعلق دارد مانند ویس و رامین، جاماسب رله هر اسب^۷ [64b] و و امق و عذرا بعضی در خواندن این کتابها فسق است، و بعضی کفر است، و مردم نشناسد.^۸ و کمترین آفت آنست که خواننده مشتاق شود، و در دل طلب آن آید، و از حق بازماند، و عمر در باطل بسر برد، این و مانند این. نعوذ بالله منه.

۱- پ: داشتن ۲- در پ: «سبب بود... و آن» نیست ۳- پ و س: وابصر ۴- پ: ۴- پ:

زیرا که طبع بد زرد و بیاموزد ۵- پ: بخلق ۶- پ: بخوندن ۷- پ: ۷- پ:

جاماست و تهراب ۸- پ: شناسند

آفت ششم. اگر صلاح فرزند خواهد در حال کودکی ایشانرا از تنعم نگاه دارد: جامه اطلس و کلاه زرین و کوزه سیمین و انگشتری زرین، که این جمله مردانرا^۱ حرام است. کمترین آفت آن بود که بحرام رخصت داده باشد و در آن بزه شریک باشد و ایشانرا بر معصیت دلیر کرده باشد. چون این نعمتها میسر شود شیطان بیاید بگوید: بیکار منشین، غلامچه‌ای باید، زنی بلایه^۲ باید، فلان و فلان باید. طبع در تقاضا آید، فرزند بطلب برخیزد، فساد پدید آید، هیچ تدارک نتوان کردن. آفت هفتم. کبوتر بازی و بر بام شدن، که این قاعده شوم است، که از آن آفتها خیزد، بزنان مسلمانان مطلع شود و شرها از این تولد کند. پس هر کسی که توفیق یابد و فرزندان را ازین نگاه دارد موفق کسی بود. و دیگر آن بود که خانه او بخواهد ماند، و اگر مهمل فرو گذارد فساد در فساد پدید آید. و ان التوفیق عزیز. اگر کسی گوید: تربیت فرزند چون باید کردن تا ازین جمله دور باشد؟ گوییم: بدان که دل کودک همچون مرغ نقش پذیر است. اگر صلاح یابد بپذیرد^۳ و اگر فساد بیند [پذیرد]. والخیر والصلاح بیدالله.

و تربیت فرزندان را شرایط است [۵۱ ر]:

شرط اول آنست که شیر فرزند کسی دهد که پارسا و مصلحه و حلال خور و نماز کن باشد. زنی نصرانی یا زنی نابکار ندهد، که شیر دادن غذای [65a] وی است^۴ و طبع بدان مایل شود. و رسول صلی الله علیه و سلم می گوید: «الرضاع یغیر الطباع». این شرط نگاه باید داشت.

شرط دوم آنست که طهیره وی بکند و نام نیکو نهد: عبدالله و عبدالرحمن و احمد و محمد و بوبکر و عمرو مانند آن. نامهای بد نهد: خيله و رمله و دلفا و کلب^۵ و ضبه و ذئب^۶ و کوسفند، که این جفا باشد با فرزند.

۱ - پ: مردمانرا ۲ - پ: بادیه ۳ - پ: پذیرد ۴ - پ: ویست
۵ - پ: کلبه ۶ - پ: و ذئب و ضبه

شرط سیوم آنست که ویرا پیش مفری بفرستد تا نخست قرآن آموزد، که مبارکتر چیزی قرآن است. و سبب آنست که نخست قرآن می باید آموخت، نادلش مشغول چیزی دیگر نشود، و حلاوت قرآن با گوشت و پوست او برآمیزد.

شرط چهارم. آنست که ویرا عربیت و ادب بیاموزد، و قدری از فقه و احکام و نماز و طهارت و فرض عین، که این پنج رکن مسلمانیست، تا در قیامت معذور باشی. در خیر است که فردای قیامت فرزندان دست در دامن پدران زنند، و زنان دست در دامن شوهران، گویند: بار خدایا ما را احکام شریعت نیاموختند تا ما دوزخی شدیم از جهت^۱ جهل. زیرا که خلق [به] بهشت بعلم میشوند و بدوزخ بجهل.

شرط پنجم. اگر کودک رشید بود و بر خواندن و آموختن، ویرا بنوازد و چیزی بدهد و وعده کند تا دلش خوش شود بر آموختن که بسیار پادشاهان بود [ند] که فرزندان را بوعده های خوب مصلح گردانیدند و عالم و مؤدب و مهذب شدند بر آئی و تدبیر ایشان. زیرا که پیغامبر می گوید علیه السلام: «جلبت^۲ القلوب علی حب من احسن علیها». خدای عزّ وجلّ دلها را چنان آفریده است که هر کسی با وی احسان کند ویرا بدوستی گیرند.

شرط ششم. اگر گناهی کند فرزند در کودکی ویرا بزند يك بار و دوبار تا خوگر نشود. و يك بار و دوبار تغافل کند^۳ تا ازو هیبت دارد که [65b] هیچ کس از سهو و غفلت و نشاط کودک [۵۱ پ] معصوم نیست خاصه آتش جوانی شعبه است از^۴ دیوانگی. قال رسول الله صلی الله علیه وسلم: «الشباب شعبه من الجنون».

شرط هفتم آنست که درین اسباب توکل بر خدای کند و اعتماد بر فضل او کند که صلاح او دهد، بقضا و قدر اوست، تا او نگاه [نه] دارد مادر و پدر هیچ چیز [ی] نتواند کردن. و چون او نگاه دارد شیطان هیچ نتواند کردن.

۱ - در س «جهت» آمده و روی آن «سبب»، پ: سبب ۲ - پ: پیغمبر ص جلبت

۳ - در پ «تاخو... کند» نیست ۴ - پ: شعبه از

[۴] باب در ادب پادشاهی^۱

بدان که اگر این پادشاهی بشرط شرع بود سعادت می‌است، و اگر بخواست طبع و موافقت نفس بود شقاوتی است که آنرا نهایت نیست و خطرناک کاری است. و سبب آنست که سلطان و پادشاه را نگفته^۲ است «احکمو ابما شئتم» آنچه خواهید بکنید. بلکه این گفته اند «ومن لم یحکم بما انزل الله فاولئک هم الکافرون، هم الظالمون، هم الفاسقون» زیرا که پادشاه را گفته اند از حق ها کیر و در حق بخرج کن^۳. و این که تواند کردن. و نیکبخت بنده ای بود که حلال خورد و حلال پوشد و برحلال نشیند. و بدبخت بنده ای بود که حرام خورد و حرام پوشد و برحرام نشیند^۴.

و ادب پادشاهی ده چیز است، موافق کسی بود که این بجای آرد:

ادب اول آنست که روز را افتتاح کند بدعا کردن و قرآن خواندن که درخبر است که هر آن کسی که هر روز دو بیت قرآن بخواند حق تعالی او را از آفات نگاه دارد.

ادب دوم آنست که چیز کی^۵ بصدقه بدهد هر روز اگر چه اندک بود، تا آن صدقه دافع بلای وی بود. عمر و لیث پادشاهی بود هر روز سیصد دینار وظیفه او بودی که بصدقه دادی و هر روز پنج بار بر نشستی و بیجامع آمدی و نماز بکردی و برفتی. ادب سیوم [66a] آنست که پادشاه و سلطان هر روز که برخیزد نیت کند که امروز عدل چنین کنم و خیرات چنین کنم و صدقه چنین دهم باشد که این^۶ آخر روزیست که ما را مانده است، عمل خویش بخیری ختم کنم باشد که پس ازین نمانم. هر چه بخود نخواهد^۷ بر عیّت خود نخواهد^۸ [۵۲ ر].

ادب چهارم آنست که حجاب بردارد و بنشیند و اصحاب حوایج را شغلها

۱ - پ : پادشاهان ۲ - پ : بگفته ۳ - پ : خرج کند ۴ - پ : بنشیند
۵ - پ : چیزی ۶ - پ : که باشد این ۷ - پ : برانم ۸ - پ : بخواند

می‌گزارد.^۱ و این کار را خرد نشمرد، که حاجت مسلمانی بر آوردن فاضلتر است که هفتاد حج^۲ پذیرفته و هفتصد رکعت نماز. و برخی باشد که روزه دارند و بناقله مشغول باشند در سرای ببندند، و آن از جهل است و خود را محروم کند از ثواب. ادب پنجم آنست که با رعیت برفق زندگانی کند نه بعنف. اگر بهر هر گناهی شمشیر بر دست گیرد پس رعیت بنماید. و هر پادشاه که با رعیت برفق زندگانی کند دعای پیغمبر علیه السلام بدو رسیده باشد. و هر که برفق نکند نفرین پیغمبر بدو رسد.

حکایت. بهرام جور و ظلم و بیداد میکرد و نصیحت نمی‌شنید. وزیری عاقل داشت رعیت را بخواند گفت: تدبیر آنست که ده روز از شهر بروید. برفتند. بهرام برخاست در همه شهر هیچکس را ندید بیچاره فروماند. وزیر گفت: بدانستی که پادشاه بر رعیت پادشاه بود. چون رعیت نباشد همچنین بیچاره شود. گفت: تدبیر چیست؟ گفت: سیرت بگردان. گفت: عهد کردم و توبه کردم. پس رعیت باز آمدند. بدانید که پادشاهی بر رعیت^۲ تعلق دارد.

ادب ششم. جهد کند تا جمله رعیت را خشنود تواند کردن تا از جمله بهترین [66b] پادشاهان باشد. پیغمبر گفت صلی الله علیه و سلم: بهترین پادشاهان شما کسانی‌اند که شما ایشانرا دوست دارید، و بدترین پادشاهان شما کسانی‌اند که شما ایشان را دشمن دارید.

ادب هفتم. رضای مخلوق بر رضای خالق اختیار نکند. که چون خدای ازو راضی است دشمنی خلق او را هیچ زیان ندارد، و اگر خدا خشنود نیست خلق او را هیچ فریاد نرسد. و هر کسی که از^۳ حق گفتن ننگ دارد ننگ مردانست^۴، و هر کسی که از حق گفتن بترسد شیطان بود.

۱ - پ: می‌گذارد، س: می‌گزارد ۲ - پ: رعیت ۳ - پ: کسی از

۴ - پ: ندارد نیک مردانست

ادب هشتم آنست که عدل کند و عدل فرماید تا نجات یابد . اگر ظلم کند یا ظلم فرماید بدان که : وی رانده است از درگاه خدای . پیغامبر گفت صلی الله علیه و سلم : هر کس که میان دو کس حکم کند و ظلم کند لعنت خدای و رسول و فریشتگان [پ ۵۲] بر وی باد.

ادب نهم آنست که مجالست با علما کند ، تا او را نصیحت کنند و فقه و احکام خدای با وی بگویند تا سعید ابد شود^۱ .

ادب دهم آنست که ظالمانرا دست کوتاه دارد و^۲ البته غلامان. و [غلامان] غلامانرا نگذارد که ظلم کنند که روز قیامت ویرا از ظلم ایشان بپرسند و ازوباز خواهند . در توریت است که : هر پادشاهی که [به] ظلم نایبان خود راضی باشد در آن ظلم شریک باشد ، و هر کس که بمعصیت همسایه راضی باشد در آن شریک باشد تا این جمله بداند . تم^۳ الكتاب والله اعلم بالصواب .

بسم الله الرحمن الرحيم
[۸] کتاب فردوسی العارفین

و درین کتاب چهار فصلست :
[۱] فصل

اگر کسی گوید که عارف که بود ، و معرفت چه بود ؟ بگو که :
معرفت جوهریست از جواهر اسرار حق ، در دل بنده نهد . شرط او آن بود که
بخدمت جوهر مشغول بود [67a] و بکس عرضه نکند که آنکه خاین باشد .
معرفت عطاء حق است ، جز بتوفیق خدا بدان نتوان رسید . آفتاب چراغ جهان است
و معرفت چراغ دلهاست .

پیری گفت : معرفت و آشنایی سود دارد نزد سک کزنده و اشتر رمنده ،
چگونه سود ندارد نزد ملك آمرزنده بخشنده .

سؤال . پرسیدند بچند قدم بنده بخدای رسد ؟

جواب . بچهار قدم : قدمی بترك دنیا بگوید ، دوم^۱ قدم بترك خلق بگوید ،
قدم سیوم بترك نفس بگوید ، قدم چهارم بترك آخرت بگوید .
بایزید را ازین مسئله پرسیدند . گفت : «خطوتان وقد وصلت ، بدو قدم بدو
رسیدی^۲ : بیک قدم بترك دنیا بگو ، و بیک قدم بترك آخرت ، و تو بخدای رسیدی .

ابو یزید گفت: غایت معرفت^۱ آنست که بدانی که خدای ظاهر و باطن و سر و علانیت تو میداند.

عارف را چهار علامتست: یکی ذکر منّت، دوم صدق همّت، سیوم مواظبت خدمت، چهارم خوف از فرقت.

فتح موصّی گفت نشان عارف آن بود که حرکت و سکون و نطق و سکوت و خوف و رجا همه [۵۳] از حق بود.

و گفته‌اند عارف تمام آنست که بچشم اعتبار بدنیا نگیرد^۲ و بچشم افتخار بمعبود^۳. چون نگیرد داند که همه ناقص و فرع‌اند. کمال و جمال معروف و مقصود اوست.

گفته‌اند: عارف راسه علامتست: دلش مشغول بود بفکرت، و تنش مشغول بود بخدمت، و چشمش مشغول بود بعبرت. حکیمی گفت: عارف را سه علامتست: دنیا را بنزد او خطر نبود، و عقبی را بنزد او اثر نبود، و مولی را بنزد او بدل نبود.

[۲] فصل

شیخ ابوسعید بلخی گفت رحمه الله علیه: روزگاری بود که قحط‌ناتان و آب میبود، امروز روزگاری آمد که قحط خداست، [67b] یعنی قحط خدای - شناسانست. اگر ترسان نیستی که ترا [به] بهترین طاعت تو عقوبت کند از جمله هالکانستی. این طاعت‌های ما را هر طاعتی را هفتاد استغفار بکار می‌باید، حال معاصی چون خواهد بودن! و اگر روزی بخاطر تو آید که نماز من و روزه من و حج من، هر گز فلاح نیابی. «قل بفضل الله و برحمته»^۴. شنیدید که پیغمبر گفت صلی الله علیه: هیچ کس بکردار خویش در بهشت نشوند. گفتند: یا رسول الله و تو^۵ نیز؟ گفت: و نه من. مگر آنکه خدای عز و جل فریاد رسد، همه بفضل و رحمت اوست. گفت: صراط بعفو وی است^۶، و رفتن ببهشت بر رحمت اوست، و درجات یافتن بثواب

۱- پ «معرفت» ندارد ۲- پ: ننکرد ۳- پ: بمعبودی ۴- درپ «و برحمته» نیست

۵- پ: الله تو ۶- پ: ویس

عمل شماس است . دل شناساست و زبان گویاست و عمل مخالف است ، علم هست عمل نیست ، عمل هست اخلاص نیست . علم همه علما و عبادت همه عابدان و نسب همه نسیبان بدین در گاه بجهّای نیرزد . هزار امیر و خواجه بدین در گاه بجوی و هزار خروار لقب بتایی نان . هیچ نسیبی شریفتر از آدم نبود ، ویرا نسب سود نداشت .

چون خداوندان بصیرت این تعبیت بدیدند همه از علم و عبادت بگریختند و از علم و عمل تبرا جستند . وسیلت بنده بخدای هیچ چیز^۱ بهتر و اولیتر از مفلسی و عاجزی نیست . از قومی خشنود شدکارهای بهشتیان برایشان آسان کرد ، خطاب [۵۳ پ] ازلی چنین نمود : « هؤلاء فی الجنة ولا ابالی ، و هؤلاء فی النار ولا ابالی ».

[۳] فصل

عجب از کسی که خدایرا بدهد بخلق ، و داند که بدست خلق هیچ نیست . عجب از کسی که دشمن را می شناسد و از او ایمن شده است . عجب آنست که میداند که دنیا را وفا نیست و نخواهد ماند ، و او دل در دنیا بسته است . و عجب از کسی که بصحبت خلق رغبت کند . عجب از^۲ مردمانی که همت و نهمت^۳ ایشان بطن و فرج است و خدمت چهارپای کردن . عجب [68 a] از فرزندان آدم خدای ویرا برگزیده است از بهر خود ، و خدای ازو مستغنی است ، و آدمی محتاج است بخدای ، و از خدا میگریزد . عجب از فرماندهی که وی خشم گیرد بر کسی که ویرا خلاف کند ، و وی خدایرا خلاف^۴ میکند . عجب از کسی که می- داند که بهشت بر بالای وی می آرایند و دوزخ در زیر قدم وی می تابند ، و او را خواب و قرار باشد . عجب از کسی که میداند که مو گلان کرام الکاتبین را برو مو گل گردانیده اند و او آمن نشسته^۵ است . عجب از کسی که دنیا طلب می کند و

۱ - پ: چیزی ۲ - پ: کنداز ۳ - پ: که همت ایشان ۴ - پ: جهاد کردن

۵ . درپ «عجب از کسی که میداند ... است» نیست

ملك الموت ويرا طلب می کند . عجب از کسی که بداند^۱ با امروز فرداست و او ظلم می کند .

[۴] فصل

بوذر غفاری رضی الله عنه^۲ گوید که : روزی پیغامبر چهار درم سیم بمن داد که من در زیر نماز کن نهادم و آن روز هفتاد هزار درم بدرویشان داده بود . آن شب رسول بخفت بامداد گفت : « اصبح نبیکم علی جمر الغضا » دوش پیغمبر شما همانا گویی بر سر آتش خفت . چون نگاه کردند چهار درم زیر نماز کن نهاده بودند . وای بر کسی که هفتاد سال عمر بر جمع حطام حرام خرج کرد ، و وای بر کسی که يك خزینه و دو خزینه از حرام بدست آورد و هنوز سیر نمیشود . خدای بیداری دهاد ! [والله اعلم]^۳

[۹] کتاب طلب الحلال والمعیشة

بسم الله الرحمن الرحيم

الحمد لله رب العالمین والعاقبة للمتقين ولا عدوان [۵۴ر] الا علی الظالمین
و صلی الله علی [سیدنا] محمد و آله اجمعین.

[۱] باب در فضیلت کسب کردن

قال النبی صلی الله علیه وسلم: «طلب الحلال فريضة علی کل مسلم». طلب حلال
کردن فريضة ایست از فرایض مسلمانی، زیرا که عبادت از مکلف درست آید، و
مکلف دو قسم اند: فریشتگان روحانی اند از قوت مستغنی اند، و آدمیان جسمانی اند
محتاج و اسیر قوت اند «وما جعلنا هم جسدا لا يأكلون» [68b] الطعام. گفت: هیچ
آدمی نیست که وی محتاج و اسیر قوت نیست، تاش^۱ نخورد فرمان نبرد و طاعت
نخواهد کرد. و قوت جز بمال^۲ حاصل نیاید، و مال جز بکسب حاصل نیاید.

ثابت بنانی گفت: عاقبت ده جزواست: نه جزو در خاموشیست و جزوی در
آن که از خلائق خلوت گیری و از مردم بگریزی. و عبادت و طاعت ده جزواست.
نه جزو در طلب معیشت است و قوت حاصل کردن، زیرا که چون قوت حاصل شود
دل آرام گیرد، و چون قوت ندارد دل و خاطر و سر پراکنده کند، هیچ لذت عبادت
نیاید.

پیغامبر صلی الله علیه گفت: هر که بامداد برخیزد و طلب دنیا کند بدان نیت تا از خلق مستغنی شود و عیال وی محتاج کسی نشود و همسایه وی^۱ از رفیق و معیشت وی با نصیب باشد، روز قیامت برخیزد و روی وی چون ماه چهارده شبه بود از نورو کرامت. و هر که دنیا طلب کند، به نیت آن پیش آید تا گوید مرا بیشتر است که فلانرا و مال و ضیاع و غلامان من بیشتر است، روز قیامت برخیزد و خدای عزوجل بروی خشم گرفته باشد.

سعید مسیب از تابعیان^۲ بود گفت: هیچ خیر نیست در آن کس که مال دوست دارد، و مال طلب نکند از وجه حلال تا آب روی خود بدان نگاه دارد و از قرض مستغنی باشد.

و **عمر خطاب** رضی الله عنه^۳ گفت: بکسب مشغول باشید و رنج مسلمانان مپاشید. و **عبدالله مبارک** گفته: هر که از کسب دست باز بدارد مرّوت وی ناقص شود.

پیغامبر گفت: زنهار تا چون مردگان نباشید [۵۴ پ] و خود را مرده نسازید. گویند ما را: هیچ کار ندانیم و هیچ چیز نتوانیم کردن. بکاری از کارهای دنیا و آخرت مشغول باشید خدای عزوجل مؤمنی که خورد و خسبد و هیچ کار نکند ویرادشمن دارد. در خبر است که برنایی قوی بر پیغمبر [ص] و [69a] **صحابه** بگذشت، یاران گفتند: کاشکی این قوّت وی در عبادت و جهاد بودی. پیغامبر ع ایشان را نهی کرد و گفت: شما چه دانید که رنج عیال و پدر و مادر در وی است^۴ و او در راه خداست و او بامداد و شبانگاه بغزاست و ثواب مجاهدان دارد. و اگر از بهر فرزندان خود می رود در غزا و جهاد است، و اگر از بهر ریا و تفاخر می رود در راه شیطانست. و در خبر است: «ان الله يحبّ کل مؤمن محترف للعیال و لایحبّ الفارغ الصحیح لامن عمل الدنيا و لامن عمل الاخرة» گفت: خدای عزوجل مؤمن پیشه کار را

دوست دارد از بهرعیلان، و مؤمن بی کارفارغ را دشمن دارد. پیغامبر بتن خویش بیبازار آمدی و چیزها بخیریدی و با خانه بردی، و دیگران بودند که آن کار نکردندی. گفتی که: جبرئیل بمن خبر داد که: هر کس برعیال خود کسب کند و سعی کند او در راه خداست و در معونت وی است، خواستم که در معونت خدا باشم.

[۲] باب در سؤال کردن

بدان که رسول صلی الله علیه وسلم گفت: سؤال از فواحش است اما وقت ضرورت از مواجب است. و فواحش از بهر آنست که سه کار بد در وی است: یکی آن که اظهار درویشی شکایت است از حق، و اگر غلامی از کسی چیزی خواهد طعنی بود در خواجه.

دوم آن که در وی رنجانیدن آن کس باشد که بوی از آنچه دهد بشرم باشد دهد ویرا، یا ندهد و از ملامت ترسد. پس اگر دهد رنجور باشد و از دل ندهد، در رنج و ملامت و شرم افتد. و خلاص درین بود که صریح بگوید، معارضت کند. چنانکه اگر کسی خواهد خویشتن [۵۵ ر] غافل تواند ساختن. و چون صریح بگوید تعیّتی کند، که اگر توانگر بودی که بروی زکات واجبست روا بود، و آنچه از بیم [69b] ملامت بود یا شرم، حرام بود.

سیوم آنکه سؤال کردن از دونوع خالی نبود: چون از شرم دهد یا از ملامت خلق ترسد حرام بودستدن آن که چون مصادرت بود. و در فتوی ظاهر زبان نگرند، و آن درین جهان بکار آید. و در آن جهان برفتوی دل اعتماد کنند، چون دل گواهی دهد که بکراهیت دهند حرام بود. اما سؤال کردن برای زیادتی تجمل یا برای خوش خوردن یا جامه نیکو بدست آوردن نشاید.

[۳] باب در کرامت کردن نان

حرمت نان عظیم است زیرا که زندگانی ارواح باسلام است و زندگانی اشباح

یعنی تنها بنانست . پس رسول ع گفت : بارخدا یا مرا بر خورداری ده بمسلمانی و نان و طعام که اگر نه طعام بودی ما نماز و روزه و حج نتوانستیمی کردن .

و در خبری دیگر گفت : اگر نه نان بودی هیچ کس خدا را نتوانستی پرستیدن ، زیرا که خدای عزوجل آدمی را مجوّف آفرید محتاج طعام . خدا را دوست دارید که نعمتهای دنیا بر شما مباح گردانید .

گفت : خدای عزوجل جو و گندم را از بهاء خود آفرید ، یعنی از نوروی . چون در شهر و ولایتی ایشانرا خواروسبک دارند بخدای بنالند، گویند : بارخدا یا ما را هیچ حرمت نمی دارند و ما را خوارو ذلیل کردند . پس خدای عزوجل قحط و نیاز در میان خلق پدید آرد . چون دیگر باره خلق از عبادت و یاد خدای باز مانند^۱ از سبب قوت و روزی ایشان بخدای بنالند که : خلق بما مشغول شدند از عبادت تو . حق سبحانه و تعالی آن قحط و بلا بردارد و فراخی پدید آرد .

گفت : نان را گرامی دارید که خدای عزوجل حق شما [70a] بدیشان بیرون آرد . و موی سر را گرامی دارید، کسی را که [۵۵پ] موی باشد باید که هر وقتی روغن و مشط استعمال کند و نیکو دارد . و همچنین محاسن مردان و ذوایب زنان .

و گفت: گواهان را گرامی دارید که خدای عزوجل حق شما بدیشان بیرون آرد . و چون مرد محتشم از خانه گرامی پیش شما آید و برا گرامی دارید .

و در خبر است: گاو و گوسفند را گرامی دارید. زیرا که گاو و گوسفند است که سبب^۲ آبادانی جهان است. و گوسفند نعمت است سبب راحت جهان است. و پیران را گرامی دارید . و گفت : فرزند خود را گرامی دارید و نیکو دارید و ادبشان نیکو کنید . والله اعلم بالصواب^۳ .

[۴] باب در طلب معیشت

باید که بامداد برخیزد تو گل بر خدای کند نه بر حرفت و صنعت کسب. چون

۱ - پ : ماند ۲ - پ : گوسفند سبب ۳ - در پ «والله اعلم بالصواب» ایست

از خانه بیرون آید گوید: «تو گلت علی الله بسم الله الحمد لله» و نیت کند که بشادی مسلمانان بروی مجاز باشد. زیرا که پیغمبر می گوید: «من أصبح ولم یهتم^۱ المسلمین فلیس من المسلمین».

دوم آن که حلال طلب کند، از حرام پرهیز کند، زیرا که حلال را برکت است و در حرام هیچ برکت نیست.

سیوم آنکه تدبیر نگاهدارد، در معیشت اسراف نکند، غم عیال و غم فردا بیاد دارد، زیرا که تدبیر کردن نیمی از زندگی است.

چهارم آنکه غم عیال و غم کسب بر همد چیز مقدم دارد.

و چون قوت خود یافت دکان ببندد و بطاعتی مشغول باشد. و در طلب معیشت تقوی نگاه دارد. متقی آن باشد که اوامر شرع نگاه دارد، از حرامها دور شود. و از حرامها دور نتوان بودن مگر بورع. و ورع آن باشد که خویشان را از شبهات نگاه دارد، که پیغامبر (ع) گفت: حلال پیدا است حرام پیدا است و میان این هر دو چیزهایست پوشیده، یعنی: بحلال ماند و بحرام [70b] ماند، آنرا شبهت خوانند. هر که خویشان از شبهت نگاه ندارد^۲ زود باشد که در حرام افتد. باید که جهد کنند تا ادب شرع نگاه دارد و افعال او بر سنت [۵۶] پیغامبر باشد، که کمال همه دولتها در متابعت اوست. و جوارح را در بند شرع او دارد تا بچشم بجایی ننگرد که نشاید، و بگوش چیزی نشنود که نباید و بزبان چیزی نگوید که بروی نباشد. و در طلب معیشت نصیحت مسلمانان واجبست. و نصیحت آن باشد که مصالح دین و دنیای او نگاه دارد، و بدانچه تواند در حاضری او را دلیل باشد بر آنچه رشد او در آن است، و در غایبی عرض او را از خویشان و دیگران نگاه دارد، و بمسلمانان ظن نیکو برد، و تجسس احوال ایشان نکند در خیر و شر، تا اگر خیر باشد در حسد او نیفتد، و اگر شر بود تتبع عورات مسلمانان نشاید.

و در سه چیز دروغ گفتن رخصت آمده است: یکی در حرب دشمنان و دیگری در وحشت بر گرفتن میان دو مسلمان سه دیگر در سخن گفتن میان زن و شوهر که یکدیگر را دوستی نماید که آنرا حقیقت نباشد از بهر الفت را. و رفق و رحم پیوستن از فرایض است. و رحم بریدن از کبایر است. و رحم پیوستن^۱ آن نباشد که اگر او با تو پیوندد توبا او پیوندی، این مکافات باشد، رحم پیوستن آن باشد^۲ که اگر او رحم ببرد تو پیوسته داری.

[۵] باب در بیان سلام کردن

بدانکه سلام کردن مسلمانان را بر یکدیگر شعار مسلمانی است و سنت مؤکد است و سبب زیادتی دوستی است. و سلام کردن سنت است و جواب فریضه است و هر دو بر کفایت است. اگر از جماعتی يك تن سلام کرد بر جماعتی و از آن جماعت یکتن جواب داد تمام باشد. و کمترین سلام آنستکه [71a] بگوید: «السلام علیکم» و بدین ده نیکی بنویسند او را. و تمامتر آنست که بگوید: «السلام علیکم ورحمة الله و برکاته» و بدین سی نیکی بهر کلمه ده نیکی. و جواب سلام چنان باز دهد که سلام کننده بشنود اگر شنوا باشد تا فرض از وی بیفتد.

و سنت آنست که خردتر بر بزرگتر سلام کند، و آن کس که میرود بر نشسته سلام کند، و سوار [۵۶پ] بر پیاده سلام کند، و جمع اندک بر جمع بسیار سلام کنند.^۴ و بر زنان سلام نکنند مگر پیر زنان باشد یا در میان ایشان مردی باشد.

و در سلام بدست اشارت کند. و نشاید زمین را بوسه دادن و پشت خم دادن مخلوق را. و دست گرفتن سنت است. و یاران رسول^۵ همه یکدیگر را مصافحت کردند که در خبر است که هیچ دو مسلمان بهم نرسند و دست یکدیگر بگیرند^۶

۱ پ: پیوستن ۲- درپ: «که اگر... باشد» نیست ۳- درپ: «السلام..» بگوید، نیست

۴- درپ: «کنند» نیست ۵- پ: رسول ص ۶- س: بگیرند نه ۱- درپ هم زیر و

هم روی با نقطه دارد و «نه» ندارد

که خدای عزّ وجلّ ایشان را بیمارزد پیش از آنکه از هم جدا شوند.
و اگر بر قضای حاجت باشد یا بکاری مشغول باشد بر وی سلام نکنند، و اگر سلام کند جواب واجب نشود.

و اگر کسی در خانه خویش شود دوست داریم که سلام کند. و اگر دستوری خواهد در خانه کسی شدن بسلام دستوری خواهد، گوید: «السلام علیکم در آییم» و اگر در خانه بی شود که در آنجا هیچ نباشد بگوید: «السلام علینا و علی عباد الله الصالحین». در خبر است که چون این بگوید فریشتگان جواب دهند.
و چون شب چریش خورده باشد دست ناشسته نخسبد که در خبر است که اگر دست ناشسته بخسبد و چیزی بوی برسد گو: ملامت خویش را کن.

[۶] باب فی اللباس

سنت است که جامه^۱ کوتاه دارد و از اریای باید بر نیمه^۲ ساق باشد، یا نیمه میان ساق، و پیراهن کوتاهتر از اریای و اگر زنان جامه دراز کنند تا پای ایشان پوشیده [71b] باشد روا باشد. و سنت عمامه آنست که دم آن میان دو کتف فرو گذارد. و جامه سپید^۳ اولتر از رنگین مرده و زنده را.

و حریر و دیبا^۴ و قز پوشیدن بر مردان حرام است، و زنان را حلال^۵، و زنان را همان اولتر که دیبا نپوشند موافقت^۶ زنان رسول، صلی الله علیه و سلم، و نیکان دیگر را. و جامه پشمین لباس نیک مردان است. و نشاید مرد در او زن را جامه تنگ پوشیدن که تن از زیر او پدید باشد. در خبر است که زنانی که بدین صفت جامه پوشند ملعون اند. و انگشتی سیمین داشتن مردان را رخصت [۵۷ ر] است و زرین حرامست، و زنان را هر دو مباح است، و در دست راست و چپ هر دو آمده است، در خبر از رسول آمده است،

۱- پ: لباس ۲- پ: نیمه ۳- پ: سفید ۴- پ: دیباچ ۵- درپ
«و زنان را حلال» نیست ۶- پ: موافق ۷- درپ «را» نیست

و آخر در دست چپ داشته است. و شعار اهل سنت است که ^۱ انگشتی در خنصر دست چپ دارند.

و چون موزه یا نعلین پوشد ابتدا بپای راست کند، و چون بیرون خواهد کرد بپای چپ ابتدا کند. و نهی است بایک پای موزه یا بایک پای نعلین رفتن.

و موی سر و روی شانه کردن سنت است. و موی سپید را خضاب کردن بحنا یا بوسمه یا زرد کردن سنت اسلام است، و سیاه ^۲ کردن کراهیت است. و از سر بعضی استردن و بعضی رها کردن نهی است. و موی لب و ناخن را چیدن سنت است، و موی زیر دست بر کندن و موی عورت استردن. پیغامبر صلی الله علیه و سلم گفت: پنج چیز از فطرت اسلام است: ختنه کردن و موی عورت استردن و موی زیر دست چیدن و موی لب چیدن و ناخن باز کردن. و نشاید موی دیگر کسی در موی خویش وصل کردن و دست [72 a] نقش کردن و دندان تیز کردن. در خبر است که کمنده این افعال و در خواهنده ملعون اند.

و سرمه کردن سنت است، پیغامبر هر شب ^۳ سرمه کردی سه میل درین چشم و دو میل در آن چشم دیگر کردی، گفتی روشنایی چشم را زیادت کند. و صورت جانوران بر خانه ها کردن معصیت است، و هر خانه که در آنجا صورت باشد یا سگ باشد فریشتگان رحمت در آنجا نشوند.

و هر مردی که خویشان بزنان مانده کند ملعون باشد بقول رسول ع. و پیغامبر فرمود که مخمّثان را از خانه بیرون کنند.

[۷] باب فی الطیّرة

در خبر است که رسول ع طیرت دشمن داشتی، و فال دوست داشتی. و طیرت آن باشد که ببانگ مرغی یا پریدن مرغی از جایی بکاری فراز شود یا از کاری باز باشد. و فال آن باشد که سخنی نیکو بشنود بدان شاد شود چنانکه بیمار بشنود که یکی را

میخوانند «یا سالم» یا جوینده چیزی بشنود «یا واجد»، این چنین را دوست [۵۷ پ] داشتی، علیه السلام.

و افسون کردن بیمار و چشم رسیده و مار گزیده و کسی را که از جن بدو نظری باشد رواست به قرآن و به نکر خدای عزّوجلّ، اما به طریق سحر و نیرو چیزی که نمی داند روا نباشد.

و بر قول کاهن و منجم اعتماد کردن در آنچه از غیب خبر دهد نشاید. در خبر است از رسول ع: هر که کاهن را راست گوی داند بدانچه می گوید از آنچه خدای تعالی بر رسول ع: فرستاده است بیزار است. و **عبدالله عباس** روایت کند که رسول ع **حسن و حسین** را تعویذ کردی گفتی: «اعیذکما بکلمات الله التامة من کل شیطان وهاامة و من کل عین لامة» و گفت: **ابراهیم خلیل** علیه السلام پسران خویش را اسمعیل و اسحق را [72b] تعویذ کردی.

و **عثمان بن ابی العاص** گوید: مرا دردی بود که از آن بیم^۱ هلاک بود. رسول گفت: دست راست بر موضع درد بجائه^۲ سه بار بگوی «بسم الله» و گفت: باز بگوی «اعوذ بعزة الله و قدرته من شر ما اجدوا حاذر». چنان کردم خدای عزّوجلّ رنج از من برداشت. و حجامت کردن سنت است.

و بدان که همه رنج و مصیبت که بنده را افتد در مال و غیر آن همه یاد کرد خدای است عزّوجلّ بنده را،^۳ جهد باید کرد تا صبر کند در آن بلا و بگوید: «انا لله و انا الیه راجعون» چنانکه خدای می گوید: «و بشر الصابرين الذين اذا اصابتهم مصیبة قالو: انا لله و انا الیه راجعون» و بنده باید که در همه احوال خاصة در وقت فتنه قرآن را پناه خویش سازد و یاد کرد خدای را مونس خویش بگیرد.

[۸] باب کراهية اضاعه المال

نهی است که مال خود را ضایع کند بکسی سفیه بی عقل دهد یا بر هلاک آرد.

۱ - پ: دردی که از بیم ۲ - پ: در نه ۳ - درب «را» نیست ۴ - پ: لضاعية

و اگر مال خود را بسوزاند یا غرق کند بی فایده عاصی باشد. زیرا که مال از برای معاش آدمی آفریده‌اند و منفعت خلق درونهاده‌اند، شاید ضایع کردن. خدای عزّوجلّ می‌گوید: «وَلَا تُؤْتُوا السُّفَهَاءَ أَمْوَالَكُمُ الَّتِي جَعَلَ اللَّهُ لَكُمْ قِيَامًا» گفت مال خویش [۵۸] را بنادانان مدهید که تباه کنند، زندگانی شما و خلق و آدمیان در مال نهادیم و از بهر اینست که کراهیت است که کسی جملت مال بصدقت بدهد زیرا که وی رنج و عیال خلق باشد. و اگر مال ببخشد مستوجب حمد و ثواب باشد. اما اگر در معاملات متغافل شود تا ویرا مغبون کنند هیچ محمود نباشد. المغبون لامأجور و لامحمود.

جابر روایت کند از رسول صلی الله علیه و سلم [73a] گفت: اوانی آب و سقاها را سرپوشیده دارید که در سال شبی است که وبا و درد از آسمان بزییر آید، هیچ آب جامه^۱ نبود که سرش پوشیده نبود الا که در وی رود، هر که از آن آب بخورد هلاک شود.

[۹] باب در بیان اظهار کردن نعمت و مال و خواسته

قال النبی صلی الله علیه و سلم: «كلوا واشربوا وصدقوا و البسوا فی غیر بخیلة^۲ و لا سرف، فان الله سبحانه یحب ان یری اثر نعمته علی عبده.» **پیغامبر** صلی الله علیه و سلم گفت که: خدای عزّوجلّ نعمتهای دنیا را از بهر بندگان آفرید بخورید و بیاشامید ببخشید و جامه‌ها درپوشید و نعمت خدای بر خویشان دریغ مدارید و نهان نکنید و اسراف نکنید و کبر میارید که حق تعالی دوست دارد که اثر نعمت خود بر بندگان خود پیدا باشد.

و در خبر است که رسول گفت: چون بخانه برادران و دوستان یکدیگر روید جامه‌های نیکو درپوشید و خویشان پاکیزه دارید. و گفت: خدای دشمن دارد بنده‌ای را که نعمت خدای تعالی پنهان دارد و بقدر وفاق و ادید می‌آید، می‌گوید: هیچ ندارم و هیچ نیست. این چنین شوم می‌باشد و سبب زوال نعمت بود.

حکایت. یکی از جملت مشایخ بود، سرای عالی و خانه‌ای چون خانه پادشاهان^۱ بنا کرد و مال عظیم بر آن خرج کرد. گفتند: ای شیخ این چیست؟ گفت میخوام تا خلق خدای بدانند که خدایرا نزد ما نعمتها بسیار است والله اعلم بالحال.^۲

[۱۰] باب در بیان آفات مال

و آن سه نوع است: اول راه معصیت [۵۸پ] و فسق و فجور آسان کند. و چون مال دارد هزار شهوت و معصیت^۳ ویرا تقاضا کند و آن^۴ تقاضا ویرا بمعصیت و فسق رساند و آن سبب هلاک وی باشد.

دوم از لقمه چرب و شیرین و طعامهای کونا کون نگاه نتواند داشت، و از لذات دنیا صبر نتواند کرد. پس دنیا بهشت [73b] وی شود و آخرت فراموش کند. و هر که کراهیت دارد و همیشه اسباب تنعم از حلال بدست نتواند آوردن در شبهت افتد و مال بی قوت مثلا بدست نتواند آوردن، درمداهندت و ریا و نفاق و دروغ بر خود بگشاید، دشمنان پدید آیند و حاسدان بر خیزند و خصمان ظاهر شوند، و حسد و طمع و کبر و خصومت و لجاج و شهادت زور پدید آید، دل ضایع کند و عمر که سرمایه آخرت ضایع کند.

اگر خواهی که حقیقت این بدانی در رنج پادشاهان و توانگران تأمل کن که اندیشه‌ها و غمها از آن بیشتر است که آن همه است «علی قدر اهل العزم تانی العزایم» و این سرّ آن حدیث است که پیغامبر گفت علیه السلام: سر همه گناهان دوستی دنیا است. زیرا که این همه شاخها و بالها که دارد و آفتهای این در شمار نیاید، هزاران آفت در وی تعبیت است.

مثال این مردی قانع و رع دار در زاویه^۵ نشسته است، حریص شد از زاویه

۱ - پ : پادشاه ۲ - درپ «والله اعلم بالحال» نیست ۳ - درپ «و فسق ... معصیت» نیست
۴ - پ : واز ۵ - پ : دارد و زاویه

بیرون آمد بطلب دنیا چندان آفتها و خصومتها^۱ روی بدو آورد که با خود نپردازد. چه جای نماز و آخرت است. تا از گفتگوی بجایی رسد که هر روز صد^۲ بار تمنای مرگ خود کند. و این شوم دنیا چنین است، يك شغل وی هزار شغل پدید آرد.

نوع سیوم اگر مال بمعصیت خرج نکند بنگاه داشتن آن دل مشغول کند، از ذکر خدای تعالی باز ماند و بخدای نپردازد. خداوند مال اگر املاک دارد عمر وی بحساب فلاحان و خصومت شریکان و خراج گزاران شود، و اگر تجارت کند در خصومت همباز و تدبیر سفر و معاملات. فی الجمله کسی که درد دنیا خواهد که فارغ بود، چون کسی بود که در آب شود و خواهد که تر نشود. پس [۵۹ر] عقلای جهان بدانستند که بر قدر کفایت تریاقت و زیادت از آن زهر قاتلست

[۱۱] باب در تفسیر

قوله تعالی: «انما مثل الحیوة الدنيا [74a] کما انزلناه من السماء». حق تعالی زندگانی آدمیان را در طلب معیشت دنیا بآب و گیاه مانده کرد. اشارت از آن اینست که آب هر وقت که معتدل بود کشت و زرع بسلامت باشد و هر وقت که آب بزرع غلبه گیرد کشت هلاک شود. همچنین اگر مردی بقدر کفایت طلب کند دین و دنیا بسلامت باشد، و اگر مرد غریق دنیا باشد هلاک شد که هرگز با خود نپردازد و با دین و آخرت^۳ نپردازد.

قول آخر. از بهر آن آب مانده کرد که هر چیز عزیزی که بآب سپاری^۴ فرو برد و هر چه خس و بی قدر باشد نگاه دارد. یاقوت و زبرجد و زر و سیم جملت بآب اندازی فرو چون پشکل و کاه و سرقین^۵ و چوب و خاک بدو افکنی بر سر خود نگاه دارد. همچنین دنیا خسیس است جز بنزد کافران و بخیلان جمع نشود. یا کافری^۶

۱- پ: چندان و خصومتها ۲- پ: که صد ۳- پ: دین آخرت ۴- پ: چیز که عزیز سپاری ۵- پ: سرکین ۶- پ: با

کافر بود یا بخیل بخیل بود، دنیای ایشان عظیم بود. نبینی که ملک کافران بیشتر است که ازان مسلمانان.

قولی دیگر. گیاه بی آب بکار نیاید، همچنین مردم مسافر به آخرت بکار نیاید، بی مال و توشه دنیا دین بسلامت نگاه نتواند داشت.

قولی دیگر. زیرا که آب متحرک بود هرگز قرار نگیرد، همچنین دنیا هرگز با کس قرار نگیرد هر روز بخانه کسی بود «یوم عند عطار و یوم عند بیطار».

قولی دیگر گفت: اگر آب نگاهداری بکنند چون بکارداری منفعت بازدهد. میگوید: ای دنیا داران دنیا چون نگاه دارید چون مرداری است که در بر خود^۱ دارید و چون خرج کنید و از دست بدهید منفعت آن بشما رسد در دنیا و آخرت.

قولی دیگر. زیرا که گیاه را وقت معلومست که خواهد رسید و نیست خواهد شد و آب را همچنین وقتی معلومست چون بسیار در جای نگاهداری بگردد و بکنند و تلخ شود. [74b] همچنین این دنیا روز کی چند است اول و آخری دارد. چون بدانجا رسید کار با سری شد، ناگاه از گوشه ای فراز [۵۹ پ] آید. مرگ کوتاه کند همه حدیثان دراز. تم الکتاب والله اعلم بالصواب^۲.

[۱۰] کتاب محاسن الشریعہ

بسم الله الرحمن الرحيم و به نستعين ^۱

اصول شریعت چهار چیز است : يك قسم از جملت ضرورت است، و يك قسم از جملت حاجات و يك قسم از جملت سیاسات ^۲ و يك قسم از جملت مکارم اخلاق و بقای جهان بدین اقسام است .

قسم اوّل چون کسب کردن و زراعت و تجارت و نکاح کردن و اکل و شرب . این جملت ضرورتی است، خلق را ازین ناگزیر است . از بهر اینست که نکاح کردن سنت است، و خود را خصی ^۳ کردن و رهبانیت عادت گرفتن ^۴ چون ترسایان بدعت است، زیرا که بقای جهان بآدمیان است، و بقای آدمیان بتوالد و تناسل حاصل آید . اگر همه در صومعه ها شوند و بنشینند وزن نخواهند عالم خراب شود .

قسم دیگر معاملات و کسب و تجارت است از بهر ^۴ معیشت، و این جز بمال حاصل نشود، و مال جز بتجارات و زراعت بحاصل ^۵ نیاید .

قسم دیگر سیاست است : تأدیب کردن بی ادبان و زجر کردن ظالمان . اگر سیاست پادشاهان نبود مردم یکدیگر را بخورند چون دد و دام یکدیگر را بدارند . و هر که قوی بود ضعیف را قصد کند . و عوام و نادان از سلطان بیشتر ترسند که از

۱ - در پ «و به نستعين» نیست ۲ - در پ - سومی بس از چهارمی است ۳ - پ : کردن

۴ - پ : و کسب و تجارت و زراعت از بهر ۵ - پ : و زراعات حاصل

قرآن، و تفسیر این آیت است «ولو لادفع الله الناس».

بیرکات پیغامبران مؤمنانرا نگاه میدارد و حاجات ایشان را روا میگرداند، و به حرمت مؤمنان کافران را روزی می دهد، و به حرمت نمازکنان [75] بی نمازانرا نگاه میدارد، و بیرکات صالحان ظالمانرا نگاه میدارد، و بزکات دهندگان بی زکاتانرا نگاه میدارد^۱، و بیرکات حاجیان و غازیان بلاها و آفتها باز میدارد. و اگر همه خلق جمع شوند و اتفاق کنند بر دست^۲ [۶۰ ر] بداشتن از نماز خدای عزوجل عذابی فرستد که همه را هلاک گرداند. پس خلائق همه در حمایت پیغامبرانند، و بیرکات ایشان سلامت می یابند. و این ائمت جملت در حمایت پیغامبر مانند: محمد رسول الله صلی الله علیه، و الا ظلم و خیانت و بی نمازی و بی زکاتی و خمر و فساد در عالم آشکارا است. و هر گناهی که در ائمتان پیشین شود که ایشانرا هلاک کرد جملت در این ائمت است^۳.

شنیدم که کافران روم بر پادشاهان مسلمانان عیب می کنند که شما به پیغامبر خود ایمان ندارید، زیرا که قول او خلاف می کنید: خمر خوردن و غدر کردن و زنا و لواط و مصادرت و امیدارید، و نهی است از صحبت منجم، و امروز هر پادشاهی و زبیری منجم در دست [راست] دارد و طبیبی بردست چپ. و پادشاهان سلف فقیهی امام که حلال و حرام داند بر راست و چپ نشاندی و مفسری بردست چپ. قوم نوح متکبران و عاجزان حق بودند، حق می شنیدند و می دانستند و بدان هیچ کار نمی کردند. و قوم هود رصدها و عشرهای ناحق می ستدند. «و از بطشتم بطشتم جبارین فی الارض». و قوم صالح اعتماد بر قلعه ها و کوهها کرده بودند و برگ کرده^۴ میگفتند: این چنین جایگاه و قلعه ها که دارد! و قوم لوط کرد غلامان و مردان گشتندی. و قوم شعیب ترازو و پیمان خیانت کردند. این همه گناهان امروز در میان خلق است و ائمت

۱ - درپ « و بیرکات . صالحان . . میدارد » نیست ۲ - پ : کنند دست

۳ - درپ « و هر گناهی ... است » نیست ۴ - پ : کرده بودند

محمد شوخی می کنند و خبر نمی دارند که عالمیان در حمایت آن حظیره رسول اند که خطاب ازلی اینست: «وما كان الله ليعذبهم وانت فيهم». خدای کریم ببرکات صالحان ظالمان را نگاه میدارد [75b] و ببرکات درویشان روزی و نصرت بخلق می دهد. «وكان ابوهما صالحا» هفتمی پدر وی صالح و پارسا بود. خدای عزوجل آن کنج یتیمان در شهر انطاکیه نگاه میداشت تا بدیشان برسد بروز کار خضر و موسی صلوات الله علیهما. [۶۰ پ]

همچنین امروز ببرکات گوینده «لا اله الا الله، محمد رسول الله» عذاب از کافران بازمی دارد. و همه کافران روم و فرنگ و هندوان در حمایت مسلمانان اند. و همه ملحدان در حمایت موحدان اند، و الا صرصر قهر در آید، به «کن فیکون» جملت هلاک شوند. لکن سرّ قدر هر روز با خلایق می گوید: «فمن شاء فلیؤمن ومن شاء فلیکفر».

قسم دیگر مکارم اخلاقت چون جوانمردی کردن و نان دادن و برهنه پوشیدن و مظلوم را نصرت کردن و عورت پوشانیدن و خود را پاک داشتن از قاذورات و نجاسات و مهمانرا نیکو داشتن و مانند آن. و هر که درین فصول نظر کند معلوم شود و یقین بداند که شریعت سپریست بر اُمت محمد و قاعده نیکوست و مصلحت عام است و حکمتی بالغست و حصن حصین است، و «لا اله الا الله» کلمه غالی^۱ است. هر که بحقیقت وی کار کند عزیز دوجهان بود، و مقصود دین و دنیا بیابد، و هر که حق این کلمه نگذارد و مقصر بود «خسر الدنيا والآخرة» باشد.

از محاسن شریعت است که وطی حایض حرامست، زنی که عذر زنان دارد با وی وطی نشاید کردن. اگر بکند و حلال دارد کافر بود، و اگر حلال ندارد فاسق بود، کفارتش توبت و استغفار کردن بود، زیرا که آن محلّ سیلان خون و علت است. و^۲ چون نجس است شرع گفت نشاید ملا بست نجاست کردن. دوم معنی: هر فرزندی که

در وقت حیض پیدا شود زشت و ذمیم بود منع کردند از شفقت اُمت .
و همچنین عورت پوشانیدن [76a] واجب است که زشت بود عورت یکدیگر
مکشوف کردن.

و همچنین کودک در حریت ورق تبع مادر باشد. و چون ویرا بغارت ببرند در
مسلمانی تبع مادر و پدر باشد تا ضایع نشود. زیرا که اگر^۱ مادر و پدر بدانند که
فرزند برخلاف دین ایشان باشد بروی هیچ شفقت نبرند، کودک ضایع شود.
و همچنین گوشت خر اهلی حرام است تا نخم ایشان بماند از بهر بارو حمل،
و گوشت آن طعم ناخوش [۶۱ ر] دارد.

و همچنین دیباج و حریر بر مردان حرام است، زیرا که آن رونق و بها دارد و
چشمها در وی خیره ماند و دلها بدو مایل شود و مردان را محلّ شهوت بایستد و خلق
را از خدای بازدارد و در طلب حرام افکند، و بر زنان حلال کرد زیرا که ایشان محلّ
شهوت اند تا زیادتى جمال باشد، و همچنین زر و زیور .

و همچنین نکاح، بچهار مرد درست باشد، زیرا که نکاح چون رقی و بند گiest،
زن بار داشته وی شود، از خانه بیرون نتواند آمدن، شوهر نتواند کردن. چهار کس باید
تافرق بود میان زنی که پنهان بود و پوشیده. و همچنین مرد آزاد را [بیش از] از چهار زن
روان دارد، و کنیزك چندا که خواهد، زیرا که بر [بیش از] چهار ظلم و جور باشد، اما بر
کنیزكان نباشد، که مؤنت ایشان کمتر است، زیرا که آزاد را واجب نیست که
کسب کند^۲ و بر خود نفقت کند، اما کنیزك را واجب است که کسب کند و بر خود
نفقت کند^۳ .

اگر کسی گوید که پیغامبر را چرا روا باشند زن کردن و اُمت را دانست؟

۱ - درپ «اگر» نیست ۲ - پ: کنند ۳ - درپ «اما کنیزك... کند» نیست،
س: کنند... کند

جواب گوئیم زیرا که وی از جور و ظلم معصوم بود و اقامت نمیستند، و نیز او مقتدا بود فرمودند تا صبر کند با اخلاق ایشان و احتمال کند باروی گرانای ایشان و خلق عظیم با ایشان نماید، و اقامت را ازین نیست. و نیز ویرا آن قوت بود که [76b] در میان ایشان عدل کند، و اقامت را نیست، پس ضایع شوند، حق تعالی روا نداشت. و همچنین زن دختر بر مرد^۱ حرام بود، زیرا که تربیت فرزند [زن] چنان است که نسب وی پسر نرینه [را، و او] در حکم چون دختر وی است. و همچنین زن مادر مرد بر مرد حرام است، زیرا که عداوت و خصومت بود میان مادر و دختر، و عیش هیچ کس مهتا، نبودی. و همچنین میان زن و خواهر [زن]، ازین سبب روا نباشد. و همچنین طلاق در دست مردان بود، چه زنان ناقص عقل اند و رای ندارند، در هر لحظت که ایشان را کراهیتی بود طلاق دهند و نکاح قرار نگیرد. و همچنین دو مرد چون با همدیگر نزدیکی کنند [با او] در یک طهر و فرزند از او در وجود آید مشکل [۶۱ پ] باشد و بدو پدر الحاق نشاید کردن. زیرا که فرزندی از دو پدر نباشد از دو وجه: یکی آنکه چون رحم بیک آب مشغول شود فرزند منعقد شد، دوم آب را منع کند. دوم آنکه اثبات نسبت از بهر تعارف است، و معنی تعارف اینجا باطل شود، که آن کس که ویرا بدین پدر شناسد بدان دیگر شناسد، و آن کس که بدان دیگر شناسد بدین شناسد، و دشوار بود گفتن که: فلان فرزند زید و عمرو است، که گران باشد بر طبعها و زبانها، ازین معنی فرزندی بدو پدر الحاق نکردند، پس بعاقبت^۲ الحاق باید کردن.

همچنین قاتل کشته از مقتول کشته میراث نگیرد تا هر کسی قصد آن نکند که مورث خود را بکشد، و درین فسادی ظاهر است. و همچنین ربا^۳ حرام کرد از دو معنی:

۱ - پ: زن و دختر بر مردم، س: زن و دختر بر مرد ۲ - پ: عاقبت ۳ - س: ربا

چون درمی بدودرم فروشد ، درمی در مقابل درمی می باشد و آن دیگر درم ضایع و رایگان بشود ، نه دردنیای عوض از آن دارد و نه در آخرت مزدی و شکری ، و درین ضرری عظیم است ، مؤدّی باشد با ضرر نفوس ، که بقای نفوس بمال است .

و دیگر معنی چون صد دینار دین [77a] از کسی ها گیرد چون وقت میعاد بود خداوندش تقاضا کند و مدیون را نباشد ، دیگر باره زیادتى با سر دین آورد نامدّتی^۱ . چون مدّت بسر آید زیادتى دیگر باره با سر گیرد . چون در رنگری خانه آن مدیون خراب شود ، و مال وی جملت مستهلك شود ، و خانه آن دیگر آبادان شود ، و بصد دینار هزار دینار گرفته باشد . پس شرع از رحمت و شفقت ربا را حرام کرد .

همچنین زن دو شوهر نتواند کردن . و سبب آنست که شرع مشفق است روا نداشت تانسب پیدا نباشد . و اگر نسب پیدا نبودی این مرد گفتی : از من است ، و آن دیگر گفتی : آن من است ، منازعت بودی . این گفتی : نه از من است از تو است ، آن دیگر گفتی : از تست^۲ ، فرزندان مسکین ضایع شدی . دیگر نکاح از بهر الفت نهادند تا بقای عالم بر جای باشد . درین صورت خرابی عالم بودی ، که این مرد گوید : زن پیش من بود ، و آن دیگر گفتی : پیش من بود .

و همچنین زن نتواند استجماع [۶۲ر] کردن^۳ بگلام خویش ، غلام رادستوری دهد تا باوی وطی کند ، حرام بود . زیرا که مالکیت وصف شرف و بزرگیست ، و نکاح خواری و مذلت است ، و این غایت مذلت و اهانت باشد ، شرع روا نداشت . و نیز جای تهمت بودی گفتندی : عاشق غلام خویش شده است ، چنانکه در حقّ زلیخا گفتند .

تَمَّ الْكِتَابَ [وَاللّٰهُ اَعْلَمُ بِالْصَّوَابِ]^۴

[۱۱] کتاب احکام الکبائر

بسم الله الرحمن الرحيم^۱

[۱] باب در بیان گناهان بزرگ

سرهمه گناهان سه چیز است: [77b] حسد و حرص و کبر، دیگر گناهان ازین پدید آید. و گفتند: چهار گناه بنده را از رحمت حق دور کند: لعنت کردن مردمان، و طعنه زدن در نسب ایشان و دروغ گفتن، و بهتان نهادن.

ابوالقاسم حکیم را پرسیدند که کدام گناه است که از آن ترسند که ایمان از خلق باز ستاند؟ گفت: سه گناه است: اول آنچه حقّ مسلمانی شناسی و شکر نکنی بر مسلمانی. دوم جور و ظلم کردن بر مسلمانان. سیوم سوگند بدروغ خوردن. و گفته اند: از سه گناه هیچ کس سلامت نیابد مگر صدیقی مؤمنی: یکی عجب، یکی کبر، یکی دعوی. **امام شافعی** مطلبی گوید: «الکبر کل عیب» گفت: همه گناهان در کبر مضمون است و بعضی^۱ مردمان را در خواب دیدند که عاقبت ایشان مذموم بود، گفتند: چون دیدی؟ گفت: هفت گناه است که بوجود آن گناهها^۲ ایمان از مرد باز گیرند: اول حسد، دوم خمر خوردن، سیوم بر گناه

مصرّ بودن ، چهارم بگناه فخر آوردن ، پنجم لواطت کردن ، ششم غمز و نّما می کردن ، هفتم آنکه مردی زن بر وی حرام شود با او می باشد از بهر مال . و رسول راصلی الله علیه پرسیدند که : کدام بزه است که از آن بزرگتر نیست؟ گفت : عقوق الوالدین ، مادر و پدر آزردن .

و سه چیز است که هر بنده که بر آن مداومت کند خدای عزّوجلّ [۶۲ پ] گوید : این بنده دوست ماست حقّا ، و هر بنده که بدان قیام نکند حقّ تعالی گوید : این دشمن ماست حقّا . و آن نماز کردن است و زکات دادن و غسل جنابت^۱ کردن . و هر که عادت کند سوگند خوردن به بیزاری از مسلمانی ، چنان سوگند خورد گوید : از مسلمانی بیزارم یا کافر . اگر نه چنین است ، بوقت مرگ ایمان ازو باز ستانند و ویرا گویند : این آرزوی تست . [78a]

حکایت . ابلیس پیش نوح پیغامبر آمد گفت : ترا بر من دست نعمتست خواهی بیرس تا ترا خبر دهم . گفت : ای ملعون دروغ می گویی برو . حقّ تعالی جبرئیل را فرستاد ، گفت : بیرس که من ویرا بحق گفتن وادید آرم . پس نوح گفت : ای دشمن خدای کدام حقّ است و کدام گناه است که تودو سترداری ؟ گفت : از چیزی عظیم پرسیدی «اذا وجدنا ابن آدم شحیحا او حریصا او حسودا او جبانا او عجولا تلقّفناه تلقف الکرة وان کان فیه هذه الاخلاق سمیناه شیطانا مریدا» گفت : هر وقت^۲ پسر آدم را بینم که بخیل بود یا حریص دنیا بود یا حسود بود یا بدول بود یا عجول بود ماخرّم شویم و چنان بازی کنیم که کود کان کنند . و اگر این همه اخلاقها دروی بود ویرا شیطان مرید خوانیم^۳ . نه بینی که آدم را حرص بود که درخت گندم خورد ، و قابیل هابیل را بحسد کشت ، و تند و تیزی بود که تو یانوح بر فرزند دعای بد کردی تا روی او سیاه شد ، تا قیامت ایشانرا در ذلّ و خواری افکندی . و گویند :

۱ - پ : جنابتی ۲ - پ : وقت ۳ - پ : خونیم

هر بنده‌ای که دروی حیا و امانت و رحمت نبود بصورت آدمی بود و بمعنی شیطان رانده. والله اعلم^۱.

[۴] باب در اعداد کبائر

بدانکه گناه را از بهر آن کبیره خوانند که^۲ عقوبت و بزه آن بزرگست. پیغامبر گفت ص: پرهیز کنید از هفت گناه موبقات، ای: مهلکات: شرک آوردن بخدای، و جادویی کردن، و خون ناحق ریختن، و ربا خوردن، و مال یتیمان خوردن، و مسلمانی از دو کافر در غزا بگریختن، و زنان پارسا بزنا نسبت کردن. در روایتی دیگر عقوق مادر و پدر، [۶۳ر] و سوگند دروغ.

و عبدالله عباس گوید: گناه کبائر آن بود که سرانجام آن بخشم خدای و آتش دوزخ و لعنت خدای مقرون بود: [78b] شرک آوردن بوحدانیت خدای عزوجل، زیرا که خدا می گوید: «ومن یشرك بالله فقد حرّم الله علیه الجنة»، و ایمن شدن از مکر خدای عزوجل، و عقوق الوالدین لأن الله تعالی جعل العاق جبارا شقیّا، و خون ناحق ریختن، و قذف محصنات، و مال یتیمان خوردن، و از مصاف^۳ کافر گریختن، و ربا خوردن، زیرا که خدای می گوید: «الذین یأکلون الرّبالا یقومون»، و جادویی کردن، و زنا کردن، زیرا که خدای می گوید: «یلق ائاما»، و سوگند دروغ، و گواهی دروغ، زیرا که خدای تعالی^۴ گواهی دروغ با شرک برابر گفت: «و اجتنبوا قول الزور حنفا لله غیر مشرکین»، و در غنیمت خیانت کردن، و خمر خوردن، و از نماز دست باز داشتن، و عهد نقض کردن، و رحم بریدن، زیرا که خدای عزوجل میگوید: «اولئك لهم اللعنة».

پیغامبر (ع) گفت: دور باشید از زنا کردن که در زناشش چیز است: سه درین جهان و سه در آن جهان. اما آنکه در این جهانست: یکی نیکویی روی را

۱ - درپ «والله اعلم» نیست ۲ - درپ «که» نیست ۳ - پ: اصناف

۴ - درپ «تعالی» نیست

ببرد، وزندگان کوتاه کند، و روزی تنگ کند. و اما آن سه که در آن جهان است: خشم خدای، و سختی شمار، و دوزخ جاویدان، اگر رحمت خدای نباشد. و پیغامبر گفت زنادرویشی باز آرد. و درقرآن نخست زنانرا یاد کرد، درزنا گفت: «الزَّانِيَةُ وَالزَّانِي»، و در دزدی نخست مردان راها پیش داشت. حکمت درین آنست که زنا بیشتر در زنان بود، و ابتدای زنا از ایشان بود و دزدی در مردان بیشتر.

جبرئیل آمد که خدای عزوجل شکر می کند از جعفر طیار که چهارکار در جاهلیت و اسلام نکرد، و از وی پرس. **پیغامبر (ع)** پرسید. جعفر گفت: اگر غیر از تو^۱ پرسیدی یا رسول الله هرگز نگفتمی. اما نخستین هرگز بت [79a] نپرستیدم زیرا که بعقل خود دانستم که بت نه منفعت کند نه مضرت. و دوم هرگز خمر نخوردم زیرا که [۶۳پ] عقل را ببرد، گفتم: آنچه عقل را تباه کند چرا خورم^۲. و هرگز زنا نکردم، گفتم که ترسم که بر فرزندان من همان کنند. چهارم هرگز دروغ نگفتم، زیرا که دروغ گفتن آب روی را ببرد و مرد را خوار کند.

پیغامبر (ع) گفت ازین کردار بافریشتگان برابری در بهشت.

پیغامبر گفت که **ذوالکفل** از بنی اسرائیل از هیچ گناهی پرهیز نکردی. زنی بدو آمد ویرا شصت دینار بداد تا با او خلوت کند. در وقت خلوت زن بلرزید و بگریست. گفت: چرامی گریی، بر توستم کردم؟ گفت: نی، و لکن این کار من هرگز نکردم. گفت: چون این کار نکردی پیش من بچه آمدی؟ گفت: مرا پیش تو نیاز آورد^۳. گفت: برو ترا شصت دینار بخشیدم و توبه کردم که هرگز این گناه نکنم. آن شب بمرد. بامداد بر درسرایش فریشته ای گفت: خدای عزوجل ذوالکفل را بیامرزید.

حکایت. **انس بن مالک** گوید: آهنگری را دیدم که آهن تافته از کوره بدست

خویش بیرون آوردی ، در حال وی متحیر شدم . گفت : بنشین تا ترا خبر دهم . من برزنی مبتلا شدم ، وزن را شوی بود ، هزار درم بوی فرستادم ، نستد . گفت : مرا بشوهر خویش خرسند است ^۱ . صبر کردم شوی زن بمرد ، بخواستمش . گفت : کودکانرا ضایع نکنم . وقتی نیازش رسید بمن آمد و وام خواست . گفتم : وام بدهم ، اما اگر بامن خلوت کنی هزار درم بدهم . گفت : نخواهم . برفت و دیگر بار بیامد و وام ندادم . چاره نیافت بخلوت آمد پس بلرزید و بگریست ، خود را گفت : ای بدبخت گیرم که از مردمان بیوشی نه خدای همی بیند ؟ [79b] من بلرزیدم گفتم : برو هزار درم ترا . بیرون رفت ، گفت : یارب تو آتش هر دو جهان بروسرد گردان . خدای آتش این جهان بر من سرد گردانید ، چنان دارم که آتش آن جهان نیز بر من سرد کند .

حکایت علوی زنی را دوست گرفت . زن گفت : تو فرزند رسولی و خدای بجدت فرستاده : ^۲ «الم يعلم بان الله یری» [۶۴ ر] و او می بیند از عرش تائری . علوی دست نمیداشت ، در حال دستش خشک شد ، در راه میرفتی و میگفتی : هر که مرا بیند با خدای دلیری نکند .

حکیمی گفت : چهار چیز با چهار چیز پیوند ندارد : توانگری با زنا پیوند ندارد ، و درویشی با نمازچاشت ، و گناه با توبت ، و دوستی با طمع .

و بدانکه لواطی از کبایر است و خدای عزوجل بهفت نامش خواند از بزرگی گناه : « بل انتم قوم مسرفون ، فانظر کیف کان عاقبة المجرمین ، کانوا قوما فاسقین ، يعمل الخبائث ، بل انتم قوم تجهلون ، رب انصرنی علی القوم المفسدین ، بل انتم قوم عادون » .

و خالدين وليد نامه نبشت بنزد صدیق رحمة الله عليه که مردی یافتند که با او آن کردند که باز نان کنند . صدیق مشاورت کرد با یاران . امیر المؤمنین علی گفت :

بباید سوخت، نامه نبشت ویرا بسوختند. **عبداللہ زیر** گفت: سنگ سارش کنند. پیغامبر گفت: هر کرا بباید که این فعل کنند هر دورا بکشید. و در خبر است که هر که غلامی را بشهوت بوسه دهد، مزارش سال بدوزخ باز دارند. و اگر باوی گرد آید هر گز بوی بهشت نیابد. در خبر است اگر لوطی خود را بشوید بآب دریاها روز قیامت جنب بر خیزد.

و در روایت **عبداللہ عمر** از پیغامبر صلی اللہ علیہ گفت: نگریدن بغلام حرامست، و سخن [80a] گفتن بشارت حرامست، هر که با او نزدیکی کند ملعونست. و هر که بوسه دهد بشهوت چنان باشد که هفتاد بار با^۱ مادر خویش زنا کرده باشد. و هر که يك بار زنا کند با مادر خویش چنان باشد که هفتاد دختر بی کاوین^۲ سده. و هر که با يك دختر چنین کند چنان باشد که با هفتاد زن زنا کرده. و هر که با زن مسلمان آزاد یا خریده زنا کند در گور هشتصد دردوزخ بر وی بکشایند. از آن درازدها و ماران می آیند، و آتش همی آید تا روز قیامت. این زانی خواه مرد باشد خواه زن جزای وی اینست.

ابن عباس روایت کند از پیغامبر صلی اللہ علیہ وسلم: هر که گرد آید با زنی بحرام یا بمردی یا بکودکی، [۶۴ پ] روز قیامت برانگیزانندش کننده تر از مردار، و بدوزخ اندازند، و کرداروی باطل کنند، و فریضت و تطوع ازو نپذیرند، و عذاب اوسخت تر از همه عذابها بود.

حکایت. پیغامبر صلی اللہ علیہ وسلم **ابلیس** را پرسید چیست دوستر بخدا و دشمن تر بتو؟ گفت: نماز. گفت چیست دشمن تر بخدا و دوست تر بتو؟ گفت: آن که نرینه بانرینه نزدیکی کند.

حکایت. غلامی را پیش **عمر خطاب** آوردند رضی اللہ عنہ، گفتند: این خداوند را بکشته است. گفت: ای غلام خداوند خویش را چرا بکشتی؟ گفت: یا امیر المؤمنین

او با من کرد آمد. عمر گفت بکشندش. مسعود گفت: نباید کشت، ولكن کور خداوندش بشکافند اگر در کورش^۱ باشد غلام را بکشند، و اگر نیابند نکشند. که من از پیغامبر شنیدم که قوم لوط را بفروترین زمینها برند، و هر که کار ایشان کند فرا ایشان رسد.

حکایت. سفیان ثوری در گرامه^۲ آمد، غلامی در آمد. سفیان گفت: بیرونش کنید که باهر زنی دیویست و باهر غلامی ده دیو، و می آرایندش در چشمهای مردمان. و رباء از کبایر است، و خدای تعالی رباخواره را پنج وعید فرموده است: [80b] یاد کردن در قرآن، دیوانگی روز قیامت، چنانکه گفت^۳: «الا کما یقوم الذی یتخبطه الشیطان من المس» دوم سرمایه بهلاک آرد «یمحق الله الربوا و یربى الصدقات». سه دیگر حرب کردن با خدای عزوجل «فان لم تفعلوا فاذنوا لله بحرب من الله». «چهارم دشمن میخواند: «والله لا یحب کل کفارائیم». پنجم جاوید گانی^۴ بدوزخ و من عادفوا لک اصحاب النار فیها خالدون».

و عبدالله عمر گفت: این آیت بر پیغمبر صلی الله علیه و سلم خواندم: «ان تجتنبوا کبائر ما تنهون عنه» گفتم: یا رسول الله این کبایر چیست؟ گفت یا نزده چیز است: چهار درس راست، و سه در شکم، و یکی در دست، و یکی در فرج و یکی در پای و یکی در همه تن است. اما آنچه در سر است: شک [۶۵ر] آوردن بخدای، و سوگند دروغ، و دشنام دادن زن پارسا، و گواهی دروغ. اما آنچه در شکم است: خمر خوردن، و خواسته یتیمان بی داد خوردن^۵، و ربا خوردن است. اما آنچه در دست است: کشتن بناحق. و آنچه در فرج است شهوت راندن حرام. و اما آنچه در پای است گریختن از کارزار کافران. و اما آنچه در همه تن است بدبودن با مادر و پدر.

در خبر است که خورنده ربا ملعونست بزبان محمد. و پیغامبر ع گفت: هر

۱ - پ: کور ۲ - پ: گرامه ۳ - در پ: «دیوانگی... گفت» نیست ۴ - پ: جاودانی
۵ - پ: مال بیداد خواندن

که درمی ازربا بخورد عقوبت او سخت تر از سی و شش زنا باشد، و هر که گوشت او از حرام روید آتش دوزخ بدو سزاوار تر باشد. در خبر است که ربا هفتاد و دو گناه است، کمترین گناهی چنانست که بامادر خویش زنا کند، و او را همی شناسد. گفت چون زنا و ربا در شهری آشکارا^۱ شود بفرمایند در هلاک کردن ایشان. امیر المؤمنین علی کرم الله وجهه گفت: هر که مال از ربا جمع کند از سه چیز خالی نباشد: یا بزند گانی از او بشود، یا پس مرگ او از^۲ فرزندانش بشود، یا مخدولش [81a] کنند یا به معصیت بکار برد.

در خبر است که دست برداشتن دانگی از حرام برابر است بنزد خدای عزوجل با هفتاد حج پذیرفته. و بهتان از کبایر است. در خبر است، که: چون برادر مؤمن را گوید: یا مرایی، کردار چهل روزه اش باطل کنند. و اگر کردار ندارد گناه چهل روزه بروی نویسند. و اگر مردپار سا دشنام دهد کردار هفتاد ساله را حبسه کند. **پیغامبر** گفت: هر که مؤمنی را بیازارد مرا آزرده است، و هر که مرا بیازارد خدایرا آزرده است، و هر که خدایرا آزرده ملعونست در چهار کتاب. و در روایتی هر که بیازارد مؤمن درویش را بناحق چنان بود که کعبه و بیت المعمور را ده بار خراب کرده و هزار فریشته مقرب را کشته. در خبر است که هر که را غیبتی کردند یا ک نیمه از گناهش بیامرزند. و گفت: روز قیامت نامه بدست بنده دهند، نیکیهای گوناگون که نکرده باشد، گوید: یارب این از [۶۵ب] کجاست که من نکرده ام؟ گویند: این آنست که ترا غیبت کرده اند و تو ندانستی. **عبداللہ عباس** روایت کند از رسول صلی الله علیه: بنده را بیارند روز قیامت و نامه اش بدهند در آنجا هیچ نیکی نبیند همه بدی بیند، گوید: یارب مرا نیکیها بود از آن هیچ نمی بینم. فرمان آید که نیکیها^۳ همه بغیبت کردن نوشده. گفت هر که [نزد] او [کسی] غیبت کند برادر مسلمان را و [او] تواند که منع کند، و باز دارد و یاری دهد، خدای عزوجل در دو جهان او را یاری دهد.

و هر که بگذارد تا میگویند ، خدای در دوجهان بگذارد . در خبر است که هر که غیبت بازدارد از برادر مسلمان ، خدای او را از آتش دوزخ بازدارد . **ابن عباس رضی** - **الله عنه** گفت بهتان را سه توبه است : [81b] یکی آنکه پشیمان گردد ، دوم بنزدیک آن مرد شوند و گویند من دروغ گفتم ، سده دیگر از وی حلال خواهد .

حسن بصری گفت: هر که مسلمانی را غیبت کند، چهل روزش نماز نپذیرند . حکایت . مردی بود در بنی اسرائیل نام وی **بوضمضم** ^۱ ، گفت یارب مرا مال نیست که به صدقه بدهم . هر مسلمانی که زبان در من دراز کند من تن خویش را تسلیم کردم . وحی آمد بدان پیغامبر زمانه که او را بیامرزیدم بدین نیت که کرد .

[۴] باب در احکام کبایر

بدانکه اهل قبلت اختلاف کرده اند در این مسئله که مسلمانی کبیره کند با خمر و زنا و ربا و غیره و توبت نا کرده از دنیا بیرون شود ، حکم وی چه بود ، بهشتی بود یا دوزخی ؟

اهل سنت گفتند : بنده بگناه کافر نشود ، این بنده مؤمن است بایمان ، فاسق است بفسق . اگر توبت کرده بودی بی شک بهشتی بودی . و چون توبت نا کرده از دنیا بیرون شد حکم وی در مشیت خدای بود . اگر خواهد فردای قیامت ویرا عفو کند چه گناه وی اورا زیانی ندارد . و اگر خواهد ، بر قدر گناه وی عقوبت کند ، پس عفو کند . این اعتقاد اهل سنت است .

و **خوارج** گفتند : بنده بگناه [۲۶۶] کافر شود . که خمر خورد ، یا زنا کند ، یا ربا خورد ، کافر بود ، خون و مالش مباح بود . اگر توبت کند ، مسلمان شود درست باشد . و اگر توبت نا کرده بمیرد ؛ بروی نماز نکنند ، و بگورستان مسلمانان دفن نکنند ، و بروی ترجم نشاید کردن ، و مال او فئ و غنیمت بوده ، و فرزندان او اسیر

باشند. و ایشان قومی اند این مذهب اعتقاد دارند از روزگار امیر المؤمنین علی کرم الله وجهه و مقام ایشان بسیستان بود **بخراسان**. و درین مسئله خون پادشاهان و فرمان دهندگان مباح دارند. [82a]

اما علمای سنت بر ایشان رد کنند تافضیلت علما بدانی.

و معتزله گفتند: این کس نه مؤمن بوده کافر، «منزلة بین المنزلتین» اگر بی توبت بمیرد بر خدای واجبست که این صاحب کبیره را با فرعون و هامان در دوزخ کند ابداً سرمداً. و کدام سلطان و پادشاه است که از کبایر خالی است. اگر نه علمای سنت بودند قومی را هلاکت بودی.

و حجت اهل سنت آنست که حق تعالی میگوید: «بلی من کسب سیئة واحاطت به خطیئته فاولئک اصحاب النار هم فیها خالدون». حق تعالی خبر داد که جاویدان در دوزخ کسی بود که گناهان وی گردوی در آمده باشد و سر همة گناهها کفر است. و بحمد الله صاحب کبیره کفر و شرك گردوی در آمده نیست. پس دلیل بود که وی دوزخی نیست. و حدیث صحیح گواه عدل است که پیغامبر گفت صلی الله علیه: هر که از امتان من از دنیا بشود و شرك نیارد بخدای، وی بهشتی است اگر چه گناهان بسیار دارد. ابوذر گفت: یا رسول الله اگر چه زنا و دزدی کرده باشد؟ گفت: بلی اگر چه زنا و دزدی کرده باشد برغم بینی ابی ذر، سه بار این کلمه باز گفت. و نیز اجماع صحابه است که گناه کاران امت محمد دوزخی نیستند، و ابدالاً بدین در دوزخ نباشند. و بدعت **خوارج** ^۱ و معتزله پس آن پدید آمد. و حق آن بود که پیغامبر ع و صحابه [۶۶ پ] رضی الله عنهم بر آن بودند. و آنچه از پس ایشان پدید آمد بدعت است و ضلالت. و نیز اجماع است که گناه کاران را کافر نشاید خواندن، پس معلوم شد که قول ایشان باطل است. و نیز ایمان تصدیق ^۲ خدای و رسولست، در مجبر (؟) است و محل وی دلست، و خمر و زنا ضد ایمان نیست ^۳ و معصیتی است که ^۴ بخوارج تعلق دارد، و ضد [82b]

ایمان کفر است که منافی ایمان است. و گناه کار کفر ازو در وجود نیامد، گناه ازو در وجود آمد. پس بدلیل قطعی معلوم شد که وی مؤمن است، و مذهب ایشان باطل است. شبهت ایشان. گفتند: میان ما و شما قرآن حاکم است، خدای عزوجل میگوید: «ومن یعص الله ورسوله ویتعد حدوده یدخله ناراً خالداً فیها» گفت: هر که مخالفت خدای و رسول کند و فرمانبر نشود و از حدود خدا تجاوز کند، ویرا در آرد در دوزخ خالداً مخلداً همیشه در آنجا باشد. جایی دیگر فرمود: «وان الفجار لفی جحیم» گناه کاران در دوزخ باشند. و جایی دیگر فرمود: «ومن یقتل مؤمناً متعمداً فجزاؤه جهنم» هر که مؤمنی را بعمد بکشد جزای وی در دوزخ جاویدان^۱ است. و گفتند: دلیل عقل برین گواهی میدهد که ایمان آن بود که ایجاب امان کند، ایمنی پدید آرد، و گناه کار ایمن کی باشد، پس وی مستهزیست بشرع.

الجواب گوئیم: «عرفتم شیئاً و غاب عنکم اشیاء» یک چیز بدانستید و ده چیز فراموش کردید. آنچه خدای میگوید: «من یتعد حدوده» راست است. هر کس که همه حدود خدا را تجاوز کند و دست بدارد دوزخی بود. اما صاحب کبیره همه حدود خدا را دست نداشته نیست، زیرا که ایمان باوی است، و دلش آکنده است. و اما آنچه گفت: ان الفجار لفی جحیم، جایی دیگر گفت: «ان الابرار لفی نعیم» ای سبحان الله اگر روا باشد که گناه وی ایمان بردارد، چرا روا نباشد که ایمان وی گناهها بردارد. و این اولیتر است، و اما این آیت «ومن یقتل مؤمناً متعمداً» مفسران گفته اند: این آیت [۶۷] در حق مقیس بن صبابه [۸۳۲] آمده است، و وی از مسلمانی مرتد گشت. و هر کسی که مرتد شود لابد دوزخی باشد. و در یک تأویل آنست که جزای او دوزخ است، کسی که مؤمن را بکشد مستحلاً لقتله و حلال دارد کشتن او. جواب دیگر، جزای او در دوزخ است. اگر خدای تعالی ویرا جزا دهد، یا بفضل و کرم بیرکت ایمان ویرا عفو کند. و آنچه گفتند: ایمان آمنی دارد، گوئیم:

بلی در حق او آمنی ظاهر است که در دوزخ نماند^۱ بعاقبت بیبهشت [رود].

[۴] باب فی المظالم

بدانکه مظلمت خلق کاری عظیم است. پیغامبر صلی الله علیه و سلم گفت: ای یاران من مفلس در میان شما که باشد؟ گفتند: آن کس که درم و دینار ندارد. گفت: از امت من مفلس کسی باشد که روز قیامت آید و چندان نماز و روزه و زکات دارد که خود را غنی دارد، لکن گناهها بسیار دارد. یکی رادشنام داده بود، خون^۲ یکی بناحق ریخته بود، یکی را زده^۳ باشد، و یکی را مال ستمه باشد، روز قیامت حسنات و طاعات وی بر خصمان وی خرج کنند، وی مفلس بماند، و برابدوزخ فرستند. بدان که همه گناهان بتوبت بر خیزد، مگر مظلمت حق تا خداوند حلال نکند بر نخیزد. و فردای قیامت هفتاد حج پذیرفته و هفتاد نماز پذیرفته بدانگی مظلومه بر گیرند. و در قیامت سه دیوان خواهد بود: دیوانی که هیچ نیامرزد، و آن دیوان کافراست، و دیوانی که هیچ نگذارند، و آن دیوان مظالم است، تا خداوندان عفو کنند. و دیوانیست که میان خدای تعالی و بندگان است: اگر خواهد بیا مرزد، و اگر خواهد بر قدر گناه عقوبت کند. [83b] زنهار خصم را درین سرای خشنود کن که در آن سرای نتوانی. در خبر است که فریشتگان آسمان از هیچ چیز چنان تعجب نگیرند که از مردی که او زمین همسایه یا از باغ بدزدد. گویند: ای مسکین اگر ترا این فراخی زمین تمام است بدان که يك شهر زمین چه خواهی کردن. در خبر است که فردای قیامت دو مرد در یکدیگر آویزند و فریاد بدارند، یکی گوید که: دادمن بخواه که بر من ظلم کرده است، و آن دیگر همچنین. [۶۷ پ] خدای عزوجل گوید که: ترا بنزد وی حقهاست و مرا بنزد تو حقهاست که نگذارده ای، کدام دوسترداری: آنچه حق خویش از تو بخواهم، و حق تو از وی بخواهم، یا آن که ترا آن حق خود عفو کنم تا تو ویرا عفو کنی و ترا عفو کند. خدای تعالی ویرا کوشکی از يك دانه

۱ - پ: دوزخی ۲ - پ: و خون ۳ - پ: و یکی را آزرده

مروارید سپید در بهشت جاودانه دهد تا ویرا عفو کند .

ابوالقاسم حکیم گفت از هیچ گناهی چنان نمی ترسم که مظلالم، که بیم آن باشد که بوقت مرگ ایمان بتاراج بردهد. مثال مظلالم دار چنان باشد که برزیکری^۱ که از پیش سته باشد تا وقت کشت درویدن. و چون وقت درو بود غریمان از گرد وی در آیند آن دخل و زر عوی همه ببرند وی مفلس و بیچاره بماند. والله اعلم واحکم^۲.

[۵] باب در بیان مظلالم باز دادن

هر که مظلومت باز دهد، اگر خصم بر جای باشد با وی دهد، و اگر خصم نبود با وارثان دهد، و اگر وارثان نباشد قاضی عدل بود بدو دهد تا بر مصالح مسلمانان خرج کند. و اگر خصمان غایب باشند برود و ایشانرا خشنود کند. برخی گفتند: چون خصم مرده باشد چندان طاعت کند که خدای از وی خشنود شود و در قیامت خصم را خشنود کند. مثال این چون بنده مخلوقی^۳ بود که [84a] ویرا خصمانند: اگر خواهی از غلام خشنود است امید است که خصمان را خشنود کند اما بمال یا به شفاعت. اما اگر خواهی خشنود نیست از غلام هر گز ایشانرا خشنود نتواند کردن. همچنان اگر خدای از بنده خشنود بود بندگانرا از وی خشنود کند.

[حکایت خدای گفت:] یا موسی بن عمران یا صاحب جبل لبنان، بنی اسرائیل را بگوی تا يك خصلت نگاه دارند تا ایشانرا در بهشت کنم. موسی گفت بار خدایا آن کدام خصلت است؟ گفت خصمانرا خشنود کنند. گفت: اگر خصمان مرده باشند چگونه کنند؟ گفت: من حیّ ام زنده که هرگز نمیرم، بگو: تا مرا خشنود کنند و در بهشت شوند. گفت: بار خدایا چگونه خشنود کنند؟ گفت: بچهار چیز: پشیمانی دل، و استغفار زبان، و اشک دیدگان^۴، و طاعت کردن بسیار. برخی گفته اند: چون [۶۸ ر] خصمان مرده باشند صدقت بدهد به نیت ایشان و آمرزش

۱ - پ: برزکری ۲ - درپ: «والله اعلم واحکم» نیست ۳ - پ: مخلوق ۴ -

خواهد .

حکایت ۱. اگر خصم^۱ جهود و ترسا بود در قیامت حقّ او چگونه گزارد؟ جواب حسنات مؤمن هیچ بکافر ندهند ، زیرا که وی اهل بهشت نیست ، لکن بقدر آن مظالم کافر [را] در عرصات بدارند ، و ازدوزخ برهانند . و مؤمن را بقدر آن گناه در بهشت نکذارند . جواب [دیگر] او^۲ ، بقدر آن مظلمت عذاب از کافر بر گیرند .

حکایت . در خبر است که در عهد مصطفی علیه السلام مردی از دنیا شد ، چهار کس بیامدند تا جنازه وی بردارند . نتوانستند . خبر بر رسول آوردند ، گفت : مگر بردین مسلمانی نمرد ، بروید و چهار مرد جهود را بیاورید . ببردند نتوانستند بر گرفتن . رسول گفت : چهار مرد ترسا را بیارید ، نتوانستند . رسول فروماند ساعتی . جبرئیل آمد که یا رسول الله خدایت سلام می دهد^۳ و [84b] میفرماید : این مرده را چهار دانگ مظلمت بر کردن است . اگر در کردن وی بماند بعزت من که اگر خلق همه عالم گرد آیند جنازه این مرده بر نتوانند گرفتن . رسول ع عیال و سرا فرمود خواندند^۴ و آن چهار دانگ بخداوند حق داد . در ساعت دوم مرد آمدند و جنازه وی بر گرفتند . تا بدانی که هیچ گناهی عظیم تر از مظلمت نیست . اگر کافری مظالم بسیار دارد ، مسلمان شود ازو بیفتد و در قیامت نخواهند . و اگر مسلمانی مظلمت دارد پس کافر [شود] ، در قیامت ازو بخوانند .

[۱۲] کتاب انقطاع السلطان

بسم الله الرحمن الرحيم

باب اول

اگر سلطان زمین مرده باقطاع بکسی دهد ملك او نشود و لكن او بدان اولیتر باشد که کسی دیگر. قال رسول الله صلى الله عليه وسلم : «المسلمون شركاء في ثلاث : في الماء والكلاء والنار». هر معدنی که بقطع او ظاهر باشد که بی مؤنت بر توان داشت چون نمك و نفط و گوگرد و قیرومومیا ، آنرا شاید باقطاع دادن . و چون در زمین موات باشد کسی را شاید که آن موضع را بملك گیرد ، همه مردمان در آن یکسان باشند ، همچون آب و گیاه و هیزم که در زمین مباح باشد. [۶۸ پ] و هر که ازین معادن چیزی بر گیرد آنچه بر داشت ملك او باشد ، همچنان که از زمین مباح آب و گیاه و هیزم بر گیرد . و اگر جماعتی درین معدن آیند و معدن^۱ بزرگ باشد ، هر کس چندانکه خواهد بر گیرد ، نباید یکی را که دیگر را باز دارد . و اگر معدن خورد باشد که جماعت از آن نفع بر نتواند گرفت بیکباره ، هر که پیش آید اولیتر باشد . و اگر بهم آیند ، قرعه زنند میان ایشان .

فصل

اما معدن که نفع او ظاهر نباشد بکار کردن حاصل باید کرد چون معدن زر

وسیم و آهن و مس و کچ و مانند آن؛ اگر کسی آنرا زنده کند، و زنده کردن آن باشد که چندانی [85a] در آن کار کند که بمنفعت رسد؛ بريك قول ملك [او] شود همچون زمین که زنده کند، و روا بود که سلطان آنرا باقطاع دهد. و بر قول دیگر ملك او نشود از بهر آنکه عمل دروی سپری شود، هر روز درو عملی باید کرد تا منفعت برتوان گرفت. و بر قول اقطاع نشاید. و برین قول اگر یکی در معدن کار کند، روا باشد که دیگران را بازدارد. هر که بیشتر آید اولیتر باشد.

چون منزل در بادیه که جماعتی در آن فرو آیند، ایشان بدان منزل اولیتر باشند. چون برخاستند هر که فرو آید حق او را باشد. و همچنین مسافری در رباطی فرو آید بموضعی رخت بنهد، او بدان موضع اولیتر باشد. چون برود جای بگذارد^۱، هر که خواهد بگیرد.

و اگر در ملك کسی معدنی باشد ظاهر و کسی از آنجا چیزی بگیرد، یا معدنی باطن باشد و کسی چیزی از آن بیرون کند بی دستوری خداوند جای، او را شاید که باز ستاند. همچنانکه از زمین کسی گیاه و هیزم بردارد باز ستاند. از بهر آنکه هر چه از ملك روید خداوند ملك را باشد.

و اگر در موات چاهی کند از بهر ملك را، تا آب پدید نیاید ملك او نشود. چون آب برآمد چاه ملك او شود. اما آبی که از آن چاه برآید یا از چشمه‌ای که در ملك کسی باشد برآید، ملك نباشد. چون در حوض کنند آنگاه ملك گردد. تا اگر آب روان گردد کسی بردارد، ملك آن کس باشد. از بهر آنکه آب از عین آن موضع نمی‌روید. همچون [۶۹ر] سیلی که در زمین کسی آید، او بدان اولیتر باشد. اگر بیرون شود، هر که بردارد ملك او شود.

فصل

و آب چاه که از^۲ حاجت او بسر آید نشاید از مواشی دیگران بازداشتن، و عوض

نشاید^۱ استدن از بهر آن . و روا باشد از زمین و کشت دیگران بازداشتن و اولیتر آن باشد که باز ندارد . والله اعلم .^۲

باب [۲] اسامی من اقطعهم النبی علیه السلام [85 b]

پیغامبر صلی الله علیه و آله زمینی باقطاع به **انصاری** داد . آن مرد انصاری بزمین رفتی و مدت‌ها آنجا بودی . چون بمدینه آمدی دوستان ویرا گفتندی ما چندین سورتها از قرآن پیاموختیم و چندین قرآن وحی بیامد و تونشنیدی . مرد دلتنگ شد پیش رسول آمد گفت : یا رسول الله این زمین مرا از خدای و رسول مشغول می کند باز گیر که مرا نمی باید . پیغامبر ع باز گرفت . **زبیر عوام** گفت یا رسول الله بمن ده بدو داد . و **اقطع بلال بن حارث المدنی العقیق** اجمع . و فرات **ریحان العجل** از زمینی دیگر داد . و مردی بود ویرا **بو ثعلبه خشنی**^۳ گفتندی پیش رسول آمد گفت : یا رسول الله زمینی است امروز در دست **رومیان** است باقطاع بمن بخش و از بهر من قبایله ای نویس . پیغامبر را از آن عجب آمد صحابه را گفت میشنوید که چه میگوید ؟ زمینی که در دست **رومیان** است از من میخواهد . بو ثعلبه گفت : یا رسول الله بحق آن خدای که ترا براستی بخلق فرستاد که این زمین امتان تو بکشایند و بتورسد . فرمود تا بنام وی نوشتند . چون **خالد و لید** ، **شام** را بگرفت آن نامه عرضه کرد ، زمین بدو داد . و همچنین **تمیم داری** گفت : یا رسول الله خدای تعالی دولت و شریعت ترا بر روی همه زمین بخواهد گسترید ، دوپاره ده است در حدود بیت المقدس ، بیت لحم گویند و زادن عیسی آنجا بوده است ، آن دیه ها بمن بخش . گفت : بخشیدم . بنام وی قبایله نشست . چون روزگار امیر المؤمنین **عمر** بود و **عمر**^۴ بشام آمد **تمیم** نامه پیغامبر بر و عرض کرد ، دیه ها بدو داد . و **فلان الشیبانی** یقال **له عظیم الحیره**^۵ ، پادشاه حیره بود ، از پیغامبر ع بخواست ویرا **بدوداد** ، [۶۹ پ] و هنوز روزگار کافران بود . چون

۱ - پ «از مواشی ... نشاید» ندارد ۲ - در پ «والله اعلم» نیست ۳ - پ : جنتی ۴ - در پ «بود و عمر» نیست ۵ - س و پ : الحیره

خالد [86a] ولید، شام بکشد ویرا بدو داد. گفت: من پیرم، من بچه کار آیم، مرا باز فروش. گفت: به هزار درم کمتر نیست. گفت: خریدم، عهد بکرد و سیم بداد. ویرا گفتند: یعنی: این اعرابی^۱ شیبانی را، این چیست که تو کردی؟ که وی راضی بود که خود را به ده هزار دینار بخرد. گفت: من ندانستم که: از هزار بیشتر عددی بود، قول خلاف نکنم.

[۴] باب^۲ تفسیر قول رسول ع: الحمی لله و لرسوله

ویرا دو تفسیر است:

یکی آنکه زمین ها را نگاهدارد از بهر استوران غازیان. پیغامبر علیه السلام چنین کردی از بهر غزا جایی که بقیع گویند، بقیع موضعی معروف است، و بقیع بال^۳ کورستان است.

و تفسیر دوم آنست که زمین را نگاهدارد گیاه و مرغزار وی، نگذارند کسی چارپای را چرا دهد از بهر گوسفندان صدقات.

مالک بن انس امام دارالهجرة رضی الله عنه گفت: بمن رسیده است که امیر المؤمنین عمر رضی الله عنه هر سال چهل هزار مرکب از اسب و اشتر بحمايت داشتی و غازیان را بغزا فرستادی.

[۴] باب در بیان کفایة السلطان و آنچه حلال بود ایشان را از بیت المال

مستورد بن شداد روایت کند از پیغامبر صلی الله علیه و سلم که وی گفت: هر آنکس که بر مسلمانان فرمان دهد و عمل مسلمانان کند، ویرا رخصت است که از آن مال چندان بر گیرد که زنی بخواهد و مسکنی بسازد و مرکوبی بدست آرد. هر کس بیشتر ازین بردارد از مال بیت المال طویله اسبان جدا بندد، و حجره غلامان و قدح زرین و سیمین و دیباج و حریر طلب کند، یا سیم جمع کند؛ «جاء الله يوم القيمة

۱ - پ: یعنی اعرابی ۲ - پ: حکایت ۳ - پ: که بقیع بقیع موضعی معروفست بال

س: گویند نه بقیع

غَالَا سَارِقًا. «روز قیامت می آید و بر سر وی ندا می کنند که این خیانت کننده است، [86b] این دزد بیت المال است. و این قدر رخصت کسی راست که مقدر رزق ندارد. اما آن کس که جامگی دارد ویرا این قدر حرام است. امروز بیت المال برداشتند و مسلمانان را ضایع گذاشته اند. «ویل للملوك من الضعفاء، ویل للسلاطین من الفقراء». پادشاهان دو چیز [۷۰] از مسلمانی برداشتند: بیت المال و غذا.

چون ابوبکر صدیق بخلافت بنشست گفت: ای مسلمانان دانید که مرا عیال است و حق ایشان بر گردن من است، و ایشان را ضایع نتوان گذاشت، و حرقت من بزازی، نیک شغلی بود. امروز از بهر شغل مسلمانان از آن باز ماندم. مسلمانان همه اتفاق کردند که قدر کفایت و مؤنت از بیت المال بردارد.

و امیر المؤمنین عمر رضی الله عنه گفت: ای قوم شمارا خبر دهم بدان قدر که مرا حلال بود از بیت المال: دو پیراهن یکی تابستانی، و یکی ناقه که بسرو حج و عمره کنم، و قوت من کقوت مردی از مسلمانان، مرا بر هیچ کس زیادت نیست. و عتاب بن اسید شاه مکه بود. پیغامبر ویرا بمکه فرستاده بود چندین گاه پادشاه بود. روزی پشت^۱ با کعبه داد، گفت: درین پادشاهی هیچ نیندو ختم مگر دو پیراهن، و آن نیز بغلام خویش دادم کیسان.

و امیر المؤمنین علی کرم الله وجهه روزی در بیت المال رفت گفت: امروز بیرون فروم تا پاک نکنم. پس بجمعت بخداوندان عطا داد. و در سالی سه بار جامگی لشکر داده بود. ویرا مالی آمد از اصفهان، گفت: بیایید تا جامگی جهاد بستانید. روزی قنبر^۲ پیامد غلام وی، و دست وی بگرفت و گفت: یا امیر المؤمنین تو مردی هستی که هیچ چیز از بهر فردا بنگذاری و این فرزندان و اهل بیت ترا درین مال نصیبی است «وقد خبأت لك الخبیة»^۳ چیزی از بهر تو پنهان کردم. ویرا در خانه برد،

۱ - درپ «وعتاب ... پشت» نیست ۲ - پ: قمبر ۳ - پ: و قد جاءت لك الحمة
(بی نقطه)

جایی بنا کرده بود پر زر و سیم کرده . چون آن بدید گفت : مادر بمرگ تونشیند که [87 a] میخواستی آتش در خاندان من افکندی . پس جمله بخرج کرد . پس دست بر آن زر و سیم نهاد و میگفت : « یا حمراء و یا بیضاء احمری و ابیضی و غری غیری » ای زر و سیم سرخ و سفید^۱ ، پسر بوطالب را نتوانید فریفتن ، کسی دیگر را فریبید^۲ . کجا آیند پادشاهان و ملوک تا^۳ از خدای شرمی بدارند^۴ . اگر یکی بمیرد و گنجی و خزینه ای ندارد خود را ناقص و بی عقل می شناسد . مرد زیرک آنست که بمیرد [۷۰ پ] و خزانه^۵ چند مال بنهد و خانه آبادان بود ، اگرچه دین خراب بود و گور خراب بود ، باکی نیست . لاجرم عاقبت ایشان بین که آن کس که سلطان اقلیمی باشد بگور و کفن نرسد . الاعتبار الاعتبار یا اولی الابصار .

[۵] باب در بیان حکم مال مدفون

مردی در ایام امیر المؤمنین علی کرم الله وجهه هزار دینار زر یافت بیرون مدینه ، بر گرفت و پیش علی^۶ آورد . و امیر المؤمنین خمس از آن برگرفت دوست دینار ، و باقی بامرد داد . و مردی دیگر در خزانه هزار و پانصد درهم یافته بود در ایام امیر المؤمنین علی رضی الله عنه . وی گفت : من قسمتی نیکو بکنم : اگر در دیهی یافتی که خرابه است که خراج و ربح آن دیه دیهی آبادان ترمیکرد و همسایگی این مال ازان ایشان بود « لها غنمها و خرمها » ، و اگر این دیه در همسایگی خراج آن برنمیدارد خمس آن پادشاه و بیت المال را بود . و به مداین کسری کوری یافتند مردی درو خفته و جامه های دیباج بروی و مال عظیم پیش وی . آن مال پیش عمار بن یاسر آوردند ، نامه پیش امیر المؤمنین عمر رضی الله عنه نبشت . جواب باز آمد که : همه بدیشان بازده و هیچ از آن مستان . و مذهب عمر بن عبدالعزیز

۱- پ: نخرج .. ذر... بیضا... ابیضی و عدی.. زر و سیم سرخ و سفید ۲- پ: نتواند ... بیند
۳- درپ «تا» نیست ۴- پ: ندارد ۵- پ: خزینه ۶- س و پ: عمر

آنست که هر کس که از دریا ماهی گیرد^۱ بقدر آنکه دوست درم ارزد، زکات ازو
هاگیرند . [87b]

[۶] باب در بیان مکس و عقوبت عشاران

عُشر حرام است ، هر که حلال دارد کافرست، و هر که بحر ام دارد و می ستاند
عاصی است .

اگر عشاران چیزی بردارند ملك ایشان نمیشود . اگر خداوند باز ستاند یا
بدزد روا بود . و اگر بدست خود بدو دهد ملك وی نشود، زیرا که به ظلم می دهد
از هراس وی .

پیغامبر گفت ع: « من لقی صاحب عُشور فلیضرب عنقه » گفت : هر وقت که
رصدبائی بینی شمشیر بردار و کردن وی بزن .

و در خبری دیگر گفت: چون رصدبائی بینید ویرا بکشید و مداهنت مکنید .
و این آن وقت بود که دست از کالای مسلمان بنسداد تا کشته شود، نه قصاص و نه
[۷۱ر] دیت ، زیرا که وی کشته حق است، و ویرا دیت نبود .

و نیز گفت: رصدبان هر گز در بهشت نشود . در روایتی گفت: رصدبان هر گز در
بهشت نشود^۲ . در روایتی گفت رصدبانان راهمی حساب بکنند ، همه سرنگون
ایشانرا بدوزخ افکنند .

سعد بن ابی وقاص گوید: تفسیر این آیت « و یوم یحشر اعداء الله » حق تعالی
میگوید: آن روز که برانگیزانم دشمنان خدا را، گفت : ایشان رصد بانان و
عوّانان اند .

عمر عبدالعزیز رضی الله عنه نامه به عامل خود نوشت: باید که بر نشینی و هر جا
که خانه ای بینی در ولایت من ازان رصدبانان ویران کنی ، و چوب و درخت وی
بدریا^۳ اندازی .

۱ - پ : دارد ، روی کلمه : گیرد ۲ - درپ یکبار بیشتر نیامده است ۳ - پ : بدر

بدان که این مکس شدن شعبه ایست از شعبه کافری، زیرا که اصل این در جاهلیت کافران نهادهند، ده يك می ستندند. حق تعالی بکرامت پیغمبر صلی الله علیه و سلم و عزت مسلمانی آنرا باطل کرد بر بع عشر که زکات است، و آن قاعده باطل کرد. و پیش ازین **فرعون** نهاده بود. هر که بدان راضی باشد حشر وی با **فرعون** بود. پیغمبر صلی الله علیه و سلم گفت: «ليس على المسلمين عُشور»، [88a] انما العشور على اليهود والنصارى. گفت: بر مسلمانان عُشور نیست، بر جهودان و ترسیانست.

[۷] باب در بیان تعشیر

بدانکه روا بود مسلمانانرا عشر از کافران ها گیرند، کسانی که به بازرگانی آیند بدریای مسلمانان، چون شرط افتد که جزیت قبول نکنند. بروجهی است که اگر چه شرط نکنند روا باشد که از هر چیزی ده يك ها گیرند، زیرا که عثمان رضی الله عنه ضریبت عشر برایشان زد. و روا نباشد که ایشانرا مسامحت کنند تاهر چون که خواهند^۱ بیایند. بنگر که بدین شرط آیند، یا کلام خدای بشنوند، و محاسن مسلمانی بدانند. آن وقت وی مستحق امان بود^۲.

تم الكتاب بحمد الله ومنه و صلی الله علیه و سیدنا محمد وآله اجمعین و سلم تسليماً كثيراً دایماً جسیماً.

[۱۳] کتاب الحقوق [۷۱ پ]

بسم الله الرحمن الرحيم

[۱] باب در بیان حق خدای عزوجل بر بندگان

معاذ جبل پیغامبر راپرسید صلی الله علیه و سلم^۱: حقّ خدای بر بندگان چیست، و حق بندگان بر خدای چیست؟ گفت: یا معاذ نیکو پرسیدی، حقّ خدای تعالی بر بندگان سه چیز است: اوّل آنکه ویرا به یگانگی پرستد و بدو شک نیارد. دوم آنکه ویرا طاعت دارند و اوامر و نواهی او را^۲ گوش دارند. سیوم آنکه شکر نعمت وی بجای آرند.

و در خبر است که اوّل چیزی که در **لوح المحفوظ** نبشتند این بود: «انا لله لا اله الا انا. من لم یرض بقضائی ولم یصبر علی بلائی ولم یرد شکر نعمائی، فلیطلب ربّاً سوائی.» هر که بوحدا نیّت من مقرّ نیاید و بر نعمت من شکر نیارد و بر بالای من صبر نکند، گو: خدای دیگر طلب کن. هر مسلمانی که این سه چیز نگاه دارد، حقّ خدای کز ارده باشد مؤمن بود حقّاً. و هر کس که نکزارد مقصّر و مضیع بود. والله اعلم.

[۲] باب در بیان حق بندگان [88b]

بدانکه در مذهب **سَنَمِیّان**^۳ هیچ چیزی بر خدای عزوجل واجب نیاید. زیرا که وجوب آن بود که اگر نکند مستوجب ملامت و عقوبت گردد، یا کسی بر

۱ - پ: پیغامبر را علیه السلام پرسید ۲ - در پ «را» نیست ۳ - پ: سنیان

وی واجب کند که ویرا مرتبت قهرو الزام باشد. و این معنی در حقّ خدای عزّوجلّ متصوّر نباشد. پس چون وجوب در حقّ خدای عزّوجلّ بحکم وعده صادق وی بود، پس حقّ بندگان بر خدای عزّوجلّ آنست که چون حقّ وی بگزارد ایشان [را] در بهشت آرد، و توبت ایشان قبول کند چون توبت کنند، و گناهان ایشان بپاه رزد، و روزی از ایشان باز نگیرد، و آنچه بر زفان انبیا وعده کرده است بدیشان رساند.

[۳] باب در بیان حق پیغامبران گزاردن

حقّ پیغامبران آن باشد که ویرا از مال و جان خود دوستر دارد. زیرا که ایمان هیچ کس^۱ درست [۷۲ر] نباشد تا پیغامبر را از خود دوستر ندارد، و فرمانهای وی بجای آرد، و ویرا مخالفت نکند، و سمتهای وی نگاه دارد. و از حقّ وی آنست که میراث داران وی، علمارا، دوست داری، و بدانچه وی خشم گرفت تو نیز خشم گیری، و آنچه وی دوست داشت تو نیز دوست داری. و درین شك نیست که پیغامبر ع صدیق و عایشه و صحابه را دوست [باید] داشت، و روافض دشمن^۲ دارند. پس معلوم شد که رافضی هر کز دوست پیغامبر نباشد. و چون نام پیغامبر شنید بروی صلوات دهد، و فرزندان وی را دوست دارد، تاحقّ وی گزارده بود، و زیارت وی بجای آرد اگر^۳ تواند، و صحابه ویرا دوست دارد و برایشان ثنا گوید. [89 a] والله اعلم.^۴

[۴] باب در بیان حق مسلمانان

ابو هریره رضی الله عنه روایت کند از^۵ پیغامبر ص که وی گفت: حقّ مسلمانان بر مسلمانان شش چیز است: چون^۶ بخواند ویرا اجابت کند، و چون عطسه کند تشمیت کند، یعنی: بگوید: «رحمك الله»، و چون بیمار شود پیرسیدن وی شود، و چون بمیرد بجنائزه او شود، و او را نصیحت کند در حاضری و غایبی. و واجب است که رنج خود از^۷ مسلمانان بازدارد، زیرا که رنج رسانیدن اضرار است، و اضرار

۱- پ: داری که هیچ کس ۲- پ: دشمنان ۳- پ: گر ۴- درپ: «والله اعلم» نیست
 ۵- درپ: «از» نیست ۶- پ: اگر ۷- پ: بر

در شرع حرام است . و پوشیدن و سیر کردن و دفن کردن جایی که متعین شود که هیچ کس دیگر نباشد . و واجب است بر مسلمانان^۱ شفقت بردن ، و حرمت وی نگاه داشتن بمال و تن مسلمانی است . و مؤمن آن بود که آنچه خود را خواهد برادر مسلمان را چنان خواهد ، و آنچه خود را نخواهد^۲ ویرا نخواهد^۳ .

[۵] باب در بیان حق پدر و مادر

بدانکه حقّ تعالی حقّ مادر و حقّ^۴ پدر با حقّ خود پیوسته است ، گفت : «و اعبدا الله ولا تشركوا به شیئاً وبالوالدین احساناً» . گفت : خدایا به یکانگی پرستید و بدو شرك میارید ، و مادر و پدر را نیکو دارید . و پیغامبر گفت ع : « رضاء الله منوط [۷۲ پ] بر رضاء الوالدین ، رضا و خشنودی خدای تعالی در خشنودی مادر و پدر است ، و خشم خدای تعالی در خشم مادر و پدر است .

مردی گفت : یا رسول الله نیکی با که کنم ؟ گفت : با مادر^۵ . سه بار می گفت و رسول همین جواب میداد ، بعد سیوم گفت : باید پدر ، تا بدانی که حقّ مادر عظیم تر است که حق پدر . و هر که پدر را نیکو دارد ، خدای عزّوجلّ در عمرش زیادت کند . و حقّ تعالی موسی را گفت : مادر و پدر را نیکو دار تا برکات در عمر تو کنم . و اگر ایشان را رنجور داری عمر آن کس کوتاه کنم ، و ویرا فرزندان عاقل دهم تا ویرا همچنان رنجور دارند . [89b] گفت : هر که میان دو چشم مادر را بوسه دهد از بهر تعظیم حقّ ویرا ، خدای عزّوجلّ دوزخ بروی حرام کند . و از حقّ ایشانست که اگر محتاج نفقت باشند بدهند . و اگر پدر محتاج زن باشد ویرا زنی خواهد ، و حرمت ایشان نگاهدارد بدانچه تواند . و اگر مرده باشند ، از بهر ایشان دعا کند و صدقت دهد ، و دوستان ایشان نگاهدارد^۶ ، و گورایشان را زیارت کند . اگر دین -

۱ - پ : بر مسلمانان را ۲ - در پ «برادر» نیست ۳ - پ : بخواهد

۴ - در پ «حق» نیست ۵ - پ . با مادر و پدر ۶ - در پ «بدانچه ... نگاهدارد»

دارند بگذارد، و دوستان ایشانرا نیکو دارد.

حکایت^۱. مردی مادر وی پیر شده ویرا در زنبیل نهاده بود و بکعبه برده و طواف میکرد، گفت: یا رسول الله حق وی بگزاردم؟ گفت: نکزاردی، و نه حق یکساعت که در دزه بدورسید و رنج شیر دادن و پروردن و غم خوردن و نگاه داشتن از آب و آتش، تابدانی که حق مادر و پدر عظیم است.

[۶] باب در حق فرزندان

بدانکه فرزندان شایسته نعمتی و کرامتی است. هر که ویرا فرزندی شایسته است خدایرا شکر کند که ویرا فرزندی است که خلیفه وی باشد، و خدایرا از کر و عبادت کند، و نام پدر زنده دارد، و نسب وی تازه دارد. و اگر عاق بود عقوبت پدر باشد، و سبب خرابی خاندان وی بود. از حق فرزندان است که ویرا نام نیکو نهد، ویرا [۷۳ ر] علم و قرآن و آداب و مسلمانی بیاموزد، تا همچون خروگاو نباشد. سیوم چون بالغ شود ویرا زن دهد تا دین وی نگاه دارد، و ویرا کسبی آموزد، و از همنشینان^۲ بدنگاه دارد. و چون هفت ساله بود ویرا نماز فرماید، و چون ده ساله بود ویرا بر ترک نماز بزند تا خوی کسلانی نکند.

در خبر است که: اگر کسی از شما فرزند خویش را ادب کند، ویرا مزد بیشتر از آن باشد که هر روز صاعی طعام در قحط بدرویشان^۳ نهد. و از تنعم و شهوت و بطلت فرزندانرا نگاهدارد، که همه آفت از بطلت و فراغت میخیزد.

در خبر است که هر که ویرا فرزندی [90a] بالغ باشد و ویرا زن ندهد، و اگر دختر بود شوهر ندهد؛ اگر از ایشان خطائی باشد، و بال و عقوبت آن بر پدر باشد، زیرا که تقصیر کرده است. و اگر نتواند دادن و جهد کرده باشد، ویرا بزه نباشد. و هر که ویرا سه دختر باشد، برایشان هزینه کند به دلی خوش تاپیر شوند

۱ - در حکایت نیست ۲ - پ: از نشینان ۳ - پ: ساعی بدرویشان

یا از دنیا بشوند؛ روز قیامت دوزخ بروی حرام کنند، و در حق قبیله‌وی شفاعت خواواند. والله اعلم.

[۷] باب فی حق الزوج

بدانکه پیغامبر صلی الله علیه و سلم گفته است: رضای خدای عزّ وجلّ در رضای شوهر تعبیت است، و هر زنی که از دنیا بشود و شوهر وی از وی خشنود بود وی بهشتی است. و پیغامبر ص زنی را گفت: تو با شوهر خویش چگونه استی؟ گفت: چندانکه توانم حقّ وی میگزارم. گفت: او بهشت و دوزخ تست، چنانکه خواهی میکن. زن گفت: یا رسول الله! حقّ شوهر چیست؟ گفت: اگر در خانه وی شوی و خون وریم از وی میچکد و بزبان آن پاک کنی هنوز حقّ او گزارده نباشی. پیغامبر گفت: هر زنی که غم معیشت در دل شوهر برد بدانچه نتواند، خدای تعالی از وی فریضه و نافلة نپذیرد.

و حقّ شوهر نه چیز است: یکی از خانه بیرون نیاید مگر بدستوری وی. دوم خود را از شوهر منع نکند آن زمانه^۲ که پاکیزه باشد. سیوم در مال وی خیانت نکند. چهارم ویرا دعا گوید^۳ در نماز، پنجم ویرا نرنجاند، [۷۳ پ] و بدانچه تواند ویرا یاری دهد، و در مال خود بروی منتّ ننهد، و مال خود را از وی دریغ ندارد، و خویشان ویرا نگاهدارد.

[۸] باب در حق زن

پیغامبر گفت صلی الله علیه و سلم: زنهار زنانرا نیکو نگاهدارید که ایشان اسیرانند. و در بیماری [90 b] و مرگ می گفت: زیر دستانرا نیکو نگاهدارید. و در خبری دیگر گفت که: جبرئیل ص^۴ سه چیز مرا وصیت کرد: [در حقّ زن چندان وصیت کرد] تا بدان حدّ که پنداشتم که حرام بود طلاق دادن ایشان. و در حقّ غلام

۱ - درپ «الله» نیست ۲ - پ: زمان ۳ - پ: کند ۴ - پ: جبرءایل

و کنیزك چندان وصیت کرد که پنداشتم حرام بود فروختن ایشان. سیوم در حق همسایه چندان وصیت کرد که پنداشتم که همسایه از یکدیگر میراث گیرد. و حق زن هشت است: یکی آنکه بنفقت و مؤنت او تقصیر نکند. دوم ویرا نزنند و نرنجانند مگر در وقت نشوز. سیوم در جایی مکروه با وی صحبت نکند. چهارم در کلون باوی^۱ ظلم نکند. پنجم ویرا از زیارت مادر و پدر باز ندارد. ششم امر دین و آداب شریعت از نماز و روزه و احکام حیض بیاموزد، و بیشتر از چهار ماه از زن غایب نشود، و دو زنرا در يك خانه ندارد.

حکایت^۲. در عهد رسول زنی بود شوهرش غایب بود، پدر زن بیمار شد، رسول را^۳ صلی الله علیه و سلم دستوری خواست که بروم بعیادت پدر؟ پیغامبر گفت ص: «اتق الله و اطیعی زوجك». گفت: بی فرمان شوهرت مرو. پدر از دنیا بشد، زن بیامد، گفت: یا رسول الله کار از حدّ بشد، پدر از دنیا رفت، هیچ دستوری دهی^۴ تا بجزاوه وی حاضر شوم؟ گفت: رضای شوهر نگاه دار، بی دستوری شوهر مرو. وحی آمد که زنرا بشارت ده حق تعالی پدر ویرا بیامرزید از بهر طاعت داشتن وی شوهر را.

[۹] باب در حق غلام و کنیزك

آخر چیزی که از پیغامبر شنیدند، این سخن بود که زنهار زیر - دستانرا نیکو دارید. و ادب نباشد گفتن: بنده و کنیزك من، زیرا که همه بندگان و پرستاران خدایم، لکن باید گفت: غلام من و جاریه من. و ایشانرا از آن کار نفرمایند که نتوانند کردن. [۷۴ ر - ۹۱a] و اگر گرسنه و برهنه دارد، خدای خصم وی است، مگر گناهی کند که در آن حدّ خدای واجب آید. پس حدّ بروی براند. و سخن درشت باوی نکوید. و اگر کسی باشد که عیش و خوش بود، خورش و پوشش خود و غلام یکسان دارد. اما اگر پادشاهی بود یا توانگر^۵ متجمل،

۱ - درپ «باوی» نیست ۲ - پ: باب ۳ - پ: از رسول الله ۴ - پ: ندهی

۵ - درپ «توانگر» نیست

لازم نیاید^۱.

و در خبر است که در بهشت نشود مردی که وی غلام و کنیزك را نیکو ندارد .
و مردی گفت: یا رسول الله در شبانروزی چند بار از غلام و کنیزك در گذرانیم؟ گفت:
هفتاد بار در يك روز . و در خبری گفت: «ویل» دوزخ خداوند غلام و کنیزك را
از حق مملوكان ، و «ویل» دوزخ مملوك را از حق خداوند ، «ویل» توانگران را
از درویشان و ضعیفان ، والله اعلم .

[۱۰] باب در حق خداوندان غلام و کنیزك

پیغامبر علیه السلام گفت: «ایما عبد أبق فقد برئت منه الذمة» گفت: هر غلامی
که وی بگریزد از زینهار و امانت یعنی از نگاه داشت خدای بیرون آمد . گفت:
سه کس اند که: حق تعالی نماز و روزه ایشان نپذیرد ، و دعا و نماز ایشان بآسمان
نبرند: غلام و کنیزك گریخته پای ، وزن که شوهر بر وی خشمگین بود ، و مردی
که مست بود تاهشیار شود . و حقّ خواجه آنست که بی دستوری وی بغزا نرود ،
نماز نافله نکند ، حرمت وی نگاه دارد ، و برمال وی مشفق بود . و اگر بگریزد ،
خدای خصم وی بود .

[۱۱] باب در حق امرا و پادشاهان

بدانکه طاعت پادشاهان بطاعت خود پیوسته است . گفت: فرمان خدای بجای
آرید ، و فرمان رسول بجای آرید ، و فرمان پادشاه نگاهدارید . و در خبری دیگر
گفت: فرمان برداری کن پادشاه خود را اگر چه غلامی بینی بریده باشد .
[91b] گفت: فرمان برداری کن [پادشاه خود را]^۲ ، و از پس هر امامی نمازی کن ،
و کس را از اصحاب من دشنام مده . هر که بر پادشاه خروج کند فاسق شود . و
مذهب سنیان^۳ آنست که بر پادشاه ظالم خروج نشاید کردن . اما اگر^۴ [۷۴پ]

۱ پ: بیابدد ۲ - پ ۳ - پ: سنیان ۴ - پ: خروج نکند اگر

معصیتی یا چیزی فرماید که خلاف شرع بود و بدعت بود، بروی خروج توان کردن. و چون عدوی و دشمنی ویرا پدید آید ویرا یاری دهند، و اگر محتاج قرض بود ویرا قرض دهند. اگر عدل کند او را دعا و ثنا گویند، و اگر ظلم کند او را آمرزش خواهند. و فرزندان و ثواب و عمال ویرا نیکو دارند، و حقوق و رسومی که ویرا باشد بدورسانند. و غیبت و حضور وی نگاه دارند.

[۱۴] باب در بیان [حق] رعیت

بدانکه رعیت عیال خدای اند. و هر که رعیت را بر نجانند خدای را آزرده است. روز قیامت ندا آید: ای پادشاهان بدسیرت توانگران را درویش کردید، و درویشان را ضایع کردید، امروز حق مظلومان از شما بخواهیم. و پیغمبر صلی الله علیه وسلم گفت: هر که کاری از کارهای پادشاهان تقلد^۱ کند، و در حجاب بنشیند، و خداوندان حاجت را راه ندهد؛ خدای عزوجل رحمت خود را از وی محجوب کند.

و از حق رعیت آنست که ظلم^۲ از ایشان بازدارد از خود و از عمال خود، و راهها ایمن دارد، و قوافل راهها را حمایت کند، و دزدان^۳ و رهنان را سیاست کند، و مظلومان را انصاف دهد، و درویشان را یاری دهد، و از ایشان حجاب نکند، و جهود و ترسارا بر سر ایشان عمل ندهد، و امر بمعروف را قوت کند، و قاضی و محتسب را تقویت کند، و غربا را نیکو دارد.

[۱۴] باب در حق علما

در خبر است که هر که عالمی را کرامت کنند مرا کرامت کرده است، و هر که [92a] مرا کرامت کند چنان بود که خدای عزوجل را کرامت کرد، و هر که بخدای عزوجل کرامت کند ویرا پیامرزد و در بهشت در آرد. گفت: امتان من آگاه باشید که: خلفا و میراث داران من علما اند. اگر علما نبودندی خلق همه هلاک شدند. و خدای

عزّوجلّ از بهر علما خشم گیرد، چنانکه کسی پادشاه بود بر رعیت خشم گیرد. و خدای عزّوجلّ دعای عالم را اجابت کند، پس دعای دعاگویان . [۷۵ر] یا اَقْتان من بعلماء اقتدا کنید، آنچه نیکو باشد از ایشان قبول کنید، و آنچه^۱ بد بود بگذارید. و بدانید که خدای تعالی هفتصد گناه از عالم بیامرزد که یکی را از جاهل نیامرزد. و اگر نه علما بودند^۲، خلائق نتوانستی که یکروز خدای را عزّوجلّ عبادت کنند. و حقّ علما آنست که ایشان را بر شریفتر موضعی نشانند، و حق ایشان از جزیت و فیء غنیمت و مال مصالح بدیشان رسانند، و در پیش ایشان بنشینند، زیرا که وی حرمت علم میدارد. و اگر زلّتی از ایشان پدید آید بپوشانید، «الاولا معصوم الا رسول الله خلافا للباطنية لعنهم الله تعالى». و بدعای ایشان تبرک کنید، و حاجتهای ایشان روا کنید، و جهد کنید تا خرّمی بدل ایشان رسانید، تا مستوجب مغفرت گردید، و بدیشان مواصلت کنید، و با ایشان تقرب نمایید. والله اعلم^۳.

[۱۴] باب در بیان حق همسایه

حقّ عظیم است تا بدان حدّ که پیغامبر صلی الله علیه و سلم گفت: جبرئیل مرا چندان وصیت کرد همسایه را که^۴ پنداشتم وی میراث گیرد از همسایه دیگر. روز قیامت همسایه به همسایه دیگر آویزد، و خصمی کند گوید: بار خدا یا ازین پیرس^۵ چرا در برابر من بیست، و حقّ من بنگزارد.

و در خبر است که همسایگان سه اند: همسایه است [92b] که ویرا سه حق است، و همسایه ای که ویرا دو حق است، و همسایه ای که ویرا یک حق است. اما آن همسایه که ویرا سه حق است، مردی مسلمان و خویشاوند است، و همسایه؛ که ویرا بمسلمانی حق است، و بخویشاوندی حق است، و به همسایگی، حق است. و آن همسایه که او را^۶ دو حق است مسلمان است و همسایه. و آنکه ویرا یک حق است

۱ - درپ «نیکو... و آنچه» نیست ۲ - پ: علما نبودندی ۳ - درپ «والله اعلم» نیست
 ۴ - پ: که همسایه را ۵ - پ: بیوش ۶ - درپ «ویرا بمسلمانی... او را» نیست و در آن آمده: و همسایگی و همسایکه دو حق

آن جهود و ترسا است که کافر است ^۱ ، ویرا حق همسایگیست ^۲ . زینهار تاهمسایه نیکو ^۳ داری که رنج همسایه شومست .

خبری درست است : « من صبر علی اُذی جاره ورثه الله داره . » هر که صبر کند بر رنج ^۴ همسایه، خدای عزوجل آن خانه و ملک بدو رساند ، بسببی و لطیفه ای ملک وی گرداند .

حکایت. عبدالله بن ^۵ ظاهر [۷۵پ] پادشاه خراسان بود. پیرزنی همسایه وی بودسه دختر داشت و حال وی تباه بود . خواست که سرای بفروشد . خبر بامیر رسید ، گفت : چرا خانه میفروشی؟ گفت دختر کان دارم و بی بر گم . دلاله را بخواند ، گفت . مراسم دختر است امروز بشوهر میدهم ، هریکی را ^۶ سی هزار دینار بدادم، ایشان را بشوهر دادم. امروز درین زمانه درملوک روزگار کسی هست که ده هزار دینار در حق همسایه خرج کند . ذهب الذین تفضلوا و تکرّموا اللهم اغفر لی فی الدار الاخری و صلی الله علی محمد و آله .

بحمدالله و منه و فضله و کرمه ^۷ تمّ الکتاب

۱ - در پ « کافر است » نیست ۲ - پ : همسایه بکیست ۳ - پ : نکو
 ۴ - پ : برنج ۵ - در پ « بن » نیست ۶ - پ : شوهر بشوهر می دهم هر که یکی را
 ۷ - در پ « ذهب ... کرمه » نیست.

[۱۴] کتاب مشکلات الاحکام

بسم الله الرحمن الرحيم

[۱] باب در بیان اشکالات

بدانکه در همه شریعت حکم دیت است که آنرا حکم پیدا نیست، و هیچ امام از ائمه سبعة: ابوحنیفه و شافعی و مالک و احمد و ثوری و اوزاعی و داود، در آن هیچ کس سخن نتوانند گفتن. و این مسئله آنست که مردی از جایی افتد بر سر قومی بیماران، و داند که اگر یکزمان بیستند بیماران [93a] همه هلاک شوند، اگر بجنبد یا بیرون آید بر سر قومی افتد که ایشان هلاک آیند. درین مسئله چه کند؟ هیچ حکمی نیست. و همچنین گاوی و کوسفندی در چاه افتد، نمی‌شاید بر آوردن بر هر جانب که وی را جراحت کنی حلال شود.

[۲] باب در بیان اشکالات دیات

اگر دو مرد سوار پیش یکدیگر افتند^۲ و رویهای ایشان در یکدیگر افتد،^۳ و هر دو با استور^۴ هلاک شوند؛ یک نیمه دیت^۵ و یک نیمه قیمت استور هدر باشد، و بر عاقله هریکی یک نیمه^۶ از دیت آن دیگر واجب آید، هر چند یک استور قویتر باشد، یا استوران مختلف باشند. و فرق نباشد میان آنکه در روی افتد یا بر قفا.

۱- در پ «دیات» نیست ۲- پ : افتد ۳- پ : افتند ۴- پ : استور
۵- پ : بدیت ۶- پ : هریکی نیمه

و بر قول ابوحنیفه رضی الله عنه اگر بر استور باشند، هریکی را دیت تمام بر عاقله آن دیگر واجب آید، و قیمت [۷۶ر] استور هریکی تمام بر آن دیگر واجب آید. و اگر پیاده باشند و برقفا افتند، هم چنین باشد. و اگر در روی افتد، دیت هر دو هدر باشد. و اگر یکی برقفا افتد و یکی در روی، دیت آن کس [که] در روی افتد هدر باشد، و دیت آن دیگر بر عاقله او واجب آید. و اگر سواران را استور غلبه کند چنانکه نگاه نتوانند^۱ داشت، در هم خورند و هلاک شوند؛ و قول است: بر یک قول هیچ چیز واجب نیاید از بهر آنکه معذورند^۲، و بقول دیگر واجب آید چنانکه خطا افتد.

و اگر دو مرد می‌روند^۳ بهم در خورند بیفتند، هلاک شوند، یک نیمه دیت هریکی هدر باشد از بهر آنکه بفعل خویش و فعل دیگری هلاک شده است. و یک نیمه دیت بر عاقله آن دیگر واجب آید، و در مال هریکی کفارت تمام واجب آید. فرق نباشد [93b] میان آنکه بروی در افتد یا برقفا. پس اگر بقصد خویشتن بر هم زنند، نیمه دیت مغلظه بر عاقله باشد. و اگر بی قصد افتند، مخففه^۴ باشد.

[۴] باب در حکم لوث

بدانکه لوث سببی باشد که صدق مدعی بر دلها غالب شود. چنان که جماعتی در خانه یا در مسجدی یا در صحرا گرد آیند پس بازپراکنند، و یکی از ایشان کشته شده باشد و ولی بر یکی از ایشان دعوی کند، یا بر جملت. یا یکی را کشته یا باند در قبیله ای، یا در دیهی خرد [که عداوت میان آنها] ظاهر باشد، یا در محلتی از شهر جدا که میان اهل دیه^۵ و محلت و میان قوم کشته شده عداوت ظاهر باشد، و هیچ کس نباشد در میان ایشان که عداوت ندارد. یا کسی را کشته یا باند، و یکی بر سر او با تیغ خون آلود. یا یک عدل گواهی دهد که فلان فلان را بکشته است. یا در زبان خاص و عام افتاده باشد از

۱ - پ: نتوان ۲ - پ: معذورند از دحام ۳ - پ: هر دو می‌روند ۴ - پ: افتد مخفف
۵ - س و پ: دیت

سخن، این همه لوٲ باشد. ولی^۱ کشته سو گند خورد بر آن کس که دعوی می کند، هر چند بر مرده اثر جراحت نباشد. اما اگر یکی را در بازاری یا در مسجدی کشته باشند، یا در دیهی که همه دشمن^۲ او نباشند، یا در میان اهل فسق یا کودکان افتاده باشد؛ این لوٲ^۳ نباشد، سو گند بر مدعی علیه آید. و بقول ابو حنیفه رحمه الله [علیه]، لوٲ حکم نکرده و حکم قسامت^۴ بقول او آن باشد که [۷۶پ] اگر کشته در دیهی یا در محلتی بیابند، حکم آن: اهل آن دیه^۵ پنجاه تن را از اهل صلاح سو گند دهد بر آن که ایشان نکشته اند و کشنده را ندانند. چون سو گند خورند دیت از عاقله اهل آن دیه بستانند. و خبری صحیح است که یکی از مسلمانان [را] به خیبر بکشتند، رسول ع اولیاء کشته را گفت: پنجاه سو گند بخورند. و سو گند ایشان را از بهر لوٲ داد، که عداوت میان اهل خیبر و مسلمانان ظاهر بود، بر دل غلبه می گرفت که بیرون از ایشان [94a] کسی نکشته است.

و اگر بنده ای را کشته یا بند و لوٲ نباشد، خواهجه پنجاه سو گند بخورد و قیمت بستانند. و در قطع بر حکم قسامت ثابت نشود.

اگر دست کسی ببرند و دست بریده بر کسی دعوی کند، قول قول مدعی- علیه باشد با سو گند، هر چند آنجا لوٲ نباشد. و يك سو گند بیش نباید بر مدعی- علیه بر يك قول، و قولی دیگر هست که سو گند بر دیت موزع کنند، در يك دست بیست و پنج سو گند بخورد.

و اگر کشته جایی نیابند، و ولی^۱ آن کشته بر یکی دعوی کند یا بر جماعتی که او را کشته اید، بنگریم: اگر آنجا لوٲی باشد بر آن کسی که دعوی می کند قسامت ثابت تر شود، و حکم آن باشد که مدعی پنجاه سو گند بخورد. پس اگر کشتن خطا باشد یا شبه عمد دعوی می کند، دیت از عاقله بستانند. و اگر عمد دعوی

۱ - پ: که دشمن ۲ - در پ: نباشند... لوٲ، نیست ۳ - پ: نکرد و قسامه
۴ - پ: دیت

دیت [کند]، مال مدعی علیه بستانند. وقصاص واجب نیاید بر قول بیشتر اهل علم. و گروهی گویند: واجب آید، ومذهب مالک و احمد آنست. و اگر اولیای کشته جماعتی باشند، پنجاه سو گند بر ایشان توزیع کنند بر قدر میراث ایشان بر قول درست تر. اگر دو پسر باشد هر يك بیست و پنج سو گند بخورند، و اگر سه باشد هر يك هفده سو گند بخورند^۱. چون در يك سو گند کسر افتد جبر کنند. و اگر دو دختر باشند و عصبه هر دختری هفده سو گند بخورند^۲؛ دو بهره از دیت بستانند، از بهر آنکه هیچ چیز از خون به کم از پنجاه سو گند ثابت نشود، چون لوث باشد. و قول دیگر هست که سو گند [۷۷ر] توزیع کنند. و اگر هر کسی از ورثه [بخواهد]، پنجاه سو گند بخورد و دعوی از وی بیفتد، و اگر مدعی علیه لوئی نباشد، قول قول مدعی علیه باشد با سو گند. و چند سو گند [94b] خورد، اندرین دو قول است: قول ظاهر تر آنست که پنجاه سو گند خورد، و قول دیگر آنست که پنجاه سو گند خورد همچون دیگر دعویها. و قیاس این آنست. و حکم قسامت اینست که سو گند مدعی را دهند چون لوث باشد.

[۴] باب در بیان الفاظ شرك و كفر

هر که بخدای تعالی شرك آرد یا کتابهای او را انکار کند یا يك آیت را از قرآن منکر شود یا نبوت يك تن را از انبیا انکار آرد یا قیامت و بعث را انکار کند، کافر شود و خون او مباح باشد. و همچنین اگر يك رکن را از ارکان شرع منکر شود یا از محرمات شرع که اقامت بر آن اجماع دارند چیزی را حلال دارد، کافر شود.

و هر کافری که اقرار آرد به رکنی از ارکان اسلام که آن رکن مخالف دین او باشد، حکم کنند بر اسلام او و بر قول دیگر ارکان اکراه کنند. و هر کافر که مشرك باشد چون بگفت: «لا اله الا الله»، حکم کنند بر اسلام او

و بر قول دیگر ارکان اکراه کنند^۱. و اگر از کافرانی باشند که بوحداثیت مقرر باشد و رسالت را منکر باشد، تا نگوید: «محمد رسول الله»؛ حکم نکنند باسلام او. چون این کلمه بگفت، حکم کنند بر اسلام او.

و اگر از قومی باشد که ایشان گویند: محمد مبعوث است به عرب، اسلام او آن باشد که بگوید: «هو مبعوث الی کافّة الخلق». اگر گوید: «لا اله الا الله و محمد رسول الله»؛ ایمان او درست نباشد، [باید بگوید: «وبرئت من کل دین غیر دینه» بیزار شدم از هر دین و ملت جز دین محمد. زیرا که وی اعتقاد دارد که وی پیغامبر است بدیگران.

و اگر کافر گوید: من مؤمنم، یا گوید: مسلمانم، یا همچون شما، اسلام نباشد، از بهر آنکه تواند بود که مؤمنم بدیگر انبیا، و مسلمانم، یعنی حکم را کردن نهادم، و همچون شما در بشریت.

و هر کافر که در اسلام [۷۷ پ] خواهد آمدن؛ کلمه توحید و رسالت او را تلقین کند، تا بگوید: «اشهد ان لا اله الا الله وان محمداً [95a] رسول الله»، و از هر دین که بیرون اسلام است بیزار شود. و دوست داریم که بگویند تا اقرار آرد به بعث و قیامت.

و هر مسلمانی که بطریق استهزا کلمه شهادت گوید، یا ز نار بندد، یا پیش بت سجود کند؛ کافر شود.

و اگر زنی را مرتد شدن آموزد، تا از نکاح شوی بیرون آید؛ کافر شود.

[۵] باب در احکام مکابرت

اگر قومی غلبه گیرند در شهری، به مکابرت قومی بیرون آیند بمال ستن یا کشتن؛ عقوبت ایشان عقوبت راهزنان باشد، و بقول ابوحنیفه رحمه الله [علیه] - عقوبت راهزنان نیاید در مکابره سر شهری.

و اگر در راه زدن مال بستاند یا کسی را بکشد، بنگریم: اگر پیش از آن توبت کند که سلطان او را بدست آورد عقوبت راهزنان از وی بیفتد، اگر مال استده است^۱ دست و پای بریدن بیفتد، و اگر کسی را کشته است واجب کشتن بیفتد، قصاص و ضمان مال بماند، و اگر هر دو جمع کرده است بردار کردن و واجب کشتن بیفتد، چون زنا کننده و خمر خوار و دزد که توبت کند حد قطع^۲ از وی بیفتد.

و هر که براه زدن بیرون شود و کالای بستاند بقدر دانگ و نیم زر، دست راست و پای چپ ویرا ببرند. و اگر کسی را بکشد کشتن بروی واجب شود، چنانکه بعفو ولی^۳ بیفتد. و اگر هم مال بستاند و هم بکشد او را بکشند^۴ و بردار کنند تا خلق عبرت گیرند، بريك قول سه روز بردار رها کنند، پس فرو گیرند، بشویند^۵ و کفن کنند و نماز بر کنند و دفن کنند، و بر قولی [دیگر]^۶ نماز بر کنند پس بردار کنند و رها کنند بردار تا بریزد. اگر مردمان را از آن رنج باشد، فرود آرند. و اگر کسی به راه زدن بیرون شود [95 b] و مال نستاند و کسی را نکشد، او را تعزیر کنند و حبس کنند تا توبت او ظاهر شود.

و بقول امام ابوحنیفه رضی الله عنه^۷ اگر صد تن از ایشان کسی را کشت همه را باز کشند. و اگر يك تن مال ستاند [۷۸] همه را دست و پای ببرند. و اگر زنان به راه زدن بیرون آیند عقوبت ایشان چون عقوبت راهزنان باشد، و بقول [مالک]^۸ بر زنان عقوبت راهزنان نباید^۹.

[۶] باب ۱۰ در حق ختنه کردن

بدانکه ختنه^{۱۰} زن و مرد را واجب است. اگر مرد یا زن عاقل باشد و بالغ، خویشان را ختنه کند. و اگر نکند امام او را ختنه کند. اگر در آن بمیرد هیچ

۱ - پ: ستاده است ۲ - پ: و قطع ۳ - پ: بیفتد ۴ - پ: اگر کسی را بکشند و هم مال بستاند او را بکشند ۵ - پ: و بشویند ۶ - پ: رحمه له ۷ - گویا: ابوحنیفه ۸ - پ: نباید ۹ - ۱۰ - در پ: «باب» نیست ۱۱ - پ: ختنه کردن

چیز واجب نیاید. و بر پدر واجب بود که کودک را ختنه کند، و بر ولی طفل که یتیم را ختنه کند. اگر قومی باشند از مسلمانان که از ختنه کردن دست بدارند؛ عاصی شوند، و امام ایشانرا الزام کند. و بقول **امام ابوحنیفه** رضی الله عنه ختنه کردن سنت است.

و اگر کسی [را] خواره^۱ در اندام افتد یا چیزی از اندام بر آید که بیریدن حاجت آید^۲، روا باشد که ببرد^۳ از بهر مصلحت. اگر^۴ دیگری بدستوری او ببرد در آن هلاک شود، هیچ چیز واجب نیاید بر برنده. و اگر بی دستوری بود، قصاص واجب آید.

و اگر سنگ در خایه کسی افتد طبیب گوید بدستوری بشکافم^۵ و بیرون واجب آرم، اگر هلاک شود هیچ واجب نیاید.

و اگر مردی یکی را گوید: دست من ببر، ببرد، یا مرا بکش، [بکشد]؛ قصاص آید، زیرا که این فعل حرام است و خلاف شرع است.

و اگر امام کسی را حدّ زند در زنا یا در قذف در آن هلاک شود، هیچ چیز در آن واجب نیاید.

و اگر در خمر خوردن چهل تازیانه بزند و بمیرد [96 a]، بر يك قول دیت بر عاقله واجب آید، و بقول^۶ دیگر در بیت المال واجب آید، از بهر آنکه حدّ خمر بتازیانه اجتهاد است که در عهد رسول بدست و نعلین و اطراف جامه زده اند، و تقدیر بچهل تازیانه کردند.

و همچنین اگر امام کسی را تعزیر کند در حقّ خدای یا در حقّ آدمی، و در آن هلاک شود؛ بر عاقله امام واجب آید بر يك قول، و بر قولی به بیت المال بود، از بهر آنکه تعزیر تقدیری نیست.

۱ پ - : خوره ۲ پ : که ببرند لازم آید ۳ پ : ببرند ۴ پ : و اگر
۵ پ : شکافم ۶ پ : بقولی

و شوی را روا باشد که ادب کند، و افراط نکند. اگر در آن هلاک شود قصاص نیاید.

[۷] باب در حق مضطر

[۷۸پ] بدانکه گوشت مردار و بول و خون حرام است. اگر گرسنگی و تشنگی بروجالب شود بجایگاهی که ویرا بیم هلاک باشد و طعامی حلال نیابد، آنگاه مباح باشد اورا مردار و خون و بول خوردن. و اگر آدمی مرده بود، روا بود مضطر را خوردن بوجه درست، مگر که مرده پیغامبر بود روا نباشد ویرا خوردن. و اگر مضطر طعامی یابد ملك دیگر کسی، روا باشد خوردن و قیمت بخداوند دهد. و اگر در وقت ندارد، چون پس ازین بیابد بدهد. و اگر خداوند طعام از مضطر بازدارد عاصی شود. و روا باشد مضطر را به مکابرت بستاند. و اگر در آن مکابرت خداوند طعام کشته شود، بر مضطر هیچ لازم نیاید. اما اگر خداوند طعام هم مضطر باشد و طعام او زیادت نباشد، او به طعام خویش اولیتر^۱. پس اگر ایثار کند و طعام به یار خویش دهد و خویشتن را ایثار هلاک کند نکو باشد. و اگر مضطر مردار یابد و طعامی که ملك دیگری باشد، بر يك قول مردار خوردن تا ضمان واجب نیاید، و بر قولی طعام خوردن [96 b] و قیمت بدهد.

فصل

و بسبب تشنگی خمر خوردن [نشاید] که او تشنگی زیادت کند، و اندك خمر به بسیار^۱ دعوت کند. بخلاف بول، چرا که کسی را علتی افتد که شقای او در خوردن بول باشد روا باشد خوردن بول. و اگر طبیب گوید: شقای او در خوردن خمر است، روا نباشد، از بهر آنکه در خمر است که خمر درد است و دارو نیست.

[۸] باب در حق ذمت کافران

بدانکه عقد ذمت از امام درست آید یا از والی ولایت. و در عقد شرط کند که هر کسی هر سال چند دهد. و شرط کند که حکم اسلام^۲ بر ایشان روا باشد.

۱ - پ: خمر بسیار ۲ - پ: که اسلام

اگر ازین دوش شرط یکی را بگذارد، عقد ذمت درست نباشد .

و عقد ذمت را شش شرط است ، هر وقت که یکی ازین شرط ها خلاف کند خون و مال وی مباح باشد : اول اگر قتال کند عهد برخیزد . دوم اگر زنی مسلمان را نکاح کند یا زنا کند عهد برخیزد . سیوم در مسلمانی [۷۹ر] طعنه زدن و رسول را دشنام دادن عهد برخیزد . چهارم جاسوس اهل حرب را مأوی دهد [عهد برخیزد] . پنجم بره زدن بیرون شود عهد برخیزد . ششم اگر کتاب خدای عزوجل قرآن را [و] ^۱ دین مسلمانی را طعن زنند و قدح گویند ذمت برخیزد .

و نشاید که شعایر دین خویش در دار اسلام آشکارا کنند از ناقوس و توریت و انجیل خواندن آشکارا چنانکه مسلمانان شنوند ، و بیع خمر . دخول ^۲ ظاهر کردن بدین چیزها تعزیر کنند .

و از غیار لابد است که بر بندند تا بدان از مسلمانان پدید باشد . ترساعسکی کبود بر قفا دوزد ، و جهود زرد و کور کلاهی با علامتهای سیاه بر نهد ، و زَنّار بیرون جامه ها بر بندد ، و در گرمابه جلال بر خود بندند . و نشاید که زنان ایشان با زنان مسلمانان بهم در گرمابه [97a] شوند . و نشاید بر ایشان سلام کردن . و اگر ایشان سلام کنند جواب شاید دادن . و در روی زمین يك جایگاه است که نشاید کافر را دستوری دهند در آنجا شدن ، و آن حرم مکه است . اگر رسولی از دار الحرب بیاید و امام در حرم باشد ، امام بیرون شود یا کسی بفرستد تا رسالت بشنود .

[۹] باب در حکم فرزندی که بخلاف مادر و پدر بود

اگر ایشان سپید باشند و فرزند سیاه گونه یا سیاه تمام ، روان باشد که فرزند را نفی کند گوید : نه از من است ، زیرا که در خبر است : « ان رجلاً من فراهة جاء الی رسول [الله] صلی الله علیه و سلم و قال : ان امرأتی ولدت غلاماً اسود و عرض انها بت بهمن زناً . فقال صلی الله علیه و سلم : هل لك من ابل؟ قال : نعم . [...] قال : فلم ذلک؟

قال: لعل عرقاً نزع . فقال صلى الله عليه وسلم : لعل عرقاً نزع . گفت : یا رسول الله زن وی بچه آورده است سیاه و ویرا چنین می افتد که از زنا آورده است . پیغامبر گفت : ترا هیچ شتری هست ؟ گفت : بسیار . گفت : رنگ آن شتر چیست ؟ گفت سرخ اند . گفت : در میان ایشان هیچ سیاه هست ؟ گفت : هست . گفت : از بهر چه سیاه است ؟ گفت مگر [۷۹ پ] در اصل ایشان یکی سیاه بوده است ، این شتر شبه آن گرفته است . گفت : همچنین در اصل نسب تو^۱ مگر کسی سیاه بوده است ، امروز این رک مگر نسبتی گرفته است .

[۱۰] باب در بیان حکم شراب علی المذهبین

خمر حرام است باجماع مسلمانان چون از آب انگور باشد یا از خرما یا تر یا جوشیده ، و آن پلید باشد ، هر که آنرا حلال دارد کافر باشد ، و هر که از آن اندکی بخورد حدّ وی بروی واجب بشود .

و اگر کسی گوید : تحریم خمر در قرآن نیست ، جاهل بود که هست ، و شاعر [ان] ندانند [۹۷۶] ، علماء محقق دانند ، خدای میگوید : « انما الخمر والميسر والانصاب والازلام ، الى قوله : فاجتنبوه » درین تهدیدی عظیم است . و درین چند دلیل است : یکی آنکه ویرا رجس خواند ، و رجس چیزی حرام بود . و گفت : از عمل شیطان است ، و عمل شیطان حرام بود . و علت پیدا کرد « انما يريد الشيطان ان يوقع بينكم العداوة ، الى آخره . » اما شرابی که از مویز یا خرما خشک یا از عسل و فانیذ و جو و ارزن کنند چنانکه بسیار آن مست کند ، اندک او حرام و پلید است ، و بخوردن آن حدّ واجب آید ، زیرا که رسول میگوید صلى الله عليه وسلم : « ما اسکر کثیره فقليله حرام . » هر چه بسیار آن مست کند اندک آن حرام است . و بقول امام ابوحنیفه رحمه الله عليه : آب انگور چون بجوشانید تا به سه يك

باز آید، و آن مویر که اندك مایه بجوشانید، و آنچه از جو و ارزن کنند و از عسل و فانیذ اگر چه ناجوشیده باشد، حلال است چندانکه مست نکند.

[۱۱] باب فی طعام الحشیشه^۱

هر چه ایشان کشته باشند^۲ از بهایم کشتاری گوشت آن حرام بود، و هر چه نخجیر کنند حرام بود. و اگر کسی باز [۱] یشان^۳ رسد از پادشاهان نشاید که طعام ایشان او بخورد، که آن مردار است^۴ همچون دست کش گبران و مزدکیان و دهریان، و ملحدان هم چنین است^۵.

[۱۲] باب در بیان نظر کردن بزنان

چون زنان غلامان خردند حلال باشد که ایشانرا بینند. و واجب بود بر زن که روی بپوشد یا نه؟ [۸۰] مذهب ابوحنیفه رضی الله عنه آنست که بر زن واجب است که روی بپوشد از غلام خویش خواه خاتون باش و خواه درویش، زیرا که این محرمیت موقت است. نبینی که اگر غلام را آزاد کند حلال باشد که ویرا بخواند. دیگر اگر روا بودی که غلام جوان زن جوان را بیند، محل فتنت و شبهت بود^۶. بروجه روا باشد (۴). و به مذهب امام شافعی رضی الله عنه واجب نیاید که روی بپوشد، زیرا که قرآن خبر [98 a] میدهد: «الامام لکت ایمانکم».

اما خادمان از سه بیرون نباشند: اگر خایه وی بریده باشد و آلت بر جای بود نشاید که زن را بیند، زیرا که سختترین جماع خصیان بود. و هم چنین اگر آلت وی بیرون کشند و خصیه بر جای بود نشاید ویرا دیدن، زیرا که اگر وی حیل کند و خود را نیک بساید آب از وی بیاید. و اگر ممسوح بود که آلت و خایه وی بریده باشند، روا باشد که درپیش زنان آید و شود.

۱- س و پ: الحشیشه ۲- س: باشد ۳- پ: باز نشان، مه: ناز نشان

۴- پ: مرد است ۵- در پ: است نیست ۶- پ: بودی

[۱۴] باب در بیان حکم کردن بغالب ظن

اگر مردی در خانهٔ مردی رود شمشیر کشیده و خداوند خانه نداند که مقصود چیست: دزد است یا ازدزدان گریخته است، نمی داند که حال وی چیست قصد مالش می کند یا جاننش؛ درین صورت درنگرد: اگر غالب ظن وی آنست که وی دزد است و می ترسد که اگر ویرازجر کند و بانگ بردارد سبق برد ویرا بزند از ترس و هراس خویش، روا باشد خداوند خانه را که بروی^۱ سبق برد بشمشیر و ویرا بکشد. و اگر بیشتر رای وی آنست که وی از کسی گریخته است، نباید کشتن. و درین مسئله برقرینه و سیمای مرد بود: اگر مردی صالح و خیر بود نباید کشتن، و اگر دزدی بود روا باشد.

[۱۴] باب [در حق خدای]

علما را خلاف است در چیزی که حق خدای بود، نباید که عوام^۲ در آن کارزار کنند^۳ و شمشیر بر کشند چون امر معروف و حدّ خمر زدن و بامبتدعان جنگ کردن، و خشم معاصی کردن. بیشتر اهل اصول بر آنند که عوام^۴ را نباید درین حوادث شمشیر کشیدن بل که بیادشاه باز گذارند. و بعضی فقها گفتند: روا بود اگر مؤدّی بود با صلاح [۸۰ پ] کوشیدن. تا بدان حدّ که گفتند: اگر قصابی^۵ یا خداوند اسپ سراسپ و کوسفند می-شکند، نباید که با وی خصومت کنند و او را از آن دفع کنند. اگر دست بدارد تا کشته شود، هیچ لازم نیاید [98b]. و همچنین معصیتهای دیگر.

[۱۵] باب در بیان غیرت کردن بر زنان

اگر مردی نعوذ بالله بیگانه ای را ببیند که با زن وی نابکاری می کند، و برادفع کند. اگر دست بر [ن] دارد، ویرا بکشد. و اگر بگریزد از پی او رود ویرا بکشد؛ قصاص بر کشنده واجب آید، اگر زانی محصن نبود. و محصن آن بود که چهار صفت در وی بود: آزادی و عقل و بلوغ و آنکه زن داشته باشد و دخول کرده، یا اگر زن باشد

۱- درپ «بروی» نیست ۲- س و پ: کند ۳- س: قضایی، پ: قضی

شوی داشته و دخول کرده . و اگر محصن بود قصاص واجب نیاید میان وی و خدای که وی مستحق قتل است، لکن بظاهر دعوی وی نشنوند تا آن وقت [که] چهار گواه بیارد که بیگانه را بازن دیدند چنانکه میل در سر مه‌دان ، و این هرگز متصور نباشد و تکلیف مالا یتطاق است .

و گفته‌اند در زنا چهار گواه خواست تا رحمت بود بر امت محمد صلی الله علیه و سلم ، رسوا نشوند و بجور هلاک نشوند .

چون این آیت آمد : « لولا جاء علیه باربعة شهداء » سعد معاذ گفت : یا رسول الله اگر مردی را بازن خود بینم، صبر کنم تا چهار گواه بیارم؟ پیغامبر علیه السلام گفت : « کفی بالسيف شاهداً » پیش از آنکه تمام کند خاموش شد ، و گفت : لابد که چهار گواه بیاید آوردن . سعد گفت والله اگر بیابم ویرا بدین شمشیر بدو نیم کنم خواه مرا بکشید و خواه رها کنید . پیغامبر گفت : شما را عجب می‌آید از غیرت سعد ، خدای از وی غیور تر است ، و از غیرت وی آنست که معصیتها و بدیها حرام کرد .

[۱۶] باب در بیان اخبارا خواجه غلام را تا ویرا زنی^۲ خواهد

زیرا که بندگی را حدید نیست . و اگر منع کند باشد که ویرا آرزو کند و در گناه کبیره افتد و مؤدّی باشد با ضرر . و ضرر در شرع مدفوع است . بر قول دیگر درین ضرورتی نیست، زیرا که ازین صبر شاید [۸۱ ر] کردن ، نتواند ویرا الزام کردن . [99a] و در حق کنیزك هم چنین است .

پادشاهی است که ویرا کنیزکان اندو با ایشان ننگرد، یا خاتونی است که چندین کنیزك دارد ، ایشان را خواست هست [باید] که خداوند را الزام کنند تا^۳ ایشانرا بشوهر دهد. اگر ندهد عاصی و بزه کار باشد. و قاضی و سلطان بدهد بی دستوری^۴ خواجه همچنانکه کفوی حاضر شود . و ولی^۵ عزل کند سلطان بجای وی بنشیند . اینجا

نیز هم چنان است، زیرا که در منع کردن ایشان اضرار است. و نشاید که ایشانرا بکسی دهد که معیوب بود بعیوب دیوانگی [و] پیسی و جذام [و] محبوب^۱.

[۱۷] باب در بیان حکم صیال آوردن جانوران

اگر آدمی بالغ یا غیر بالغ کودک یا عاقل یا مسلمان یا کافر یا بهیمه‌ای از گاو و شتر و سگ و مانند این عاصی شود و قصد آدمی کند بکشتن وی، باید که بگریزد اگر نتواند که دفع کند بچوب، اگر نباشد^۲ بشمشیر دفع کند تا کشته شود هیچ بزه نباشد، و ضمان واجب نیاید، زیرا که این آدمی صایل است و عاصی خود را کشته است، و خود کرده را هیچ درمان نیست، و ظالم را هیچ حرمت نیست. و جنایت دیوانه و کودک موجب ضمان است بلاخلاف. و امام ابوحنیفه رحمه الله علیه [علیه] گفت: اگر آزادی بالغ را در دفع کردن از خود بکشد ضمان واجب نیاید، اما اگر بهیمه‌ای را بکشد تاوان بهیمه واجب آید^۳. امام شافعی رضی الله عنه گفت: این عجب است، بهیمه از آدمی بهتر نیست، چون آدمی را بکشد هیچ واجب نیاید، چون گاو و خر را بکشد چرا واجب آید. و این بهیمه چون قصد جان آدمی کند کشتن وی واجب آمد، پس حکم وی چنان بود که حکم شیرو گاو و سگ درنده چون طبع ایشان دریدن و فساد کردن است، شرع بفرمود تا ایشانرا بکشند، اینجا نیز هم چنانست. و اگر این مرد بر جای نشیند تا بهیمه ویرا بکشد، بزه کار باشد^۴ [99b] و جاهل و نادان. و اگر بایستد تا مسلمان ویرا بکشد، گفته‌اند: روا نباشد که وی ظالم است. و گفته‌اند: روا باشد تا مظلوم در قیامت آید. و در حق بهیمه واجب است که ویرا [۸۱ پ] هلاک کند.

و در امر معروف [اگر] بدان حاجت نباشد که سلاح بر گیرد، روا باشد. و گفته‌اند: بی‌دستوری امام و پادشاه روا نباشد. و اگر محتسب نتواند امر بمعروف کردن و فاسقان بروی غلبت کنندوی محتاج بشود بشمشیر در امر بمعروف کردن، روا باشد.

۱ - پ: مجزوب ۲ - در پ: اگر نباشد نیست ۳ - پ: نیاید ۴ - پ:

گفته‌اند بزه کار نباشد

اگر ایشان کشته شوند، قصاص واجب نشود که بحق کشته شده اند. و اگر خواهی را بیند که با غلام خود لوادت می کند، ویرا دفع کند، اگر نشنود تا کشته شود، قصاص واجب نیاید. و اگر کسی را بیند که گوسفندی را از آن خود سر بسنگ می بشکند، دفع کند. اگر نشنود تا کشته شود^۱، ضمان واجب نیاید. و اگر پدر پسر خود را بزند چنانکه خطر هلاک بود، همچنین. و اگر در گرماوه کسی را گوید عورت بیوش نپوشاند و بجنگ افتد و این مرد هلاک شود، قصاص واجب نیاید. و همچنین اگر رصدوان^۲ کشته شود یا عوانی بخانه مسلمانی وارد شود ویرا از خانه دفع کند نشنود تا کشته شود، ضمان واجب نیاید. اما تدریج شرط است: نخست بسخن دفع کند، اگر بسخن بشنود لطمه شاید زدن، و اگر بلطمتی بشنود جراحت^۳ شاید^۴ کردن، و اگر بجراحتی بشنود بشمشیر شاید^۵ زدن. و اگر در خانه کسی نگرده که زن دارد: نخست انذار کند، اگر نشنود چیزی بر چشم وی زند تا کور شود، ضمان واجب نیاید. و این مسئله اتفاق [است] میان امام ابوحنیفه و شافعی رضی الله عنهما^۵. اگر ظالمی در سرای کسی شود به مصادرت یا به نزل، فرود آمدن وی دفع کند. اگر کشته شود، شرع میگوید: «الحق قتلہ»، ضمان واجب نیاید که ویرا حرمت نیست، زیرا که وی حرمت شرع نمیدارد، لاجرم شرع ویرا هیچ حرمت نمیدارد. اما اگر گاو یا اشتر و مانند این آدمی را بکشند، گاو و اشتر را نباید کشتن، که قضا کارگر آمد، از کشتن بهیمه چه بود. اگر کسی سگ [100 a] کزنده دارد، بیاید کشتن. و اگر بخانه بیند تا کسی را بگذرد^۶ و هلاک شود، ضمان واجب نیاید بر مرد [۸۲ ر].

[۱۸] باب در بیان سفر کردن [در شهر] و با و طاعون

عبدالله بن عباس رضی الله عنه روایت کند گفت: با امیر المؤمنین عمر بودم

۱ - درپ «کشته شود...» نیست ۲ - پ: رصدبان ۳ - درپ «نشاید... جراحت» نیست
 ۴ - پ: بشاید ۵ - پ: رحمه له ۶ - پ: نکزد

به شام. امرای شام همه ویرا استقبال کردند. و در شام وبا و طاعون بود. چون عمر ابو عبیده را دید گفت: مهاجران را آگاه کن تا به خطبت حاضر آیند. با ایشان مشورت کرد چه گوید: آن بهتر که با لشکر مسلمانان در شهر و با روم یا آن بهتر که از اینجا باز کردم؟ مردم در گفت و گوی آمدند: برخی گفتند: صواب آن باشد که باز گردی، و قومی گفتند: این وبا قضای خداست، کسی از قضای خدای نتواند گریختن، چون نیت کردی باز نکرد. پس انصاریان را بخواند و با ایشان مشورت کرد: هم چنین گفتند که مهاجران گفتند. پس پیران مهاجران را بخواند، و با ایشان مشورت کرد، رأی ایشان بر آن قرار گرفت که باز گردد. عمر ندا بکرد که باز خواهم گشتن.

ابو عبیده جراح گفت: افراراً من قدر الله؟ گفت: از قضا می بگریزی؟ عمر در خشم شد، گفت: نه ترا پای است؟ گفتن ۲: بلی. [عمر گفت:] از قضای خدای باقضای خدای می گریزم، یعنی: از قضای بد باقضای نیک می گریزم، پس گفت: یا با عبیده نبینی ۳ اگر مردی بوادی فرود آید، و باوی اشتراک باشند، و در یک جانب وادی فراخی و خصیب بود و در یک جانب وادی ۴ نیکی و قحط بود، بهر جانب که فرود آید بقدرت خدای بود.

پس عبدالرحمن عوف ۵ غایب بود در رسید گفت: چه می گوید؟ مراد بن خبریست از پیغامبر صلی الله علیه و سلم که ۶ وی گفت: «اذا سمعتم به فی ارض فلا تقدموا علیه. و اذا وقع بارض و انتم بها فلا یخرجنکم الفرار منها». گفت: چون در شهر و با بود و قحط در آن ۷ شهر مروید. و چون در شهر باشید از و با مگریز [ید]. عمر سپاس خدای کرد و با لشکر باز گشت و در نشد. پس این اصلی است همه پادشاهان

۱ - س: مها ۲ - س: وپ: گفتن ۳ - س: وپ: نه نبینی ۴ - درپ: فراخی...

وادی، نیست ۵ - پ: بن عوف ۶ - درپ: «که» نیست. ۷ - پ: قحط بود در آن،

س: قحط و در آن

را و صاحب [100 b] فرمانانرا در ثغرها و جهاد و قوافل و سفر که بدین کار کنند .

[۱۹] باب در کشتن مار خانه ها و حکم جنیان

در کشتن مار ثواب [۸۲ پ] و اجراست . اما مار خانگی هر که ویرا بکشد بی شرط پیغامبر هلاک شود .

ابوسعید خدری گوید : مرا پسر عمی بود داماد پیغامبر ص ، دستوری خواست روز خندق که بخانه شود . و چون بخانه آمد زن ، خود را دید بردار ایستاده . مرد نیزه راست کرد تا بر زن زند . گفت : نخست در خانه شو تا ببینی . در رفت ، ماری عظیم دید در میان جامه خواب ، ویرا بسر نیزه باز کرد . مار بر خویشتن بلرزید ، و مرد در ساعت بر خویشتن بلرزید ندانم که : کدام زودتر مُرد ، مرد یا مار . راوی گوید قبیله مرد بیامدند و رسول را گفتند : یا رسول الله تا صاحب مار زنده کند . گفت : شما را خدای مزد دهاد که وی بدنیا نخواهد آمدن . ندانستی که جنیان مدینه مسلمان شدند . چون در خانه های شما مار بینید بگزاف مکشید تا سه روز ویرا آگاه کنید که : باز کرد ، از خانه ما بشو . اگر بشود ، مسلمان بودنشاید کشتن . اگر بعد سه روز نشود ، شیطان بود ویرا شاید کشتن .

این قاعده نیکوست و مفید مسلمانانرا و صلی الله علی محمد و آله ۱ .

[۴۰] باب در حکم کسی که پنج [و] شش تاده زن بخواند

و شبهت آرد که : پیغامبر نه زن کرد مرا نیز روا بود . و دیگر گوید که : خدای تعالی میگوید مثنی و ثلاث و رباع . گفتند : این واو و اوضم است ۳ و جمع است و تقدیرش چنان بود که : بخواید يك زن را و دوزن را و سه و چهار تا ، نه باشد ۴ . بدانکه هر کسی که چهار زن زیادت خواهد بنکاح ، اگر اعتقاد اباحت کند ؛ کافر شود ، که اجماع منعقد است بر تحریم آن . و اگر مباح ندارد فاسق بود ، بر امام واجب

۱ - درپ «وصلی... آله» نیست ۲ - درپ «تاده» نیست ۳ - درپ «مرا ... است» نیست
و آمده : کرده است ۴ - درپ پس از این آمده «مرا نیز روا بود ... این واو ختم»

آید که از وی پنجمین زن تفریق کند و تعزیر کند.

اگر جباری [101 a] بود از پادشاهان تا باوی بر نیاید؛ فرزندی که از وی آید پاک نبود و حلال زاده نبود، و زن را نشاید که ویرا اطاعت دارد، و این مرد فاسق و ملعون بود.

جواب آنچه گفتند «واو» جمع است، گوئیم^۱ اگرچه ظاهر چنین است اما بمعنی «واو» تخیّر است، چنانکه حق تعالی میگوید: «اولی اجنحة مثنی وثلاث [۸۳ ر] و رباع». فریشتگان را آفریده دوپر و سه پر و چهارپر. و اجماع است که فریشتگان نه پر نیند، و همه بر یک صفت نیستند: قومی دوپر اند، و قومی سه پر اند، و قومی چهار پر اند. اینجا نیز هم چنین است.

دیگر قرآن فصیح و معجزه است، اگر مراد بدان نه زن بودی گفتی: بخواهید از آنچه خوش آید شمارا از زنان تانه، و بدین همه حاجت نبود. اما آنچه پیغامبر گفت صلی الله علیه و سلم: نه زن بخواست، این را دووجه است: یکی آنکه از جور و ظلم معصوم بود، در حق ایشان ظلم نکردی، و هیچ کس از امت معصوم نیست، حق ایشان نتواند گزاردن. دیگر رسول بار ایشان بکشیدی تا ائمترا تعلیم کند، که بازنان چگونه زندگانی کنند، از بهر این روا بود، و کس را این نیست والسلام.

[۲۱] باب در احکام جادویی

بدانکه سحر حق است، نه آن میخواستیم حق است که لابد که باشد، بل که آن میخواستیم که هست و تواند بودن. و معتزلیان گفتند: هیچ اصلی ندارد. و دلیل ما قول خداست: «یعلمون الناس السحر» گفت دیوان مردمان را جادویی می آموختند، برخی گفتند: از دیوان آموختند، و برخی گفتند^۲: از هاروت و ماروت. و قصه لبید بن اعصم الیهودی گواه است که پیغامبر را جادویی کرد، شش ماه بیمار شد.

۱-س کوبا «کوییم» میشود خواند، پ: کوییم ۲- در پ «برخی گفتند.. گفتند» نیست

و در تفسیرها معروف است، فاعلم.

اما ابوحنیفه گوید رضی الله عنه: شاید جادوی خواندن و آموختن. و اگر کسی آموزد^۱، [101 b] بیاید کشتن، مرد جادو و زن جادو را بیاید کشتن.
اما شافعی رضی الله عنه گوید: روا بود که کسی جادویی بیاموزد بدو شرط: یکی آن که بدان کافر نشود، و اعتقاد نکند که آن حق است، که آن وقت مرد کافر شود. و دوم که قصد وی از آموختن آن بود که دشمنان را از خود بازدارد و جادویی بروی کار نکند.

و قول امام ابوحنیفه رضی الله عنه آنست که امیر المؤمنین عمر خطاب رضی الله عنه گفت که: «اقتلوا السّاحر والسّاحرة». گفت: مرد جادو و زن جادو را بکشید.
و قول شافعی رضی الله عنه آنست که عایشه رضی الله عنها کنیزك [۸۳ پ] جادو را بفروخت. اگر بیایستی کشتن، نشایستی فروختن و بهایش حرام بودی.
دیگر آموختن جادویی چنانست که آموختن کفر. و اگر کسی بایی چند از کفر بخواند تا شبهت ملحدان و کافران بداند، کافر نشود. زیرا که از بهر مصلحت مسلمانی می کند. و آنچه خدای عزوجل میگوید که شیاطین کافر شدند بجادویی کردن «معناه: کفر و الاعتقادهم الکفر». باعتقاد روا داشتن کافر شدند نه بآموختن. تمّ الكتاب والله اعلم بالصواب

[۱۹] کتاب الحلال والحرام

ودروی هشتمه بابست ۱

بسم الله الرحمن الرحيم وبه نستعين.

باب اول در حلال مطلق . باب دوم در طلب حلال کردن . باب سوم در حرام مطلق . باب چهارم در صنعتها . باب پنجم در حکم مال حلال . باب ششم در بیان مال ملوک . باب هفتم در حکم مضطر . باب هشتم در حکم خمر . باب نهم در تحریم اوانی . باب دهم در لعبهای مباح و حرام . باب یازدهم در حکم کلاب . باب دوازدهم در خصی کردن حیوانات . باب [102a] سیزدهم در ذبح حیوانات . باب چهاردهم در قسمت غنایم . باب پانزدهم در ردّ مظالم . باب شانزدهم در مالهای حاجبان . باب هفدهم در حکم هدیت و رشوت . باب هژدهم در حکم کتب گذشتگان .

باب اول در حلال مطلق

بدانکه حقیقت حلال آنست که بنده بکردن آن ثواب یابد، و حرام آنست که بکردن آن مستوجب [۸۴ ر] عقوبت شود . و حلال کننده و حرام کننده خدای است عزوجل، و موجب خدایست سبحانه که چیزی بر کسی واجب کند . و هر که گوید: « انا المحلل والمحرم »^۲ ، بل گفت: « ما احل الله شیئاً الا و قد حللته لكم ، وما

۱ - پ : هشده ۲ - در اینجا در هر دو نسخه کویا افتادگی دارد و باید افزود : « دروغ گفته است » یا مانند آن

حَرَّمَ اللَّهُ شَيْئاً إِلَّا وَقَدْ حَرَّمْتَهُ عَلَيْكُمْ. « و در دنیا حلال است و نیز حرام است. و هر کس که گوید: در دنیا حلال نیست؛ خطبت اباحت می کند، و در زندقه میگوید. اگر حلال نیست خطاب خدای تعالی و قرآن و شریعت را هیچ حکمی نبود. و اگر سو کند بطلاق بخورد^۱ که در دنیا حلال نیست یا در شهر معین، طلاقش برافتد.

و بر شمردن انواع حلال مجلّدی بکار باید. اما قدری که ناگزیر است: غنیمت و جزیت کافران، و صید و نخجیر و بهای آن، و ماهی و حیوان دریاها و بهای آن، و معادن و کانها و آبهای رودها و میوه های کوهها، و جلودالصیود و ائمانها، و صدقات الفقراء، و احياء الموات، و اجور المستأجرین، و ارزاق الغزاة^۲.

پس هر که گوید: هیچ حلال نیست، نادانست. و هر که گوید: هیچ حرام نیست « كل البقل ولا تسئل المبقلة »، نادانست. بل فتوی^۳ مصطفی صلی الله علیه و سلم آنست که: « الحلال بینٌ، والحرام بینٌ، و بینهما امورٌ مُشْتَبِهَات. » و شریعت ظاهر آمده است، و حکم بظاهر فرماید. « واللّٰهُ يَتَوَلَّى السَّرائِر. » و دلیل شافعی برین قاعده آنست^۴ « ما كَلَّفَ الشَّرْعُ [102 b] لِلنَّاسِ اِصَابَةَ عَيْنِ الْحَلَالِ فِي عِلْمِ اللّٰهِ تَعَالٰی، لِأَنَّهُ لَا يَتَصَوَّرُ مَعْرِفَتَهُ وَيَكُونُ حَرْجاً وَ مُشَقَّةً، وَ مَا جَعَلَ عَلَيْكُمْ فِي الدِّينِ مِنْ حَرْجٍ. » شریعت نمیگوید که آنچه^۵ خدای داند که حلالست طلب کنید، و آنچه خدای داند که حرام است پرهیز کنید، که هیچ کس طاقت این ندارد و نتواند کردن. بل که شرع گفت: آنچه ظاهر است در اعتقاد شما و ظن شما که آن حلالست، شاید که طلب کنی. و دلیل این سخن آنست که پیغامبر صلی الله علیه و سلم از قربه مشرکی طهارت باز کرد و نماز بکرد، و ایشان خمر خوردن حلال دانند و از نجاست پرهیز نکنند، و محتمل است که آن قربه پاک نبود. و لکن پیغامبر ظاهر نگاه داشت، [۸۴پ] تا رنج امت نبود. راوی میگوید: از ظاهر حال چنان بود که اگر تشنه

۱- پ: بخوارد ۲- س: الغزاة (بانشدید زاء) ۳- پ: فتوی ۴- پ: است ۵- پ: میگوید آنچه

بودی از قریه آب بخوری ، و آنچه نجس بود حرام بود خوردن .
 وصحابه چون در شهرهای کافران رفتندی طعام ایشان بخوردندی ، و با ایشان
 معاملات کردند ، و ایشان خمر فروختندی ، و ربا دادندی و دیگر کارها ، وصحابه
 پرهیز نتوانستندی کردن .

و مردی عبد الله مسعود را پرسید : « ان لی جاراً مریاً^۱ یدعونی الی طعامه
 مریا فاجیبه ام لا ؟ قال : اجبه مهتاً^۲ ، وعلیه وبالہ . » گفت : مرا همسایه ای است
 ربا دهنده ، و وی مرا بمهمان خواند ، بشوم یا نه ؟ گفت : برو و طعام او بخور ، ترا
 نوش باد ، و وبال برو . و این فتوی بظاهر کرده است که مرد را مالی دیگر محل^۳ ،
 احتمال بود ، و مرد در شک بود که ویرا حلال هست یا نه . اما چون یقین داند که
 مال وی حرام است بقطع ، مهمانی وی نباید رفتن .

پس بدین دلایل روشن شد که در عالم حلال موجود است . و هر که گوید
 جملت مال عالم حرام است ، در شریعت و مسلمانی طعن میزند که میگوید : [103a]
 خطاب خدای و رسول و شریعت را هیچ حکمی نیست ، و این کفر بود .

الباب الثانی فی بیان ان طلب الحلال فریضة

طلب حلال کردن فریضت است ، و خویشتن را از حرام نگاهداشتن واجب
 است . اگر کسی هفتاد حج^۴ و غزا و نافله بکند چندان ثواب نباشد که از حرامی
 دست دارد . و عبادت و طاعت کردن آسانست ، اما از حرام دست برداشتن کار
 مردانست .

« والنفس اکله حرام باجماع الامة . » چون خمر بجوش آمد حرام آمد ،
 « لان الله سبحانه یقول : رجس ، والرجس حرام ، و هر چه در وی مضرتی است شرع
 حرام کرده است چون زهر و داروهای قاتل و گوشت کنبدیده و سنگ و استخوان

۱ - س و پ : مری
 ۲ - پ : مهتاه
 ۳ - س و پ : محل
 ۴ - درب
 « ان » نیست .

وکل «کثیره دون قليله والقیء و غیر ذلک مما يستقذره النفوس وتمجّه الطّبّاع». جملت حرام است. آب مباح و نان مباح است. اما اسراف کردن بر سر تخمه [۸۵ر] و جُشا که سبب مضرّ تست حرام است. و آنچه عقل زائل کند «مثل البنج و السم و امثاله» بنج و زهر و خمر و مانند آن، جملت حرام است. اگر کسی گل خوردن عادت کند حرام بود، اگر اندکی بود حرام نبود.

قاعده: حلال همه پاکست، و حرام همه نجس است. اما حلالی بود که از حلال پاکتر بود چنانکه کسی گوید که: آب رود پاکست اما آب باران پاکتر، و بول و نجاست حرام است. رشوها و مصادرت حرام است، و بول و خمر از آن حرام تر^۱. این چنین بدان.

الباب الثالث فی بیان الحرام

«اما الحرام السّحت الذی ذکره الله سبحانه فی کتابه، عبد الله عباس گوید: «خمسة عشر اشياء: الربوا والرشوة والقضاء ومهر البغي وحلوان الكاهن والخمر والخنزير» [103b] والميتة وعصب الفحل واجرة النايحة والمغنية والساحرة واجرة صور التماثيل واجرة المنجم وهدية المسخرة ورشوة القاضيان وعاملان وحاجبان حرام است». و فرق میان رشوت و هدیت درین کتاب بگوئیم ان شاء الله. و اجور الفجار که از خرابات و خمر و قمار و زنا گیرند جزایش دوزخ است. و چهارپای بکر ادا دن تا کشنی گیرند. و هر چه بنوحه گران و مطربان زنان و مردان بخشند، بخشنده و گیرنده در گناه و بزه برابر باشند. و جادوان و صورت کنان و منجمان و مسخرگان جملت کسب ایشان حرامست، و لابد [در] آتش دوزخ بسوزد، و جز بآتش دوزخ پاک نشود. و بهای سگان و مال منجمان بی-برکت باشد، زیرا که حرام است، دروغ گویند که: طالع سعد است، و باشد که نحس بود، هیچ درست ندانند. و رصد و باج ستدن چنانست که ره زدن و دزدی کردن. و در غنیمت خیانت کردن حرام است، و بهای مردار و سگ. این که بر شمردم آنست

که آتش دوزخ است .

و جملت حرام بر شمردن مجلّدی باید . اما صنعت‌های حرام بعضی علما بر شمرده‌اند که بیست و هفت صنعت است حرام^۱

[۴] باب [۸۵] در پیدا کردن صنعت‌های حرام

اول عثاری و رصدبانی حرام است ، شرع میگوید چون رصدبانی بینید شمشیر بکشید و ویرابکشید . و خمّاری [و] خمرفروختن [و] بهایش‌ستدن ، و طنبور و بربط و رویها کردن ، و رسن بازی و لعبها کردن حرام است ، که وی در خون خویشتن سعی میکند . و قفل بردل و شکم زدن و نخّاسی غلام و کنیزک ، و چهارپای بقبلیت گرفتن و انگشتی و دمالیج^۲ زرین از بهر مردان حرّ کردن ، و زررشته کلاه بافتن ، و اوانی زرین و سیمین کردن ، و دیباج بافتن^۳ و دوختن از بهر مردان و صرفت و مصارفت بزروسیم ، و مستوفی خراج ، و معاملات ضمان کردن ، و صورتگری و نقاشی و زلق کردن ، و نرد و قمار باختن ، و استواری ضیاع کردن کار از بهر صنعت کند ، [104a] و نان از رستاقیان بستاند ، و خواجه گری^۴ و مغنّی و مطربی و منجمی و جادویی ، و ربّادادن ، و کلاه دوزی دیباج و درزیان قباد وزند ، و اگر حجام بود که غلامان را خادم کند ، و سگبانی که نان ستاند ، و نرد و کعبتین کردن ، و قوادی و جلّادی که جامگی ستاند ، و صاحب تحسّی و زندانیان بر قاعده بنهادن ، [و] طلسمات بنشستن که مرد از زن بر آید ، و در تعزیتها مردمان را مدح دروغ گفتن ، و مارافسای کردن .

[۵] باب در احکام مال حرام

هر که مال حرام دارد و در خزینه و خانه وی ، حرام است نشاید که بخورد . که^۵ هر گوشتی و پوستی که از حرام بر روید آتش دوزخ را شاید . و اگر بگذارد ،

۱ - درب 'حرام' نیست ۲ - س : دمالیخ ، پ : دمالیخ ۳ - درب 'اوانی ... بافتن' نیست

۴ - درب 'خواجه گری' نیست ۵ - درب 'که' نیست

زادوی بود بدوزخ. چون خداوندان مال را نمی‌بیند، بروی واجبست که صدقت دهد
بسه دلیل :

اول چون آن گوسفند زهر آلود را پیش رسول بنهادند، به معجزت رسول سخن
گفت : «لَا تَأْكُلْنِي فَاَنِي مَغْضُوبٌ». زنهار مرا مخور که مرا بغضب بدست آورده‌اند.
پیغامبر صلی الله علیه وسلم گفت: این را با سیران مدینه دهید که مردار بوقت ضرورت
مباح باشد.

دلیل دوم ابوبکر صدیق رضی الله عنه با ابی‌خلف گروگان بستند که: رومیان
فارسیان را [۸۶ ر] غلبت کنند، بر چهل اشتر. چون خدای عز و جل وعده صدیق راست
کرد، چهل شتر بستد پیش رسول آورد. پیغامبر صلی الله علیه وسلم گفت : «هَذَا سَحْتٌ
وَحَرَامٌ يَا صَدِيقُ». بهای این سُحت و حرام است بدریشان ده.

سیوم این مال ضایع است، و می‌تواند که بجیزی^۱ صرف کند یا بدرویشی
رساند تا بدعای وی بر کتی بخداوند رسد.

قاعده : هر که مال وی حرام محض بود چنانکه رباخواره^۲ و راه زن و
خمر فروش و پادشاه ظالم، به ضیافت او نشاید رفتن و طعام نشاید خوردن و هدیت او
نباید پذیرفتن. و حرام بود که انگور [104 b] بکسی فروشند که او خمر کند،
و غلام بکسی فروشد که با وی لواطت کند. اگر شمشیر براه زن فروشد و انگور
بخمار، حرام بود. والله احکم^۳.

[۶] باب در حکم مال پادشاهان و خزینة سلطانان

بدانکه پادشاه و سلطان را مال حلالست، و حرام بیشتر است. و اگر کسی
گوید که : بر سلطان و پادشاه زکات واجب نیست زیرا که ایشان را ملک نیست،
این خطری عظیم باشد بل که برایشان زکات و حج^۴ و صدقت واجب است. و مصادرت

۱ - پ : وی ثواب که چیزی ۲ - پ : خوره ۳ - پ : اعلم

و ظلم و غارت و رهنی و مکسب از وجوه حرام لاشک که حرام است .

و سه مال ایشانرا حلال است :

و آنچه از کافران ها گیرند به غنیمت یا به جزیت یا به حرب یا به صلح چون به شرط

شرع بود .

دوم^۱ مال بیت المال چون در آن تجارت کنند و سود کنند یا کشت و زرع

کنند یا بمیراث گرفته باشند .

سیوم به احياء موات که زمین و دیه عمارت کرده باشند که حق مسلمانان بدان متعلق نباشد یا هدیت و میراث یافته باشند . و هر چه در عمارت راهها و جمالت سته باشند حلال است ، یا از معادن گرفته باشند یا کسی از بهر ایشان تجارت کند ، یا بخیل و چهارپای ایشان متلاحق شده باشد به نسل و بچه ، این جملت حلال است .

قاعده : اما مال غنیمت و جزیت و موارث که حق بیت المال است اگر حلال دارند که جملت ایشانرا است تا بطوق زرین و قدح و طبق [۸۶ پ] کنند ، نعوذ بالله ، از آن کفر لازم آید . و اگر اعتقاد کنند که ایشان عامل مسلمانان اند و این مال مال مسلمانانست ، علما را در آن حق است و صوفیانرا و درویشانرا و غازیانرا و وام داران را حق است ؛ اگر بمستحق رسانند فالنجاة ، و اگر بطوق زرین کنند فالهلاک ثم الهلاک . فویل لقاضی الارض من قاضی السماء ، الله خصمه والمصطفی خصمه و ویل لمن شفعاؤه خصمه .

دقیقة: «السلطان والوزیر اذا اشتريا» [105 a] قریةً او فرساً بمال المصادرة لا یكون ملکاً لهما . هر چه بمال مصادرت و حرام خرند معین نهاده روی باروی ، درست نباشد و ملک ایشان نشود . و اگر کنیزك بمال مصادرت خرد ملک وی نشود ، و البته باوی صحبت نباید کردن . اگر بکند فرزند شبهت بود . و اگر در زمت خرند و بها از

حرام دهند در آن خلاف است . و هر کس که زکات مال ندهد ویرا دین نیست .
و هر کس که وی زکات جاه ندهد او را مروّت نیست . و اما رصدها و باجها حرام
است .

[۷] باب در حکم مضطر

چون در سفر یا حضر مضطرّ شود بمال غیری- و تفسیر مضطرّ آن بود که هیچ
نیابد که بخورد و بیم هلاکش بود و ظالم نبود و بکاری فساد نمی رود- و مال بیگانه
می یابد؛ ویرا رواست بل که واجبست که بخورد . و اگر نخورد تاهلاک شود، عاصی
و ظالم بود و خویش بگردن خود بود . « قال الله تعالى: ولا تلقوا بأيديكم الى التهلكة . »
و يك تفسیرش^۱ آنست که به بخیلی کردن خود را هلاک مکنید^۲ و نام خود بد
مکنید^۳ . در حکمت شرع تأمل کن : وقتی میگوید که : طعام خود مخور بل که
بر تو واجب است [که نخوری] وقت تخمه و مضرت تا بیمار نشوی، وقتی میگوید که :
طعام [جز] خود بر تو واجبست که بخوری تا هلاک نشوی .

فصل

چون مضطرّ شود بمال کسی شاید که بر گیرد بشرط ضمان، دوم حال بها بدهد .
بر مالک واجبست که بدهد بیهای خود، بدلیل آنکه پیغامبر میگوید صلی الله علیه
« من اعان علی قتل مسلم ولو بشرط كلمة جاء يوم القيمة مكتوب بين عينيه آيس من
رحمة الله . » [۸۷] و هذا اذا لم يعطه هدية ولا يبيعه بثمن حتى يموت، فقد اعان علی
قتله . « چون مسلمان از گرسنگی هلاک می شود و او را طعام است بهدیت نمی دهد
و نمی فروشد ، همچنانکه در کشتن وی سعی میکند ؛ پس شرع میگوید : جزای
آنکه [105 b] او حق ما نگاه نمیدارد ، تو نیز حرمت او را مدار بقهر از بوستان .
و اجماع مسلمانانست که اگر مردی بآب غرق می شود یا با آتش [میسوزد]، و

مردی نماز میکند و میتواند که ویرانگاه دارد؛ بر و واجب است که نماز قطع کند و او را برهاند. و برخی اصحاب گفتند که: بر مالک واجب است که طعام بی بها و عوض بدهد. اگر گوید: بیهای مثل کمتر، بیشتر میفروشم، مثلاً قریبه‌ای^۱ در آن جایگاه بدیناری دهند او گوید: بده دینار بدهم؛ ازو بستاند بقهر و منت وی قبول نکند. اگر خداوند ندهد؛ شرع میگوید: جنگ^۲ کن تا ازو بستانی، که ویرا حرمت نیست. اگر ندهد تا کشته شود؛ بر کشنده هیچ واجب نیاید، او خود را کشته است، و خود کرده را هیچ درمان نیست.

فصل

حکم مضطر در باغ و بوستان چنین است، و امام احمد حنبل رضی الله عنه يقول: «اذا مرَّ بحایط غیره و احتاج الى الثمرة، فانه ینادی. فان اجابه انسان، والا یدخل ویأکل قدر حاجته ولا یاخذ لحسه^۳». خواه محتاج بود خواه مضطر. گفت: اگر محتاج بود بمیوه یا مضطر بود که بیم هلاکش بود بیایگی رسید، سه بار باغبانرا بخواند. اگر بیاید و میوه بیاورد فلا کلام، و اگر نیاید بی دستوری در شود بقدر حاجت بخورد اما هیچ بر نکیرد. و امامان بزرگان: ابوحنیفه و شافعی رحمۃ الله علیهما میگویند: این منسوخ شده است، که پیغامبر صلی الله علیه و سلم گفته است: «لا یحل مال امریء مسلم الا عن طيبة نفس منه».

فصل

اگر هیچ نیابد مگر آدمی مرده، روا بود وی را خوردن، زیرا که حرمت زنده بیشتر از حرمت مرده بود. چنانکه اگر کشتی کران شود از بار آدمیان زنده و مرده، مردگان را بدریا اندازند تا سبک شود. و اگر هیچ نیابد مگر ارمنی^۴

۱ - پ: مرتبه (گویا: قریبه‌ای) ۲ - پ: جد ۳ - پ: لحسه، س: لجنه (گویا: لحنه) ۴ - پ: آدمی

یا جهود یا ترسا، ویرانشاید کشتن زیرا که ذمت زنهاری شرع عظیم است، [۸۷پ] نمی فرماید [106 a] ذمی کشتن. اگر^۱ حربی بود که ذمت ندارد شاید کشتن، زیرا که وی مباح الدم است. و نیز مرتد و زانی محصن مسلمانی که زن دارد یا زن باشد وزانی بود ویرا شاید کشتن.

فروع. اگر هیچ نیابد، برخی گفتند: پاره گوشت از اندام خود ببرد و بخورد تا جان خود نگاه دارد در يك وجه، و برخی گفتند: نشاید که این سبب هلاک شدن است.

[۸] باب در حکم خمر

بدانکه خمر خوردن حرام است، و خمر نجس است باجماع مسلمانان. و هر که گوید حلال است کافر است^۲. و هر که گوید در قرآن وجه تحریم خمر نیست جاهل است! طیب و منجم و شاعر چه داند که اصول و^۳ فروع و حلال و حرام چه باشد علما را، هیچ^۴ دانند: اگر یکی قطره خمر حلال داند کافر شود، و خون و مال وی حرام بود!

و در يك صورت مباح باشد: آنجا که شمشیر بر سر وی بکشند با کراه بفرماید^۵ خورائیدن، و داند که: اگر نخورد وی را بکشد، اینجا مباح باشد وی را خوردن.

و علمای اسلام را خلاف است که اگر دو طیب مسلمان گواهی دهند که این علت بخمر نیک شود، مباح بود بدان معالجت کردن. ابوحنیفه و ثوری رحمۃ الله علیهما گفتند: مباح بود، امام^۶ شافعی رضی الله عنه^۷ گفت: روا نبود، زیرا که پیغامبر علیه السلام میگوید خدای تعالی شفای شما را در آن نهاده است که بر شما حرام کرده است.

۱ - پ: و اگر ۲ - درپ «وهر که ... است» نیست ۳ - درپ «و» نیست ۴ - درپ «راهیج» نیست ۵ - پ: فرماید ۶ - درپ «امام» نیست ۷ - درپ «رضی الله عنه» نیست

و بنزدیک امام ابوحنیفه رحمه الله علیه ، اگر تشنه بود و هیچ آب نیابد ، یا بیمار بود و طعام در گلوئی او بماند ، و جز خمر هیچ نمی یابد ؛ درین سه جا وی را حلال باشد که بخورد .

و اگر در بیابانی مضطر شود ، خمر و بول می یابد دیگر هیچ ؛ امام شافعی گوید : بول بخورد خمر نخورد ، که هر دو حرام است ؛ و بول بهتر است ، زیرا که عقل زایل نکند ؛ و امام ابوحنیفه گوید : او مخیر است : هر کدام که خواهد بخورد .

اگر محتسب مردی را بیند که مست بود ، ویرا حدّ نشاید زدن زیرا که باشد که ویرا [106b] با کراه خمر داده باشند . و اگر دزد خمر بدزد ، قطع واجب نیابد . و اگر [۸۸ر] خمر نخورد ، پیش خمر خوارگان نشیند ؛ خمر خواره تنگ - روزی باشد ، زیرا که بدان راضی شده است . و اگر جلاب یا آب انار در قدح خمر میکند و میخورد بزه کار باشد ، زیرا که بخمر خوران مانند گی میکند . و فقاع حلالست بر رغم روافض .

[۹] باب در تحریم اوانی زر و سیم

و اوانی آب ، جام بود که طعام و شراب درو کنند : اگر زرین و سیمین بود بر مردان و زنان حرامست ؛ شاید در آن آب خوردن ، و طعامی چشیدن ، زیرا که پیغامبر میگوید : « صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ اِنَّ الَّذِي يَشْرَبُ مِنْ اَنِيَةِ الذَّهَبِ وَالْفِصَّةِ فَكَأَنَّمَا يُجْرَجُ فِي جَوْفِهِ نَارُ جَهَنَّمَ ، يَعْنِي : سُعِذَ بِهَا . » هر که در آنیۀ زرین و سیمین آب خورد ، فردا در قیامت شکم او آتش دوزخ بر خوان (۹) کند و بجوشد^۱ . و ماوردی^۲ و مجمره هم چنین است .

و آنچه ملوك کنند و از مجمره و اوانی و اقداح زرین ؛ بر خود و بر رعیت

۱ - پ : پر خون کنند و بجوشند ۲ - از افزارهای کیمیاگران است (فهرست سیکل و کریم اف - الاسرار و الاسرار چاپ نگارنده)

ظلم میکنند^۱، خود را هلاک می کنند و زر بر رعیت تنگ می کنند. و آن کس که آن کند کسب او حرام است.

و این از بهر آن حرام شد که زروسیم را از بهر آن آفریدند تا بهای چیزها کنند و نرخ مالها باشد. چون بآئیه کنند و در زندان کنند و در خزینه بنهند؛ ایشان قاضی و مقومی چون توانند کردن، و معیشت بر آدمیان تنگ شود، و حکمت خدای تعالی باطل شود.

دیگر، در استعمال آن تشبیه است به جباران و گردن کشان، از آن نهی کرده اند. دیگر، شکستگی دل های درویشان است، چون در^۲ تجمل توانگران نکنند دل شکسته شوند که ایشان را زرین بود و درویش سفالین نیابد. پس حرام کردند تا درویشان را دل شکسته نشود.

فصل

«و اما الدیباح و الحریر ففیہ جمالٌ وزینۃٌ، و الرجال لیسوا محلّ الشهوة فحرّم علیهم». مردان محلّ شهوت نیستند^۳ بر ایشان حرام کردند، و بر [107a] زنان حلال کردند تا زیادتی جمال بود، زیرا که ایشان محلّ زینت و^۴ جمال اند [۸۸ پ] و جمال با جمال زیبا باشد.

[۱۰] باب فی بیان اللعب المباحة

همه لعبها و بازیها باطل است مگر سه چیز: تیر انداختن، براسب سواری. کردن، یا با زن حلال مزاح و بازی کردن. این سه گانه حق است. معناه: هر چه مرد را مشغول کند از بازیها دست برداشتن بهتر است، مگر این سه گانه که این حق است، که درو فایده تهاست^۵. تیر انداختن و اسب تاختن از تمامی^۶ غزا است. و بازن نشاط کردن سبب فرزندی صالح است. و کشتی گرفتن و صولجان بگوی زدن مباح

۱ - درپ «واز... میکنند» نیست ۲ - درپ «در» نیست ۳ - پ: نیست اند

۴ - درپ «و» نیست ۵ - پ: فایده ها، س فایده ها ۶ - پ: تمام

است. پیغامبر صلی الله علیه وسلم با رگانه کشتی گرفت .

فصل

اما آنچه مردمان احداث کرده اند و در افزوده اند از بازیها چون نرد حرام است، باجماع حق، زیرا که پیغامبر میگوید صلی الله علیه وسلم: «من لعب بالنردشير فکانما غمس یده فی لحم الخنزیر» .

و شطرنج حرام است نزد^۱ امام ابوحنیفه، و بنزد شافعی حلالست بسه شرط که: گرویندند، و نماز از وقت بنگذارند، و بر آن ملازمت نکنند. برخی علما گفته اند که: ادبار و درویشی آورد.

و دوازده خانه حرام است. و المراجیح مکروه است، و آن رسن که ببیندند و برو نشینند، و آن رسن بازی که در بازارها کنند، حرام است. و کبوتر بازی حرام نیست، مکروه است. «التحریش بین الکلاب والذیوک والبهائم فحرام» . میان چارپای درافکنی تا سروزند، و سگان بر آغالند، و مرغان، این جملت حرام است، و نظارگی فاسق است. والله اعلم.

[۹۱] باب در سگ پروردن

و آن حرام است مگر در سه جای رخصت است: سگ نخجیر، یا کوسفندان و شبانان، یا سگ باغ و بوستان، اگر از بهر این پرورد روا بود. و سگ نجس است. اگر تر بود و بجامه تویفتد، بیاید [107b] شستن که نجس کند. و اگر خشک بود نجس نشود. و لعاب دهانش نجس است. و اگر سردر آب زند یا بچیزی دیگر [۸۹ر] برد به هفت آب و خاک بیاید شستن بنزدیک امام قرشی و بنزد امام کوفی بسه آب. و اگر از بهر تنزه^۲ و تفرج دارد فاسق شود. قال النبی صلی الله علیه وسلم: «من اقتنی کلباً سوی کلب صید او ماشیه او زرع نقص من اجره کل یوم قیراطان، کل قیراط بمنزلة اُحد» . گفت: هر که سگی پرورد جز از بهر نخجیر و شبان و باغ،

هر روز دو قیراط از مزد و ثواب مسلمانی او کم شود. و هر قیراطی مانند کوه اُحد بود.

اما قتل الکلاب، کشتن سگان، در ابتدای مسلمانی روا بود، که ایشان غریبان را نمی گذاشتند که در هدینه باشند، امروز منسوخ شده است، مگر درین سیاهی که هیچ نقطه ندارد.

اما سگ گزنده کشتن واجبست، و مزد یابد. و سگ دیوانه را نباید کشتن. و موسی صلوات الله علیه در مناجات گفت: بار خدایا دشمن ترین چیزی بدرگاه تو چیست؟ گفت: سگ. [گفت:] دوسترین کسی بر درگاه تو کیست؟ گفت: کسی که لقمه ای نان بدو دهد.

و اگر سگ را نان پاره و استخوان بدهد ثواب یابد. برخی مفتیان زمانه گفتند و فتوی می دادند بخطا که بزه باشد. گفتیم: «فی کل کبد حری اجر». و در تفسیر آنست [که:] «والتَّائِيلُ وَالْمَحْرُومُ» سگ محلت است، ملک تعالی میفرماید که: وی را محروم نگردان.

و چون سگی در چاه نمک افتد و نمک شود، حلال بود آن نمک یا نی^۲؟ علماء اسلام خلاف کردند. درست آنست که روا بود، زیرا که متلاشی شد و آن ملوحت خدای در می آفریند.

[۹۴] باب در اخصای حیوانات

که جانوران را خصی شاید کردن یا نه؟ برخی علما گفتند که: خصی کردن جانوران^۳ حرام است، خواه آدمی باشد یا اسب و گربه و غیر^۴ آن. زیرا که تغذیب جانوران است، و تغییر آفریده خداست، و هر کسی که آن کند فاسق بود. [108a] و برخی گفتند که: رواست در همه جانوران مگر در آدمی، با^۵ آن که بقای

۱ - پ: بدرگاه کیست ۲ - پ: یا ۳ - پ: جانوران را ۴ - پ: و گربه
و غیر ۵ - س بی نقطه، پ: یا

نسل او منقطع میشود. و آن درست که در اسب و استر و خران [۸۹ پ] رواست که بدان حاجت است از بهر راه و خموشی و فربهی .
و در خصی کردن آدمی هیچ حاجت نیست ، چه خادم را روا نیست که در زنان و خاتونان نکرد .

اما داغ اسب از بهر حاجت رواست . و آن اسب و گوسفند [نه] از بهر حاجت مکروه است و حرام نیست .

[۱۳] باب فی ذبح الحیوانات

«اعلم ان الذبح للانعام والجمال والخیل والبقر والغنم والطيور کلها حلال»
لقله تعالى: قل لا اجد فیما اوحى الیّ محرّماً علی طاعم یطعمه الا ان یکون میتةً اودماً مسفوحاً او لحم خنزیر.» گوشت گاو و گوسفند و اسب و شتر و مرغان جملت حلال است ، و کشتن ایشان جملت مباح است . و قرآن خبر میدهد که هیچ چیز نمی بینم که بر من و امتان من حرام کرده اند از چهارپای ، مگر مردار و خون روان و گوشت خنزیر . و حرامی گوشت سگ و خر اهلی و استر و مانند این ، [در] خبر آمده است .

و بر اهلیمان^۱ از اهل هند منکر انبیاءند، گویند: در عقل روا نیست که بهایم را بکشند بی گناهی، و نخجیر کردن حرام است . هر کس که گاو بکشد در ولایت ایشان ویرا باز کشند. و گاو و گوسفند و مرغ بزاید و بمیرد، هیچ کس نکشد و نخورد، و ایشان جز شیر و ماست و خایه و حبوبات هیچ نخورند، در دنیا روزی تنگ دارند، و در آخرت عذاب سخت تر.

جواب بر اهلیمان^۲ خود گوئیم^۳ که حق تعالی میگوید: «احلّ لکم صید البحر و طعامه حلّ لکم»، گشاده و حلال کردند نخجیر کردن، «قل من حرّم زینة الله الّتی اخرج لعباده»، و اجماع امت منعقد است بر جواز نخجیر کردن و کشتن ایشان .

جواب دیگر^۱ آنست که بهایم مملوک و آفریده خدا است، و خداوند تعالی مالکست، و دستوری [108 b] داده است بکشتن ایشان، کسی را اعتراض نرسد. و شما روا دارید که خدای تعالی ایشان را بیمار کند و بمیراند، [۹۰] چرا روا ندارید که دستوری دهد^۲ بکشتن ایشان تا منفعت^۳ و قوت و غذای آدمیان باشد.

دلیل او: اگر کشتن بهایم روا نبود؛ عیش آدمی دشوار بودی، و زندگانی آدمیان بخلل بودی، و عالم را بقا نبود. زیرا که بقای عالم ببقای آدم است، و بقای آدمی ببقای قوتست «کما قيل قوتك قوتك».

دلیل آخر: بیشتر معیشت دنیا بیوست چهارپایان است و بموی و پشم ایشان، و از بهر اینست که خدای عزّ وجلّ بر عرب منت مینهد بیوست و موی و پشم شتر و گوسفند، که شما را از آن خانه‌های پوستین و خیمه‌ها و آلتها می‌سازید که سرما و گرما از شما باز میدارد «و من اصوافها و اوبارها و اشعارها اثاثا و متاعا الی حین». و زینهای اسپان غازیان و نطعها و بالشها و کفشها و جعبه‌های تیر و آلتهای حرب و غزا و حجّ و قربه‌های آب و مشکهای شراب، جملت از پوست بهایم باشد. اگر کشتن بهایم حرام بودی عیش آدمیان و حجّ و غزا جملت مختل بودی. و اگر گوشت حرام بودی، آدم ضعیف و پزمرده شدی، و طاقت نماز و روزه نداشتی.

فرع. روز قیامت بهایم و وحوش^۴ و طیور را زنده گردانند، تا آن رسوایی و فضایح قیامت را بیند. و این درست‌تر قولیست از علما. و قول دیگر: بهایم را زنده نکنند زیرا که اهل ثواب و عقاب نیند.

لطیفه. اگر کسی گوید: خدا مردگان را زنده نکند^۵، گوید: دکان و مرغان را زنده نکند؛ فاسق بود، زیرا که حجت آن قطع است. و این باخبار و احادیث ثابت شده است.

۱ - پ: در کر ۲ - در پ «داده است... دهد» نیست. ۳ - پ: کشتن تا منفعت

۴ - پ: بهایم و وحوش ۵ - پ: نکند، س بی نقطه

[۱۴] باب در نصیب مالها که پیش ملوک گرد آمده باشد

اول صدقات کاو و کوسفند و غله‌ها^۱ و خرما و انگور که حق درویشان است، آن جملت اهل صدقات راست، ملوک را در آن نصیبی نیست، [109 a] چنانکه می‌گوید: «أما الصدقات للفقراء والمساكين» الی آخر الآية.

دوم فئ [۹۰ پ] و غنیمت و خراج که حق از زمینهای سوادها^۲ گرفته باشند. و مال مواریث کسیکه ویرا وارث نباشد، پادشاهان مال وی را بردارند. و تقسیم غنیمت آن بود که از کافران بشمشیر ها گیرند، و فئ آن بود که بی شمشیر و کارزار ها گیرند، و آن جزیت است که از ارمینان و کافران میگیرند، و مالی که بصلح ها گیرند^۳. پس غنیمت را چهار قسمت از پنج، یکی غازیانرا باشد، و ملوک را حلال باشد و طلق. و خمس از پنج يك بر پنج قسمت کنند: سهمی آن پیغامبر باشد، و^۴ امروز در مصالح مسلمانان خرج کنند، و نصیبی لذوی القربی، بنی هاشم و بنی مطلب اند، و نصیبی آن فقرا است، و نصیبی آن مساکین است^۵، و نصیبی آن رهگذر یانست.

فصل

و اما مال فئ بر پنج قسمت کنند: چهار قسمت حق پیغمبران بودی، بدان کس که خواستی بدادی. و پنج يك آن برین پنج کس که گفتیم قسمت کردند. و امروز که پیغامبر صلی الله علیه و سلم که با جوار حق شد، آن چهار قسمت مصالح مسلمانانراست، بدانچه مهمتر است مصالح مسلمانانرا صرف کنند. و مهمتر کسی^۶ غازیانند که دین نگاه میدارند، و مسلمانی را نصرت میکنند.

زنهار تا گمان نبری که غازی آنست که شمشیر در دست دارد و روی بکافر دارد، بلکه آن عالم که در مسجد و محراب قلم بردست دارد، و حجت مسلمانی میداند غازیست، و قلم وی از شمشیر تیزتر. و آن تیر گر و سقا^۷ که آب میدهد غازیست.

۱ - س و پ : غله‌ها ۲ - پ : سودها ۳ - در پ «و آن جزیت . . . گیرند» نیست
 ۴ - در پ : «و» نیست ۵ - در پ «و نصیبی آن مساکین است» نیست ۶ - پ : کس
 ۷ - پ : و آن تیر و سقا

و مداوی و حوایجی غازیان غازیست ، که ایشان غزا بقوّت آنها میتوانند کرد . پس مال فئ که از جزیت کافران و خراج ارمنیان درین ولایتها می گیرند حق غازیان است ، و قدر صلاح و کفایت مسلمانان است ، و عمارت نغرها و پولها و مسجدها از آن است ، و حقّ علماء و مؤذّنان و مفتیان جملت در آنست . این چهار قسم برین قوم قسمت کنند بر قدر کفایت [109 b] حاجتهای ایشان .

و امام ابوحنیفه رحمه الله علیه و مالک را اتفاق است که [۹۱ ر] چهار قسم فئ ، از جزیت و خراج که پادشاهان می گیرند حقّ و ملک مصالح مسلمانان است . « یا معشر الملوك النصفه ^۱ ارباب هذه الاموال يموتون جوعاً و انتم تصرفون الى ما لا تعلمون ، فما قولكم لرب العالمين . » پس آنکه عادل بود چون ملك اسلام ، حقّ بمستحقّ رساند تا در دنیا پادشاه بود . و آنکه ظالم و بدبخت و شقی بود چون فلان و فلان ، خانهها و قلعهها ^۲ پرزر کنند ، و خراج و جزیت و عشور و حقوق جملت بستانند ، و هیچ کس را حبه ای ندهند . اگر اعتقاد کنند خدای و رسول را در آن مال هیچ حقّی نیست ، پس یقین بدان که کافر زیستند و کافر مردند که این مالها میراث پدر و مادرشان نبود . و خدای نمیگوید که : آن مالها بستانید ، و صد هزار بجهاز دختران کنید ، و صد هزار بجام زرین و طوق زرین کنید ، و صد هزار در قلعهها ^۳ نهید ، و خداوندان آن از کرسنگی میمیرند ، بدیشان هیچ مدهید : « فویل لهم مما كتبت ايديهم و ويلٌ مما يكسبون . فویل لقاضی الارض من قاضی السماء » .

[۱۵] الباب فی رد المظالم

« اعلم ان حرمة مال المسلم كدمه . فمن اخذ دانقاً من مسلم مستحلاً فقد كفر . و من اخذه قهراً فقد فسق . » هر که از مسلمانی درمی سیم ها گیرد بظلم و حلال داند گرفتن آن ، کافر شود . و اگر حلال نداند فاسق باشد . و نزدیک

معتزله هر آنکه دانیکی و نیم مظالم دارد و توبت حلالی نخواسته است، با فرعون و هامان ابدالاً بدین درد دوزخ باشد. و هر که دیناری به مصأ درت و ظلم از کسی ها گیرد؛ فاسق شود، عدالت او در شرع بیفتد، و درخشم خدای باشد.

«و قال رسول الله صلى الله عليه و سلم : اندرون من المفلس ؟ قالوا : المفلس منّا من لا درهم له ولا متاع . فقال : انّ المفلس من امتی یاتی یوم القيامة بصلاةٍ [۹۱ پ - 110 a] وصیام و زکاة ، و یاتی قد ضرب هذا ، و سفك دم هذا ، فیعطی هذا من حسناته . فان تمت حسناته قبل ان یقضیَ علیه ؛ اِخذَ من خطایاهم فطرحت علیه ، ثم طرح فی النار . یعنی : من اجر حسناته. » گفت : مفلس که باشد در میان شما ؟ گفتند : یا رسول الله آنکه وی زر و سیم ندارد . گفت : نه اینچنین است . مفلس کسی بود که ویرا در قیامت آرند و بوزن کوهها ویرا طاعت بود . اما مصأ درت کسی کرده باشد ، و خون ریخته باشد ، و بر یکی ظلم کرده باشد ، و یکی را زده باشد . طاعات وی به خصمان وی دهند . اگر تمام نباشد؛ گناه خصمان بر وی نهند ، وی را بدوزخ فرستند .

معشر الناس این در حق کسیست که طاعات شایسته دارد . پس حال کسی چون بود که مفلس دین و دنیا باشد و هیچ طاعت ندارد ، و گناه چندانکه خواهی . زنهار خصمان را امروز خشنود کنی ، که فردا آنجا زر و سیم نباشد ، خرج از طاعت و سیئات باشد . بسا درویش که فردا آنجا امیری بود . و بسا امیر که آنجا اسیری بود . در خبر است که : سه کس در دامن سه کس آویزند ، و فریاد بر آرند که خداوند داد ما ازینها بخواه : درویشان در دامن توانگران آویزند ؛ حق ما باز- گرفتند ، نعمتهای دنیا داشتند ، و ما را هیچ ندادند . و رعیت در دامن پادشاهان آویزند ؛ بر ما ظلم کردند و تو گفته ای « لا ظلم الیوم » . و زنان در دامن شوهران آویزند که : ما را علم نیاموختند ، و احکام شرع نیاموختند ، تا مستحق دوزخ شدیم .

و خصمان ظاهر شوند و گیرا گیر درافتد، همسایه خصمی کند، و درویش در توانگر، و رعیت در پادشاه، و خدای و رسول مطالبت کنند به حقوق ایشان. و از بهر این صحابه از پادشاهی می گریختندی که آفتاب شناختندی. و اما امروز پسران [110b] پدران را می کشند، و برادران یکدیگر را می کشند.

فصل

علما گفتند: کسی که مظلالم دارد کاروی در خطر است، در وقت [۹۲] مرگ بیم آن باشد که ایمان او از وباز گیرند، و در آخرت کار او در مشیت خدای است^۱ یا برهد یا نه. اگر ظالم بود، در قیامت مزد و حسنات نماز و روزه وی به خصمان دهند. و اگر نماز و روزه و طاعت ندارد، گناه خصمان بر وی نهند. اگر خصم او نبی یا ولی بود، و ایشان را گناه نبود؛ بقدر آن ظلم که برایشان کرده باشد، ویرا عقوبت کنند. اگر خصم وی ذمی بود، گفته اند: بقدر ظلم که بروی رفته باشد گناه وی بر ظالم نهند. امیر و^۲ وزیر عالم ظالم گناه جهودان بر گیرند. و افضیحتاه! و برخی گفتند: عقوبت ذمی را آسان گردانند و سبک کنند بقدر ظلم که بروی رفته است.

مسئله. اگر کسی را در کافری دست بیرند پس مسلمان شود، یا در مسلمانی دست بیرند پس کافر شود؛ فردا در قیامت این دست کافر و مؤمن را حکم چون باشد: اگر ببهشت فرستند، پس هیچ طاعت نکرده است و در کافری بریده اند؛ و اگر بدوزخ فرستند، هفتاد سال طاعت کرد آن وقت بریدند پس وی مرتد شد؛ مسکین چه گناه کرد؟ مشکل است! و علمای اصول درین سخن گفته اند، فتوی حق آنست که دست تبع اصل بود، اگر تن مسلمان دست مسلمان، و اگر تن کافر دست نیز با وی، زیرا که جزو دست تبع اصل باشد.

فصل

اگر خواهد که مظلالم باز دهد، از دو حال خالی نباشد: یا مال مانده باشد و

خداوند پدید نباشد، یا خداوندان پدید باشند و مال نمانده باشد. اگر مال بر جای باشد و خداوندان بر جای نباشند، باورثه ایشان دهد. و اگر ورثه نباشند و قاضی امین [111a] بود- و امین آن بود که دین بدنیا نفروشد، و آخرت بدنیا اختیار کند- بدو دهد. و اگر امین نباشد گفته اند: بصدقت دهد بنیت خداوندان، و گفته اند: حق بیت المال است، آن مسلمانانست. و اگر بیت المال و امینان نباشند، پس همچنین بخرج کند بمصالح [۹۲پ] درویشان بنیت خداوند.

و اگر ^۱ خداوندان بر جای باشند، اما مال نباشد؛ پیش ایشان رود، و تضرع و زاری کند، تا ویرا حلال کنند تا از عذاب قیامت برهد. و اگر ویرا حلال نکنند، نیت کند که هر وقت مال یا بم مظالم بازدهم. اگر برین نیت بُمیرد، امید است که خدای تعالی خصمان ویرا خشنود کند. و مظالم دوروی ^۲ دارد: یکی جانب خدای عزّوجلّ که بر فرمان وی خیانت کرده است، و دوم جانب آدمی. و گفتند: تدبیر آن باشد که عبادت نوافل بسیار کند تا در قیامت خصمان را خشنود بدان کند. و اگر مقدار مظلمت هر کسی نمیداند، بغالب ظنّ فرا گیرد.

[۱۶] باب در بیان مالهای حاجبان که گرفته باشند و مصانعت

و عمّال هر چه بر شوت ها گیرند، حرام محض است. و حرام را هیچ برکاتی نباشد. چون از دزدان و روزه‌زان و خونیان و ظالمان چیزها گیرند تا ایشانرا حمایت کنند، حرام محض است، تا چون بگیرند تا عمل حرام بدو دهند. مثلاً رصدبانی یا عشر گرفتن یا مستوفی اقطاعات یا قبالت داری بازارها و حرفتها حرام بود. یا کسی بود که حمایت دارد قومی را تا کسی برایشان ظلم نکند، آن نیز حرام بود که آنرا عوض نیست. و دست از ظلم برداشتن خود واجب است، پس این از بهر چه ها گیرند! پس هر که که عمل حرام بود، مصانعت و رشوت حرام بود. و هر که که عمل حلال بود اگر رنجی ببرد، ویرا مُباح بود.

[۱۷] باب در فرق میان هدیت و رشوت

بدانید که این [111b] مسئلت عجیب و نیکوست که مردمان بدانند که: هدیت کدام است و رشوت کدام است. اول بدانکه رشوت از هدیت بچهار چیز باز شناسد:

اول آنکه مال بدو دهد تا عوضی بدهد. این همه حلال بود، چون عوض آن بدهد. اگر آن بدست فراز گیرد و عوض آن باز ندهد، حرام بود.

دوم آنکه مال بحاجبان و خاصگیان^۱ دهند تا ایشان یاری دهند و از بهر ایشان کار کنند. اگر مردی درویش و محتاج است، [۹۳ر] سلطان و پادشاه را، نمی یابد؛ چیزی با حاجب دهد تا ویرا راه دهد. این واجب است برین حاجب که محتاجان را راه دهد و کار ایشان را بگزارد، که ویرا از بهر آن^۲ فراداشته اند و اقطاعی داده، تا این کار بکنند، و حق پادشاه نگاه دارد. و از حق پادشاه آنست که دین وی تباه نکند و بدنامی وی حاصل نکند. و اگر چیزی بدو دهند؛ آن هبت است، عوض بیاید دادن تا حلال باشد.

سیوم آنکه هدیت بدو دهد از بهر صلاح وی یا از بهر علم یا نسب علوی. و اگر از بهر صلاح دهد، وی میان وی و میان خدای تعالی مصلح نیست؛ حرام بود. و اگر عالم [و علوی] نباشد، هر چه بنام عالم و علوی ها گیرد حرام بود.

چهارم آنکه از بهر آن می دهد تا ظلم ظالمی از وی باز دارد، و گواهی بحق^۳ از وی نپوشد، این حرام بود. اگر فعلی مباح بود که نه حرام بود و نه حلال بود، چنانکه گوید این قصه بدست پادشاه بده و درین کار یاری ده^۳ و ترا چندین، چون آن کار بکند و بدانچه پذیرفته بود وفا کند، این هدیت حلال بود.

پس رشوت آن بود که عوضی در مقابلت آن نباشد، و هدیت آن بود که عوضی در مقابلت [آن] باشد، رنجی برد و آبروی بدل کند در فعل مباح، آن هدیت

بود. پس قاعده آنست [که] [112a] چون کار حرام بود چون ظلم کردن و قبالت - خانه ها گرفتن و گواهی پوشیدن و ظلم را قوت کردن، هر چه بستاند حرام بود^۱. و چون آن فعل برو واجب بود چون دفع ظلم کردن و گواهی بحق دادن؛ شاید گرفتن و حرام بود، زیرا که این فعل برو واجبست. و چون مباح بود و بدان وفا کند، هدیت^۲ مباح بود.

[۱۸] باب در بیان کتابها که شاید خواندن و دانستن و نبستن آن حرام است

اول کتاب **اخوان الصفا** زندقت است و طعن بر مسلمانی است، شاید خواندن و نشاید دانستن. بیاید سوختن. هفت ملحد در بصره جمع شدند و آن کتاب بنهادند و نام خود بیوشیدند.

دوم **ابوالعلاء معری** ملحد بوده است [۹۳پ] کتاب **لزوم مالایلزم** و فصول^۲ غایت در معارضت قرآن کرده است، بیاید سوختن. و دلیل الحادوی آنست که انکار قیامت و حشر اجساد میکند، میگوید:

لوان جسمك متروك^۳ بهیثه
بعالمات طمعناً فی تلافیه
لکنه صار اجزاءً مقسمة
ثم استمرّ هباءً فی سوافیه
کالدن عطل من راح معتقة
لولم تحطّم لعادت مرّة فیه
دیگر **بوعلی سینا** کافر بی دین بود، **شفا** و **نجات**^۴ وی شاید خواندن که نفی حشر اجساد میکند و نفی صفات باری.

[و **محمد**] از **کریای رازی** ملحد بوده است. و کتابهای متقدمان گمراهن چون **لهراسب** و **جاماسب** برخلاف مسلمانی است، شاید خواندن و نبستن، که مردم را از حق باز میدارد، باطل است که بدد دینان نهاده اند، بدان مشغول نشاید شدن. نبینی که کتب

۱ - درپ چون ظلم ... بود^۲ نیست ۲ - پ: قول ۳ - س و پ: بهیثه

۴ - س: نجات ۵ - س و پ: ذکر یاء

حقّ: توریت و انجیل و صحف داود، کتب خدا نیست^۱، امروز منسوخ شده است،
 نشاید خواندن و نبشتن. پس آن بیگانگان و گمرازان اولیتر که نشاید خواندن.
 « کتاب الله و سنة رسول الله فیہ علم الاولین و الآخِرین » و کتب تفاسیر و فقه
 بو حنیفه و شافعی رضی الله عنهما که میراث پیغامبرانست [112b] و تواریخ و آداب^۲
 که تزهت عالمیانست و فواید علما که نجات جهانیانست، بدان مشغول باید شدن.
 والحمد لله رب العالمین والصلوة علی محمد و آله اجمعین.

[۱۶] کتاب آداب الاسلام

و ۱ درین کتاب بیست و شش ۲ بابست

بسم الله الرحمن الرحيم

[۱] باب در تربیت فرزندان [۲] باب در ادب طعام [۹۴ر] [۳] باب در ادب آب خوردن [۴] باب در ادب خفتن [۵] باب در ادب خلا [۶] باب در ادب گرمابه [۷] باب در ادب میزبان [۸] باب در ادب میهمان [۹] باب در ادب کسب [۱۰] باب در ادب نکاح [۱۱] باب در معاشرت خلق [۱۲] باب در ادب صحبت زنان [۱۳] باب در ادب حمل [۱۴] باب در ادب دوستان [۱۵] باب در ادب نماز [۱۶] باب در ادب روزه [۱۷] باب در ادب زکات [۱۸] باب در ادب حج [۱۹] باب در ادب دعا کردن [۲۰] باب در ادب قرآن خواندن [۲۱] باب در ادب روز آدینه [۲۲] باب در ادب سماع کردن [۲۳] باب در ادب زاویت و عزلت [۲۴] باب در ادب سفر کردن [۲۵] باب در ادب پادشاهان [۲۶] باب در ادب محتسب .

باب اول ۳ [در تربیت فرزندان]

بدانکه کودک امانت است در دست مادر و پدر . اگر ویرا نیک پروراندند ؛ امانت خدای نگاه داشته باشند ، و بدین آیت کار کرده باشند که خدای تعالی

میگوید: «قوا انفسکم واهلیکم ناراً». گفت: ای کسانی که بخدای و رسول ایمان دارید خود را و فرزندان خویش را از آتش دوزخ نگاه دارید بادی کردن. و هر که در امانت خیانت کند درین جهان با ملامت باشد و در آن [۹۴ پ] جهان بی سلامت. و شرع میگوید: «لادین لمن لامانة له». اکنون بدانید که دل کودک پاکست، چون کوهی نفیس است و نقش پذیراست چون موم، و تخم پذیراست چون زمین، هر تخمی که بروی افکنی [113a] برویاند، پس تخم را نجات باید افکندن. و هلاک فرزندان مادر و پدران اند. اگر ایشان بگذارند تا به دنیا و شهوت حریص شوند، و هر چه خواهند بکنند؛ خون ایشان بگردن مادران و پدرانست، و بدبخت شوند، و مادر و پدر و معلم در آن شریک، که حق تعالی میگوید «قوا انفسکم و اهلیکم». و کودک را از آتش دوزخ نگاه داشتن، اولیتر از آنچه که^۱ از آتش دنیا. چنانکه کسی بدعت کند یا خطا کند در شرع، چون وی را از آن نهی کنی؛ چنان باشد [که] از آتش دوزخ نگاه میداری.

و نگاه داشتن کودک بدان بود که: ویرا بادی دارد، و اخلاق نیکوآموزد، و از قرین بد نگاه دارد، که اصل همه فسادها همنشین بد است، و ویرا^۲ تنعم دنیا و آرایش جامه خو نکند، که آنکه صبر نتواند کردن، و همه عمر در طلب آن ضایع کند، و همیشه دلتنگ ورنجور باشد. و باید که زنی ویرا شیر دهد که بصلاح و نیکو خوی و حلال خوار باشد، که خوی بد از دایه بکودکان رسد. «الرضاع یغیر الطباع». و شیری که از حرام حاصل آید پلید بود.

و چون زبان وی گشاده شود باید که اول سخن وی «الله» باشد، ویرا تلقین کنند تا خوی کند. چون کودک از بعضی چیزها شرم دارد، این دلیل بود که نور عقل بر وی افتاد. و آن شرم ویرا راه خیر بنماید. و اگر از هیچ شرم ندارد، پس تعزیت باید داشتن که وی شیطانی خواهد بود.

و اول چیزی که دروی پدید آید شره طعام بود، ویرا ادب خوردن بیاموزد: تا بدست راست خورد، و «بسم الله» گوید، و بشتاب نخورد، و خرد بخاید، و گاه گاه نان تهی دهد تا خوی کند. و بسیار خوردن [۹۵ر] در چشم وی زشت کند، و گوید: این کار ستوران باشد، و جامه سپید در چشم [113 b] وی بیاراید، و جامه رنگین و ابریشمین نکوهیده دارد. گوید که: این کار زنان و رعایان باشد، و خویشان آراستن کار مخششان بود نه کار مردان. و از قرین بد نگاهدارند که هر کودک که ویرا نگاه ندارند شوخ و بی شرم و دزد و دروغ زن و لجوج و بی باک باشد.

ویرا نخست قرآن آموزد، پس اخبار و فقه که میراث پیغمبرانست تا حقیقت مسلمانی بدانند، و نکذ [ا] رد بشعرا و بیتهای عشق زنان و صفات ایشان خواندن خو کند. و اگر ادیبی گوید که: طبع بدین لطیف شود، این ادیب نبود شیطانی بود، که آن تخم فسادهاست.

و چون کار نیک کند، ویرا مدح و ستایش کند، و چیزی دهد که بدان شاد شود، و در پیش مردمان بروثنا گوید. و اگر خطا کند؛ یک دو بار ناشنوده و نادیده انگارد، تا سخن خواره نشود. زیرا که اگر بسیار بگوید، دلیر شود و آشکارا کند. و پدر حشمت خویش با وی نگاهدارد. و نکذارد که بروز بخسبد که کاهل شود. و هر روز یک ساعت ویرا از بازی باز ندارد تا تنگدل نشود، پس بدخو شود. و ویرا با همه کس تواضع فرماید، و نکذارد که از کودکان چیزی فرا ستاند، بل که بدهد، و گوید: استدن کار کدایانست. و بیاموزد تا آب بینی و دهان پیش مردمان نیفکند. چون هفت ساله شود، نماز و روزه بیاموزد. چون ده ساله شد، اگر تقصیری کند بزنند. چون بالغ شد، ویرا بگوید که: مقصود از طعام خوردن آنست که بنده را قوت طاعت خدای بود، و مقصود از دنیا زاد آخرت است. که دنیا بکس نماند، و مرگ ناگاه در آید، و عاقل آن بود که از دنیا زاد آخرت برگیرد. و صفت بهشت

و دوزخ ویرا بگوید ، و ثواب و عقاب کارها با وی بگویند تا نیکبخت و پرورده شود ، ان شاء الله . چون مقصود دنیا آخرت [۹۵ پ] است ، و از طعام خوردن [۱۱۴ a] و خفتن و زن خواستن [مقصود] آخرت است . ما درین کتاب نخست آداب اکل و شرب بیان کنیم .

[۲] باب در بیان ادب طعام خوردن

امام شافعی مَطْلَبی رضی الله عنه گوید : دوازده مسئله بکار باید تا یکی لقمه نان بخورند : چهار واجب است ، و چهار سنت است ، و چهار ادب است . اما چهار که واجبست : اول حلال خوردن ، دوم پاک خوردن که آنچه نجس باشد نشاید خوردن ، سیوم روزی ده خدای تعالی را باید دانستن ، چهارم شکر نعمت بجای آوردن . اما سنت آنست که باوّل گوید : « بسم الله » و باخر گوید : « الحمد لله » ، و دست بشوید باوّل و دست بشوید باخر . و چهار ادب آنست که بر پای چپ نشیند ، و از پیش خویش خورد ، و لقمه کوچک برگیرد ، و از سرکاسه خورد .

و باید که نان بر سفره خورد چنانکه عادت صوفیانست ، تا یاد کاری باشد که این مسافران بسفر آخرت میشوند . و نیت کند که طعام برای قوّت عبادت میخورد نه برای شهوت . و تا گرسنه نشود دست بطعام نبرد ، که حکما گفته اند : هر که دست بطعام برد و گرسنه بود و دست باز دارد و هنوز گرسنه بود ، هرگز بطیب محتاج نشود . و نانرا گرامی دارد ، که قوام آدمی بوی است ، و به ماحضر قناعت کند . و ادب آنست که نان با کسی خورد ، تنها نخورد ، که تنها خوردن نیکو نیست . و ابتدا بَنَمَك کند ، و ختم بَنَمَك کند . و کاسه بزبان نهد ، و دست در نان نسترده ، و لقمه خرد بر گیرد ، و نیک بُخاید ، و در گرم نفخ نکند ، و انگشت بدهان پاک کند آنکه بدستار خوان ، و نان ریزه برچیند ، که در خبر است که : چنان کند ، عیش بروی فراخ شود ، و فرزندان وی بسلامت باشند ، و این کاوین حورالعین گردد . بعد از آن بگوید : « الحمد لله » .

الذی اطعمنا و سقانا و کفانا و آوا ناسیدنا و مولانا» [۹۶ر] و «قل هو الله» [114b] و «لایلاف قریش» بر خواند .

فصل

چون طعام با کسی خورد شش ادب بجای آرد :
اول با پیری و یا عالمی دست فراز نکند .
دوم خاموش نباشد که آن سیرت گبران است ، از حکایات پارسیان و سخن حکمت گویند .

سیوم آنکه جانب همکاسه نگاه دارد ، تا بیش از وی نخورد که آن حرام باشد .
چهارم آنکه سو گند ندهد که بخور^۱ و بعاتد خورد^۲ .
پنجم چشم در پیش دارد ، درلقمه دیگران ننگرد .
ششم چیزی نکند که مردم را بطبع کراهیت آید ، مانند آنکه دست در کاسه افشاند ، و دهان فرا کاسه دارد ، و لقمه ای که بدن دان باز گرفت در کاسه نزند .
قاعده طشت بر جانب راست گردانند .

« ثلثة یمینه تدور الطشت والکاس والبخور »

يك طشت ، دوم قدح جلاب ، سیوم مجمره عود و بخور .
حسن بصری گفت رضی الله عنه : از کمال مرد چهار چیز است : یکی آنکه بر خلق خود قادر بود ، دوم سخن جد و درست گوید . سیوم معا ملت بدان کند که تواند ، و رأس المال^۳ از آن وی بود . چهارم طعام چندان خورد که زیانش ندارد .
امام شافعی رحمه الله علیه هاون الرشید را گفت : ادب آنست که مردم بامداد زود چیزی بخورد تا دهان وی خوش بوی^۴ بود ، و صفرا را دفع کند ، و گونه صافی کند ، و مروّت مردم نگاه دارد ، یعنی طمع بطعام کسی ندارد . هارون

۱- پ : بخورد ۲- پ : خوارد ۳- پ : مال ۴- س متن : خوی ، روی کلمه :

بوی ، پ : خوش بوی و خوی بوده

گفت : احسنت .

امیر المؤمنین علی بن ابی طالب رضی الله عنه گفت : هر که خواهد که عمر وی دراز بود و زندگانی بسیار ؛ بامداد زود چیزی بخورد ، و باز نان مجامعت بسیار نکند ، و رام نکیرد از کسی .

در روایتی دستار ^۱ کوچک دارد تا گران نباشد ، و دماغ را زیان ندارد .

فصل

بهترین طعامها گوشت است . در خبر است هر که چهل روز گوشت نخورد ، خوی و خلق وی بد شود . و هر که چهل روز پیوسته گوشت خورد ، دلش سیاه شود [115a] یعنی : از فایدت جوع بازماند .

عمر خطاب رضی الله عنه [۹۶ پ] گفت آن اسراف بود که هر چه آرزو کند بخورد .

و در خبر است : هر خانه که درو سر که باشد ، هر گز درویش نشود . و هر که در شهری غریب بود ، پیاز و سر که بخورد ؛ آب آن شهر ویرا زیان ندارد . و اثار پر خورد که در هر اثاری قطره آبست ^۲ از بهشت ، و معده را پاک کند .

[۴] باب در ادب آب خوردن

باید که کوزه بدست راست گیرد و گوید : « بسم الله » ، و باریک اندر کشد ، و بر پای نخورد ، اگر بخورد بزه نباشد . و خفته آب نخورد . و ابتداء بکوزه فرو نکرد تا خاشاکی و حیوانی نباشد . و اگر چشای بازی از حلق او بر آید ، دهان از کوزه بگرداند . و اگر يك راه بیش خواهد خوردن ؛ سه بار بخورد ، و هر باری « بسم الله » گوید . و چون تمام بخورد ، گوید : « الحمد لله الذی جعله عذباً فراتاً بر حمته و لم يجعله ملحاً اجاحاً » . و بسیار نباید خوردن که مزاج تباه کند . و چون شب تشنه بود ، اگر صبر کند و نخورد تا در خواب شود ؛ بهتر بود که تشنگی بشود .

و آب بسیار علت استسقا آرد . و آب نه سردی سرد و نه گرمی گرم، میانه باید .

[۴] باب در ادب خفتن

باید که بر وضو خسبد، از بهر آنکه پیغامبر صلی الله علیه گفت: «هر که بطهارت خسبد فرشته با وی باشد . هر وقت که این بنده از خواب در آید فرشته گوید: خداونداندا بنده تو فلانرا بیمارز». و اگر به طهارت نخسبد، بزم کار نباشد. باید که بر دست راست خسبد روی به قبلت . اگر بعد از آن بر گردد روا بود . و اگر پای به قبلت^۱ کند در صحرا، کراهیت^۲ بود. اما در خانه و علی^۳ و بام روا بود که آنجا حایلی و حجابی هست . و کراهیت است اول روز در خواب شدن . پیغامبر گفت: «الصُّبْحَةُ تَمْنَعُ الرِّزْقَ» بامداد خفتن روزی باز دارد. برخی گفتند که: قسمت روزی در وقت صبح نبود، پس خفتگان محروم باشند . برخی گفتند: از کسب روزی محروم بود .

یکی از مشایخ گفت: [115 b] اگر صوفیان سه چیز [۹۷] نکردندی با آن خصلتهای نیکو که ایشانرا است، با مرغان در هوا پریدندی: اول نماز کنند و بخسبند، دوم سخن با یکدیگر گفتن، و در آخر روز میان شام و خفتن بخواب شدن. و خواب نیمروز قیلول مستحب است. در خبر است: «قِيلُوا فَاِنَّ الشَّيْطَانَ لَا يَقِيلُ». گفت: بخسبید که شیطان بوقت نیمروز نخسبد .

بهری مشایخ گفتند که: قیلول کردن کسی را مسلم است که برخی از شب زنده دارد بعلم یا بعبادت . اما کسی که شب خفته بود او را با قیلول چکار . و خواب بر سه وجه است: حُرْق و خُلُق و حُمُق . باؤل روز خفتن خواب زبان کار است . و به نیم^۴ روز خواب زیر کانتست، و بعد نماز دیگر خواب ابلهانهست یا مستان . چون از خواب در آید گوید: «الْحَمْدُ لِلَّهِ الَّذِي أَحْيَانَا بَعْدَ مَا أَمَاتَنَا وَ إِلَيْهِ النُّشُورُ» ، شکر آن شب گزارده باشد .

۱ - درپ «اگر بعد از آن ... بقبلت» ندارد ۲ - پ: کراهت ۳ - پ: علی ۴ - پ: و نیم

[۵] باب در ادب قضای حاجت کردن

بدانکه ادب خلا و آب ریز آنست که در صحرا از چشم خلق دور باشد، و در پس دیواری یا تلی بنشیند. اگر نیابد از چشم مردم دور باشد. و اگر نتواند از برف یا از سرما یا از دشمن، آن وقت ضرورت باشد. و عورت پیش از نشستن برهنه نکند، و روی فرا آفتاب و ماهتاب نکند، و قبلت پس پشت و روی بدو نکند، منحرف نشیند فرا چشیده (۴) که نه روی به قبلت دارد و نه پشت بروی. و در خانه و خیمه روا باشد. و بر آب ایستاده^۱ بول نکند، اگر روان باشد روا بود. و در سولاخ^۲ و در زمین سخت و بر ابر باد بول نکند که در شاش باوی آید. و زیر درخت^۳ میوه بول و حدث نکند. و جایی که آنجای وضو و غسل کند بول نکند. و در طهارت جای پای چپ فرا پیش نهد. و چون بیرون آید پای راست بیرون نهد. و چیزی که نام خدای بر وی باشد با خود ندارد. و سر برهنه نرود، و سخن [116a] نگوید، و بسیار ننشیند که از آن علت بواسیر آید. و از استنجا گاه [۹۷پ] باستبرأ آید. و میان کلوخ و آب جمع کند بر عادت صوفیان تا درجات یابد. و از باد استنجا نکند. مثلاً مردی طهارت داشت بادی از وی بیامد واجب نیست نشستگاه خود بشوید، بل که این قدر تمام بود که دست و روی و پای بشوید. و بی ابزار پای نماز درست بیود^۴ یا نه، خلافت میان بارندیان روافض^۵.

[۶] باب در ادب گرما به شدن

هر که در گرماوه شود چهار چیز برو واجب آید، دو سنت. اما واجبات: اول عورت از ناف تا زانو از چشمها نگاه دارد. دوم از^۶ دست قیم نگاه دارد تا دست وی بدانجا نرسد. سیوم چشم خویش از عورت دیگران نگاهدارد. و اگر کسی عورت برهنه کند بروی حسبت کند. اگر نکند عاصی باشد. ابن عمر در

۱ - پ: ایستاده ۲ - پ روی کلمه: راخ ۳ - پ: وریزد و درخت

۴ - س: نبود، پ: بیود ۵ - گویا: میان ما و زیدیان روافض ۶ - پ: آن

گر مابه نشسته بود چشم باز بسته تا چشم وی بر عورت کسی نیاید .
 حکایت . امام ابوحنیفه رضی الله عنه در گر مابه نشسته و دست بر چشم نهاده .
 بی ادبی گفت : چند گاه است که امام مسلمانان نابینا شده است ؟ گفت : از آن روز که
 خدای عزوجل پرده تو بدرید و ترار سوا کرد مرا [علت] چشم رسیده است .
 و سنت آنست که نیت کند که پاکی بجای آرد تا بوقت نماز آراسته باشد .
 و پای چپ فرا پیش نهد که گر مابه جای شیطانست . و مزد گرما و گان بدهد^۱ تا
 دلش خوش شود . و آب بسیار نریزد ، و سلام نکند ، و سخن بسیار نگوید ، و میان
 نماز شام و خفتن نشود . و چون در خانه گرم شود آتش دوزخ یاد کند . و هر ماه
 یکبار آهک بکارداشتن سودمند بود . و وقت بیرون آمدن پای بآب سرد بشوید تا
 از نفرس^۲ ایمن بود و درد سر نخیزد . و آب سرد بر سر ریزد بتابستان . و چون
 بیرون آید بغسید بجای شربتی [116 b] کار کند .

[۷] باب در ادب مهمان کردن

ادب و سنت آنستکه مهمان جز اهل صلاح را و پارسایانرا نکند ، زیرا که
 طعام دادن قوت دادن است ، [۹۸ ر] و فاسق را قوت دادن اعانت بود برفسق . پس باید
 که درویشانرا خواند تا دعای ایشان متواصل باشد . و خاصه از بهر توانگران
 نکند که آن ریا باشد نه خدایی .

ادب دیگر : ماحضر پیش آرد و هیچ تکلف نکند . و اگر ندارد وام کند . و
 اگر در خانه چندان دارد که حاجت عیال بود ، نیارد .

امیر المؤمنین علی را رضی الله عنه کسی بمهمان خواند ، گفت : بسه شرط
 بیایم : یکی آنکه از بازار هیچ نیاری ، دوم آنکه در خانه است هیچ بازنگیری ،
 سیوم نصیب عیال بدهی .

ادب دیگر آنست که پرسد که چه خواهی و چه آرزو کنی ، چه آنچه آرزوی

ایشان بوده ثواب در آن بیشتر بود. اما پرسیدن که چیزی آورم کار بخیلانست، آنچه باشد بیاوردن.

ادب دیگر: مهمان را قبلت و آبریز بنماید و بجایی نشانند که حجره عیال بود تا نظرش بر نیفتد.

ادب دیگر: طعام زود فرایش آرد که از کرامت مهمان آن بود که در بند و انتظار ندارند.

در تفسیر آمده است که «ضیف ابراهیم المکرمین». کرامت ایشان آن بود که زود طعام پیش آورد.

و ادب آنست که با ایشان تا بدر خانه بیايد و برپای بایستد، و کراهیتی در روی نیارد، و منتی بر مهمان ننهد.

[۸] باب در اجابت کردن مهمان

اول بدانکه اجابت کردن با دعوت که آنرا ولیمت خوانند واجبست، اگر نشنود عاصی بود. زیرا که پیغامبر صلی الله علیه و سلم اجابت کرد^۲، گفت: «لودعیت الی کرا ع لا حجت، ولو اهدی الی کرا عاً لقبلت». گفت: اگر مرا بمهمانی پایه گوسفند خوانند اجابت کنم، و اگر به هدیت بمن آرند قبول کنم. و این جایی باشد که منکری و منتی از خداوند میهمان نباشد. اما اگر مال وی حرام بود یا منکرها باشد یا منت [117a] نهد، نباید شدن.

دوم اگر داند که میزبان منت بروی نهد، و آن مهمانی عظیم دارد، یا شبهتی بود یا منکری بود، چنانکه مسخر کی می کند یا فحش میگوید، یا زنان جوان [۹۸ پ] بنظاره آمدند، یا فرش دیبا و صورت جانوران بر دیوار، این حرام است نشاید رفتن.

سیوم بر میزبان تحکم نکند، چون داند که دشخوار خواهد بود. و اگر

مخیر کند ویرا، میان دو چیز، آسان تر را اختیار کند که پیغامبر ع چنین کردی .
چهارم از بهر دوری راه تعلل نکند ، حاضر آید.
[پنجم] اگر میزوانرا^۱ خوش آید روزه دارد . و اگر نه بگشاید، که مزد شادی دل مسلمانی از روزه فاضلتر است .

ششم اجابت بر نیت پر کردن شکم نکند که این کار بهایم بود، بل که نیت اقتدا کند بسنت پیغامبر صلی الله علیه و سلم .
ادب هفتم آنست که قصد نکند تا بوقت طعام در نزدیک کسی شود ، زیرا در شدن فسق است و در خوردن حرام . اما اگر بی قصد برسد با کسی نبود . و اگر بقصد بخانه دوستی شود که از وی آگاه بود ، روا بود . یکی بوده است که ویرا سیصد و شصت دوست بوده است هر شبی بخانه یکی بودی .

فایده : مهمانی پادشاه ظالم و قاضی رشوتستان و شحنة عوان حرام خوارشاید شدن یا نه؟ بدانکه مردی **عبداللہ بن مسعود** راضی الله عنه که فقیه صحابه بود ازین مسئلت پرسید . قال : «ان لی جاراً مربیاً و هو احیاناً یدعونی طعامه ، افاجیبه ام لا ؟ فقال : اجبه ، لك مهتاة ، و علیه و باله .» گفت : مردی ربا دهنده همسایه من است گاه گاهی^۲ دعوت میکند مرا ، حلال بود نان خوردن او یا نه؟ وی جواب داد گفت : ترا حلال بود ، منفعتش ترا بود ، و وبال [117b] و بزه بر گردن وی باشد . اکنون علماء محقق درین فتوی سخن گفتند که این جایی باشد که می داند غالب مال وی حلال است ، مردی است که حلال دارد و حرام دارد ، روا بود اجابت کردن . همچنین پادشاه و قاضی و شحنة اگر مال ایشان غالب حلال بود یا آمیخته بود شاید . اما اگر همه از حرام بود ، و وی مجاهر و معلن بود بحرام خوردن ؛ طعام او خوردن حرام بود .

[۹] باب در ادب کسب کردن و خرید و فروخت^۳ [۹۹ر]

چهار چیز است :

اول بر کالائانی^۴ نگوید که آن دروغ و تلبیس بود، که اگر کالای نیک بود

خریدار خود داند، گفتن بیهوده باشد. و سو کند خوردن اگر دروغ باشد، از کبایر بود. و اگر راست بود، از بهر چیز اندک نام خدای عزوجل بردن بی حرمتی بود. در خبر است: وای بر بازرگانان از «لا والله و بلی والله»، و وای بر پیشه‌وران از فردا و پس فردا.

ادب دوم آنست که هیچ عیب پنهان نکند. اگر پنهان کرده دارد؛ غش کرده باشد، و از نصیحت دست نداشته بود، و عاصی بود. هر وقت که روی نیکوتر جامه عرض کند یا بجای تاریک، ظالم بود.

سیوم در مقدار و وزن هیچ تلبیس نکند، راست سنجد، خدای عزوجل میگوید: «ویل للمطففين الذين اذا كتالوا على الناس يستوفون» وای بر کسانی که چون بدهند کم سنجند، و چون بستانند زیادت ستانند. و ابله کسی بود که بهشتی که پهنای آن چند هفت آسمان است به نیم حبه بفروشد.

چهارم در نرخ کالا تلبیس نکند و پوشیده ندارد. ونهی است از آنکه پیش کاروان باز شود و نرخ شهر پنهان دارد و کالای ارزان بخرد. اگر چنین کند خداوند کالا را رسد که بیع فسخ کند. و حرام است که یکی خریداری کند تا دیگری بدان مغرور و بخرد. و روا نباشد که بسلیم دلی فروشد که بهای کالاندا و گران بخرد، یا از سلیم دلی بخرد که بها نداند. تم. ۱

[۱۰] باب [118 b] در ادب زن خواستن

هشت ادب بکار باید داشتن تا نکاح بر وجه سنت بود:

اول پارسایی. باید که زن مستوره و عفیفه بود، زیرا که زن ناپارسا اگر خیانت در مال کند کدخدایی بدان مشوش شود. و اگر در تن خویش و فراش خیانت کند زندگانی تلخ شود، زیرا که اگر مرد خاموش بود دیوثی و بی‌حمیتی باشد، و دیوث دوزخی بود. و اگر خاموش نبود، عیش منقص شود. و اگر طلاق دهد باشد، که بدل آویخته باشد.

دوم خلق نیکو که زن بدخو ناسپاس بود و سلیطه، و تحکم محال کند و عیش با وی منقص شود.

سیوم صفت جمال است که سبب الفت [۹۹ پ] و دوستی است، و برای اینست که دیدار پیش از نکاح سنت است. و گفته اند: هر که نکاح پیش از دیدار بود آخر آن اندوه بود و پشیمانی.

چهارم کلون سبک کند، که در خبر است که: بهترین زنان آنند که بکلون سبک باشد و بروی نیکوتر.

پنجم آنکه عقیم نباشد، در خبر است: حصیری در گوشه خانه بهتر است از زنی که نزاید.

ششم آنکه دوشیزه بود که با الفت نزدیکتر. و آنکه شوهر دیده باشد دل با وی نگران بود.

هفتم باید که از اصل و نسبی باشد تا ادب و صلاح یافته بود، که زن بی اصل ادب ندارد.

هشتم از خویشاوندان نزدیک نبود که فرزندان ضعیف آیند. و سبب آنستکه شهوت در حق خویشاوندان ضعیف باشد.

[۱۱] باب در ادب معاشرت زنان

و آن نه چیز است:

اول چون زنی بخواهد طعام بسازد از بهر درویشان و دوستان بیک گوسفند، اگر ندارد بدان طعام که باشد. و از هفته درنگذراند^۲. و دف زدن و خرّمی در نکاح سنت است.

دوم خوی نیکو پیشه گیرد با زنان. و خوی نیکو آن باشد که رنج ایشان بکشد، و بر محال گفتن ایشان صبر کند، که زنانرا از ضعف [118 b] و عورت

آفریده‌اند، و داروی ضعف ایشان خاموشی است، و داروی عورت ایشان خانه بر ایشان زندان کردن است.

ادب سیوم مزاح کردن با ایشان اگر فتنه نباشد و با درجه عقل ایشان آید. ادب چهارم آنکه مزاح و بازی از^۱ حد نبرد که هیبت وی بجملمگی بیفتد. و در باطل مساعدت نکند، بل که^۲ چون کاری بیند که بخلاف مرّوت و شریعت بود سیاست کند، چه اگر فروگذار دلالان بر پشت مرد کنند^۳، و مستخر زن شود، قرآن میگوید: الرّجال قوّامون علی النساء.

ادب پنجم آنست که در غیرت اعتدال کند، و از هر چه^۴ ممکن نبود که از آن آفت خیزد باز دارد، و نگذارد که هیچ نامحرم او را ببیند.

ادب ششم آنست که نفقت نیکو کند. نیک فرا نکرد و اسراف نکند. و بدانکه ثواب نفقت کردن [۱۰۰۰] بر عیال بیش از ثواب صدقت است.

ادب هفتم هر چه زنان را از علم دین بکار آید از نماز و طهارت و حیض برایشان آموزد. اگر نیاموزد، بر زن واجب بود که بی‌دستوری بیرون شود و پرسد. و اگر درین تقصیر کند، عاصی شود که خدای تعالی گوید: «فوالانفسکم واهلیکم ناراً». خود را و اهل خویش را از دوزخ نگاه دارید.

ادب هشتم اگر دوزن دارد، میان ایشان برابر دارد که در خبر است که: هر که بیک زن میل زیادت کند^۵ روز قیامت می‌آید و یک نیعه وی کژ شده باشد.

ادب نهم چون زن نافرمانی کند، ویرا برفق بطاعت آرد. اگر طاعت ندارد، خشم برگیرد و در جامه خواب پشت باوی کند. اگر طاعت ندارد^۶، سه شب جامه خواب^۷ جدا بگذارد.

۱ - پ، آن ۲ - پ، بلکه ۳ - پ، کند ۴ - پ، آنچه
۵ - س، نکند ۶ - در پ، خشم ... ندارد، نیست ۷ - پ، خاب

[۱۴] باب در آداب صحبت زنان

باید که روی از قبلت بگرداند ، و در ابتدا بحديث و بازی و قبلت و معانفت دل وی خوش کند .

و رسول گفت : مرد نباید که بر زن افتد چون استور ، باید که پیش از صحبت رسولی [119a] بفرستد . گفتند : یا رسول الله آن رسول چیست ؟ گفت : بوسه . پس چون ابتدا خواهد کردن بگوید : « بسم الله العلی العظیم . الله اکبر الله اکبر الله اکبر . » و اگر « قل هو الله احد » بخواند ، نیکو باشد . و بگوید : « اللهم جنبنا الشیطان و جنب الشیطان ما رزقنا . »^۱ در خبر است که : هر که این بگوید کودک از شیطان ایمن باشد . و در وقت انزال این آیت بیندیشد : « الحمد لله الذی جعل من الماء بشراً فجعله نسباً وصهراً » و آنکه صبر کند تا زنی را نیز انزال افتد . که رسول گفته است : سه چیز از عجز مرد باشد : یکی آنکه دوستی را بیند و نام وی معلوم نمی کند . دیگر برادری با وی کرامت کند رد کند . سیوم آنکه پیش از آنکه ببوسد و معانفت کند بصحبت مشغول شود ، و آنکه حاجت وی روا شود صبر نکند . تا حاجت زن نیز روا شود . و از علی بن ابی طالب و معاویه و ابوهریره روایت کنند که صحبت در شب پیشین ماه و شب باز [۱۰۰ پ] پسین ماه و شب نیمه کراهیت است که شیطان درین شبها حاضر آیند بوقت صحبت .

در حال حیض صحبت نشاید کردن . اگر بکنند و حلال دارد کافر شود . و اگر حلال ندارد کفارت وی توبت است . و چون زن پاک شود تا غسل نکند نشاید . و چون یکبار صحبت کرد و دیگر بار خواهد کردن باید که خویشتن بشوید .

فصل

اگر عزل کند روا بود . ؛ و معنی عزل آن باشد که بوقت جماع آب نگذارد که در رحم زن شود اگر کنیزك بود روا بود بی دستوری وی ، و اگر آزاد بود بدستوری وی روا بود .

مردی از رسول صلی الله علیه و آله پرسید که مرا کنیز کی هست خادمه ، و نمیخواهم که آبستن^۱ شود که از کار باز ماند . گفت : عزل کن ، که اگر تقدیر کرده باشد فرزند خود پدیدار آید . پس از آن آمد که فرزند پدید آمد . [119 b]

[۱۳] باب در ترتیب حمل

ادب آنست که در گوش فرزند با انگ نماز کند، و در گوش چپ قامت . و اگر با انگ نماز کند در گوش کودک از بیماری کودک کان ایمن باشد .

دوم نام نیکو نهد چون عبدالله و عبدالرحمن و عبدالرحیم . و «کوسفند و رشله و خيله و دلغار» نهد چنانکه عادت آذربایجان است^۲ .

سیوم عقیقه سنت مؤگداست که پسر را دو کوسفند، و دختر را یک کوسفند . چهارم شیرینی بکام فرزند باز کند، و روز هفتم موی وی بسترند و همسنگ آن زروسیم بصدقت بدهند. و دختر مبارکتر بود، و ثواب وی بیشتر که موافقت^۳ قرآنست : «یهب لمن یشاء اناثاً و یهب لمن یشاء الذکور» .

[۱۴] باب در ادب دوستی و برادری

دوستی گفتن^۵ از بهر خدای عزوجل از عبادتهای بزرگ است . رسول گفت صلی الله علیه و سلم : هر که خدای تعالی بوی چیزی خواسته بود و برادوستی شایسته روزی کند ، تا اگر خدا را عزوجل فراموش کند با یادش دهد ، و اگر یادش کند باورش باشد . و گفت : یکی را در راه خدای تعالی برادری گیرد، ویرا در بهشت [۱۰۱ ر] درجت رفیعه دهند ، که بهیچ عمل بدان درجت نرسد .

باید که دوستی و صحبت با کسی کند که دروی سه خصلت باشد :

اول عاقل^۶ بود که در دوستی احمق فایدت نبود ، بل که زیان در زبان باشد ، بدی کند . و از احمق دور بودن طاعت است، و در روی احمق نگرستن گناه است .
سؤال : اگر کسی گوید : احمق که باشد ؟ جواب گوییم : احمق آن باشد که

۱ - پ : آبسته ۲ - س : آذربایجانست ، پ : اردیجانست ۳ - پ : موافق
۴ - در پ «باب» نیست ۵ - گویا : گرفتن ۶ - پ : عقل

حقیقت کارها بنده اند و چون با وی بگویند بنده اند و فهم نکنند ، بگویند من بهتر بدانم .
دوم خلق نیکو ، که از بد خلق سلامت نبود ، و چون خوی بدوی بجنبند حق توفرو نهد .
سیوم آنکه به صلاح بود که هر که بر معصیت مصر بود از خدای تبرسد ، و
هر که از خدای نترسد بروی اعتماد نباشد . [120a] از صحبت مبتدع حذر کند و از دوستی
عوان بیزار باشد ، و از دوستی ظالمان محترز باشد ، که لعنت بر ایشان می آید در
هر ساعتی ، تو نیز گرفتار شوی . و از صحبت دیوث و مخنث عیب دار و از دوستی متهم
در دین و اعتقاد بگریز ، که از او آفتها خیزد . و از صحبت بخیل و شقی دور باش که
شومی بخل وی بجهانی برسد . و از صحبت کسی که گوید : آزاد باشد ، با ۲ خلق
خدای داوری نیست ، و هیچ کس را از فسق و معصیت نیاید . این سخن تخم اباحت
است ، و سرزندقت است ، و اصولیان [آن] را « زندقة الکبری » خوانند ، ازین
قوم احتراز کند که دین و دنیا در سر آن شود . و جعفر صادق گفت : از پنج کس
حذر کنید و با ایشان دوستی نکنید :

اول دروغ زن که همیشه با وی در دروغ باشی .

دیگر احمق که آن وقت که سود تو خواهد کرد زیان کند .

دیگر بخیل که بهترین وقت از تو ببرد .

و بد دل که در وقت حاجت ترا ضایع گذارد .

و فاسق که ترا بیک لقمه بفروشد .

این پنج چیز است نگاه دارید .

و جنید گفت فاسق نیکو خوی را دوستتر از آن دارم که زاهد بد خوی .

[۱۵] باب در ادب نماز

و آن هفت است :

اول آنکه پیش از نماز وضو ساخته باشد و منتظر نماز نشسته تا ویرا ثواب

نماز کنان نویسند [۱۰۱ پ].

دوم جامه و جای آب ریز جدا دارد، و با جامه دیباج نماز نکند، که بزه کار باشد، مثلاً شبه ۱ دیباج، و بمذهب احمد بن حنبل رضی الله عنه نمازش درست نبود، و جایی نماز نکند که نقشی بر دیوار باشد، و مرغی در قفس و مشغله باشد یا چیزی که دلش مشغول باشد.

سیوم آنکه همت جمع کند، و البته بوساوس دنیا و هوا جس نفسی مشغول نباشد. و چون گوید: «الله اکبر» چنان کند که [120b] در پیش دل وی هیچ چیز ۲ مقدم تر و بزرگتر از خدای نباشد تا مخلص بود. اما تفسیر «الله اکبر» آن بود که خدای بزرگتر، و بنزد تو درمی و فلسی از همه بزرگتر داری، این دعوی دروغ باشد.

چهارم آنکه بداند که روح نماز خضوع است و خشوع است و تضرع و آگاهی و درماندگی، و هر نماز که با غفلت بود و هوای نفس، آن نماز سبب قرب نباشد، سبب بُعد بود، و بدان نماز بخدای نزدیک نشود. صورت نماز سجود و رکوع و قیام بود، اما روح نماز خضوع و خشوع و تضرع باشد. و هر نماز که خشوع در وی نبود چنان بود که کسی غلامی و کنیز کی ۳ بی سر و روی ۴ پیش پادشاهی به هدایت می فرستد، مستوجب ملامت باشد نه کرامت.

پنجم که در نماز اخلاص کند، جز خدا را بدان طلب نکند، و از سمعت ۵ و مرایات ۶ خلق پرهیز کند، که مرائی جان می کند بی منفعت، خسر دنیا و الآخرة. ششم آنکه شرایط نماز تمامی بجای آرد، و در رکوع چنانکه بایستد ۷ که پشت وی دوتا شود آهسته. و در سجود و قیام و تشهد چنان نکند که رکوع و سجود وی چنان بود که «نقر الدیک»، که آن اعرابی پیش رسول صلی الله علیه و سلم نماز میکرد و رکوع و سجود بجای نمی آورد، رسول گفت: اگر برین نماز از

۱ - پ: بسته ۲ - پ: چیزی ۳ - پ: کنیزك ۴ - پ: سیه روی ۵ -
در هر دو نسخه بشده بدیم و در ششمین ۶ - پ: مروایات ۷ - پ: باسند

دنیا بشود دوزخی باشد ، یعنی که : مرا آفت نماز نمی کند .
 هفتم آنکه دعا کند در آخر نماز ، و همیشه مسلمانان را از خدای بخواند .
[۱۶] باب در ادب روزه

شش چیز است :

اول همه جوارح خویش را از ناشایست بازدارد ، و بر بطن و فرج اقتصار
 [۱۰۲] نکند ، چشم نگاه دارد از هر چه او را از خدای مشغول کند .
 دوم زبان نگاه دارد از بیهوده^۱ و غیبت و دروغ ، بمذهب بعضی از علما روزه
 عوام باطل بود .

سیوم گوش [121 a] نگاه دارد از هر چه گفتن نشاید ، شنیدن نشاید . و شنونده
 شریک گوینده [بود] در معصیت دروغ و غیبت .

چهارم دست و پای [و] همه جوارح از ناشایسته نگاه دارد . و هر که روزه دارد
 و غیبت و دروغ و نظر حرام کند ، مثال وی چون بیماری بود که از میوه حذر کند
 و زهر خورد ، که معصیت زهر است .

پنجم بوقت افطار ، حرام و شبهت^۲ نخورد ، و از حلال خالص نیز بسیار نخورد .
 ششم آنکه دل وی میان بیم و امید معلق بود ، که نداند روزه پذیرفته است
 یا نه . حسن بصری روز عید قومی را دید که می خندیدند . گفت : عجب از کسانی که
 حقیقت حال خویش نمی شناسند ، اگر حقیقت حال بدانند هیچ کس نخندد . و هر که
 در روزه بر ناخوردن طعام و شراب اقتصار کند^۳ ؛ روزه وی صورت بی روح بود ، هیچ
 فایده نداشت .

[۱۷] باب در ادب زکات دادن

و آن هفت [ادب] است :

اول ، تعجیل کند ، و پیش از آنکه واجب شود بدهد ، تا اثر دوستی خدای تعالی

۱ - پ : بیهوده ۲ - پ : شبهت ، س : شبهه ۳ - در پ : گفت عجب ... کند ، نیست

پیدا شود ، چنانچه پس از سال و ماه بدهد^۱ از بیم و خوف می دهد . و شادی بدل درویشان می رساند ، مستوجب بهشت گردد ، و از عوایق روزگار ایمن شود ، که در تأخیر آفات رسد .

دوم، یا در اول سال محرم دهد یا رمضان که شریفتر است .
سیوم، زکات در سر دهد تا از ریا دور باشد و باخلاص نزدیکتر باشد^۵ .
و^۲ چهارم، اگر داند بملا دادن [بهرتر] تا دیگران بدو اقتدا کنند، فاضلتر است .
ادب پنجم، رنجی در دل درویش ننهد بدانکه روی ترش کند و پیشانی فرا-
هم کشد ، تا ثواب باطل نشود .

ادب ششم، منت بردرویش ننهد . و اصل منت جهل است و آن صفت دل است .
و آنست که پندارد که با درویش نیکویی کرد^۳ ، و نعمتی از آن خود بوی داد ، که درویش زیر دست [۱۰۲ پ] وی شد . اگر چنین کند نشان آنست که خواهد که درویش ویرا خدمت و زیارت کند و بسلام آید . و این جهل است . و^۴ حقیقت آنست که درویش را بروی دست و منت است، و باوی نیکویی کرد که صدقت وی پذیرفت ، تا از آتش دوزخش^۵ [121 b] برهانید، و دلوی را از پلیدی بخل پاك کرد . و اگر برایگان حجامت کردی منت داشتی که آن خون سبب هلاك وی بود که از وی بیرون کرد . بخل نیز در باطن وی ، و مال زکات در دست وی، سبب هلاك و پلیدی بود . چون بسبب درویش ویرا طهارت حاصل آید و نجات یافت ، باید که منت دارد . دیگر صدقت، نخست در دست لطف حق است که می افتد آنکه در دست درویش . پس نخست بخدای می دهد و درویش نایب خدا است ، باید که از درویش^۶ منت دارد . ادب هفتم از مال حلالتر و بهتر دهد که آنچه شبهت بود تقرب خدای را نشاید . خدای عزوجل پاکست ، جز پاك قبول نکند . و بترین دادن دلیل آن بود که بکراهیت

۱ - درپ «ناثر ... بدهد» نیست ۲ - درپ «و» نیست ۳ - پ : کند

۴ - درپ «و» نیست ۵ - پ : دوزخ اش ۶ - درپ «دیگر ... درویش» نیست

میدهد. و هر صدقت که بدلخوشی ندهد بیم بود که پذیرفته بود.^۱

[۱۸] باب در ادب حج

و آن ده چیز است :

اول مظالم باز دهد و خصمان را خشنود کند، که مظالم بر گردن و نفرین خلق بر قفا، نیکو نبود حج کردن.

دوم از مال حلالی زاد سازد که این زاد در سفر آخرت خرج می کند، باید که حلال بود تا قبول کنند. در خبر است که هر کس زاد و راه حرام است چون گوید: «اللهم لیك» جواب آید که: «لا لیك ولا سعديك». سیوم آنکه ارکان حج و مناسک بیاموزد تا بجهل کاری نکند.

چهارم با جمال و رفیق و مکاری رفیق و مدارا کند تا ثواب وی باطل نشود. پنجم فرایض نماز و احکام نگاه دارد. اگر حجة الاسلام گزارده باشد، و در راه نمازها فوت می شود، یا مهرزن و وام دارد، و اگر وام باز دهد و پیرا زاد و راه حله نباشد؛ آن اولیتر بود که وام باز دهد. و اگر فریضت گزارده است، و میداند که خوی بد دارد مردم را بر نجانند، [۱۰۳ ر] آن بهتر که مردم نرنجانند. ششم دست گشاده دارد و درویشان را نگاه دارد، و هر چه طاقت دارد از بهر خدای عز و جل خرج کند تا ثواب یابد.

هفتم در آن وقفه عرفه^۲ مجمع قیامت یاد کند، که خلائق ایستاده باشند و اعمال ایشان بر ایشان عرض می کنند. [122a]

هشتم زیارت رسول صلی الله علیه و سلم بهیچ وقت بنگذارد، که تمامی حج و عمرت زیارت رسول است.

نهم چون از حج باز آید، روی بآخرت آورد و بعمل دنیا مشغول نشود. دهم مادر و پدر را یاد آورد بدعوات صالحات. و اگر حج نکرده باشند از بهر-

ایشان حج کند تا حق ایشان گزارده باشد.

[۱۹] باب در ادب دعا کردن

بدانکه دعا کردن بتضرع و زاری از جملت قرباتست و عبادتی عظیم است. دعا ادب پیغامبرانست و شعار صالحانست، و دعا را هشت ادبست:

اول، در اوقات شریف دعا کند چون عرفة و رمضان و آدینه و وقت سحر.

دوم، احوال شریف نگاه دارد چون وقت مصاف کشیدن غازیان و باران آمدن و وقفهای نماز فریضت، که در خبر است که درهای آسمان بدین وقت بگشایند، و وقتی که دل رقیق بود، که در خبر است که وقت دل گشادن در رحمت بود.

سیم، آنکه هر دو دست بردارد و بآخر بروی فرود آرد، که در خبر است که: خدای عزوجل کریمتر از آنست که دستی که بوی برداشتنند نهی باز گرداند. و رسول گفت صلی الله علیه و سلم: هر که دعا کند از سه چیز خالی نماند: یا گناهی از وییامرزند، و یا در حال چیزی بوی رسانند، یا در مستقبل چیزی بدورسد.

ادب، چهارم دعا برتردد نکند، بل که دل بر آن دارد که لابد اجابت خواهد بود.

پنجم، دعا بزاری و خشوع و حضور دل کند، که در خبر است: از دل غافل هیچ دعا نشنوند.

ادب ششم، آنکه الحاح کند در دعا و تکرار می کند و می آویزد، و نگوید که: بارها دعا کرده ام و اجابت [۱۰۳ پ] نمی شود. که وقت اجابت و مصلحت بهتر از خدای عزوجل [کسی] نداند.

ادب هفتم آنکه پیشین تسبیح و تحمید و مدح خدای کند، و صلوات بر پیغامبر دهد.

ادب هشتم آنکه توبت کند و مظالم باز دهد و دل را بکلیت باحق برد، که [122 b] بیشتر دعاها که رد افتد از غفلت دل بود.

[۳۰] باب در ادب قرآن خواندن

و آن شش چیز است :

اول آنکه بحرمت خواند، و پیشین طهارت کند، و روی به قبلت بنشیند متواضع وار.
دوم آهسته خواند، و تند بر میکند در معانی وی، و در آن نباشد که زود ختم کند.
و گروهی شتاب می کنند تا هر روز ختمی کنند. و رسول صلی الله علیه گفت
که : هر که قرآن پیش از سه روز ختم کند^۱ فقه قرآن در نیابد. و ابن عباس گفت رضی
الله عنه: اگر «اذازلزت» و «القارعة» بآهستگی بر خوانم، دوست تر دارم که «البقرة» و
«آل عمران».

سیوم گریستن است. رسول صلی الله علیه گفت که: قرآن بخوانید و بگریید.
اگر گریستن نیاید بتمکلف فراز آید.

چهارم حق هر آیتی بگزارد. چون بآیت عذاب رسد استعاضات کند، و چون
بآیت رحمت رسد سؤال کند، و در آیات تنزیه تسبیح کند.

ادب پنجم اگر نماز کسی بشولیده خواهد شد، یا ریادروی خواهد آمدن؛ آهسته
خواند. که در خبر است که فضل قرائت سر بر جهر چون فضل صدقت سراسر است بر-
علائیت.

ادب ششم جهد کند تا بآواز خوش خواند، که در خبر است که: قرآن را بآوازهای
خوش بیارای.

[۳۱] باب در ادب روز آدینه^۲

و آن هفت ادبست :

اول، بمجلس علم حاضر شود، کسیکه سخن و سیرت آخرت بایاد دهد، که چنین
مجلس بهتر که هزار رکعت نماز.

دوم، درین روز ساعتی است شریف که دعا مستجاب بود، طلب کند. و آن وقت
مبهم است کس نداند، چون شب قدر همه روز نگاه می باید داشتن.

سیوم، درین روز صلوات بسیار دهد، که رسول صلی الله علیه گفت: هر که درین روز هشتاد بار صلوات [۱۰۴ ر] دهد، گناه هشتاد ساله [اش] بیامرزند.

چهارم، درین روز قرآن بیشتر خواند، «سورة الکهف» بر خواند.
پنجم، آنکه نماز بیشتر کند. در خبر است هر که درین روز چهار رکعت نماز بکند، در هر رکعتی پنجاه بار «قل هو الله احد» [123a] بر خواند؛ ازین جهان نشود تا جایگاه خود در بهشت نمایند^۱ بوی. و مستحب است که چهار رکعت نماز بکند بچهار سورت: «الانعام و الکهف و طه و یس».

ششم، درین روز صدقت بدهد، اگر چه تایی نان بود، که آنرا ثوابی عظیم است. هفتم، این روز از هفته اختیار کند، و همه روز بذکرو خیرات مشغول شود، و کار دنیا در باقی کند، الله اعلم.

[۲۴] باب در ادب سماع کردن

اول بدانکه خدای عز و جل در دل هر آدمی دردی آفریده است پوشیده، چنانکه آتش در سنگ و آهن. پس چنانکه بزخم سنگ آتش ظاهر میشود، همچنان سماع آواز خوش موزون، گوهر بجناند و آن درد پیدا شود.

و ادب سماع پنج چیز است، اگر ازین پنج چیز شرطی بخل بود، حرام بود. اول باید که گوینده زن و کودک نباشد، که ایشان محلّ شهوت اند؛ و این حرام بود. چه^۲ اگر کسی را دل بکار حق مستغرق باشد، چون شهوت در اصل آفرینش هست، و صورت نیکو در چشم آید؛ شیطان معاونت کند و فتنه پدید آید.

دوم آنکه با سرودی رباب و چنگ و بر بربط نبود، و نای عراقی نبود که رودهای منهی^۳ است.

سیوم آنکه در سرود فحش نبود یا طعن نباشد در اهل دین، چون شعر روافض که در صحابه گویند؛ یا صفت زنی باشد معروف، که صفت زنان پیش مردان

مباح است (۹)

چهارم آنکه شنونده جوان نباشد، و شهوت بروی غالب نبود، و دوستی حق بروی غالب بود. چون حدیث زلف و خال و صورت نیکو شنود، شیطان پای بر گردن وی کند، حرام بود.

پنجم آنکه عوام^۲ سماع نکنند بر طریق عشرت و بازی، و عشرت نگیرند، و مواظبت نکنند^۱.

چون ازین پنج شرط چیزی [123 b] بخلل بود، سماع حرام محض بود. [۱۰۴ پ]

[۲۴] باب در ادب زاویت و عزلت^۲

و آنرا هفت ادبست

اول آنکه از علم آموختن باز نماند. و هر آنکس که از علم فریضت نیاموخته است، زاویت داری بروی حرام است.

دوم، از منفعت خلق باز نماند، عیال را بنگذارد بی برک و بززاویت شود^۳، حرام بود، بحق مسلمانان قیام کردن فاضلتر است.

سیوم، از رنج خلق گریخته بود که با خلق و مردم و معاملات و صحبت ایشان بر نیاید، بگریزد و زاویت داری کند.

چهارم، در زاویت سودا و وسوست ویرا غلبت نکند. چه اگر ملال خیزد ویرا نشاید زاویت داری. و وسوست و سودا جز باختلاط مردمان بر نخیزد.

پنجم آنکه از عیادت مردمان و تتبع جنایز و حقوق مردمان دست بندارد، چه مراعات حقوق کردن بهتر است که زاویت داری.

ششم، معجب^۴ و متکبر نشود، گوید: مردمان شهریش من آیند. و عجب گناهی عظیم است. اگر در زاویت معجب و متکبر^۵ شود، پس آن زاویت سبب

۱ - پ: نکند ۲ - در پ «عزالت» نیست ۳ - پ: شدن ۴ - س: متعجب

۵ - س: متعجب و متکبر

هاویت است .

حکایت در بنی اسرائیل مردی سبید و شصت کتاب تصنیف بکرد، پنداشت که کاری عظیم کرده است . وحی آمد به پیغامبر روزگار که ویرا بگو که : من این به قبقت توقبول نکنم . مرد بترسید بزاویت رفت . وحی آمد که بر تو خوشنود نیستم . مرد بیازار آمد، بامردمان می نشست و می خاست . وحی آمد ا کنون خوشنود شدم، یعنی : از تکبر بر خاست .

[۴۴] باب در ادب سفر کردن

و آن هفت چیز است : هر که سفر وی نه از بهر هفتگان بود نادان است، و سفر وی بی فایده بود .

اول سفر طلب علم . و این سفر فریضت بود چون علم فرض العین آموزد، و سنت بود چون علمی آموزد که سنت بود .

دوم سفری کند تا اخلاق خویش شناسد و باصلاح آرد، که هر که در خانه بود بخویشتن گمان نیکو برد . چون ^۱ بسفر آید اخلاق و عجز خود [124a] بداند، و ضعف خود بیند، زیرا که مرد که سفر نکرده باشد در کارها مردانه نباشد . [۱۰۵] سیوم آنکه سفر کند تا عجایب صنع خدا را بیند در دریا و صحرا و کوه و بیابان و اقالیم زمین و انواع آفریده ها از حیوان و نبات .

چهارم سفر عبادت چون حج^۲ و غزا و زیارت انبیا و اولیا و صحابه و تابعین، بل که زیارت علما و بزرگان دین، که دین وی تباه می نشود بر آن کس چنین سفر فریضت است .

پنجم^۳ آنکه ستور را سبک بار کند، و بر پشت ستور ننشیند، و بامداد و شبانگاه یک ساعت فرو آیند و بروند، تا سبک پای شود و ستور سبک بار شود، و دل مکاری^۴ شاد شود . و هر ستور را که بزنند و بار گران بر نهند روز قیامت خصمی کند .

۱ - پ : خود ۲ - در هر دو نسخه بجای پنجم و ششم و هفتم آمده است : هفتم و هشتم و نهم

۳ - پ : خدمتکار ، روی کلمه : مکاری

ششم شانه و آیین و مساواک و سر مه دان و مدری با خویشان بر گیرد، و مدری آن بود که موی سربدان راست کنند، و ناخن پیراه و شیشه آمده است .
هفتم چون از سفر باز آید؛ کسی از پیش بفرستد، و ناگاه از در خانه در نشود .
و سنت مؤکد است راه آوردن بادن بادل خانه . در خبر می آید: اگر چیزی ندارد، سنگی در بن تو بر افکند. و آن تأکید سنت است .

[۲۵] باب در ادب پادشاهان

و آن ده ادبست :

اول، آنست که رعیت و اصحاب حاجات را حجاب نکند، که چون پادشاه حجاب کند؛ رعیت ضایع شود، و ظالمان مستولی شوند، و بزه آن بگردن پادشاه بود .
دوم صاحب خبری باید که هر چه در ولایت رود ویرا خبر دهد، تا در ولایت او چیزی بی خبر او نرود، و دشمنان ظفر نیابند .
سیوم آنکه در کارها آهستگی کند . اگر ویرا خبری دهند؛ نیک معلوم کند، تا خون مسلمانی نریزد، یا مال مسلمانی برنگیرد، [124b] و آخرت خود بزیان آرد، و پشیمانی سود ندارد .

چهارم در پادشاهی عفو کند، تا دشمنان را بدوست ۱ کند، و نامش نیکو شود، و آخرتش بر جای باشد، که خدای عزوجل عفو دوست دارد .
پنجم دیوان و فرمان باید که یک جای بود، تا رعیت بظلم ظالمان مستهلک نشوند .
ششم آنکه عدل کند تا مملکت وی بر جای باشد. چه روح و عمر پادشاهی سه چیز است : لشکر و خزینه [۱۰۵ پ] و عمارت، و این سه گانه بعدل بدست توان آوردن .

هفتم شریعت و مذهب را قوت دهد تا بر خورداری یابد، و مبتدعان و کافران را دشمن دارد، و ایشان را خوار و ذلیل دارد، و علما و صوفیان را نیکو دارد، که این

عالم بیرکات ایشان بر جای است .

هشتم درین ملک و پادشاهی تکبر نکند ، و با خویشان صورت کند که وی ازین دنیا بخواهد شدن ، و این پادشاهی بخواهد گذاشتن ، عاقبت و خاتمت ملوک و سلاطین ^۱ را یاد دارد ، تا تکبر نکند .

نهم چندانکه تواند خیرات و صدقات و صلوات می دهد ، و نیکو نامی حاصل می کند ، که وقتی آید که خواهد که بکند ، نتواند .

دهم زاد آخرت بر گیرد ، و دست نهی در قیامت نشود ، که عظیم عیبی بود ، که پادشاهی از توها گیرند ، و ترا دست نهی بقیامت بفرستند ، و هیچ زادی بهتر از تقوی و هدی نیست ، «و تزود و افان خیر الزاد التقوی» .

[۴۶] باب در ادب محتسب

و آن سه چیز است :

اول باید که علم و ورع و حسن خلق دارد . زیرا که چون علم نداند ، منکر از معروف شناسد ، و چون ورع نبود ، کار بغرض کند . و چون صاحب خلق نبود ، چون ویرا بر نجانند ؛ ویرا خشم بر آید ، خدایر افراموش کند ، و کار بنصب ^۲ خود کند ، آنکه حسنات وی معصیت گردد .

دوم باید که صبور بود . تن بهرنج بنهد . هر که بهرنج صبر نتواند کردن ازو حسبت نیاید . باید که کوتاه طمع باشد . هر جا که طمع آمد ، حسبت باطل شود . یکی از مشایخ از قصابی [125a] غدد بستدی برای گربه . یک روز منکری دید از قصاب ، با خانه شد و گربه را بیرون کرد . آنکه بر قصابی احتساب کرد . گفت : باش تا دیگر غدد بستانی . گفت من نخست گربه از خانه بیرون کردم ، پس احتساب کردم .

و شرط دیگر آنست که محتسب اندوهگن باشد برای معصیت کردن ، عاصی را

به چشم شفقت نکرد تا بر رفق منع کند. یکی بر **مأمون** خلیفه احتساب کرد، و درشت می گفت. **مأمون** گفت: ای جوانمرد خدای تعالی بهتر از [تورا نزد] بدتر از من فرستاد و گفت: سخن نرم گوی. **موسی** و **هارون** را [۱۰۶ر] به فرعون فرستاد و گفت: «و قولا له قولا لیتنا» نرم گویید تا قبول کنند و بپذیرند. والله اعلم. ثم الكتاب بعون الملك الوهاب والحمد لله رب الارباب والصلوة على نبيه محمد وآله واصحابه خيرا واصحاب ۱.

[۱۷] کتاب معالجه الذنوب

در وی چهارده بابست

بسم الله الرحمن الرحيم و به نستعين^۱

بدانکه هر که درد نشناسد، دارو نداند^۲ و من کتم داءه الطیب، فلیس بلیب^۳ « هر که علت از طیب پنهان دارد، هرگز شفا نیابد. حجاب خلق از رحمت و بهشت، گناه است، و نجات جهانیان توبت است. و خلایق همه بیمارند، و لکن بیمارها مختلف است: یکی بیماری غفلت، یکی بیماری مردگی دل، یکی بکبر، یکی بحرص، یکی بحسد، یکی بجاه و مال. و سر همه گناهها سه گناه است: حسد است، و حرص و کبر است، و این سه بیماری کشنده مرد است و هلاک کننده وی است. هر که ازین سه بیماری سلامت یافت، امید باشد که وی از اهل سعادتست. و هر که بدین سه بیماری گرفتار شود؛ شفای وی مأیوس است، و بیماری وی از مخوف است، و کار او بر خطر است. و ما درین کتاب ترتیب آن بر آورديم. والله اعلم.

باب اول در علاج حسد باب دوم در علاج کبر باب سیوم در علاج
عجب باب چهارم در علاج بخل باب پنجم در علاج دروغ گفتن باب
ششم در علاج غیبت باب هفتم در علاج خشم باب هشتم [125 b] در علاج
فضول زبان باب نهم در علاج نظر چشم باب دهم در علاج شهوت فرج [۱۰۶ ا]

باب یازدهم در علاج حرص باب دوازدهم در علاج غفلت باب سیزدهم
در علاج خلق باب چهاردهم در حضور دل
[۱] باب در معالجه حسد

بدانکه حسد از جملت مهلکات است، و حسد از جملت حقد خیزد، و حسد از خشم خیزد، و حسد خبث^۱ باطن است، و علتی بد است. پیغامبر صلی الله علیه گفت: حسد کردار نیکو را چنان بخورد که آتش همیشه را. و گفت سه چیز است که^۲ هیچ کس از آن خالی نیست: گمان بد و فال بد و حسد. و شما را پیاموزم که علاج آن چیست: چون گمان بد برید، با^۳ خویشتن تحقیق بکنید و بر آن مه ایستید، و چون فال بد بینید اعتماد مکنید، و چون حسد پدید آید زبان و دست از معاملت بد نگاه دارید.

فصل

حسد آن بود که کسی را نعمتی باشد، و آن نعمت وی بخواهی، و زوال آن نعمت دوست داری. و این حرام است، زیرا که این کراهیت قضای خدا است و خبث باطن است، که^۴ نعمتی که ترا نخواهد بود خواستن زوال آن از مسلمانی، جز از خبث نباشد. اما اگر خواهد که مثل آن نعمت ویرا باشد، و زوال آن از وی نخواهی^۵ و کاره نباشی؛ آنرا غبطت گویند و منافست.

علاج حسد بدو چیز است: علمی و عملی است.

اما عملی، بدان که حسد زیان وی است در دنیا و آخرت، و سود محسود وی است در دنیا و آخرت. اما زیان حاسد در دنیا آنکه همیشه در غم و اندوه و عذاب باشد، که هیچ وقت خالی نباشد از نعمتی که بکسی همی رسد، و چنان می خواهد که دشمن در رنج بود، خود چنان باشد، و بدان صفت بود که دشمن ویرا چنان می خواهد.

۱ - ب: خبث ۲ - درپ: «است که» نیست ۳ - س: وپ: و با ۴ - درپ: «که» نیست

۵ - پ: خواهد

که هیچ غمی عظیم‌تر از غم حسد نیست. پس وجه بی‌عقلی باشد بیشتر از آن که رنجورباشی بسبب خصم خویش، و ویرا [126 a] هیچ زیانی نه. و اگر کسی خواهد که بحسد وی نعمتی باطل شود، بهم‌زیان باوی گردد که آنکه بحسد دیگری نعمت وی نیز [۱۰۷ر] باطل شود. اما مضرت آخرت بداند که خشم وی از قضای خدای است و انکار وی از قسمت است، و مسلمانان را بدخواسته بود، و ابلس درین خواست هنباز باشد. اما آنکه محسود را دارد در دنیا، آنست که محسود آن خواهد که حاسد وی در عذاب باشد، همیشه غمگین و با درد و حسرت. چه عذاب^۱ بود بیشتر از حسد که هیچ ظالم نیست مانده‌تر بمظلوم جز حاسد و محسود. اگر از مرگ تو خبر یابد یا بداند که از عذاب برستی و رنجور شود، که همیشه آن خواهد که وی در نعمت محسود باشد. و اما منفعت دین وی آنست که وی مظلومست از جهت حسد تو، و باشد که نیز بحسد وی بزیان و معاملات تعدی کند، و بدان سبب حسنات تو بادیوان وی نقل کنند، و سیئات وی برگردن تو نهند. پس خواستی که نعمت دنیا از وی بشود، و نعمت آخرتش بیفزود، و ترا عذاب دنیا و عذاب آخرت بنیاد افکنده‌شد، و تو پنداشتی که دوست خویش و دشمنی وی، و خود را رنجور میداری. و ابلیس چون دید که ترا نعمت علم و ورع و جاه و مالی نیست، ترسید که اگر بدان راضی باشد ثواب آخرت حاصل آید. پس خواست^۲ که ثواب آخرت نیز بروی باطل کند، و آنچه خواست بکرد. حاسد چنان است کسی سنگ بیندازد تا بر دشمن بزند، بوی باز گردد، بر چشم راست وی آید و کور شود؛ خشمش زیادت شود، سنگی دیگر بیفکند، باز آید بر چشم چپ آید و کور کند؛ دیگر باره بیفکند و سرش بشکند، او هم چنین می‌کند و دشمن سلامتست^۳ و بروی میخندد.

اما علاج عملی آنست که اسباب [126 b] حسد را از باطن بکند. و سبب آن کبر است و عجب و عداوت [و] دوستی جاه. و هر چه حسد فرماید، کار بخلاف آن

کند، و در غیبت بروثنا گوید. و آن علاجی تلخ است، و صبر نتوان کرد مگر بقوت علم که شناسد که نجات وی در دین و دنیا درین است، و هلاک وی در دین و دنیا در حسد است.

از کبر همیشه شخص ناموزونست
 با خوی بد از درونها بیرونست
 تا بتوانی زهر کسی کمتر باش
 آنکس که کند کم زنی او افزونست
 والله اعلم منّا^۱ [۱۰۷ پ]

[۴] باب در معالجت کبر

بدانکه حقیقت کبر آن باشد که کسی خویشان بین بود. و^۲ متکبر خویشان بین است و خصمیت^۳ با خدای تعالی، که کبر یا و عظمت ویراسزد. پیغامبر گفت: در بهشت نشود کسی که در دل وی مقدار يك حبت کبر بود. و علما را خلافت که گناهها [بی] که به ازای آن هیچ طاعت سود ندارد [کدام است]. گفتند: آن کبر است. کبر آنست که خویشان را افزون از آن بداند که مقدار وی است. و کبر خلقی است از اخلاق دل. و کبر آنست که خویشان را از دیگران فرایش دارد، دروی باد نشاط پدید آید، آن باد را که دروی پدید آید کبر گویند. و متکبر را علامت چنان بود که در مردمان چنان نکرد که در بهایم.

رسول را صلی الله علیه و سلم پرسیدند که: کبر چیست؟ گفت: آنکه حق را گردن نرم نکند، و بمردمان بی چشم حقارت نکرد.

و هر که خواجگی و عزّ نفس و بزرگی بر غالب شد؛ هر چه خود را پسندد دیگران را نتواند پسندید، از حق و حسد دست نتواند داشت، و خشم فرو نتواند

۱ - درپ « منّا » نیست ۲ - درپ « و » نیست ۳ - پ : خصمیت ۴ - درپ « باد ... گویند » نیست ۵ - پ : بمردمان

خورد، و زبان از رغبت نتواند نگاه داشت، و همه روز بخویشتن پرستیدن و بالادادن کار خود مشغول بود، و از دروغ و نفاق مستغنی نبود.

و حقیقت آنست که هیچ کس بحقیقت مسلمانی نرسد، تا بمسلمانان آن خواهد که خود را خواهد و بزرگی صفت خدا است.

بنده ضعیف [127a] عاجز را که از کارها هیچ چیز بدست وی نیست بزرگی از کجا رسد، تا خویشتن را کسی داند.

چون خویشتن را بزرگ داند، باخدای منازعت کرده باشد در صفت وی که کبریا و بزرگی است، و مثل وی چون غلامی باشد که کلاه ملک بر سر نهد و بر تخت وی بنشیند، نگاه کن که چگونه مستحق عقوبت باشد.

اول **خواجه زاده و علوی** پندارند که مردمان همه غلام ایشانند. گویند: ترا چه قدر آن باشد که بامن سخن گویی. و کبر بجمال^۱ میان زنان پیش رود، و^۲ کبر بتوانگری میان توانگران، گوید: مال و نعمت من بیشتر است. و کبر بشاگرد و غلام^۳، و کبر به امیر و خاتون [۱۰۸ر]، و سلطان پشت بدیشان داده بود، و نداند که هر که ایشانرا خوار و ذلیل کند، و هیچ کس از این علتها خالی نیست.

علاج کبر دو چیز است: علمی و عملی.

اما علمی آنست که خدایرا بشناسد تا بداند که کبریا و عظمت جزوی را نسزد، و خود را بشناسد تا بداند که از وی خوارتر و ذلیلتر و حقیرتر هیچ چیز نیست، و درین آیت تفکر کند: «قتل الانسان ما اکفر» من ای شیء خلقه من نطفة خلقه» خدای تعالی درین آیت آدمی را باوی نمود تا بداند که هیچ چیز ناچیزتر از نیست نیست. و وی نیست بود که نه نام بود و نه نشان، پس خدای تعالی خاک را بیافرید که ازو خوارتر نیست، و نطفه و علقه را که پاره آب و خونت بیافرید، و ازوی حقیرتر چیز نیست، و اصل وی خاک ذلیل و آب کننده و خون پلید پاره گوشت بود، نه نطق و نه سمع

و نه بصر، بل که جمادی بود از خود بی خبر، پس ویرا سمع و بصر و نطق و لمس و ذوق و دست و پای و چشم جملت بیافرید .

اول آدمی آنست، نگاه کن تاجای [127b] کبر است، یا جای آنکه از خویشتن نمک دارد . و میانه کار وی اینست که درین عالم آورد و گرسنه و تشنه، و بیماری و سرما و گرما و درد و رنج و صدهزار بلای مختلف بر سر وی آویخته، تا در هیچ سلامت بر خویشتن ایمن نبود که ^۱ باشد که بمیرد یا کور شود یا کر شود یا دیوانه شود یا بیمار شود یا از گرما و سرما هلاک شود .

و منفعت وی در داروهای تلخ کرد، تا اگر در عاقبت راحت یابد در حال رنجور شود . و رنج وی در چیزهای خوش نهاد، تا اگر لذت یابد رنج آن باز کشد .

اما آنکه از وی مدبر ^۲ تر و عاجز تر و نا کس تر و درمانده تر هیچ نباشد. [...] اما نقدوی آنست که بمیرد نه سمع ماند و نه بصر و نه قوت و نه جمال ^۳ و نه تن و نه اعضا، بل که مرداری گنده شود همه از وی بینی فرا گیرند، و نجاستی شود در شکم مور و حشرات زمین، و آنکه به آخر خاک شود خوار و ذلیل . و اگر بدین بماندی [۱۰۸ پ] هم سود کردی و با چهار پایان برابر، و این دولت نیز نیافت .

بل که ویرا حشر کنند، و در قیامت در مقام هیبت بدارند . آسمانها بیند شکافته، و ستاره ها فرو ریزیده، و از آفتاب و ماه تاب گرفته، و کوهها چون پشم زده، و زمین بدل ^۴ گردانیده، و زبانیه کمند می اندازد، و دوزخ میغزد * و ملئکه صحیفه ها در دست گرفته يك يك می نهند، تا هر چه در عمر کرده است از فضایح و رسواینها می بینند، میگویند: بیا جواب ده تا چرا کردی و چرا گفتی و چرا نشستی و

۱ - پ : که، نیست ۲ - س و پ : بشدید باء ۳ - پ : جمل ۴ - پ : مبدل

۵ - پ : غرد

چرا فکریستی؟! اگر ازین عهده بیرون نتواند آمدن ویرا بدوزخ اندازند. گوید: کاشکی^۱ من خو کی بودمی یاسگی بودمی یاخاکی، که این همه از عذاب رسته‌اند. و کسی که حالوی بتر از خوک باشد ویرا چه کبر و چه محلّ فخر باشد. که اگر همه درهای آسمانها و زمین بوجه اد بار مصیبت وی کنند و منشور فضا یح [128a] و رسواییهای وی خوانند، هنوز مقصّر باشند.

هرگز دیدی که پادشاهی یکی را بجنایتی بگرفت، و در زندان در خطرات بود، که ویرا بردار کنند، وی بتفاخر و کبر مشغول شود. همه خلق در دنیا بزرندان پادشاه عالم‌اند و جنایت بسیار دارند، و عاقبت نمی‌شناسند، چه جای کبر و فخر بود؟! این چنین سهل‌بینخ کبر از باطن بکنند. علاج آنست که باخود بگویند کسی دو بار از مجرای بول پدید آمده باشد، و هر روز دوبار گف خود بر نجاست نهد، ویرا کبر رسد! کسی که اولش نطفه گنده بود و میانه کارش حمّالی نجاست بود و آخرش مرداری که مادر و پدرش وزن و فرزند از وی بگریزند، ویرا کبر رسد! کسی که ویرا از خاک آفریده باشند، و فردا خاک خواهد شدن، ویرا کبر چون رسد! کسی که ویرا تشنگی رنجور و معذب دارد، و لقمه‌ای که بگلوی وی رود بیم هلاکش بود، و یک تب ویرا ذلیل کند، ویرا کبر رسد!

علاج عملی، راه متواضعان گیرد در همه احوال و افعال. چنانکه رسول صلی الله علیه و آله نان بر زمین خوردی و تکیه نزدی، و گفتی: من بنده‌ام چنان خورم [۱۰۹] که بندگان خورند^۲.

و سلمان فارسی را گفتند: جامه نو در نپوشی؟ گفتی: من بنده‌ام اگر روزی آزاد شوم در آخرت، از جامه نو درنمانم. و کبر بر صورت و چشم و زبان و بر اسب و جامه و حرکات آید، همه را از خود دور کنم بتکلف تا طبع گردد. بودردا^۳ گوید: چندانکه مردم با تو بیشتر میرود، تو از خدای عزّوجلّ

دورتر میشود. و رسول صلی الله علیه وسلم در میان خلقی رفتی، و گاه بودی که ایشان را در پیش کردی.

فصل

اگر کبر نسب است، علاج آنست که گوید: اصل تو از خاکست و فضل تو از نطفه، یعنی: نطفه پدر است و خاک جد. و عجب آنست که [128 b] اگر پدرت خاک بیختی و حجامی کردی، ننگ داشتی که دست بخاک و خون کردی. و تو از خاک و خونی، بچه فخر می کنی؟! و اگر بشناختی [که] مثل تو چون کسی بود که پندارد علویست، دو گواه عدل گواهی دهند که وی بنده است، و فرزند حجامی است.

و اگر فخر بجمال کند؛ علاج آنست که در باطن خویش بنگرد، تا فضایل بیند^۱ و نگاه کند که در شکم وی و در مثانه وی و در رگ وی و در بینی وی و در گوش وی چه رسواییست، و هر روز بدست خویش دوبار چه شوید از خویشتن، که طاقت آن ندارد که بچشم بیند یا بوی او بشنود، و همیشه حمالست. و نگاه کند که آفرینش او از خون حیض است، و بر ره گذر بول بگذرد^۲، تا در وجود آید. و آدمی اگر يك روز خود را نشوید؛ همه مزبله ها از وی پاکیزه تر بود، که در مزبله هیچ چیز پلیدتر از آن نیست که از وی بود. آنکه جمال و صورت وی نه بوی بود تا بدان فخر کند. و زشتی دیگران بدیشان نیست که بدان عیب کند. و جمال و نیکویی اعتماد را نشاید، که بیک بیماری تباه شود، و آبله از همه زشت تر کند. این همه کبر نیرزد!

و اگر کبر بقوت کند، علاج وی آنست که اندیشه کند که: اگر يك رگ بروی درخیزد، هیچکس از وی عاجز تر نبود. و اگر مگسی از وی چیزی برآید، وی عاجز آید. و اگر پشه ای [۱۰۹ پ] در بینی وی آید یا مورچه در گوش وی شود، عاجز شود و هلاک شود. و اگر خاری در پای وی شود، بر جای نماند. آنکه در قوت

چه فخر بود، در چیزی که گاو و خر بدان چیز برو شرف دارد .
 و اگر تکبرِ ولایت^۱ و سلطنت و چاکر و غلام کند، علاج آن بود که تفکر
 کند که ولایت را عزل در قفاست . و هر روز که پادشاه برخیزد که ما چنین کنیم؛
 اجل وی بر امل میخندد و عزل بود^۲ ولایت را میخیزد، [129 a] و زندگانی را مرگ
 در قفاست ، و مال دزد ببرد، بدست وی چه بود . آنکه بسیار جهود است که مال وی
 بیشتر است، و بسیاری عقل و ناکس و [نا] سزا بود که ولایت بیشتر دارد . فی الجملة بتو
 نبود ، آن تو نبود ، و این جملت هیچ بر تو نیست .

فصل

اگر تکبر بعلم بود، علاج وی آنست که تفکر کند که حجت بر عالم عظیم تر
 است، و خطر وی بیشتر است ، که از جاهل کارها فرا گذارد و از عالمه فرانگذارند . و
 خدای تعالی عالم بی عمل را بخرمانده میکند ، که خرواری کتاب بر پشت دارد . در
 قرآن قدیم میگوید : « کمثل الحمار یحمل اسفارا » ، و بسک مائنده کرده « کمثل
 الکلب وان تحمل علیه یلهث » ، یعنی : اگر داند و اگر نداند طبع خویش نکذارد .
 و در قیامت نجات خواهد یافت ، همه جمادات از وی بهتر باشند .

و این بود که یکی از صحابه گفت : کاش که من مرغی بودمی و کاش که
 گوسفندی بودمی تا بکشتندی و بخوردندی ، از بهر خطر خاتمت .

تا چون کسی رایبند که از و جاهلتر بود، گوید: وی ندانست، در معصیت معذور
 بود ، وی از من بهتر است . و اگر کسی را ببیند که از وی عالم تر بود، گوید که^۳ :
 وی چیزی داند که من ندانم ، وی از من بهتر است . و اگر پیری رایبند، گوید^۴ :
 وی خدای تعالی را از من بیشتر عبادت کرده است ، وی از من بهتر است . و اگر
 کودکی رایبند، گوید: من معصیت بسیار کرده ام وی نکرده است ، وی از من بهتر
 است . بل که اگر کافری را ببیند، بروی تکبر نکند، گوید : باشد که وی مسلمان
 بشود^۵ ، عاقبت نیکو یابد ، و مرا خاتمت ترسم [۱۱۰] بکفر رسد، که بسیار کس

۱ - پ : ولایت ۲ - س : بر ۳ - دوپ « که » نیست ۴ - پ : که گوید ۵ - پ : شود

عمر را دید رضی الله عنه پیش بت ایستاده، مسلمانی بروی تکبّر کرد، و آن تکبّر در علم خدای خطا بود.

و اگر تکبّر بزه و عبادت بود، علاج آنست که زاهد گوید: [129 b] عالم تکبّر نکند. اگر چه عالم عابد نبود^۱، گوید: باشد که علم شفیع وی بود و گناه ویرا محو کند. و رسول صلی الله علیه و سلم گفت: فضل عالم بر عابد هم چون فضل من است بر یکی از شما. و اگر جاهلی را بیند و حال وی پوشیده باشد، گوید که^۲: باشد که خود از من عابد تر است، و خویشان را مشهور نکرده است، پنهان میدارد. و اگر مفسد بود؛ گوید بسیار گناه است که^۳ بر دل و خاطر میرود از وسواس، و خاطر بد^۴، که از فسق بتر بود، و باشد که در باطن [من] گناهی است که من از آن غافلم، که عمل من بدان حبطه^۵ شود، و در باطن وی خلقی است نیکو که همه گناهان وی کفّارت کند، که وی بر توبت رود، بر من خطارود، که ایمان بوقت مرگ بر خطر باشد. والله اعلم.

[۴] باب در علاج 'عجب

بدان که 'عجب خویشان پنداری بود، که بنده پندارد که بدو خیر است یا مستحقّ خیر است^۵. اگر عالم عابد بود گوید: اگر من این نبودم، خدای تعالی مرا ندادی. و اگر پادشاه و توانگر باشد، هم چنین.

و آن جهل است که آن صفت استحقاق از کجا آورد، هم عطای خدای است، و قوّت و داعیت و اعضا را هم خدا داده است. باید که تعجب از فضل خدای بود که بسیار خلق را غافل بکرد، و داعیت ایشان بکارهای بد صرف کرد، و ترا از عنایت خویش اشخاصی فرستاده و داعیت را بر تو مسلط کرده، و ترا^۶ بسلسلت قهر بحضرت خود میبرد. باید که 'عجب بجود و فضل وی بود، که ترا بیافرید و این صفات در دل تو بیافرید، و قدرت و ارادت و داعیت بیافرید. اما بنده در میان خود هیچ

۱ - پ: عالم و عابد بود ۲ - درپ: «که» نیست ۳ - پ: میرود و وسواس خاطر بود

۴ - پ: حبط ۵ - پ: با چیزیست مستحق جزاست با مستحق جزاست (دوبار) ۶ - پ: تو را

نه، جز آن که راه گذر حقّ تعالی است .

و اگر کسی گوید : چون من نمی‌کنم، و همه وی می‌کند؛ ثواب از کجا بیوسم، و شك نیست که مارا ثواب [130 a] بر عمل ما است که با اختیار ما است .
جواب گوئیم: حقیقت آنست که توراه‌گذر [۱۱۰ پ] قدرت ویی و بس، و تو^۱ هیچ کس نه ای^۲، و بتو هیچ نیست، و ما رهیت از رهیت و لکن الله رمی^۳. آنچه کردی تو نکردی که وی کرد، و لکن چون حرکت پس از قدرت و علم و ارادت آفریدی، پنداشتی که تو کردی . و کلید عمل بنده سه چیز است : قدرت و ارادت و علم است . و این هر سه عطیّت خدای است .

و درویش غافل تعجب کند از آنکه جاهل را مال داد، گر گوید: من عاقلم مرا محروم کرد . و این قدرت بشناسد که عقل بهترین نعمتها است، و این نیز داده اوست، و اکنون^۴ هر دو بوی دادی، و آن دیگر را از هر دو محروم کردی، بعدل نزدیکتر بودی؟! و زنی نیکو روی درویش زشتی را بیند با مال و تجمل بسیار پیرایه گوید : این چه حکمتست که این نعمت بزشتی دهد که برو زیبا^۵ نبود . این مقدار نداند که آنکه بوی دادی بعدل نزدیکتر نبودی؟! و این چنان بود که پادشاهی کسی را اسپی دهد^۶، و یکی را غلامی . تعجب کند گوید : اسب من دارم غلام چرا دیگری را میدهد !

و اگر تعجب بنسب بود چون آن سلاطین و پادشاهان، علاج آنست که نظر کند: اگر ایشان را بیند در دوزخ که بچه صفت اند، و در قیامت خصمان با ایشان چه استخفاف کنند، از ایشان تنگ دارد . و هیچ نسب شریفتر از نسب **مصطفی**^۷ نیست . و عجب بدان باطل است، اگر تعجب کند بر آنچه معصیت ایشان را زیان ندارد، و هر چه خواهند میکنند . و این مقدار ندانند که چون خلاف پدر و جدّ

۱ - پ : وی و پس تو ۲ - سوپ : نه ۳ - درپ : قدرت ... اکنون، نیست ۴ -

پ : زیبان ۵ - پ : اسبی کسی را ۶ - پ : مصطفی

خود می کنند؛ نسب خویش از ایشان قطع کرده باشند، و ایشان در خطرند و بیم هلاک^۱ [باشد].

[۴] باب در علاج بخل

بدانکه دوستی مالِ فتنه^۲ عظیم است که ویرا عقبه^۳ خوانده است. و هیچ عقبه صعبتر ازین نیست که از وی چاره نیست که وی نیز باز آنکه قضای شهوت است زاد راه آخرتست [130 b]، که از قوت و لباس و مسکن چاره نیست. و این غنی مال، و مال بدست توان آوردن، پس درنایافت وی صبر نیست، و دریافت وی سلامت نیست. اگر نباشد، درویشی بود که از وی بیم کفر است، و اگر باشد توانگری^۴ بود [۱۱۱ ر] که در وی خطر نظر است. اگر باشد غم، و اگر نباشد هم غم.

فصل

در آیات و اخبار نظر کند که خدای عزوجل میگوید: هر که بخیل بود: آن مال ویرا بصورت ماری کند، چون طوقی بگردن وی پیچد، و ویرا زخم می کند. و آن کنج ویرا بداغهای آتشین کنند، و بر پهلوی وی و پیشانی وی می نهند. و پیغامبر گفت که: بخیل در بهشت نشود. و بخیلی را دید دست بکعبه زده، گفت: ازینجا دور شو تا شومی تو مرا نسوزد. اگر بدین آیات ایمان ندارد، پس ویرا مسلمانی از سر باید گرفتن.

علاج دیگر آنست که گوید: مرگ آمدنی است، و آن مال در گور صیرفی نخواهم کردن، در خانه نهادن و وبال و حسرت در گور کردن و بُردن چه سود^۴!

علاج دیگر: بیخشد و بدهد تا هر درمی را ده ثواب یابد. و اگر بنهد؛ فردا زاد وی بود بآتش دوزخ. جمع کردن چه سود؟ خرج خویش باندك آرد، و بجامه

۱ - درپ وس «باشد» نیست ۲ - س و پ: فتنه ۳ - پ: توانگری ۴ - درپ
«علاج دیگر ... سود» نیست و آمده: و علاج دیگر

درشت و بنان تهی قناعت کند .

علاج دیگر؛ در بخیلان تأمل کند که چگونه بر دلها کران باشند ، و همه خلق ایشان را دشمن دارند و مذموم باشند .

علاج دیگر؛ بدانید که بخیل را امید زندگانی دراز باشد . اگر بخیل بداند که زندگانی وی یک روز یا یک سال بیش نیست ، خرج بر وی آسانتر شود .
علاج دیگر؛ امید زندگانی بدان کنند که در دوستان و همسران نگردد که : همچون وی غافل بودند و ناگاه بمردند و بحسرت شدند ، و مال ایشان دشمنان بافوس قسمت کردند . و بیم درویشی فرزندان بدان علاج کند که گوید : آنکه ایشان را بیافرید روزی ایشان را برساند ، چنانکه قایل گوید ، شعر :

فرزند بنده است خدا را ، غمش مخور [۱۳۱]

آن نیستی که به ز خدا بنده پروری

گر مقبلست گنج دو عالم از آن اوست

و مدبر است رنج زیادت چه می‌بری

اگر درویشی تقدیر کرده است ، ببخیلی وی توانگر نشوند . و اگر توانگری تقدیر کرده است ؛ از جای دیگر پدید آرد ، که بسیار توانگر است ^۱ که از پدر هیچ میراث ندارد ، و بسیار کس میراث یافت [۱۱۱ پ] و همه ضایع شد .

[۵] باب در معالجت دروغ گفتن

پیغامبر صلی الله علیه و سلم گفت : دروغ گفتن بایی است از ابواب نفاق . گفت : دروغ روزی بکاهد ، و وای بر آن کس که دروغ گوید تا مردمان بخندند ، وای بروی وای [بروی] . **عبدالله بن رواحه** ، رسول را گفت : مؤمن زنا کند ؟ گفت : باشد که کند . گفت : دروغ گوید ؟ گفت : نه ، و این آیت بر خواند « انما یفتري الکذب الذین لایؤمنون » ، دروغ کسانی گویند که ایمان ندارند ، و یکی از بزرگان

گفت اگر دروغ حرام نبودی، چنان اقتضا کردی که هیچ کس دروغ نگفتی .
 علاج. اگر خواهد که از دروغ گفتن دست بردارد ، با نفس شرط بکند که بهر دروغی^۱ روزی روزه دارم. اگر نفس صبر کند؛ شرط کند بهر دروغی^۱ ستوری بصدقت بدهد. چون این شرط باخویشتن بکند، هرگز دروغ نگوید. گفته اند: دزد بهتر است از دروغ زن ، زیرا که دزد مال چیزی^۲ باخانه برد، و دروغ زن هیچ چیز بخانه نبرد .

علاج دیگر؛ تفکر کند که بهر دروغی^۱ طاعت خویش بخصم میدهد و جریده سیاه می کند ، می پندارد که سود می کند، همه زیانست . و اگر طاعتش نباشد، گناه دیگران بر گردن خود می نهد ، و بدبخت کسی بود که هر روز میخیزد و جریده سیاه کند .

مردی پیش رسول صلی الله علیه و سلم آمد، گفت: دروی خصلتها است از گناه: خمر خوردن و زنا کردن و دروغ گفتن . اکنون خواهم که از يك گناه توبت کنم ، کدام دوست تر داری که [131 b] توبت کنم؟ پیغامبر ص بنور نبوت بدانست که سر همه گناهان دروغ گفتن است ، گفت : از دروغ توبت کن . توبت بکرد. چون بیامد تا خمر خورد باخویشتن گفت : اگر مرا پرسند که : خمر خوردی؟ اگر گویم : نه ، دروغ گفته باشم . و اگر گویم : بلی ، مرا حد بزند . و همچنین زنا و کناههای^۲ دیگر. باخویشتن گفت : اگر دروغ گویم توبت شکسته باشم ، و اگر راست گویم مرا حد زنند . يك از گناه دست میداشت تا از جملت توبت کارشد . پس معلوم شد که دروغ گفتن [۱۱۲ر] گناهی عظیم است .

[۶] باب در علاج غیبت کردن

خدای عزوجل غیبت را در قرآن بدان مانند کرده است که گوشت برادری^۴ مردی بخورد ، گفت : غیبت از زنا بدتر است ، توبت از زنا بپذیرند ، و از غیبت

۱ - پ : دروغی ۲ - درپ «چیزی» نیست ۳ - پ: کناههای ۴ - پ: برادری

نپذیرند، تا آن کس بحل^۱ نکند. وحی آمد به موسی صلی الله علیه و سلم که: هر که توبت کرده از غیبت بمیرد، باز پسین کسی بود که در بهشت شود. و کسی که توبت ناکرده باشد، پیشین کسی بود که بدوزخ رود. پیغامبر بر مرداری بگذشت، گفتا: ازین بخورید! گفتند: مردار چگونه توان خوردن؟! گفت: آنچه از گوشت برادر خویش خورد، بتر ازین است و گنده تر ازین است.

فصل

بدانکه^۲ غیبت آن بود که حدیث کسی کنی در غایبی، چنانکه اگر بشنود ویرا کراهیت آید. اگر راست گفته باشی آن غیبت بود، و اگر دروغ بود آن بهتان باشد. و هر چه بعیب و نقصان^۳ کسی بود غیبت است، اگر در نسب و در جامه و در ستور و در سرای و در کردار وی گویی.

اما علاج وی هفت چیز است: اول در خبرهایی که در عقوبت غیبت آمده است تأمل کند. بدانکه بهر غیبتی که کند حسناتی از دیوان وی با آن کس میدهند تا مفلس بماند. و باشد که ویرا^۴ حسنات بیش نباشد، [132 a] و بدین غیبت سیئات بیش میشود^۵، و وی بدوزخ میشود.

دوم در خود نظر کند: اگر آن غیبت در خود بیند آن کس را بدان غیبت معذور دارد، که خویشتن را میدارد؟! و اگر خود را هیچ عیب نمی بیند، بداند که جهل بعیب خویش از همه عیبهای بیش است. اگر راست میگوید، هیچ عیب بیش از مردار خوردن نیست. خویشتن بی عیب را چرا معیوب کند، باید که بشکر مشغول باشد، و هیچ بنده [ای] از تقصیری خالی نیست، چون خود بر حد شرع نمیتواند بودن. اگر همه در صغیره است و با خویشتن بر نمی آید، از^۶ دیگران چه عجب دارد. و اگر آن عیب در آفرینش وی است، بداند که آن عیب صانع را کرده باشد، که آن بدست وی نیست [۱۱۲ پ] تا وی را ملامت کند.

۱- پ: که بحل ۲- در پ: بدانکه نیست ۳- در پ: و نقصان نیست ۴- در پ: ویرا نیست ۵- پ: میبشد ۶- پ: واز

سیوم. نگاه کند تا ویرا بر غیبت چه میدارد، اگر از وی خشمگین باشد بسببی، باید که بداند که برای خشم کسی خویشتن را بدوزخ بردن از حماقت است، که این ستیزه با خویشتن برد.

چهارم. اگر غیبت برای موافقت دیگران کند، علاج آنست که بداند که سخط خدای عزوجل حاصل کردن بر رضای مردمان حماقتی عظیم [است].

پنجم. اگر غیبت از بهر حسد کند، علاج آن بود که بداند که: این استیزه با خویشتن می کند. که درین جهان در عذاب و رنج حسد بودی، میخواید که در آن جهان نیز در عذاب غیبت باشی، تا از نعمت هر دو جهان محروم باشی، و نداند که جاه و حشمت بحسد حاسدان زیادت شود.

ششم. گوید که روز قیامت گناهان ویرا برگردن می نهند، و پنهانی که خر می رانند ویرا بدوزخ میرانند. و کسی که حال وی این خواهد بود^۱، اگر عاقل باشد بیازی و خنده نپردازد. والله اعلم^۲.

[۷] باب در علاج خشم

بداند که اصل خشم از آتش است، [132 b] و نسب وی با شیطانست، و صفت آتش جستن و جنبیدن بود و آرام ناگرفتن. و هر کرا خشم بر وی غالبست، نسب وی با شیطان ظاهر تر. بداند که: خشم در آدمی آفریده اند تا صلاح وی باشد، تا آنچه ویرا زیان کار است از خود باز دارد. چنانکه شهوت آفریده اند تا هر چه ویرا سودمند است بخویشتن کشد. و ویرا ازین هر دو چاره نیست. و لکن چون با فراط بود زیان کار بود. و خشم صلاح است، و از وی چاره نیست. و نباید چنان شود که بی رضا اختیار از وی بستانند^۳، و برخلاف عقل و شرع بر وی غلبت کند. و نباید که شود، که رسول صلی الله علیه ازین خالی نبود، گفت: من بشرم، «اغضب کما یغضب البشر»، خشمگین شوم چنانکه آدمی خشمگین شود. و کسی که ایمان و مسلمانی بر وی غالب

بود، بضرورت شناسد که همه خلق مضطربند در آنچه برایشان می‌رود. چه اگر چه حرکت در بند قدرت است، و لکن قدرت [۱۳۱] در بند ارادت است و داعیت است، و ارادت با اختیار آدمی نیست. چون داعیت فرستاده‌اند، و قدرت داده‌اند؛ فعل بضرورت حاصل آید. مثال وی چون سنگی بروی زنند رنج حاصل آید، اما با سنگ خشم نکنند که وی مستخر است، و بدان ^۱ قلم که بدان توفیع کنند.

اما علاج خشم فریضت است، که بیشتر خلق را بدو زخ خشم برد. و علاج آن دو چیز است:

اول نکه کند تا سبب خشم در باطن چیست، آن اسباب را بیخ بکند. و بیخ آن پنج چیز است:

اول کبر است بتواضع بشکنند، و بداند که وی از جنس بندگان دیگر است، و فضل آدمی بر یکدیگر خلاف بود.

دوم عجب است. و تفسیر عجب خویشتن بینی است. علاج آنست که خود را بشناسد.

دیگر مزاح است. [133a] باید که خود را بجد مشغول کند بکار آخرت. چهارم ملامت و عیب کردن کسی، که آن نیز سبب خشم است، علاج آن بود که هر که بی عیب نباشد او را ملامت نرسد. و هیچکس بی عیب نبود. پنجم حرص و آز بود بر طلب زیادت جاه و مال، که بغیل بیاک حبت خشمگین شود.

اصل خشم این پنج چیز است. علاج این همه علمیت و عملی. علمی آنست که آفت و شر آن بداند که ضرر ^۲ آن به دین و دنیا بچه حد است. علاج حقیقی آنست که تا ازین صفت مخالفت برخیزد، که علاج همه اخلاق مخالفت است.

علاج دوم. آیات و اخبار که در ذمّ غضب آمده است، و در ثواب کسی که خشم فرو خورد باز اندیشد، و با خویشتن گوید که: خدای عزّوجلّ بر تو قادرتر است از تو بروی، و مخالفت تو خدای را بیشتر است. اگر تو خشم برانی، در قیامت خشم خود بر تو برانند.

دیگر. با خویشتن گوید که: این خشم تو از آنست که کاری چنان رفت که خدای عزّوجلّ خواست نه چنانکه تو خواهی، و این منازعت باشد^۱ بار بوبیت^۲. علاج: گوید: اگر خشم برای وی نیز در پیش آید و یکی را ده بگوید و ده چیز بکند و حرمت تو بشود. و اگر بنده بود و پادشاه گردد، گوید: اگر خشم [۱۱۳پ] برانم؛ خدمت تقصیر کنند، یا غدیری و مکایدت کنند. و نیز صورت خود با یاد آورد. چون صورت گرگی که در کسی افتد، و باطن وی آتش گیرد، و بصورتی گرسنه شود. و اگر شیطان گوید: حشمت ترا زیان دارد، و در چشم مردمان حقیر بمانی^۳؛ علاج آنست که گوید: هیچ عزّدر آن^۴ نرسد که کسی سیرت انبیا گیرد و خشنودی خدا جوید. و امروز مرا مردمان خوار^۵ دارند، بهتر از آنکه در قیامت خوار^۶ باشم. علاج عملی آنست که گوید بر زبان: اعوذ بالله من الشيطان الرجيم، [133 b] و سنت آنست که اگر برپای باشد بنشیند، و اگر نشسته باشد پهلوی بر زمین نهد، و اگر بدین ساکن نشود بآب سرد طهارت کند، که پیغامبر گفت: صلی الله علیه و سلم: خشم از آتش است، بآب بنشیند. بروایتی: باید که سجود کند، و روی بر خاک نهد، که بدین آگاهی یابد که بداند که وی از خاکست، و بنده است، ویرا خشم نرسد.

[۸] باب در علاج فضول زبان و هرزه گفتن

هر که سخنی گوید که از آن مستغنی باشد، از حسن اسلام بیرون شده باشد.

۱ - پ: خواهد، روی کلمه: باشد ۲ - سوپ: یاربوبیت ۳ - پ: نماید

۴ - پ: بران ۵ - پ: و امروز مردمان خور ۶ - پ: خور

مثال آن حکایت سفرهای خویش کند ، و حکایت شهرها و کوه و بیابان و باغ و بوستان و ^۱ می پرسد کجا می روی و چه میکنی و چه میکردی ، باشد که وی آشکارا نتواند گفتن ، در دروغ افتد . این جملت از ^۲ فضول و باطل است .

علاج آنست که بداند که مرگ نزدیک است ^۳ ، و هر تسبیحی و ذکر که کند گنجی نهاده بود . چون انفاس ضایع کند ، سرمایه عمر خود زیان می کند . و از فضول گفتن چه فایده حاصل آید جز جریدت سیاه کردن . و علاج عملی آنست که از خلق عزلت گیرد ، یا سنگ بدهان نهد .

جوانی از صحابه شهید شد ، سنگی بر میان بسته بود از گرسنگی . مادر وی خاک از روی وی پاک میکرد و میگفت : « هنيئاً لك الجنة » ، خوش بادا بهشت . گفت : چه دانی ، باشد که بخیلی کرده باشد چیزی که ویرا بکار نمی آمد ^۴ ، یا سخنی گفته باشد در چیزی که وی را ازان ^۵ کار نبود . و معنی این حدیث آنست [۱۱۴] که حساب ^۶ آن از وی طلب کنند ، و خوش و هنی ^۷ آن بود که در وی رنج و حساب نبود .

و بدانکه هر چه میگوینی بر تومی نویسند . و رسول صلی الله علیه وسلم گفت : کفارت هر لجاجی که با کسی کنی دو رکعت نماز است . و هیچ مسلمانی را رنجانیدن بی ضرورت نشاید . و اگر کسی سخنی [134a] گوید ، تو دست وی فروگیری ، و خلل آن فرمانمایی ، این حرام است ، زیرا که رنجانیدن مسلمانست . و هر که فحش گوید ، روز قیامت در صورت سگی خواهد بود . و فحش و دشنام حرام است .

و فرق میان فحش و دشنام آنست که فحش را مباحثرت بعبارت ^۸ زشت کند ، و دشنام آن بود که کس را بدان نسبت کند . اما اگر کسی سخنی گوید یا کاری کند که ضرر آن بادرین دهد یا بامسلمانی بود ، ویرا وجه مصلحت باز نمایی ، شاید و اگر چه بر نهد .

۱ - درپ «و» نیست ۲ - درپ «از» نیست ۳ - س : نزدیکست ؛ نزدیکتر ۴ - پ : آید
 ۵ - پ : بازان ۶ - پ : حسانات ۷ - پ : هنی ۸ - درپ «بعبارت» نیست

[۹] باب در علاج نظر چشم

بداند^۱ که هر زنی و کودکی^۲ که اندر راه پیش آید، شیطان تقاضا گری کند که در نگر تا چگونه است. باید که با شیطان مناظره کند، گوید: چه نکریم! اگر زشت باشد؛ رنجور شوم، و^۳ بزه کرده باشم، که من بقصد آن نگرسته^۴ باشم که نیکو بود^۵. و اگر نیکو بود؛ چون حلال من نیست، بزه حاصل آید، وحسرت بامن بماند. اگر از پس فراشوم؛ عمر و دینم برباد دهم، و باشد که بمقصد نرسم. پس در نظر چه فایده است، جز حسرت و خسارت. رسول را صلی الله علیه و سلم روزی چشم در راه بر زنی نیکو افتاد، باز گشت و با خانه شد و با اهل خویش صحبت کرد و غسل کرد و بیرون آمد و گفت: هر کرا زنی بر پیش آید چو شیطان و شهوت حرکت کند با خانه شود و با اهل خویش صحبت کند، که آنچه با اهل شما است هم چنانست که با آن زن بیگانه.

حکایت. پادشاهی عاقل بود، شبی میگذشت، سه کس نشسته و تمناهای باطل میکردند: یکی میگفت: پادشاهی فلان روزی من بایستی، دیگر گفت زنش مرا بایستی، دیگر گفت خزینۀ وی مرا بایستی^۶. دیگر روز [۱۱۴ پ] همه را بخواند، یکی را فرمان بداد، یکی دیگر را مال بداد، و آن دیگر را ده دیگک زیر باج^۷ از یک لون پیخت ویرا بپخشانید، پس گفت: طعم این دیگها چون یافتی؟ گفت: ای میر همه یک طعم دارد. گفت آنچه تو امشب تمنا کردی همه یک طعم دارد^۸.

[۱۰] باب [134b] در علاج شهوت فرج

بدانکه شهوت بر آدمی مسلط کردند، تا عالم بنسل آدمی باقی باشد تا مدت معلوم. و شهوت متقاضی قاهر است بر پراکندن تخم از بهر نسل آدمیان تا منقطع

۱- پ: بدانکه ۲- درپ «که» نیست ۳- درپ «و» نیست ۴- پ: نکرسته ۵- پ: نبود

۶- پ: باید ۷- س: ریزماج، پ: زیرماج ۸- درپ «گفت آنچه... دارد» به ت

نشود، و نمود کاری باشد لذت بهشت را. و آفت این شهوت عظیم است. و مرد باشد که در وی اسراف کند، تا چنان شود که از گفتن و شنیدن و فواحش هیچ شرم ندارد، شیطان بود در صورت آدمی. علاج آن بود: به روزه بشکند. چنانکه تواند. اگر شکسته نشود، نکاح کند. اگر مهر ندارد و ام کند. از بهر نگاهداشت دین^۱ نکاح می کند. هر وام که گیرد و نتواند گزاردن خدای عزوجل در قیامت بگزارد. و چشم نگاه دارد که سبب این شهوت چشم است. فتنه داود علیه السلام از چشم افتاد^۲. لقمان گفت: ای پسر اگر از پس شیر و ازدها شوی، بهتر از آن باشد که از پس زنان فراشوی. و یحیی ز کربا گفت که: زنا از چشم و از شهوت خیزد.

علاج این شهوت روزه داشتن است. اگر نتواند کردن و چشم از کودکان نیکو روی نتوان داشت^۳، این آفت عظیم است. و هر که در وی شهوت حرکت کند که در آمدی نگردد از آن راحت یابد، نگرستن بروی حرام است. و هیچ تخم فساد چون نشستن زنان و مردان در مجلسها و مهمانیها نیست، چون بی حجاب بنشینند. و ازین است که امام ابوحنیفه رضی الله عنه غنا و سماع حرام داند که زنان بشنوند، از شوهران بر آیند، و فتنه ها پدید آید.

[۱۱] باب در علاج حرص و طمع

و این علت از آمدن در از خیزد که آدمی امید دارد که صد سال بزید، و مرگ همسایگان بییقین داند، و در مرگ خود بشک باشد، گوید: مال جمع کنم تا پیر شوم. و چون پیر بود، گوید: کس بود از عادیان که هزار سال [135a] و پانصد سال [۱۱۵] بزیست، باشد که من بزیم. و آن دیگری بطمع فرزندان جمع می کند، و باشد که آن مال بسبب هلاک ایشان بشود، و او نداند.

علاج آن از پنج وجه است:

اول عملیست. خرج خویش باند کی آرد، و بجامه درشت و نان نهی قناعت

۱ - در پدا اگر مهر... دین نیست در آن آمده: و نکاح ۲ - پ: از ان افتاد ۳ - پ: داشتن

کند، این آسان بود. اما چون تجمل و راحت دنیا خواهد کار دشوار شود، وقناعت نتوان کردن.

دوم. چون کفایت یافت دل در فردا بندد که شیطان با وی گوید که: زندگانی دراز باشد، و فردا چیزی بدست نیاید، امروز طلب کن و هیچ آرام نگیر! خواهد که ترا از بیم رنج درویشی فردا، امروز بنفقت در رنج افکند. خدای میگوید جلّ جلاله: «الشیطان يعدکم الفقر، ویأمرکم بالفحشاء» گفت: شیطان شما را امیدهای باطل نماید، و بخیلی فرماید، فرمان وی مبرید. و باشد که فردا نیاید، و اگر بیاید رنج آن بیش ازین نخواهد^۱ بود که وی در آنست. و علاج کلی آنست که بداند روزی بسبب حرص زیادت نشود.

علاج سیوم آنکه بداند که: اگر طمع نکند و صبر کند، رنجور نشود. و اگر طمع کند و صبر نکند، ذلیل و مهین شود، «انما تقطع اعناق الرجال المطامع». این رنج و محنت مردمان همه از طمع زیادت است. پس طمع کردن همه ملوم^۲ بود، و در خطر عقاب آخرت بود، و از ثواب محروم باشد. و^۳ با صبر محمود و ستوده بود. پس رنج با ثواب و ستودگی با عزّ نفس اولیتر از کنج یا مذلّت و مذمت و عقوبت.

علاج چهارم. اندیشه کند: تا این حرص برای چه می کند: اگر برای تنعم شکم می کند، خروگاو از و بیشتر خورد، اگر برای شهوت و فرج میکند خوک و خرس ازین کار از وی بیش بود، و اگر برای تجمل و جامه نیکو میکند بسیار جهود^۴ بیند بیشتر و مال ایشان بیشتر؛ و اگر طمع نبرد [135b] و باندک^۵ قناعت کند، نظیر انبیا و اولیا باشد؛ مانند صالحان بود، ازین بهتر باشد که مانند دیگران نشود.

علاج پنجم از آفت مال بیندیشد. که مال چون بسیار شود در دنیا در خطر آفت بود [۱۱۵ پ] و در آخرت بپانصد سال پس از درویشان بیبشت شود. همیشه

۱- س. و پ: بخواد ۲- پ: معلوم ۳- در پ: «و» نیست ۴- پ: جهودان ۵- پ: و باندک

باید که در کسی نگردد که دون وی باشد در دنیا ، ناشکر کند . و در توانگران ننگردد تا نعمت خدای در چشم وی حقیر نباشد . باید که در کسی نگردد که پای ندارد ، نه در کسی که پای و تخته^۱ و خلخال دارد . این جملت بداند چنانکه قایل گوید :

با داده قناعت کن و با داد بزی

در بند فضولی مشو آزاد بزی
بر ترز خودی نگه مکن غصه منخور
کمتر ز خودی نگه کن و شاد بزی

[۱۴] الباب فی علاج الغفلة ۲

بدانکه بیشتر چیزی که در روی زمین است غفلت است ، و بیشتر چیزی که در شکم زمین است حسرت است . و امیر المؤمنین **علی بن ابی طالب** رضی الله عنه در **بصره حسن بصری** مجلس میداشت ، از او پرسیدند که بیشتر چیزها [و کمتر چیزها] که خدای تعالی آفریده است چیست؟ گفت: بیشتر^۳ نعمت است ، و کمترین شکر نعمت است . و در روایتی گفت: آفت دین چیست؟ گفت: طمع . گفت: نجات دین چیست؟ گفت: ورع . و غفلت خلایق سبب آبادانی دنیا است . که اگر خلق حقیقت دنیا و کور و قیامت و سرانجام خود بدانستندی ، نه زن خواستندی ، نه بیازار کسب کردندی ، نه عمارت دنیا کردندی این وسوسه در میان خلق است ، و از بی دانشی مغرور شده اند . یکی مغرور پادشاهی ، یکی مغرور مال ، یکی مغرور زنان ، یکی مفتون چهارپایان . همه سبب غفلت است . و حقیقت غفلت آنست که از خطر کار آخرت خبر ندارد . [136a] و اگر خبر داشتی ، تقصیر نکردی . و خلق غافلند ، و از صد نود و نه این^۴ باشد که غافل بود و یکی آگاه بود . و این جهان ببقای آگاهان آبادان است . و خانگاہات را از بهر آن خانقاه خوانند: یعنی: خانه آگاهان ، و آگاهی شدن . و آبادانی دنیا

۱ - س و پ هر دو: پای و تخته ۲ - پ: باب در علاج غفلت ۳ - درب «بیشتر» نیست
۴ - پ: ان ۵ - در ترجمه التعرف لمذهب التصوف نیز «خانگاه» آمده است .

بغفلت است، و خصومات و تهارش خلق از بهر غفلت است. و تدبیر این دشخوار^۱ است، زیرا که نهاد دنیا بر غفلت.

و غفلت ساده علاج آن ده است: پنج علمی [۱۱۶ر] و پنج عملی. اما علمی، با خود گوید که: مرگ یقین است و زندگانی مشکوک^۲ فیه، پس یقین بجای بگذاشتن و در مشکوک آویختن نه کار عاقل باشد. مرگ آمدنی است، آمده پندار. نیکبخت آن بود که بکسی پند گیرد، و بدبخت آن بود که کسی بدو پند گیرد. چرا درین جهان **خدای و رسول** را خشنود نکنم، و بهشت و آخرت بدست نیارم، تا هم دنیا داشته باشم و هم آخرت، و همی بیاید مرد، و همه رها باید کرد، و ازین سرای حوادث می بیاید شدن، این غم خوردن و این جمع کردن چیست! دوم گوید: هر روز عمر کم میشود و مال زیادت میشود، عمر کوتاه و قوت ضعیف. اگر تقدیر را مال زیادت شود، چون عمر کوتاه بود؛ چه سود دارد خود را سوختن و از بهر کسی اندوختن، از بهر چه! هیچ عاقل بدان خرم نشود که: هر روز عمرش میکاهد و مالش می افزاید.

سیوم گوید: تاریکی کور و لحد در پیش است، و عقبتهای^۳ قیامت در راه است، و بهشت و دوزخ در گذراست، جمع دنیا و پرستیدن خلق چه سود! چهارم گوید پیغمبران و اولیا همه عاقبت اندیش بودند، و غم فردا نخوردند و دل در دنیا نبستند. و از^۴ ملوک هیچ کس بنماید، و آنچه جمع کرده بودند هیچ نخوردند^۵، [136b] و هیچ با خود بگور نبردند، مگر در دودریغ ویشیمانی بی نهایت. نیکبخت آنکه گوید: من چرا غافل باشم.

پنجم گوید: دنیا همه ملک من شده گیر، و پادشاهی و کام و مراد یافته گیر، از حربت^۶ ملک الموت کی توانم جست، و از مرارت^۷ و تلخی جان کندن کی خلاص

۱ - پ: دشوار ۲ - س و پ: عقبها ۳ - پ: و اگر ۴ - پ: نخوارند

۵ - س: حربه، پ: حربه ۶ - س و پ: مراره

توانم یافتن . این غفلت از بهر چه ، و نصیب من درد نیاز جز قوتی و خرقتی ^۱ نیست .
 اما علاج عملی آنست : اول گوید پدران و مادران کجا شدند . چون درین
 جهان آمدند ، و چون شدند ، ازین دنیا چه بردند ، پنداری که هرگز نبودند ، چون
 اصل رفت ، فرع را چه بقابود . در کورستان شود ^۲ و در مشارع آباء و اجداد تأمل کند ،
 در آن سرهای پر غرور و دل‌های پر حسرت که همه تمناهای ایشان باطل شد ، و همه
 در زیر [۱۱۶ پ] خاك خاك شدند . گوید : من نیز فردا از شما خواهم بودن . در
 میان دو کور بنشیند گوید : ای کور سوم این چه غفلت است . محاسن خود بگیرد
 گوید : ای از ^۳ خاك آفریده و فردا با خاك شده ، این چه غرور است ! برادران خود را
 بین ، خانه‌ها فراخ ، کورها تنگ ، مالها بسیار ، عمرها کوتاه !

علاج دوم يك انگشت خود را بر آتش نهد ، تا خود بر آتش چراغی صبر تواند
 کرد یانی . اگر صبر نتواند کردن ؛ خود را ^۴ ملامت کند ، گوید : این غفلت از بهر-
 چیست ؟ !

علاج سیوم . این مال در پیش خود نهد ، گوید : ای نفس این جملت مال تست ،
 و همه تمناهای تو حاصل گیر ، نصیب تو ازین دنیا جز لقمتی و خرقتی ^۱ نیست ، این غفلت
 از بهر چیست ؟ !

علاج چهارم در آئار دوستان و همسران نظر کند که : چگونه مسجدها و محرابها
 ازیشان خالی شد ، و خانه‌ها و دکانها ازیشان خالی شد ، همه آمدند و شدند . گوید : بیزار
 شوم پیش از آنکه بیزارم کنند ، و حساب خود بکنم پیش از آنکه ^۵ حساب من کنند .
 علاج پنجم را ^۶ ذکر نکرده است ^۷ .

[۱۴] باب در معالجت خواها

هر که خواهد که خلقی را از خویشتن باصلاح آرد ، آنرا جز يك علاج نیست

- ۱- سوب : خرقه ۲- درپ «شود» نیست ۳- پ : ز ۴- در پ «بر آتش ... خود را» نیست
 ۵- درپ «بیزارم ... از آنکه» نیست ۶- درپ «را» نیست ۷- این عبارت باید از کاتب باشد .

هرچه آن خلق فرماید وی خلاف آن می کند ، چه شهوت را جز مخالفت بنشکند .
 [137a] و هر چیزی را ضد وی بشکند ، چنانکه علت گرمی را علاج سردی است ^۱ .
 پس هر علت که از خشم خیزد علاج وی برده باری است ، و هرچه ^۲ از تکبر
 خیزد علاج وی نواضع است ، و هرچه از بخل خیزد علاج وی سخاوت است .
 پس هر که کارهای نیکو عادت کند ، اخلاق وی ^۳ نیکو گردد . «الخیر عادة» و
 الشر لاجابة . هرچه آدمی بتکلف عادت گیرد طبع وی گردد . نبینی که کودک از کتاب
 می گریزد ، و معلم ویرا چوب میزند ، تا آن تعلیم طبیعی شود . چون بزرگ شود ، همه لذت
 وی علم شود . یا قومی بینی که کبوتر بازی بدن و شطرنج و قمار عادت گیرند ، طبع
 ایشان شود ، تا همه لذتها و راحتها [۱۱۷ ر] در آن بینند . و کسی که گل خورد ، عادت
 گیرد ، طبع وی شود ، تا ازان صبر نتواند کردن . پس بخیل را گوئیم تا آنکه که
 دادن بروی آسان شود .

و ریاضت کاری صعب است ^۴ . و لطیفی طیب آنست که بیمار را ترسانند . اول
 درجت بحقیقت حق نخواند که طاقت آن ندارد . که اگر کودک را گویند : بدبیرستان
 شو تا بدرجت ریاست رسی ، نداند و فرمان نبرد . و اگر گویند : برو تا نماز شام
 بازی کن ، تا بمنجشکی بتودهیم ، بشود و حریص شود . پس آنچه بروی غالب تراست
 آنرا خلاف کند : اگر شادی بجاه و حشمت است ، بترك آن بگوید ؛ و اگر بمالست ،
 خرج کند .

[۱۴] باب در معالجت حاضر آوردن دل در نماز

بدانکه همه اندیشه ها در نماز پدید آید . و همه غفلتها آنجا ظاهر شود ، و دل
 خزینه معرفت است . و دزدان همیشه گرد خزانه کردند . و غفلت دل در نماز ، از ^۵
 دو سبب است : یکی ظاهر و یکی باطن .

۱ - پ : علاج گرمی را سردی بشکند ۲ - پ : که ۳ - درپ «وی» نیست
 ۴ - درپ «کاری صعب است» نیست ۵ - پ : ان

اما سبب ظاهر آن بود که نماز جایی^۱ کند که چیزی می بیند یا شنود، که دل بدان مشغول شود. و دل تبع چشم و گوش [137b] باشد. علاج این آن بود که نماز جایی خالی کند، که هیچ آواز نشنود، و هیچ نقش و کتابت نبود. و اگر جای تاریک بود بهتر، یا چشم بر هم نهد، و بیشتر عبادت خانه زاویت کوچک از بهر این بساختند تا پراکنده نباشند. و ابن عمر رضی الله عنه هر وقت که نماز کردی؛ شمشیر و کتاب و هر قماشی که بودی از پیش بر گزفتی، تا چشم بدان مشغول نشود. و سبب غفلت از اندیشه و خواطر پراکنده است. و این دشوار و صعب است. و آن^۲ کاری خیزد که بوقتی دل بدان مشغول بود. و تدبیر آن باشد که پیشتر آن کار بکند، و دل فارغ بکند، آنگاه نماز بکند. و از بهر این گفت: رسول الله صلی الله علیه و سلم: «إذا حضر العشاء والعشاء فابدو بالعشاء» چون طعام و نماز فراهم رسد، نخست طعام بخورند.

دیگر اندیشه پراکنده باشد که کاری در پیش دارد که بیک ساعت تمام شود. و علاج آن بود که دل بمعانی دیگر و قرآن که میخواند میدارد، و معنی آن می اندیشد تا بدین اندیشه آنرا دفع کند. اما اگر [۱۱۷ پ] شهوت آن قوی باشد و اندیشه^۳ غالب بود، بدین دفع نشود. تدبیر آن مسهل خوردن باشد تا ماده علت قلع کند. و این مسهل آنست که بترك آن چیز که اندیشه کرده است بگوید، تا برهد.

و اگر نتواند؛ هر گز ازین اندیشه نرهد، و نماز وی همیشه آمیخته بود بحديث. مثل وی چنان بود که در بن درختی بنشیند و خواهد مشغلت بنجشکان^۴ نشنود، چوبی بر گیرد و ایشان را می راند؛ و در حال باز می آیند. اگر خواهد که برهد، تدبیر آن بود [که] درخت از اصل بر کند. اما چون درخت بر جای بود، بنجشک^۵ آید. [138 a] همچنین تا^۶ شهوت کاری بر دل مستولی باشد، اندیشه پراکنده بضرورت باوی باشد.

۱ - س: جای، پ: بجای ۲ - پ: و این ۳ - درپ «آنها... اندیشه» نیست

۴ - پ: کنجشکان ۵ - پ: کنجشک ۶ - درپ «تا» نیست

و ازین بود که پیغامبر را علیه السلام نظر بر علم جامه^۱ خود آمد. چون نماز بکرد، آن جامه را با خداوند داد. و طلحه در خرماستانی نماز میکرد، مرغی پیرید، راه نمی یافت، دلش بدان شد، ندانست که چند کرده است. پیش رسول صلی الله علیه وسلم آمد، و ازدل خود خبر داد، آنکه کفارت آنرا آن خرماستان به صدقت بداد. تم الكتاب بحمد الله ومنه والصلاة على محمد^۲.

[۱۸] کتاب مناسک الحج^۱

بسم الله الرحمن الرحيم

باب اول

بدانکه ارکان حج پنج است: احرام، و ایستادن بعرفات، و طواف کرد خانه، و طواف میان صفا و مروه، و موی ستردن. و دیگر اعمال از جملت ارکان نیست. اگر دست بدارد؛ بعضی را فدیّت واجب آید، و بعضی را واجب نیاید. و مذهب امام ابوحنیفه رضی الله عنه، طواف میان صفا و مروه فریضت نیست. اگر دست بدارد، هدی بدهد. چون محرم در مکه آید، اوّل بطواف خانه ابتدا کند، پس طواف کند میان صفا و مروه. و اگر محرم به عمرت باشد این طواف و سعی از عمرت محسوب باشد. و اگر محرم بحج^۲ باشد، این طواف قدوم سنّت باشد از فرض حج محسوب نباشد. اما سعی میان صفا [۱۱۸ ر] و مروه از پس طواف قدوم آرد، از فرض حج محسوب باشد. و در حقّ کسی که قرآن کند چنین باشد. و اگر رمل واضطباع و دست در حجر مالیدن بگذارد، هیچ واجب نیاید.

[۲] باب در بیان وقت حج

بدانکه ماه شوال و ذوالقعدة و نه روز اول ماه ذی الحجه و شب عید تا صبح

بدمد ، اگر کسی پیش از ماه حج احرام آورد بحج احرام ، از و عمرت افتد . اما عمرت در همه سال روا باشد ، و در ماه حج روا باشد چون بحج مشغول نباشد .

[۳] باب در بیان گزاردن حج

بدانکه حج با عمرت بر سه وجه گزاردن روا باشد : افراد و تمتع و قران .
 و ازین وجوه اختیار افراد است ، پس تمتع ، پس قران .
 و افراد آن باشد که حج بکند پس عمرت آورد .
 و تمتع آن باشد که اول عمرت آورد و حلال شود ، [138 b] چون ماه حج در آید حج کند .

و قران آن باشد که بیک بار احرام حج و عمرت آورد تا در ماه حج احرام آورد بعمرت پیش از آنکه طواف کنند در احرام حج^۱ عمرت در آورد ، قران باشد ، گوید : «احرمت بحج و عمره» یعنی : حج و عمرت را احرام گرفتم : و همچنین گوید : «لبيك بحج و عمره» و شرح آن نیز داده شود .

و تمتع آن باشد ، که در ماه حج عمرت کند . چون از عمرت بیرون آید ، درین سال حج کند^۲ .

و پس از آنکه از عمرت بیرون آید پیش از آنکه احرام حج آورد ، روا باشد جامه پوشیدن و جماع کردن . و در قران اعمال عمرت بیفتد ، و یکبار طواف و سعی بیش واجب نیاید از پس ایستادن به عرفات .

و در قران و تمتع هدی^۳ واجب آید : گوسفندی کشتن ، و گوشت به مسا کین حرم دادن .

و این هدی بتمتع به پنج شرط واجب آید^۴ :

یکی آنکه عمرت را بر حج تقدیم کند .

۱ - پ : و عمره ۲ - درپ «کند» نیست ۳ - س و پ : و هدی ۴ - درپ
 «گوسفندی ... آید» نیست

و دیگر آنکه احرام عمرت در ماه حج باشد در شوال [یا] در ذوالقعدة یا در ذوالحجة پیش از عید .

و سه دیگر آنکه هم درین سال حج کند .

و چهارم آنکه میان وطن و میان مکه مسافتی باشد که اندر و قصر روا باشد . اگر مسافت کم ازین باشد، و تمتع کند؛ هدی [۱۱۸ پ] واجب نیاید، از بهر آنکه خدای تعالی میگوید « ذلك لمن لم یکن اهله حاضری المسجد الحرام ».

پنجم شرط آنکه چون از عمرت فارغ شود، احرام حج از مکه آرد . اگر به میقات باز شود، و از آنجا احرام آرد بحج، هدی واجب نیاید . و هدی در تمتع و قران اگر گوسفند باشد، یکساله باید یا زیادت . و اگر بز باشد؛ دوساله کم نباید . و روز عید کشند . اگر پیش عید^۱ پس از آنکه احرام گیرد بکشد، روا باشد . و اگر هدی نباشد، و بهای آن ندارد باخوشتن؛ ده روز روزه دارد : سه روز پیش از آنکه بحج احرام گرفته باشد پیش از روز عید، و هفت روز پس [139 a] از آنکه از حج فارغ شود بشهر خویش باز شود . و اگر پیش از روزه هدی یابد، واجب آید .

[۴] باب در بیان احرام گرفتن

اگر کسی حج خواهد کرد و خانه وی دور باشد، واجب نیست از شهر خویش احرام گرفتن که رجش رسد . پس رسول صلی الله علیه و سلم هر ناحیتی^۲ را میقاتی پدید کرده است، شاید از آن^۳ میقات در گذشتن تا احرام نیارد . و اگر در گذرد پس احرام آرد، هدی واجب شود . و اگر پس از آنکه احرام گیرد به میقات باز شود، هدی از وی^۴ بیفتد .

و میقات اهل مدینه، ذوالحلیفه است؛ و میقات اهل شام و مصر و مغرب، جحفة؛ و میقات اهل یمن و تهامة، یلملم؛ و میقات اهل نجد، قرن؛ و میقات اهل

۱ - در پ « اگر پیش عید، نیست ۲ - پ : بفریاحیتی ۳ - پ : ازین ۴ -

پ : ازو

مشرق، ذات عرق. اگر مشرقی سوی مغرب آید، میقات اومیقات اهل مغرب باشد. و اگر شامی از سوی یمن آید، میقات اومیقات اهل یمن باشد. و اگر به میقات بگذرد، و قصد حج و عمرت ندارد، پس رغبت حج افتد؛ از آنجا که رسیده است احرام آرد، و هدی واجب نیاید.

چون احرام خواهد گرفتن، سنت است که غسل کند و ازار بربندد؛ و ردا بپوشد. و جامه سپید و لیتر از رنگین. پس دور کعت نماز بکند که در وقت نهی نبود. پس بر شتر نشیند و تلبیت آرد و احرام آرد. و اگر پیاده بود، چون روی براه کرد؛ تلبیت آرد و احرام آرد.

و سنت تلبیت آنست [۱۱۹ ر] که گوید: «لَبَّيْكَ اللَّهُمَّ لَبَّيْكَ لَا شَرِيكَ لَكَ لَبَّيْكَ. اِنَّ الْحَمْدَ وَالنِّعْمَةَ لَكَ، وَالْمُلْكَ لَكَ، لَا شَرِيكَ لَكَ».

و بمجرد تلبیت محرم نشود تا بدان به دل نیت نکند و چون به دل نیت کرد، محرم گردد هر چند تلبیت نیارد. پس اگر به دل نیت حج کند، محرم بحج باشد. و اگر نیت عمرت کند محرم به عمرت باشد هر چند بزبان چیزی دیگر^۱ میگوید. و اگر به دل نیت قرآن کند محرم بهر دو باشد. [139 b] و اگر به دل نیت احرام مطلق کند؛ روا باشد، پس خواهد بحج صرف کند، خواهد به عمرت، و خواهد قرآن کند.

و سنت آنست که آواز بلند بردارد در تلبیت، و تلبیت^۲ پیوسته دارد در حال قیام و قعود و در مسجدها و بازارها و در خانه و راه و از پس نمازها و چون روز بر می آید یا شب در آید یا در راه بیابانی بر آید یا بنشیب شود یا دو قافله بهم رسد درین حالتها همه. پس اگر محرم به عمرت باشد چون طواف ابتدا کند تلبیت قطع کند. و اگر محرم بحج باشد؛ روز عید بسنگ انداختن مشغول شود، پس از آن تلبیت بکند. و چون از تلبیت فارغ شود بر پیغامبر صلوات دهد، و از خدای عز و جل بهشت خواهد،

واز آتش دوزخ عفو خواهد.

فصل

مرد محرم [را] روا نباشد سر پوشیدن و پیراهن و قبا و سراویل و موزه. و اگر بیپوشد، فدیت واجب آید. و روا باشد روی بیپوشیدن و نعلین پوشیدن. اگر نعلین ندارد، کفش در پوشد یا موزه زیر کعب ببرد و درپوشد. و اگر ازار ندارد، روا باشد سراویل در پوشیدن و فدیت واجب نیاید؛ که رسول صلی الله علیه و سلم این رخصت داده است. و اگر محرم طبقی فدیت بر سر نهد یا کمر بر بندد یا همیان، روا باشد. وزن محرمه را سر پوشیده باید داشت، و روی نباید پوشیدن. و روا باشد او را پیراهن و ازار و موزه پوشیدن.

و محرم را روا نباشد بوی خوش بکار داشتن نه در تن و نه در جامه. اگر بکار دارد، فدیت واجب آید.

و در حال احرام عقد نکاح روا نباشد، و موی ستردن [۱۱۹ پ] روا نباشد. اگر بسترد یا بر کند از هر اندام که باشد یا ناخن بچیند، فدیت واجب آید. اگر سه موی یا سه ناخن بچیند، گوسفندی واجب آید. و اگر یک موی یا یک ناخن بچیند، [140 a] مُدّی طعام بدهد. و اگر دو موی یا دو ناخن بچیند دو مُدّ بدهد. و اگر فصد یا حجامت بکند، هیچ واجب نیاید. و اگر محرم را جنبنده در سراقند، روا باشد که سر بسترد. و فدیت واجب آید. « قال الله تعالى: فمن كان منكم مریضاً او علی سفر ففدية » الایة. و اگر جراحتی بر سر او باشد که حاجت باشد بیپوشیدن و بستن، روا باشد که موی بسترد. و سه فدیت واجب آید: یکی بموی استردن یکی به سر پوشیدن و سه دیگر بیوی خوش^۱. و اگر بفراموشی^۲ بسترد، یا ناخن باز کند؛ فدیت واجب آید. و اگر صیدی بکشد؛ جزا واجب آید، از بهر آنکه اینها اتلاف است. اما اگر بفراموشی سر بیپوشد. یا پیراهن و موزه در پوشد، یا بوی خوش کند، یا عیال را قبلت دهد؛ فدیت واجب نیاید.

وفدیت موی استردن و ناخن گرفتن مقدار^۱ است: کوسفندی بکشد. و اگر خواهد سه روز روزه دارد، و اگر خواهد سه بشش مسکین دهد: هریکی را دومت^۲، درین سه گانه مخیر است، هر کدام خواهد بکند. اما فدیت سرپوشیدن و جامه پوشیدن و بوی خوش کردن و روغن بر سر نهادن و عیال را قبلت دادن، این جملت فداها، بر ترتیب است: کوسفندی بیاید کشتن و به صدقت به مساکین حرم^۳ دادن. اگر ندارد؛ کوسفند را قیمت کند، پس بدان قیمت طعام خرد، و به مساکین حرم دهد. و اگر طعام نیابد، بهر مَدی^۴ يك روز روزه دارد. و همچنین اگر از میقات بگذرد پس احرام گیرد، یا از عرفات پیش از آفتاب فرو شدن برود، یا شب عید بمزدلفه نباشد، یا از سنگ انداختن دست باز دارد، یا روزهای تشریق به منا مقام نکند، یا طواف وداع بگذارد؛ فدیت این همه ترتیب و تعدیل باشد چون فدیت [۱۲۰ ر] جامه پوشیدن.

اما جزاء صید بر تخیر و تعدیل است: خواهد مثل آن بکشد و بدرویش دهد، و خواهد به قیمت مثل طعام خرد و بدرویش دهد، و خواهد بهر مَدی^۵ [140b] طعام يك روز روزه دارد.

وفدیت تمتع و قران بر ترتیب است چنانکه گفته شد.

و درین همه اگر کوسفند خواهد کشت، در حرم باید کشت، و گوشت بدرویشان حرم دادن. و اگر طعام دهد، بدرویشان حرم دهد. اما روزه داشتن هر کجا خواهد دارد. و اگر محرم بازن جماع کند پیش از تحلل اول؛ حج تباه شود، و شتری پنج ساله بیاید کشت در حرم، و گوشت آنرا بدرویشان حرم دهد، و آن حج فاسد را تمام کند، و دیگر سال قضا کند. و همچنین در عمرت. و اگر اشتر ندارد، گاوی بکشد و ساله تمام. و اگر نیابد؛ هفت کوسفند یک ساله یا هفت بز بکشد در حرم، و^۶ گوشت بدرویشان

۱ - پ: مقرر ۲ - پ: دومن ۳ - درپ: «و بمساکین حرم» نیست ۴ - پ: روی
کلمه: منی ۵ - پ: منی ۶ - درپ: «و» نیست

دهد . و گوسفند يك ساله بايد، و بز دو ساله كم نشايد . و اگر نيايد، اشتر را قيمت كنند، و بدان قيمت طعام خرد، بدرويشان حرم دهد: هريكي را مُدّی^۱ . و اگر طعام نيايد، بهر مُدّی^۱ يك روز روزه دارد . و اگر بفرا موشی جماع كند، بريك قول حج تباه نشود و هيچ واجب نيايد . و بر قول ديگر تباه شود و فديت واجب آيد . و اگر محرم زن را قُبلت دهد، يا به شهوت دست بروی نهد؛ حج و عمرت تباه نشود ، هر چند منی بيرون آيد، گوسفندی بيايد كشت .

[۵] باب در بيان دخول مكه و اعمال^۲ حج

سُنّت آنست^۳ كه كسى را كه در مكه خواهد آمد نخست غسل كند و بروز در آيد . چون چشم بر كعبه افتد دست بدعا بردارد و بگويد: «اللهم زدهذا البيت تشریفاً و تعظيماً و تكريماً و برّاً و مهابة . و زدن شرفه و كرمه من حجّه و عمره تشریفاً و برّاً» . و از پس دعا بهيچ چيز مشغول نشود تا هفت بار كرد خانه طواف نكند، مگر كه امام را در [۱۲۰ پ] فريضت [141 a] نماز يابد با او نماز بكند ، پس به طواف مشغول شود . و چون طواف ابتدا كند ، از حجر الاسود ابتدا كند چنانكه خانه بردست چپ وى باشد و بر همه حجر بگذرد . و چون بحجر رسد؛ از بيرون حجر رود، و بيرون شادروان كعبه رود . اگر بر شادروان كعبه رود ياد در درون حجر، روا نباشد . از بهر آنكه شادروان كعبه و از حجر بقدر هفت كز، از جمله خانه است، طواف در درون خانه محسوب نباشد .

و سُنّت آنست كه دست در حجر الاسود مالد، و پيشاني برو نهد، و او را قُبلت دهد . چون بهر كن يمانى رسد؛ دست در وى مالد، و دست را قبلت دهد و هفت بار گرد خانه طواف كند ، و در هر گردش حجر الاسود را دست در مالد و قبلت دهد ، و تكبير كند و ر كن يمانى را دست در مالد^۴ . و اگر در هر گردش بتواند ، در هر و تری ميكند . و اگر بر پشت استور باشد؛ عصايى كه با وى باشد بر حجر الاسود نهد ، پس طرف عصا

۱ - پ . منی ۲ - پ : عمل ۳ - پ : است ۴ - در پ و قبلت... در مالد، نيست

را بوسه دهد . و اگر نتواند؛ روی بحجر الاسود دارد و بدست اشارت کند و تکبیر کند .

و در طواف قدوم سنت است که سه بار بدود ، نیز تر از رفتن بجنازه ، و فروتر از دویدن سخت، آنرا رمل خوانند . و چهار بار بر عادت می رود واضطباع درین طواف سنت است . واضطباع آن بود که ردرا از زیر دست راست در آرد و بر سُفْتِ چپ افکند چنانکه کول راست او برهنه باشد . و در سعی میان صفا و مروه چنان باشد . و در دو رکعت طواف دوش پیوشد . و در طواف وداع رمل واضطباع نکند . اما در طواف زیارت در حج بنگرمیم : اگر طواف قدوم آورده است، در طواف زیارت رمل واضطباع نکند . و اگر طواف قدوم نیاورده است، در طواف زیارت رمل واضطباع کند .

چون طواف ابتدا کند، بگوید: [141 b] «بسم الله اللهم ايماناً بك وتصديقاً بكتابك ووفاء بعهدك واتباعاً لسنة نبيك صلى الله عليه وسلم». و چون رمل کند ، گوید: «اللهم اجعله حجاً مبروراً و زباً مغفوراً و سعياً مشكوراً» .

وسنت در طواف آنست که [۱۲۱ر] بخانه کعبه نزدیک باشد . و اگر نزدیک خانه زحمت باشد که اندر زحمت رمل نتواند کرد، ساعت ساعت می ایستد تا پیش خالی شود^۱ پس رمل کند . و اگر ممکن نباشد بکردن طواف جایی^۲ برون آید تا رمل تواند کرد . و اگر بر کران طواف جای زحمت زنان باشد ، هم نزدیک خانه نباشد و خویشتن در حرکت بر رمل کنند گاه مانند می کند و بر زنان در طواف رمل واضطباع . و دوست داریم ایشان را که طواف بشب کنند تا پوشیده تر باشند . و چون از طواف فارغ شود، دو رکعت نماز کند از پس **مقام ابراهیم** . و اگر جایی دیگر کند، روا باشد در نخستین رکعت «الحمد» برخواند و «قل یا ایها الکافرون» و در دوم رکعت «الحمد» برخواند و «قل هو الله احد» . چون از نماز فارغ شود؛ سنت آنست که به **حجر الاسود** شود، و دست در وی مالد.

پس از **باب الصفا** بیرون آید، و بمیان ^۱ **صفا** و **مروه** هفت بار طواف کند؛ ابتدا به **صفا** کند، يك مرد بالا بکوه رود و بر آید. و اگر بر نیاید، بگوید: «لا اله الا الله، وحده لا شريك له، له الملك وله الحمد، و هو على كل شئ قدير لا اله الا الله. انجز وعده ونصر عبده وهزم الاحزاب وحده». پس دعا کند بدانچه خواهد، پس دیگر بار هم این ذکر بخواند، پس دعا کند بدانچه خواهد، پس هم ^۲ این ذکر بگوید؛ پس فرود آید و می رود تا بمیل سبز که بر رکن مسجد است. چند شش گز بماند. از آنجا دویدن گیرد تا برابر دومیل سبز که بر فنای مسجد است. [142 a] از آنجا از دویدن دست بردارد، رفتن گیرد تا به **مروه**، و يك مرد بالا آید. همان دعا که در **صفا** گفت بیارده بار، پس فرود آید و می رود تا برابر دومیل سبز، پس دویدن گیرد تا از میل سبز چند شش [گز] بگذرد، پس بر عادت رفتن گیرد تا به **صفا** بر آید. هفت بار چنین کند، شدن یکی گیرد و آمدن دیگری کند چنانکه ابتدا به **صفا** باشد و ختم به **مروه**. و اگر از **مروه** ابتدا کند ب**صفا** آید، آن ^۳ محسوب نباشد.

و در حال دویدن میان **صفا** و **مروه** می گوید: «اللهم اغفر و ارحم واعف عَمَّا تعلم وانت الاعز الاكرم [۱۲۱ پ] اللهم ربنا آتنا فی الدنيا حسنة و فی الآخرة حسنة و قنا عذاب النار». و هر کجا که خواهد میکند.

و طواف محدث و کسی که بر تن یا جامه او نجاستی باشد که نماز با آن روا نباشد، و طواف برهنه ای که عورت پوش ندارد؛ درست نیاید چون نماز. و بقول **ابو حنیفه** رحمه الله علیه درست آید و هدی بدهد.

و سنت است که امام **مکه** چون نماز پیشین بگزارد روز هفتم ذی الحجه؛ خطبت کند، و بفرماید حاجیان را تا روز ترویث چون نماز بامداد بکند به **هنا** شوند و آن ^۴ روز و شب عرفه آنجا بایستد. چون عرفه آفتاب بر آید روی به **عرفات** نهند. چون به **عرفات** نزدیک آیند، به **نمره** ^۵ فرود آیند پس امام آنجا پس از زوال پیشتر از

۱ - پ : و بمسالی ۲ - در پ «هم» نیست ۳ - پ : از ۴ - پ : و از

۵ - پ : بمزدلفه

آن که نماز کنند دو خطبت بکنند. در خطبت اول مناسک حج ایشان را بیان کند؛ و بگوید تا تهلیل و دعا به عرفات بسیار کنند تا آفتاب فرو شود. و دعا اینست: «لا اله الا الله وحده لا شریک له، له الملك وله الحمد یحیی و یمیت و هو حی لا یموت بیده الخیر و هو علی کل شیء قذیر».

و چون آفتاب فرو شود؛ با هستگی بروند، و نماز شام تأخیر کنند تا به مزدلفه آیند. پس نماز شام [142 b] و خفتن بهم جمع کنند بدو قامت. و امام ابوحنیفه و سفیان رحمهما الله گویند: اگر نماز شام پیشتر از آنکه به مزدلفه آیند بگزارند، روا باشد. و اگر پیش از آنکه فرو شود از عرفات باز گردد، هدی واجب آید. و اگر باز آید بشب یا بروز و یا شب مقام کند، هدی از وی بیفتد.

و چون به مزدلفه آید؛ شب عید آنجا باشد، و نماز بامداد روز عید اول وقت بتاریکی بگزارد. و سنت آنست که از آنجا سنگ بردارد هر کسی هفتاد^۱ سنگ هر یکی چند باقلی^۲ و از جایی دیگر هم روا باشد. و سنت آنست که سنگها بشوید. و چون نماز بامداد بگزارد از آنجا متمتع به مشعر الحرام شود. و بر قدم بایستد و خدای را یاد کند تا روشنی روز غلبت گیرد «قال الله: تعالی فاذا کروا الله عند المشعر الحرام» پس از آنجا روی به منا نهد^۳. چون بیطن محسر رسد، استور بهتر براند. و اگر [۱۲۲ ر] پیاده باشد بدو بدریک سنگ انداختن. چون به منا آید، سنگ انداختن مشغول شود. و اگر بر استور باشد سنت آنست که فرو نیاید تا هفت سنگ به جمره العقبة نیندازد با هر سنگی تکبیر میکند و دستها بلند بر می دارد.

چون فارغ شود، اگر هدی دارد بسمل کند. پس موی بستر^۴ را تقصیر کند. و تقصیر آن باشد که سر موی بچیند. و موی استردن فاضل تر^۵ از تقصیر. آن وقت فرض از وی بیفتد. و بقول امام ابوحنیفه رحمه الله علیه چهار یکی از سر بیاید استردن. و وزن تقصیر کند موی بنسترد. و اگر بر سر موی ندارد، واجب نیاید از موضعی دیگر

۱ - هفتاد ۲ - س : اقلی، پ : باقلی ۳ - پ : نهند ۴ - پ : بستورد

۵ - پ : فاضلتر

استردن^۱. چون از موی ستردن فارغ شود؛ به مکه شود طواف زیارت بکند، و میاز صفا [143 a] و مروه سعی کند هفت بار.

چون این اعمال بیاورد؛ از احرام بیرون آید، و هر چه بر محرم حرام بود همه مباح شود. و این ترتیب که روز اول سنگ اندازد پس هدی کند پس موی استرد پس طواف کند، سنت است. اگر کسی طواف پیش از سنگ انداختن کند، یا گوسفند پیش از سنگ انداختن کشد، یا موی پیش از هدی بسترده؛ روا باشد. که پیغمبر را صلی الله علیه و سلم^۲ این همه سؤال کردند، اندر همه رخصت داد و گفت: هیچ حرج^۳ نیست.

فصل

بدانکه اسباب بیرون آمدن از حج سه چیز است: سنگ انداختن به جمره - العقبة روز عید، و موی استردن^۱، و طواف زیارت کردن. چون ازین عمل دو بیاورد، تحلل اول حاصل آید. و هر چه در احرام حرام^۴ آید همه مباح شود، مگر زن که روا نباشد عقد نکاح کردن و با زن مباشرت کردن؛ نه در فرج و نه در بیرون فرج. چون هر سه عمل بیاورد همه^۵ محظورات حرام مباح باشد.

و اگر شب عید پیش از نیم شب از مزدلفه برود؛ به منا آید، هدی واجب آید. و اگر پس از نیم شب رود، واجب نیاید. لکن سنت آنست که نماز بامداد به مزدلفه کند. مگر زنان و خردگان و ضعیفان که ایشان را اولیتر آن باشد که پس از نیم شب بروند. [۱۲۲ پ] و به منا آیند تا در زحمت نیفتند. و بقول امام ابوحنیفه رحمه الله علیه^۶ هر که عذر ندارد پیش از صبح نشاید رفت. و اگر برود، هدی واجب آید. و اگر کسی پیش از نیمه شب از مزدلفه برود، به منا آید، سنگ بیندازد و موی بسترده به مکه شود، طواف کند پیش از صبح؛ روا باشد. و پیش از نیمه شب روا نباشد.

۱ - پ: ستردن ۲ - پ: پیغمبر ع مرآ ۳ - پ: خرج ۴ - درپ «حرام»
لیست ۵ - درپ «همه» لیست ۶ - پ: رحمه الله

و وقت به **عرفات** ایستادن از پس زوال است روز عرفه تا صبح روز عید بدمد. [143 b] هر که درین میانه يك لحظه به **عرفات** حاضر آمد بقصد یا خفته براشتن به **عرفات** بگذرد؛ حج دریافته باشد. و اگر حاضر نیاید تا روز عید صبح بدمد، حج فوت شد.

و وقت سنگ انداختن به **جمرة العقبة** از پس نیم شب است تا روز عید آفتاب فرو شود. چون آفتاب فرو شود؛ سنگ انداختن تا روز عید فوت شود، قضا نتوان کرد، هدی واجب آید.

و وقت طواف زیارت و موی استردن پس از نیم شب است، و تا نیاورد از اجرام بیرون نیاید هر چند دیر تر آید.

و امام روز عید پس از آنکه نماز بگزارد خطبت بکند یگانه و حکم هدی و موی استردن و طواف زیارت، و سنگ انداختن و ایام تشریق بیان کند. پس به **مکه** شود بطواف زیارت. چون از طواف و سعی فارغ شوند؛ به **منا** باز آیند، و شبهای تشریق به **منا** بیاشند.

و هر روز بیست و يك سنگ بیندازند پس از زوال پیش از آنکه آفتاب فرو شود بسه موضع بر ترتیب: به **جمرة نخستین** که به **منا** نزدیک است هفت سنگ بیندازد، پس به **جمرة میانه** هفت سنگ پس به **جمرة العقبة** که به **مکه** نزدیکتر است هفت سنگ دیگر. و^۱ بهر **جمرة** ای که سنگ انداخت از آن موضع اندکی پیشتر شود، و ساعتی نيك بایستد، و دعا می کند، مگر به **جمرة العقبة** که چون سنگ انداخت مقام نکند باز گردد. و اگر يك سنگ در نخستین **جمرة** کم اندازد، دوم و سیوم محسوب نباشد. اول را تمام کند پس دیگران را تمام کند.

و انواع سنگ چون بلور و یاقوت و زمرد همه روا باشد. اما زرنیخ و آهک و سرمه روا نباشد. و اگر سنگ در موضع انداختن بنهد بی آنکه بیندازد، محسوب

نباشد. واكړيك روز [144 a] از سنگ انداختن دست بدارد، [۱۲۳ر] در ایام
تشریق دیگر^۱ روز قضا کند بر ترتیب اول، از قضا بهر جمره هفت سنگ بیندازد،
پس باز آید بهر یکی^۲ هفت دیگر بیندازد.

تم الكتاب بعون الملك^۳ الوهاب.

[۱۹] کتاب الجواهر

بسم الله الرحمن الرحيم ومنه الاعانة^۱

درین کتاب فواید بسیار است که سلاطین و ملوک را بکار بآید و هشت بابست :

[۱] باب در شناختن جواهر

[۲] باب در خاصیت پازهر

[۳] باب در خاصیت سنگ مغناطیس

[۴] باب در قولنج

[۵] باب در آب دادن تیغها

[۶] باب در علاجهای عجایب

[۷] باب در خضابی که یکسال بماند

[۸] باب در رنگ روی صافی

[۱] باب در معرفت جواهر

بدانکه شریفترین یا قوتست، و آن شش نوع است: اول سپید، دوم زرد، سیوم

کبود، چهارم وردی، پنجم ازرق، ششم رمانی، و طبع او گرم و خشک.

خاصیت او آنست که همه جوهرها در آتش بشکند، مگر یاقوت که هر چند در آتش بیش بود رنگین تر بود. و آتش بر وی کار نکند، و چون در مفرّح کنند؛ سودا ببرد، و حرارت زیادت کند، و فرح آرد. و چون یاقوت با خود دارد، [۲۳ پ] و در شهری شود که وبا بود؛ ویرا هیچ زیان ندارد.

خاصیت دیگر آنست که هیچ چیز^۱ بروی کار نکند مگر الماس. معدن او کوههای مشرق^۲ است. جایگاهی که **عین الشمس** گویند.

زبرجد و زمرد يك نوع است. و عوام دو نام نهاده اند، و طبعش سرد و^۳ تر است. و معدن او کوههای مشرق است. گفتند. بخارزراست که از^۴ معدن مصعد میگردد. چون بسیار شود بروزگار، متحجر گردد.

وی يك خاصیت دارد: پازهر همه زهرهاست. ^۵ و اگر کسی رازهر قاتل^۶ داده باشند، [۱۴۴] و چون از وی بستانند و بسایند و دهند؛ آن زهر از اندام وی بیرون آید.

دوم خاصیت، اگر زبرجد برابر چشم افعی بدارند، بطرقاند^۷. سیوم خاصیت، اگر کسی را کژدم یا زنبوری یا جانوری بگزد، او را بدوغ بسایند و بر آن طلی کنند؛ زهر بخویشتن کشد.

خاصیت مروارید: چون ماه نیشان در آید، و آفتاب بسر حمل آید؛ صدف از دریای محیط بدریای عمان آید، بروی آب آید، دهان باز کند، قطره های باران بخود همی کشد، پس چهل روز بدریا غایب شود، تا آفتاب بادل جوزا آید، صدف بر آید و بافتاب همی گردد، و می شود تا چهل روز تمام، و آن قطره های باران با مرخدای عزّ وجلّ مروارید شود. اگر کسی را بهق سپید یاسیاه بود، مروارید باسر که کهن بسایند و بروی طلا کنند بهق ببرد.

۱ - پ: چیزی ۲ - پ: شرق ۳ - درپ «و» نیست ۴ - س و پ: ان
۵ - درپ «همه زهرهاست و» نیست ۶ - درپ «قاتل» نیست ۷ - پ: طیرماند

فصل

فیروزه، وی بصفای و کدورت هوا میگردد. اگر هوا صافی بود، رنگ او صافی بود. و اگر هوا کدورت دارد، رنگ او کدر بود. اگر در ساعتی صد بار هوا بگردد، رنگ او بگردد.

خاصیت دیگر؛ چون روغن بیند، نرم شود. و اگر ده روز در روغن بدارند، وزن وی زیادت شود.

خاصیت دیگر؛ هر که از خواب برخیزد، و نخست چشم را بر فیروزه افکند؛ آن روز جز طرب و راحت و نشاط نبیند و در آن روز غمناک نشود. و حکما او را فرح گویند.

خاصیت چهارم؛ هر که او را با خود دارد، چون بخسبد؛ خوابهای ترسناک نبیند.

خاصیت پنجم؛ چون ویرا در آن کمال بکار برند، روشنائی [۱۲۴] چشم زیادت کند.

فصل

در خاصیت لعل

لعل جنسی است از یاقوت، و آتش بروی کار کند، و معدن آن کوههای ولوایح^۲ است، و طبع او گرم و خشک است. خاصیت او آنست که [145a] هر که او را باخوشتن دارد؛ احتلام کم بیند، و خواب آشفته و سهمناک نبیند.

[۲] باب در معرفت پازهر

پازهر بر چند گونه است: بعضی سبز است و بعضی باسپیدی گراید، و معدن او کوههای خراسان است.

و خاصیت او آنست که زهر مار را دفع کند. و کسی را که زهر داده باشند

پیش از آنکه زهر در روی کار کند؛ او را بادوغ بسایند، و بدهند تا بخورد، زهر را از اندام او بیرون آورد. زهر قصد خون دل کند که^۱ معقود است. و او را محلول گرداند، آنکه قصد خون اندام کند که محلول است، و او را معقود گرداند، آنکه چون خون دل محلول گردد، و خون اندام معقود گردد؛ مرگ توّلد کند. خاصیت دیگر؛ هر کرا جانوری گزیده باشد، او را بسر که کهن بسایند، و بروی طلا کنند؛ زهر بخود کشد.

نصل

در خاصیت الماس

الماس سنگی است که در عالم هیچ چیز مرورا نتواند شکستن، مگر اسوب او را قهر کند، و خدای عزّوجلّ عزیزی را مقهور ذیلی کرده است^۲، و هر قویی را اسیر ضعیفی کرده است.

و اوّل کسی که الماس از زمین بیرون آورد اسکندر بود، به شرق میشد بوادی عین الشمس فرو آمد، اندر آن ماران بسیار باشند. و ماری بود که لشکر اسکندر از وهم او می‌مردند. بفرمود تا آینه‌ای بگردند چند اسپری^۳ و بر سر نیزه کرد و برابر مار بداشت. چون مار اندر خود نگرید، بمرد پس آتش دروی زد و ویرا بسوخت. آنکه بدر چاه شد، طنابها فرو گذاشت تا پنج هزار گز طناب فرو گذاشت، هنوز بقعر او نرسید. آنکه کر کسان را بگرفتند و سه روز هیچ ندادند، آنکه گوسفندان کباب میکردند و پیش ایشان در چاه می‌افکندند، و کر کسان بر اثر در چاه میشدند، و گوسفندان بر می‌آوردند چیزی [145b] در آن گوشت آویخته بود مانند نوشادر. یک ماه آنجا مقام کرد تا بدان حیلت يك خروار [۱۲۴پ] الماس از چاه بر آورد. و امروز بیقین الماس که در عالم است یک خروار است.

[۴] باب در خاصیت سنگ مغناطیس

طبع او گرم و خشک است، و معدن او ساحل دریای هند است. و چون که در

درد ریای هند کشتی برده فرسنگ از کوه بگذرد؛ هر آهنی که اندر آن کشتی بود مانند مرغ بدان کوه پیرد، و نعل را از سُم اسپ بکند و ببرد.

و خاصیت وی آنست که چون آهن برابر وی بداری، آن آهن بر فشار آید. و چون بسیر بمالند، آهن نتواند کشیدن. چون بسر که بشویند، یا بخون گوسفند؛ آهن بکشد. و چون بسایند بر جراحت، زهر بخود کشد. و چون پیکان در جراحت کسی مانده بود برابر وی بداری؛ به قدرت خدای عزوجل، پیکان از جراحت بیرون آید.

خاصیت بلور معدن او کوههای کشمیر است. آبیست بماء تموز سنگ می شود چنانکه نمک در ماه تموز. چون گرد کنند ویرا، بر آفتاب بدارند، و پنبه برابر وی بدارند، آتش در پنبه افتد.

فصل

عقیق اندر یمن باشد، و ویرا بقال دارند که خجسته است.

[۴] باب در علاج قولنج گشادن

اگر کسی را قولنج بود، و بهیچ چیز نکشاید بعد از آنکه عاجها و حقننها^۱ کرده باشند، و هیچ فایده ندارد؛ فرا گیرد لبلاب، و آبش بگیرد، و پنج انگشت را دروی بجوشاند، و بدهد تا بخورد، در ساعت قولنج بکشاید.

فصل

در علاج دندان. اگر کسی را درد دندان بود، و بهیچ علاج بهتر نشود؛ بیخ چنار بستانند، و اندر بن دندان گیرد، درد بنشانند در ساعت.

فصل

در دارویی که بجای تریاق بود

سیب يك درم و مغز فندق يك درم سنگ، و برک شقتالوا دو درم سنگ، خرد بساید، شربتیی از وی يك درم سنگ بجای تریاق کار کند.

[۵] باب در آب دادن تیغها از ۱ [146a] عمل اسکندر

بگیرد صابون و اندرو [ن] کوره^۲ کند که از بهر وی ساخته باشند تا آب و روغن وی بچکد، و آب آن نگاه دارد، و روغن او بفکند. آنکه تیغ را درین کوره بتابد تا سرخ گردد. آنکه [۱۲۵ر] آن آب صابون بر نمندی دراز کند بیالای تیغ، و تیغ را در میان آن نمد نهد، تا آب سیر بخورد.

فصل

سقایتی دیگر که تیغ را چون مس کند

بگیرد سر که کهن و صافی و بیست مثقال زنگار و زاج زرد ده مثقال، و همه خرد گرداند^۳، و در سر که کند، و در قاروره کند، و در آفتاب آویزد. [و] چون داند که همه حل شد؛ تیغ بتابد، و آن آب بر نمدریزد، و شُفرت تیغ را از هر دو جانب آب دهد، سرخ گردد چون خون، که هیچ کس ویرا از مس باز نداند چون قطره آب، و آنرا اسکندر رومی کرد.

[۶] باب در علاج عجب

اگر کسی را خون از بینی روان شود، و بهیچ معالجت باز نه ایستد؛ تدبیر آن باشد که پاره کرباس باریک بحبر^۴ تر کند، و به بینی بر گیرد، و آب سرد بر سر میزند که در یک ساعت باز ایستد. و اگر باز نایستد این افسون را بخون او بر پیشانی بنویسند در ساعت باز ایستد: «آدم آدم اسکن اسکن باذن الله» و این مجرب است. خاصیت داروی گر. بگیر [د] گوگرد زرد و درم سنگ و سیماب پنج درم سنگ، و او را بروغن بکشد، آنکه گر^۵ را پا کیزه بشوید با آب یخ، و این دارو هادروی مالد پنج روز، و^۶ هر روز او^۷ را با آب سرد میشوید، و چند او را طلا میکند، و چهار ساعت می گذارد، و آنکه همی شویدا تا پاک شود.

۱- پ: ان ۲- پ: کوه ۳- پ: کند ۴- ب: بیجر ۵- پ: گوگرد

۶- در پ: «و» نیست ۷- پ: واو

باب هفتم در خضایی که یکسال بماند و موی راسیاه دارد

وقت نوروز که درختان بار بیفکنند يك ریشه درخت گوز بکند [146b] و از درخت نبرد، و شیشه روغن بستانند، و سر آن ریشه در میان روغن نهد، و او را در خاک پنهان کند تا پاییز، آن درخت آن روغن بخود کشد، و پاییز بار دهد سیاه مانند قطران. آنکه هر که او را اندر موی مالد، سیه گرداند و یکسال بماند که سید نکردد.

[۸] باب در علاج دارویی که رنگ روی صافی کند و روشن کند مانند عاج
فراز گیرد باقلی يك درم سنگ و آرد جو يك درم سنگ و آرد نخود يك درم سنگ و تخم خربزه پوست کنده يك درم و تخم [۱۲۵پ] کدو يك درم و آرد قرمس دو درم، و این همه خرد کند و بشیر گوسفند آغازد، و شب بر روی کند، و بروز آب چغندر بشوید، و چند بار این بکند، روی وی صافی و روشن کند. والله اعلم.

[۲۰] کتاب نوادر العلماء

واو مشتمل برشش بابست : ۱

باب اول در نوادر تابعیان

باب دوم در بیان نوادر اقوال شافعی مطلبی

باب سیوم در بیان نوادر اقوال امام ابو حنیفه

باب چهارم در سخنان مالك و احمد رضی الله عنهما^۲

باب پنجم در نوادر الصوفیه

باب ششم در بیان نوادر حکما

بسم الله الرحمن الرحيم

ابوبکر صدیق گفت رضی الله عنه : زنهرا از فخر آوردن ، و چگونه فخر آرد کسی که از خاک آفریده شده باشد و فردا بخاک خواهد شدن ، امروز مرده است و فردا زنده .

عبدالله عباس گفت رضی الله عنه در تفسیر این آیت که : خدای عزوجلّ میگوید: پدر ایشان صالح بود یعنی دهم پدرایشان . و خدای عزوجلّ فرزندانگاه دارد بصلاح پدر و جد [وی] عبدالله .

جعفر طیار را گفتند: سخاوت بسیار می کنی؟ گفت: خدای تعالی از من دریغ ندارد، من نیز از بندگان وی دریغ ندارم. اگر من از بندگان وی باز گیرم^۱، ترسم خدای تعالی نیز از من باز گیرد.

گفت: چون خدای [147a] تعالی بر کسی خشم گیرد، و ایشانرا عقوبت کند؛ قومی را برایشان مسلط کند که خدا را نشانده و ایشانرا عقوبت کنند.

بودردا گفت عجب از کسی است که بی^۲ شغل و صنعتی بنشیند، و دعا می کند و می گوید: «اللهم ارزقنی»، و نداند که از آسمان درم و دینار فرو نیاید، و روزی بندگان پیوسته است: این بدان و آن بدین. اگر کسی را چیزی دهند، قبول کند. [۱۲۶] اگر توانگر باشد، به درویشان دهد و برضعیفان خرج کند.

امیرالمؤمنین **علی** رضی الله عنه گفت: لعنت بر خصومت باد. اگر تقصیر کنم بر من ظلم کنند، و اگر مبالغت کنم در خصومت، بزه کار باشم.

امیرالمؤمنین **عمر بن الخطاب** رضی الله عنه گفت: عیال بسیار سازید، و غلام و کنیزك بسیار خرید که شما ندانید که دولت درسر کیست. و نیز گفت: از خیر و معروف هیچ چیز اندك مدار که آن روز که ثواب آن بینی خرم شوی.

محمد حنفیه^۳ گفت: ملامت مکن کسی را که قوت ندارد. زیرا کسی که ویرا قوت نیست عقلش ناقص بود، و خاطرش کج بود، و زن و فرزندش دشمن دارند. اگر عاقل بود، ویرا دیوانه خوانند. و اگر زیرك بود، نادانش گویند، اگر سخن گوید؛ نشنوند، و حرمت وی ندارند، و دوست و آشنای^۴ ویرا دشمن گیرند. و نیز گفت: چون دنیا بکسی [رو] آرد، هنرهای دشمن همه بدو دهد. و چون روی ازو بگرداند، هنرهای او همه بارستاند بدبگران دهد.

امیرالمؤمنین **علی** رضی الله عنه گفت: هرگز با کسی نیکی و بدی نکردم. اگر

۱- پ: دریغ دارم ۲- درپ «بی» نیست ۳- س: وپ: حنفیه ۴- س: آشناء، پ: آشنای

نیکی کردم، باخود کردم؛ و اگر بدی کردم، باخود کردم. هر کسی که وی قوی و شجاع است، آن قوّت در طاعت خدای خرج کند. و آن کس که عاجز و ضعیف است باید که آن ضعیفی را در معصیت خدای عزّوجلّ ظاهر کند.

در خبر است که مؤمنان را بخدای ^۱ [147 b] ترسانید، و منافقان را پادشاه، و مرأثیان را بمردم. و گفت: هر زنی که عطر و مشک در خود مالد و بر مردمان بگذرد تا بوی وی بشنوند، اوزانیه است، و هر چشمی که درو نگردد زانیه است.

[۹] باب اول در نوادر تابعیان

قتاده گفت: حکمت در آفریدن مرگ آنست تا همه جباران و گردن کشان ذلیل شوند. و دلیل آن بود که زنده یکی خداست که نمرد و نمیرد.

سعید بن عیاض ^۲ گفت: دو جایگاه خواهم که گنگ و لال باشم: جایی که با جاهلی ^۳ سخن گویم، و جایی که حاجتی خواهم از کسی.

هرم بن حیان گفت: هیچ کریمی خدا را بنیازارد، ^۴ و هیچ حکیمی دنیا بر آخرت اختیار نکند. هر کس که بقضای خدای راضی نباشد، احمقی و نادانی ویرا غایتی [۱۲۶ پ] نباشد.

حسن بصری گفت رضی الله عنه: مؤمن ادب از خدای آموخت. هر وقت که خدای تعالی روزی بروی فراخ کند؛ وی بر خلق خدای فراخ کند، و هر وقت که بر وی تنگ کند او ^۵ نیز بر خلق تنگ کند.

مسعود بن عبدالله گوید که: هیچ آدمی را نصیحت نکردم الا که ویرا دیدم که عیب من بجست. عقول مردمان بر قدر زمانه ایشان بود.

شعبی گوید: بیمار ^۶ پرسیدن احمقان سخت تر از بیماری بیماران است. عجب

۱- س: بخدای، پ: بخدای ۲- پ: ایاض ۳- پ: جاهل ۴- درب «هیچ ... بنیازارد» نیست ۵- پ: وی ۶- پ: بیماری

مرا از سه کس: مردی که خواهد که روزی به تدبیر و حیلت خویش کند، و مردی که غم فردا ویرا مشغول کند از فراغت امروز، و از عالم مقتونی که بر زاهد صادق عیب کند. **فضیل عیاض** گفت: غریب نه آنست که از شهری بشهری میشود، بل که غریب آن مرد صالح است در میان فاسقان.

سفیان ثوری گفت رضی الله عنه: مردمان را بر قدر دین و تقوی حرمت دارید، و تواضع کنید نزد مطیعان و تکبر کنید بنزد اهل معصیت.

باب دوم در بیان نوادر اقوال شافعی مطلبی^۱ رضی الله عنه

گفت: زنهار با کسی مشورت نکنید که قوت [148a] در خانه ندارد که عقل وی در جای^۲ نباشد. گفت: اگر همه دنیا مرا بودی، بیک تایی نان بفروختمی از بسیاری عیب او. و گفت هر کس که دنیا طلب کند، بندگی خلقش باید کردن. هیچ کس نبود که ترس و ام در دل وی بود الا که جزوی از عقل وی ناقص شود که^۳ هرگز با وی نیاید. هر کس که دین مسلمانی و تقوی ویرا عزیز نکند، هرگز عزیز نشود. گفت: سر ظالمان مردیست که تواضع کند کسی را که او را حرمت ندارد، و رغبت کند بدوستی کسی که او را نخواهد، و مدح کسی بپذیرد که او را^۴ شناسد. گفت: ^۵ درویشی در خانه غریبی است، و توانگری در غریبی وطن است. گفت: سیاست کردن مردم دشوارتر است که سیاست ستوران. گفت: از معرفت من بروزگار سخن باهر کسی بر قدر عقل او گویم. گفت: سر همه دشمنیها نیکی کردن [۱۲۷ر] است با سفلگان؛ و^۶ دوستی کردن با کسی که از عیب ترسد همه عیب است. گفت: نعمتی که هیچ کس بر آن حسد نبرد تواضع کردن است، و بلا و مصیبتی که هیچ کس بر آن رحمت نکند عجب است. گفت: «ان الله سبحانه» برکت کرد در همه صنعتها مگر در جولاهگی^۷ که در وی هیچ برکتی نیست. گفت: هر ازرقی و احوالی و یک چشم و حدب و لنگ را

۱- درپ «مطلبی» نیست ۲- پ: جایی ۳- درپ «که» نیست ۴- پ: که بپذیرد ویرا

۵- درپ «گفت» نیست. یک سطر از اینجا حذف گردید ۶- درپ «و» نیست ۷- پ: جلاهی

حذر کن که ایشان می‌اشیم باشند .

باب سیوم در بیان نوادرا قوال امام ابوحنیفه کوفی رضی الله عنه

گفت : عبادت کردن بی علم همچنان بود که بنا کردن بر سر گین.^۱ گفت : هر که علم را حرمت ندارد و مشایخ را تعظیم نکند ویرا ملامت مکنید، مادر ویرا ملامت کنید. گفت : هر کس که سرمایه ندارد، پیش من آید تا ویرا سرمایه دهم که توانگر شود، و آن سرمایه امانت است . هر پادشاهی که سخی و کریم نباشد، وی پادشاهی را نشاید. گفت : گواهی بخیل نپذیرم . گفت هر کس که [148b] عمل صالح دارد، از دنیا نرود تا عیش خوش نیابد. مدارات کردن با زمانه همچنان باید که کسی غرق شود در آب . چون مطبخیان بسیار شوند طبخ ناخوش بود. معاشرت کردن با^۲ ناجنسان جگر بگدازد^۳ . روزی بر در زندان نگر است، گفت : این همه دوستی شهوتها و بلاهاست که بندها بردست و پای ایشان نهاده است. عجبست از بازرگان چون سلامت یابد، بروز سوگند خورد و شب حساب کند . بهترین پادشاهان کسانی اند که بیادشاهان^۴ نزدیک اند، و از ایشان بر خویشتن بر خورداری برنج خود.

باب چهارم در سخنان مالك و احمد رضی الله عنهما

مالك گفت: کفی از دولت بهتر است که صد خروار علم . گفت هر که عیب مردمان نکند همه عیبهای وی فراموش کنند^۵ ، و هر که عیب مردمان کند هزار عیبش پدید آید و اگر چه بی عیب بود. عبادات مبتدعانرا هیچ مزد و ثواب نباشد همچنانکه تکبر پاسبانان . گفت هر کسی که باستخفاف شریعت [۱۲۷پ] کند، از دنیا بیرون شود بی ایمان .

امام احمد گفت : اگر همه دنیا چون سرخ باشد قوت مؤمن از آن حلال

۱ - پ: سر کین. س: سر قین ۲ - پ: بر ۳ - پ: بگذارد ۴ - پ: بیادشا
۵ - پ: له ۶ - پ: کند

باشد. گفت: از همسایگی ظالمان چنان بگریز که از شیرو گرگ گریزی. اگر خواهی که بدانی درد بی درمان کدامست: بی دینی و متهمی. گفت چون مرد راست-گوی بود، دروغ نگوید، ویرا خرافتی و نقصانی نبود. مرد عاقل تن را فدای جان کند و جان فدای دین کند. عجب دارم از صاحب عیال که چگونه شمشیر بردست نگیرد و روی بمردمان ننهد. گفت: اگر مؤنت مرغی بگردن من بودی من عوانی شدمی. اگر با همه عالم نیکی کنم و با مرغی بدی کنم، ترسم که در قیامت از بدفعان^۱ باشم. [149a] عجب از کسی که در گرماوه^۲ رود پیش^۳ از آنکه چیزی خورد، پس بیرون آید و هیچ نخورد چگونه زنده ماند. و عجب از کسی که حجامت کند پس چیزی خورد بزودی، چگونه زنده بماند.

سفیان ثوری گفت: بر تو باد بعمل مردان و شجاعان که از حلال بدست آری و بر عیال خرجی کنی.

باب پنجم فی نوادر الصوفیه

شقیق بلخی گوید^۴: هفتصد پیر را دیدم، گفتم: عاقل کیست؟ گفتند: کسی است که وی دل در دنیا نبندد، و زیرک کسی است که فریفته دنیا نشود، و توانگر کسی است که بحکم خدای تعالی راضی است، و درویش کسی است که جز خدای چیزی طلبد، و بخیل کسی است که حق مال ندهد.

ابو تراب نخشبی گوید: هیچ گناهی بتر از سه گناه نیست: یکی آنکه بنده گوید طاقت ندارد که آن کند که علما گویند، دوم کسی گوید: آن کس که ویرا^۵ درمی نیست هیچ نیرزد، سیوم کسی گوید با شیطان که طاقت دارد. گفت: سرافراز [ی] دنیا دروغ گفتن است و بی شرمی. هر کس که دنیا طلب کند جز بدین^۶

۱ - پ: فعالان ۲ - پ: گرماوه ۳ - پ: و پیش ۴ - پ: گفت، روی کلمه: گوید

۵ - درپ «ویرا» نیست ۶ - پ: برین

د [و] گانه خطا کرده است. و دست افزار آخرت شرم داشتن و راست گفتن است. هر کس که آخرت طلب کند جز بدین طریق خطا کرده است. عجب تر چیزی در جهان آنست که جاهلی مرزوق بود، عاقلی^۱ محروم. [۱۲۸] همه دنیا از اول تا بآخر يك ساعت غم نیرزد. هلاك اين خلایق از سه چیز است: شکمی سیر، و دلی شادان، و اندام و جوارح بی کار. گفت: جاهل مرده است، فراموشکار خفته است، و گناه کار مست است، و مصّر بر گناه هلاکست. گناهها^۲ رسول، خواستن کفر است، همچنانکه تب رسول مرگ است.

باب ششم در نوادر حکماء

سه چیز است که هر گز صلاح نپذیرد: دشمنی در میان خویشاوندان، [149 b] و حسد بردن در میان همسران، و رکاکت و سبکباری در پادشاهان. و سه چیز است^۳ که هر گز از و سیر نشوند: زندگانی، و عافیت، و مال. از خدای بترس از چهار غارت: اول غارت ملك الموت جان ترا، و غارت ورثه مال ترا، و غارت کرمان تن ترا، و غارت خصمان حسنات ترا. چه عجب بود که عامل سلطان چگونه طمع سلامت دارد. از بهترین اختیار صحبت نیکان، و بترین اختیار صحبت بدان است. ضرر نادانی بتر است که ضرر همه شرّها، زیرا که قانون همه شرّها معلوم است، و قانون نادانی معلوم نیست. کسی که شهوت دوست دارد خود را دشمن میدارد، از جملت بهایم است که همت وی شکم وی باشد. بر نام نیکو و حریصی میکن که از دنیا هیچ چیز با تو صحبت نخواهد کردن. هر کس که بریتیمی ظلم کند بر فرزندان خود ظلم کرده است. هر کس که به مرگ پدر پند نکیرد بمرگ هیچ کس پند نکیرد. هر کس که وی سلطانی ظالم را خشنود کند خداوند قادر را ناخشنود کند. چون توفیق یاری ندهد سعی کردن خذلان بود. خشم نادان در سخن باشد، و خشم عاقل در فعل باشد. پُری مال مرد و ارثا ترا دلخوش کند. بیمار^۴ پرسیدن چشم زخمی باشد، و زیارت

۱ - پ: جاهل ... عاقل ۲ - س: پ: گناهها ۳ - س: پ: آنست ۴ - پ: بیماری

ساعتی باشد ، و مهمانی طعام خوردنی بود .

احنف قیس گوید : شتاب زدگی پنج جای محمود است : مرمهمانی را زود کرامت کردن ، دختر که رسیده باشد زود بشوهردهی ، و مرده که فرمان یافت تا ویرا دفن کنی ، و وامی که وجه آنرا یافتی زود بپاید گزاردن ، [۱۲۸ پ] و نماز کردن چون وقت درآید . گفت : زنانرا مشغول کنید بخانه و شغلها که همه آفتها در فراغت است . چون قدرت یافتی در آرزوها ، همه شهوتها کم شود . دست دشمن خود بازده [150 a] چون نتوانی بریدن . واجب بود^۱ بر کسی که باوی نیکویی^۲ کند که همیشه یاد دارد و مدح و ثنای او گوید ، و واجب بود^۳ بر کسی که نیکی کند که ساعتی فراموش کند . تم الکتاب^۴ .

۱- پ: بود که ۲- پ: نیکو ۳- پ: نبود ۴- در پ: « تم الکتاب » نیست

[۲۱] کتاب جواهر الکلام

(۱) بسم الله الرحمن الرحيم

یا امیر! «من سعادة المرء ان یسنّ سنّةً حسنةً فی مملکته.» از دولت و نیک بختی پادشاه آنست که سنتهای نیکو نهد و تدبیرهای شایسته کند و قاعده‌های بد از جور و ظلم و عشر و رصد بردارد. فرخ آن کسی که [چون] بمیرد گناه وی با وی بمیرد، و وی بر کسی که وی بمیرد گناهش زنده بود، تا روز قیامت لعنت بدو میرسد از قاعده‌های ظلم و رسمهای جور.

(۲) فصل

شادمباش به پری زروسیم و لشکر و خزینه، زیرا که دشمنان را ازین بیشتر هست. **کلب الروم و ملک هندوان و ملک ترکستان** [را] ازین بیشتر است، لکن ایمان ندارند. پس شادی بدان کن که کاری^۱ از بهر خدای کنی و خیراتی بکنی، عالمی را کرامت کنی یا درویشی را بنوازی، یا عمارتی کنی در راه خدای^۲ که از پس تو باز گویند، بدان شادی و خرّمی کن، زیرا که ثواب آن در آخرت با تو خواهد بودن.

(۳) فصل

بدانکه بنیاد دنیا بر رنج و بلا و محنت نهادند، غم در غم و رنج در رنج، تا مادام که جان در تن آدمی است از غم و اندیشه خالی نیست، و هیچ کس درین جهان

بی غم و اندیشه نتواند بودن .

در خبر است که: بر قالب آدمی سی و نه باران اندوه بیارید، و يك باران شادی. اشارت در آنست که تا فرزندان وی سی و نه رنج نکشند یکی راحت نبینند .

در خبر است که پیغمبر صلی الله علیه وسلم شب معراج دریایی دید که موج می زد از آب سیاه، گفت: یا جبرئیل این چه دریاست؟ گفت: این دریای غم و اندوهانست^۱. [۱۲۹ ر] پس فرشته ای دید بر کنارا ایستاده ، و هر وقتی کفّی بر می گرفت [150 b] و نیم کفّ براهل دنیا می افشاند ، همه جانوران و آدمیان نصیبی از غم می یافتند و غمگین می شدند ، و آن نیم کفّ نگاه میداشت: جبرئیل گفت: یا رسول الله اگر این يك کفّ براهل دنیا فشانند همه خلایق از غم هلاک شوند . و از آن نیم کفّ هنوز باقی بماند . فرشته^۲ گوید : بار خدا یا ازین نیم کف باقی مانده است ، خطاب آید تا بر غریبان و یتیمان و بیماران بشب بیشتر بود .

یا امیر هر نعمتی که بنده را بخدای نرساند آن محنتی است ، و هر مالی که خدای را نشاید زاد دوزخ بود ، و هر پادشاهی که موافق شریعت نیست آن مصیبتی است ، و هر کس که در حق^۳ خرج نکند در باطل خرج شود ، و هر کس که بدوست و حبیب ندهد بطیب دهد .

[۴] فصل

چون مدت بسر آید و دولت بر گشت، هیچ تدبیر و حیل سود ندارد . محمد مروان آخرین خلیفه مروانیان بود. هفتاد هزار سوار عربی بر هفتاد هزار اسپ تازی عرض داد ، چون دولت بر گشت ؛ هیچ سود نداشت ویرا ، هزیمت کردند . حکایت . بعضی از رهبانان روم چون پیش ملك روم شوند؛ طبقی گیرند پر- استخوان مردگان ، و گویند : ای ملك این استخوان پادشاهان گذشته است ، اگر بر تخت نشستند و فرمان دادند، و دنیا بکام و مراد بخوردند؛ بعاقبت برفتند و بمردند،

۱ - پ : اندوهانست ۲ - : فرشته ۳ - درپ «حق» نیست

پنداری که هرگز نبودند. آن پادشاهان بسیار بگریزند.

[۵] فصل

شیطان برخی ملوک را از راه ببرد. گفت: قاعده‌های ظلم و جور که پدران شما و پادشاهان گذشته نهادند بزه و گناه بگردن ایشان بود، و شما را آن جملت حلال بود. این دروغ است، که^۱ هر چه حرام بود بزه و وبال بگردن ایشان بود، چون بدانند که اصل آن چو نیست.

[۶] فصل

[151 a] پادشاه دومرداست: مردی است دولتی موفق^۲ بهشتی که کارش ریعت کند، و حدود شریعت نگاه دارد، و بچشم رحمت و شفقت بخلق نگردد، از حلال ها گیرد [۱۲۹ پ] و بحلال خرج کند. این چنین مرد را فریشتگان در آسمانها عظیم خوانند. و مردی دیگر بود که بدبخت و بی‌دولت بود، اعتقاد کند که دنیا از بهر او آفریدند، و بچشم حقارت نگردد، بامداد بر خیزد منجمی بردست راست نشسته، و نصرانی طبیب بردست چپ. این میگوید درین وقت سخن مگو و شغلی مگذار که زحل چنین است و مشتری چنانست، و شب و روز در خم‌وزمربود، و حجاب خلق و مسخرگی واستهزا. این چنین مرد هلاک بود.

یا امیر چون روزی بر تو بگذرد که خیراتی کنی، و حاجت مسلمانی بگزاری؛ بدانکه آن روز مبارکست. خدای را شکر کن. و چون روزی بگذرد که جز بلبع و لہو و مرافت شیطان بر تو نگذرد^۳، بدان که آن روز شوم است.

حکایت. روزی **هرون الرشید** بر تخت نشسته بود، گفت: چه خوش است این دنیا اگر مرگ نبود. **جعفر صادق** نشسته بود، گفت: یا **امیر المؤمنین** این دنیا با مرگ خوش است. اگر مرگ نبود، تو هرگز بجای پدر خود ننشستی. یا **امیر المؤمنین** خزانه زر و سیم آبادان کردی، خزانه عمل آبادان کن، و آن گور است که آنرا صندوق عمل گویند. حجره زر عمارت کردی، خانه آخرت عمارت کن. بدان که

مقام حق و مسکن راستین گوراست ، که آنرا منزل پشیمانی گویند ، پادشاه گوید: کاش که ^۱ هرگز ظلم نکردمی و نصیحت علما شنیدمی . و رعیت گویند: کاش که ^۱ بدنیا مشغول نشدمی .

یا امیر آنچه مردمان گویند که : دولت فلان و دولت پادشاهان ، این جملت خطا است . بل که دولت سه چیز است : دولتی در زندگانی است که [151 b] پادشاه در طاعت خدای باشد : و دولتی دیگر آنست که بردین و مسلمانی بمیرد ، و دولت سیوم آنست که چون از گور برخیزد وی را بشارت و رحمت و بهشت دهند .

یا امیر اگر پادشاهی فردای قیامت برخیزد با هفتصد گناه ؛ میان خود و خدای خود ، خوارتر باشد که يك گناه میان وی و مظلوم خلق . زیرا که در [۱۳۰ ر] خبر است که فردای قیامت بدانگی و نیم مظلمت هفتصد رکعت نماز پذیرفته ها گیرند و بخصم دهند .

[۷] فصل

هر کسی که بظلم ظالمی راضی باشد ، همچنان باشد که آن ظلم وی کرده باشد . و هر کس که بفسق راضی باشد ، همچنانست که آن فسق وی کرده است . و هر کس که بکشتن کس راضی باشد ، هم چنانست که وی کشته است ^۲ . و هر کس که طبع وی مسخرگی و خمر و زمر است ، در همه عمر در گناه باشد و در قیامت از جملت هالکان باشد . بدین حجت که خدای تعالی میگوید در حق جهودان : « یقتلون النبین بغیر حق » ، گفت پیغامبر کشندگان اند بناحق . و معلوم است که جهودان عصر پیغامبر صلی الله علیه و سلم کشندگان پیغامبر ^۳ نبودند ، لکن چون این فرزندان بفعل پدران و کشتن پیغامبران ^۴ راضی بودند ؛ لاجرم حق تعالی ایشان را پیغامبر کشندگان میخواند ، تا معلوم شود که هر کس که بفعل ظالمی و فاسقی راضی باشد فاسق و ظالم بود .

۱ - پ: کاشکی ، س: کاشک
۲ - درپ: «هر کس که بکشتن ... است» نیست

۳ - درپ: «پیغامبر» نیست
۴ - پ: پیغامبر

[۸] فصل

یا امیر آفت پادشاهان از سه چیز است ، و آن ثنای مردم است بدروغ^۱ . یکی گوید : فلان سلطان اسلام است ، و اسلام را ازوهیچ نصرتی نه . و یکی میگوید : ملك غازى، و اوغزا بشرط شریعت نا کرده . و یکی دروغی^۲ دیگر میگوید . مردمان دانا وزیرك بدان مغرور نشوند . و مردمان سبك سار و خفیف زود فریفته شود^۳ . نشنیدی که مردی در پیش پیغامبر صلی الله علیه وسلم مردی را مدح میکرد . پیغامبر گفت : و یحك ، برادر مسلمان را [152 a] کشتی بدین مدح کردن ، یعنی که فریفته^۴ مدح تو شود .

[۹] فصل

یا امیر همه عدل پادشاهان يك کلمه است : و آن آنست که از حقها گیرد و بحق خرج کند ، و بشریعت کار کند . هر کس که ویرا بردین خود چندان شفقت است که بر کفش^۵ خود ، اوصدّیق است . و هر کس ویرا چندان غیرتست بردین مسلمانی که بر زنی باشد ، وی مسلمانی قوی است . بدان که با امروز فرداست ، و مرجع با خدا است ، و رسن را سر بچنبر خواهد بودن ، تو خواهی خرّم باشی و خواهی دژم .

[۱۰] فصل

مردی^۶ از علما [۱۳۰ پ] پادشاهی را از پادشاهان سلف نصیحت کرد گفت : بترس از خدای که نزدیکست که رسولی را بفرستند ، یعنی : ملك الموت ، و ترا از سریر ملك فرود آرد ، و از فراخی كوشك بیرون آرد ، و بگورتنگ و تاريك رساند ، و نعمت و پادشاهی همه بجای بگذاری ، و آنچه کرده باشی در زیر سر بنهی ، و با پیش خدای روی ، و حساب در پیش تو ذره ذره [بدهی] .

[۱۱] فصل

یا امیر ، آدمی آن نیست که وی را صورتی و حلیتی است یادستار و جبّه ، بل که

۱ - پ : بدروغ ۲ - پ : دوروغ ۳ - پ : شوند ۴ - پ : فرفته
۵ - پ : کفش ۶ - درپ : مردی ، نیست

آدمی آنست، که ویرا همتی و مروّتی مراخلاقی و کرمیست. از بهر اینست که پیغامبر صلی الله علیه و سلم گفت: آدمی بود که هزار آدمی ارزد، و هزار آدمی بود که یکی نیرزد. و در خبر است که هر آدمی که در وی سه خصلت نبود سگ ازو بهتر بود: اول دین و ورع که وی را از ناشایست بازدارد، دوم عقلی و دانشی که وی را بدان تفضیل باشد، سیوم خلقی و مدارایی که با خلق معیشت کند.

[۱۲] فصل

دولت خدا [ی] دهد، بی دولتی خدا دهد، پادشاهی اودهد. قرآن قدیم چه میگوید: «تَعَزَّزْ مِنْ تَشَاءٍ وَتَذَلَّ مِنْ تَشَاءٍ بِيَدِكَ الْخَيْرُ» اگر خلق جهان جمع شوند خواهند که کسی را دولتی کنند که خدای نخواستۀ باشد، نتوانند. و اگر کسی را دولتی باشد و خلق جهان خواهند که [152 b] ویرا معزول کنند، نتوانند. کاربخزانه و لشکر و سلاح نیست، کار به عنایت ازلی است. بسیار پادشاهان که مال و خزینۀ و لشکر و سلاح داشتند. چون عنایت خدای تعالی یارایشان نبود؛ آن مال و خزانه نیست شد، و ایشان بمقصود نرسیدند. و بسیار کس بودند دست تهی و عاجز و برهنه؛ عنایت خدای وی را دریافت، پادشاهی و ملک و سلطنت یافت. کار خدایست، و دولت آسمانی و تأیید ربانی. عنایة الازلیة^۱، کفایة الابدیة.

[۱۳] فصل

حکایت. محمود بن صالح از بنی کلاب پادشاه حلب بود، یازده سال و هزار روز. ضامن شهر بهزار دینار داده بود، بعاقبت وی را زهر بدادند. چون بدانست که بخواهد مردن؛ بفرمود تادر خزینۀها بکشودند، [۱۳۱ ر] و آن مالها جماعت بیرون آورد، و چیزی بروی می افکند و می گفت: ای مال میشوم ترا کجا برم، ترا چه کنم. کاش که^۲ من تر کمائی بودمی و تن درست داشتمی، و مرا ازین مال هیچ نبودی.

[۱۴] فصل

هر کس که وی از بهر خدای بیبخشد، و از بهر خدای محروم کند، و از بهر خدای

دوستی کند و دشمنی^۱ کند؛ فردای قیامت روی^۲ وی منور باشد همچون آفتاب. یا امیر عجب تر چیزی درین دنیا حرص پادشاهانست: چون شهری بدست آرد گوید: دومی باید، و چون دو^۳ شهر بدست آرد گوید: سه می باید، فلان قلعه مرا می باید، فلان ولایت مرا می باید. پسر پدر را بکشد، و پدر پسر را بکشد، و هر گز سیر نشوند، و ندانند که دنیا را غایتی نیست، و شهوت نفس را غایتی نیست، و ملک الموت در قفا است، و ساعت ساعت رحلت می باید کردن.

[۱۵] فصل

یا امیر^۴ پادشاهان عاقل باید که با علما همچنان باشند که پادشاهان روم و افرنج با قسیسان. و رهبانان در پیش ایشان بحرمت بنشینند، و هر چه فرمایند آن کنند، و جان و مال [153a] در دوستی ایشان بدهند، و حکم ایشان هرگز خلاف نکنند. ای سبحان الله! ایشان بر باطل و دروغ اند، و مسلمانان بر حق و راستی، پس چرا بر حق مسلمانی قوی تر از آن نباشند که ایشان بر باطل و جور.

[۱۶] فصل

بدانکه پادشاهان ظالم و جبّار از مسلمانی دو چیز برداشتند: و صلح و مدّ اَهنت رضا دادند، و مالی حرام می ستانند از بهر آن تاجهاندکنند. و این صلح^۵ باطل است، و این مال^۶ حرام می ستانند، زیرا که مضرت مسلمانی است، و هر صلح که در آن مضرت مسلمانی باشد باطل بود.

دوم چیز بیت المال از آن^۷ عالمان و قاضیان و قرآن خوانان و درویشان و یتیمان و غازیان است. این جملت برداشتند، و خزانه نهادند از بهر منجمان و طبیبان و مطربان و مسخرگان و ریش فروشندگان و خماران و قماران «ویل لهم ثم ویل لهم». آن کس که این کند و بدین راضی باشد مسلمان نبود.

یا امیر، اعلم، بدانکه احوال دنیا [۱۳۱پ] جملت عجیب است. عبدالله عمر

۱ - پ: دشمنی نیست ۲ - درپ: «روی» نیست ۳ - درپ: «دو» نیست ۴ - درپ: «یا امیر» نیست
۵ - درپ: «صلح» نیست ۶ - پ: مالی ۷ - پ: از آن مال از بهر

گوید: سر حسین علی دیدم پیش زیاد نهاده به کوفه، پس سر عبدالله زیاد دیدم پیش مختار عبید نهاده، پس سر مختار عبید دیدم پیش مصعب بن الزبیر نهاده، پس سر مصعب بن الزبیر دیدم پیش عبدالله نهاده در روز کار اندک.

[۱۷] فصل

عاجزترین کسی آن بود که جمع نکند میان رضای حق و ثنای خلق و نعمت، دنیا و نعمت آخرت.

[۱۸] فصل

هر کس که پندارد که نعمت دنیا مال است فحسب، خطا می‌پندارد. که نعمت خدای تعالی بسیار است: عقل نعمتی، و تندرستی نعمت است، و دین نعمتی است، و^۱ مذهب نیکو نعمتی، و ایمنی نعمتی، و توفیق خیرات نعمتی، و مساجد و رباطات و عمارات خیرات همه نعمتی است. اسکندر رومی گفت: هر آن روزی که حاجت مسلمانی بگزارم، عمر خویش [153b] نشمرم. حکیم حرام گفت: هیچ بامداد بر نخاستم و بر سرای خویش انبوهی دیدم از اصحاب حاجات، الا که خرم شدم و نعمتی شناختم از نعمتهای خدای عزوجل. و اگر خداوند حاجتی ندیدم، آن مصیبتی شمردم.

[۱۹] فصل

بدانکه [برخی از] پادشاهان مدعی اندولاف زن، یکی گوید: بشهر و ولایت من، یکی گوید: مملکت من، یکی گوید: قلعه من، یکی گوید: قلعه من، یکی گوید: غلامان من و خیل و اسبان من. پس همه بشوند و همه بجای بگذارند، و هیچ چیز بگور نبرند.

حکایت. سهیل تستری روزی عصا بر گرفت و در گورستان شد و بر^۲ گورها میزد و میگفت: ای دروغ زنان و لاف زنان مدعیان، کجاست مملکتهای شما،

کجاست شهرهای شما، کجاست غلامان و خیل شما، ایشان کجا اند و شما کجا اید؟!

[۲۰] فصل

بدانکه تعصب کردن در مذهبها کار عاقلان نیست، یکی گوید: مذهب ابوحنیفه نیکوتر است، یکی گوید: مذهب شافعی نیکوتر است، یکی گوید: مذهب فلان، یکی گوید: اعتقاد فلان. و این قاعده فتنت [۱۳۲ر] و تعصبها باشد. بل که اعتقاد حق است که همه امامان را مدح و ثنا گوئی: شافعی و ابوحنیفه و احمد و مالک و ثوری و اوزاعی و داود، این هفت امام را دوست داریم و مدح و ثنا گوئیم، و از خدای تعالی در خواهیم تا ما را با ایشان حشر کند، و برکات ایشان از ما منقطع نکند.

[۲۱] فصل

بدانکه بر سلطان واجبست که امر بمعروف کند و نهی منکر کند، زیرا که دست وی بالای همه دستهاست، و سخن وی بر تر همه سخنهاست. اگر پادشاهی بود که دست از [امر] معروف و نهی منکر بدارد عاصی باشد، و امر معروف کردن پادشاه را اولیتر که نماز شب و روزه روز [و] هفتاد حج نافله^۱ و هفتاد مسجد و رباط. خدای تعالی میگوید: «لولا ینهاهم الرّبا ینون والاحبار عن قولهم الاثم والکلم السحت.» [154a]

[۲۲] فصل

بدانکه مرد نیکوکار بنیکی کردن زنده است، و اگر چه در زیر خاکست. و بد کردار مرده است، و اگر چه بر تخت نشسته است. و خدای عزّوجلّ بشارت داده است نیکو کردار را بزندگانی دراز و عیش خوش. قال الله تعالی: «من عمل صالحاً من ذکر او انثی و هو مؤمن، فلنّحییّه حیوة طيبة» پادشاه باید که شفقت بر دبر همه اهل رعیت خرد و بزرگ.

حکایت. امیر المؤمنین عمر بن الخطاب رضی الله عنه جهودی را دید پیر گشته و در مدینه میگردید و نان پاره میخواست. عمر گفت: آوخ این پیر را ضایع گردانیدم.

بحال جوانی و قوّت ، جزیه ازوها گرفتیم ، بحال پیری وی را ضایع گذاشتیم ، پس وی را جرّای^۱ و نفقت از بیت المال پدید کرد .

حکایت . **عبدالله عباس** گوید رضی الله عنه که : سه^۲ چیز در جاهلیت بود و ایشان بدان کاربستی کردند ، کاشکی آن سه چیز در مسلمانی بودی :
اول چون مهمانی بدیشان رسیدی ، وی را کرامت کردند .
دوم اگر کسی را ازیشان زنی بودی و پیرشدی ؛ وی را طلاق ندادی ، گفتی ترسم که ضایع شود^۳ .

سیوم اگر کسی را ازیشان دینی یا وامی یا حادثه ای^۴ [۱۳۲ پ] پیش آمدی ، همه جمع شدند و او را از آن حادثه برهانیدندی .

این خصلتهای کفرانست ، در میان مسلمانان چنین خصلتها هیچ نیست .
یا امیر برین مملکت دنیا هیچ اعتماد نیست . چهار کس درین جهان پادشاهی مشرق و مغرب یافتند ، دو مسلمان و دو کافر : اما دو گانه مسلمان یکی **ذوالقرنین** و یکی **سلیمان** صلی الله علیهما ، اما دو گانه کافر یکی **نمرود** یکی **بخت النصر** . تا بدانی که زندگانی دنیا نوبت نوبت است ، هر روز دولت یکی را ، و هر دولتی را غایتی و نهایتی هست . چون بنهایت رسید ، در نقصان افتد . شعر :

اذا تمّ امر دنائقصه توّقع زوالاً اذا قیل تمّ^۵

[۲۲] فصل

یا امیر مصیبت پادشاهان دو چیز است :

یکی آنکه ایشان را بگفته اند که هر چه خواهید بکنید ، و بدان کس که خواهید بدهید ، و آن کس را که خواهید محروم کنید ، زیرا که این حکم هیچ فریسته مقرب را نبود ، و هیچ پیغامبر مرسل را نبود . بل که ایشان را گفته اند عدل و

۱ - درپ جرّای نیست ۲ - پ : عنه گوید سه ۳ - درپ « ترسم .. شود » نیست

۴ - س و پ : حادثه ۵ - پ : تمه

راستی کنید ، وحق گوئید ، وحق فرمایید . وحق گفتن وحق کار بستن صعب است ،
توانند مگر کسی که موفق دولتی باشد .

دوم آنکه گفته اند که از حق ها گیرید و بحق خرج کنید . وایشان طاقت این
ندارند بلکه بترین قوم بیاطل بخمروزمر و مطرب و مسخره خرج می کنند ، و از
خدای نمی ترسند ، و از آن روز نمی ترسند که زفانها بسته شود ، و دست و پای و
فرج بر آدمی گواهی دهند . « یوم تشهد علیهم السنتم و ایدیهم و ارجلهم بما کانوا
یعملون . »

[۲۴] فصل

یا امیر کار بهشتیان آسانست ، همه فریضه ها بجای آری ، از همه حرامها دست
بداری . و تواز اهل بهشتی ، اگر بکتاب و سنت کار بستنی کنی . و تواز اهل بهشتی ، بهشت
در دنیا بدست آری . ووی از اهل بهشت است مال و خزینه بحکم خویش کند . او
بحکم مال نباشد ، اگر از بهر خدای نبخشد . دوسترازان دارد که جمع کند . هر کس
که وی را این صفت بود ، بهشتی بود .

[۲۵] فصل

یا امیر ، خلق و ^۱ عادت مردم و ^۱ صلاح وی ، صلاح سلطان و پادشاه وی است .
اگر سلطان بصلاح باشد همه [۱۳۳] خلق بصلاح باشند . و اگر سلطان بصلاح
نباشد ، رعیت بصلاح نباشد . مثال پادشاهان چون مثال چشمه ها است : هر وقت که
چشمه صافی بود ، جویها همه صافی بود . و هر وقت که چشمه آشفته بود ، همه جویها
آشفته بود .

یا امیر هر چه بدادی ^۲ و ببخشیدی و ^۳ بآخرت فرستادی ، چنان دان که آن
در خزانه ^۴ خود نهادی . و هر چه در خزانه بنهادی ، چنان دان که آن تو نیست ، بدین
حجت که عایشه صدیقه [155a] گفت رضی الله عنها ، گفت : یکر و زدر حُجرت پیغامبر ص

۱ - درپ «و» نیست . ۲ - پ : بدانی ۳ - درپ «و» نیست ۴ - پ : خزینه

گوسفندی بکشتیم ، همه بصدقت بدادیم مگر کتف گوسفند . پس من گفتم یا رسول الله : همه بدادیم ، هیچ نماند مگر کتف وی . گفت : یا عایشه همه مانده است مگر کتف او که نمانده است . در این اشارت است که آنچه از بهر خدای عزوجل بُدادی آن باقی است ، و آن ذخیرت آخرت تست ، و مال تو هم آنست ، آن دیگر نصیب دیگرانست .

[۲۶] فصل

تفکر کن در پادشاهی که شرق و غرب همه اوراست ، و خزینه ها دارد و کیمیا داند ، و نعمت زمین اوراست . نصیب او ازین پادشاهی جز لقمه و خرقه هیچ دیگر هست . پس عاقل چگونه خرّم شود ب عمر کوتاه و مال بسیار .

حکایت . **بوحازم** امامی بود گفت : «من آمرامر» و پادشاهی يك روز است ، دیروز گذشت ، هیچ کس لذّت آن نمی یابیم ، فردا هنوز نیامده است ، ندانم که دریابم یا نه ، درین ساعت امروز نیم .

بودردا رضی الله عنه گفت : «سبحان الله» چگونه جمع می کنند ، و چون زود می روند و نمی میرند^۱ .

بر گوری نبشته بود : عجب آن کس که سرانجام ما بیند و دل درد نیامی بندد . عالمی گفت : خلق همه نابینا اند ، هیچ کس عیب دنیا نمی بیند ، الا پیغامبران که ایشان بینا بودند و زیرک بودند ، که این دنیا با این همه تایی نان نیرزد ، بترک وی بگفتند .

در خبر است که **جهودی** پیش پیغامبر صلی الله علیه وسلم گفت : مراد عایی کن ! پیغامبر گفت : بار خدایا در مال و زندگانی و فرزندانیش زیادت کن . [۱۳۳ پ] آنچه مردم نعمت میدانند ، پیغامبران [را] محنت و عقوبت دانست ، بدان دشمن ارزانی داشت . زیرا که چون عمرش زیادت شود گناهش بسیار بود ، و چون فرزندانیش بسیار

بود فتنه و غمّش بسیار بود [155b] ، و چون مالش بسیار بود فتنه‌اش بسیار بود .

[۲۷] فصل

یا امیر فتنه‌های دین و دنیا از همنشین بد است ، و ندیمان بدور فیقان بد همه بمخالفت عقل فرمایند ، و حق را بصورت باطل کنند و باطل را بصورت حق قرینان . **فرعون و هامان و نمرود** از قبل همنشین بد بدوزخ شدند . نشنیدی که **فرعون** خواست که ایمان آورد ، وزیر **بهامان** بنگذاشت ، پس **فرعون** بدبخت بقول وزیر کار کرد ، و مکابرت عقل کرد ، دوزخی شد .

[۲۸] فصل

و همچنین بیشترین خلق بر فیقان بد ، و سبب ایشان بدوزخ می‌شوند . که خدای جل و علا در قرآن شکایت توانگران و رفیقان و ندیمان بد می‌گوید : « قال الملائه من قوم فرعون ، قال الملائه الذین کفروا . » زیرا که سخن بغرض و هوای خلق گویند ، حق‌نگویند .

[۲۹] فصل

پیغامبر صلی الله علیه وسلم گفت : چون اهل بلا را بینید از خدای عافیت خواهید . و اهل بلا مختلف‌اند . و عظیم‌ترین بلا خداوندان دنیا را ^۱ حرص است ، که هرگز سیر نشوند ، و عیب دنیا ندانند . چون **بخیلی** ^۲ را بینی که همه عمر جمع می‌کند و باک نمی‌دارد ، از خدای عافیت خواه . و چون پادشاهی بینی که خانهای زرو سیم جمع می‌کند ، و باک نمی‌دارد که عمر وی بی‌اطل می‌رود ، و خبر نمیدارد که مرگ در ^۳ قفای وی ؛ از خدای عز و جل عافیت خواه . و چون خادمی بینی که فرزندی و عقبی ندارد و جمع می‌کند ، از خدای عافیت خواه . و چون رصد بانی و عثاری بینی ، از خدای عافیت خواه . و چون عالمی بینی که دین بدنیا می‌فروشد ، از خدای عافیت خواه .

حکایت. فاطمه زهرا دختر مصطفی صلی الله علیه و سلم پیش پدر آمد، دست آبله شده از آسیاب. گفت: ای پدر از تو خادمه ای میخوام. گفت یا فرزند من، یتیمان پدر و درویشان [۱۳۴] پدر که پدرشان بکشتند، از تو اولیترند. و پیغامبر صلی الله علیه و سلم عایشه را [156a] وصیت کرد، گفت: زنهار با مرد کان منشین. گفت: آن مردگان کیستند؟ گفت: توانگرانی که همه عمر در حدیث دنیا بسر برند، ودلهای ایشان مرده بود.

[۲۰] فصل

یا امیر از تو عدل ابو بکر و عمر نمیخواهند زیرا که نتوانی بل که از تو عدل کافری میخواهند و سخاوت کافری و حرمت داشتن کافری و تو بتی از اهل بهشتی.

اما عدل کافری: نوشیروان عادل کافری بود بقیامت ایمان نداشت، اما از بهر نیکنامی عدل کردی تا بدان قدر که ایوان بنا کرد، حجرت پیرزنی پیش آمد. از او طلب کرد به فروخت^۱، به ده چندان که بهای آن بود، بخواست^۲ فروخت، پیری آن حجرت زروسیم بخواست، گفت: من همسایگی نوشیروان فروشم. همچنان بگذاشت تا وی برایوان نشسته بودی و پیرزن گوسفندان برایوان وی می راندی و دودسر گین میکردی، و هیچ نگفتی. در جهان ازین عجبتر چیست. و سلطانان مسلمانان ازین هیچ نمی کنند.

اما سخاوت: حاتم طایی کافراست، جهان پر طغیانت وی است، تا غلامی حبشی پیش وی آمد سیصد اشترش بداد، و این بیت میگفتی، شعر:

اما وای ان المال غاد و رایح

و تبقى من المال الاحادیث والذکر

اما عقل کافری: عباس بن مرداس در جاهلیت دست از خمر برداشت، گفت:

چیزی نخورم که عقل از من زایل کند ، بامداد مهترین قومی باشم و شبانگاه نادانترین قومی . بی شریعت و امر و نهی این بعقل بدانست . و برخی ملوک اسلام قول خدای رسول را باز داده اند و شب و روز می خورند و می خسبند ، و از مسلمانی خبر ندارند « اولئك كالانعام بل هم اضل » این چنین مردم از ستوران و چهار پایان کمتر باشند .

و اما [156b] حرمت داشتن کافری ، ترسایان و افرنج پادشاهان ایشان پیش رهبانان در خاک [۱۳۴پ] نشینند^۱ ، و حرمت ایشان زیادت از حرمت مادر و پدر^۲ دارند . چرا ! گویند : این قوم عالمان ما اند و بخدای نزدیکتر اند . پس ملوک اسلام باید که حرمت علما از آن بیشتر دارند تا نسب مسلمانی ایشان درست باشد .

[۳۱] فصل

یا امیر آن سلطان با آن^۳ قوّت و لشکر عاجز باشد از تب یک شبه . و اگر رگی بدو بجنبند ، و اضطراب آید ؛ فریاد بردارد ، و آن بار نامه و تکبیرش بیک نفس منقطع شود . پس چه قدر باشد مملکتی که بیک نفس منقطع شود ، و پادشاهی که بیک تب زیر و زبر شود . و چون بازنگری ؛ نفس شمرده با آخر رسیده باشد ، و همه پنداشتها و سوداها باطل شده .

در خبر است که چون آخر الزمان بود سالی چون ماهی بود ، و ماهی چون هفته ای بود ، و هفته ای چون روزی ، و روزی چون ساعتی ، و ساعتی چون چشم زدنی . خدای عزّوجلّ ما را از خواب غفلت بیدار کند .

[۳۲] فصل

بیشترین^۴ خلائق مکار بت عقل میکنند ، خود را از بهر دیگران میسوزانند ، و از بهر دشمنان جمع می کنند ، و مال^۵ مرد جز آن نیست [که] بخورد و بپوشد و به صدقت بدهد . این دیگر مال وارثان است در دست وی ، و او وکیل است . و قیصر و کسری

۱ - پ : نشینند ۲ - پ : کافر پدر ۳ - س : از سلطانی یا از ، پ : سلطانی یا از ... باشی

۴ - بیشترین ۵ - پ : سؤال

بدان خزینه‌ها^۱ و کیمیا و مالها هیچ نکردند، آخرت بفر وختند، و دوزخ جاودانی بدست آوردند، و از بهر دشمنان و شوهران دختران یا شوهرزنان خویش جمع کردند. و ایشان برفتند همچون خران بمردند. اگر کسی گوید که منافق کیست؟ وی را بگوی که منافق کسی است که صفت مسلمانی بزبان میگوید اما فعل هیچ نمیکند. همه همت وی خوردن و خفتن و مسخرگی کردن است.

[۳۳] فصل

عیسی را صلوات الرحمن علیه و [سلامه] شب قدر از کوه [157a] بیت المقدس با آسمان بردند و میراث وی میزری پشمینه و نعلین و سوزنی بود. و میراث محمد رسول الله صلی الله علیه و سلم میزری غلیظ و بالشی از ادیسم و نعلین بود. و میراث ابوبکر صدیق^۲ کلیمی بود پشمین و اشتری [۱۳۵ر] پیرو غلامی سیاه و شمشیری و قدحی.

و عمر از دنیا برفت و چهل هزار درم وام داشت که بر غازیان خرج کرده بود. و امیر علی رضی الله عنه از دنیا برفت و درمی و دیناری نگذاشت. و برخی پادشاهان بد بخت دنیا جمع می کنند، و قلعه هار شهرها بظلم می گیرند، و می پندارند که دنیا همه آن ایشان خواهد بود. مگر ملك الموت را رشوت خواهند داد و زبانت به زر و سیم باز خواهند گردانیدن.

[۳۴] فصل

بدانکه حوایج مردمان بنزدیک شما نعمتی خدایست، باید که شکر کنید و ملال نیارید تا ثواب آن یابید. اگر بدشخواری آرید، مزد و ابزه گردد و ثواب باطل شود. و بهترین روزگار مرد آنست که نیکو نامی حاصل کند و ثوابی ذخیرت کند.

حکایت ۳. سلیمان بن عبد الملك خلیف وقت بود. روزی بو حازم^۴ را

گفت: چه سبب است که خلق مرگ را دشمن دارد؟ گفت: از بهر آنکه خلق دنیا آبادان کردند و آخرت خراب گردد، پس کراهیت می‌دارند که آن آبادانی بخرابی شوند.

[۳۵] فصل

بدانکه پنج چیز هلاک مرد است: یکی عجب و خویشتن بینی، زیرا که معجب منت می‌نهد بر خدای تعالی. و کبر هلاکت، و تفسیر کبر آن بود که حق نشنود، و حق قبول نکند، و حق کاربستی نکند، و مردم را استحقاق کند و خوار دارد. و بخل‌ها هلاک است، زیرا که هلاک و بخل^۱ بدظنی است بخدای تعالی. و ظلم کردن سبب هلاکت، «لأن الظالم تارك الدين»، ظالم بترك حرمت^۲ دین [157b] میگوید. و هر کس که تارك حرمت دین بودی دشمن خود بود، و همچنین ظالم دلیر است بر معصیت خدای عزوجل.

[۳۶] فصل

بدانکه حجاب پادشاهان سبب محرومی ایشانست از بهشت و ثواب خدای عزوجل. چون حجاب بردارند و شغل مسلمانان بگذارند، بهشت و رحمت خدای تعالی حاصل کرده باشند. و چون حجاب کنند، بزه کار و عاصی باشند. و پادشاهان حجاب کنند از سه چیز: یکی آنکه بفسق و فجور مشغول باشند، نخواهند که کسی عیب ایشان بیند. [۱۳۵ پ]

دوم آنکه عیبی دارند از خلق پنهان دارند تا کسی نبیند. سیوم بخیل باشند، نخواهند که کسی درپیش ایشان شود تا چیزی نخواهد. و هر پادشاهی که ازین خصلتها دور باشد باید که حجاب نکند تا ثواب یابد.

[۳۷] فصل

یا امیر هر سلطانی که عمر بلهو و لعب بسر برد، جز خسارت و پشیمانی هیچ

نبرد. هر سلطانی که از رعیت و مملکت مشغول شود، خللها در ملک وی راه یابد. هر سلطانی که ویرا خوف نباشد، و سیاست نکند؛ پادشاهی وی تمام نباشد. هر پادشاهی که بخمر و زنان و نخجیر مشغول شد، او از جملت هالکان است.

[۳۸] فصل

سپاس کردن و صبر کردن بر مصیبت واجب است از سه وجه:
یکی گوید: شکر خدا را که این مصیبت در دنیا بود در دین نبود.
دوم این مصیبت اندکی بود ازین بیشتر نبود.
سیوم گوید: شکر خدا را که مراثواب آخرت وعده کرد.
و اگر کسی گناهی کند، سپاس کردن بر آن گناه واجب است:
یکی گوید سپاس خدا را که این گناه صغیره بود کبیره نبود، یا کبیره بود کفر نبود.

دوم گوید: شکر خدا را که این گناه^۱ را توبت وعده داد.
سیوم گوید: شکر خدا را که عفو وی از آن بزرگتر است.

[۳۹] فصل

چون با کسی احسان کنی، آن احسان با خود کرده باشی؛ و چون خیری کنی، آن خیر با خود کرده باشی^۲؛ و چون مسلمانی را شاد کنی، بهشت و^۳ آمرزش خدای حاصل کرده باشی؛ و چون عالمی را کرامت کنی آن کرامت با خدای کرده باشی.

[۴۰] فصل

طاعت پادشاه آن وقت واجب [158a] آید که بشریعت کار کند، و قول خدای و رسول را رد نکند. هر وقت که خلاف خدای و رسول کند؛ فرمان بردن ایشان واجب نیست، زیرا که پیغامبر صلی الله علیه وسلم میگوید: «لا طاعة لمخلوق فی

۱- در پ صغیره ... گناه « نیست
۲- در پ « و چون خیری ... باشی » نیست
۳- در پ « و » نیست

معصية الخالق.

[۴۱] فصل

بدان آن کارها که پادشاهان از آن نام گیرند، و بزرگی یابند؛ سه چیز است :
اول سنتهای نیکو نهادن در نماز جماعت و قرآن خواندن و دفترهای علم خواندن و
نہشتن و علما را دوست داشتن و حجاب [۱۳۶ر] از رعیت برداشتن و کرم و سخاوت
کردن و خلوت ساختن با حق تعالی و مانند این، چنانکه درین روزگار .
دوم جهاد کردن با کافران و تعصّب^۱ کردن با متبدعان و دشمنان دین را قهر
کردن .

سیوم عمارت شهرها و راهها کردن و رباطها و مسجدها و پولها و مانند این .
هز روز که خیراتی و نیکویی کنی بدانکه آن روز^۲ مبارکست، و هر روز که خیری
و راحتی در مسلمانی نکنی و قضای حاجت رعیت نکرده باشی، آن روز شوم است .

[۴۲] فصل

پادشاهان پنדהا میشوند، و لکن بدان کار بستی نمی کنند، و حق میدانند و
لکن کار نمی کنند . سبب آنست که مهر بردلهای ایشان نهاده اند چنانکه حق تعالی
میگوید: «وطیع علی قلوبهم» .

و سبب سیاهی دل و مهر بر نهادن پنج چیز است : یکی آنکه نعمت خدای
تعالی را شکر نمی گزارند . دوم گناههای بسیار می کنند و ازان توبت نمی کنند .
سیوم علم میخوانند و می شنوند و بدان کار بستی نمی کنند . چهارم آنست که
صحبت با نیکان می کنند و بدیشان اقتدا نمی کنند . و دیگر آنکه مردگان را
دفن میکنند و عبرت نمی گیرند .

[۴۳] فصل

مستی نه مستی [158 b] خمر است، بل که مستی خمر از گناه آسانتر است.

پس باهوش آید یا بکوزه آب سرد باهوش آید. بلکه مستی در دوازده چیز است :
اول مستی غفلت است از همه معتبر است تا ناصیت **ملك الموت** نبیند بهوش نیاید،
ومستی جهل و نادانی ، ومستی شهوت ، ومستی لهو و لعب و [مستی] مسخرگی ، ومستی
جوانی ، ومستی بدعت ، ومستی جاه و مال ، ومستی دولت ، ومستی پنداشت [ومستی ...].

[۴۴] فصل

یا امیر خود را نگاه دار تا دنیا فریفته نکند، و با تو بازی نکند ، چنانکه
با پادشاهان گذشته کرد. و دنیا مکاره خداعه^۱ فریبنده است ، گوید که : من عاشق
توام ، و خلاف کند. گوید: من با تو نخواهم بودن و تو با من خواهی بودن و هرگز
از تو برنگردم ، و خلاف گوید ، ناگا [ه] غدر و خیانت کند و از تو بر گردد .
[۱۳۶ پ].

[۴۵] فصل

وزنهار تا^۲ تا در خود نگیری، گویی که: من ابلیس از آن بود که در خود
نگریست^۳. زنهار تا نگویی که: مملکت من و مال و خزینه من، که **کلب الروم** را مال
و خزانه از همه بیشتر است ، اما قدر روی قدر سگی است، زنهار تا از کلمه حق بخشم نشوی ،
که هر کس از حق شنیدن بخشم شود؛ ناقص بود، و هر کس که ناقص بود لایق امارت
نباشد. و هر کس که حق شنیدن بکراهیت شمرد، خدای را بکراهیت داشته باشد. زنهار
تا کار خیر بفر دانی فگنی، که فردا آید و ترا شغلی باشد . زنهار تا خصومت مال وقف
و مال مصالح با خود نگیری ، که خصم وقف خدای است. زنهار تا چهار ماه از زن
غایب نباشی ، که در آن فتنتها^۴ باشد. زنهار تا از^۵ خلق خدای حجاب نکنی
بی عذری ، آن وقت خدای [159 a] تعالی آن کس را که حجاب کند از رحمت
خویش حجاب کند .

زنهار از دعای مظلومان بترس که تیر سحر گاهی هرگز خطا نکند . زنهار تا

۱ - پ : و خداعه ۲ - پ : تو ۳ - پ : نگرست ۴ - س و پ : فتنها ۵ - پ : ان از

علما را جفا نکنی که حرمت علما حرمت خداست، و جفای علما کردن جفا کردن با خدای است. زنهارتا بیدعت راضی نباشی در ولایت، و هیچ متبذعی را بخود راه ندهی، که با کافر نشستن اولیتر که بامتبدع.

[۴۶] فصل

بر توباد که کتاب خدا را حرمت داری، و بدان کار بستی کنی، و بانیکن نشینی، و نیکانرا دوست داری، و جاه و ^۱ مال از بهر خدای خرج کنی، و فرمان خدا را تعظیم داری، و بر خلق خدای شفقتبری، تا به ^۲ جملت کتابهای خدای تعالی کار کرده باشی. «التعظیم لامر الله والشفقة علی خلق الله. والله الموفق».

تم الكتاب بعون الله الملك الوهاب

[۲۲] کتاب محاسن الشریعة

بسم الله الرحمن الرحيم

رب انعمت فزد

بدانکه شریعت **مصطفی** سَرِیست بر بندگان خدای تعالی، و حجابی است ایشانرا از دوزخ. شرع آفتابی تابنده است، هر که دست بدوزند، سعید دو جهان شود. و در هر کلمه سَرِیست. [۱۳۷ر] و خطا بر شرع روانیست.

از محاسن شریعت آنست که وطی حایض حرام است، زنی که ویرا عذر^۱ زنان باشد نشاید باوی صحبت کردن، از دو وجه: یکی آنکه درین محل سیلان دم و علت باشد، و خون نجس است. پس شرع گفت که ملا بست نجس مکنید چون کبران. دوم هر فرزند که در وقت حیض در وجود آید زشت و زمیم^۲ باشد. پس شرع از شفقت گفت: تا با زنان حایض وطی مکنید، تا زنان شما و فرزندان شما زشت نباشند. و از محاسن شریعت آنست که واجب کرد [159 b] عورت پوشیدن، که زشت بود عورت مکشوف کردن چون قوم لوط.

و از محاسن شریعت آنست که کودک در حریت ورق تبع مادر [و پدر] باشد. و چون وی را بغارت برند؛ در مسلمانی تبع مادر و پدر باشد، تضایع نشود. زیرا اگر مادر و پدر بدانند که فرزند برخلاف دین ایشانست؛ بروی هیچ شفقت نبرند، کودک ضایع بماند.

و همچنین گوشت خراهای حرام کرد، تا تخم خران بماند از بهر بار، و نیز هر کس که گوشت خر خورد، خر طبع شود.

و همچنین دیباج و حریر بر مردمان حرام کرد، زیرا که آن رونق^۱ و بهایی دارد، و چشمها درو خیره ماند، و دلها بدو مایل شود. و زنان محل شهوت اند، برایشان حلال کرد تا زیادتى لذتی باشد. و نیز دیباج و حریر درویشانرا نباشد، [از بهر آن] بر مردمان حرام کرد، تا دلهای ایشان شکسته نشود.

و همچنین مرد آزاد چهار زن بیشتر نتواند کردن، و کنیزکان چندانکه خواهد. زیرا که زیادت بر چهار ظلم بود، و حق ایشان بجای نتواند آوردن، زیرا که بر زنان آزاد واجب نیست که کسب کنند^۲ و بر خود نفقت کنند. اما کنیزکان را واجب است که کسب کنند، و بر خود مزید کنند.

و همچنین زن دوشوهر نتواند کردن بجمع، زیرا که نسب ضایع شدی، و الفت و خدمت حاصل نیامدی، و خصومت و منازعت بودی. این مرد گفتی: پیش من باشد، و آن دیگر گفتی: پیش من باشد، و معنی الفت نکاح حاصل نیامدی.

و همچنین زنان نتوانند استمتاع [۱۳۷ پ] کردن، به غلامان خویش که خرابی عالم بود. هر زنی غلامی بخردی، و او را با خویشتن نزدیکی میدادی، و درین [160a] فسادى عظیم است، زیرا که مالکیت و صف شرف و بزرگیست، و نکاح صفت استغفر اش و مذلت است، و این غایت مذلت و اهانت بود. و نیز جای تهمت باشد: فلان زن عاشق غلام خویش شده است.

و همچنین زن دختر بر مرد حرام کرد، زیرا که نرینه فرزند چنانست که نسب وی، زن دختر چنانست که دختر وی. و همچنین زن پدر بر مرد حرام است. و زن مادر مرد بروی حرامست، زیرا که عداوت و خصومت بود میان مادر و دختر و عیش منقص شود. میان زن و خواهر ازین سبب روا نباشد.

و همچنین طلاق بدست مردان داد نه بزنان، زیرا که ایشان ناقص عقل باشند،

و بی‌رای و تدبیر باشند، زود درخشم شوند، در هر ساعتی طلاق دادندی، و این عقد شریف باطل شدی. و همچنین چون دومرد بازنمی صحبت کنند، طرفه فرزندی ازودر وجود آید، مشکل بود. و فرزندی بدو پدرالحاق نشاید کردن از بهردو معنی: اول آنکه چون رحم مادر بیک آب مشغول شود فرزند منعقد شد، دوم آب را جای نباشد. دوم آنکه اثبات نسب از بهر تعارف است تاویرا بدانند، و اینجانتوان شناختن، که آن کس که ویرا بدین پدر شناسد بدان دیگر شناسد، و آن کس که بدان دیگر شناسد بدین دیگر شناسد. و دشخوار بود گفتن که فلان فرزند، فرزندزید و عمر و است، زیرا که گران باشد بر طبعها و زبانها، و لابد ویرا پدری باید، پس نفاقه‌ای^۱ الحاق کنند.

و همچنین قاتل کشنده از مقتول کشته میراث نگیرد، تاهر کسی قصد آن نکند که خویشاوند خود را بکشد، تا میراث گیرد، و درین فسادى ظاهر است. و همچنین رباحرام کرد از دو معنی: [160b] یکی آنکه چون درمی بدو درم بفروشد درمی درم مقابلت درمی^۲ باشد، و آن دیگر درم ضایع و رایگان شود، [۱۳۸ر] نه در دنیا عوضی و نه در^۳ آخرت مزدی و ثوابی. و این ضرری^۴ عظیم است، و مؤدی^۵ باشد با ضرر نفوس که بقای نفوس به مالست. و دیگر معنی آنست که چون صد دینار، دین از کس ها گیرد^۶؛ چون وقت میعاد بود، خداوند تقاضا کند، و مدیون را نباشد، دیگر باره زیادتی بر سر دین آرد تا مدتی. چون مدت بر آید، زیادتی بر سر گیرد. چون در نگری خانه این مرد مدیون خراب شود، و مال وی جملت مستهلک شده، و خانه آن دیگر آبادان شده، و بصد دینار هزار دینار گرفته باشد. والله اعلم بالصواب. ثم الكتاب بعون الملك الوهاب.^۷

۱- س: نفاقه، پ: نفاقه ۲- پ: درم ۳- پ: وندر ۴- پ: ضرر
۵- س و پ: مزدی، گویا «مؤدی» درست است ۶- پ: کسیها ۷- در پ: «ثم... الوهاب» نیست

[۲۳] کتاب مناقب الائمة

رحمهم الله تعالى^۱

بسم الله الرحمن الرحيم

وبه نستعين

[۱] باب فی مناقب الامام ابی حنیفة رضی الله عنه

او را ابو الفقهاء گویند و سید العلماء و «هو النعمان بن ثابت بن زوطی لبنی تیم الله ثعلبة، فاعتق مولاہ لبنی تیم الله بن ثعلبة.» پادشاه زاده بود، جد وی آن بود که روز نیروز^۲ فالودج به هدیت پیش امیر المؤمنین علی رضی الله عنه فرستاد. امیر - المؤمنین علی گفت: امروز چه روز است؟ گفتند: روز نیروز است. گفت: هر روز چنین نیروز^۳ کنید. برخی گفتند: اصل ابو حنیفه رضی الله عنه از ترمذ بود.

[۱] فصل

نیکوروی بود،^۳ نیکو محاسن و نیکو لباس بود، جامه های نیکو داشتی، دراز بالا^۴ بود، گندم کون بود، عطر و طیب بکار داشتی، هشتاد سال از هجرت پیغامبر علیه السلام گذشته بود، آلا ابو حنیفه بزاد، صد و پنجاه سال از هجرت گذشته بود که وی به بغداد از دنیا برفت، عمر وی هفتاد سال بود به گورستان [161a] خزازان به بغداد ویرا دفن کردند.

۳ - سو پ : نیکوروی

۲- پ: در هر دو جا «نوروز»

۱- پ : رحمة الله تعالى عليهم

بود فصل . ۴ - پ: بالی

[۲] فصل

بدان که در امام ابوحنیفه رضی الله عنه علم و زهد^۱ و ورع بود و سیانت و سخاوت، خزازی کردی و شب زنده داشتی. [۱۳۸ پ] عادت وی چنان بود که هر شب سیصد رکعت نماز کردی. روزی می گذشت، کودکان بایکدیگر گفتند که: این پیر هر شبی پانصد^۲ رکعت نماز بکند. گفت: مرا بدین وصف می کنند و من خود سیصد رکعت نماز کنم، ای خدای پذیرفتم هر شبی پانصد^۳ رکعت نماز بکنم. روزی دیگر می گذشت کودکان می گفتند: این پیر شب را همه شب زنده دارد. گفت: از خداها پذیرفتم که همه شبها زنده دارم، بعد از آن بشب نخفتی.

حکایت. گفت^۳ هر کس که درویش بود بیاید تا من وی را سرمایه بی دهم که هرگز درویش نشود، و آن امانت است. هر که امین بود، زود توانگر شود. وی را پرسیدند که سنی کیست؟ گفت: هر که ابو بکر و عمر را مقدم دارد بر صحابه و مسح بر موزه روا دارد. چون حدیث مصطفی علیه السلام بمارسد^۴ گوئیم: «آمنّاو صدّقنا». و چون قول صحابه بود از قول ایشان در نگذیریم، و چون از تابعیان باشد ما نیز مزاحمت کنیم. شافعی گفت: رضی الله عنه: مردم همه عیال ابوحنیفه اند در رفقه. قاضی ابن شبرمه گفت: مادران هرگز مانند ابوحنیفه نمی نهند. گفته اند: چهار کس در عالم نظیر ایشان نیست: ^۵ عمر بن الخطاب^۶ رضی الله عنه در پادشاهی، و ابوحنیفه در قیاس کردن، و احمد حنبل در حدیث و روایت کردن، و بوعبید در تفسیر غریب کردن. والله اعلم منّا^۷.

[۲] باب در مناقب شافعی مطلبی رضی الله عنه

پیغامبر گفت صلی الله علیه وسلم: «الناس تبع، لقريش». گفت: مردمان تبع قریش اند. نام وی محمد بن ادريس بن العباس [161 b] بن عثمان بن الشافعی^۸، پسر عم

۱- درپ «وزهد» نیست ۲- پ در هر دو جا: تا یصد ۳- درپ «گفت» نیست ۴- پ: رسید ۵- پ: بی نظیر است ۶- پ: خطاب ۷- پ: اعلم بالصواب ۸- پ: الشافعی

رسول بود صلی الله علیه وسلم ، مولود او به غزه بود در شام بدر عسقلان . درین سال که امام ابوحنیفه رضی الله عنه از دنیا بشد شافعی در وجود آمد . و پرورش به بغداد یافت ، و به مصر از دنیا برفت در ماه رجب در سنه اربع و مائین ، پنجاه و چهار سالش عمر بود .

[۱] فصل

نیکو روی بود ، خوش خلق ، [۱۳۹ ر] حنابکار داشتی . پیغامبر گفت علیه السلام : « اللهم اهد قريشاً . فان علم العالم منهم يبلغ سبع طباق الارض . » گفت : بار خدایا قریش را توفیق هدایت ده ، که علم عالم قریشیان باطراف زمین برسد ، و به شرق و به غرب برسد . و اتفاق است که این عالم شافعی بود ، زیرا که علمای دیگر که از قریش بودند علم ایشان بهمه جای ^۱ نرسید .

[۲] فصل

از سخنهای وی اینست که : هر کس که ویرا دین و مسلمانی عزیز نکند ، بهیچ عزیز نشود . گفت : مرد تمام عقل و کامل آن بود که ویرا دیانت و مستوری بود . گفت : سر ظالمان کسی بود که حرمت کسی دارد که وی او را هیچ حرمتی ندارد ، و با کسی دوستی کند که وی بهیچ ^۲ کار نشاید ، و بکسی واثق شود که نیازموده بود . گفت : هر وقت که آنچه میان تو و خداست بصلاح آورده باشی ، از خلق باک مدار . گفت ^۳ : اگر کسی خود را چون تیر راست نکند ^۴ هرگز از زُفان خلق نرهد . گفت : هر کسی که به باطل کاری معروف شود ، روزی رسوا شود . [و] محشتم تر کسی آن بود که وی خود شناستر بود ، و عالم تر کسی آن بود که بی دعوی تر بود . هیچ کس علم ، به تکبر و خواجگی ^۵ نتواند آموختن . لکن بتواضع و درویشی تواند آموختن . گفت : هر که قرآن بیاموزد حرمتش بزرگ شود ، و هر که فقه بیاموزد

۱ - درپ « بهمه جای » نیست ۲ - پ : هیچ ۳ - درپ « گفت » نیست ۴ - پ : بکند
۵ - پ : خو جکی

قدرش بلند شود، و هر که حدیث روایت کند [162 a] حجتش قوی باشد، و هر که لغت بیاموزد طبع وی تَنَكْ شود، و هر که خویشتن داری نکند علم وی هیچ سود ندارد. گفت: عربیت آموختن مردم را زیرک گرداند.

گفت: سه کس را هر چند نیکوتر داری بتر باشند: غلام و کنیزک، و مردم سفلی بی اصل را^۱، و بنطی را.

[۴] باب در مناقب مالک بن الانس الاصبی

امام دارالہجرة والحرمین مکہ و مدینة، مردی مهیب دراز بالا بود، بزرگ ریش، ورع متقی زاهد و عالم عادل، عمر وی هشتاد و چهار سال بود، تربت او به مدینة مصطفی است صلی الله علیه وسلم.

فصل

طلب علم کردن از همه کارها بزرگتر است. گفت: این علم هدیت و نور است^۲ که [۱۳۹ پ] خدای دهد، بجهد و رنج حاصل نیاید. ویرا پرسیدند که آن درد چیست که ویرا دارو نیست؟ گفت: آن کس که بداعتقاد باشد. ویرا پرسیدند چه گویی: اگر کسی دختر به معتزلی دهد، روا بود؟ گفت: «و لعبد مؤمن خیر من مشرک». یعنی: با کسی دیگر اولیتر که قدری گفت: کسی که راست گوی بود؛ هرگز عقل ویرا خللی نیاید، و ویرا هیچ آفتی نرسد در پیری، و هرگز خرف^۳ نشود. گفت هر که گوید: قرآن مخلوق است؛ او کافر است، بیاید کشتن. گفت: در گناه مردمان منگرید چنانکه خداوندان، و لکن بچشم رحمت نگرید، که مردم دو جنس است: یکی صاحب عافیت است، و یکی صاحب بلا که معصیت و ظلم و شر بردست او قضا کرده است. چون کسی بینی که خداوند بلا بود، از خدای عافیت خواه. هرون الرشید ویرا بخواند، گفت: فرزندان من کتاب موطأ نشنوند - و

اولی کتابی در مسلمانی کتاب **موطأ مالک** بود - گفت : یا امیر المؤمنین این علم از همه عزیزتر است، پیش علم روند، و علم پیش کس نرود. گفت : راست میگوی. پسرانرا پیش وی فرستاد. چون حدیث روایت کردی؛ وضو ساختی، و دهان به کلاب بشستی. و همه اهل مغرب امروز بر مذهب او اند [162b]

[۴] باب در مناقب احمد بن حنبل بن هلال بن اسید^۱ بن عبد الله عمر و نسب وی با ابراهیم خلیل میشود. صاحب ورع و زاهد روزگار بود، آثار وی در مسلمانی عظیم است. گفتند :

احمد بن حنبل در مسلمانی چنان بود که یو بکر صدیق روزرده، چون جنگ کرد با مرتدان، و عمر در روز بیعت سقیفه، و عثمان در روز حصار، و علی در جنگ صفین به شجاعت و قوت و حق نگاهداشتن. و هیچ کار در مسلمانی نیفتاده^۲ عظیم تر که حادثه احمد بن حنبل، که ویرا گفتند : بگوی که : قرآن مخلوق است، و نگفت. هفتاد و هفت سال بود که از دنیا شده بود، و از دنیا به بغداد شد روز آدینه، ششصد هزار مرد بروی نماز کرد. و علما گفتند که : احمد بن حنبل ششصد هزار حدیث پیغامبر صلی الله علیه و سلم یادداشتی. [۱۴۰ ر] ویرا گفتند : اولیا را کجا طلب داریم؟ گفت : اگر در میان اصحاب الحدیث نباشد هیچ جای نباشد. ویرا پرسیدند از قدریان و مشبهیان و رافضیان یاری شاید خواستن؟ [گفت :]^۳ اگر از جهودان و ترسایان یاری خواهی، بهتر که از ایشان. زیرا که جهود و ترسای کسی را با دین خود نمی خواند، و اصحاب الاهواء دعوت میکنند، و خلق را بادین و بدعت میخوانند. ویرا پرسیدند که دروغ زنانرا چگونه بدانند؟ گفت : بوعدهای ایشان.

فصل

از زهد و ورع وی آن بود که سطلی پیش بقالی بگرو نهاد. چون خواست که

باز گیرد؛ بقال دوسطل بیاورد، گفت^۱ آن خود بر. گفت: ندانم که آن من کدام است، و ترا حلال کردم. و مجا لست احمد چنان بودی که در حُجرت نشسته اند^۲، از حدیث دنیا [163a] هیچ نرفتی. مردی را بفرمود تا پاره زبد یعنی: کره از بهروی بخرد، بخريد بر برک چغندر نهاده گفت: این برک از کجا آوردی؟ گفت از بقال ها گرفتم. گفت: هیچ دستوری بر دی؟ گفت: نه. گفت: باوی ده. گفت: آرزوی من آنست که جایی باشم که هیچ نبینم، که^۳ همه آفت خلق از مردم است.

[۵] باب در بیان مناقب سفیان بن سعید بن الثوری^۴

زاهد و یگانه عالم و گزیده بود، پیوسته گریان و ترسان بود، از ریاست و قضا بگریخت، درویشان در مجلس وی عزیز تر بودند که توانگران. گفت: این روز گاریست که خاموش باشی و بقوتی راضی شوی، تا دین سلامت با خود ببری.

[۶] باب در مناقب امام اوزاعی عبدالرحمن

زاهد و عالم یگانه بود، ویرا اصحاب و اختیار و مذهب، و جای وی از شهر بیرون بود در شام. ابو جبر از^۵ پیغامبر صلی الله علیه و سلم تفسیر کرد که^۶ میگوید: «خمس یفطرن الصائم: الغیبة و التمیمه و الکذب و النظر بالشهوة و الیمین الفاجرة»، گفت: هر که روزه دارد و غیبت کند یا نمامی، یعنی: سخن چیند، یا دروغ گوید، یا بحرام بنظر شهوت در کسی نگیرد، یا سو گند بدروغ خورد؛ روزه او باطل شود، و روزه از سر باید گرفتن. [۱۴۰ پ] امام مذهب ابو حنیفه و شافعی و احمد روزه درست باشد، لکن ثواب روزه بشود. و الله احکم^۷.

۱ - درپ «گفت» نیست ۲ - پ: که حجره نشسته اید ۳ - درپ «که» نیست
 ۴ - پ: ثوری ۵ - پ: ان ۶ - درپ «که» نیست ۷ - درپ «والله احکم» نیست.

[۷] باب در بیان مناقب داود رضی الله عنه

صاحب مذهب بود، و اصفهانی، در امانت^۱ و دیانت و ورع یگانه بود. و **داود ظاهری** گفتندی، ظاهر حدیث نگاه داشتی.

این جُمَلت مناقب هفت امام است. حق تعالی برکات ایشانرا به کافَت مسلمانان برساند، و مارا با ایشان حشر کند بمِثّه [و کرمه] و جوده. ثم الکتاب [163b]

[۶۴] کتاب جوابات الروم والافرنج

بسم الله الرحمن الرحيم

[۱] باب در فضایح ترسایان

عجب ترچیزی در جهان آنست که ترسایان گویند عیسی اله است و خدای است^۱، بعد از آن گویند که جهودان ویرا بگرفتند و بر درخت کردند. پس چگونه بود که: خدایی که خویشتن نگاه نتواند داشتن، کسی دیگر را چگونه تواند نگاه داشتن. پس عیسی را در محرابی صورت کردند بر آویخته بر درخت، و در زندان کرده بر دیوار، و صورتی دیگر در محرابی بچندین صورت کرده. و هیچ خلاقی نیست در میان طوایف ترسایان که عیسی بنده نیست، بل که اله و خدا است، و زمین او آفرید، و او قدیم و خالق و رازق است. از آسمان فرود آمد، و با مریم پیوست، و عیسی و مریم يك اله شدند، و او را بیاویختند، و دفن کردند، بعد سه روز برخاست، و بر آسمان شد.

و ایشان را این فضیحت تمام است، که خدای ایشان از فرج زنی بیرون آمد، و از شکم زنی در وجود آمد، و زنی بخدای ایشان آبستن شد، و بدو بزاد، و مریم مادر خدای ایشانست، پس خدای ایشان را بکشتند، و بر آویختند. و هر کس^۲ که اعتقاد او این بود که خدای وی از فرج زنی بیرون آمد. [۱۴۱ر] دیوانه قوی

بود ، باوی سخن نباید گفتن ، و ویرانه عقل بود^۱ نه دین.

وزناروا دارند [زنی را] که شوهر ندارد، گویند: زن دانا تر است بکار خویشتن ، فرج آن وی است: اگر خواهد نگاه دارد، و اگر خواهد ببخشد. و پادشاه نرخ جماع و شهوت نکند ، و قاضیان فرادارند^۲ هر جماعی بچهار فلس ، و هرا تزاری بفلسی . و در میان ایشان اختلاف افتد، زن و مرد پیش قاضی آیند، گویند: این مرد باوی فساد کرد ، و هیچ چیزی بوی نداد. قاضی گوید: چرا مزدش ندهی؟ گوید: درویش ام هیچ ندارم . قاضی گوید: به صدقت بوی ده ، مزد و ثواب تو^۳ [164 a] بر جای باشد نزد مسیح . و هر کس که ازین زانیان فرزندی آرد؛ ویرا بر گیرد ، و بر کلیسیا برد ، [گوید:] ویرا به مسیح بخشیدم ، تا خدمت وی کند. آن کشیشان گویند: «احسنت ای صدیقه» ترا بشارت باد بخشنودی مسیح و ثواب وی .

و از فضا یح ایشان آنست که این زنان به کلیسیا ها بشبها پیش کشیشان میشوند ، تا با ایشان صحبت وزنا کنند ، و در آن ثواب و طاعت شناسند ، و زنان ایشان روی نپوشند، گویند ما بخیل نیستیم همچون مسلمانان .

و از فضیلت های رومیان آنست که فرزندان خصی^۴ بکنند، تا کسب کنند بفسق.

و فجور .

باب دوم در بیان شبهت ایشان

عیسی خداست زیرا که افعال عجب از او در وجود می آید ، چنانکه نابینای مادر زاد درست گردانیدی، و کل و پیس را درست کردی ، و مرده زنده کردی ، و مانند این ، و بر دست پیغامبران دیگر چنین رفت .

جواب گوییم: شما را لازم آید که گویند: همه پیغامبران خدا اند ، زیرا که بردست ایشان چنین فعلها در وجود آمد ، نبینی که موسی صلی الله علیه و سلم عصا را

۱ - درپ «باوی...بود» نیست ۲ - پ: «فرا گیرند» روی کلمه: «دارند» ۳ - پ: تن

ثعبان گردانیدی هفت سری ، و ابراهیم در آتش نسوخت ، و جرجیس را چندین بار در آتش بسوختند خدایش زنده کرد .

اگر گویند : ایشان همه بقوّت عیسی کردند، گوئیم ^۱ : بل که عیسی بقوّت ایشان کرد ، زیرا که ایشان مقدّم بودند .

جواب درست آنست که عیسی ازین هیچ [۱۴۱ پ] نکرد ، بل که همه فعل خداست ، زیرا که قادر بر کمال خداست ، که هر گز نمرود و نمیرد .

شبههٔ آخری . گفتند از بهر آن گفتیم ^۲ که : وی خداست که حق تعالی در انجیل گفت : ای عیسی تو پسر منی ، « وانا ولدتك » من ترا بزادم . و عیسی گفت من با پیش پدر خویش میروم . [164 b] پس ویرا فرزند خدای گفتیم ^۲ بر طریق تشریف ، چنانکه شما میگوئید ابراهیم خلیل الله دوست خدای ، و محمد دوست خداست .

جواب گوئیم : این کلمت باطل است ، زیرا که کتاب شما محرّف است . بل که روایت آنست که : « انت نبی وانا ولدتك » ، تو پیغمبر منی و من ترا پرورایندم . و از بهر این ، گفتند که : ترسایان بیک « تشدید » از دین بگردیدند ، کافر شدند . خدای گفت : من ترا پرورانیدم ، ایشان گفتند : من ترا بزادم . و روا باشد که کسی گوید : ابراهیم خلیل خداست ، یعنی : دوست خداست ، لکن شاید گفتن که : عیسی پسر خداست ، زیرا که پسر باید که جنس پدر باشد ، و خدای قدیم است ، از کسی نژاد ، و عیسی از شکم مادر در وجود آمد . و شاید گفتن که پادشاه این اسپ را دوست میدارد ، اما شاید گفتن که : این اسپ پسر پادشاه است ، یا برادر وی است . و هر گز اسپ با آدمی متجانس نباشد ^۳ .

شبههٔ آخری . گفتند : شما بامامّفق هستید که عیسی پیغامبر خداست ، و ما متّفق نیستیم با شما که محمد رسول خداست . پس آن کس که متّفق باشد اولیتراز

آن کس که مختلف باشد.

جواب گوئیم: ابن مغالطت و تلبیس است که شما می‌کنید. ما بدان عیسی مقربیم که وی بشارت داد بشما پیغمبری محمد [را]. پس ویرا خلاف مکنید. و اگر بدو ایمان ندارید، و او را دروغ زن میدارید؛ پس شما عیسی را منکرید.

شبهة اخرى. عیسی بحق آمد یا بیاطل؟ اگر بحق آمد پس روا نباشد که حکم حق باطل کند. و اگر گویند: بیاطل^۱ آمد، نعوز بالله.

جواب گوئیم: موسی بحق آمد یا بیاطل؟ لاشك که گویند: وی بحق آمد، پس عیسی بیامد و شریعت وی^۲ [۱۴۲ر] نسخ کرد. چون [165a] روا بود که عیسی شریعت موسی نسخ کند، چرا روا نبود که محمد شریعت عیسی نسخ کند. جواب آخر. مصلحت کارها و عاقبت کارها خدا داند که در هر زمانه و در هر وقتی چه مصلحت باشد.

شبهة اخرى، گفتند عیسی اولیتر است، زیرا که عیسی مرده زنده کرد، و «محمد لم^۳ یحیی الموتی».

جواب گوئیم^۴: مسلم نیست که عیسی مرده زنده کرد، بل که خدای زنده کرد تصدیق عیسی و راست داشتن وی. و رسول ما فاضلتر [است] که وی چوبی که آنرا ستون خانه گویند زنده کرد، و دلهای مرده را زنده کرد. معجزت محمد باقی است، و مانده است تا روز قیامت.

شبهة اخرى. گفتند: عیسی زنده است، و محمد مرده است، و زنده اولیتر که مرده.

جواب. این مکابرت عقل است. برخی میگویند: وی را بر درخت کردند، و بهری گفتند که: بمرد، و محمد زنده است، از ائمتان خبر دارد، و شب دوشنبه و پنج-

۱- درپ «اگر بحق... بیاطل» نیست ۲- پ: موسی ۳- درپ «لم» نیست ۴- پ: گوئیم

شنبه صحیفتهای ^۱ امتان بر وی عرض می کنند .

جواب آخر . مسلم نیست که زنده بهتر است که مرده . و دلیل بر این آنست که ابلیس زنده است ، و مریم مرده ، و ابلیس بهتر نیست که مریم . و صحابه مرده اند ، و عوام این روزگار زنده ، و این عوام بهتر نیستند که صحابه . پس چون ابلیس زنده ^۲ بهتر نیست که مریم ، بم دانستیه که اعتبار برزندگی نیست ، بل که فضل و ثواب خداست که پیدا کننده فضیلت و درجت است . والله اعلم منا و احکم .

[۲۵] کتاب سیر الخلفاء

بسم الله الرحمن الرحيم

[۱] باب در نسب خلفای راشدین

[۱] فصل

ابوبکر صدیق عبدالله بن عثمان بن عامر بن عمرو بن کعب بن سعد بن تمیم بن مرّة بن کعب بن لؤی بن غالب بن فهر بن مالک النضر^۱ بن کنانة. [165 b]

[۲] فصل

نسب امیر المؤمنین عمر بن الخطاب بن نفیل بن عبدالعزیّ بن قرط بن رباح بن عبدالله بن رواح بن عدی بن [۱۴۲ پ] کعب بن لؤی بن غالب بن فهر بن مالک بن النضر^۲ بن کنانة.

[۳] فصل

امان نسب عثمان بن عفان بن ابی العاص بن امیه بن عبد شمس بن عبد مناف بن قصی ابن کلاب بن مرّة بن کعب بن لؤی بن غالب بن فهر بن مالک بن النضر^۳ بن کنانة.

[۴] فصل

امان نسب امیر المؤمنین علی بن ابی طالب بن عبدالمطلب بن هاشم، نسب وی

۱ - پ : النظر ۲ - پ : النصر ۳ - پ : النظر

بأنسب مصطفى صلى الله عليه وسلم پیوسته است .

۲۱ | باب در بیان مراتب خلفا

اول خلیفه که در مسلمانی نشست ابو بکر صدیق بود ، دوسال و دوماه خلافت کرد ، بعد از وی امیر المؤمنین عمر بود . و اول کسی که در مسلمانی خوانده بودند وی را «امیر المؤمنین» عمر بود ، ده سال و دوماه خلافت کرد . بعد از وی امیر المؤمنین عثمان بود ، دوازده سال کم یک روز خلافت کرد . بعد از آن علی بن ابی طالب بود ، شش سال مدت خلافت وی بود . بعد از آن الحسن بن علی بود^۱ ، و شش ماه مدت خلافت او بود .

بعد از آن به^۲ معاویه تسلیم کرد تا مسلمانان کشته نشوند .

و معاویه پادشاه بود در شام از قبل عمر و عثمان ، بیست سال خلیفت بود ، به دمشق از دنیا برفت ، هشتاد و دو سال عمروی بود . پس وی یزید خلف شوم را ولی عهد [کرد] ، دوسال و چیزی خلافت کرد ، تا قیامت لعنت اندوخت . پس پسر وی معاویه بن یزید هفده ساله بود ، ویرا بیعت کردند ، چهل روز بزیست . بعد از آن مروان حکم را بیعت کردند ، ده سال بعد از آن عبدالملک بن مروان را بیعت کردند ، شصت و دو سال عمروی بود . بعد از آن ولید بن عبدالملک [166a] خلافت کرد ، هفت سال^۳ مدت وی بود ، و حجاج در خلافت وی بمرد به واسط در^۴ ماه رمضان ، و گور خود ناپدید بکرد . پس سلیمان عبدالملک ، پس عمر بن عبدالعزیز دو سال و اندی خلافت کرد ، به دیر سماعان از دنیا بشد ، و دوازده پسر داشت و^۵ عادل و منصف و زاهد [و] تقی بود . عدل عمر بن عبدالعزیز از بهر او گویند و از بهر عمر بن الخطاب رضی الله عنه . پس یزید بن عبدالملک را بنشانند ، [۱۶۳ر] چهار سال مدت وی بود . پس هشام بن عبدالملک را بنشانند ، بیست سال ولایت وی بود ،

۱ - درپ «بود» نیست ۲ - درپ «به» نیست ۳ - درپ «سال» نیست ۴ - درپ «در» نیست
۵ - درپ «و» نیست

احول بود ، به رصافه از دنیا برفت بزمین قنسرین . پس ولید بن یزید آشفته بودی ، خمر خوردی ، یکسال و دو ماه ولایت او بود ، ویرا بکشتند . پس یزید بن الولید بن عبد الملك بنشست ، ولایت وی پنج ماه بود . پس مروان بن الحکم محمد ، ویرا مروان خمار گفتند ، آخر خلقت مروانیان بود ، ویرا بکشتند ، سرش پیش بومسلم آوردند ، صاحب دولت عباسیان . واز عجایب زمانه آنست که وی هفتاد هزار سوار عربی را بر هفتاد هزار حصان تازی عرضه داده بود . چون مدت بسر آمد عُدّت هیچ سود نداشت . و چون دولت بر گشت حذر کردن هیچ فایدت نکرد .

پس خلافت به عباسیان افتاد در سنه مایه هجریه^۱ . اول خلیفت که نشست ابوالعباس سفاح نشست ، دوسال و اندکی مدت ولایت وی بود . پس مهدی بود پسر وی . پس الهادی بود [پسروی] . پس وی هرون الرشید بود ، بیست و چهار سال مدت وی بود ، ویرا جبار عباسیان خواندندی . پس محمد الامین بود ، شش ماه مدت ولایت وی بود . پس مأمون برد . پس معتصم بود ، هشت سال [166b] ولایت وی بود . پس الواثق بالله ، پس متوکل بود ، پس مستنصر بود ، پس المستعین بالله ، پس المعتز بالله ، پس المهدی ، پس ازوی المعتمد بالله ، پس از وی المعتضد ، پس از وی المكتفی ، پس وی مقتدر ، پس القاهر بالله ، [پس] الراضی بالله ، پس المتقی بالله ، پس المستکفی بالله^۲ ، پس وی المطیع لله ، پس از وی الطایع بامر الله ، پس وی القادر بالله ، پس القايم بالله ، پس المقتدی ، پس المستظهر بالله ، پس المسترشد ، پس الراشد بالله ، پس المقتفی بالله این سیوم خلیفت است . چون چهل خلقت تمام شوند عالم به عیسی سپارند . تم بعون الله و صلی الله علی محمد و آله و صحبه .

[۲۶] کتاب ۱ الرد علی الملحدين [۱۴۳پ]

بسم الله الرحمن الرحيم

و درین کتاب پنج بابست :

باب اول در القاب ایشان .

باب دوم در فضایح ملحدان ۲ .

باب سوم در تاریخ و دعوت ایشان .

باب چهارم در سوالات ایشان .

باب پنجم در حکم قتل و توبت ایشان .

باب اول در بیان القاب و نامهای ایشان

بدانکه ملحدان راهفت لقب است :

ملحدانند و باطنیانند و اسماعیلیانند و تعلیمیانند و سبعیانند و مزدکیانند و خرمیانند .

از بهر آن ایشان را ملحد خوانند، زیرا که از مذهب حق و دین مسلمانی ها گردیده اند. و هر کس که از حق فرار^۳ گردد و بیاطل پیوندد، ویرا ملحد گویند. و لحد کور ازینست^۱ زیرا که از روی^۴ زمین ها چسبیده است .

و ایشان را باطنی از بهر آن خوانند که اعتقاد کنند که هر ظاهری را باطنیست، و ظاهر بکار نمی باید . قرآن را ظاهری و باطنی است . و نماز و روزه و زکات و حج

۱ - سوپ الکتاب ۲ - پ : ایشان ۳ - پ : که حق قرآن ۴ - پ : که ازوی

جملت باطن بکار می باید . آنچه مسلمانان می کنند حق نیست . ظاهر نماز رکوع و سجود کنند ، و باطنش [167a] آنست که خلق را با دعوت امام خوانند . وزکات آنست که سینه پاک بکنی از هر چه جز دوستی امام معصوم است . و حج آنست که [قصد]^۱ امام معصوم کنی .

و ایشان را اسماعیلی از بهر آن خوانند که شریعت محمد مصطفی علیه السلام منسوخ شد بشریعت محمد بن اسماعیل ، و پیغامبر آخر الزمان محمد بن اسماعیل است ، و صاحب الزمان وی است . و بنی امیه و عباسیان همه ظالم بودند ، و هیچ کس بر حق نیستند^۲ . و هر کس که این اعتقاد ندارد ملحدان خون و مال وی حلال دارند .

و ایشان را تعلیمی از بهر آن خوانند که دعوی میکنند که حق از باطل به تعلیم و معلم بتوان شناخت ، و تا امامی^۳ نبود معصوم ، تو خدای را نتوانی شناختن . و حق از باطل توان شناختن ، نه بنظر و معقول .

و ایشان را سبعی از آن خوانند که اعتقاد دارند که آفریدگار^۴ [۱۴۴ر] عالم این هفت ستاره است : شمس و قمر و زحل و مریخ و عطارد و مشتری و زهره . و این هفت ، صانع اند ، و هفت دور است . چون این دور بسر می آید ؛ دیگر باره دور با سر گیرند ، و عمرها دراز شود ، و آدمیان بزرگ شوند ، و عالم دیگر کون میشود . و ایشان را مزدکی^۵ ، به عراق و قزوین ، و به شام ، حشیشی خوانند ، و به آذربایجان ، گبر خوانند ، و همه یک جنس اند ، همه چیزها حلال دارند ، و مادر و خواهر را وطی کردن حلال دارند ، و گویند : همه مالها مباح است ، و زنان مردان را مباح است .

و مزدک مردی بود بروز کار نوشیروان پدید آمد ، و این چنین دعوتها

۱ - درس و پ نیست ۲ - پ : نیست اند ۳ - پ : امام ۴ - پ : آفریده

۵ - پ : بمزدکی

می کرد، نوشیروان وی را بر درخت کرد.

و خرمی خوانند زیرا که اصل همه چیزها که در شریعت حرام است، ایشان حلال دارند، و چون مخالفان ایشان حلال دارند.

این جملت القاب ملحدان است. والله احکم^۱.

باب دوم [167b] در فضایح ملحدان

در فضایح ملحدان. بدان که این قومی^۲ هستند دشمن مسلمانان و دشمن خدا و رسولند و دشمن علی بن ابی طالب اند. اما بظاهر چنان نمایند که ما دوست دار علی ایم، و اگر ظفر یا بندهزار فرزند علی را چنان کشند که کسی مرغی بکشد. کافران بریست نوع اند، و ملحدان از همه کافر تر اند. و هفتصد ملت کبر که هست ملحدان از همه بتر اند. و خون ملحدی ریختن چنانست که هفتاد غذا کردن. و کفر ایشان بتر است که کفر فرعون و هامان. عالم را قدیم گویند، و حشر اجساد و قیامت و ثواب و عقاب را منکر باشند، و دشمن مسلمانی اند، و پیغامبران را صلوات الله علیهم ناموس گوی دانند. وقتی که خروج کردند پیغامبران را لعنت کردند. و قول و عهد و وفاداریشان نباشد. و خون صد هزار مسلمان ریختن بنزدیک ایشان همچنانست که سگی کشتن. و هرگز ایشان را دین نبوده است، و هرگز ایشان را ملت نبوده است، همیشه سقر اند، سگان دوزخ اند، شرایشان بتر است که شر ابلیس و فرعون. پنداری ازان [۱۴۴ پ] قوم اند که حق تعالی در قرآن قدیم میگوید: «و لقدذرنا الجهنم کثیراً من الجن والانس، لهم قلوب لا یفقهون بها، ولهم اعین لا یبصرون بها، ولهم اذان لا یسمعون بها، اولئک کالانعام بل هم اضل».

و اصل این دعوت شوم از مردی کبر آتش پرست بود ویرا دیسان ثنوی

گفتندی. در آتشکده فارس بودی. ازان مدت سیصد و پنجاه سالست، نامه ای پیش کبران نبشت که: مسلمانی قوت گرفت و محکم شد، ما به شمشیر بر نیاییم جز بحیلت

هیچ طریقی نیست، باید که دست بر مسلمانی زنیم، و حیلت بنهیم که ظاهر را باطن هست، و بر خاندان و اهل بیت ظلم کردند، و مانع صرت خاندان می کنیم.

و در آن رساله که آنرا **ذات البلاغ** [168a] خوانند یعنی که: هر کس که بدان درجت رسید، علم غیب بدانست، و تکلیف از وی برخاست. در آنجا گفته اند که: خلائق راسه کس از راه ببرند و گمراه کنند. جمالی و طبیبی و شبانی. جمال محمد مصطفی را می خواهند، و طبیب عیسی را می خواهند^۱، و شبان موسی را می خواهند.

پس در آن **کتاب زندقه** گفته اند که: اگر جهود را بینی بگو باوی که: تو بر حقی. و اگر ترسایی بینی با او بگو که: دین تو نیکوتر دینهاست. و اگر فلسفی بینی با او بگوی که: شما برادران مایید در آن که حشر اجساد و قیامت درست نیست. و اگر دهری^۲ بینی بگو که: حق بدست تست. گفته است که: همه چیز چیزی نیست، جز مسلمانی که هیچ نیست.

و در آن **کتاب زندقه** است: «ان دخلت بیتاً و بلدة، فاطف السرج و اقتل الديوك و اقلع الاوتاد، ثم افعل ماشئت»، گفت: چون در شهری روی، عالمان چراغ مسلمانی اند ایشان را از میان بردار، و متکلمان بدرقت و نگهبان^۳ مسلمانی اند، ایشان را بکش، که ایشان همچون خروس بانگ دارند. و مشایخ و رؤیسان را از پیش بردار هر چه خواهی میکنی.

و ملحدان در روز کار **امیر داد**^۴ مؤذنی را گرفته بودند، و بر درخت بسته می زدند [۱۴۵] و می گفتند: تا کی کویی: محمد رسول الله، این که به مصر است بهتر است که محمد رسول الله.

و ایشان مصحفها بسوزانند، و مسجدها بسوزانند، و زنان را^۵ پستانها ببرند،

۱ - پ: میخوانند ۲ - پ: دهی ۳ - سوب: نگهبان ۴ - پ: امیر داد
۵ - پ: زنهاء

و کودکان را در گهواره کشند، و صد هزار مسلمان^۱ بیگناه را بکشند، آن وقت دعوی مسلمانی کنند.

اگر این مسلمانی است؛ زندقه کدام است، و کفر کدام است، لعنهم الله. و سگ و خوک را در میان مسلمانان جای هست، و ملحدان را هیچ جایی^۲ نیست از^۳ خبیث [168b] اعتقاد ایشان و پلیدی اندرون ایشان. اگر ایشان را زندقه و کفر در دل نبودی، و بگفتن کلمه «لا اله الا الله، محمد رسول الله» صادق بودند، ایشان نیز در میان مسلمانان بودند.

و یکی از ملحدان خود را لقب نهاده بود «انا بن رب العزة».

و بوسعیدجنابی مردی بود [از] پوستین دوزان^۴ شهر جناب، خلائق را بفریفت^۵، پس خروج کرد بشهر حجر و صنعا در حجاز، و چندین هزار خلائق را بکشت. و دوازده هزار مرد حاجی دست در استار کعبه زده، و ایشان همه را امان داده بود، و سو کند خورده، همه را بکشت. و حجر الاسود [را] بر کند، و در میان خاک افکند.

و المقتدر بالله خلیفه عباسیان بود، پانصد هزار دینار خرج کرد، و آن ملحدان را [در]^۶ داعیت بگرفت و بکشت، و صد و پنجاه مرد را در بغداد بر درخت کرد، و صد و پنجاه مرد دیگر را از داعیت ایشان بر کوه طول بیاویختند، و فرو نکرقتند تا گوشت و پوست ایشان کلاغان بخوردند.

و ملحدان پنجاه سالست که تمنای خروج می کنند، و شهرها و خانه های مسلمانان را قسمت کرده اند، و همه بمردند، و هیچ کس خروج نکردند.

و شومی مقاتل ایشان است که: اگر مرغی بر سر آن کوه نشیند، پس برپرد و بر خانه بی نشیند؛ آن خانه خراب شود، و آن عمارت زیر و زبر گردد. هیچ مقاتلی،

۱ - پ: مسلمانی ۲ - س: جای ۳ - پ: واز ۴ - پ: بود پیوستن در

۵ - پ: بفرقت ۶ - پ

از مقالات^۱ ملحدان شوم تر نیست، و هیچ مذهبی، از آن رسواتر نیست. کفر همه کافران، در جنب کفر ملحدان، اندکیست^۲. نجاست سگ و خوک، در جنب نجاست ملحدان، لاشی است.

فصل

داعیت ایشان به الموت «خربها الله» [۱۴۵ پ] حسن بن احمد الصباح - مرد رازی بود، فلسفه و طلسمات و نیرنجات خوانده بود، [169a]، و به مصر رفته و دعوت بر گرفته. مردی بود شاگردی بیاع کرده، و چندین سال به زاموس در جهان رفته، آن قلعت^۳ بخريد از علوی مسلمان، بعد از آن وی را فرمود کشتن، و^۴ زربازستند. و خلق را می فرمود کشتن. میگفت: من نصرت اهل بیت می کنم. و اگر ملحدان نخواستگان، کفر او بدانستندی؛ ایشان بدست خویش وی را بکشتندی. لکن بظاهر مسلمانی می نمود و بیاطن کفر و زندقت.

آن زندیق گفته بود که: هفده سال از گرد جهان می گشتم، هیچ کس از من این دعوت قبول نکرد، مگر گروهی از دماوند رستاقری و طبرستان، ایشان قبول کردند.

و به تلبیس و زاموس عمر خود بسر برد.

و پسر خویش را بفرمود [او] کشتن، و هر شب قوم خویش را بگفتی: ما خروج کنیم و شهرها بستانیم و بر شما قسمت کنیم، خود بمرد و هلاک شد، و هیچ شهری نتوانست ستن، «یعدهم و یمنیهم و ما یعدهم الشیطان الا غرورا». آن سگ زندیق هلاک شد.

بعد از آن مردی بود گیاه و شوك كندی، وی را کیا گفتندی^۵، [و] بجای خویش بنشاند، وی نیز هلاک شد. سه پسر داشت یکی را بجای خویش بنشاند [وی].

۱ - درب: از مقالاتی ۲ - پ: ملحدانند کیست ۳ - درب: «آن قلعت» نیست

۴ - درب: «کشتن» نیست ۵ - پ: بود گیاه و شوك گفتندی

پسر وی را مسلمانان در جیلان بکشتند ، امروز پسر دیگر نشسته است .

فصل

و این ملحدان به تغافل سلطانان^۱ و پادشاهان قوی شدند، که دست از غزا برداشتند ، و بخمر و زمر و مسخرگی و شهوت دنیا مشغول شدند^۲ . لاجرم ایشان قوی شدند . «ان الروم اذا لم تغز غزت» . پادشاهان سلف را غم دین و مسلمانی بودی ، و دنیا را فدای دین کردند ، لاجرم منصور و مؤید آمدند . و این قوم را غم خزینه و جمع لشکر است [169b] و دین را فدای دنیا کرده اند ، لاجرم هر روز منقوص تر اند و مذموم تر . خدای تعالی بیداری کرامت کناد ، «بمته وجوده» .

[۳] باب در بیان امام معصوم

بدانکه همه اسماعیلیان را اتفاق [۱۴۶] است که : دین و مسلمانی بقول امام معصوم بتوان دانستن ، و آن کسی که وی امام را شناسد مسلمان نیست . و گفتند : کتاب و سنت و اجماع و اقوال سلف همه بقول امام معصوم بتوان دانستن . و امام معصوم قاعده مذهب ایشانست . و معصوم کسی بود که بیگناه بود هرگز گناه نکرده باشد . و بنزدیک ملحدان امام معصوم را بسیار تفضیل است بر پیغامبران^۳ . و قاعده مذهب ایشان آنست^۴ که کسی که امام را بداند که^۵ تکلیف شریعت جملت از وی برخیزد ، و مستغنی شود از نماز و روزه و حج و زکات ، و غیب^۶ بداند ، و از تکلیف مستغنی شود .

و حجت اهل حق درین مسئله آنست که ایشان را گوئیم : این امام معصوم فاضلتر است یا^۷ پیغامبر صلی الله علیه و سلم^۸ . و خلائق پیغامبر را می دیدند^۹ ، و از [او] وحی می شنیدند ، و هیچ نماز و روزه و حج از ایشان بر نخاست^{۱۰} . و بنزدیک شما چون امام را بینند ، تکلیف برخیزد . و اجماع مسلمانان است که خلائق پیغامبر را می دیدند ،

۱ - پ : سلطان ۲ - س : شدن ۳ - پ : پیغمبر ۴ - پ : ایشانست ۵ - در پ : «که» نیست

۶ - پ : غیبت ۷ - در پ : «یا» نیست ۸ - پ : پیغمبر ع ۹ - پ : دیدند ۱۰ - پ : ساقط نشد

و تکلیف از ایشان بر نخاست . پس بدیدن این امام معصوم چون برخیزد! بدانستیم^۱ که این همه باطل و تلبیس است .

حجت دیگر گوئیم: این امام معصوم را چگونه توانید شناختن . و مادلل بگوئیم بر راستی آنکه وی را نتوان شناختن . زیرا که وی را بقول و دعوی وی توان شناختن، یا به خبر و اثر، یا بعلم ضروری یا نظری . اما علم ضروری محالست، زیرا که در ضروریات هیچ خلاف نیست، و درین هزار خلاف است. و بعلم نظری نتوان [170 a] شناختن، زیرا که علوم نظریات پیش شما باطل است، و چیزی که باطل باشد بدان چگونه حق شناسند . و امام را بقول و دعوی خود [ن] توان^۲ شناخت، زیرا که دعوی وی همچون دعوی دیگرانست، قولی از قولی اولیتر نیست . اگر وی میگوید: من امامم، خصم وی میگوید: من امامم . چون مصطفی گفت: من پیغامبرم بحق، مسیلمه کذاب نیز گفت: من پیغامبرم. و قولی از قولی بهتر نیست . [۱۴۶ پ] آن وقت که رسول هزار و پنجاه معجزت برانگیخت، و مسیلمه هیچ معجزت آشکارا نتوانست کردن؛ عالمیان را معلوم شد که مصطفی صلی الله علیه و سلم پیغامبر صادق بود، و مسیلمه کاذب بود . پس پیغامبر را به حجت و دلیل توان شناخت، نه به دعوی بی برهان. و همچنین امام را بریش^۳ و صورت نتوان^۴ شناخت، که خصم را نیز صورت و سبالت هست . و خبری و اثری نیست در شریعت که فلان معصوم است، و وحی نیست که فلان امام حق است، پس هیچ طریقی نیست که^۵ امام را بتوان شناختن نه از خبر و^۶ نه از وی . پس درست شد که امام معصوم را نتوانند دانستن حجت .

دیگر حجت^۷ . آمدن امام هیچ حاجت نیست، زیرا که امام چون بیاید، چیزی گوید که در کتاب و سنت باشد، یا چیزی گوید که در کتاب و سنت نباشد .

۱ - پ: بدانستم ۲ - درس و پ: توان ۳ - پ: برپیش ۴ - پ: نتواند
۵ - درپ: در شریعت... نیست که نیست ۶ - درپ: «و» نیست ۷ - درپ: حجت نیست

اگر چیزی گوید^۱ که در کتاب و سنت باشد؛ خود بدو هیچ حاجت نیست، و کتاب و سنت کفایت است. و اگر چیزی گوید که در کتاب و سنت نباشد؛ خود از وی قبول نکنیم، و هیچ نپذیریم. پس بامام^۲ **معصوم** هیچ حاجتی نیست.

حجت دیگر. گوییم: دلیلهای امام معصوم بیشتر باشد؛ یا دلیلهای خدای تعالی. اگر گوید: دلیلهای امام معصوم بیشتر باشد؛ محال و دروغ گفته باشد، که ما ضرورت عقل دانیم که: دلیلهای و علامتهای خدای عزوجل بیشتر است که آن امام. و لااگر گوید که دلیلهای خدای عزوجل بیشتر است^۳. پس گوییم: بامام معصوم هیچ حاجتی نیست. و آن کس که [170b] بدو هیچ حاجتی نباشد وجود و عدم او یکسان باشد. پس حجت اهل حق درست شد^۴ که امام معصوم رانمی توان شناختن، و اعتقاد کردن به امام **معصوم** باطل است، زیرا که ما بیان کردیم که امام **معصوم** بدلیل عقل و ضرورت نتوان شناختن^۵، زیرا که ملحدان بدان نگویند. و به صورت ولحیت وی نتوان دانست، که صورتی از صورتی اولیتر نبود. اگر او^۶ گوید: من امامم، دیگری گوید: خود من معصومم. [۱۴۷ر]

و بدعوی نمیتوان دانست، زیرا که دعوی من همچون دعوی دیگریست، پس چگونه توان شناختن، و به خبر و اثر نتوان دانست، که هیچ خبری^۷ و اثری نیست. و اگر به وحی توان شناختن پس وی پیغامبر باشد نه امام **معصوم** باشد. و ما در امام سخن میگوییم، نه در پیغامبران. پس معلوم شد که دانستن امام **معصوم** باطل است، و مذهب **ملحدان** باطل است، و تلبیس و بهتان است^۸.

حجة اخرى. چون این امام **معصوم** بیاید او یکی شخص بود، چگونه بشرق و غرب شود، و خلق را مسلمانی تعلیم کند، سالها باید تا بشرق رسد. چون بشرق رسد^۹؛ کار اهل غرب بخلل بود، و هیچ نتواند دانستن. و هر کس که میزایند

۱ - پ: گوید چیزی ۲ - پ: امام ۳ - درپ: که آن امام ... است، نیست

۴ - پ: شود ۵ - درپ: «زیرا که ما بیان ... شناختن» نیست ۶ - درپ: «او» نیست

۷ - پ: چیزی ۸ - پ: بهتان است ۹ - درپ: «چون ... رسد» نیست

و می میرند، چون وی را نبینند؛ بر کافری می رند . و معلوم است که شخص بیک روز گردد همه عالم بر نتواند ^۱ آمدن . پس وجود وعدم وی یکسان بود .

حجّه آخری لاهل الحقّ . اگر پیرزنی را مسئلتی افتد در خراسان ، و امام در مصر بود مثلاً ، چگونه کند ؟ اگر بترك این مسئلت بگوید؛ مؤدّی باشد با آن که دست از شریعت بدارد ، و حلال و حرام پیدا نشود . و اگر پیرزن را واجب بود که قصداً امام کند، و از و بپرسد؛ پس مؤدّی باشد ^۲ با آن که هر ساعتی پیرزن عالم از مشرق به مغرب باید رفتن، و از مغرب به مشرق بطلب امام ، و این محالست . اگر گوید : ویرانایان باشند، از ایشان بپرسد .

جواب گوئیم [171 a] نایبان وی همچون وی راست گوی نباشند ، شاید که راست گویند و شاید که دروغ گویند . پس حلال و حرام از کسانی که بدیشان واثق نباشند و قول ایشان درست نبود، چگونه قبول کنند . اگر گویند که نایبان وی همچون وی معصوم باشند؛ گوئیم این مکابرت عقل است، که دربان و حاجب و طبّاخ و استوردار، معصوم چگونه باشند . و نیز تا به اکنون يك امام معصوم می گفتی، اکنون صدهزار معصوم دعوی میکنند . و همه خلق بضرورت عقل، بدانند که: این دروغ [۱۴۷ پ] و ^۳ باطل است .

[۴] باب در سوالات ایشان

سؤال ^۵ : خدای را به محمد شناسی، یا محمد را بخدای شناسی ؟ اگر گویی که: خدای را به محمد شناسم ^۶ ، بمذهب ما معترف آمدی . محمد مرده است ، اما می باید تا بدان کس خدای را بتوان شناختن . و اگر محمد را بخدای شناسی پس به پیغامبران هیچ حاجتی نبود .

جواب: کدام محمد را میگوئی : محمد رومی را ، محمد عجمی را ، محمد

۱- پ: بر نتوان ۲- درپ: باشد، نیست ۳- درپ: و، نیست ۴- درپ: در، نیست

۵- درپ: سؤال، نیست ۶- ب: شناسیم

ترك^۱ را، محمد مکی را؟ محمد نام در مگیان بسیارند. این محمد را میگوییم که دعوی رسولی کرد. گوییم رسولی از کدام سلطان بود، وی را که فرستاد، بچه آمد؟ گویند: محمد رسول الله. گوییم درست شد که نخست خدای باید تا محمد را بر رسولی فرستد. والا هرگز محمد را نتوانستمانی شناختن. نبینی تا نخست سلطان را شناسی، ممکن نیست که تو رسول وی را شناسی، زیرا که محال بود که کسی گوید که این رسول آن سلطانست که من وی را شناسم. همچنین تا محمد را بشناسد، و شناختن خدای سابق است بر شناختن رسول. و نیز گوییم خدای را بخدای شناختن، زیرا که خدای را بعقل و نظر و توفیق و هدایت توان شناختن، و این همه آفریده خدای است، تا وی این معانی را بیافرید. پس بنده خدای را بداند. [171b] و محمد نیز خدای را بخدای بدانست، که وی را عقل و توفیق و هدایت آفرید، تا وی خدای را بشناخت. این جماعت بر مذهب اهل سنت و جماعت راست است. والحمد لله.

سؤال: ملحدان می گویند لعنهم الله: بخدای دانستن، رسولان بکار بایندیانه؟ اگر گویی: بکار بایند، بامذهب ما آمدی، و اگر گویی که: نبایند پس در فرستادن رسولان عیب و بازی باشد، و خدای عزوجل حکیم است، این معنی بروی روانیست.

جواب گوییم^۲ در دانستن و معرفت خدای تعالی به ذات و صفات وی هیچ رسولی بکار نمی باید، زیرا که آلت معرفت عقل و نظر است. و چون بنده را عقل و نظر تمام باشد؛ تواند که نظر کند، و خدای را بداند. گوید: صنع را صانعی باید، و فعل را فاعلی باید، و نامه را کاتبی باید، و خانه را بانی^۳ [۱۴۸ ر] باید. و این [همه] آسمان و زمین صنعی است، وی را صانعی باید، و کمتر از خانه نیست. وی را بانی می باید.

سبحان الله ابراهیم و موسی و عیسی و محمد را معلم کرد که ایشان خدای را بدانستند. تا ابراهیم خلیل که او را شجرت توحید خوانند در آسمان و زمین و آفتاب

و ماهتاب و ستارگان نظر کرد، و به تغیر بر مغیر^۱ استدلال کرد، و خدای را بدانست. و محمد صلی الله علیه و سلم چندین گاه بر کوه حرا عبادت می کرد، و بعقل و نظر درین عالم پر عجایب نظر میکرد، و خدای را می دانست. و **اصحاب الکرف** را از هراس گریه و جنبیدن تختی معرفت و حدائیت حاصل آمد. **دقیانوس** بترسید. ایشان گفتند: اگر این خدای بودی نترسیدی، دست در عکازۀ عقل زدند، توفیق در رسید، هدایت روی نمود، مسلمان^۲ شدند. [۱۷۲] آنجا معلم کد بود آنجا، امام معصوم که بود؛ صدهزار لعنت بر **ملحدان** دروغ زنان که این چنین مجالها گویند. و همچنین **قس ساعده** را و **امیه بن الصلت** را و **بحیراء راهب** را، معلم و امام معصوم که بود؛ که پیش از آنکه **محمد** را آفریدند مسلمان شدند، و در شعرها^۳ صفت **محمد** و اُمت **محمد** گفتند.

پس بدین سبب هادست شد که راه معرفت عقل و نظر است، نه تعلیم معلم. پیغامبران نیز بکار می بایند. و فرستادن ایشان حاشا و کلاً عبث نیست و لغو و^۴ سهو نیست، که ایشان بیان^۵ کنند گان شریعت اند، و حلال و حرام بقول ایشان درست آید. اگر ایشان نبودندی، هیچ کس ندانستندی که نماز باعداد دور کعت است، و نماز شام سه رکعت است، و زکات چند است، و نماز جمعیت چگونه است، و زکات فطر و اُضحیت چیست. پس پیغامبران از بهر شرایع آمدند.

جواب گفتند: مردی کافر می خواهد که مسلمان شود، و هفتاد و دو فرقت می گویند: ما همه بر حقیق. اکنون این بیچاره چه کند؟ اگر بعقل و نظر تأمل کند: یکی **معتزلی** است و یکی **جبری** است و یکی **جهمی** و یکی **اشعری**، و یکی **مشبهی** و یکی **معتزلی** و **قدری**. اکنون بقول کدام گیرد؛ و متحیر [۱۷۸] و بیچاره بماند. و اگر بقول **امام معصوم** ها گیرد، هیچ خلاف نباشد و هدایت یابد. جواب گوییم: این مسئلت بر شما قلب کنیم: اگر یابی خواهد که مسلمان

۱ - پ: متغیر ۲ - پ: مسلمانان ۳ - پ: شعرها ۴ - در پ: "و" نیست ۵ - پ: ان

شود، بمذهب شما پیش که رود؟ که خداوندان امام بسیارند. شما میگویید که: امام معصوم به مصر است، و عباسیان میگویند و جملت مسلمانان که: امام حق به بغداد است، و رافضیان گویند به سرمن رای است، و اهل جیلان میگویند که: امام ناصر حق است، و قوم شاشیان میگویند که: به جزیره بصره است. اکنون این مرد بقول کدام امام گیرد، و ایشان را [172 b] ازین جواب نیست. جواب دیگر گوییم: این مرد نظر و تفکر کند، و طلب حق کند، و شرایط نظر بجای آرد؛ وی بحق رسد، و بمذهب حق رساند؛ هر وقت که تعصب نکند و منکر نظر نباشد، و طلب فساد نکند و نظر بشرایط آن بجای آرد. اینست جواب این مسائل. سؤال دیگر: مردی بسر راه رسید، و راه دو است، نمیداند که چگونه رود. و آنجا دو مرد اند^۱: یکی مرده و یکی خفته، از مرده پرسد^۲ یا از زنده؟ هیچ شکی نیست که از زنده پرسد. همچنین پیغامبر مرده است، و امام زنده است، و خلق متحیر اند، باید که از او پرسند، تا راه یابند. و این مذهب ماست^۳.

جواب گوییم درین تلبیس است. راه بخدای یکی است، و آنجا هیچ دوراه نیست، بل که راه یکی است، در صنع نکرد، صانع را بداند، و هزاران نشان و دلیل برین راه پیدا است. و مثال آن چنان بود که بسر راهی رسد، نابینایی بیند، و درستی راه از نابینا پرسد یا از بینا؟ هیچ شکی نیست که از بینا پرسد. اکنون دلیل عقل بیناست، و تعلیم نابیناست، از دلیل عقل می باید پرسید.

جواب دیگر گوییم: این تلبیس است. راه خود یکی است و دو نیست، راه بخدا یکی است و دو نیست. چون متحیری آنجا برسد لابد سر راه بیند، اگر طالب راه بود، بخدای رسد؛ اگر بچیزی مشغول شود، تقصیر از وی باشد.

سؤال دیگر «لا اله الا الله» بیاید گفتن یا نباید گفتن؟ اگر گویی: نباید گفتن، خلاف قول خدا و رسول کرده باشی؛ و اگر گویی که بیاید گفتن، پس تعلیم

باید دانستن ، چنانکه [۱۴۹ر] میگوید : « فاعلم انه لا اله الا هو الله » .

جواب کویم : « لا اله الا الله » بیايد دانستن ، پس بیايد گفتن . و دانستن بعقل و نظر بود ، نه بصورت و تعلیم . نبینی که طوطی « لا اله الا الله » میگوید ، لکن آن معتبر نیست ، زیرا که معنیش [173a] نمیداند . و دانستن بعقل و نظر بود ، که بشنود و تفکر کند و فهم کند و بداند و بدان کار بستی کند ، و این جز مسلمانان رانست . اما ملحدان ازین محروماند^۱ ، و همه پیغامبران بدان آمدند ، تا خلق را دانا کنند ، اما شنوا کردن آسانست .

سؤال. سیزده سال محمد در مکه دعوت میکرد^۲ ، و بوبکر و بوجهل دعوت او میشنیدند ، بوبکر گفت : « صدقت » ایمان یافت^۳ و بهشتی شد ، و بوجهل گفت : « کذبت » دوزخی شد . پس بدانستیم^۴ که بنیاد دین بر تعلیم است و بر سماع است شنیدن ؛ و درین باب مذهب ما درست شد .

جواب کویم : این حجت ما است ، و الزام است^۵ بر شما زیرا که چنانکه صدیق می شنید همچنان بوجهل می شنید . پس چگونه است که یکی بهشتی است و یکی دوزخی؟ اگر کار بسمع بودی بایستی که هر دو بهشتی شدند زیرا که هر دو بیکبار شنیدند . پس چون ابوبکر [را] محمد دولتی هر دو جهان شد ، و بوجهل شقی دو جهان ؛ بدانستیم که کار بتوفیق و هدایت است . و صدیق بعقل و نظر ایمان آورد ، او خوابی دیده بود که ماه آسمان در کنار وی افتاد ، باعم بگفت ، و گفته اند : با بحیراء راهب بگفت . گفت : پیغامبر آخر الزمان بخواهند فرستادن . و وزیر وی تو^۶ باشی . چون پیغامبر وی را گفت : ایمان آور ؛ گفت : بچه دلیل ؛ گفت : بدان دلیل که خواب دیدی و با بحیراء راهب گفتی . و این^۷ سخن جز صدیق ندانست و^۸ بحیراء راهب ، صدیق شاد شد . اگر کار بسمع بودی ، بایستی که هر دو بهشتی بودندی اگر گویند که^۹ اگر بعقل بودی ، بایستی که هر دو بهشتی بودندی ؛ کویم کار به هدایت است ، لکن

۱ - پ: محرومانند ۲ - پ: کرد ۳ - درب: ایمان یافت نیست ۴ - پ: بدانستیم ۵ - درب: است نیست ۶ - پ: وزیر تو ۷ - پ: و این را ۸ - درب: و نیست ۹ - درب: گویند که نیست

این یکی را سعید آفریده بودند و آن یکی را شقی آفریده بودند، که «هؤلاء فی الجنة ولا ابالی، وهؤلاء فی النار ولا ابالی».

سؤال. قال النبی صلی الله علیه وسلم «من مات ولم يعرف امام زمانه فلیمت میتة الجاهلیة». پس معروف شد که شناختن [173 b] امام از [۱۴۹ پ] شرایط دین است و پیداست که حق با کیست.

جواب گوئیم که: امام لفظی مشترک است، بر چندین معنی افتد: امام کتاب باشد چنانکه حق تعالی در کتاب مجید میگوید: «یوم ندعوا کل افاس بامامهم». و امام پیغامبر باشد، و امام شریعت باشد، و اینجا پیغامبر خواسته است. کسی که پیغامبر خود را شناسد، او^۱، همچنان باشد که بر^۲ جاهلیت مرده باشد. و این معنی درست است که هر کسی روز قیامت پیغامبر خویش را شناسد، در عمیا مرده باشد. و هر کس که در عمیا میرد، همچنان باشد که در جاهلیت مرده باشد. و^۳ نعوذ بالله منه. سؤال. صوفیان با ما موافق اند که: مشایخ ایشان گفته اند: «من مات ولا شیخ له فلا دین له» و ما نیز همچنین میگوئیم.

جواب. حاشا صوفیان ازین مذهب و اعتقاد بیزارند، و هرگز ایشان را با ملحدان پیوندی نبوده است. و آنچه مشایخ گفته اند: «من لا شیخ له فلا دین له» راست است، و نه آن خواسته است که کسی که وی را پیر نبود وی را دین نبود. بسیار خلق اند که ایشان را پیر نیست و دین ایشان سلامت است. اما مراد ایشان آنست که هر کسی که وی را شیخی نیست، ویرا^۴ خلقی و عادتی نیکو نیست، زیرا که دین اطلاق کنند. و مراد از آن خلق و عادت بود. پس پیری بیاید، تا ریاضت حاصل شود. زیرا که آن کس که ریاضت نیافته است، هنوز صحبت نیافته بود، پس مجالست را نشاید. آن جملت بداند و بروی اعتماد کند، تا راه حق یافته باشد. حق تعالی توفیق خیرات ارزانی دارد^۴.

سؤال. صوفیان خمر و زمر میخورند، ولو اطم می کنند، و علما حرام میخورند^۱، و عوام زکات نمیدهند، و پادشاهان حج نمی کنند، پس مسلمانی در میان شما ضایع شده است. [174a] اما معلوم است که دین مسلمانی ما بکاربستی میکنیم، و حق بدست ما است.

جواب گوییم این جمله باطل است. و آن کس که گوید: صوفیان خمر میخورند و دزدی می کنند دروغ گفته اند، زیرا که صوفی هرگز خمر نخورد و دزدی نکند، اما خمر خوارگان و دزدان در جامه صوفیان خمر میخورند^۲. و خلق معصوم نیست، قومی باشند که در جامه صوفیان خمر خورند، و^۳ کسی بود که خود بظاهر فسق بورزد، و کسی باشد که تجاسر کند. و اصل [۱۵۰r] اعتقاد است. کسی را که اعتقاد وی پاکست، از گناه کردن روزی او را با توبت و اخلاص کشد. و کسی که اعتقاد پاک نبود، هر چه خواهد کند. و آنچه گفت: علما حرام میخورند، مسلم نیست. اما اگر خورند توبت کنند، و آن گناهی است که بتوبت برخیزد. اما کفر و زندقه و الحاد در دل داشتن، و اولیا و مؤمنان را [ن را] کشتن، هیچ روانیست. و همچنین ظالمان توبت نکنند، خدای تعالی توبت ایشان قبول کند. اما ملحدان را توبت قبول نیست. و آنچه ملحدان می کنند آرایش ظاهر است، و زندقه باطن، بچیزی بر نیاید.

سؤال. خلق اگر گوش با امام معصوم کنند، همه بهشتی شوند، و خلاف از میان خلق برخیزد. و چون گوش با عقل نظر کنند، همه در اختلاف افتند. و اختلاف سبب فتنه است، و فتنه سبب هلاک و دوزخ است. و نیز عقل و نظر سبب اختلاف است: یکی اشعری، و یکی معتزلی، و یکی جبری، و یکی رافضی، و یکی جهمی. اما تعلیم یک طریق است، درو هیچ خلاقی نیست.

جواب گوییم که: خلق گوش با پیغامبران کردند که خداوندان وحی و رسالت

بودند، و معصوم بودند از خطا و سهو و تلبیس^۱ [174 b]، و هم در خلاف افتادند. و مصطفی را میدیدند^۲ و از او می شنودند، و هنوز در اختلاف افتادند. آخر دانم^۳ که انصاف بدهی که پیغامبر اولیتر که امام معصوم، و با این همه چندین اختلاف در میان خلق است. پس معلوم شد که تعلیم سبب اجتماع نیست، و عقل و نظر سبب اختلاف نیست، بلکه جبلت خلق بر اختلاف و خصومت^۴ نهاده اند، چنانکه خدای تعالی میگوید: «ولا یزالون مختلفین الا من رحم ربک و لذلک خلقهم». گفت: این خلائق پیوسته در اختلاف و خصومت باشند، مگر کسی که خدای تعالی وی را از فتنه و اختلاف نگاه داشته است. و اگر خلاف نکنند^۵ چه کنند، که ایشان را از بهر اختلاف کردن آفریده ام. پس معلوم شد که آن کس که خدای تعالی وی را نگاه داشت و توفیق داد، وی معصوم است؛ و آن کسی که توفیق از وی باز گرفت، کمراه و ضال است^۶، چنانکه [۱۵۰ پ] ملحدان.

سؤال دیگر. چون جبرئیل پیغامبر را رسالت آورد جبرئیل معلم وی بود، لاجرم راه یافت، و همه پیغامبران را همچنین معلم جبرئیل بود.

جواب گوییم: اگر معلم پیغامبران جبرئیل بود، معلم ائمتان پیغامبران بودند، پس چونست که ایمان نیاوردند. هزار و اند سال نوح پیغامبر علیه السلام معلمی کرد و خلق را با خدای خواند، هشتاد کس ایمان آوردند. و بر موجب قول شما بایستی که همه ائمتان مؤمن بودند و چون بیشتر کافرند^۷، بدانستیم که هدایت دارد نه دعوت. و پیغامبر صلی الله علیه و سلم خدای را بنظر و استدلال دانست، نه بقول جبرئیل، که در خبر است که: چون جبرئیل علیه السلام روی^۸ نمود؛ گفت: من جبرئیل، خدا مرا بتو فرستاده [175 a] است، بمجرد تقلید قبول نکرد، بل که از تو تقلد نکرد، دلیل و^۹ حجت خواست، گفت: بچه دلیل تو جبرئیل هستی؟ گفت:

۱ - پ: خطا یا سهو و تلبیس ۲ - پ: و مصطفی ع م می دیدند ۳ - پ: دایم
 پ: اختلاف معصومت ۵ - پ: بکنند چه کند ۶ - پ: ضال است
 ۷ - پ: بشتر کافرند ۸ - پ: رو ۹ - در پ: «بل .. دلیل و» نیست

هر حجّتی که خواهی بخواه، تا پیدا^۱ کنم. و دو درخت خشک شده آنجا رسته بود. پیغامبر صلی الله علیه و سلم اشارت بدان درختان کرد. جبرئیل گفت: اگر من آن جبرئیل^۲ که بر سالت از پیش حق آمده‌ام، هر کسی از جای خویشتن بر کنی و بدین مقام آید. درختها بقدرت خدای بیامدند، و بزبان فصیح بر رسول سلام کردند. و گفتند: یا رسول الله حقّاً. بعد از آن بجای خویش باز شدند. بدین حجّت و معقول^۳ بدانست که وی جبرئیل است علیه السلام. و پیغامبران همه خدای را بعقل و نظر دانستند، تا معلوم باشد. و صلی الله علی محمد و آله اجمعین.

سؤال. در جهان حق و باطل است، حق از باطل چگونه توانی شناختن؟ اگر گویی بعقل و نظر شناسم؛ خصم را عقل و نظر هست، و تو وی را کافر میخوانی. و او میگوید که من از سر عقل نظر کردم، نتوانستم دانستن. و اگر گویی: به تعلیم و معلّم دانم؛ پس با مذهب ما آمدی، که ما چنین میگوییم که: عقل آلت معرفت نیست، قول معصوم سبب معرفت است.

جواب گوییم: حق از باطل بعقل و نظر نتوان شناختن، اما بتقلید نتوان شناختن. بدان دلیل که همه کافران گفتند «انا وجدنا آباءنا علی اّمة» همه بتقلید مادر و پدر قبول کردند، [۱۵۱ ر] کافر شدند و دوزخی شدند. اما چون بعقل نظر کند، در خویشتن نکرد، گوید: من مصنوعام، مرا صانعی باید، من عاجزم، مرا آفریدگاری^۱ قادر می یابد. «من عرف نفسه فقد عرف ربه» یعنی: «من عرف نفسه بالعجز عرف ربه بالقدره». و در آسمان و زمین صنع^۵ نکرد، گوید: این همه صنع است و این صنع را صانعی باید، چنانکه نامه را کاتبی باید، و خانه را بانیی باید، [175 b] بدین دلیل خدای را بداند. و ابراهیم خلیل علیه السلام خدای را بدین دلیل دانست. در آسمان تفکّر کرد و حق را سبحانه و تعالی بدانست.

۱ - پ: نایید ۲ - پ: جبرائیل ام ۳ - درب: «ومعقول» نیست ۴ - پ: آفریده‌کاری
۵ - درب: «وصنع نکرد» نیست

و آنچه گفت عقل سبب اختلاف است^۱، مسلم نیست. چه اگر نظر کند بشرایط نظر، وی بحق رسد. چنانکه کسی خواهد که به مکه رود؛ اگر راه بغداد و کوفه برگیرد، وی به مکه رسد؛ اما اگر راه روم برگیرد، هرگز به مکه نرسد. همچنین کسی که نظر درست کند، او بحق رسد، و چون نظر کج کند، هرگز بحق نرسد. و آنچه گفت که: خصم را عقل و نظر هست چونست که وی بخدای نمیرسد؟ گوییم: عقل و نظر دارد، لکن معتقد نظر نیست و منکر است. و کسی که منکر کاری باشد، هرگز آن کار از وی درست نیاید. و خصم منکر است، و استهزا میکند، و نظر تمام نکنند، و مقدمه‌های فاسد نهد، لاجرم هرگز بنظر صحیح نرسد. پس^۲ اگر خصم جحود نکردی، و معاند نبودی، و نظر صحیح کردی، لابد دلیل عقل وی را بحق رسانیدی. و صلی الله علی محمد و آله و صحبه و التابعین اجمعین.

[۵] باب در بیان حکم قتل و قتال ایشان

بدانکه قتل ایشان حلالتر است که آب باران، و واجبست برسلطانان و پادشاهان که ایشان را قهر کنند و قتل کنند، و پشت زمین از نجاست ایشان و جاست ایشان^۳ پاک کنند، و با ایشان دوستی و صحبت نشاید کردن. و خون ملحد ریختن اولیتر است که هفتاد کافر رومی را کشتن. و خون ایشان مباح است: بسه دلیل:

اول آنکه ایشان خون و مال مسلمانان مباح دانند. [۱۵۱ پ] و هر کس که خون و مال مسلمانی مباح بیند، کافر شود و خونش مباح بود. دلیل دوم آنست که ایشان اعتقاد کرده‌اند که محمد بن اسمعیل پیغامبر آخر الزمان است، [176 a] و نبوت محمد رسول الله به نبوت وی منسوخ شد. دلیل سیوم آنست که بحشر و نشر و گور و قیامت هیچ نمی‌گویند، و احوال آخرت را جملت ناموس پیغامبران می‌خوانند. و از اینجاست که علما گفته‌اند

۱ - پ: اختلافست ۲ - درپ «پس» نیست ۳ - درپ «و جاست ایشان» نیست

که مذهب ایشان مذهبی است که اول آن رفض است و آخرش تعطیل محض است. دیگر این مقلده ایشان غور مذهب ایشان ندانند، و الا بدست خویش ایشان را بکشتندی.

و کسی که در زیر شمشیر از ایشان، توبت کند^۱؛ [توبت] وی قبول نیست، زیرا که وی تقیّت میکند، و تلبیس میکند. و اگر داعیتی از ایشان توبت کند^۲ در نگرند؛ اگر بابتدا بیاید بطوع و رغبت توبت کند؛ امام اجتهاد کند بپذیرفتن توبت وی، و قومی را پنهان بر وی موکل کند تا احوال وی میدانند؛ اگر داند که صدق است توبت وی قبول کند، و اگر داند که کذب است قبول نکند^۳.

و حکم ایشان حکم مرتدان است، فرزندان ایشان را به سبی و غارت ببرند، شمشیر بود یا مسلمانی. و پادشاهان اهل اسلام نباید که بقول ایشان فریفته شوند، که آن همه تلبیس و دروغ است. و میان مسلمانان و ایشان جز شمشیر نیست. و در هفت اقلیم زمین آنجا که مسلمان^۴ رسیده است و امت پیغامبر صلی الله علیه و سلم آنجا رسیده اند^۵، و اصحاب این هفت امام آنجا رسیده اند؛ اتفاق است که ملحدان بر باطل اند، و قول ایشان باطل است، و کشتن ایشان مباح است. خدای عزّ و جلّ پشت زمین از ملحدان و مخالفان دین پاک گرداناد «رب لا تذر علی الارض من الکافرین دیاراً». و آخر دعویهم ان الحمد لله رب العالمین. «تمّ الکتاب بعون الملك الوهاب».

۱ - پ: بکشند ۲ - درپ «وی قبول... کند» نیست ۳ - درپ «تا احوال... نکند»
 نیست ۴ - پ: مسلمانان ۵ - پ: رسیده است

[۲۷] کتاب اصول الدین

و این کتاب شامل است مرده باب را: [۱۵۲]

باب اول در پیدا کردن مذهب اهل سنت و جماعت. باب دوم در اصول مسلمانی
باب سیوم در پیدا کردن سنت و بدعت. باب چهارم در بیان سنتی و مبتدع. باب پنجم
در بیان فرض عین. باب ششم [176 b] در بیان فرض کفایت. باب هفتم در خدای شناختن.
باب هشتم در حکم اطفال مؤمنان و کافران. باب نهم در شعار اهل سنت و جماعت.
باب دهم در اختلاف امت.

باب اول در پیدا کردن مذهب اهل سنت و جماعت

بسم الله الرحمن الرحيم . رب انعمت فزد

بدانکه مذهب سنتیان ^۱ آنست که عالم آفریده است، و آفریدگار ^۲
عالم یکی است: توانا و قدیم و دانا و علیم و خواها و حکیم و زنده و عظیم و
شنوا و حلیم و بینا و رحیم و گویا و کریم، باقی لم یزل و لایزال، بر همه مقدرات ^۳ قادر،
بر همه معلومات عالم، به همه دیدنیهاینا، به همه شنودنیها ^۴ شنوا، هر چه خواهد
که بود بود، و هر چه نخواهد که نبود نبود، بکس نماند، و کس بدو نماند:
نه در ذات، و نه در صفات، و نه در احکام، و نه در افعال. در دلها صورت [نه] بندد،

۱- پ: سنیان ۲- پ: آفریده‌گار ۳- پ: مقدور است ۴- پ: شنوینها

در وهم نیاید، در خردها اندازه نگیرد،^۱ هر چه در خاطر آید که خدای چنانست، نه [۱۵۲پ] چنانست، که بخلاف آنست، و آفریدگار آنست^۲ [که] دروهم نیاید. اگر خواهد چنان بلحظتی هزار هزار بیافریند. جسم نیست، جوهر نیست، صفاتش عرض نیست، کردش بخاطر و غرض نیست، وجودش را حد نیست، هستیش را ابتدا نیست، بقایش را انتها نیست، ملککش را عزل نیست، ذاتش را حد نیست، اورا فرزند و نسل نیست، در حکمش عزل نیست، قدرتش بصلابت نیست، علمش بکسب و ضرورت نیست، ارادتش بعزم و فکر نیست، زندگیش^۳ به بنیت و بله نیست، دیدارش بچشم و مقله نیست، شنوایش بگوش و جارحه نیست، عزّش بقوم و سپاه نیست، علّوش بمکان و جایگاه نیست، سخمش بلب و دندان نیست. قرآن کلام اوست بحقیقت، و در مصحفها نوشته، بزبان^۴ ما خوانده، در دلّهای ما یاد گرفته.

هر چه [177a] در عالم میرود از خیر و شرّ و نفع و ضرر بعلم اوست، بقضا و تقدیر اوست. دین بجبر و قدرت نیست، تشبیه و تعطیل نیست. خدای دیدنیست، مؤمنان اورا بی چون و بی چگونه میدانند، فردا نیز در بهشت اورا بی چون و بی چگونه بینند.

بنده بگناه کافر نشود. هر که بر ایمان ازین جهان بیرون شود؛ اگر گناه کبیره ندارد، خدای تعالی وی را بیمارزد؛ و اگر کبیره کرده باشد، و توبت کرده باشد، وی را بیمارزد^۵؛ و اگر بی توبت بمیرد، کار او در مشیت خدای باشد؛ اگر خواهد بیمارزد، و اگر خواهد^۶ بر قدر گناه ویرا عقوبت کند، پس بیمارزد^۷.

رسول ما محمد صلی الله علیه و سلم حق است، همیشه بحکم خدای تعالی رسول بود، و در گور رسول است.

- | | |
|-----------------------------------------|-------------------------------------|
| ۱ - بجای نشان د، درس د* آمده است | ۲ - درپ د و آفریدگار آنست، نیست |
| ۳ - پ: زنده گیش | ۴ - پ: فرقان |
| ۵ - درپ د و اگر کبیره ... بیمارزد، نیست | ۶ - پ: بیمارزد و اگر بخواد بیمارزد. |
| ۷ - درپ د بیمارزد ... خواهد، نیست | |

مرگ حق است ، قیامت حق است ، بهشت و دوزخ و حساب و ترازو و صراط^۱ و حوض و معراج و شفاعت حق است .

صحابه رسول بر حق بودند ایشان را بد نگوییم . بفضل بوبکر و عمر گوییم بر ترتیب : اول ابوبکر ، پس عمر ، پس عثمان ، پس علی ، رضوان الله علیهم اجمعین . عایشه را پاک و پاکیزه گوییم .

بر سلطان ظالم بیدادگر شمشیر کشیدن روا نداریم در هر چه مخالف دین [۱۵۳ ر] نبود و معصیت نبود . فرمان سلطان واجب دانیم .

امر معروف و نهی منکر واجب دانیم .
این جملت اعتقاد اهل سنت و جماعت است .

باب دوم در اصول مسلمانی

اصل مسلمانی پنج^۲ چیز است : اول کلمت « لا اله الا الله » گفتن ، و نماز نگاه داشتن ، و روزه ماه رمضان داشتن ، و زکات دادن ، و حج^۳ کردن .

واحکام شریعت پنج چیز است : واجب است و سنت و حرام و مکروه و مباح . تفسیر واجب آن بود که بنده به نا کردن آن مستوجب عذاب شود . و سنت و تطوع و مستحب^[177 b] یکیست . و تفسیرش آن باشد که بنده بکردن آن ثواب یابد ، و به نا کردن آن عقوبت نیابد .

و حرام آن بود که بنده به کردن آن چیز مستوجب عذابی بود . و مباح آن بود که به کردن و نا کردن آن ثواب نیابد .

اکنون بدان که نماز و روزه و زکات و حج همه واجبست ، اگر نکنند در قیامت مستوجب عقوبت گردد .

و حرام خمر خوردن ، و زنا کردن ، و لواطت کردن ، و ربا خوردن ، و غیبت و بهتان و ظلم و خیانت کردن . بدین فعلها مستوجب عذاب گردد .

وسنت چون نکاح کردن، و نماز چاشت، و دوشنبه و پنجشنبه روزه داشتن. و مباح چون طعامهای لذیذ خوردن، و جامه های نیکو پوشیدن و مانند [این].

باب سیوم در پیدا کردن سنت و بدعت

بدانکه این باب اصلی عظیم است، زیرا که هفتاد و دوفرقه هر کسی دعوی میکنند که سنتی ماییم و دیگران مبتدع اند. لکن دین پیغامبر بحجت و برهانست نه بتقلید و زفافست. پس تفسیر سنتی آن باشد که بر روش^۱ و سیرت **مصطفی** بود، و طریقت^۲ وی نگاه دارد، و در پی رسول رود، و اقوال و افعال وی موافق **مصطفی** باشد. و خدای تعالی در کتاب خود متابعت سنت فرموده است «و ان هذا صراطی مستقیماً فاتبعوه ولا تتبعوا السبل». و جز سنن هیچ کس بر متابعت سنت نیستند، زیرا که اهل سنت اخبار رسول را بر رأی قیاس مقدم دارند. و حق تعالی گفت: این مسلمانان راه [۱۵۳ پ] منست، او را متابعت باشید، و راههای^۳ جهودی و ترسائی و منفی مروید. و پیغامبر گفت علیه الصلوات و السلم: خیر نیست در ایمانی که اندرو متابعت سنت نبود. پیغامبر گفت: هر که بسنت کار کند، اگر صواب کند بپذیرند، و اگر خطا کند بیامرزدند [178 a].

ابوالقاسم حکیم گفت: علامت رضادر متابعت سنت **مصطفی** است. گفت: سنت چیست؟ گفت: آن گوید که گفته اند، و آن کند که کرده اند.

حکما گفته اند: علامت هواداران دو چیز است: یکی طعن کردن بر یاران پیغامبر و عیب ایشان جستن، و بر **ابوبکر** و **عمر** کسی را تفضیل نهادن. و علما گفته اند: الحاد و زندق طعن زدن است در **ابوبکر** و **عمر**. و دیگر در آیتهای متشابه غلو کردن.

و مذهب سنت و جماعت آنست که از علم چندانی بیاموزی که توحید از بدعت بازشناسی، و مبتدعی ترا از راه نتواند بردن، و بدانی که کفر و معصیت بخواست اوست، و خیر و شر بتقلید خدای است، جزوی آفرید کاری^۴ نیست، بدلیل عقلی و سمعی:

۱ - پ: پرورش ۲ - پ: طریق ۳ - پ: راهای ۴ - پ: آفریده کاری

اما اگر برخی بنده کردی و برخی خداوند؛ شریکت بودی و بنده شریکت بودی با خداوند، و شریکت موحد نبود. و بنده را عرض عمل بر خدای واجب شدی. دلیل دیگر: اگر در مملکت او چیزی گذشتی که وی نخواستی، عاجز و ضعیف بودی. و عاجز و ضعیف خدایی را نشاید.

حکایت وقتی رافضی با عالمی سنی مناظرت میکرد، رافضی گفت^۱: شاید که خدای خواست که سر حسین علی را ببرند؟ جواب داد، گفت: شاید گفتن که خدای ندانست که حسین را بخواهند کشتن؟ اگر ندانست جاهل بود، و جاهل خدایی را نشاید. و اگر دانست و قادر بود که دفع کند و وی را نگاه دارد، چون نکرد معلوم شد که خواست وی بود.

دلیل سمعی قوله تعالی «قل الله خالق کل شیء، ولو شاء الله لجمعهم علی الهدی.» و طاعت بتوفیق خداست و معصیت عدل آن اوست. علما گفته اند: توفیق و عصمت فضل اوست، و فضل را سبب [۱۵۴] نبود، جز آنکه خود کند. [178 b] و پیغامبر علیه السلام این آیت بر خواند: «قرآناً عربیاً غیر ذی عوج» یعنی: «غیر مخلوق». و دیدار حق است مؤمنان را در بهشت. و هیچ مؤمن بگناه کافر نمیشود مگر گناه حلال دارد، زیرا که خدای عزوجل نام مؤمن از گناه کاران بر نداشت، گفت: «یا ایها الذین آمنوا توبوا الی الله توبة». از کفر و ایمان منزلی دیگر نیست، بنده یا مؤمن باشد یا کافر. اما منافقان بظاهر مسلمان نمایند. و بیاطن کافرند. و نام سنت جز بر اصحاب الحدیث اطلاق نکنند. اما معتزلی و قدری و مشبهی «والله اعلم منابهم»:

باب چهارم در بیان سنی و مبتدع

بدان که سنت در لغت عرب راهی بود که در وی رفته باشند، و در شریعت سنت آن باشد که پیغامبر بر آن بوده باشد بگفتار و کردار، و صحابه وی بر آن بوده باشند. و بدعت چیزی نو بود که نهاده باشند. پس پیغامبر گفت ع: هر کس که چیزی نو نهد، یا چیزی نو گوید که مضرّت آن با اعتقاد و مسلمانی رسد؛ بدعت بود. و

هر چه بدعت بود ضلالت بود، و هر چه ضلالت بود بدوزخ باشد.

پس سنی کسی بود که وی بر پی پیغامبر رود بگفتار و کردار، و مبتدع کسی بود که گفتار و کردار وی خلاف پیغامبر بود. و اگر شرحی خواهی: سنیان کسانی اند که اعتقاد دارند که خدا [ی] هست بذات و صفات قدیم ازلی، منزّه از تشبیه، مقدّس از جای و مکان. در هر ده هزار عالم آفریدگار جز او نیست، و هر چه در عالم می رود از خیر و شر و نفع و ضرر و کفر و ایمان همه بخواست وی است. و صراط^۱ و میزان و حوض و شفاعت و نامه حقّ است. و بهترین یاران بعد پیغامبر ابوبکر صدیق بود، و امام حق بعد پیغامبر او بود. و قرآن قدیم دانند، و دیدار حقّ دانند، و بنده را [179 a] بگناه کافر ندانند. آن کس که این اعتقاد دارد وی سنی و موحد است، و آن کس که درین چیز خلاف کند، وی [۱۵۴ پ] مبتدع است و سنی نیست.

باب پنجم در بیان فرض عین

بدانکه بر همه خلایق از پادشاه و رعیت، عالم و عامی، مرد و زن، غریب و شهری، واجب است که فرض عین بدانند. و فرض عین آن بود که خدا را و رسول را بدلیل بدانند نه بتقلید، و دیگر بدانند که در شبان روزی چند فریضت است [که] برایشان واجب است؛ اگر نیاموزند، در قیامت عقوبت یابند. دلیل این جملت قول پیغامبر است: «طلب العلم فریضة علی کل مسلم، و قال: اطلبوا العلم ولو بالصحین»، طلب علم کنید اگر چه به ماچین باید شدن. و بدین علم فرض عین می خواهد، چه اگر همه علم خواستی دشوار بودی، و هیچ کس بدان قیام نتوانستی کردن.

و فرض عین آن بود که این بنده بداند که: این عالم محدث است، قدیم نبود، آفریدگاری وی را بیافرید، ری را بحقیقت صانع است، و این صانع را صفاتی است که دانستن آن صفات واجب است. باید که اعتقاد کند که: این صانع حیّ و عالم و قادر و مرید و سمیع و بصیر و متکلم است.

و جملت توحید دو کلمه است: یکی آنست که بنده اعتقاد کند که هر چه در دل صورت بندد؛ خدای عزوجل بخلاف آنست، و خالق آنست. دوم آنکه خدای مشبه نیست بذوات، معطل نیست از صفات، «لیس کمثله شیء و هو السميع البصیر».

و اعتقاد کند که در شبانروزی هفده رکعت نماز بروی واجب است، و درین نماز چند چیز فریضت است و چند سنت است^۱.

و اگر خداوند مال باشد، بروی زکات واجبست. و علم زکات و نماز آموختن بر وی واجبست، تا از زر و سیم و کوسفند زکات چون [179 b] باید دادن، و بکه باید دادن.

و در سالی یکماه روزه^۲ رمضان بروی واجب است، و [دانستن] شرایط روزه که بچند چیز درست باشد و بچند چیز باطل شود بروی واجب است. و در همه عمر یکبار^۳ اگر استطاعت دارد - و تفسیر استطاعت نفقت زاد و راحلت بود شدن و آمدن را - حج بر وی واجب بود. و ارکان [۱۵۵ ر] حج آموختن بر وی واجبست.

و اگر پادشاه بود، حقوق رعیت دانستن واجب است. و اگر بزاز و بازرگان بود؛ فقه شناختن و علم معاملات آموختن بر وی واجب است، تا حلال از حرام باز شناسد.

و علم نکاح دانستن بروی واجب است که: چند وقت صحبت نشاید کردن، و احکام حیض چند گونه است.

و پیشه ها^۴ را علم آموختن واجب است.

پس علم دو نوع است: فرض عین است هر مسلمانی [را] که بخواند و بداند، تا برهد و نجات یابد. و فرض کفایت است که بر همگنان واجب آید. اما چون قومی بدان

۱ - در پ «و» نیست ۲ - پ «روزه» نیست ۳ - پ : یکبار حج کردن

۴ - س و پ : پیشه‌ها را

قیام کنند، از وی بیفتد و آنچه رسول گفت صلی الله علیه و سلم که . طلب علم کنید به چین و ماچین ، این علم خواست که مالا بدخلق است، و علم ارکان دین است ، که مابه ضرورت دانیم که همه آموختن نتوانند. و اگر همه علمها بر مکلفان واجب بودی آموختن؛ دنیا را بقا نبودی، و خلق را عیش مهتا نبودی .

باب ششم در بیان فرض کفایت

بدانکه تفسیر فرض کفایت آن باشد که چون برخی مکلفان بدان قیام کنند، از دیگران بیفتد. چون جهاد، و غزا، و امر معروف، و نهی منکر، و نمازهای جماعت، و بانگ نماز، و نماز جنازه، و مردگانرا دفن کردن، این جملت فرض کفایت است، و علم اصول آموختن تا ملحدان را جواب باز توانند دادن و مبتدعان را سرباز زدن. در هر شهری باید که قومی باشند که [180 a] بدین قیام کنند، تا آن فرض از ایشان بیفتد. اگر همه دست بدارند، همه بزهکار شوند . اول بر امام بزرگ واجب است که هر سالی سریت^۱ از مسلمانان به غزای کافران فرستد^۲ . و بر پادشاهان واجبست که در هر شهری که باشند با آن کافران که بولایت ایشان نزدیکتر باشند، غزا کنند. و فرض عین همه مسلمانانست اعتقاد سنّت و جماعت نگاه داشتن^۳ ، فریضت است، و مبتدعان را دفع کردن واجبست، و مانند این جملت فرض کفایت باشد^۴ . [۱۵۵ پ]

باب هفتم در خدای شناختن^۵

بنده خدای را بخدای بداند . اگر نه توفیق خدای بودی، و هدایت او بودی ؛ که توانستی^۶ خدای را شناختن. و عقل آلت است ، عطای اوست ، و بعث انبیاء حکم اوست ، و دعوت و تبلیغ و خطاب امر اوست . اگر این معانی نبود ، بنده خدای را نتواند شناختن . پس بنده خدای را برای نمودن او شناسد ، نه بعقل وزیر کی خویش . یعنی: اگر خدای تعالی توفیق ندهد، تا بنده در صنع او نگردد، صانع را بداند؛

۱- پ : سپهر ۲- پ : بفرستد ۳- پ : دارد ، روی کلمه : داشتن
۴- پ : باشند . ۵- پ : شناختن خدای ۶- پ : نتوانستی، که

بنده از وساوس^۱ دنیا، و هوا جس نفس کی بدان رسد. پس معرفت مؤمنان بدانست که در صنع نگرند، و صانع را بدانند، و خدای عزوجل ایشانرا توفیق و لطف و هدایت آن و قدرت آن بیافرید. نبینی که در کتاب مجید میگوید: «فما کُنَّا لنهتدی لولا ان هدانا الله». و شنیدی که صحابه^۲ رسول روز احزاب که کافران مدینه را به حصار گرفته بودند، خندق میکنند، و این بیتها می گفتند: «لولا الله ما اهتدینا ولا صُمنا ولا صلینا».

پس عقل کافران [را]^۳ هست، اما خدای را نمی دانند، زیرا که هدایت نمی یابند، و نظر نمی کنند، و معتقد نظر نیستند. و نیز معاندت می کنند، می دانند که: رسول پیغمبر آخر الزمان است و قول او حق است، اما بر ریاست خود می ترسند [180 b] فصل

بدانکه شرع نهی کرده است از سه مسئلت:

اول مسئلت قضا و قدر، زیرا که قدرت خدای است^۴، از خلق پوشیده است، هیچ پیغامبر مرسل^۵ و فریشته مقرب را^۶ بدان راه نیست.

دوم به نجوم کار کردن و آموختن و خواندن آن نهی است، زیرا که اگر آنرا مؤثرات خوانند، و سرما و گرما و باران و برف از آن بینند؛ خدای را فراموش کنند. زیرا که بعضی عرب گوید: «امطرنا بنوء کذا، و لایقولون امطرنا الصانع او رحمن الصانع»، همه باشارت^۷ حواله کردند. این کفر و زندقه باشد. و اگر مؤثرات نگویند، سبب گویند؛ دلش بدان مشغول شود، [۱۵۶ ر] و روز کارش بدان فوت شود. و بت پرست خدای پرست نبود، ازین وجه نهی کرده است.

سیوم آنچه میان صحابه رفت در آن سخن شاید گفتن، که ایشان را چندان فضایل و مناقب بود که بدان قدر گناه هلاک نشوند. اما این مسکین که طعنت زند در ایشان، با سرمایه اندک و عمر خراب و اعمال ناپسندیده، کی سلامت یابد. و دیگر

۱ - پ: و سواس ۲ - پ: اصحاب ۳ - درس و پ نیست ۴ - در پ «است» نیست
۵ - پ: و مرسل ۶ - در پ «را» نیست ۷ - پ: باستعاره

هر که در **ابوبکر و عمر** طعنت زند؛ در پیغامبر علیه السلام طعنت زده باشد، زیرا که ایشان را پیغامبر برگزید و بر همگان مقدم کرد، در حال زندگانی بردست راست می‌نشاندی، و بر بیماری در محراب می‌داشتی، و در حال مرگ می‌گفتی: «اقتدوا بالذین من بعدی: **ابی بکر و عمر**»، امتان من بدین دو شخص اقتدا کنید: **ابوبکر و عمر**. اگر ایشان شایسته این نبودندی، پس رسول ع خیانت کرده بود. و اگر ایشان برحق نبودندی؛ پیغامبر باطل را یاری داده باشد، و حق پوشیده باشد. و هر کس ^۱ که این گوید که: رسول ع ^۲ خیانت کرد، و حق پوشید؛ ملحد ^۳ باشد. [181 a]

باب هشتم در حکم اطفال مؤمنان و کافران

اما اطفال مؤمنان بهشتی اند باتفاق اهل قبلت. و اما اطفال کافران نکویم که بهشتی اند، و نکویم که ^۴ دوزخی اند. حکم ایشان بخدای باز گذاریم، خدای داند که با ایشان چه خواهد کرد: اگر به بهشت برد فضل اوست، و اگر به دوزخ برد عدل اوست. و پیغامبر را صلعم ^۵ ازین مسئلت پرسیدند، گفت: «الله اعلم بما کانوا عاملین»، خدای داند که از ایشان ^۶ چه خواست آمدن. و برخی گفته اند که: آتشی برافروزند، و خطاب آید که در آن آتش روید، هر که فرمان برداری کند بهشتی است، و هر که نکند دوزخی. [والله اعلم]

باب نهم در شعار اهل سنت

مذهب سنیان آنست که طاعت پادشاهان بردن واجب است، و بر پادشاهان ظالم خروج شاید کردن اگر چه ظلم و جور [۱۵۶ پ] کنند، بل که صبر باید کردن، الا که بدعت آشکارا کند، و خلق را بدان بدعت خواند، و بیرون آمدن بر

۱ - پ: کسی ۲ - پ: صلی الله علیه و سلم ۳ - س: و ملحد ۴ - درپ: «که بهشتی اند و نکویم که» نیست ۵ - پ: پیغامبر ع را ۶ - درپ: «ازین ... ایشان» نیست

سلطان بتر از همه کبایر است پس از شرک، و باوی بجهاد باید رفت^۱، و از پس وی نماز باید کرد، و از خدای خواستن تا ویرا به صلاح آرد.

و امر معروف و نهی منکر فریضت است، اگر بدست وزبان تواند؛ [و اگر نتواند]^۲ بدل.

و اجماع مسلمانان بر هر چه گرد آیند حجت است، حق است، نشاید آنرا خلاف کردن. و اعتقاد کند که علامت قیامت حق است، و آن ده چیز است:

اول آفتاب از جانب مغرب بر آید سیاه شده چون طبقی^۳.

دوم دابة الارض از میان کوه صفا و مروه بیرون آید.

سیوم یاجوج و ماجوج بیرون آیند، اول ایشان آبهای دریاهاى طبریه پاک بخورند، و آخر ایشان درسند [روند] گویند، پنداری که اینجا دریایی بوده است.

چهارم دجال بیرون آید بر خری نشسته دعوای خدایی کند، و هفتاد هزار جهود طیلسان دار با وی باشند، و مرده زنده کند، [181 b] و چیزهای عظیم نشاید^۴، و خلق در فتنه افتند. و از عهد آدم تا قیامت ازان فتنه عظیم تر نباشد. و رسول نشان داده که: وی يك چشم است، و در میان دوا بروی وی نبشته^۵ بود: «کافرك»^۶. مؤمنان بر خوانند، و کافران بر نتوانند خواندن. و چهل روز همه جهان بگردد، و همه شهرها در شود، مگر در مکه و در مدینه. و خلق بسیار بدو بگروند.

[پنجم] تا آنکه عیسی از آسمان فرود آید، و دجال را بکشد، و خوکاثر را بکشد، و صلیب بشکند^۷، و بدین مصطفی دعوی^۸ کند، و بروز کار او عدل ظاهر شود.

۱ - پ: رفتن ۲ - درس و پ نیست ۳ - پ: طبق ۴ - پ: گویند اینجا ۵ -

در پ: «و» نیست ۶ - پ: نشاند ۷ - پ: دوا برو نبشته ۸ - پ: کافران ۹ -

در پ: «و خوکاثر» ... بکشند نیست ۱۰ - پ: دعوا

پس بمیرد و مسلمانان بر وی نماز کنند ، و در زمین او را دفن کنند.
 [ششم] دیگر دودی پدید آید از مشرق تا به مغرب تار یک شود.
 [هفتم] دیگر خسف بالشرق، قومی مردمان در شهر هانشسته بزمین فرو شوند .
 [هشتم] و قومی را با خوک و پوزینه کنند در دیار مغرب .
 [نهم] و بانگی [۱۵۷ر] از آسمان پدید آید، هفتاد هزار از سهم^۱ و هیبت
 آن بانگ بمیرد .
 [دهم] و زلزات عظیم شود چنانکه زنان حامله بار بنهند .

باب دهم در اختلاف امت

قال الله تعالى : « و لا یزالون مختلفین الا من رحم ربك » بدانکه اختلاف
 میان امت دو نوع است :

یکی در اصل دین چون اختلاف در قرآن که اهل سنت گویند : قرآن قدیم
 است، نامخلوقست، و اهل بدعت گویند: مخلوقست . و اختلاف در صفات ، و آنچه
 با اصل دین باز گردد، این اختلاف را خطری عظیم است. و طریق سلف درین خاموش
 بودن است ، و راه سلامت و نجات اینست . رسول گوید علیه السلام : بنی اسرائیل
بر هفتاد و دو گروه شدند ، و این امت بر هفتاد و دو گروه شدند ، از ایشان یکی
 برستگار است : آنکه بر طریق من و یاران است .

و نوع دوم اختلاف در فروع است، چون آب دست کردن [182 a] به مس^۲ فرج
 و به حجامت و فصد ، و قامت یگانه و دو گانه گفتن ، و قرائت از پس امام خواندن،
 و آنچه بدین ماند . این اختلاف رحمت است از خدای عزّ و جلّ تا کار معاملات دین
 بر خلق دشوار نباشد . و در میان یاران این اختلاف بوده است. و^۲ اگر ناشایست
 بودی؛ در میان ایشان نبودی ، که ایشان بر گزیدگان خدای بودند جلّ جلاله مر

صحبت رسول را و نصرت دین را .

و چون عزّ دین ظاهر گشت، و دولت اسلام بشهرها پرا کند؛ یاران رسول از پس وی پراکنده شدند بشهرها، و خدای عزّوجلّ هر اقلیمی را به جماعتی از ایشان عزیز کرد . بهر اقلیمی که از صحابه کسی آنجا افتاد، اهل آن اقلیم بر طریق سنت و جماعت رفتند، و دین از وی گرفتند، و همه مصیب بودند در متابعت ایشان، که مقصد همه یکی بود . و هر یکی از صحابه ستاره‌ای بود در فشان^۱، که خلق بنور ایشان راه می‌بردند به مقصد . و ایشان در امور دین متفق بودند، و اختلاف ایشان در فروع افتاد . و اختلاف [۱۵۷ پ] در فروع اختلاف رحمت است، تا هر کسی در آنچه کند، متابعت یکی از ایشان، او را عذر یابد .

۷۸ | کتاب اثبات النبوة

و این کتاب مشتمل بر نه باب است

باب اول در پیدا کردن شناختن پیغامبر . باب دوم در بیان آنکه محمد رسول حق بود . باب سوم در بیان فضیلت پیغامبر . باب چهارم در معجزات پیغامبر . باب پنجم در نسب مصطفی علیه السلام . باب ششم در تفسیر مهر نبوت . باب هفتم در پیدا کردن فرزندان و زنان رسول . باب هشتم در پیدا کردن نامه های رسول . باب نهم در پیدا کردن اخلاق پیغامبر

باب اول در پیدا کردن شناخت پیغامبر علیه السلام

بسم الله الرحمن الرحيم

رب انعمت فزد

الحمد لله على افضاله [182 b] وصلى الله على محمد وآله. بدان که خدا را هست که رسول فرستد بخلق از جنس ایشان و تکلیف ایشان را ، و فرمان دهد که این بکنید^۲ و آن مکنید^۳ . و راست گویی رسولان نتوان شناختن مگر به معجزت که بر دست ایشان پیدا گردد، و دلیل باشد بر صدق ایشان . از بهر آنکه رسول پیدا نشود از کسی که نه رسول باشد، مگر به معجزت، [۱۵۸] زیرا که صورت ایشان

۱ - پ . میان ۲ - پ : بکنند ۳ - در پ : و آن مکنید، نیست .

یکسان است. و نیز خدای تعالی عادت نرانده است که علم ضروری آفریند ما را بدین چنین چیزها. پس لابد باشد آن معجزات که پیدا گردد بردست وی. چون معجزت پیدا گردد، راستی دعوی وی ظاهر شود. پس واجب گردد قول او پذیرفتن بدانچه خبر دهند.

باب دوم در بیان آنکه محمد مصطفی صلی الله علیه و سلم رسول حق بود در مذهب مسلمانان

بدانکه محمد بن عبدالمطلب بن هاشم بن عبد مناف رسول حق بود و خانم همه پیغامبران بود. و از پس وی پیغامبر نباشد مگر عیسی علیه السلام به آخر الزمان فرود آید و بر ملت مصطفی رود.

دلیل بر صحت نبوت وی، معجزات ظاهر که پیدا آمده است، بر راست گویی وی چندانیکه عدد وی خدا داند.

و بزرگترین معجزت قرآن است که اندر میان ما است، که هیچ خلاق مانده^۱ آن نتواند آوردن، و همه خلق متفق اند که محمد آورده است، و دعوی معجزات کرده است^۲، و تحدی کرده است. یعنی: معارضت نتوانستند آوردن با آن همه لغت و فصاحت که ایشان را بود. تا بدان جای تحدی کرده است و گفته است: یک سورت بیارید، و نتوانستند آوردن. و نیز از چند^۳ وجه در قرآن معجزت^۴ است. و کوتاه ترین سورت در قرآن سورت کوثر است، و از دو گونه دو معجزت است^۵:

یکی آنست که خمر است از غیب بقطع پیش از آنکه افتاد^۶ و در وجود آمد، و همچنان بود که گفت. و سبب آن بود که^۷ عاص بن وایل گفت [که] [۱۸۳ هـ]: محمد ابتر است، ویرا ذکر نباشد که بمیرد. خدای تعالی گفت عدوت را ذکر نباشد که

۱- پ: مانند ۲- درپ: «دعوی معجزات کرده است» نیست ۳- پ: چندین ۴- : معجزه

۵- درپ: «کوتاه ترین .. است» نیست ۶- پ: آفتاب ۷- درپ: «سبب آن بود که»، نیست

بمیردا یا محمد، و دنبالش بریده باشد. و چنان بود که خدای گفت، هرگز ویرا خیر نگویند^۲. و رسول ما را یاد میکنند در بایک نماز و قامت و بر سر منبرها و نمازها، و ایمان بخدای درست نباشد تا بوی ایمان نیارند.

و دوم معجزت در نظم وی است با کوتاهی سورت، چندین نظم [۱۵۸ پ] و معنی عجیب در وی است: بشارت است رسول را علیه السلام: «انا اعطیناک الکوثر» که ما ترا حوض کوثر دادیم. پس فرمان داده است بعبادتها، میگوید: «فصل لربک وانحر» و نماز کن و قربان کن. پس نکوهش دشمنان وی است به فصیح ترین لفظی: «ان شائتک هو الاثر». و شاید گفتن که در آن یک معجزت است بل که هزار و^۳ ده هزار معجزت بیش است.

و هر معجزاتی که پیغامبران را بوده است، پیغامبر ما را نیز بوده است هم چنان و مانند آن. و هر پیغمبری که ازین جهان بیرون شده است معجزات وی بعد مرگ وی نمانده است، مگر معجزت رسول ما «علم»، و آن قرآن است، از بهر آنکه در پس وی پیغامبر نباشد، تا معجزات اندر میان خلق بماند تا قیامت، و حجت باشد بر کافران.

باب سیوم در بیان فضیلت پیغامبر

بدانکه پیغامبر [ما] فاضلتر است از همه پیغامبران، از بهر آنکه رسول گفت: علیه السلام: «آدم و من دونه تحت لوائی يوم القيمة»، آدم و فرزندان وی در زیر علم من باشند. و گفت: «اناسید ولد آدم ولا فخر»، من سید همه فرزندان آدمم، و مرا بدین فخری نیست، یعنی: من نه از بهر مفاخرت میگویم، لکن از بهر باز نمودن کرامت حق می گویم. و اجماع سلف برین است. و هر که این را مخالفت کند، اجماع مسلمانان را مخالفت کرده [183 b] باشد، و مستوجب عقوبت گردد. و هیچ مسلمان این^۴ را منکر نیست.

۱ - پ: بمرد ۲ - پ: خبر نگوید ۳ - در پ «و» نیست ۴ - پ: مسلمانانی آنرا

باب چهارم در معجزات پیغامبر علیه السلام

[۱] دعا کرد بر قریش به قحط و خشکی. خدای تعالی دعای وی اجابت کرد، و قریش سگ و گربه بخوردند از گرسنگی، بعد از آن بفریاد آمدند پیش وی. دیگر باره دعا کرد، خدای تعالی آن عذاب از ایشان برداشت.

[۲] معجزت، وقتی در مدینه باران نمی آمد، خلق به استغاثت آمدند و باران [۱۵۹ ر] خواستند، سه شبانروز باران آمد. باراهل مدینه به استغاثت آمدند، بار دیگر دعا کرد و گفت: بار خدایا از پیرامون ما و برمانه. در حال ابر بر آسمان از بالای سر مدینه باز شد، و بیرون مدینه می بارید، و در مدینه هیچ نمی بارید. [۳] معجزه آخری، بر کسری پادشاه پارسیان نفرین کرد، گفت: بار خدایا پادشاهی او را زایل کن، زیرا که وی بنامه مصطفی استخفاف کرده بود. [و] خدای تعالی پادشاهی ویرا بزوال آورد و باطل شد.

[۴] معجزه آخری. سراقه بن جعثم، چون رسول قصد هجرت کرد، سراقه بر اسپی تازی نشسته^۱ از قفا بیامد، گفت: اورا دریا بم پیش قریش آرم، و مرا به نعمت دنیا توانگر گردانند. خدای عزوجل ویرا مهلت داد تا نزدیک شد، چهار دست و پای اسپ وی بزمین فرو شد، مرد گاهی در اسپ می نگرید، و گاهی بزمین فرو شد، و سود نداشت، بدانست که این کار آسمانیست، فریاد بر آورد که: ای محمد رسول ویرا اجابت کرد^۲ به کرم. گفت: دعا کن خدای ترا تا این اسپ مرا بگشاید. رسول دعا کرد، و اسپ وی از زمین بیرون آمد، چنانکه بند بر گیری. مرد زیرک بود، بدانست که وی کار عظیم خواهد بود. گفت: مرا [184 a] زینهار نامه بنویس، بوبکر را بفرمود که بنوشت، و بیامد.

[۵] معجزه آخری. چون خطبه کردی، پشت بستون باز گذاشتی. چون مردم بسیار شدند، منبری بکردند. چون بر منبر رفت؛ ستون خانه بناله وزاری آمد، چنانکه

زنی باردار، چنانکه^۱ ناله وی همه صحابه می شنیدند. رسول بزیر آمد و برفت، آن ستون را در کنار گرفت تا ساکن شد. و صحابه را یقین زیادت شد. و منافقان حاضر^۲ بودند. و کدام عزّت باشد ازین عظیم تر^۳، اما دلهای ایشان سیاه بود. «ومن یضلل الله فلا هادی له».

[۶] معجزه آخری. روز احد چندین هزار مرد بودند، وبا ایشان قوّت يك مرد بود، وسخت تنگدست بودند، و رسول آن طعام بخُواست، ودعا برو خواند، و باد برو دمید، گفت: «بسم الله». سه هزار مرد بخوردند^۴ [۱۵۹ پ] و سیر شدند، و طعام هنوز مانده بود.

[۷] معجزه آخری سلمان پارسی ضَمان کرده بود که چهارصد درخت خرما بنشانند، تا ایشان ویرا آزاد کنند. پیش رسول آمد، رسول بنشانند، هیچ خطا نکرد، همه بر آمد، و بدان درختها همه تبرک کردند، و بیماران شفا خواهند بدان درختها، و حاجتها اجابت شود، و پاره چند خایه زربه سلمان دادو گفت: وام بازده. سلمان آن بگرفت، باخویشن میگفت: بدین قدر و ام چون توانم گزاردن: رسول از دست وی ها گرفت، وبا وی داد. جُمَلت دین چهارصد دینار بگزارد، و همه حقها باز گزارده.

[۸] معجزه آخری. ام سلمه گوید: رسول روزی به صحرا بیرون آمده بود، همی ناگاه آهویی در پیش وی آمد، فریاد کنان گفت: یا رسول الله، این اعرابی مرا بگرفته است، می خواهد که بکشد، و^۶ بیچکان دارم، شفاعت کن تا مرا^۷ دست بدارد، تا بروم و بیچکانرا شیر دهم و بیایم. رسول گفت: باز آیی یا نه؟ گفت: باز آیم. دست ازو باز بداشت. آهو برفت و بیچکان را شیر داد، و بیامد باز. پس اعرابی گفت: هیچ اشارتی و حاجتی خواهی فرمود؟ گفت می خواهم که دست بداری. اعرابی دست ازو بداشت، آهو در صحرا^۸ شد، آواز برافراشته و بزبان فصیح می گفت: «اشهدان لا اله الا الله»

۱ - درب «چنانکه» نیست ۲ - پ: حاضر ۳ - پ: بزرگتر ۴ - پ: بخوارند
۵ - این بند درب نیست ۶ - درب «و» نیست ۷ - پ: از ۸ - پ: صحرا

وَأَنَّكَ رَسُولُ اللَّهِ».

[۹] معجزة اخري. مردی پیش پیغامبر آمد علیه السلام گفت: از سفری ام، دختر کی در خانه داشتم پنج ساله، وزروسیم و برابر گرفتم، [184 b] و بقلان وادی بردم، و ویرا زنده در خاک کردم. رسول گفت: که بمن بیا، وان وادی بمن نمای. بیامد و بنمود. رسول گفت: نام دخترک چیست؟ گفت: فلانه. گفت: «یا فلانة احيى باذن الله» زنده شد، بفرمان خدای سر از خاک بر آورد، گفت: «لبیک و سعديک یا رسول الله». پس رسول گفت: مادر و پدر تو مسلمان شدند، اگر خواهی با پیش ایشان شوی، بخانه خویش رو. او گفت: مرا هیچ حاجتی نیست، خدایرا از ایشان مهربانتر یافتم و رحیم تر.

[۱۰] معجزة اخري. انس گوید که: رسول و بوبکر و عمر [۱۶۰ ر] و مردی انصاری در نخلستان آمدند، گوسفندی در آنجا بود. چو چشم گوسفند بر رسول افتاد؛ بیامد، و در پیش رسول به سجود در افتاد. صدیق گفت: «یا رسول الله» ما اولیتریم که با تو چنین تواضع کنیم. رسول گفت: هیچکس را روا نبود که سجود کند مگر کسی دیگر را از مخلوقان^۱. و اگر روا بودی که کسی مخلوقی را سجده کند؛ ز نرا بفرمودی تا شوهر خویشان را سجده کردی، از بزرگی شوهر بر زن.

[۱۱] معجزة اخري. عبد الرحمن سلمی روایت کند که چون خیبر بگشادند، و غنیمتها قسمت کردند؛ دراز گوشی به قسمت به رسول افتاد، سیاه بود. رسول باوی سخن گفت. آن بهمیت بسخن آمد بقدرت خدای. و رسول ویرا گفت: «ما اسمک؟ فقال: «یزید بن شهاب»، خدای تعالی از نسل من وجد من شصت دراز گوش بیرون آورده است، برایشان جز پیغامبران ننشستند، و از ان نسل جز من مانده نیستم^۲، و از انبیا جز تو مانده نیست. و من گوش تو میداشتم که بر من نشینی. و پیش ازین در دست جهودی گرفتار بودم، بروز گرسنه بودمی و شب تشنه، و بار کران بر من نهاده، و

مرا چوب زدی. و رسول ویرا مسیب کرد. چون رسول ع از دنیا برفت؛ [185 a] بهیمت خویشتن را در چاهی افکند در زمن ابوالهاشم بن تیهان، و در آنجا بمرد، و خلایق در تعجب بماندند.

فصل

و معجزات وی چهار هزار و اند بر آید، شرح آن کی توانیم^۱ دادن که معجزات بکار ناید.

[۱۲] معجزة. سراقه را گفت: تاج کسری بر سر تو نهند و دست توی^۲ از یاقوت در دست تو نهند. و چنان بود، در عهد عمر تاج کسری بیاوردند بر سر وی نهادند.

[۱۳] معجزة اخری. امیر المؤمنین علی را گفت که موی تو خون آلود کنند. و چنان شد.

[۱۴] معجزة اخری. روز [ی] عمار یاسر را گفت: «ستقتلك»^۳ الفتنه الباغية. و چنان بود. و سلمان را گفت تاج کسری بر سر تو نهند. و چنان بود. و عایشه را گفت سگان در روی وی جهند و چنان بود. و به هزیمت کسری و فتح خراسان [۱۶۰ پ] و کسری و قیصر خبر داد، و همچنان بود. اگر نه آن بودی که او پیغامبر خدای بودی، و خدای او را نمود؛ این همه احوالها خبر نتوانستی کردن.

باب پنجم در نسب مصطفی صلی الله علیه و سلم

هو محمد بن عبدالله بن عبدالمطلب بن هاشم بن عبدمناف^۴ بن قصی بن کلاب بن مرة بن کعب بن لوی بن غالب بن فهر بن مالک بن نضر^۵ بن کنانة بن خزیمه بن الیاس بن مضر بن نزار بن معد بن عدنان بن ادد بن الیسع بن یسحب بن حمل بن قیدار ابن اسمعیل بن ابراهیم بن آزر بن تارخ بن یاحور بن اشروع بن ارغو بن قالون بن

۱- پ: نوانم ۲- پ: تو ۳- پ: سقتلك ۴- پ: المناف ۵- پ: نظر

۶- پ: قیداز بن

فالغ بن عامر بن شالغ بن ارفخشذ^۱ بن سام بن نوح بن ملک^۲ بن متوشلخ بن اخنوخ
ابن یارد بن مهلائیل بن قینان بن انوش^۳ بن قینان بن شیت بن آدم، صلی الله علیه و
علی الانبیاء^۴ اجمعین.

باب ششم در تفسیر مهر نبوت

بر پشت رسول [185 b] بر جانب راست بر قدر خایه مرغی برو نبشته بود :
«لا اله الا الله وحده لا شریک له. توجه حیث شئت ، فانت منصور» برو هر جا چنانکه
خواهی، فتح و ظفر با تست، و دشمنان مخدول اند ، و تو منصوری، عزّ عزّتست و دولت
دولت تو . صلی الله علیه وسلم.

باب هفتم در پیدا کردن زنان و فرزندان رسول علیه السلام

زنان رسول که در عقد نکاح وی بودند، و رسول از پس ایشان از دنیا برفت، نه
بودند: عایشه صدیقه بود، و حفصه بود و میمونه بود ، و زینب ابنة عبدالله و جریره
بنت الحارث ، و ام سلمة ، و سودة ، و صفیة بنت حی ، و ام حبیبة .

فصل

اما فرزندان. رسول صلی الله علیه وسلم، چهار پسر داشت و چهار دختر داشت،
همه از پیش وی از دنیا برفتند، مگر فاطمه. اول پسرش طیب، و طاهر و مطهر و القاسم^۵ .
و دخترش رقیة و زینب و ام کلثوم [۱۶۱ ر] و فاطمة رضوان الله علیهم اجمعین.

باب هشتم در پیدا کردن نامه های رسول علیه السلام که پیش ملوك و پادشاهان نبشته

اول نامه به قیصر روم نبشت ، رسول وی دحیة بن خلیفة الکلبی . ترجمه
این نامه بود :

۱- پ: فرار فحشد ۲- پ: مالک ۳- پ: نوش ۴- پ: انبیاهم ۵- پ: فاسم
۶- در پ «رسول» نیست

بسم الله الرحمن الرحيم

من محمد رسول الله الى هر قل عظیم الروم . سلام علی من اتبع الهدی . اما بعد
فانی ادعوك بداعية الاسلام . اسلم تسلم . و اسلم يؤثك الله اجرک مرتین . فان تولیت
فان عليك اثم التريسين، یعنی المدار عین. قل يا اهل الكتاب تعالوا الى كلمة سواء بيننا
و بينكم الا نعبد [الا] الله و لا نشرك به شیئا ولا يتخذ بعضنا اربابا من دون الله .
شرح نامه این بود که من ترا با مسلمان میخوانم . مسلمان شو تا سلامت
یابی ، مسلمان شو تا خدای تعالی مزد^۱ دوباره بدهد ، یعنی : بدین عیسی و بدین
محمد . و اگر مسلمان [186 a] نشوی، گناه خلق و قوم تو همه بر گردن تو باشد.
ای خداوندان کتاب، بیایید بایمان آوردن و [به] يك کلمه گفتن، که^۲ نجات همه
خلایق در آنست. و آن کلمه آنست که خدای را پرستم، و جزوی کسی را پرستم، و عبادت
کسی [نه] کنیم^۳ .

چون نامه رسول صلی الله علیه و سلم بدو داد ، گفت: ای جماعت رومیان من
چنین میدانم که: این آن پیغامبر است که عیسی ما را بشارت داده است بآمدن او.
و اگر بدست بدانستمی که اوست؛ من پیاده پیش او رفتمی، و خدمت او کردمی بتن
خویش. آن ترسایان گفتند: خدای عز و جل از آن حکیم تر است که پیغامبری بقومی
امیان دهد ، و ما اهل کتابیم ما را بگذارد . قیصر گفت اکنون میان من و شما
انجیل است، باز کنیم و به بینیم^۴ : اگر صفت و نشان آن وی است، بدو ایمان آوریم ؛
و اگر نیست . بدو ایمان نیاوریم . و دوازده هزار مهر بر انجیل نهاده بودند همه
مهرهای زرین . و هر ملکی قوم خویش را خبر داده بود که: آنروز که آن مهرها
بر گیرید، دین نصرانی^۵ جملت بشود. [۱۶۱ پ] چون یازده مهر بر گرفتند؛ آن^۶

۱ - پ : امروز ۲ - درب « که » نیست ۳ - س : کنیم ، پ : کنم
۴ - پ : کنیم و بینم ۵ - پ دوبار : دین نصرانی ۶ - پ : و آن

کشیشان و رهبانان برخاستند، جامه‌ها بپردیدند، و خاک بر سر نهادند، گفتند: امروز مُلک ما و دین ما باطل شود. پس مسلمانان چون این بشنیدند؛ ویرا دشنام دادند، و زُفان در وی کشیدند^۱. گفت: ای رومیان من شما را می‌آموزم تا خود شما را سختی و دین داری تا بچه حدّاست، همه ویرا سجود کردند. و ازو خشنود شدند. و او رسول **پیغامبر** را صلی الله علیه و سلم صد مثقال زر بُداد. و جواب نامه بازبشت، و چنین گفتند که: وی در سرّ مسلمان بود^۲، پنهان مسلمانی^۳ میکرد تا بمرد.

نامه دیگر پیش کسری، [186 b] رسول وی **عبدالله بن حذافة السهمی**:

بسم الله الرحمن الرحيم

من محمد رسول الله الى کسری عظیم فارس، والسلام علی من اتبع الهدی و آمن بالله ورسوله. وتشهد ان لا اله الا الله وان محمدا عبده ورسوله. ادعوك بداعية الله، فاني انا رسول الله الى الناس كافة لينذر^۴ من كان حيا ويحق القول على الكافرين. اسلم تسلم. فان ابيت فعليك اثم المجوس^۵.

شرح نامه. آن نامه^۵ بود: از^۶ محمد رسول الله به کسری پادشاه فارسین. سلام خدای بر کسی باد که تبع مسلمانی باشد^۷، و بخدای و رسول و قیامت ایمان آرد. بدانکه: من رسول خدای ام بحق، ویرا^۸ با مسلمانی میخوانم. اگر مسلمان شوی، بهشتی باشی؛ و اگر مسلمان نشوی، دوزخی باشی.

چون نامه بخواند، آن بدبخت نامه بدید. پیغامبر گفت: گموا باشید که دولت و مملکت وی جُمَلت باطل شد.

آن وقت رسولی پیش **نعمان بن منذر** فرستاد که: این شخص که دعوی پیغامبری میکند؛ ویرا بگیری، و پیش من فرستی. نعمان دو مرد را پیش رسول

۱ - پ: ویرا و زبان در وی کشیدند ۲ - س و پ: نبود ۳ - پ: مسلمان

۴ - پ: لينزره ۵ - درپ « نامه » نیست ۶ - پ: آن ۷ - پ: مسلمانی دارد

۸ - درپ « و بخدای ... ویرا » نیست

فرستاد. پیغامبر ایشان را گفت: خدای من مرا خبر داد که شب سد شنبه هفت ساعت آن شب گذشته، شیرویه پسر کسری پدر خویش را بکشت، و مملکت بدست فرو گرفت. و این کسی که شما را فرستاده است امروز در زیر خاکست، و هیچ پادشاهی و دولتی ویرامانده نیست، و خدای ما را وعده کرده [۱۶۲ر] است که ائمان من مملکت او جملت بستانند. این مرد بیامد، و بادان که^۱ والی نعمان بن منذر بود ویرا خبر داد، گفت: هر گز از هیچ سلطان چنان نترسیدم که ازین مرد که چه می گوئی^۲ [نعمان گفت:] او را جانداران^۳ و سرهنگان اند؟ گفت. نه، لکن هیبت دارد که سلطانانرا^۴ نباشد. ایشان درین بودند که رسول شیرویه دارد^۵ [187a] که من کسری را کشتم^۶ از بهر فارسیان. این والی بادان، چون این بشنید، مسلمان شد. گفت: اواز مکه تا بدمدائن این خبر می دهد، و راست می گوید، او جز رسول حق نیست.

نامه دیگر الی منذر بن ساوی العبدی. رسول وی العلاء بن الحضرمی:

«من محمد رسول الله الی المنذر بن ساوی، سلام علیک. فأتی احمدا لله الیک الذی لا اله الا هو، اما بعد فان کتابک قد جاءنی ورسولک. و^۱ انه من صلی صلواتنا واکل ذبیحتنا و استقبل قبلتنا، له مال للمسلمین وعلیه ما علی المسلمین، و من ابی، فعلیه الجزیه.»

شرح ذلك: گفت هر که نماز بجای آرد، و زکات بدهد، و کلمت «لا اله الا الله» بگوید؛ حکم وی حکم مسلمانان^۲ بود. و هر کسی که نکوید، بروی جزیتی است.

نامه دیگر بصاحب دمشق، الحرث بن شمر:

«أسلم وعلی من اتبع الهدی و آمن وبه وصدق الله. وانی ادعوك الی ان تؤمن بالله وحده لا شریک له. بقی لك ملکک» فقرء ورمی به».

۱- پ: بارانکه ۲- پ: میگوید ۳- پ: سلطان را ۴- س: دارد، پ: دارد ۵- پ: بکشتم ۶- درب «و» نیست ۷- پ: مسلمان ۸- جان دار = سلاح دار (طبقات ناصری ۲: ۳۸۱)

شرح ذلك سلام خدای بر کسی باد که تبع مسلمانی کند، و خدای و رسول را راستگوی داند^۱. من ترا با مسلمانی میخوانم، اگر مسلمان شوی مملکت بماند. چون نامه بخواند^۲ خشمش بر آمد، نامه بیفکند، گفت: آن کیست که ملک از من بستاند، من پیش وی میروم بالشکری عظیم.

نامه دیگر بصاحب عمان، ابی فروة بن عمر الجذامی عامل قیصر علی عمان. «فاسلم هو و کتب^۳ الی النبی صلی الله علیه و سلم: بسم الله الرحمن الرحيم الی محمد رسول الله علیه السلام. انی مقر بالاسلام مصدق به، اشهد ان لا اله الا الله، و ان محمداً رسول الله، و انت الذی بشارک عیسی بن مریم». «و بعث بغلة بیضاء [۱۶۲ پ] و بحماره اسمها یغفور و به اثواب سندس. فلما قرأ النبی صلی الله علیه و سلم کتابه، امر بلال ان یکیرم رسوله.» [187b]

شرح: نامه دیگر نبشت بصاحب عمان والی قیصر، نامش فروة بن عمر. چون نامه بخواند؛ مسلمان شد، گفت: من گواهی دهم که: تو پیغامبر آخر الزمانی، و دین تو حق است، و قول تو صدق است، و عیسی ما را بشارت داده است بآمدن تو. پس استری سپید و خری که نامش یغفور بود [و] دلدل و جامه های سندس بفرستاد. پیغامبر بلال را بفرمود: تا رسول ویرا گرامی داشتند. چون می شد پانصد درهم داد. چون خبر به قیصر رفت؛ ویرا بزندان کرد، گفت: از دین وی بُگرد. گفت: جان بدهم، و از دین وی برنگردم. چون در زندان بمرد، بفرمود که: ویرا بر درخت کردند.

نامه دیگر به صاحب اسکندریه، رسول وی خابط بن بلتعه بود. «بسم الله الرحمن الرحيم من محمد رسول الله الی المقوقس عظیم القبط اسلم علی من اتبع الهدی. اما بعد، فانی ادعوك بداعية الاسلام اسلم تسلم. و اسيلم يؤئك الله اجرک مرتین. فان تولیت، فعلیک اثم القبط. یا اهل الکتاب تعالوا الی کلمة سواء بیننا و بینکم.»

۱ - پ: راست و گوئی کند، روی کلمه: دارد ۲ - پ: بخوان ۳ - پ: واکتب

چون نامه بخواند، در حقیقت عاج نهاد، و جواب باز نبشت، و استر دلدل را و کنیزك نیکوروی و جامه‌ای چند فرستاد، و مسلمان نشد. نام يك كنيزك ماریة القبطیة پیغامبر ویرا از بهر خویشتن باز گرفت. و نام دیگر «شیرین» بود به حسان بخشید، و استر را به علی ابوطالب^۱ بخشید، در همهٔ عرب همتای آن نبود، تا بروزگار معاویه بماند. و این مقوقس صاحب اسکندریه رسول پیغامبر را صلی الله علیه و سلم گفت: من میدانم که وی رسول حق است، لکن از سر پادشاهی بر توانم خاستن، بروزکاری اندك مملکت من فرو گیرد. و این مقوقس بماند تا روزگار عمر و بن عاص که مصر راها گرفت، وی از دنیا بشد، در آن کلیسیا^۲ ویرا دفن کردند.

[188a]

باب نهم در پیدا کردن اخلاق پیغامبر (ع)

خوش خلق بود، [۱۶۳] و با اصحاب^۳ تبسم کردی، فحش نکفتی، هیچکس را عیب نکردی، عورات مسلمانان تجسس نکردی. چون او سخن گفتی، یارانش سر در پیش افکندندی. چون او خاموش شدی، ایشان سخن گفتندی. هیچ چیز بچشم او نیاموردی، مگر چیزی که بحق خدا [ی] تعلق دارد.

انس بن مالک روایت میکنند که: زنی بود در مدینه در عقل وی نقصانی بود، روزی پیامد گفت: یا رسول الله مرا با تو حاجتی هست. گفت: ای فلانه بفلان جای بایست تا من پیش تو آیم. برخاست بدانجایی که رفت، و حاجت وی بگزارد.

انس گوید رضی الله عنه که پیغامبر را خدمت کردم نه سال، هرگز مرا دشنام نداد، و نه روزی مرا بزد. و نه روی^۴ ترش کرد. و هرگز مرا کاری نفرمود که آن کار بر نیامد^۵، الا که مرا هیچ نگفت. و اگر کسی مرا ملامت کردی از قوم وی؛ گفتی: بگذارید، و هیچ مگویید. اگر چیزی تقدیر کرده بودند، چنان بودی.

۱- پ: بعلی ابن ابی طالب ۲- پ: کلیسا ۳- پ: با اصحاب ۴- پ: و نیروی

۵- پ: این کابر نیاید

انس روایت میکند که اعرابی بیامد، و ردای پیغامبر صلی الله علیه وسلم چنان باز کشید که اثر آن کشیدن وی در گردن وی تأثیر کرد. پس گفت: یا محمد ازین مالی که خدای ترا داده است مرا بده. پیغامبر با وی نگریست^۱، بخندید، پس ویرا مال فرمود.

و چنین آورده اند که شرم رسول [الله] صلی الله علیه وسلم چنین بودی که شرم زن دختر خانه^۲. روزی کاروان آورده بودند، در میان اصحاب خود قسمت کرد. مردی بدوی برخاست گفت: یا محمد والله که عدل نمی کنی، و راستی بجای نمی آری. صحابه خواستند که ویرا بزنند، گفت: ویرا هیچ مگویند. چون مرد پشت بر کرد، گفت: ویرا بخوانید. چون ویرا بخواندند^۳ گفت: اگر من عدل نکنم، پس که کند. پس ویرا خشنود کرد.

و در بعضی غزوات بود، اعرابی [188b] بیامد، و ناگاه بر سر وی بیستاد، و شمشیر بر کشید، گفت: یا محمد ترا از من [که] نگاه دارد؟ گفت: خدای مرا نگاه دارد. اعرابی را شمشیر از دست بیفتاد از هیبت پیغامبر علیه السلام. شمشیر بر گرفت گفت: ترا که نگاه دارد از من؟ گفت: چون دست یافتی، عفو کن. پیغامبر گفت: ایمان آوری که خدای [۱۶۳پ] یکی است، و محمد رسول وی است؟ گفت: ایمان نیاورم، ولیکن شمشیر هر گز در روی تو نکشم، و با تو جنگ نکنم. پیغمبر دست از او برداشت. اعرابی بیامد، و گفت: از پیش تو [بسوی] خلق می آیم^۴.

و همچنین روایت کنند که پیغامبر علیه السلام روزی قسمت مال میکرد.

انصاری گفت: این قسمت مالی است که نه از بهر خداست. پیغامبر رویش سرخ شد، گفت: حمد خدای بر موسی باد برادر من که وی را بر نجاتیدند ازین بیش که مرا بر نجاتیدند.

۱ - پ: نگرست ۲ - پ: بخوندند ۳ - درس میان «خلق» و «می آیم» باندازه يك کلمه جای سفید دارد، پ: مرانم ۴ - در ترجمه نهابه شیخ طوسی آمده بارها: «دختر بخانه»

انس روایت کند که مردی پیش رسول آمد علیه السلام ، چیزی میخواست . پیغامبر ویرا يك كله گوسفند بداد چندانكه میان دو كوه پرشد . آن مرد باقییات خود آمد ، گفت : ای قوم ایمان آرید ، محمد عطائی میدهد كه هرگز از درویشی نترسد .

روزی مال بسیار پیش پیغامبر آوردند ، و آن بیشترین مالی بود كه پیش وی آوردند . [و] بر سر حصیری بریخت ، بعد از ان قسمت میگرد ، و آن را میداد ، هیچ كس را محروم نگردانید .

و چون معاذ را به یمن فرستاد ، گفت : یا معاذ با مردمان رفق و مدارا میكن . چون زمستان بود ، شبها درازتر بود ؛ نماز نفل^۱ كن ، و بسیار بخوان^۲ بقدر آنكه مردم را ملال نگیرد^۳ . و چون تابستان بود ، شب کوتاه بود ؛ نماز بروشنی كن ، تا مردم را دشوار^۴ نباشد برخاستن . ایشان را رها كن تا بخسبند ، كه شبها^۵ کوتاه باشد . این جملت رفق و خلق آن سید بودی ، و مجلدى بكار باید تا از خلق وی خبر دهیم^۶ ، [189a] و بدین قدر كفایت بود . والله المستعان . تم الكتاب^۷ .

۱ - س : نعلس ۲ - درب «بخوان» نیست ۳ - پ : نباشد ، روی كلمه : نگیرد ۴ - پ : دشوار ۵ - پ : شبهای ۶ - ب : دهم ۷ - درب «والله . . . الكتاب» نیست

[۲۹] کتاب عجایب الدنيا

و این کتاب مشتملست^۱ بر چهارده باب:

باب اول در عجایب تاریخ باب دوم^۲ در عجایب زمین [۱۶۴ر]

باب سیوم در عجایب کوهها باب چهارم در عجایب شهرها

باب پنجم عجایب دنیا بابت ششم در عجایب دریاها

باب هفتم در عجایب رودها بابت هشتم در عجایب جایها

باب نهم در عجایب بیماریهای حیوانات باب دهم در عجایب سنگها

باب یازدهم در بیان جنگها و لشکرها که درین امت [بوده است]

باب دوازدهم در فضیلت ثغور و شهرها باب سیزدهم در کشادن شهرها

باب چهاردهم در خراب شدن شهرها

باب اول در عجایب تاریخ

بسم الله الرحمن الرحيم . ربّ تّمّم؟

[۱] [اعجوبت] عبد الملك بن عمير الليثي گوید: از عجایب زمانه که من

۱ - پ: مشتمل بر ۲ - پ: باب دوم در کشاد شهرها . باب سیوم در عجایب زمین . باب
چهارم در عجایب شهرها . باب پنجم در عجایب کوههای . باب ششم در عجایب دریاها . باب هفتم
در عجایب دنیا . باب هشتم در عجایب جایها . باب نهم در عجایب رودها . باب دهم در عجایب
سنگها . باب یازدهم در عجایب بیماریهای حیوانات . باب دوازدهم در فضیلت ثغور و شهرها . باب
سیزدهم در بیان حکمتها و لشکرها که در امت [بوده است] . باب چهاردهم در خراب شدن شهرها.

ندیدم: سر حسین علی دیدم در دیر آن کوفه پیش عبدالله زیاده نهاده، بعد از آن سر عبدالله زیاده بود دیدم پیش مختار عبید نهاده، بعد از آن سر مختار عبید دیدم پیش مصعب زبیر نهاده، بعد از آن سر مصعب زبیر دیدم پیش عبدالملک مروان نهاده.^۱ [۲] اعجوبت. صولی گوید چون المعتز بالله را به خلافت بنشانند؛ پس گاهی بر نیامد که ویرایرون آوردند در نطعی پیچیده، و منادی ندای کرد که گواه باشید که وی بمرگ خود مرده است، و هیچ جراحی بر وی پدید نیست. پس گاهی بر نیامد که المستعین بالله را بیرون آوردند که: یا قوم گواه باشید که وی بمرگ خود مرده است، و هیچ جراحی ندارد. بعد از آن مهتدی را بیرون آوردند^۲، و منادی ندای کرد که: گواه باشید که وی بمرگ خود مرده است، و بر وی اثر هیچ جراحی نیست. خلق در تعجب افتادند از نزدیکی روزگار ایشان از پس یکدیگر. [۳] اعجوبه آخری. معتصم خلیف وقت بود. انشا^۳ رایش افشین فرستاد و گفت: ای دشمن خدای چنین کردی، و چنین گفتی. چون رسالت تمام بگزارد گفت: یا منصور هم چنین رسالت که تو آوردی پیش من، پیش عنبسه بردم. عجیف مرا [۱۶۴ پ] گفت، من هم این رسالت علی هشام بردم. او نیز گفت: من هم چنین پیش فلان بردم. پس روز کاری بر نیامد که انشا^۴ را گرفتند، و محبوس کردند بعد از آن بکشتند.

[۴] اعجوبه آخری. چون علت الواثق^۵ بالله سخت شد، حاجب وی ایشاق در شد تا خود چگونه است. [189b]. واثق بگوشه چشم بدو^۵ نگریست، ایشاق بترسید بیفتاد و شمشیرش بشکست، بعد ساعتی دیگر از دنیا بشد. ویرا در خانه بنهادند تا بشویند، موشی بیامد و آن چشم که به تکبیر نگریده بود بر کند و بخورد^۶. خلق در تعجب افتادند.

۱ - این بند درپ نیست. ۲ - درپ «که یا قوم... آوردند» نیست ۳ - پ: انشا

۴ - پ: واثق ۵ - درپ «بدو» نیست ۶ - پ: بر کنند و بخوردند

[۵] اعجوبة اخرى . مروان بن محمد الحمار^۱ آخر خلیفت بنی امیه بود، بصحرای کوفه هفتاد هزار مرد عربی بر هفتاد هزار^۲ اسب تازی نشسته عرض داد . چون دولت برگشته بود، لشکر و سلاح هیچ سود نداشت . یومسلم صاحب دولت بود ویرابه هزیمت کرد، پس ویرا بکشتند، و سرش پیش عبدالله بن علی آوردند در خانه بنهادند، گریه بی پیامد و زبانش را بیرون کشید و می خایید ، مردم گفتند : اگر از عجایب دنیا این یکی دیدیم که زبان خلیفت وقت در دهان گریه دیدیم ، تمام باشد .

[۶] اعجوبة اخرى . پیغامبر صلی الله علیه و سلم شصت و سه سال بزیست ، و ابوبکر و عمر هم چندین ، و مأمون خلیفت چهل و هشت سال زیست ، برادرش معتصم هم چندین ، و عبدالله بن طاهر هم چندین .

[۷] اعجوبة اخرى . پیغمبر صلی الله علیه و سلم روز دوشنبه از مادر در وجود آمد، و روز دوشنبه نبوتش آمد، و روز دوشنبه^۳ آیت آمد «الیوم اکملت لکم»، و روز دوشنبه وفاتش آمد.

[۸] اعجوبة اخرى . عباس بن عمرو غنوی را معتضد بجنگ ملحدان فرستاد با ده هزار مرد، و سر ملحدان بوسعید جنابی بود شهر هجر . بوسعید ملحد این جملت ده هزار مرد را بگرفت و بکشت . عباس تنها بجست، و لشکر را جملت بکشتند . و عمر با پنجاه هزار مرد برفت، ویرا تنها بگرفتند، و این جملت لشکر به سلامت باز آمدند . و همچنان الب ارسلان [۱۶۵ ر] به جیحون بگذشت با چهار هزار مرد، ویرا تنها بکشتند ، و باقی به سلامت باز آمدند .

باب دوم در عجایب زمین

اوزاعی گوید: در زمین [190 a] بیروت سه عجایب دیدم:

[نخست] ازین کله از ملخ دیدم ، و مردی به طلسم بر ملخی نشسته ، و قضیبی

۱ - پ : الخمار ۲ - درپ «عربی ... هزار» نیست ۳ - درپ «از مادر ... دوشنبه»

نیست

در دست گرفته و میگوید: دنیا باطل است، الا چیزی که از بهر خداست. و چون اشارت بملخ میکند، آنجا میشوند.

دوم. مردی بود حریص بصید گرفتن، ویرا استری سیاه بود، بر آن صید کردی. روز آدینه بنخجیر میرفت، گفتند: امروز آدینه است. نشید خدای عزوجل او را بزمین فرو بُرد، چنانکه گوش استر وی در زمین می دیدم.

سیوم. جوانی را دیدم ملازم مسجد بود، خواستم که بدانم که معیشت وی از کجاست. شبی نماز خفتن بکرد و بیرون رفت. از پس وی برفتم. در شهر بسته بود، از بهر وی در شهر گشاده شد. بیرون آمد، و بر درخت بلوط رفت، و آن بلوط میخورد، و استخوان می افکند. گفتم «سلام علیکم». مرا گفت: «بو عمرو هان بگیر بسیاری رطب بمن انداخت، و او برفت و هرگز ویرا ندیدم.

و عجایب شهرهای بابل چند چیز بود:

[۱] طبلی بود، چون یکی غایب شدی، و بسفر رفتی، خواستندی که بدانند که زنده است یا مرده؛ آن طبل بزدندی: اگر زنده بودی، آواز کردی؛ و اگر مرده بودی، هیچ آواز نکردی.

[۲] دیگر. آینه‌ای^۱ ساخته بودند، چون کسی بسفر بودی خواستندی که ویرا بینند؛ درنگرستندی، بدیدندی.

[۳] دیگر. بطی از مس ساخته بودند، چون غریبی در شهر رفتی؛ آواز دادی، ایشانرا معلوم شدی که در شهر غریبی آمده است.

[۴] دیگر. دوقاضی صورت‌های ایشان ساخته بودند بر سر آب نشسته، یکی راست گوی و یکی دروغ زن. دو خصم بیامدندی هر کس که بر حق بودی، برفتی پیش آن قاضیان بنشستی؛ و آنکس که دروغ زن، بودی بآب فروشدی.

[۵] دیگر. [190 b] درختی بود بزرگ، اگر هزار مرد در زیر آن درخت

بنشستی؛ همه درسایه بودندی. و اگر [۱۶۵پ] هزار و یک نشستندی، همه در آفتاب بودندی.

[۶] دیگر در زمین مصر [در] کلیسایی^۱ سریری نهاده، و مردی مرده بروی نهاده، و گاوی از رخام ساخته، و در شکم گاو قدحی نهاده از رخام پُر زیت. چون قندیلها باز گیرند، و آن مرد مرده بیرون آید، همه قندیلها بمیرد. و چون زنی بشک افتد که آبستن است یانه، آن کودک مرده که آنجا نهاده است بر شکم خویش نهد؛ اگر^۲ بجنبد آبستن بود، و اگر نجنبد آبستن نبود.

[۷] دیگر به قصر آب^۳ اولین شب چراغها بیندافروخته، چون مردم نزدیک شوند هیچ نمینند^۴.

[۸] دیگر در بادیت بر طریق^۵ شام درختی است، شب شاخهای درخت همچون آتش بود. چون بر کی بگیرند، از آن هیچ نبود.

[۹] دیگر درختی است^۶ در هندوستان که طوطیان بر وی باشند. چون کاردی در وی زنند. خون از ورینختن گیرد.

[۱۰] دیگر بزمین^۷ چین آسیاها^۸ است، سنگها [ی] زیرین و زبرین هردو میگردد، و آرد از آنجا که جدا شده بیرون می آید، چنانست که آرد بغربال نباید کردن

[۱۱] دیگر به کرمان درختی است آنرا کاری گویند، ورقهای آن چون صر بود. هر کس که آن ببوید، در ساعت خون از بینیش روان شود.

[۱۲] دیگر درخت بلبل از عجایب است. چون باران آید؛ آن بر کها از گرد وی در آید، و نگذارد که باران بروی آید.

[۱۳] دیگر به جده خلیج قسطنطنیه دیرست و دروخانه ایست بر دیوارهای

۱ - س: کلیساء، پ: کلیسائی ۲ - پ: و اگر ۳ - کویا: قصران ۴ - این بند
درپ نیست ۵ - درپ 'بر طریق' نیست ۶ - درپ 'است' نیست ۷ - پ: در زمین
۸ - پ: آسیاها

صورت مردان و زنان و ۱ چهار پایانست . هر کس که ویرادردی باشد، دست بر آن صورت نهد ؛ اگر مرد بود بر صورت مرد ، و اگر زن بود بر صورت زن ، و اگر بهیمت بود [بهیمت] ؛ دست بدو درمالد ، به قدرت خدای شفا یابد .

[۱۴] دیگر به **موقان** گیاهیست ^۲ [191 a] فرها خوانند ، اگر خشک کنند، و بکوبند ، و بآب گشنیز در خودمالند؛ آتش بدیشان کار نکنند .

[۱۵] دیگر در **هندوستان** درختی است عواکش خوانند . هر میوه که به جانب مشرق بود، شیرین و نیکو بود ؛ و هر چه ^۳ به جانب مغرب بود، ترش [۱۶۶ ر] و ناخوش بود . و هر مرغی که ازین شیرین بخورد، فربه شود ؛ و هر مرغی که ازین ترش بخورد ، در ساعت بمیرد .

[۱۶] دیگر به **یمن** امروز باشد . هر کس که يك امروز بخورد، ده مجلس بنشیند ؛ و اگر دو خورد، بیست مجلس ، برین حساب میدان . و از آن امروز غسل گیرند ، و قولنج بکشاید .

[۱۷] دیگر به **ارمنیه** به **روم** میزاییست و حوضی . چون باران نیاید؛ رهبانان او را بشویند ، در ساعت باران آمدن گیرد .

[۱۸] دیگر به **ترکستان** چوبیست . هر کس که بدان چوب خلال کند . دنداناش بدرد آید .

[۱۹] دیگر به **دریای مغرب** سنگهاست بر صورت موشان ، هر کس که از آن سنگ یکی در خانه بنهد، موشان بروی گرد آیند . و در آن شهر ^۴ آن سنگها بدل گربه در خانه دارند ، و موشان را بدان گیرند .

[۲۰] دیگر . به **حدابامیان** خرابه ایست ، هر کس به شب در آنجا بخسد ؛ کسی بیاید و وی را ببلکد می زند ، و هیچ کس نداند که وی کیست .

باب سیوم در عجایب کوهها

[۱] به کرمان کوهی است. هر کس که از آن کوه سنگی بر گیرد، و به دو نیمه بشکافد؛ صورت آدمی بدو^۱ پدید آید. اگر آن سنگ بکوبند، و آب عجین کنند؛ صورت آدمی پدید آید.

[۲] دیگری به یمن کوهی است که آب از سر کوه می آید. چون بزیر کوه آید، سنگ گشته باشد. و شبه^۲ یمانی از آنست.

[۳] دیگر به طبرستان برای لاجان^۳ کوهی است، آب ازو می چکد، و هر قطره سنگی می شود مسدس یا مئمن سپید.

[۴] دیگر هم بدانجا که کوهی است هرمد خوانند، آب ازو می چکد^۴. اگر کسی بهیبت بانگ بروی زند، آن آب منقطع شود؛ و اگر دو بانگ زند، آب روان شود. و کس نداند که آن چیست.

[۵] دیگر بزمین مصر حوضی است اگر جنبی یا حائضی درو شود، آبش منقطع شود [191 b] تا^۵ حوض پاک بشویند.

[۶] دیگر بزمین اندلس غاری است که آتش از آن می تابد، مردم از آنجا آتش بردارند، و چنین گویند که: دری از درهای دوزخ بزمین اندلس گشاده است.

[۷] دیگر بکوه اندلس دو چشمه است: [۱۶۶ پ] یکی گرم و یکی سرد. چون چیزی درین گرم افکنی در ساعت بسوزاند، و ازین سرد هیچ کس شربتی آب نتواند خوردن از سردی که باشد.

[۸] دیگر^۶ به ترکستان بناحیت بجنه چشمه است که آتش بر می جهد بجانب آسمان، چنانکه تیر از کمان بجهد.

[۹] دیگر به رستاق^۷ کلیسان چشمه است، آب عظیم از باطنش می آید، و موی

۱ - در پ ۱ آدمی بدو نیست ۲ - پ: شب ۳ - گویا: لارجان ۴ - در پ «و هر قطره... می چکد» نیست ۵ - پ: با ۶ - در پ «دیگر» نیست ۷ - پ: بستان

آدمی با او آمیخته . و چشمه دیگر هست، اگر مرغی بر سر آن چشمه بپرد^۱؛ بمیرد، لابد بمیرد .

[۱۰] دیگر بکوههای ختلان [چشمه ایست]^۲ ، سنگها از وی جهدهمچون تیر که از کمان بجهد .

[۱۱] دیگر بکوه سکران مناره ایست^۳ ، بر سر هر کوه هر سال سه شب آتش افروخته بینند ، و ندانند که چگونه است ، و هیچ کس نتواند بر سر آن کوه رفتن .

[۱۲] دیگر به حدود سمرقند کوهی است، آب از آن می چکد . اگر بتابستان بود ، در ساعت می افسرد ؛ و اگر زمستان بود ، گرم بود دستها می سوزد .
[۱۳] دیگر بدیهه سالارم^۴ چشمه ایست^۵ ، هر سال يك روز آبش چون حنا شود سرخی، و هیچکس نداند که آن چیست .

[۱۴] دیگر به دامغان^۶ چشمه روانست^۷ . چون کسی چیزی ناپاک در وی افکند با دها بر خیزد، چنانکه ترسند که شهرها خراب کند ، تا چشمه نشویند ساکن نشود .

[۱۵] دیگر به ترکستان بناحیت بلور دران کوههازر^۸ بود . هر کس که پاره کوچک بر گیرد، سلامت بماند . و هر کس پاره بزرگ بخانه برد، بمیرد، و^۹ و با در آن خانه افتد، تا يك کس از اهل آن خانه بنماید . و اگر غریبی بود، سلامت یابد .

[۱۶] دیگر بنزدیک بصره کوهی است، [192 a] بخاری از وی آید، اگر آن بخار بآدمی رسد ، ویرا هلاک کند .

[۱۷] دیگر در آنجا غاری است، آتش از وی آید ، و استخوان مردگان از وی

۱ - پ : پرد لابد ۲ - پ : چشمه، س ندارد ۳ - س : مناره است ، پ : مناره است
۴ - پ : سالارم ۵ - س : چشمه است ، پ : چشمه است ۶ - پ : بدامغان
۷ - پ : چشمه است ۸ - پ : نمک ، س : رز ۹ - در پ «و» نیست

می‌ریزد، و باز با جای ^۱ میشود، و کس نداند که آن چیست.

[۱۸] دیگر بکوه ^۲ دماوند چاهی عظیم است، بروز دود ازو می‌آید و شب آتش، و هر وقت که درو سنگی اندازی ساعتی غایب شود، پس برون افتد، و مردمان آن آتش ^۳ برمی‌گیرند از بهر کیمیا.

[۱۹] دیگر چشمه‌ایست ^۴ به هندوستان، اله بچکان را برگیرد [۱۶۷] و بدان آب بشوید، و بکوه بگذارد، در شبی که ماهتاب بوده همه جوان شوند به قدرت خدای تعالی.

[۲۰] دیگر گیاهی است بکوه طبرستان کوزمائل خوانند. هر کس ^۵ که از آن بدرود می‌خندد، و هر کس که آن بخورد، خندیدن برومی‌افتد؛ و اگر می‌درود می‌گیرد رقص و بازی بروی افتد ^۶، چنانکه بر خود قادر نبود.

باب چهارم در عجایب شهرها ^۷

[۱] هر غربی که در شهر تبت شود، خرم و شادمان باشد بی‌سببی.

[۲] هر کس که یکسال در موصل بود؛ قوتش زیاد شود.

[۳] و هر کس که یکسال در اهواز بنشیند، عقلش ناقص شود.

[۴] و هر طبیبی که در انطاکیه و اهوان معجون کند، بعد دو ماه بگذرد متغیر شود.

[۵] و هر کس که در ولایت سیستان رود، سلاح شور شود و جنگی شود.

[۶] و هر کس که روزه دارد در شهر مصیصه در تابستان، دیوانه شود.

[۷] و هر کس ^۸ که در بحرین مقام کند، سپرزش بدر، آید و بیاماسد.

[۸] و هر کس که در مدینه پیغامبر ع شود، بویهای خوش شنود.

۱ - پ : بجای ۲ - درب « بکوه » نیست ۳ - درب « و هر وقت ... آتش » نیست
 ۴ - س و پ : چشمه است ۵ - پ : کسی ۶ - درب « و اگر افتد » نیست
 ۷ - پ : شهر ۸ - پ : کسی

[۹] وهر کس که بشیر از مقام کند، عیشش خوش شود.
 [۱۰] وهر کس که به هرو مقام کند، رشته‌اش بر آید.
 [۱۱] وهر کس که به بصره مقام کند، از وترسند که لرزش پدید آید وقت نزدیکی با زنان، و استرخای مفاصل پدید آید ویرا.
 [۱۲] ودر هندوستان شهری است، هر غریب که در آنجا رود، نتواند جماع کردن نه با زنان و نه بلواطت. ^۱ [192 b]
 [۱۳] وهر کس که به بغداد مقام کند؛ اگر بخیل بود، سخی شود، و عیشش خوش شود.

[۱۴] وهر کس ^۲ که در اصفهان شود ^۳ اگر سخی بود بخیل شود.
 [۱۵] وهر کس ^۲ که در حران شود، شهوتش غلبت گیرد.
 باب پنجم در عجایب دنیا

[۱] از عجایب دنیا حیوان سمندر است، در ^۶ آتش شود بخسبد و بنشیند و نسوزد.
 [۲] و بناحیت کرمان چوبی است چون بر آتش نهی نسوزد.
 [۳] و از عجایب دنیا خلقت کر گدن است، و آن حیوانی بزرگ است چون فیل، چهار عمود بر پشت، وی [۱۶۷ پ] رسته، ویرا یک سرو است، و سر ^۸ سر و ش نیز تر از سوزن است. فیل را بزند، و بر آن سرو بردارد و بزمین زند. و اگر پیل بر پشت وی افتد؛ در میان آن عمودها بمیرد، و بگذارد، و نیوفتد. ^۴ و این کر گدن بچهار سال زاید.

[۴] و ازین عجیب تر آنست که اشتر مرغ جمرات آتش بحلق فروبرد.
 [۵] و در حدود بلور مردمانی باشند، ایشانرا نشاناش گویند. چون از ایشان یکی را بکشند آن شهر ^۵ و ولایت خراب کنند ^۶. و درین جایگاه روباه باشد، که بر درختان شوند، و میوه خورند.

[۶] و در دیار هندوان درختی است، بر که وی بر صورت آدمیان است، و از آن

۱ - پ: لواطه ۲ - پ: کسی ۳ - پ: ودر ۴ - پ: و نه یفتد ۵ - در پ: شهر نیست ۶ - پ: کند

آن آوازی بشنوند چون آوازی مردمان .

- [۷] و در بادیه موشانی باشند چون بطعام یا شیر^۱ بر گذرند، و نیک در نگرند؛ این طعام زهر شود، آن کس که ازان بخورد، در حال هلاک شود .
- [۸] و عجب تر ازین آنست که پلنگ چون پیر شود، و نجبر نتواند کردن؛ بچگان و برار حمت^۲ کنند، سگی یا چیزی صید کنند و پیش او برند، تا بخورد .
- [۹] و هر کس که زبان کفتار با وی باشد، سگ ازو بگیریزد .
- [۱۰] و از عجایب دنیا سگ دیوانه است . هر کس را^۳ که بگذرد دیوانه و مدهوش شود، [193a] تا اگر بول بر زمین کند پندارد که صورت آن سگ در آنجاست، و طاقت ندارد که آب بخورد، پندارد که سگ بچگان در آنجا باشند، و مرد هلاک شود، مگر ویرا بخاصیت داروهای آن معالجت کنند^۴ . و هم چنین سگ آب نخورد تا بمیرد .

باب ششم در عجایب دریاها

- [۱] در دریای بصره ماهی است، چون آنرا بگیرند؛ در روز بزید، پس بمیرد .
- [۲] و در آخر حدّ روم جزیره ایست در دریا، در آن دریا درختها^۵ است . چون وقت گل باشد، کسی که ازان گل بیوید در خواب شود .
- [۳] مرغی است در دریا [ی] سلاحه^۶، چون کشتی گمراه شود، یا ملاً حان راه کم کنند؛ آن مرغ بیاید، و آوا دهد، و ایشانرا راه نماید .
- [۴] و در دریای قیصور ماهی است، چون از دریا بیرون آرند، سنگ گردد .
- [۵] و در دریای مغرب جزیره ایست^۷، بنزد آن آب [۱۶۸ر] غلیظ است که کشتی درو نگذرد .

[۶] و در دریای هندوستان گاوانی از دریا بیرون آیند و چرا کنند، آتش از

۱- پ: بشیر ۲- پ: زحمت ۳- درپ «را» نیست ۴- پ: علاج کند ۵- پ: جزیره است در دریا درختان، س: جزیره است ۶- پ: سلاحه ۷- پ: جزیره است

دهانهای ایشان بیرون می آید ، هر کس که بدو بگذرد محترق شود .

[۷] و بدریای بصره ماهی است، چون آنرا خشک کنند؛ هم چون پنبه باشد، جامه ها ازو بکنند .

[۸] و در بحر هندوستان سه جزیره است بنزدیک یکدیگر، از یک جزیره سال تا سال برف می آید ، و از یکی باران ، و از یکی باد .

حکایت. خضر بن عامیل^۱ گفت: مرادین دریای سرندیب فرو گذارند^۲ تا قعر آن بینم ، روزی و شبی فرو گذاشتند ، پس ویرا بر کشیدند، گفتند: چه دیدی؟ گفت فریشته^۳ از پیش من باز افتاد ، گفت: ای آدمی گناه کار فراموش کار کجا می شوی؟ گفتم: می خواهم که قعر این دریا بینم. گفت: چگونه توانی دیدن!! و مردی را در آنجایکه افکندند ، سیصد سال هنوز بقعر دریا رسیده نیست . گفتم: مرا از جزرومد^۴ خبری ده. گفت: [193 b] آن ماهی که زمین بر پشت وی است نفسی بزند، جزر و مدّ از آنست .

باب هفتم در عجایب رودها

[۱] در آذربایجان جویی روانست ، چون پاره میشود، سنگ میشود .
[۲] در جوی نیل در هر سال روزی چندان ماهی گرد آید که بدست بگیرند.
چون نماز تمام شود، بدست نتوان گرفتن .
[۳] در حدّ یمن جویی است ، چون آفتاب بر آید از جانب مشرق به مغرب، روان میشود؛ و چون آفتاب فرورود از جانب مغرب به مشرق ، روان میشود^۵ .
[۴] و برستاق نهاوند چشمه ایست ، در سالی وقت کشت هفت روز روان شود .
و چشمه دیگر هست ، مردی بدانجا شود ، گوید: من محتاجم بتو ، بقدرت الله آب روان شود تا بباغ و کشت وی .

[۵] و به حدّ چین چشمه ایست، چون آب^۶ کم شود اسپیدی درو افکنند ، مادام

۱ - پ: حفر بن عامل ۲ - پ: گذرید ۳ - پ: فرشته ۴ - پ: جزر و مد
۵ - درپ: چون آفتاب فرورود ... میشود؛ نیست ۶ - پ: بار آن

که آن اسپ درو باشد باران می آید ، اگر اسپ درو نیفکنند هیچ آبی نباشد .
 [۶] و بحدّ طبریه دیهی است درو هفت چشمه است ، هفت سال روان باشد ،
 آب [۱۶۸ پ] می گذرد ^۱ ، و هفت سال خشک شود .

[۷] و در مغرب جایگاهی است از آب و گل : موشان زنده می شوند .
 [۸] و در دامغان چشمه ایست هر کس که ازو آب خورد ، شکمش اطلاق
 کند ؛ و اگر از آن آب جایی بزند ^۲ سنگ شود . و چون درو محتاج باد ^۳ باشند ؛
 خرقه حیض زنان در آنجا افکنند ، در ساعتی باد پدید آید .
 [۹] و بحدّ سقلاّب چشمه ایست ، هر شبیدی ^۴ روان شود ، و باقی روزها
 خشک شود .

[۱۰] باآخر زمین اندلس ^۵ جویی است عظیم ، سوار و پیاده عبور نتوانند
 کردن ، مگر روز شنبه ، و بر کنار وی از صنم معمول کرده اند ، بر پیشانی وی نبشته:
 هر کس که ازین راه بگذرد باز نیاید .

[۱۱] در رستاق طبریه آبی جاری است ، نیمی از آن گرم باشد و نیمی سرد .
 [۱۲] و بحد مکران جویی است ، پولی برو بسته . هر کس که بر آن پول گذر
 کند قی کند ، اگر يك مرد و اگر ده هزار .

[۱۳] و در شهر طوس چشمه ایست [194 a] بر مقدار يك فرسنگ ، هر
 حیوانی که خدای تعالی آفریده است در وی است . و چشمه دیگر است ، هر کس که
 درو غسل کند ساعتی تبش در گیرد .

[۱۴] در جوی کر ماهی است آنرا طریخ خوانند ، هر کس که آن ماهی
 بخورد ، کور شود ^۶ .

[۱۵] و میان بصره و اهواز ^۷ جویی است ، وقت آب زیادت شود بالایی مناره

۱ - در پ « آب می گذرد » نیست ۲ - پ : بر نند ۳ - در پ « باد » نیست ۴ - پ : شنبهی

۵ - پ : اندیس ۶ - این بند در پ نیست ۷ - پ : اهوان

برشود، و در میان آن آب بانگها و آواز طبل و بوق خرمی می آید^۱، و کس نداند که آن چیست.

باب هشتم در عجایب جایها

[۱] شهر یست در حدود چین، آنرا سیلا گویند، پادشاه وی محتاج بود که هر سال هدیت پادشاه چین دهد تا ولایت وی فراخ ساله بود، اگر هدیت ندهد تنگ ساله بود.

[۲] و بحدّ طبریه گرم‌ماوه ایست، اگر کسی آب گرم خواهد بیاید، و اگر سرد خواهد بیاید.

[۳] و بحدّ موصل چشمه ایست، هر حا کمی که ظلم کند، ویرا بسر چشمه برند و ازان آب بدهند، روز چهارم بمیرد.

[۴] و در بادیه مصر ملخ بزرگ بود، آنرا ملخ فرعونی خوانند، چون بیاید مردم را بخورد، و^۲ جهان خراب کند.

[۵] و بشهر فرغانه درختهای شفتالواست. هر [۱۶۹ ر] کس که از آن بخورد^۳ یکی تبش بیاید، و اگر دو خورد دو تبش بیاید^۴، و اگر سه خورد سه تب، برین حساب. و در زیر آن درختها خشتها نهاده باشند، یعنی: هر کس که ازین بخورد اینجا بخصبد.

[۶] و به غوطه دمشق سیب خشخاشی بود تخمها در میانش می جنبد، چون آن تخم بشهری دیگر برند، درختی بر روید^۵ که هیچ میوه نبود.

[۷] و بشهر رومیه صورت شیری بر در گرم‌ماوه کرده است بطلم، هر کس که دست بر سر وی مالد، در آدمی تبصصی و جنبشی بکند.

[۸] و در روم کنیز کی بطلم کرده اند^۶ که می گرید و اشک از چشمهای

۱ - پ: خرمی آید ۲ - درب «و» نیست ۳ - پ: بخوارد ۴ - پ: دو خوردنب

دوبار ۵ - پ: بروید ۶ - پ: است

وی میریزد، و رومیان رسولان مسلمانان را بدان تجربت بکنند، گویند: اینجا زنی است فرزندش مرده است و وی زاری می کند، و میگردد^۱، باید که او را موعظتی بکنی.

[۹] **بشهر طالقان**^۲ [164b] به خراسان عادت می است: اگر بازار بشویند در تموز تابستان، در ساعت برف و سرما درگیرد.

[۱۰] **و بحد انطاکیه** چشمه ایست، در تابستان میجوشد و دود از او برمی آید. اگر اشتری بکشند، و در میان برک بید نهند، و بر کنار آن چشمه بنهند؛ بریان شود. [۱۱] و در روم خروسی کرده است بطلسم ازسیم، و چشمهای وی از یاقوت، بر سر مناره نهاده، و آبی از دهان وی می آید و در حوض میشود. هر کس که تبش گیرد از آن آب بخورد، هرگز تبش نگیرد، و تب از او بشود.

[۱۲] و شهر است در دیار مغرب، هرگز زنان و مردان وی به پیری نرسند، همه ب جوانی بمیرند.

[۱۳] و به چغانیان دهی است، هر کس که آب از دبه رود خورد، همه دختر زاید، هرگز پسر نزاید. پس هر کس که خواهد که ویرا پسری باشد؛ زن را برگیرد، و از آن دبه بشود سالی دوسالی، تا خدای تعالی ویرا فرزندی دهد، پس باز دبه آید^۳.

باب نهم در عجایب بیماریهای حیوانات

[۱] شیر چون بیمار شود؛ پوزنه طلب کند و بخورد، بقدرت خدای عزوجل نیک شود.

[۲] **سگ** چون بیمار شود؛ برک نیل بخورد، نیک شود.

[۳] **خوک** چون بیمار شود؛ خرچنگ [۱۶۹ پ] بحری بخورد، نیک شود.

[۴] **گفتار** چون بیمار شود؛ نجاست سگ بخورد، درست شود.

۱- س: میگوید، درپ نیست ۲- پ: طامغان ۳- درپ پس هر کس... آید، نیست

- [۵] بېر چون بیمار شود؛ سگ را بخورد، درست شود.
- [۶] اشتر چون بیمار شود؛ بر گک بلوط بخورد، درست شود.
- [۷] خرس چون بیمار شود؛ مورخانه بخورد، درست شود.
- [۸] گرگ چون بیمار شود، خاک زمین بخورد، درست شود.
- [۹] پلنگ چون بیمار شود؛ موش بخورد، درست شود.
- [۱۰] خرگوش چون بیمار شود؛ بر گک قلم خورد، درست شود.
- [۱۱] گوسفند چون بیمار شود؛ قنبیل بخورد، درست شود.
- [۱۲] روباه چون بیمار شود؛ پیازبری بخورد، درست شود.
- [۱۳] زاغ چون بیمار شود؛ جو بخورد نیک شود.
- [۱۴] کرگس چون بیمار شود؛ زهره آدمی بخورد، درست شود.
- [۱۵] هدهد سلیمان چون بیمار شود؛ عقرب کوهی طلب کند و بخورد، درست^۱ شود.

- [۱۶] کبوتر وحشی چون بیمار شود؛ ملخ را بگیرد و بخورد، [195 a] نیک شود.
- [۱۷] گر به چون بیمار شود؛ گیاه، بخورد، درست شود.

باب دهم در عجایب سنگها

- [۱] سنگ مقناطیس آهن بخویشتن کشد. چون بسیر بیا لایند، هیچ کار نکند؛ چون بسر که بشویند، دیگر باره کار کند.
- [۲] سنگی است سنگ^۲ بیخوایی خوانند، هر کس که آن سنگ با خود دارد، هرگز خوابش نبرد.
- [۳] سنگی است سنگ باران خوانند، هر کس که دو سنگ از آن بهم بساید^۳، در ساعت باران بیمار. و این سنگ به ترکستان باشد.

۴ | و به مصر سنگی است سنگ قی خوانند ، هر کس که آن بردست گیرد ؛
 قی بروی افتد ، تا بیم هلاکش بود ، تا سنگ از دست نیفکند ایمن نشود .
 ۵ | سنگی است ، چون | به | ۱ | مصر وع بندند ، بهتر ۲ شود .
 ۶ | سنگی است که بر سر تنور بنهند ، هر نانی که در تنور باشد ، همه بیفتد ۳ .
 ۷ | بدیار مصر سنگی است ، هر کس که آن بخویشتن ۴ دارد ، چندانکه
 خواهد جماع کند .

۸ | و سنگی است که هر کس در زیر بالش نهد ، همه ترس و فرع ازو برد .
 ۹ | و سنگ یرقان ۵ چون بصاحب یرقان آویزند بهتر شود .
 ۱۰ | سنگ جذع چون پیش زن بنهند که بارمی نهد ، درد و وجع ازو
 بشود ۶ .

۱۱ | و سنگ بلور چون در مقابل آفتاب بدارند ، و از یاک جانب آن [۱۷۰]
 پنبه نهند ۷ یا جامه بدارند ؛ آتش دروی افتد .
 ۱۲ | و سنگ یشم مبارکست ، و ترکان این سنگ را بفال دارند ، و حیلها از
 آن کنند . و هر کس را که سنگ یشم با وی بود ؛ از علتهای و بیماریها ایمن بود ،
 هرگز ویرا درد معده نبود .

۱۳ | سنگ حمست ، هر کس که آن دارد ، از چشم بدایمن باشد . و هر وقت
 که این ۸ سنگ در خنبی یا در قدحی افکنند ، که از آن شراب میخورند ؛ هرگز
 مست نشود .

۱۴ | و سنگ سقیلا مستسقی بر خود دارد ، تندرست شود :

باب یازدهم در بیان جنگها و لشکرها که درین امت بوده است

بدان که پنج قران دولت درین امت بوده است .

۱ - درس و پ نیست	۲ - پ: بندد به	۳ - این بندد در پ نیست	۴ - پ: آن خویش
۵ - پ: یرقان	۶ - پ: بشوید	۷ - در پ: «نهند» نیست	۸ - پ: وقت آن

اول ظاهر [195 b] شدن پیغامبر صلی الله علیه وسلم بر همه عرب و عجم ، و او شخصی بود همه دشمنان را قهر کرد ، و مالهای ایشان بستد . و باقی که بماندند ، جزیت و خراج بر نهادند ، ذلیل و مهین شدند .

دوم کارزار **جمل و صفین** بود ، غالب آمدن **بنی امیه** ، تا گفته اند : صد هزار مرد مسلمان و نود و چهار هزار کشته شد^۱ درین کارزار .

سیوم کارزار **مسمیلة عبدالملك بر رومیان و کشادن قسطنطنیه** ، و چندانکه پوست گاو^۲ در زمین در خواست ، و آن پوست باریک بکرد ، و جامعی بنیاد کرد . و همه روم را قهر^۳ کرده اند . اند صد و چهار هزار مرد رومی کافر کشته شده است . چهارم قران دولت عباسیان بود ، و صاحب دولت **ابومسلم** ، درین حرب و جنگ هشتاد هزار مسلمان کشته شد .

و پنجم خواهد بودن فتح **قسطنطنیه** و خروج دجال « فی سبعة اشهر ، قال النبی صلی الله علیه و سلم : لا تقوم الساعة حتی یفتح الله علی امتی قسطنطنیه .

باب دوازدهم در فضیلت ثغور و شهرها

[قال ع م :] بر من عرض کردند ، شهری را دیدم فریشتگان : آنرا نگاه میداشتند و نوری گردا گردوی گرفته ، گفتم : یا جبرئیل این کدام شهر است ؟ گفت : **روحا** . [۱۷۰ پ] گفتم : **روحا** چه بود ؟ گفت : دری از درهای بهشت بدین شهر کشاده است ، و اهل زمین شهر را **افرواه** خوانند . گفتم : این فضیلت از بهر چیست گفت : زیرا که ثغراست ، و ایشانرا دشمنی است ترك گویند . شهیدان این شهر را مزد و ثواب بدرمان باشد . بعد از آن شهری دیگر دیدم ، علمهای سیاه بر کنار وی زده بودند ، گفتم : یا جبرئیل این شهر کدام است گفت : **بدخشان** است . هر کس که در وی دو رکعت نماز گزارد ، همچنان باشد که میان رکن و مقام با ابراهیم

۱- پ : شود ، روی کلمه : شد ۲- درب «در» نیست ۳- پ : رومیان نهر

۴- پ : فرشتگان ۵- پ : چه بود روحا

خلیل علیه الصلوة والسلام نماز کرده باشد. و دو رکعت نماز در بدخشان بچهار هزار رکعت [196 a] محسوب است، و بهشتی را دری به بخارا گشوده است، و بهشت را دری به قزوین^۱ گشوده است. و گفت: رسول صلی الله علیه و سلم: «قزوین باب من ابواب الجنة».

و گفت: کوشکی دیدم از در ویا قوت، گفتم این کوشک آن کیست؟ گفت برادرم جبرئیل که: این کوشک جانهای شهیدان بدو آرنند.

و همچنین پیغامبر گفت صلعم^۲: هفت جایگاه از جملت محفوظانست، و هفت شهر از جملت ملعونانست. اما آنچه محفوظانست: مکه و مدینه و بیت المقدس و عسقلان و قزوین و النجران، و اما آنچه ملعونانست: برده و صعد و اماقت و طهر و ملک و حلان^۳ و عدن.

و پیغامبر گفت صلی الله علیه و سلم: چهار جوی در دنیا از بهشت است: سیحون و جیحون و نیل و فرات، و دو باب از بهشت گشاده است بزمین: یکی به قزوین، و یکی بنزدیک نهر جیحون^۴.

باب سیزدهم در پیدا کردن گشادن شهرها

جملت عراق و حلوان و ری^۵ و همدان و قزوین و خراسان در خلافت امیر المؤمنین عمر گشادند. و چون عمر از دنیا بیرون رفت، مسلمانی بکنار جیحون رسیده بودند. و ماوراءالنهر در روزگار عثمان گشادند. و اصفهان را ابو موسی اشعری گشاد بصلح در روزگار عمر رضی الله عنه. و طبرستان را سعید عاص گشود [۱۷۱ ر] در خلافت عثمان رضی الله عنه. و کرمان و سجستان، عبدالله عامر گشود در خلافت عثمان رضی الله عنه^۶. و اهواز و فارس در خلافت عمر گشادند. و شام در روزگار ابوبکر صدیق گشادند. و بیت المقدس را امیر المؤمنین عمر گشاد.

۱ - پ: بغزوین ۲ - پ: عم ۳ - پ: حلوان ۴ - پ: جین ۵ - پ: هری ۶ - درپ: «و کرمان... عنه»

واما مغرب عبد الله بن سعيد بن سرح عثمان و آذر بایجان، عبد الله عمر گشاد. و اندلس^۱، طارق بن زیاد گشاد. و اما هندوستان، قاسم بن محمد الثقفی گشاد. جزیره العرب پیغامبر گشاد صلی الله علیه [وسلم] و علی آله [وصحبه] اجمعین.

باب چهاردهم در پیدا کردن خراب شدن شهرها [196 b]

« قال الله تعالى: «وان من قرية الا نحن مهلكها قبل يوم القيامة»، حق تعالی میگوید که: هیچ شهری و دیهی نیست الا که ما آنرا خراب خواهیم کرد پیش از قیامت هر یکی را بنوعی عذاب.

مکه را حبشیان خراب خواهند کرد. پیغامبر گفت صلی الله علیه و سلم: پنداری که من در آن مرد حبشی می نگرم مرد کوتاه زشت روی، يك يك سنك از کعبه باز شکافد و خراب کند. و این از جملت فتنت آخر الزمان بود.

و مدینه بگرسنگی خراب می شود. و بصره بآب دریا خراب شود. و خراسان بعد از بهای مختلف خراب شود. اما بلخ بآب خراب شود. و بدخشان [را] دشمنانی که بوی ایشان چون بوی مرداری باشد. و شهر حلب بطاعون خراب شود. و صفانیان^۲ بدشمن هلاک شوند. و سمرقند بفرزندان بنو قیطور خراب شود. و فرغانه و شاش و اسپجانب^۳ و خوارزم بدست دشمن هلاک شود، و بوی مردار بگیرد و بخارا بقحط و گرسنگی هلاک شوند^۴. و زوقانه بر یک روان^۵ هلاک شوند^۴. و شهر هرات بمار و کژدم هلاک شوند^۴، که^۶ چندین شبان روز^۷ مار و کژدم بر ایشان می بارند. تا ایشان را می خورند. و نیشابور بر عد و برق و تاریکی هلاک شوند^۴. و ری و قزوین بدست دیلمان و طبریان هلاک شوند که^۸ ایشان را باسیری بگیرند. و آذربایجان بسبب اسپان و زلزلت و صاعقه هلاک خواهند^۹ [۱۷۱ پ]

۱- پ: اندلس ۲- س: صفانیان، پ: صمنان ۳- س: اسپجانات، پ: اسپجانات و

خوارزم ۴- پ: شود ۵- س: زوان ۶- پ: و ۷- پ: شبان روز

۸- درپ: که، نیست ۹- پ: شود

شدن ، و این سختی و بلا که اهل آذربایجان خواهند دید . و مداین و همدان بدست دیلمان هلاک خواهند شدن . و حلوان بادی بر آید ، و اهل آن شهر همه خفته باشند . همه خوکان و کپی^۱ برخیزند . و کوفه مردی قصد ایشان کند که نام وی عنبسه بن سفیان گویند ، خراب بکند ، و دختر خانه را بگیرد از فرزندان علی بوطالب رضی الله عنه ، و جوانی نیز از فرزندان وی ، و هر دو را بکشد ، و دو چوب در زیر ایشان کند ، و ایشان را بر درخت کند ، گوید : این علی است ، و این بوطالب [است] ، [197 a] و این فاطمه زهرا است . مردی از جبهینه پدید آید ، قصد مصر کند . وای بر اهل مصر از دست وی . و وای بر اهل دمشق و سجستان ، بیادهای سخت هلاک خواهند شدن ، و بانگی خواهند شنید^۲ که زهره های خلق بچکد . و کرمان و اصفهان و فارس دشمنی قصد ایشان کند ، چون نزدیک شوند بانگی و صاعقه [ای] بر ایشان زنند که زهره های ایشان بطرقد ، و دلهای ایشان بشکافد . و یمن بملخ خراب شود . و مدینه پیغامبر (ع) بگر سنگی خراب خواهد شدن ، تاقیزی گندم بصددینار سرخ نیابند ، و قفیزی غلت به قفیزی زر طلب کنند ، و نیابند . و این تفسیر قول خداست عز و جلّ : « و ان من قرية الا نحن مهلكوها قبل يوم القيامة او معذبوها عذاباً شديداً » .

[۳۰] کتاب تعبیر الرؤیا

و این کتاب مشتملست بر ۱ هشت باب :

باب اول در پیدا کردن عجایب خوابها باب دوم در تعبیر دیدن خدای و رسول
باب سیوم در تعبیر اعضای آدمی باب چهارم در تعبیر زن خواستن
باب پنجم در تعبیر درختها و نباتها باب ششم در تعبیر اسب و استر
باب هفتم در حکم خواب بد باب هشتم در خوابهای رفتگان

بسم الله الرحمن الرحيم

رب انعمت فزد [۱۷۲ر]

قاعده . حکمت چیست که ۲ خواب خیر و خوب دیر پدید آید ، و خواب شرّ و بلازود معجل شود ؟ گفتند : خدای عزّوجلّ غفور و رحیم است ، شادی و رحمت بندگان دوست دارد ، و خواب خیر وعده است ، و وعده ۳ شاد است . زیرا که چون کسی را وعده دهند که فردا ترا خلعت خواهند دادن ، شاد شود . و خدای بنده را در انتظار شادی دارد ، گاهی بوعده شادی و گاهی بحقیقت شادی . اما خواب بد همه رنج و بلاست ، و خدای تعالی نخواهد که بندگان خود پیوسته بر رنج باشند ، زود معجل کند تا از غم برهند ۴ . والله اعلم ۵ .

۳- درب «شادی ... وعده» نیست

۱- پ : مثل بر ۲- درب «که» نیست

۴- پ : برهد ۵- درب «والله اعلم» نیست

باب اول در پیدا کردن عجایب خوابها^۱

سلمان فارسی^۲ در خواب دید که [197 b] ابوبکر صدیق را^۳ رضی الله عنه دو دست و پایش بسته بود، ویرا بگفت. گفت: «الله اکبر» دو دست و پای من از شر و بدی بیستند تا روز قیامت.

مردی ابن سیرین را گفت: کسی بخواب دید که بر منبر علما خطبت می کند. گفت: اگر اهل بیت پادشاهی دارد، بیابد. و اگر اهل بیت ندارد، این مرد را بر درخت کنند.

مردی ابن سیرین را پرسید که: بخواب^۴ دیدم که بانگ نماز می کنم. گفت: حجتی بکنی. مردی دیگر گفت: من نیز همچنین دیدم. گفت دو دست وی ببرند. شاگردان گفتند: عجب است^۵ يك مسئله است، بدو جواب! گفت: بلی. گفت: هر دو از قرآن کفتم. آن مرد اول را سیمای نیکو بود، برین تأویل کردم: «و اذن فی الناس بالحج» یا توک رجلاً. و آن دیگر مرد را علامت بد دیدم، بدین آیت تأویل کردم: «فاذن مؤذن ایتها العیرا» نکم لسا قون.

اعشى همدانی شاعری بود ویرا بخواب دیدند که گندم بجو می فروشد. شعبی تعبیر کرد که آن قرآن و اخبار بشعر و شاعری بدل کرده است. عمار جهنی بخواب دید که خانه وی پرمار است، ابن سیرین را پرسید. گفت: از خدای بترس، با مسلمانان دشمنی مکن.

حسن بصری [۱۷۲ پ] را بخواب دیدند^۶ که قیامت برخاست، و خلائق را بدوزخ می برند، و دوفریشته^۷ بالهای من گرفتند، و مرا بدوزخ می بردند. خطاب آمد که این بنده را باز گردانید که پیوسته نماز آدینه نگاه داشتی. گفت: از^۸ خواب در آمدم تا يك ماه دستهای من درد می کرد.

خضر را چشم پوشیده بود، روزگاری برآمد، چشم وی درست شد. ازو

۱- س: خوابها ۲- پ: فارس ۳- درپ «را» نیست ۴- س و پ: بخاب ۵- درپ «است» نیست ۶- پ: حسن بصری بخواب دید ۷- پ: فرشته ۸- پ: در

پرسیدند ، گفت : شبی بخواب دیدم که کسی مرا میگوید : اگر خواهی که چشم تو درست شود ، این دعا بر خوان . و این دعا بر خواند : « یا قریب یا سمیع ، یا مجیب الدعاء ، یا لطیفالما یشاء ، اردد الی بصری » . بگفتم ، خدای عزوجل چشم من درست کرد .
کسانی مقری را بخواب دیدند ، گفتند : خدای با تو چه کرد ؟ گفت که :
خدای تعالی مرا بیمارزید از بهر قرآن و شفاعت قرآن .

حکایت . [۱۹۸] مردی **عبدالله زاهد شمالی** را گفت در حال مرگ :
اگر بتوانی کردن ما را از آن جهان خبر باز دهی . چون از دنیا برفت ، بعد مدتی
ویرا بخواب دید . گفت : کار از آن تراست که ما پنداشتیم ، خدای غفور و رحیم
است ، گناهان مرا بیمارزید ، و از جرما عفو کرد ، مگر کسی که در عوانی و ظلم
انگشت نمای باشد که ویرا از رحمت نصیبی نیست .

حکایت . امیر المؤمنین عمر رضی الله عنه قاضی را به شام فرستاد ، از نیم راه
باز گشت . عمر گفت : بچه آمدی؟! گفت : بخواب دیدم که آفتاب و ماهتاب بایکدیگر
جنگ می کردند ، و ستارگان بعضی با این بودند و ^۱ بعضی با آن ، گفت : تو با کدام
بودی ؟ گفت با ماهتاب بودم . گفت بخانه بنشین ، تو عمل پادشاهی مرا نشایی ، زیرا
که تو با حق نبودی و با آن ضعیف تر بودی . از قضای خدا این مرد را در فتنه
صفین بکشتند .

مردی ابن سیرین را گفت : بخواب دیدم که از بلبله آب میخوردم که او را
دوسر است : یکی را آب خوش و یکی را آب شور . گفت : از خدای بترس که تو
زنی داری و با خواهرش صحبت می کنی . گفت : چنین است .

مردی [۱۷۳] بخواب دید که پای بر سرموشی نهاد ، خرمایی از شکم وی ^۲
بیرون آمد و جست . گفت ترا زنی هست نابکاری و بار دارد بفرزند ناشایسته .
مردی گفت : بخواب ^۳ دیدم که زنی خواسته ام سیاه روی کوتاه . گفت : سیاهی

۱ - درپ « بعضی با این بودند و » نیست ۲ - در پ « وی » نیست ۳ - پ : بخاب

روی پری مال وی بود ، و کوتاهی، عمر وی بود .

مردی دیگر گفت بخواب^۱ دیدم که سپیده خایه می گرفتم، وزرده بجای رها می کردم . گفت : تو مردی نباشی ، یعنی کور شکاف . کفن می دزدی و مردگان رها می کنی . والله اعلم .

باب دوم در تعبیر دیدن خدای و رسول

هر که خدای را عزوجل بخواب^۱ بیند بشهری و ولایتی، آنجا عدل و ایمنی و فراخی پدید آید ، «لأن الله هو الحق المبين» . و اگر بیند خدای عزوجل درو می نگرد، بروی رحمت کند . و اگر بیند که درو نمی نگیرد؛ این مرد گناه کار است، توبت باید کردن [198 b] . و اگر بیند که از مال دنیا چیزی بوی داد، این جملت محنت و بلا بود .

ثابت بن حسن سهل بخواب دید که کسی ویرا می گوید : خدای تو ترا میخواند . آن سال جهاز بساخت و بحج رفت و در راه فروشد .
عشاری بود در بصره بیمار شد ، بخواب دید که کسی میگوید : رحمت کننده درویشان می گوید من از تو بزارم و تو از من بزاری .

اگر پیغامبر را بخواب بیند، از غمها فرج یابد . و اگر بشهری^۲ بیند، فراخی پدید آید . و اگر بیند که وی پیغامبر شد؛ سختیهای دنیا روی بدو آرد ، پس عاقبت نیک بود .

و اگر بیند که وی سلطان و پادشاه شده است ؛ دولتی و مملکتی بیابد، و لکن دینش ناقص شود .

و دیدار فریشتگان فرح و راحت بود .

و اگر قیامت بیند، عدل و فراخی بدان جایگاه پدید آید . اگر بیند در بهشت شد^۳ ، ویراشادی بود بخیر و صلاح .

۱- پ: بخواب ۲- پ: شهری ۳- پ: راحت بود و اگر قیامت بیند که در بهشت شود ویرا

و اگر بیند، که میوه‌ای بخورد^۱ راحتی و نعمتی بیابد .
 و اگر بیند که بر آسمان شد، شرفی و عزّی بیابد .
 و اگر کعبه بیند، خلیفت وقت باشد^۲ . اگر بیند که روی از قبلت [۱۷۳ پ]
 بگردانیده است، وی از سنت مصطفیٰ بگشته. اگر بیند که راه به کعبه نمی‌یابد، آن
 حیرت است در دین .
 اگر بیند که آتش می‌پرسند؛ خدای رامی آزارد بخدمت کردن بسلطان، یا حرام
 می‌طلبد^۳ .
 اگر بیند که قرآن می‌خواند، حکمت و دانش یابد . و بانگ نماز، حج^۴ بود .
 اگر بیند که وی قاضی شد، اگر اهل نباشد، راه بروی بزنند، اگر مسافر بود؛
 و اگر مسافر نبود، مشهور شود بر رنج و بلای مردمان^۵ . و امامت ولایت بود .
 اگر بیند که سلطان یا امام در شهری شد، ایشان را رنج و مصاّدت رسد .
 آفتاب پادشاه و سلطان بود ، و ماهتاب وزیر بود . اگر در کنار خود بیند،
 شوهر و زن^۶ بود .

باب سیوم در تعبیر اعضاء آدمی

مردی که آشنا بود، چون ویرا خواب بیند یا هم کفو و یا هم نام وی؛ اگر
 مجهول بود، دشمن باشد . سر رئیس بود، روی حرمت مرد بود، موی سر اگر
 دراز باشد غم باشد مردانرا . و بویها و طیب ثنای نیکو بود، گردن جای امانت
 بود . اگر بیند که سروی بریدند؛ غلامی آزاد کند، یا رئیس را معزول کنند . اگر
 بیند که ریش وی دراز شد، [199a] غمی برسد یا وامی .

شنوایی و بینایی دین مرد بود، آوازه‌بیت مرد بود، پیشانی و بینی حرمت
 وی بود، زبان ترجمان مرد است، دندانها خویشاوندان مرد است . اگر بیند که

۱- س: میوه بخورد، پ: میوه بخورد . ۲- پ: خلیفه بود . ۳- در پ: اگر
 بیند که آتش ... طلبد نیست . ۴- در پ: «مردمان» نیست . ۵- پ: شوهر زن

دندانی زیادت برست، فرزندی از آن^۱ خویشان وی زیادت شود.
 عضد و بازو برادر بود یا فرزند. اگر بیند [که] بپریدند، برادر یا دوستی
 فرو شود. انگشتان فرزندان برادر وی باشند
 سینه حکم مرد است، پستانها درختان باشند، شکم مال بود، جگر گنج
 بود. اگر بیند که آویخته است بر درخت، رفعتی یابد از جهت سلطان یا
 نقصان دین.

قضیب مرد نام وی بود در میان مردم، قدم مال بود، و عورت همان بود،
 نجاست مال حرام بود. اگر بیند که خون بر جامه وی میشود، مالی حرام یابد.
 هر زیادت که در تن بود، مال حرام بود. دیوانگی و سپیدی [۱۷۴] بر اندام،
 مال باشد که بیابد^۳.

باب چهارم در تعبیر زن خواستن

اگر بیند که زنی خواست، ولایتی یابد. اگر بیند که داماد است و زن
 بخواسته است، بیم هلاک بود. اگر بیند که زنی مرده بخواهد، مالی از مرده بیابد.
 جماع کنیزک، یافتن مالی بود. اگر بیند بهیمت مجهول را نکاح میکند، بر دشمن
 ظفر یابد. اگر بیند که زنی را از پس صحبت میکند، یا غلامی را؛ کاری طلب
 میکند نه بر وجه. اگر بیند زنی زانیه را جماع میکند، مالی حرام بیابد.
 اگر بیند که آبتن شده است، دنیا بیابد. و اگر بیند که دختری بزاد،
 چیزی یابد. و اگر غلامی بود، غمی باشد.

اگر بیند که زن را آلت مردانست، اگر فرزندی دارد؛ ولایت یابد. و اگر
 بیند که مرد را آلت زنانست، ذلّی و مهانتی یابد.

اگر بیند که زن را طلاق داد، عزل وی بود. و اگر زن بیند که تاجی بر سر

۱ - در پ و آن، نیست ۲ - در پ و و، نیست ۳ - در پ و که بیابد، نیست

دارد، شوهر بود. و اگر زن را ریش بیند، اگر فرزند ندارد؛ هرگز نزاید؛ و اگر فرزند دارد، ولایتی یابد.

اگر چیزی از مرده ها گیرد، نیک بود. و اگر مرده از وی ها گیرد، بد بود. اگر بیند که بمرد، و بر جنازه اش نهاند؛ ولایتی [199b] یابد. اگر بیند که زنده بگور کردند، کار بروی تنگ شود. اگر بیند که وی مرده بود بامردگان، سفری دراز کند. اگر بیند که مرده ویرا میخواند، بدو رسد.

فصل

زمین زن باشد یا دنیا. اگر بیند که زمین درنوشتند، عمرش بسر آید. اگر زلزلت بیند، حادثه ای مردمان را پیش آید از قبل سلطان. اگر بیند که سرایی میکند، مالی بیابد^۱. و اگر خراب میکند، غمگین شود.

کوه مرد بود. اگر بیند که بر کوه ایستاده است، اعتماد بر مردی کرده است. باران برکت بود. و حل و سیلاب چون در وی میرود، غم بود. سیل دشمن بود. و دریا پادشاه بود. اگر ازو آب خورد، مالی عظیم بیابد. اگر بیند که آب میکشد، یا بستانی را آب میدهد؛ مالی باندازه آن، یا زنی [۱۷۴ پ] بیابد. آب داشتن بستان و درختها، جماع زن بود. اگر بیند که چشمه آب درخانه وی کشاده است، مصیبتی رسد. گر ماه غم بود، جلید و تکرک و برف غم بود و عذاب. خمر مالی حرام بود. اگر بیند که جوینی خمر بود، فتنه رسد. شیر آدمی حبس و تنگی باشد.

باب پنجم در تعبیر درختها و نباتها

همه درختها در خواب مردان باشند، درخت زیتون برکت باشد. درخت انار مرد بود یا زن بروی غم بود. زر و باغ زن بود، و بستان زن بود. انگور سیاه در وقت

خود اندوه و غم بود، و در^۱ بی وقت بیماری و خوف بود. و انگور سپید مال بود. مویز سیاه و سپید مال بود. هر میوه زرد بیماری بود. مشمش و امروود بیماری بود. و هر ترش از میوه غم بود.

فصل

همه ریاحین غم و اندوه بود. قنا و خیار و تره‌ها^۲ و شلجم^۳ جملت غم و اندوه بود. چوب نفاق بود در دین. هیمه^۴ تمامی بود، عصا مردی شریف بود. کاه مالی بسیار بود^۵، کسی که بیند که در خانه بُرد. گیاه مال بود، رطب روزی بود.

فصل

ایزار پای کنیزک اعجمی بود. و میز زن مرد بود. جامه سپید جمال دین بود. جامه سرخ زنان باشند. جامه زرد بیماری بود. جامه سیاه مال و مهتری بود. جامه پشمین مال بود. ابریشم و دیباج [200 a] سلطان بود. طیلسان حشمت بود. کلام رئیس بود. عمامه ولایت بود. رسن سفر بود. بساط دنیا بود. فراش زن بود. منبر سلطان بود. پرده‌ها^۶ غم و اندوه بود. کرسی زن بود. نعل سفر بود.

فصل

سلاح سپر مرد بود از دشمن. تیر انداختن سخنها بود یا نامها. شمشیر فرزندی بود، اگر بشکند فرزند بشود. آهن سلطنت باشد. کارد فرزند بود. جوشن و زوبین همه پناه مرد بود.

فصل

کمر پشت مرد بود. قلاده زرین و سیمین و جوهر ولایت بود. مروارید کلام خدای بود. یاقوت زن نیکو بود. خاتم سلطنت بود، و باشد [۱۷۵] که زن بود. خلخال زرین حبس بود یا قید، سیمین بهتر باشد. [اگر] در خواب

۱ - در پ «در» نیست ۲ - س و پ : ترها ۳ - در پ «در دین ... بود» نیست

۴ - س و پ : پردها

[ببند] که زرین دراهم^۱ ببند؛ اگر نیکو بود سخن نیکو^۲ بود، و اگر بد بود سخنی بد بود. دیگ و چراغ قیم خانه بود. غل کفر بود، و باشد که بخل بود. آتش جنگ بود. اگر زمین جنگ ته بود^۳، طاعون و برسام بود. اگر ببند که ببید، سفری کند.

باب ششم در تعبیر اسپ و استر

اسپ سرکش هوا و خصومت بود، و هادیان جنگ بود، و خر بخت بود. برخی گفتند: اسپ سلطان بود. و استر سفر بود. و اگر ببند که آن خر که وی بر آن نشسته بود بمرد، او فرو شود. اگر خری ببخرد، مالی بباید. و اشتران^۴ مجهول سفر بود. اگر ببند که اشتران بسیار ببخرد، ولایتی بباید. گاو مال بود، و گوشت گاو مال عامل بود. اگر گاوان بسیار ببند مجهول، بیماریها بود. گاوسال بود^۵ روغن گاو فراخی بود. اگر ببند که گاوی^۶ را می دوشید؛ اگر درویش بود، توانگر شود؛ و اگر توانگر^۷ باشد، زیادتیباید.

فصل

کبش سلطنت بود. قربانی فگ رقبت بود، اگر بنده باشد آزاد شود، و اگر ترسان بود ایمن شود. اگر ببند که با کبشی خصومت می کند، با مردی بزرگ خصومت کند. گوسفند غنیمت بود. اگر فیل ببند، سلطنتی^۸ یابد. اگر فیل را بکشد، مرد اعجمی را قهر کند. موش زنی ناپارسا بود. [200 b] عنکبوت مرد عابد بود.

فصل

شیر دشمن بود، پلنگ هم چنین بود. یوز^۹ و ببر و سگ دشمن ضعیف بود. گرگ پادشاهی^{۱۰} جابر بود. روباه و امداار بود. سگ ماده زنی دنی^{۱۱} بود.

- ۱- پ: دراهیم ۲- پ: در هر دو جا: نیک ۳- پ: نبود ۴- پ: و اشتر
۵- در پ: گاوسال بود، نیست ۶- پ: گاو ۷- پ: توانگری ۸- پ: سلطنت
۹- پ: یون ۱۰- پ: پادشاه

فصل

کر کس والہ وصقرو شاهین و باشق و باز حرمت باشد. اگر بیند کد، بگرفت، حرمتی بیابد. و اگر بیند که ازوپرید، حرمتش را نقصانی آید. زاغ مرد فاسق بود، عقق مردی بی عهد بود، طاووس نر پادشاه اعجمی بود. کلنک مردی غریب بود. کبوتر زن بود. همه مرغان مال بود. بنجشک مردی ضخم^۱ است. کبک زن بود. بلبل عالم [۱۷۵ پ] کوچک باشد. هدهد دبیری بود^۲.

فصل

ماهی مال و غنیمت بود. مار دشمن پنهانی بود.

فصل

زر گر مردی دروغ زن بود. رنگرز صاحب بهتان بود. طبیب فقیه بود. دزدی مردی بود^۳. کفشگر میراث بخش بود. سراج و بالانگر^۴ زن بود. نخاس صاحب خبر بود. قصاب ملک الموت بود. طبّاح و شوّان دزد و مردی راهزن است. صورت گر مردی است که دروغ بر خدای می نهد. تره فروش صاحب غم و اندوه است. جوهری و مروارید فروش عالم بود. خلقان فروش، از غم^۵ بیرون آید، و خریدار در غم و محنت افتد.

فصل

نور هُدّی بود، ظلمت ضلالت بود. جای خراب ضلالت باشد. مزمار و طبل و رقص مصیبت بود. شطرنج سخن باطل بود. نرد جور بود. جُنّیان زیر کان^۶ زمانه باشند. اگر نقصان تن بینند، آن نقصان دین بود.

باب هفتم در حکم خواب بد

در خبر است که هر که خوابی نیک بیند، کرامتی^۷ است از جهت خدای که

۱- پ: خصم ۲- پ: باشد ۳- در پ: دزد مردی بود نیست ۴- پ: پالندوز ۵- پ: فروش اگر بیند از عالم بود خلقان فروش از غم ۶- پ: بزرگان ۷- پ: خوابی نیک بیند آن فعل شیطان است کرامتی

بدو خواهد رسیدن . و اگر بدی بیند؛ آن فعل شیطانست ، باید که سه بار باد بدست چپ بدمد ، و شیطان را دور کند ، و « قل اعوذ برب الفلق » و « قل اعوذ برب الناس » بخواند . چون این کرده باشد، ویرا [201a] هیچ زیان ندارد .

باید که خواب بر نادان و جاهل عرض نکند ، که نباید ^۱ که چیزی بد بر زبان وی برود «والفال علی ماجری ^۲» . زنی پیش **مصطفی** آمد صلی الله علیه وسلم گفت : در خواب دیدم که ستون خانه من بشکست : رسول گفت: شوهر داری؟ گفت: دارم . گفت : کجاست ؟ گفت به سفر است . گفت ^۳ : ان شاء الله که شوهرت بسلامت آید . پس روزی چند پیامد با نعمتی . همین خواب از کسی دیگر پرسیدند . گفت: شوهرت از دنیا برود . مردی پرسید که: یا رسول الله اهل بهشت خسبند ؟ گفت: نه ، خواب برادر مرگست ، و اهل بهشت را مرگ نبود .

باب هشتم در خوابهای رفتگان [۱۷۶ ر]

ابن عباس گفت رضی الله عنه که **عمر** را بخواب دیدم، پس سالی چشم من بستود . گفت : اکنون فارغ شدم از حساب ، و کار پر خطر بود ، اگر نه آن بودی که خدای عزوجل کریم بود .

ابن عباس گفت رضی الله عنه که: **بولهب** را در خواب ^۴ دیدم که در آتش میسوخت ، گفتم که : حالت چگونه است ؟ گفت : همیشه ^۵ در عذابم مگر شب دوشنبه که **محمد** زاده بود ، مرا بشارت دادند ، از شادی بندهای را آزاد کردم ، بشواب آن دوشنبه عذاب از من بر گرفتند .

حکایت **عمر عبدالعزیز** کوید رسول را صلی الله علیه وسلم بخواب دیدم با **ابوبکر** و **عمر** نشسته ، همی ناگاه **علی** و **معاویه** را بیاوردند ، و در خانه فرستادند ، و در بیستند ، و در وقت علی بیرون آمد گفت : « قضی لی و رب الکعبة » ، مرا نیز

۱- پ : نادان نکواید نباید ۲- پ : چرا ۳- در پ : گفت نیست . ۴- پ : خاب

۵- پ : هنوز

بیامرزید و عفو کرد .

ابن عباس شبی از خواب در آمد، گفت : « اِنَّ اللَّهَ » گفتند : چه بود؟ گفت : حسین را بکشتند . گفتند : بچه دانستی ؟ گفت : رسول را دیدم آبکینه بدست پر خون، گفت : می بینی که امتان من چه کردند با فرزندان من، حسین را بکشتند، و این خون وی است، و اصحاب وی به تظلم پیش خدا می برم . پس از بیست و چهار روز خبر آمد. [201 b]

حکایت. جعفر صیدلانی گوید: رسول را بخواب دیدم با جمعی صوفیان نشسته، دو فرشته از آسمان بیامدند با ابریق و طشت . رسول دست بشست و درویشان، پس پیش من نهادند تا دست بشویم ، یکی گفت : ویرا آب مده که وی از ایشان نیست . گفتم : یا رسول الله از تو روایت کنند که تو گفتی : هر که قومی را دوست دارد با ایشان باشد ، و من این قوم را دوست دارم . رسول گفت ۱ : او از ایشانست .

اوزاعی را بخواب دیدند، گفتند : کدام عمل بهتر است ؟ گفت : هیچ عمل بزرگتر ندیدم از درجت علما پس درجت اندوهگینان .

حکایت. زبیده را بخواب دیدند، گفتند : خدای تعالی با توجه کرد ؟ گفت : بر من رحمت کرد . گفتند : بدان مالها که خرج کردی ؟ گفت : نه، مُزد آن بخداوندان باز شد، مرا به نیت بیامرزیدند. [۱۷۶ پ] .

جنید را بخواب دیدند ، گفتند : خدای با توجه کرد ؟ گفت : بر من رحمت کرد ، و آن عبارات و [آن] اشارات همه باد ببرد ، و هیچ حاصل نیامد ، مگر آن دور کعت در وقت سحر .

شبللی را بخواب ۲ دیدند، گفتند : خدای با توجه کرد ؟ گفت حساب بر من تنگ گرفت، تا نومید شدم، پس بر من رحمت کرد .

۱ - درب « با ایشان ... گفت » بیست ۲ - پ : بخاب

جنید گفت: ابلیس را بخواب دیدم برهنه، گفتم که : شرم‌نداری از مردمان؟
گفت : اینها مر دُم اند؟ مر دُم آن قوم اند که در مسجد شونیزه اند . چون آنجا^۱
رفتم، گفتند: یا جنید بسخن آن ملعون غرّه مشو .
استاد سهل صعلوکی را بخواب دیدند ، گفتند : خدای با توجه کرد؟ گفت :
آن اوراد و اقوال هیچ سود نداشت ، مگر جواب مسایلی که مردم می‌پرسیدند .
ربیع سلیمان گوید که : امام شافعی را رضی الله عنه بخواب دیدم ، گفتم :
خدای با توجه کرد؟ گفت : مرا بر کپی نشاند ، از زرو مروارید بر من فشاند .
وصلی الله علی محمد و آله سلم تسلیماً کثیراً .

[۳۱] کتاب الاختلاج

بسم الله الرحمن الرحيم

اگر میان سر مردم بجهد، دلیل بود که مالی فراوان بیابد. و اگر سزاوار پادشاهی بود، بیابد^۱ اگر شقیقت راست بجهد، سفر کند. [202 a] و اگر چپ بود^۲، تعزیت افتد. اگر پیشانی جهد؛ سفر کند، و کارها بر مراد باشد. اگر گوش راست جهد، گفتاری نیکو شنود. اگر چپ جهد؛ ویرا بدی گویند. اگر ابروی راست جهد، شادی و بر خورداری یابد از فرزندان^۳ نرینه. و اگر ابروی چپ بود، توانگری یابد. اگر درون چشم راست جهد، نیکو خوی یا بد خوی^۴ گردد. و اگر درون چشم چپ بجهد، شاد شود از مرادی که ویرا باشد. و دنبال چشم راست چون بجهد، از قبل مال شادمان شود. و اگر دنبال چشم چپ بجهد، فرزندی آید نرینه^۵. [۱۷۷ a] اگر مژگان چشم راست بالاین بجهد، کسی را بیند که دیر گاه بود که ندیده باشد. و اگر چپ بود، چیزی شنود. اگر بینی بجستن گیرد^۶، شادی و توانگری یابد. اگر قصبه بینی بجهد، نام بردار شود. اگر لب زیرین بجهد، دشمن را قهر کند. و اگر بالاین بجهد، غایبی را بیند. اگر همه^۷ کردن بجهد؛ صدقت باید دادن، تا بلا از وی بیفتد. [و] اگر دوش راست بجهد، پادشاهی بزرگ یابد. و اگر چپ بجهد، با کسی خصومت

۱- پ: و اگر سر او را بجهد پادشاهی یابد ۲- س: و اگر و بود، پ: و اگر چپ تعزیت

۳- پ: فرزندان ۴- در پ: خوی، نیست ۵- در پ: نرینه، نیست

۶- پ: بجهد ۷- در پ: همه، نیست

کند. اگر بازوی راست بجهد، اندوه‌گین^۱ شود. و اگر چپ بود، چیزی کم کرده باز یابد.

حکایت^۲. اگر دست راست جهد، مالی یابد. و اگر چپ جهد، خشت^۳ یابد. اگر انگشت دست بجهد، حاجتی که جوید بیابد. اگر پشت بجهد، غمی پیش آید. و اگر میان پشت بجهد، بزرگی یابد. اگر پهلوی راست؛ بجهد زیانی^۴ رسد، یا بیمار شود. اگر چپ بجهد، از همه بلاها ایمن شود^۵. اگر سینه بجهد، فرزندی یا دوستی غایب باز آید. اگر ناف جهد، شادمانی^۶ یابد. اگر پستان راست بجهد، توانگری یابد. و اگر خایه راست بجهد، به مراد دل برسد. و اگر چپ بجهد، از زنی خرم شود. اگر ران راست جهد، خرم شود. و اگر چپ بود، دشمن وی هلاک شود. اگر سر زانوی راست بجهد، ناسزا سخنی^۷ گویندش. و اگر چپ بود، توانگری یابد. اگر پای ساق راست بجهد، دروغی بروی^۸ نهند. و اگر چپ بود، غمی ازو بشود. اگر پای راست جهد^۹؛ [202 b] از چیزی غمناک شود، یا جایی بشود. و اگر چپ بود، سفر کند. والله اعلم.

تم الكتاب بعون الملك^{۱۰} الوهاب.

۱- پ : اندوه‌گین ۲- درپ و حکایت، نیست ۳- پ : خشت ۴- پ : زانی
 ۵- پ : بود ۶- پ : شادنی ۷- پ : ساختی ۸- پ : رویش
 ۹- پ : بجهد ۱۰- پ : کند تم الكتاب بعون الله

[۳۲] کتاب السلطان

و این کتاب مشتملست بر ده باب:

- باب اول در بیان حاجت مردمان به پادشاهان^۱ باب دوم در خطر سلطانان^۲
باب سیوم در اوصاف پادشاهی [۱۷۷ پ] باب چهارم در اسباب مانع پادشاهی^۳
باب پنجم در بیان عدل پادشاهان باب ششم در پیدا کردن آفات جور
باب هفتم در پیدا کردن عفو پادشاهان باب هشتم در پیدا کردن بهترین
ذخیره سلطانان باب نهم در پیدا کردن حکمت در کوتاهی عمر پادشاهان
باب دهم در بیان آنچه واجب [است] بر سلطانان .

بسم الله الرحمن الرحيم رب اعن

باب اول در بیان حاجت مردمان به پادشاهان ۴

بدانکه پادشاهی و شهریاری از مهمات مسلمانی است. اگر پادشاهان نبودندی، رعیت یکدیگر را بخوردندی. و خدا یار عزوجل برین خلق دو نگاهبانست : نگاهبان

- ۱ - در پ « پادشاهان » نیست ۲ - پ : سلطان ۳ - پ : باب چهارم در بیان عدل پادشاهان
پادشاهان باب پنجم در اسباب مانع پادشاهی باب ششم در پیدا کردن عفو پادشاهان باب هفتم در پیدا کردن اسباب جور باب هشتم در پیدا کردن حکمت در کوتاهی عمر پادشاهان باب نهم در پیدا کردن ذخیره سلطان باب دهم آنچه واجب بود بر سلطان ۴ - در پ « پادشاهان » نیست

وی در آسمان فریشتگان اند، و نگاهبان^۱ وی بر زمین پادشاهانند. و قوام دین و مسلمانی به عالمان است که^۲ حلال و حرام پیدا کنند. و قوام دین و ملت پادشاهانست^۳ که ایشان فرق کنند میان عدل و جور. و از اینجا^۴ گفته اند که: قلم و شمشیر دو برادرانند، هیچ یکی را از یکدیگر گزیر نیست.

و از اینجا گفته اند که: پیغامبر صلی الله علیه و سلم گفت: دو صنف خلق اگر بصلاح آیند، همه خلق بصلاح آیند: عالمان و پادشاهان.^۵ و پیغامبر علیه السلام عالمان را دعا کرد: «اللهم ارحم خلفائی» و پادشاهان را حرمت فرمود داشتن، گفت: هر کس که پادشاه را حرمت دارد، خدایرا حرمت داشته باشد. و هر کس که پادشاه را خوار دارد، خدایرا خوار داشته باشد: «من اکرم سلطان الله، فقد اکرم الله. ومن اهان سلطان الله، فقد اهان الله».

باب دوم در خطر سلطانان^۵

پیغامبر گفت صلی الله علیه و سلم: هر کس که برده کس فرمان دهد روز قیامت او را [203 a] می آرند دست واکردن^۶ بسته، او را بر پول صراط بدارند. اگر عدل کرده بود، آن عدل وی دست وی بکشاید؛ و اگر جور کرده، سرنگون و برا به دوزخ اندازند. و نیز گفت: هر آن پادشاهی [۱۷۸] که عدل کرده بود، روز قیامت هفتاد و دو کس شفاعت کند؛ و اگر ظلم کرده بود، به دوزخ افتد، چنانکه هفتاد کس هنوز بقعر نرسیده باشد. چون بقعر دوزخ افتد، چاهی است در آنجا می تابند^۷ از آن روز که خدای عز و جل دوزخ آفریده است، ماران و کژدمان در آنجا باشند، هر یکی چندانکه اشتی بختی، در دهان هر ماری سیصد و شصت قلّه زهر باشند. اگر يك از آن قلّه زهر بردنیا افکنند از مشرق تا به مغرب بگدازد.

۱ - پ: دو نگاهبان وی در آسمان فرشتگان اند و نگاهبان ۲ - درپ «که» نیست

۳ - پ: پادشاهانست ۴ - پ: و از اینجا ۵ - پ: سلطان ۶ - پ: بیاورند دست

کردن ۷ - پ: تابنده

و هر پادشاهی که در دیوان و تخت بنشیند، و حکمی کند میان رعیت؛ او^۱ در میان بهشت و دوزخ نشسته است: اگر عدل کند بیست و دو روز، و اگر ظلم کند خود را بدوزخ می برد. و خطر و آفت پادشاهان از همه بیشتر است، زیرا که پادشاه را نگفتند: حکم کن و فرمان ده^۲ چنانکه خواهی و آرزوت^۳ کند، بل که ویرا گفتند: حکم کن [و فرمان ده] چنانکه خدای فرموده است، و شریعت دستوری داده است. و نفس آدمی شهوانی است، و شیطان [او] را دشمن است، و بدنیا^۴ میال است، و طبع غالب است، چون تواند کرد^۵، الا ما شاء الله، که خدای توفیق دهد.

باب سیوم در اوصاف پادشاهی

در روزگار پیشین و جاهلیت پیش از مسلمانی هیچکس را پادشاهی ندادندی تا آن وقت که این صفتها در وی بودی، و آن هفت صفت است:

اول دین و مذهب را نصرت کند.

دوم مملکت و ولایت را نگاه دارد، و تواند نگاهداشتن.

سیوم عاملان و نایبان را اختیار کنند^۶ شایسته [203 b] و اهل کار.

چهارم عدل و انصاف فرماید کردن، و ظالم را از مظلوم بازدارد.

پنجم مال و خزینه نگاه دارد، و قسمت مالها نیکو کند.

ششم دزدان و راهزنان را خوار و مهین دارد، و حدّهای خدا را استیفا کند.

هفتم عمارت و ولایت و شهرها فرماید کردن.

چون این هفتگانه^۷ بجای آرد حق؛ خدای گزارده باشد، و شایسته پادشاهی باشد، زیرا که اصل پادشاهی دین پروردن است^۸. زیرا که آنرا که دین نباشد، دهری بود، سزاوار [۱۷۸ پ] هیچ نباشد.

۱- پ: آن ۲- پ: فرما ۳- پ: آرزوست ۴- پ: بدنیا ۵- پ: نتواند کردن
۶- پ: کند ۷- پ: هفتگان ۸- پ: پرورداست.

و باید که ولایت نگاه تواند داشت بعقل و دین و تدبیر و کفایت . ازینجا گفته اند : وای بر آن شهری که پادشاه آن شهر کودک یا زن بود .
دیگر باید که عمارت نگاه دارد، که بقای پادشاهی بمردم است ، و بقای مردمان^۱ بعمارت است .

و نیز به مظالم بنشینند هر روز تا ظلم را از مظلوم بازدارد .
و حدود و سهم و سیاست و قانون پادشاهی نگاه دارد تا جانها و مالها نگاه داشته بماند . و اگر نکند ، وی پادشاهی را نشاید .

ذوالقرنین را سؤال کردند که این خلق را چون مستخر خود کردی ، و این پادشاهی چگونه کردی ؟ گفت بهشت چیز : [۱] هرگز هزل و هرزه نگفتم نه در امرونه در نهی ، [۲] و هرگز وعده ای که کرده بودم و سهمی که کرده بودم خلاف نکردم ، [۳] و خداوندان عقل و تدبیر را عمل دادم ، [۴] و نیکی با سزاواران کردم نه با بی اصلان ، [۵] سیاست و عقوبت از بهر ادب و مصلحت کردم نه از بهر خشم و تکبر ، [۶] و رعیت را بدوستی و احسان بدست آوردم ، [۷] و عدل خویش بر درویش و توانگر روان کردم ، [۸] و آنچه فضول و نابایست بود ، رعیت را نکذاشتم که بدان مشغول باشند .

باب چهارم در بیان اسباب که مانع پادشاهی باشد

و آن شش چیز است :

اول ناپاکی در دین و ملت .

دیگر دیوانگی و سبکی .

دیگر غفلت و بیهوشی و بی رای و بی تدبیری [۲۰۴ a] و بی شرمی و سبک ساری .

و فارسیان وقتی که در پادشاهی بی شرمی^۲ و شوخی و مکابرت دیدند ، یا

بی خبری و حریصی در خم روزمر ، زود او را معزول کردند .

۱- پ : مردم ۲- درپ » و سبک ساری ... بی شرمی ، نیست

و حکمای پیشین گفته‌اند: هر پادشاهی که پنج خصلت در وی است وی پادشاهی را نشاید.

اول که دروغ زن بود. اگر وعده دهد، هیچ باور نکند، و اگر کسی را وعیدی کند و بترساند، نترسد.

دوم بخیل را پادشاهی نشاید که مال به لشکر ندهد، و هیچ کس با وی نصیحت نکند.

سیوم هر پادشاهی که تند و تیز بود، پادشاهی را نشاید. زیرا که بهر ساعت تندی و تیزی کند، رعیت را [۱۷۹ر] به هلاک آرد.

چهارم هر پادشاهی که حسود بود، پادشاهی را نشاید، زیرا که وی نیکی رعیت نتواند دیدن، و همه را به مصاص درت قلع کند، خواهد که هر چه رعیت را بود در خزینه وی باشد.

پنجم هر پادشاهی که بددل باشد، پادشاهی را نشاید، زیرا که دشمن بر وی دلیر شود.

باب پنجم در عدل پادشاهان

بدانکه: هر پادشاهی که بصفه عدل است، آن سعادت و دولت دوجاهانی است. و هر پادشاهی که بصفه جور است، آن شقاوت دوجاهانی است.

پیغامبر گفت ص: عدل يك ساعته را ^۱ چندان ثوابست که عبادت شصت ساله، و جور يك ساعته را ^۲ چندان عقوبت است که معصیت شصت ساله.

سلطان عادل روز قیامت در سایه عرش خدا باشد، و دعای پادشاهان عادل مستجابست، و نظر کردن در روی او عبادتست.

نوشروان ^۳ بوزر جمهر را گفت: آن چیست که سلطنت بدان قوی باشد؟ گفت: طاعت داشتن. گفت: سبب طاعت چیست؟ گفت: تواضع نمودن با اهل

۱- پ: يك ساعترا ۲- پ: يك ساعت را ۳- پ: نوشیروان

شرف ، و عدل کردن با رعیت .

و در خبر است که پیغامبر صلی الله علیه و سلم گفت : هیچ روزی نبود که پادشاه بنشیند الا^۱ که فریشتگان^۲ بر دست راست وی بنشینند و دیوان و جَنّیان بر دست [204 b] چپ بنشینند ، فریشتگان^۳ گویند : عدل کن ، و خدای را بخلق مفروش ، و بهشت بدوزخ مده ، و حقّ کوی و بحقّ فرما تا بهشتی باشی . و دیوان و جَنّیان گویند نقد به نسبت مفروش ، عیش خوش نگاه دار ، دنیا ساعتی است ، حظّ نفس از لذّات دنیا بردار . اگر بقول فریشتگان کار کند ، نجات یافت ؛ و اگر بقول شیاطین کار کند ، هلاک شد .

در روایت است که : اگر عدل کند ، هزاران برکت و فراخی در ولایت او پدید آید ؛ و اگر جور کند ، قحط و بلا و ظلم پدید آید .

علما گفته اند که : پادشاه را آن وقت پادشاه شاید خواندن که عدل کند . اما آن وقت که ظلم کند ؛ ویرا پادشاه نشاید خواندن ، و ویرا متغلب باید خواندن . موسی گفت صلی الله علیه و سلم در مناجات : بار خدایا [۱۷۹ پ] **فرعون** را که دشمن تو بود چهار صد سال عمر دادی ؟! گفت : از بهر آن دادم که وی شهرهای مرا آبادان می کرد ، و با بندگان من راستی میکرد ، و ایمن نگاه میداشت .

و بر مایه^۴ نو شروان^۵ نوشته بود که : هیچ پادشاهی نتوان کردن الا بمردم ، و مردم بدست نیاید الا به مال ، و مال حاصل نشود مگر به عمارت ، و عمارت نتوان کرد مگر به عدل .

زیاد گفت که : پادشاه باید که خاصگیان^۳ را و مردمان را به الفت و دوستی نگاه دارد^۴ ، و عامیان را^۵ به رهبت و رغبت ادب کردن ، و سفلگان را بترس و بیم و درشتی آگاه کردن .

۱ - پ . فرشتگان ۲ - پ : نو شروان ۳ - پ : خاصکان ۴ - پ : کند روی
کلمه : دارد ۵ - کوبا : عاصیان را

امیر المؤمنین عمر رضی الله عنه گفت: پادشاهی روا نباشد مگر کسی را که درو نرمی باشد بی ضعیفی، و درشتی و قوت بی سختی. و نیز او گفت^۱: فاسقان و عیاران، رعیت خود را نکوهیده دارند، تا سر بردارند و سر برنیارند. گفته اند که: بدترین^۲ پادشاهان کسانی اند که از علما دوری جویند، و بدترین علما کسانی اند که به پادشاهان نزدیک می جویند.

حکایت. داود بن عباس پادشاه خراسان^۳ بود، ویرا قولنج رسید، دست بر آسمان برداشت و گفت: بارخدا یا اگر میدانی و آگاهی که: من درین پادشاهی ظلم کرده ام، [205 a] یا شلوار به حرام گشاده ام؛ مرا ازین درد هیچ فرج میار. و اگر دانی که ظلم نکردم، و ایزار پای بر حرام نگشوده ام؛ مرا ازین رنج فرج آری. در ساعت شفا یافت، همچنانکه کسی را از بند برکشایند، برخاست^۴ از برکت صدق و راستی.

حکایت. یکی از پادشاهان سه رقعت نبشته بود، و به غلامی داده، و ویرا گفته بود که: چون مرا بینی که درخشم شوم، این رقعت بمن دهی. بر رقعت نبشته بود که: خشم فرو بر که تو مخلوق آفریده ای، آفریدگار نیستی. و بر دوم رقعت نبشته بود: بر بندگان خدای رحمت کن، تا خدای برتر رحمت کند. و بر کاغذ سیوم نبشته بود: عدل و راستی^۵، کن که خدای عدل و راستی فرموده است. اگر عدل کنی. پادشاهی بر تو بماند؛ و اگر جور کنی، ظالم را روز کوتاه است. [۱۸۰ ر]

باب ششم در پیدا کردن آفات جور

خدای تعالی گوید: «و اما القاسطون فکانوا للجهنم خطباء». ظالمان و جور کنندگان روز قیامت همه در دوزخ باشند.

و رسول صلی الله علیه و سلم گفت که: جور یکساعت بتر است که معصیت

۱- پ: و نیز و گفت ۲- س: برترین ۳- پ: خروسان ۴- درپ «برخواست» نیست ۵- پ: آفریدگار نیستی و بر سیوم رقعه نبشته بود عدل راستی

شصت سאלه عاصیان، زیرا که معصیت میان ایشان و خدا است، اما ظلم ظالمان متعدیست، رنج ایشان بهمگان^۱ می رسد.

برخی از اهل تواریخ گفتند: چون ملك نیت عدل کند، در ولایت فراخی و برکات پدید آید؛ و اگر نیت ظلم کند، قحط و تنگی پدید آید. و نیز برخی علما گفته اند که کشت و زرع را ازین وقت که در زمین باشد تا بدان وقت که برسد هشتاد آفت در راه است، هیچ آفتی بدتر و سخت تر از جور پادشاهان نیست.

در خبر است که هر پادشاه بر نیت جور و ظلم بخسبد، خدای عز و جل بهشت را بر وی حرام کند روز قیامت، ندا آید که ای پادشاهان بد، شمارا فرمودیم که: نصرت مظلومان کنید، و دست ظالمان کوتاه کنید، درویشانرا یاری دهید. شما درویشانرا بهلاک آوردید^۲، [و] توانگرانرا [205 b] ضایع کردید، و به عمارت خزانه و خانه^۳ مشغول شدید، به عزت من که داد مظلومان امروز از شما بخواهم. و همچنین عبدالله مبارک گفت که: عمارت این جهان بچهار کس است، هر وقت که این چهار صنف سلامت باشند، همه خلق سلامتند^۴. و هر وقت که آن^۵ چهار قوم بفساد آیند، همه عالم بفساد آید: یکی عالمان اند، دوم پادشاهان، سیوم توانگران، چهارم غازیان. عالمان حلال و حرام دانند، چون به علم کار نکنند خلق در ضلالت افتند. و توانگران را فرموده اند که: زکات مال بدهید تا بقای درویشان باشد. چون زکات ندهند درویشان بهلاک آیند. و پادشاهان را فرموده اند که: عدل کنند. چون ظلم کنند؛ شهرها خراب شود، و خلائق به هلاک آیند. و غازیان را فرموده اند: به جهاد کردن. چون جهاد نکنند، دشمنان دلیر شوند. والله اعلم منّا بالصواب [۱۸۰ پ]

۱ - پ: بهمه گنان ۲ - پ: آرید ۳ - پ: و بعمار و خزانه و خانه ۴ - پ: خلائق سلامت اند ۵ - پ: این ۶ - در پ: « منّا » نیست

باب هفتم در پیدا کردن عفو پادشاهان

پادشاه باید که میل به عفو کند در پادشاهی، زیرا که وی قادر است بر هر چه خواهد که بکند. هیچ کس را درین جهان نام و نشان به ظلم و بدی بر نیامد، بلکه بنیکی و عفو کردن بر آمد. و هر کس که غالب بروی خشم بود، مانند شیاطین باشد. و هر کس که عفو کند، و تحمّل کند؛ مثال وی مثال پیغمبران باشد.

در خبر است که چون روز قیامت خلائق ایستاده باشند، و صفها بر کشیده؛ منادی ندا کند: آن کیست که وی را بر خدای حقّی^۱ است، برخیزید تا جزای حقّ بستانید. خلائق همه سرها در پیش افکنند. پس منادی ندا کند که: که آن کیست که روزی در دنیا خصم خود را عفو کرده است، یا غلام را عفو کرده است، برخیزید. چون رعیت بدانند که پادشاه حمول و حلیم است؛ طاعت وی در آیند، و فرمان برداری کنند. و چون بدانند که پادشاه حقود و حسود است^۲؛ از وی امید شوند، همه بی فرمان شوند. [206 a]

مأمون خلیفه گوید: اگر مرد و مان لذت من دانستندی در عفو کردن، بهیچیز توّسل بمن [نکردندی]^۳ مگر بگناهها و خطاها.

پس واجب است بر پادشاه و رئیس که چون سخنی شنوند در حقّ شخصی؛ مسارعت نکنند بعقوبت، بلکه توقف و صبر کنند، باشد که دروغ گفته باشند، که^۴ تلبیس کرده باشند، یا دشمنی کرده باشند. خدای عزّوجلّ میگوید: «ان جاءکم فاسق بنیاء فتبینوا ان تصیوا قوماً بجهالة»^۵، گفت ای کسانی که ایمان دارید به قیامت، اگر فاسقی بشما خبری آرد؛ آهستگی کنید، و بدرستی بدانید^۶: تا قومی را هلاک نکنید بجهل و نادانی، بعد از آن پشیمان باشید.

دیگر پادشاه هر وقت که خواهد قدرت و سلطنت یابد، پس تعجیل کردن ازو

۱- پ: حق ۲- پ: حسود و حقود ۳- درس و پ نیست ۴- پ: و
۵- پ: ندانید

ناخوبست، زیرا که اگر خواهد که کسی بکشد، هر وقت که خواهد تواند کشتن. چون کشته باشد، پشیمانی سود ندارد. والله اعلم^۱ [۱۸۱]

باب هشتم در پیدا کردن ذخیره سلطانان^۲ و پادشاهان

برخی گفتند: بهترین ذخیره پادشاهان را زر و سیم است، گفتند: دوسنگ است اگر در جایی بنهند، منفعت آن باطل شود.

برخی گفتند: هیچ ذخیره^۳ از ضیاع^۴ بهتر نیست. یکی گفت: عیب وی آنست که از صولات دشمن ایمن نیست، و بندیست بر کردن خداوندان ضیاع^۵، نتوانند رفتن و رها کردن.

برخی گفتند: از اشتر هیچ بهتر نیست. یکی گفت: بلی، ولیکن خداوند پیوسته با آن^۶ بود، و الا هیچ منفعتی بر نتواند گرفتن.

برخی گفتند: از اسب هیچ نیکوتر چیزی نیست، گفتند: مالی است که مال نخورد.

یکی گفت: هیچ چیز بهتر از جواهر نیست. گفتند: دشمن آن بسیار است، و جز پادشاهان قدر و قیمت آن ندانند.

گفتند: از رفیق [و] غلام و کنیزك هیچ بهتر نیست. گفتند: نيك چیز است قوتی و عدتی هست، ولیکن مالیست که یکدیگر را خورد^۷. [206b] اگر ایشان را نیکوداری، ترا درویش کنند؛ و اگر تقصیر کنی، قصد هلاک تو کنند.

گفتند: پس کدام ذخیره بهتر است که ما نمیدانیم؟ گفت: بهترین ذخیره اندوختن علم است، و دعای مردمان شایسته، و دوستی برادران موافق.

باب نهم در پیدا کردن حکمت در کوتاهی عمر های پادشاهان

حکیمان گفته اند: سبب آنست که ایشان اسراف کنند در اکل و شرب و

۱- در ب «والله اعلم» نیست ۲- سلطان ۳- پ: ذخیره ۴- پ: ضاع

۵- پ: صنایع ۶- پ: بآن ۷- پ: بخورد ۸- پ: هشتم

جماع کردن، قُوتِ غریزی ضعیف شود. [۱۸۱ پ]

و این مذهب مسلمانان نیست، پس باطل است به عرب که شهوت ایشان بیشتر از همه کس است، و عمرهای ایشان از همه درازتر است.

و جعفر صادق را رضی الله عنه ازین مسئله پرسیدند گفت: حکمت درین مسئله سه چیز است: یکی آنست که ایشان ظلم بسیار کنند، و سنت خدای تعالی آنست که روزی ظالم و عمر وی کوتاه بود. دوم ظلم بسیار کنند و خلق از ایشان فریاد کند؛ از شومی ظلم، عمر ایشان کوتاه بود. نشنیدی که پیغامبر صلعم میگوید که: دعای مظلوم مستجاب است اگر چه کافر است. سیوم وجه آنست که خدای تعالی ایشان رازود ببرد، گوید شما با من محاربت می کنید، آنچه من دشمن میدارم شما دوست میدارید، و آنچه من دوست می دارم شما دشمن میدارید.

برخی گفتند ایشان را روزی بیک بار کی دهند و آن بیش بدهند^۱. چون روزی استیفا کنند، ایشان را باز گیرند.

برخی گفتند: ایشان قطع رحم کنند: پدر پسر را بکشد، و پسر پدر را بکشد از بهر پادشاهی. و سنت خدای آنست که هر کس که قطع رحم کند، عمر او کوتاه گرداند.

برخی گفتند که «المؤمن بنیان الله» مؤمن صنعت^۲ خداست که از چندین هزار معنی که در آدمی است در هیچ چیز نیست و صنعت^۲ آدمی چیزی و خلقتی عجب است. و ایشان خون بسیار ریزند، بناحق ریزند، لاجرم عمر ایشان کوتاه باشد.

قومی دیگر گفتند: از بهر آنست که عمرهای ایشان کوتاه بود عبرت عالمیان را^۳، که ایشان را دولت و ملک و مال باشد، اما اسیر حکم خدای باشند، تا خلق [207a] بدانند که: ایشان با این دولت و ملک عاجزند، و بدست ایشان هیچ نیست.

۱- در پ «و آن پیش بدهند» نیست ۲- س: صنعت (در هر دو جا) پ: در نخستین صنعت

در دومی: صنع ۳- پ: کوتاه بود عبرت عالمان را

باب دهم در پیدا کردن آنچه واجب بود بر سلطان و پادشاه

بر پادشاه واجب است که هر سال غذا کند با آن قوم که بدو نزدیکتر اند از جماعت کافران. اگر نکند، عاصی و بزه کار باشد. زیرا که اگر پادشاهان دست از غذا بدارند؛ کافران دلیر شوند، و شرف بر مسلمانان نهند «فان الروم اذا لم تغز غزت». زیرا که مقصود از پادشاهی عدل و انصافست، و سرهمه [۱۸۲] عدلها آنست که اسلام را که حق است نصرت دهد، و کفر را که باطل است قهر کند، و جهاد و غذا کند، و شعار مسلمانی آشکارا کند. چون این کار^۱ بکند، خدای و رسول از او خوشنود باشد، و او پادشاه بحق بود، و عادل بود، و بر مسلمانان واجب بود که وی را دعا گویند. اما چون غذا و جهاد نکند، و با کافران در حال ضعف ایشان صلح کند، و عمر خویشتن به هزل و مسخرگی و خمر و زمر بسربرد؛ در بقای وی هیچ راحتی نبود، هر گاه وی بهتر بود که زندگانی وی، بدان حجت که هر روز صحیفه سیاه کند، و عمر تباه می کند، و عالم از سبب وی بفساد می آید. خدای عزوجل دین و دنیای پادشاه عامل عادل یابنده دارد، و توفیق رفیق گرداناد بمنته، و حسبنا الله و نعم الوکیل. تم الكتاب.

[۳۳] کتاب تذکرة الآخرة^۱

بسم الله الرحمن الرحيم ربِّ تَعَمَّ بِالْخَيْرِ^۲

بدانکه : بادیة قیامت در پیش است ، و بیابان بی نهایت در راه است ، و آدمی غافل نشسته است ، و نمی داند^۳ که : وی بر بستر خواب خفته است ، و سفر میکند شب و روز ، این فلك دَوَّار و عالم بوقلمون عمرهای آدمیان بتاراج میدهد ، و ایشان خبر نمیدارند . همه مردگان در آرزوی یکروزه عمراند^۴ ، تا نقصیرها بدان تدارك کنند ، و نمی توانند یافتن . سرمایه آخرت عمر است . [207b]
درنگر که عمر توبه طاعت به خرج^۵ میشود یا به معصیت . همه عالم ملك توشده گیر و بُکذاشته گیر . آخر چه جز گورو کفن چه خواهد بودن ، مگر قبالت بقا سدی ، و^۶ از ضرب ملك الموت ایمن شدی ؟ ای بهمکآ برت عقل برخاسته ، و بر سر پول رباط ساخته ، و در موج دریابنا افکنده ، شعر :

سوف تری اذا انجلی الغبار افرس تحتك ام حمار

چون ناصیت ملك الموت بینی ؛ هشیار شوی ، فریاد بر آری : « یا حسرتا [۱۸۲پ] علی ما فرطت فی جنب الله » .

هیچ زندانی را دیدی که در زندان شادی و راحت طلبد ؟ تو آن زندانی هستی

۱- پ : الاخرت ۲- درپ « رب تمم بالخیر » نیست ۳- پ : نمیدانی ۴- پ : یکروز عمرند
۵- پ : خرج ۶- درپ « و » نیست .

که شادی میطلبی. هیچ اسیر را دیدی که شهر یاری و امیری میطلبد؟ تو اسیر مرگی
و شهر یاری میطلبی. ای پاره خاک، و^۱ فردا بخاک خواهی شدن، تو تماشای بُستان^۲
می کنی، یک ساعت تماشای گورستان کن، تا عجایب بینی. شاهان جهان را در ظلمت^۳
گور اسیر خاک شده بینی، جمجمت جباران پوشیده و ریزنده بینی، سرهای سروران
در خاک شده بینی، گیسوان عروسان در خاک پوشیده و پاره پاره شده بینی. پشت زمین
پر غفلت است، و شکم زمین پر حسرت، و آدمی دروادی پنداشت، و تمنای خود کم
شده، که: امروز چنین کنم و فردا چنین کنم، و مرگ بروی میخندد، و اجل
بر امل میخندد، و تقدیر بر تدبیر می خندد، و مرگ بر زندگانی میخندد، و فرشته
بر آسمان ندای کند و میگوید، شعر: لدوا للموت و ابنوا للخراب
«الرحیل الرحیل فان الدنيا قليل»

همه چیزی دنیا نیابت پذیرد، مگر دو چیز: یکی درین عالم، و یکی در آن
عالم. درین عالم شربت مرگ ترا باید چشید، کسی از تو نیابت ندارد. و در آن عالم
زخم معالمت تو ترا باید خورد.

وصیة النبی صلی الله علیه وسلم. مردی پیش **مصطفی** ع آمد گفت: مرا وصیّتی
کن. گفت: کار کن دو روز را و دوشب را. گفتند: یا رسول الله کدام روز؟ [208a]
گفت: آن روز که ملک الموت پیش تو آید^۵ بجان ستن، و آن شب که مرده را
در گور نهند، بستر خاک بود، و بالش خشت بود، و زیارت کنان ماران و موران. و
کار کن آن روز را که ایستاده باشی پیش خدای، و نامه بدست^۶، یا ترا بیهشت فرستند
یا بدوزخ. و کار کن آن شب را که در گور بخسپی^۷ شب نباشد، پس از تو بامدادش قیامت
باشد. خلاصه جهان از پادشاه و رعیت در عرصات قیامت با حسرت و ندامت باشند، همه

۱- در پ «و» نیست ۲- پ: بوستان ۳- پ: ظلم ۴- پ: تدبیر میخندد و
فرشته ۵- پ: آمد ۶- پ: بدست دهند ۷- س: نخسپی، پ: نخسبی.

خود را ملامت کنند. [۱۸۳ ر] نیکو کردار گوید: چنانیکی بیش نکردم، و بد کردار گوید چرا بد کردم.

فصل

و نیکو بیايد دانستن که خلق اولين و آخرين همه مسافران اند، و بادیت قیامت در پیش ایشانست، و سرمایه عمر است، منزلگاه گور است، که منزل پشیمانی است، و مرجع باخدای است، و قرارگاه بهشت است یا دوزخ، «فريق في الجنة و فريق في السعير». اگر نه غفلت و نادانی بودی؛ هیچ مادر فرزند را شیر ندادی، و هیچ عاقلی^۱ آبادانی جهان نکردی. مسکین آدمی که حرکت وی در این جهان آمد، و در رنج و بلا و ناکامی و رنجوری عمر بسر برد، و به حسرت و درد از دنیا بیرون شد. از سعادت مرد آن^۲ بود که درین جهان نیکو نام بود، و در آن جهان رستگار بود، و آن کسی بود که بداند که: خدا بهتر است که خلق^۳، و آخرت بهتر است که دنیا، و عمل صالح بهتر است که خزینة مال. عاقل کسی بود که بداند که: مال مرد آنست که بزندگانی بخورد^۴ و ببخشد، و بهشت بدان بدست آرد. آن دیگر یا سلطان ناپاک ببرد، یا فرزند ناپاک بخورد، یا نصیب خاک بود. همه مُلک و ملک توشده^۵ گیر و بگذاشته گیر، آخر چه؟! دست تهی از مادر آمدی، و دست تهی ازین عالم بیرون خواهی شدن.

حکایت. ذوالقرنین، مشرق و مغرب و ظلمات بگرفت. چون [208b] وقت وفاتش بود گفت: دست تهی و برهنه کنید، و از تابوت پیدا کنید، تا عا لمیان بدانند که ازین دنیا زروسیم باخویشتن نمی برم، و دست تهی در آمدم، و دست تهی میشوم. و سخت نیکو گفته است **ظفر همدانی**^۶:

در عالم اگر چند بعبرت نگرانیم از حادثه مرگ همی بی خبرانیم

۱- پ: عاقل ۲- پ: درین ۳- در پ: «که خلق» نیست ۴- پ: بخوار

۵- پ: مملکت و ملک شده ۶- پ: ظفر همدان (فرهنگ سخنوران ۳۶۲ - ۶۸۱ -

لباب الالباب چاپ نفیسی ص ۳۹۹-۶۹۶-۷۰۲)

هرچند که از آدمیانی که به صورت
 بدرید جهان پرده ما وزاجل ما
 هر کس به تعمّد سپران راه صفراست
 هستیم زجهلای عجب از جنس جمادات
 امروز خطیریم بر خلق ولیکن
 دریای فنا را بمیانیم گرفتار
 ادبار^۲ اجل سیرت ما کرد دگرسان
 این سفله جهان را که دم ما شمرانست
 وقتی پدران را پسران بودم و اکنون
 هم چون پدران پیش زما زنده نماندند
 آنها که بهان بودند آن جمله بمرند
 هرچند که از بد کهرانیم، که مرگ
 گویند که : عالم گذرانست و محالست

و قال ايضا

ای که برکور ما همی گذری
 نرمتر شو برین گرامی خاک
 بر سر ما بدین صفت مگذر
 این دل و دیده عزیزانست
 تا نه پس همچنین شوی تو که ما
 باش تا شربتی که ما خوردیم
 کبر کمتر کن ای عزیز امروز

به تعجب بما همی نگری
 که علی الحال همچو ما بشری
 گرچه از حال مرگ بی خبری
 که تو آنرا بیا همی سپری
 کردی از عمر و عیش خویش بری
 بضرورت تو نیز باز خوری
 که تو فردا ز خاک خوارتری

وین تمنّا ترا مسلم نیست
اگر از نسل آدمی چون ما
آخر از دست مرگ جان نبری
وقال ایضاً

ای آنکه بعمر خویش می نازی
هر ماه تجارتی نواندیشی
خرّم که همی خواسته اندوزی
دعوی کنی ای ظفر که یکسر هست
وانکه ز برای حشمت و نعمت
وز بهر دو روزه عمر در دنیا
دردا که همی ندائی از غفلت
وانچ از پی کردنش تو در رنجی
ویدون همه ساله بسته آزی
هر سال عمارتی نو آغازی
غافل که همی عمر براندازی
احوال جهان فسانه و بازی
زین شهر بدان شهر همی نازی
اسباب ضیاع و خانه می سازی
کاید تو نه مقیم ، و مجتازی
باشد که بخوردنش نپردازی^۱

وقال^۲ ایضاً

گر در کنار خاک به عبرت نظر کنی
اندر احد کشیده گروه از پی گروه
پیران با جمال و امامان با کمال
با صد هزار سختی و با صد هزار ذل^۳
آن کیست ملک شاه و مراین کیست تاج ملک
پای غلام بر سر خواجه نهاده خوار
جان و دل و دود دیده شود خسته زان نظار^۴
در خاک خوابیده قطار از پی قطار [209 a]
میران کام بخش و وزیران کامکار
با صد هزار حسرت و با صد هزار زار
آن کیست قدر خوان سلاطین نامدار
وز بنده خوار تر شده خواجه هزار بار^۳

وقال ایضاً^۴

دادخواهان در میان عرض گاه آویخته
پشه ای از پیل زاغی از زغن موری ز مار

- ۱- در پ بیتهای « وقال ایضاً : ای که بر کورما همی کفری نپردازی » نیست
۲- در پ « وقال » نیست ۳- پ : نظر ۴- این ابیات در پیش (مر) ۳ هم آمده است
۴- پ : له

قالب نمرود بر آب خجالت مانده غرق
 سوخته در نار حسرت هم جلیل و هم اجل
 هر زمان از حضرت جلّت ندا اندر دهد
 ای فلان الملك مسکین هین چه کردی توبگو
 جان فرعون از تف نار سیاست پر شرار
 غرقه در آب تذلل هم صغار و هم کبار [۱، ۸، ۴ پ]
 اینک آن روز مظالم، اینک آن روز شمار
 وی فلان الدین بی دین هین چه آوردی بیار^۱
 وی ملک شاه از گریبان تحیر سر بر آر

وقال ۲

خوابی عجب است عالم خواب نهاد
 جایی که درو بباد برخواهی داد
 زو در دل باز مانده و اندر کف باد
 چهرنج و چه آسوده چه غمگین و چه شاد

وقال

عیشی که ز نیستیش هستی آگاه
 عمری که درو مرگ همی یابد راه
 زو خرّمیی که پایدار است مخواه
 کوخواه دراز باش و خواهی کوتاه^۳

وقال ۳

عالم شجر است و ما چو بر گیم همه
 بی بر گک و همه در غم بر گیم همه
 بر فرق فنا همیشه ترکیم همه
 قصّه چه کنم نصیب مرگیم همه^۴
 تم بحمد الله

۳ - این رباعی در پ نیست

۱ - این بیت در پ نیست

۲ - پ : رباعی

۴ - در پ مصرع ۲ و ۴ بجای یکدیگر آمده است

[۳۴] کتاب الوصایا

بسم الله الرحمن الرحيم

وصيته الله تعالى : قال الله تعالى : «ولقد وصينا الذين اوتوا الكتاب من قبلکم و اياکم ان اتقوا الله.» [209 b] حقّ تعالى ميگويد : وصيت کردیم اهل کتابها و شما را و جمله مؤمنان را که از خدای بترسيد و طاعت وی بجای آرید ، و بدانید که : بهترین شما ترس کارترین شما است ، و بنیاد^۱ این دین بر سخاوت نهادیم . و اصل دین فرمان خدای تعالی بجای آوردن است ، و بر خلقان خدای شَفَقَت بُردن . اگر خواهيد که بر شمارِ حمت کنم ، بر خلقان و بندگان من رحمت کنید . چون ترا نعمت دادم ، و تن درستی دادم ، و روزی بتو میرسانم ؛ چرا شکر نعمت بجای نیاوری . که اگر پادشاهی همه زمین از ان تو باشد ، جز قوتی و لقمه ای و خر قه ای ترا نباشد . چون مهنتا و مهنتا بتو میرسانم ، شکر این کجاست .

وصيت آدم عليه السلام [۱۸۵ر] چون وداع دنیا خواست کردن ؛ فرزندان را حاضر کرد ، و شيث را وصيت کرد ، گفت :

این وصيت من است : همه فرزندان من تا قیامت چندانکه باشند ایشان را بچهار چیز وصيت می کنم : اول دل در دنیای فانی مبنديد که من پدر شما ام ، دل در بهشت باقی بستم ، خدای تعالی مرا از بهشت بیرون آورد .

۱ - پ : ترس کار در دین شمار است و چون بنیاد .

دوم بفرمان زنان کار مکنید، وزن فرمان مباحثید، تا پشیمان نشوید، که من بفرمان حوّا گندم خوردم، پشیمان شدم.

سیوم هرکاری که شما را پیش آید شتاب مکنید، در آن آهستگی کنید، تا پشیمان نشوید، که اگر من در آن ساعت که ابلیس گفت: «این گندم بخور، تا جاوید در بهشت بمانی»، آهستگی کردم؛ پشیمان نشدمی.

چهارم فرزندان مرا بگوی که هرکاری که شما را پیش آید، درنگرید: اگر دل شما آن چیز را قبول نکند، وساکن نباشد؛ آن شغل مکنید، تا پشیمان نشوید.

وصیت نوح [پیغمبر] علیه السلام: دوستان خدای را حرمت دارید تا بخدای نزدیک باشید. بامبتدع و کافر و منافق [210a] پیوند مکنید و مخالفت نکنید، تا پشیمان نشوید، «والحب فی الله والبغض فی الله». و بدانید که: خشنودی خدای تعالی در خشنودی مادر و پدر است. و هر که مادر و پدر از وی خشنود است، خدای تعالی از وی خشنود است.

وصیت ابراهیم علیه السلام: در صانع تفکر کنید، تا خدای را بدانید. هیچ دلیل به وحدانیت خدای تعالی از آسمان و زمین بزرگتر نیست. آن کس که زمین و آسمان آفرید، از او بترسید، و بدو ایمان آرید. و به حقیقت بدانید که: مرجع باوی است. اعتماد بر خدای تعالی بکنید، و حاجت از او خواهید، و جز از خدای از هیچ چیز مترسید، که آب و آتش و خلقان آفریده خدا اند^۱. چون خواهد، آتش را ریا حین کند.

وصیت یعقوب علیه السلام: فرزندان خویش را گفت: خدای تعالی ایمان بر شما نگاه دارد، جهد کنید تا مسلمانی بزرگوار نباشید، [۱۸۵پ] و از رحمت خدا نومید مشوید، و بدانید و آگاه باشید که: خدای تعالی بهترین چیزی به پیغامبران داد،

و آن دین است ، و بدترین چیزی بدشمنان داد ، و آن دنیا است . زینهار بهترین به بدترین بدل مکنید ، و دین بدنیام فروشید . آنکس که ویرا دین باشد عزیز دوجهان است ، و آن کس که ویرا دنیا است ^۱ و دین نیست ، ذلیل دوجهانست. ^۲

وصیت داود ع: سلیمان را . گفت علیه السلام: شکر نعمت بجای آر تا نعمت بر تو باقی باشد، و حقّ خدای ^۳ بر خویشتن بشناس تا پادشاهی بر تو بماند ، و نیکو نامی طلب کن که دنیا افسانه است . و هر که بدهد و ببخشد ، خدای عزّوجلّ ویرا بیشتر دهد ، و هر که از نفقت کم باز کند ، خدای تعالی آرزو وی کم باز کند .

وصیت موسی علیه السلام: دختران خود را گفت: اگر می‌خواهید که در قیامت مرا ببینید؛ دنیا طلب مکنید ، و با دنیا داران منشینید ، و به قوتی و کسوتی قناعت کنید ، که قناعت توانگری بی‌نهایتی ^۴ است . [210 b] چون موسی ع از دنیا برفت؛ دختران وی در کشتزارها می‌گشتند و خوشه‌های گندم بر می‌چیدند، و هیچ چیز از کس نگرفتندی .

وصیت عیسی علیه السلام. حواریان را گفت: اگر می‌خواهید که ایمان بسلامت بزرگوار ببرد ؛ دست از طیّبات دنیا بدارید ^۵ ، و حلال خورید و پوشید، و به قوتی قناعت کنید ، تا با ایمان ازین جهان بیرون شوید ، و به سعادت ابد رسید .

وصیت محمد المصطفی علیه الصلاة والسلام: اَمّتان من! خدای را نگاهدارید، تا خدای شما را نگاه دارد. در وقت خواری و آسانی خدای را نگاه [دارید]، تا وقت دشخواری و درماندگی شما را نگاه دارد ^۶ . یساری از خدای تعالی خواهی، چون چیزی خواهید از خدای خواهید . تا خدای ندهد، هیچکس نتواند دادن . و اگر خلق اوّلین و آخرین خواهند که بنده را راحت رسانند، که خدای نخواسته باشد؛ توانند [۱۸۶ ر] رسانیدن. و اگر خدای رنجی خواسته باشد ، هیچ کس دفع نتواند کردن. درین جهان

۱ - پ: و آن کس را که دنیا است ۲ - پ: دوجهان است ۳ - پ: حق تعالی

۴ - پ: نهایت ۵ - پ: بدارید ۶ - در پ: در وقت ... دارد ، نیست

چون غریبان باشید، که غریب را دل بخانه باشد . و چون ره گذری باشید، که دنیا چون ره گذریست . نماز نگاه دارید ، و غلام و کنیزك را نیکو دارید ، تا از رحمت خدای محروم نباشید .

وصیت خضر علیه السلام : یا موسی! دست گشاده باش، تا در چشم خلق بزرگ باشی ، و به نزد خدای محبوب باشی . یا موسی ! زنده از خدای غافل مباش که حرکات و خطرات تو می بیند و میداند ، بهر قدمی و نفسی ترا سؤال خواهد کرد که : چرا بر آوردی و از بهر چه کردی ؟ با خلاقان خدای نیکویی کن ، چنانکه خدای تعالی با تو نیکویی کرد . با خلق مدارا کن ، عیب پوش باش ، نصیب خود از دار دنیا فراموش مکن، که عاقبت جز گور و کفن و فراق دوستان نیست . آخر الوصیّة . والله احکم .

[۳۵] کتاب اللطائف و الغرائب

[211a] و این کتاب مشتمل است بر ده باب ۱ :

باب اول در خوشترین چیزی که در جهانست باب دوم در عجبترین چیزی در ۲ جهان باب سیوم در پیدا کردن سخت ترین چیزی در جهان باب چهارم در غرایب سخنان خدای تعالی باب پنجم در حدیث سیمرغ که دعوی کرد ۳ باب ششم در مناظرت دولت با عقل باب هفتم در مناظرت جان و تن که در چه است باب هشتم در حق کسانی که دعای شان مستجاب باشد باب نهم در بیان روزی حلال باب دهم در بیان فواید سخنان .

بسم الله الرحمن الرحيم

باب اول در خوشترین چیزی که در جهانست

درین جهان بهشت به سه چیز بیایی : روی نیکو که در خانه داری ، و خوی خوش ، و آواز خوش ، با خوردنیهای خوش ۲ ، مردی که زنی نیکو و پارسا در خانه دارد وی در بهشت است ، زیرا که زنان نیکو نگهبان دین باشند از حرام . گفته اند : از زندگانی خوشتر چیزی نیست ، و از مرگ [۱۸۶ پ] سخت تر چیزی نیست . برخی گفتند : از آن بهتر نیست که مرد را کفایتی باشد ،

۱- در پ ۸ و این ... باب ۴ نیست ۲- پ : که در ۳- پ : در دعوی سیمرغ و حدیث وی ۴- پ : خویش

و کس را نشناسد و کس ویرا^۱ نشناسد ، « خصّ البلاء بمن عرف الناس. » و خوشتر^۲ چیزی آنست که تقدیر خدای تعالی باندبیر بنده موافق آید . گفتند: از دولت بهتر چیزی نیست. گفتند : از آن بهتر چیزی نیست که بردشمن ظفر یابد. گفتند: لذّات دنیا سه چیز است: نماز جماعت^۳ و قرآن خواندن و خوان نهادن .

خدای عزوجل به داوود پیغامبر، ع ، وحی فرستاد که: هر که بامداد بر خیزد و از سه چیز مستغنی باشد ؛ دولت دو جهان ویرا باشد : اول از در^۴ خانه طیبیان مستغنی باشد، و از قرض خواستن و بکاسه و کیسه همسایگان طمع داشتن مستغنی باشد ، و از سرای ظالمان مستغنی باشد، و از رنج همسایه آمن باشد ، [211b] نعمت دنیا و آخرت ویرا باشد .

گفتند: از عافیت بهتر هیچ چیز^۵ نیست، زیرا که هر چیز بی چیزی محتاج است، عافیت بهیچ چیز محتاج نیست ، که گفته اند : اگر عافیت چیزی خواستی از خدای، جز عافیت نخواستی .

برخی گفتند : نعمتها و راحت های این جهان سه چیز است: تندرستی و توانگری و آمنی . و از بهر این گفته اند :

ثلاثة ليس لها نهاية الامن والصحة والكفاية

دو کس اندرین جهان بهشتی اند : مردی که زن خویش را دوست دارد ، و زن نیز او را دوست دارد ، و کفایت یابند ، هر دو در بهشت باشند ، زیرا که زنان نگهبان دین مردانند، و مردان نگهبان دین زنانند^۶ . و هر که زن ندارد دلش آشفته بود ، در همت پراکنده بود .

گفته اند: پنج چیز زندگانی را بیفزاید : آواز خوش شنیدن ، و روی نیکو^۷ دیدن ، و بی نیازی از خلق ، و کامرانی ، و علم دانستن . و پنج چیزی زندگانی را

۱- پ : تورا ۲- پ : و خوشترین ۳- پ : بجماعت ۴- در پ : در ، نیست ۵- پ : عافیت هیچ چیزی ۶- پ : زنان ۷- پ : نیکو

بکاهد: نیازمندی درپیری، و بیماری درغریبی، و نگرستن درروی مرده^۱، و یاد کردن گذشته. هیچ چیز بهتر از^۲ آن نیست که مردنیکو نام باشد.

مامون خلیفه روزی وزیران را گفت: در جهان چه خوشتر است؟ یکی گفت: فرمان دادن در دولت، یکی: نام نیکو انداختن، [۱۸۷ر] یکی گفت: روی نیکو که درخانه باشد، و کام خوش و خورد های خوش: «العیش ثلثة: اكل اللحم، و ركوب اللحم، و ادخال اللحم» گفت: هیچ ننگفتی، در جهان از آن خوشتر نیست که مردی زنی نیکوی^۳ موافق دارد، و سرای فراخ دارد، و بوستانی نیکو، و کفایتی تمام، و پادشاهان را شناسد، و پادشاهان ویرا شناسد، زیرا که **ذوالقرنین** گفت: هر که ما را شناسد عیشش تلخ باشد و دینش تباہ باشد، زیرا که سخن به روی و ریا و مداهنت گوید. [212a]

گفتند: هفتاد حکیم شبی تار و زه جاکات کردند، می گفتند که: خوشترین چیزی درین جهان چیست؟ بران اتفاق کردند که نیکونامی و نیکی کردن از همه بهتر است، زیرا که همه چیز باطل شود، نام نیکو^۴ بماند.

باب دوم در بیان عجب ترین چیزی در جهان

گفتند عجب تر آنست که پادشاهان و درویشان یکسانند: پادشاه بلشکر و خزینه مرگ باز نمی تواند داشتن، و طبیبان بدارو هیچ نمی توانند کردن. عجب تر آنست که هر روز از آدمی چیزی کم میشود، و اجلس نزدیک می آید، و او حریص تر است بر دنیا.

گفتند: عجب آنست که هر روز عمرش میکاهد، و مالش می افزاید، و او خرم می شود، و مسکین نمی داند که عمر کوتاه بامال بسیار چه سود.

پیغامبر گفت صلی الله علیه و سلم که: عجب از آن کس که وی غافل نشسته

۱ - پ: و در روی مرده نگرستن ۲ - پ: چیزی از آن ۳ - در پ: «نیکوی» نیست

۴ - پ: نیکو نام

است^۱، وملك الموت ويرا طلب می کند و در قفای وی است. و عجب از آن کس که در دنیا عمارات طلب می کند، و هر که ویرا طلب می کند از وی می گریزد. و عجب از کسی که بخندد، و نمیداند که خدای از وی خشنود هست یانه.

و در آن لوح زرین که در زیر دیوار بود به **انطاکیه** که **خضر** علیه السلام از قول خدای عزوجل خبر داد «وكان تحته كنز لهما، وكان ابوهما صالحاً» چهار سخن بروی نبشسته بود: اول عجب از کسی که داند که مرگ حق است چگونه خرم و شاد باشد، دوم عجب از کسی که داند که ازین جهان بیاید رفتن، [۱۸۷پ] دل درین دنیا چگونه بندد؛ و عجب از کسی که داند قضا و قدر^۲ حق است، شادی و دلتنگی به فضای خدای است، چگونه دلتنگ باشد؛ و عجب از کسی که داند که دوزخ حق است، چگونه خندد.

سلمان فارسی گفت: عجب ازین مردمان که توانگران را نیکو حرمت دارند، اگر چه^۳ مفسد و ظالم باشند، و درویشان را خوار دارند اگر چه مصلح باشند. و عجب از مردمانی که همه نیکیا از خیرات و پول و رباط [212b] در رؤیت خلق کنند، و همه بدیها در خلوت با خدای کنند.

ابو عمرو علا گفت: عجب از کسی که بندگان را بخرد^۴ و آزاد کند، تا ویرا نام باشد، چرا مردمان فضلار او هنرمندان را به نیکویی^۵ کردن و حرمت داشتن بنخرد، تا غریق شکر وی باشند.

برخی گفتند. عجب تر چیزی در جهان ماندگی و تنگی زندگانی است عاقلان و علمارا، و فراخ روزی ابلهان و احمقان. عجب تر چیزی گفتند: شب و روز که می آید و می شود، و کس نداند که کجای می روند. و عجب تر چیزی دشمنی بره و گریه یکروزه،

۱- در پ و عجب از آنکس است، نیست. ۲- پ: قدرت ۳- س: اگر چه توانگری اگر چه ۴- پ: بخوارد، روی کلمه: بخورد ۵- پ: بنیکی

راه از کجا پدید آید، و هرگز ویرا ندیده است. گفتند: خشم جلاّد از کجا آید. عجبتر محرومی دوندگان و حریصان، و یافتن نشستگان. والله اعلم بالصواب.

باب سیوم - در پیدا کردن سخت ترین چیزی در جهان

برخی گفتند: از درویشی و بیماری بتر هیچ نیست. برخی گفتند: پیری و درویشی و بیماری و صاحب عیالی از همه بتر است. گفتند: درویشی که مرد را به کفر کشد. گفتند: درویشی و غریبی و بیماری. گفتند: وام داری از همه بتر است. زیرا که بشب خواب نبود و بروز قرار نبود.

گفتند سختی جهان آنست که با دشمنان زندگانی باید کردن و با ناجنس بودن. یکی گفت: از فراق دوستان بتر هیچ نیست. یکی گفت: از همسایه بد بتر نیست. یکی گفت: از ابدخویی بتر نیست. یکی گفت زن سلیطه^۲ از همه بتر است. یکی گفت: نادانرا توانگری نعمت بهشت است، و درویشی عقوبت^۳ دوزخ. [۱۸۸ر] گفتند: از آن بتر درویشی نیست که ویرا توانگری باید کردن، و زنی که ویرا مادری و پدری باید کردن. و پیغامبر ع گفت: از آن بتر نیست که توانگر درویش شود، یا عزیزی ذلیل شود، یا عالمی که میان ناسزا افتد.

و امیر المؤمنین علی کرم الله وجهه گفت: مصایب دنیا هفت است: [213a] عالمی که ذلیل شود، یا مؤمنی که وی بی راه شود، یا توانگری که درویش شود، یا قندرستی که بیمار شود، یا دوستی که دشمن شود، یا زاهدی که از عبادت و طاعت سیر شود، و^۴ یا وامداری اجلش برسد.

گفتند: مردی نیز که کنیزك خوب^۵ روی دارد. یکی گفت: مال مرد که

۱- در پ « یکی گفت از فراق . . . گفت از » نیست ۲- پ: سلیط ۳- س: و درویشی
عقوبت، پ: و درویش را عقوبت ۴- در پ « و » نیست ۵- پ: خواب

در پیش ری بغارت برند . گفتند: از آن بتر نیست که مرد خلق پرست باشد ، خدمت مخلوقش باید کردن . گفت : سخت تر بلا آنست که مردی در میان دوزن گرفتار باشد ، و آن کس که چهار زن دارد همه شرها در خانه دارد .

پیغامبر ص گفت: از پنج چیز ترسیدی، و از خدای عزوجل فریاد خواستی^۱ : یکی از دعای مظلومان . دوم مالی که فتنه خلق بود، نخورد و بکس ندهد ، سبب عقوبت وی بود . سیوم همسایه بد . چهارم زن سلیطه^۲ ، پنجم فرزندی که بر پدر فرمان دهد .

امیر المؤمنین عمر رضی الله عنه گفت : بتر از کفر هیچ چیز [ی] نیست، از زن سلیطه و بدخوی نیست .

یکی گفت : نادان را بدانش آوردن . یکی گفت : مردی که بیمار دارد ، یا کسی که از پادشاه ظالم ترسد . یکی گفت : از دشمن یاری و زینهار خواستن ، و امید بدشمن داشتن ، و سخن وی شنیدن .

مردی را پیش پادشاه وقت آورده بودند تا بکشد، یکی گفت : این درد بی درمانست، و این جهد بلاست . عالمی آنجا نشسته بود ، گفت : جهد بلا^۳ آن بود که توانگر بود و درویش شود ، یا بشب خوابش نبرد^۴ از خشم پادشاه .

و مأمون خلیفه ندیمان را پرسید : سخت ترین بلا در دنیا چیست؟ هر کسی^۵ چیزی میگفت . یکی گفت : آن بودی که کسی^۵ بخشم پادشاه ظالم گرفتار شود که عذر وی نپذیرد و گناهش عفو نکند، [۱۸۸ پ] شما هم او را نیز گفت : جهد بلا^۳ آن بود که [213b] حکم جاهلی بر عالمی رود . پس گفت : وقتی خلیفه خشم گرفت از بهر تعصب مذهب مرا باز داشت^۶ . و سرور خادم^۷ بر من مو گل میکرد، مصحف

۱ - پ : ترسیدن ... خواستن ۲ - پ : سلیطه ۳ - پ : و بلا ۴ - پ : بتر از
۵ - پ : کس ۶ - پ : باز داشت ۷ - پ : سرور خادم ، س : سرور خادمه

بر گرفت و قرآن میخواند: «ویل للمکذبین» زال را عجم بر سر میخواند. گفتیم^۱: زینهار چنین مخوان که تفسیرش آن بود: «ویل» دوزخ پیغامبرانست. مرا گفت: خاموش من نیک میخوانم. راست گفتند که: تو زندقی. مرا این جهل و نادانی وی از زندان سخت تر آمد. احنف^۲ قیسی گفت: جهد بلا آنست که خادم دمدمه کند. و خانه چکیدن گیرد، و چراغ مردن گیرد، و خوان نان را انتظار کنند، و رسولی را به^۳ پیغام کزاری فرستی دیر آید.

گفتند: چهل مرد حکیم حاضر آمدند، درین مسئلت سخن می گفتند، هر کسی چیزی می گفت، یکی گفت: عاجزی و درویشی و بی کسی از همه بتر است، توانگر بود درویش شود، آشنا نیابد همسایه دشمن شود، و زن بر مرد بدر آید، و فرزند عاق شود، غلام و کنیزك فروختن خواجه، دوست دشمن شود، شیطان وسوسه کند، گوید: کافران را نعمت است^۴ ترا محنت می دهد، مرد را هر روز هفتاد بار مرگ آرزو کند، بیم آن بود که فرو شود. از بهر این گفت مصطفی علیه السلام که: نزدیکست که درویشی به کفر کشد.

یکی گفت: آنکه مکاری بگریزد و مرد را تنها بگذارد. یکی گفت: از فراق بتر هیچ نیست، و از بهر اینست که آدمی مرگ را دشمن دارد، زیرا که جان با تن خوی کرده است، و هم آرام شده اند^۵، طاقت فراق ندارد. در آخر بدین اتفاق کردند که: سخت ترین چیزی در جهان آنست که کسی پیش همچون خودی شود، و از همچون خودی [214 a] سؤال کند، و امید به مخلوقی دارد. و دلیلش از قرآن قدیم بیرون آوردند: «ولئن کفرتم ان عذابى لشدید». حق تعالی میگوید: هر که شکر نعمت نکند ما نعمت از او بازستانیم، و بسختترین عذابی و عقوبتی ویرا گرفتار کنیم. و از عذاب سختتر^۶ آنست که بآدمی هم چون [۱۸۹ ر] خودی حاجتمند شود.

۱- پ: گفت ۲- پ: حنف ۳- درپ: «به» نیست ۴- درپ: «است» نیست

۵- پ: است، روی کلمه: اند ۶- درپ: «سختتر» نیست

حکایت . چون خدای عزوجل زمین را بیافرید بر سر آب قرار نمی گرفت ، جبرئیل ع را بفرمود : تا زمین را بر جای بدارد . جبرئیل ع بیامد چندان قوت که وی را بود بکرد نتوانست داشتن . خدای تعالی ششصد هزار کوه بیافرید . جبرئیل گفت : بار خدایا هیچ چیزی ازین کوه سختتر^۱ آفریده‌ای؟ گفت : آتش آفریده‌ام از سنگ ، آتش سختتر است^۲ . گفت : بار خدایا از آهن سختتر چیزی آفریده‌ای؟ گفت : آتش آفریده‌ام که آهن را نرم کند . گفت : از آتش سخت‌تر^۳ چیزی آفریده‌ای؟ گفت : آب آفریده‌ام که آتش را بکشد . گفت : از آب سختتر چیزی آفریده‌ای؟ گفت : خاک آفریده‌ام که آب را باز دارد . گفت : از خاک سخت‌تر چیزی آفریده‌ای؟ گفت : باد را آفریده‌ام که [خاک را بر کند . گفت : از باد سختتر چیزی آفریده‌ای؟ گفت : آدمی]^۴ از باد و آتش و آب خاک آفریده‌ام که از خویشتن باز دارد . گفت : هیچ چیز^۵ از آدمی سخت‌تر آفریده‌ای؟ گفت : خواب را آفریده‌ام که آدمی را بدین همه قدرت بیفکند . گفت^۶ : بار خدایا هیچ چیز از خواب سختتر آفریده‌ای؟ گفت غم را آفریده‌ام که^۷ بر آدمی مسلط کنم خوابش ببرد . گفت : بار خدایا از غم سختتر هیچ چیز^۸ آفریده‌ای؟ گفت : از غم سخت‌تر مرگ را آفریده‌ام که غم و خواب آدمی ببرد . پس در جهان هیچ از مرگ بتر نیست .

یکی گفت : غمهای جهان چهار [چیز] است : یکی غم دختران و اگر چه یکی باشد ، و غم سفر ، و غم وام ، و غم سؤال . [214 b]

باب چهارم در سخنان غرایب

خدای تعالی جمال و نیکویی ده جزو آفرید ، اندر [نه] جزوی^۹ به یوسف صدیق [بن یعقوب] داد علیه السلام ، و جزوی بهمه جهانیان . بلاورنج ده جزو قسمت

۱- پ : و سختتر ۲- در پ : است ، نیست ۳- ترین ۴- درس و پ : نیست

۵- پ : چیزی ۶- پ : گفتم ۷- در پ : که ، نیست ۸- پ : از غم چیزی سختتر

۹- پ : آفرید نه جز

کرد، نه جزو ^۱ به انبیا و دوستان، و جزوی بهمه عالمیان. شادی و خرّمی و نشاط ده جزو آفرید: نه جزو به زنگیان قسمت کرد، و جزوی ^۲ بدیگر خلایق. جهل و نادانی ده جزو قسمت کرد: نه جزو ^۳ باهل رستاق، و یکی به همه عالمیان ^۴. بدبختی ده جزو ^۵ قسمت کرد: نه جزو به عوّانان ^۶ دادند، و جزوی بدیگر کسان. عافیت ده [۱۸۹ پ] جزو آفریده اند: نه جزو ^۷ به اصحاب خلوت دادند، و جزوی بهمه عالم ^۸. روزی ده جزو آفریده اند: نه جزو به بازرگانان دادند، و جزو [ی] بهمه عالم. سخاوت ده جزو آفریده اند: نه ^۹ جزو در عرب نهاد، و جزوی در همه عالمیان ^{۱۰}. برکات ده جزو آفرید [ما] ند: نه قسمت ^{۱۱} به مکه و قزوین داد، و جزوی بهمه عالمیان. شرف و فساد ده جزو آفرید: نه جزو در خمر نهاد، و جزوی در دیگر چیزها. فصاحت ده جزو آفرید: نه جزو به قریش داد، و جزوی بهمه عالمیان. کفر ده جزو آفرید: نه جزو به ملحدان داد، و جزوی بدیگر ^{۱۲} کافران. شهوت ده جزو آفرید: نه جزو به زنان داد، و جزوی بهمه عالمیان. بخل ده جزو آفرید: نه جزو در جهودان نهاد، و جزوی بهمه عالم. شرم ده جزو آفرید: نه جزو به زنان داد و جزوی بهمه عالم. شره ^{۱۳} ده جزو آفرید: نه جزو به پیران داد و جزوی بهمه عالمیان. حسد ده جزو آفرید: نه جزو به علما داد، و جزوی به همه جهانیان ^{۱۴}. مکر ده جزو آفرید: نه جزو بزنان داد، و جزوی بهمه جهانیان. کبیر ده جزو آفرید: نه جزو به رومیان داد، و جزوی بهمه عالمیان ^{۱۵}. نیکو عهدی ده جزو آفرید: نه جزو به ترکان، و یک جزو به عالمیان [داد]. درویشی ده جزو آفرید: نه جزو به حبشه داد، و جزوی بهمه عالمیان. دزدی ده جزو آفرید: نه جزو در قبطیان نهاد، و جزوی به عالمیان. کبیر و ^{۱۶} عداوت ده

- ۱- پ: ده جزو آفرید نه جزو ۲- پ: ده جزو آفرید نه جزو زنگیان و جزوی ۳- پ: ده: جزو آفرید نه جزو ۴- پ: و جزوی بهمه عالم ۵- پ: جزو ۶- پ: به عالمیان ۷- س: آفریده اند نه، پ: آفرید نه جزو ۸- پ: به عالمیان ۹- پ: جزو ۱۰- پ: بهمه ۱۱- س و پ: شرم ۱۲- پ: عالم ۱۳- در پ و بیست

جزو قسمت کرد^۱ : نه جزوبه عرب دادند^۲ و جزوی بهمه عالمیان^۳ . خیر صلاح ده جزو [215 a] قسمت کردند : نه جزوبه شام فرستادند، و يك جزو بهمه عالمیان. شر و زنا ده جزو قسمت کردند : نه جزو به مصر دادند، و جزوی به عالمیان. جادویی ده جزو قسمت کردند : نه جزو به عراق دادند، و يك جزو به عالمیان. نیکویی ده جزو قسمت کردند : نه جزو بزنان دادند، و جزوی بمردان. شجاعت ده جزو قسمت کردند^۴ : نه جزوبه حیدر [۱۹۰ ر.] کرار دادند کرم الله وجهه^۵ ، و جزوی بهمه عالمیان .

باب پنجم در بیان حدیث سیمرغ که دعوی کرده که من قضا و قدر بپریم

عبدالله عباس گفت که سیمرغ در میان قدری بود ، روزی سلیمان پیغامبر صلوات الله علیه گفت که : هر چه در جهانست بقضا و قدر خدای است . سیمرغ گفت : قضا و قدر چه باشد ؟ سلیمان گفت : ترا خبر دهم بچیزی که عجایب جهانست تا به قضا و قدر ایمان آری . گفت : جبرئیل مرا خبر داد که : امشب پادشاه عالم دختر پادشاهی به مشرق در وجود خواهد آوردن^۶ ، و پادشاه پسری به مغرب. و قضا کرده است که ایشان بهمکین (؟) بر جای بیکدیگر^۷ رسند . سیمرغ گفت : من قضا و قدر بپریم ، و ایشان را از یکدیگر جدا کنم . پیغامبر گفت : دروغ میگوئی که نتوانی . گفت : توانم . سلیمان پیغامبر مرغان را بروی گواه گرفت . بوم که در^۸ خرابه ها باشد از میان مرغان پایندانی سیمرغ بکرد .

و سیمرغ را خدای عزوجل سرش را چون سر آدمی آفریده است ، و تنش چند کوهی، و دستها و انگشتها بس مختلف آفریده است .

برپزید^۹ چند آنکه بر هوا شد که دختر پادشاه زاده در کهواره بدید که کنیزکان ویرا شیر میدادند . درپزید و کهواره دختر بر بود، و بر سر کوهی برد در

۱- پ : قسمت کرد ۲- پ : قسمت کردند ۳- پ : عالم ۴- پ روی عبارت : آفریدند

۵- پ : رضی الله عنه ۶- پ : خواهد شود آوردن ۷- پ : بیکدیگر ۸- در پ : نیست

۹- پ : برید .

میان دریا. و در آن کوه درختی بود که هیچکس بر توانستی شدن از بلندی. در آن درخت آشیانه ساخت، [215 b] و ویرا می پرورید، و الوانها طعام پیش وی می برد، و آدمیان را هیچ کس ازو خبر نبود. بامداد سیمرغ بخدمت سلیمان آمدی، و بشب بنزد دختر شدی. و آن پادشاه زاده به مغرب بزرگ شد.

از قضای آسمانی روزی آن پادشاه زاده آمد بدریا و کشتی ساخت. وزیران و غلامان و مرغان بسیار در کشتی ببرد. و از اینجا که وی بود تا بدان درخت که دختر بود صد ساله راه بود. خدای عزوجل بادی بفرستاد تا بیک ماه بدانجا رسید. دختری عجب دید. [۱۹۰ پ] پادشاه دختر آواز آدمیان نشنیده بود، در نگریست پادشاه زاده را دید چون ماه، و او دختری دید به جمال و کمال نشسته. هر دو عاشق یکدیگر شدند، آواز دادند که تو کیستی؟ خدای تعالی ویرا سخن گفتن در آموزید، تا گفت: من هیچکس را ندانم مگر مادر خود سیمرغ را. و صورت تو همچنانست که صورت من. گفت: سیمرغ کجاست؟ گفت: به خدمت سلیمان پیغمبر علیه السلام. گفت: آری سلیمان پیغمبر آن پادشاه است که پدر ویرا بکشت. پادشاه زاده زار بگریست. دختر گفت چرا می گریی؟ گفت: از بهر آن می گریم که: تو با این صورت با جمال و کمال بتنها و فرد بی مرد مانده ای، و مانند تو بجهان بر تخت های زرین و سیمین می نشینند، و جامه های حریر و دیباچ می پوشند. گفت: کنون چه توانم کرد؟ که مرا راه نیست. گفت: تدبیر آنست که همیشه با سیمرغ گریستن و زاری آغاز کنی، که من تنها نمی توانم بودن، تا وی چه گوید. دختر در گریستن آمد، تا بشب می گریست. چون نماز شام شد.

سیمرغ بیامد، ویرا دید که زاری میکرد، و میگریست. گفت: امروز ترا چه بوده است. گفت تنها نمی توانم بودن. گفت دل مشغول مدار که من سلیمان

علیه السلام را دستوری^۱ برم تا روزی پیش تو باشم ، و روزی به خدمت سلیمان
علیه السلام . [216 a]

سیمرغ برفت . دختر آن سخن را پیادشاه زاده بگفت . گفت : صواب آنست
که من اسپ^۲ بکشم و میان وی تهی کنم و به قیر کنم و بمشک و عنبر طلا کنم ، و
من در میان وی شوم و بر کنار کشتی بیفکنم . تو ویرا گویی : این چیست که
می بینم .

دختر بگفت . سیمرغ گفت : آن کشتی است و آن مرداری است . گفت :
پیش من آر تا ما را اُنسی باشد . بیاورد و ندانست که وی آنجا است^۳ ، زیرا
که خدای تعالی فراموشی کرده بود بروی^۴ ، «و اذا جاء القضاء عمی البصر» . دختر
خرم شد ، ای مادر چه نیکوست ! سیمرغ بخندید ، گفت : اگر من دانستمی که ترا
دل بدین خوش شود پیش ازین آوردمی .

چون سیمرغ برفت [۱۹۱ ر] پیادشاه زاده بیرون آمد ، با یکدیگر بازی
کردند ، و عشرت و صحبت و محبت کردند . از قضای خدای^۵ عَزَّوَجَلَّ دختر از وی
آبستن شد .

جبرئیل پیامد (ع) ، پیغامبر [را] خبر داد که مَلِک تعالی حکم کرده بود که
بیکدیگر رسیدند . قضا بمقضى رسید .

سلیمان مهتر مرغان را از هر جنسی بخواند ، و هر مرغی که در زمین و
بیابان و دریا بودند حاضر فرمود کردند ، و آدمیان و جنیان را حاضر آورد : گفت
امروز عجب روزیست . و در عهد وی مرغان سخن گفتندی . آن روز نوبت غلونج
بود . گفت : یا نبی الله مرا ازین شوهر خویش شکایتها است ، هر روز فرزندی و
بچه [ای] که از وی باشد منکر میشود که از من نیست . گفت : چرا چنین میکنی ؟

۱- پ: از سلیمان عم دستوری ۲- پ: اسب ۳- در پ: «است» نیست ۴- پ: فراموشی

داد ۵- در پ: «خدای» نیست

گفت: یا نبی الله این جفت بخانه من نمی نشیند، من ندانم که آن بچه از من است یا از دیگری^۱. پیغامبر گفت: حکم قضا آنست که نگذاری وی با تو صحبت کند تا گواه بر گیرد: اکنون قضای خدای تعالی چنانست که هر وقت که این مرغان جفت گیرند، بانگ کنند، تا همه مرغان گرد آیند، و گواه باشند.

پس سیمرغ را گفت: تو گفته بودی که قضای خدای بگردانم. گفت: [216 b] بلی. گفت: دختر و پادشاه زاده هر دو میان پوست^۲ شدند. چون پیش سلیمان بنهاد. پیغامبر گفت: به قضای خدای ایمان آر که ایشان هر دو بهم رسیدند. هر دو را بیرون آوردند. سیمرغ بترسید؛ و خجل شد، و در هوا شد بجانب مغرب، و سو کند خورد که هیچ مرغ ویرا نبیند از شرم و خجالت.

از بهر اینست که هرگز درین زمانه کس سیمرغ را ندیده است. و بوم که ضمان کرده بود بگریخت. ازینست که بروز نیاید بشب بیرون آید. و پیغامبر خطبه بخواند، و آن پادشاه دختر را بیادشاه زاده داد. والله الموفق.

باب ششم در مناظرت دولت و عقل^۳

دولت با عقل مناظرت کرد. این گفت: من بهترم، و آن گفت من بهترم. چون دولت روی بکسی آرد؛ همه خطاهای [۱۹۱ پ] وی صواب آید، و از چوب خشك میوه بیرون آرد، و مرغ بر سر میخ خایه نهد، دولت نابینا را بینا گرداند، و كودك را عقل پادشاهان دهد. چون دولت برگشت؛ نفس آدمی بر آدمی نیاید، و خرد از مرد بشود، و زر در دست وی خاك شود.

شعر

چو تیره شود مرد را روزگار همه آن کند کش نیاید بکار
درخت سبز خشك شود، و از ده تا جامه پیراهن نیاید. هر که با صاحب

دولتی خصومت کند، آن خصومت با خدای تعالی میکند. « من عادی مجدوداً، فقد عادی الله »، چون دولت پشت گرداند، فرزند و عیال خصم شوند.

حکایت. چون ایمان از آسمان می آمد، طاعتها از صدق و قناعت و توکل باستقبال شدند، هر کسی میگفت: پیش من فرو آی. ایمان گفت: مرا فرمودند که: کجا فرو آییم. بخانه سخا شد، تا بدانی که سخاوت دلیل ایمانست، چنانکه خداوند ایمان دوست دارد سخاوت نیز دوست دارد.

چون کفر می آمده همه گناهها باستقبال شدند [217a] از حسد و خشم و لجاج و دروغ و بهتان. وی گفت: مرا فرموده اند که کجا: فرو آییم. بخانه بخل آمد، زیرا که بخل نشان کفر است، که بخیل را تمام ایمان^۱ نبود، که خدای تعالی ویرا عوض باز دهد یا ثوابی دهد. و همچنانکه خدای تعالی کفر دشمن دارد، بخل را نیز دشمن دارد. و هر کجا که بخیلی بود مبعوض بود. تا گفته اند که: سه کس را مردمان دشمن دارند بی سببی: یکی بخیل بود، دوم متکبر، سیوم بسیار خوار.

چون دولت از آسمان فرو می آمد، گفت: مرا فرموده اند که: کجا فرو آییم. عقل و توفیق گفتند: ما را فرموده اند که: آنجا باشیم که تو باشی.

[و] امیر المؤمنین عمر بن الخطاب، کعب الاحبار^۲ را گفت که: کدام جایگاه بهتر است؟ گفت: در کتب خوانده ام که چون جایگاه قسمت کرده آمد، سخاوت گفت: من به یمن میروم. به دیار^۳ عرب شد، خوشخویی گفت: من با توام. جفا و سخت دلی گفت: من به حجاز میروم، درویشی گفت: من با توام. شجاعت گفت: من به شام میروم، شمشیر مختلف گفت: من با توام. علم گفت: من به عراق میروم، عقل گفت: من نیز آنجا می آییم. توانگری گفت: من به مصر میروم، رنج [۱۹۲ ر] و بلا گفت: من نیز آنجا خواهم آمدن. بدخویی گفت: من بکجا شوم،

۱ - در پ « ایمان » نیست ۲ - پ : الاخبار ۳ - س : بدریاء ، پ : بدریاء ، روی کلمه : بدریاء

غم و اندوه گفت : هر کجا که تو باشی من آنجا باشم . ادبار را گفتند : پیش نساخان باشی . کسلانی و عاجزی را بیافرید ، جفت یکدیگر کرد ، فرزندی از ایشان در وجود آمد نام وی درویشی بود ، تا بدانی که کسلان و بی حمیت درویش شود .

چون دولت می آمد ، گفتند : کجا باشی ؟ گفت ^۱ : آنجا که من باشم همه آنجا باشند . عقل گفت : تا من نباشم تو پدید نیایی . دولت گفت : تا من نباشم [217 b] ترا آب روی نباشد ، بسیار عاقل بود ^۲ بدبخت ، اما دولتی بی عقل کم باشد . عقل ^۳ گفت : خطاب با من است . دولت گفت : چاشنی زندگانی با من است . عقل گفت : بنیاد مسلمانی بر من نهاده اند . دولت گفت : بقای دین و دنیا در ناصیت من است . عقل گفت : مرا ازین منشور نوشته اند « اخاطب بك » . امیر ^۴ دولت گفت : این طغرا از کی داده اند ^۵ « و تلك الايام نداولها بين الناس » عقل گفت : من حجت خدایم . دولت گفت : من قرّ خدایم ، من عطای خدایم . عقل گفت : من به پیغامبران باشم . دولت گفت : هر دو بهم باشیم . عقل گفت : آنکس که مرا بیند ^۶ از جملت بهایم باشد (؟) ، ویرا ثواب و عقاب نباشد . دولت گفت : آن کس که مرا بیند زنده چون مرده باشد (؟) . عقل گفت : من این جهان و آن جهان را دریابم . دولت گفت : تا من با تو نباشم هیچ کار نکنی . عقل گفت : من با پیغامبران باشم ، و تو با بیگانگان باشی . دولت گفت : تا من نباشم تو بهیچ کار نیایی . آنکس را که عقل بود دولت نبود ، لا جرّم بدبخت شود . عقل گفت : نام من در قرآنست : « فله الحجة البالغة ، الم نشرح لك صدرك » ، ازین عقل خواست . دولت گفت : نام من هم در قرآنست : « دولة بين الاغنياء منكم ، نداولها بين الناس نرفع درجات من نشاء » ، ازین جملت دولت خواست . « ذلك فضل الله » دولت است ، از « ورث سليمان داود » دولت خواست ، « و اورثنا الذين يستضعفون » دولت خواست . عقل گفت « انفاقات ،

۱ - در پ « گفت » نیست ۲ - در پ « بود » نیست ۳ - در پ « کم باشد عقل » نیست
 ۴ - پ : امین ۵ - پ : طغرا کی داده است ۶ - س : بینند

حسنة. این بیهوده است، [۱۹۲ پ] اتفاق را جامعی باید. من فرستاده خدایم « من یهد الله فهو المهدی ». عقل گفت : من با بزرگان باشم تو با خسان و ناکسان باشی. دولت گفت : آنجا که من باشم؛ ناکسان را بکشم، و خسان را بر تخت نشانم. دولت با عقل گفت : آنجا که تو باشی، [218 a] همه بی نصیبی و دست تنگی بود؛ و آنجا که من باشم، همه نعمت و راحت بود. ای عقل آنجا که من باشم، همه نعمت و راحت بود. ای عقل آنجا که تو باشی، همه غم باشد، که « ما رؤی عقل مسروراً » ای عقل نشیدی که : « فضل الرجل يعد من رزقه ». عقل گفت : ای دولت آنجا که تو باشی ترس و ناایمنی بود، ولایت را عزل در قفاست، راحت تو روزی چند است، و رنج من روزی چند است. اما راحت من همیشه است، و دولت اینجا درماند. ای دولت چون در رنج باشی، و امید^۱ راحت داری؛ بهتر بود که در راحت باشی، و بیمار^۲ غم. ای دولت پیغامبران را عقلا گویند و دولتی نگویند. دولت گفت : مسلم نیست که هم عاقل خوانند و هم دولتی، نبینی که پیغامبر ما را دو^۳ دولتی خوانند، که دولت دنیا بود و دولت عقبی صلی الله علیه [وسلم]. دولت گفت : من خسیس را کس کنم. عقل گفت : بلی، ولی هم تو حشیش^۴ داری، نبینی که چون من در آیم، و برقع جمال بردارم؛ پادشاهان جهان تاج از سر بیرون بنهند، و ترا بیرون کنند. دولت گفت : قصه دراز مکن، آنجا که تویی؛ رنج و درویشی بود و غم و محنت و وسوست و حرمان، که عقلا متفکر باشند، و من عطای خدایم و خدای عطا باز نگیرد. عقل گفت : خاموش باش که بیشتر با کافران باشی، بر تخت و سریر ایشان^۵ نشینی. دولت گفت : « اتشركنی فی العقل و نفردنی^۶ بالملائمة »، تو نیز آنجا باشی هر دو بهم بنشینیم، بلی من آیم تا عذر ظاهر کنم^۷، که « اعذر من انذر »، تو آیی تا ایشان را معذور کنی بدنیا. دولت گفت : روزی با **حاتم طائی** بودم، نام وی به شرق و غرب رسانیدم. روزی چند

۱- پ : و امید ۲- پ : بیماری ۳- در پ : دو، نیست ۴- پ : خسیس را
 ۵- پ : با ایشان ۶- پ : و نفردنی ۷- پ : کنیم

با عرب بودم بسخا نام ایشان بر آوردم . با سه پیغامبر صلی الله علیهم صحبت کردم :
داود و سلیمان و ابراهیم . [۱۹۳ ر]

سخن و مناظرت در از شد ، عهد کردند که به مکه طواف کنند ، و اول
[218 b] کس که پیشتر آید بپرسند . بُرفتند . شخصی نورانی روحانی پیش آمد ،
گفتند : نام تو چیست ؟ گفت : من توفیق نامم . این مسئلت پرسیدند . گفت :
به خدای آسمان و زمین که شما هر دو بهم نیکو باشید ، یکی چشم راست و یکی
چشم چپ . ای عقل اگر تو نباشی آخرت تباه باشد ، تویی دولت بکار نیایی ، و دولت
بی عقل بکار نیاید . «ومن کل شیء خلقنا زوجین لعلکم تذکرون» شما جفت نیکوتر
باشید . «الفرد هو الله» چیزهای جفت نیکوتر که فرد خداست .

باب هفتم در مناظرت جان و تن

در خبر است که فردای قیامت جان با تن مناظرت کند^۱ .
جان گوید : بار خدایا تو داور عدلی و حاکمی درستکار ، مرا هیچ گناه نبود ،
نه دست داشتم و نه پای و نه زبان ، هر چه کرده‌ام^۲ تن کرد .
• تن گوید : بار خدایا با انصاف من بده ، من قالبی بودم بی حرکت و قوتی ، همچون
چوبی^۳ بودم خشک افتاده ، نه می جنبیدم و نه می دویدم ، از من نه گناه بود و نه معصیت .
تا این وقت ، که این ساکن سرای در خانه آمد و بنشست ، و مرا در جنبش آورد ، و او
در کدخدایی آمد ، گاهی از چپ می شد گاهی از راست می شد ، گاهی طاعت میکرد
و گاهی معصیت می کرد ، و من چیستم ، من هیچ خبر ندارم که رفته است .
خطاب آمد که : «لا ظلم الیوم» حضرت ما مقدس و منزّه است از ظلم ، میان
شما امروز حکمی کنیم به عدل و انصاف .

مثال شما چنانست که آن مبتلا و نابینا ، دو شخص که ایشانرا انگور آرزو
کند ، و در باغ رسند که انگور بود ، مبتلا گوید : برو ای نابینا انگور بیار ، گوید

که شرم نداری من انگور نبینم چگونه آرم ، اما کار تو است که [219a] چشم‌داری برویبار . مبتلا گوید : تو نیز شرم نداری ، و نمیدانی که : من پای ندارم ، انگور چون آرم . انگور در باغ و دیواری در پیش ، من چون آرم . پس گویند که ^۱ : چاره چیست؟ گویند : هیچ چاره نیست جز آنکه [۱۹۳ پ] هر دو یار و شریک باشیم ، تا تو نابینایی مرا برداری ، و من بینام انگور بچینم . هر دو بهم انگور بچینند و بخورند ^۲ ، و به مقصود رسند . اگر نابینا نبودی ، بر تیرا نستی شدن ؛ و اگر مبتلا نبودی ، نابینا کی انگور خوردی .

همچنین اگر قالب نبودی ؛ جان کجا فرو آمدی ، و چگونه طاعت کردی . و اگر جاز نبودی ؛ قالب کی برخاستی ، و کی معصیت کردی . هر چه کردند [بهم] کردند . لاجرم جزا و مکافات آن ، ثواب و عقاب آن ، بهم چشند ، و بهم بینند . اینست مذهب مسلمانان « والحق الحق ان يتبع ، هذا حق و ما سواه محال » .

باب هشتم در حق کسانی که دعای ایشان مستجاب نباشد

در خبر است که سه کس را دعا مستجاب نبود : مردی که در خانه خراب شود و دیوار شکافته فروود می‌آید ، می‌ترسد و دعا می‌کند که بار خدایا ما را نگاهدار . و مردی که بر سر راهی فروود آید ، و دعا کند که یارب کالای من نگاهدار . و مردی که چهارپای خود را دست بردار دتا بشود ، پس دعا کند یارب خدایا چهارپای مرا نگاهدار . شرط بندگی و فرمان برداری را بجای باید آوردن ، و گوش و هوش نگاه باید داشتن ، در خانه خراب و سر راه فرو نباید آمدن ، و چهارپای را نیکو بیاید داشتن ، پس تو گل بر ^۳ خدای کردن .

شنیدی که آن اعرابی گفت : یا رسول الله این اشترک را رها کن و تو گل بر خدا کن ^۴ .

و در خبر است که سه کس را دیگر دعا مستجاب نیست : غلامی و کنیز کی

۱ - در پ « که » نیست ۲ - پ : بخورند ۳ - در پ « بر » نیست ۴ - س :

کنم ، پ : کن

که از خواجه بگریزد. و مردی که سلیطه دارد [219 b] و طلاق ندهد، پیوسته می گوید: بارِ ۱ خدایا مرا فرج آر، و مردی که وام بکسی دهد یا کالا بفروشد، و گواه برنگیرد.

و امیر المؤمنین علی کرم الله وجهه گفت: سه کس را اجابت نیست: یکی که برخویشاوندان نفرین کند، و مردی که زن سلیطه دارد، و مردی که زنی به حرام دارد در خانه، و ۲ هر وقتی که با وی صحبت کند میگوید: خدایا مرا بیامرز، یا مردی که مال یتیمان به ظلم میخورد، هر گز دعای وی مستجاب نبود.

باب نهم در بیان روزی حلال [۱۹۴]

در بنی اسرائیل درویشی پارسا بود، روز کارها دعا می کرد، و می گفت: بار خدایا روزی بدهی. روزی گاوی از زیر کارد بگریخت، و می آمد، تا بخانه درویش رسید رسن در کردن. همه خانه ها بشد، هیچ جای در نرفت تا بخانه درویش رسید، در خانه بسته بود آنجا ایستاده بود. گفت: آمد روزی، در بگشاد، کارد بر گرفت گاوی را بکشت. و ساعتی بود، از آن گوشت پاره [ای] در دیگ نهاد و باقی بنهاد. پس از ساعتی خداوند گاوی آمد مدهوش فریاد کنان که: گاوی بدین علامت که دید. ویرا نشان دادند. گفت: گاوی از مذبح بگریخت، شرم نداری که گوشت حرام خوری. گفت: من روز کاریست تا دعا میکنم و عیالان دارم، زینهار مرا رسوا مکن تا من تاوان گاوی بدهم که قصه چنین بود که با تو گفتم. مرد نشنید، به خصومت افتادند پیش سلیمان علیه السلام.

وحی آمد از آسمان که خدای میفرماید که: مال این خداوند گاوی جملت بر گیر و بدین درویش ده، و خانه و هر چه دارد از او بستان و بدین درویش ده. بنی اسرائیل را عجب آمد. سلیمان علیه السلام بفرمود: تا مال او جملت بدین درویش

دادند. دیگر باره وحی آمد که این مرد را بدست درویش باز ده تا ویرا بکشد. سلیمان و بنی اسرائیل را عجب آمد، متحیر فرو ماندند که این کار چگونه است؟! بنی اسرائیل بگفتند که: سلیمان میل می کند.

وحی آمد که: عالم الاسرار ماییم، غیب می دانیم، بدانکه خداوند این گاو بنده پدر این درویش بود، ویرا به قصد بکشت تا مالش ببرد. اکنون ویرا بکشد تا قصاص پدر باشد، و مالش میراث پدر وی است برگیرد، تا حق و عدل باشد، تاحق به مستحق رساند، و عقوبت ظالم شود^۱.

باب دهم در بیان سخنان فواید

مرد بدبخت در چشمها خوار^۲ باشد، مرگش بهتر بود که زندگانی. درویشی با قناعت بهتر است که توانگر بخیل. بیماری با ثواب بهتر است که تندرستی در معصیت. زبان بریده بهتر است که دروغ زنی. رنج دل بهتر است که از هم چون خودی چیزی خواستن. و نان [۱۶۴پ] و تره در خانه خود خوشتر بود که صد بره در خوان^۳ دیگر. و مردن بر نیکو نامی بهتر است که زیستن در بد نامی. و درویشی در وطن خویش بهتر است که توانگری در غریبی. دوستی که ترا بگریاند بهتر است که دشمنی ترا بخنداند. هر که گرد کند و نخورد، بهتر آنست که خورد و گرد نکرده باشد^۴.

۱- این فصل در پ نیست ۲- پ: خور ۳- پ: خون ۴- س: هر که کرد
کند و نخورد، آنکس که خورد کرد نکرده باشد

[۳۶] کتاب الفرائب

و درین کتاب دوازده باب است

بسم الله الرحمن الرحيم ومنه الاستعانة

باب اول

در بیان این هفت سخن ، که گفته اند : مردی از بهر هفت سخن هفتصد فرسنگ شد . گفت : آن چیست که از آسمان بلندترست ، و آن چیست که از زمین فراخ تر است ؟ و آن چیست که از دریا توانگرتر است ، [و آن چیست که از کوه گران تر و سنگین تر است ،]^۱ و آن چیست که از سنگ سخت تر است ، و آن چیست که از آتش گرم تر است ، و از زمهریر [220 a] سردتر است ؟

گفتند : بلندتر از آسمان سخن حق است ، و فراخ تر از زمین عدل و داد گریست ، و توانگر [تر] از دریا مؤمن قانع است ، و گران تر و سنگین تر از کوه بهتانست که بر بی گناه نهند ، و سخت تر از سنگ ، دل کفرانست ، و گرم تر از آتش آرزو و نیاز و حرص است ، و سردتر از زمهریر دشمن کامی دشمنانست .

باب دوم در بیان چیزها^۲ [بی] که مبارك است

خدای تعالی برکت در گوسفند آفرید و در کشت و زرع ، و بی برکتی درسک

وخیانت . موسی پیغامبر صلی الله علیه وسلم گفت : بارخدا یا من میخواهم که بدانم که برکات درچه آفریدی ؟ گفت : در گوسفند درسالی یکبار و دوبار زه کند، یکی و دو بیش ^۱ نزاید . چون برکت در وی نهادم صد هزار گوسفند بیک جای بینی . و سگ ده و یازده بچه کند، و هر گز هزار سگ بیک جای بینی . یا موسی خزینه ما هر گز نکاهد و کم نشود . خواهی که مثال خزینه ما بدانی بر درخیمه امشب چراغی بر گیر ، و بگو تا لشکر تو و امت تو همه از آن چراغ چراغها گیرند . موسی چنان [۱۹۵] کرد ، گفت : یا موسی صد هزار چراغ باز گرفتند از آن چراغ هیچ کم نشد، گفت نه : گفت : همچنین خزینه ما صد هزار عطا [کنم] کم نشود . یا موسی بندگان مرا بگویی که : شما دست مردی و سخاوت گشاده دارید ، تا من در خزینه گشاده دارم .

برکات در گوسفند و کشت و زرع است ، و برکات در امانت گزاردن است . و برکات ده جزو است : نه جزو ^۲ در بازار گانی است ، و جزوی درهمه عالم است . و برکت در سفر کردن نهاد روزی دوشنبه .

در خبر است که : هر کس که ویرا گوسفندی در خانه ای است ، یکی برکت در خانه وی است ؛ و چون دوبرکت ، و چون سه بود ، سه برکت بود . برکت در دوا و ریشتن زن است .

حکایت . هرون الرشید خلیفه بود ، روزی خاتون خود را دید ^۳ [220b] زییده . که در سجاده نشسته بود . گفت : نیکوتر بنشین . روزی دیگر ویرا دید کنیزکان پیش وی ایستاده بودند ، گفت : نیکوتر بنشین . روزی دیگر ویرا دید مغزل در پیش نهاده بود ، و دوا می زیست . گفت : احسنت ، چنین بنشین ، که در خبر است که : هر که دوا ریسد ، برکت وی بهفتاد همسایه میرسد . میخواستم که برکت تو بخانه من برسد .

۱- پ: یکی بیش : ۲- پ: جز (در هر دو جا) ۳- پ: دیده

باب سیوم در بیان مقام کردن در شهرها

گفته‌اند: اگر شهری رسی که در و پادشاه نبود؛ زنه‌ار در آن شهر مرو، که در در آنجا فتنه‌ها بود، که پادشاه هیبت خداست، که همه کس از و ترسند. نبینی که از پادشاه بیشتر ترسند که از قرآن، زیرا که فهم قرآن ندانند، اما نیزه و شمشیر می‌بینند. پس علما گفته‌اند: در شهری که در و پنچ چیز نباشد، هیچ عاقل نباید که آنجا مقام کند:

اول پادشاهی عادل که ظالم را از مظلوم بازدارد.

دوم قاضی عالم که ایشان را حلال و حرام بیان کند.

سیوم بازاری که آراسته بود، چیزی طلب کند بیاورد، شهری دیگر نباشد شدن.

چهارم آبی روان که طهارت بدان حاصل آید.

پنجم طبیبی بزرگ که بیماریها را معالجت کند.

دیگر در شهری مقام نباید کردن که هواها^۱ و مذهبهای مختلف باشد؛ و

یکدیگر [۱۹۵پ] را کافر خوانند. و در شهری مقام نکند که ظلم بیشتر بود، زیرا

که لعنت بر ایشان فرود می‌آید، و تو گرفتار لعنت شوی. و در شهری مقام نکند

که حدود خدای اقام نکنند، مثلاً خونیان را قصاص نکنند، و دزدان را دست نبرند،

و خمر خوارگان را حد نزنند، و جنایتکاران را علامتی^۲ نکنند، زیرا که چون حد

نزنند، مردم دلیر شوند، و مردمان آمن نباشند.

و در خبر است که پیغامبر علیه السلام گفت: حدی از حد‌های^۳ خدای [221a]

عزوجل که در شهری بر آیند، بهتر و سودمندتر است بندگان خدای [را]^۴ عزوجل

که چهل شبانروز باران ایشان را آید. زیرا که قوام آدمی بدو چیز است: به تن و مال.

و این هر دو آن وقت باشد که آمن^۵ بود. و در شهری مقام نباید کردن که دشمنان

۱- پ: هوا ۲- پ: ملامتی ۳- در پ: گفت حدی از حد‌های، نیست

۴- در س و پ نیست ۵- پ: باشد ایمن

از کافران غلبت دارند که مردم بر خطر باشند. و هیچ عاقل در جای خطر [نرود]. و در شهری مقام نباید کردن که پادشاه آن زنان بود و مردان نبُوند.

باب چهارم در بیان حلال مطلق

آب باران و گیاه بیابان و ماهی دریا و صید بیابان جُمَلت حلالست. و هیچ حلال خوشتر از غنیمت کافران نیست، چون افرنج که عاصی اند، و مرتدان و اهل حرب، و مال چهارپای و فرزندان ایشان غنیمتی حلال است، چون بشرط شرع بود، و بخداوند حق رسد. اول پادشاهان را در آن حق است، و علما و مفتیان و درویشان را در آن حق است. و بهای آن از صید و پوست نخجیر^۱ و سرون آن حلال است. و زمینی که آبادانی نباشد کسی عمارت کند حلال باشد، و بهای قزو انگبین حلالست، و معدنهای زروسیم و جواهر و یاقوت و مرجان حلالست، و آنچه بدست فقرا افتد از زکات و صدقت حلالست.

باب پنجم در بیان آن دردی که آنرا داروی نیست و بیماری که آنرا درمان نیست

پیری را هیچ درمان نیست، و درد زانوها را هیچ درمان نیست، و زُبان بد را هیچ درمان نیست. بعضی علما گفته اند که: بدخویی را هیچ درمان نیست^۲، و احمقی را هیچ معالجت نیست. عیسی صلوات الله علیه گفت: کور و پیس و برص را معالجت کردم [۱۹۶ر] و راحت یافتند، و از دست احمقی عاجز شدم. در روایتی عیسی گفت: بارخدا یا نابینا را درست کردم و کور و پیس را بفرمان تو^۳ درست کردم، از دست نادان عاجز آمدم، هیچ حیلتنی نمیتوانم کردن. حق تعالی پوست نادان جز با تش دوزخ دباغت نتوان کردن. [221b] و همچنین حسود و حسد را هیچ درمان نیست، زیرا که حسود خواهد نعمت محسود بزوال آید، تا کام و مراد او باشد. و بعضی علما گفته اند: هر دردی را دارویی است: آتش را آب فرو نشانند، و زهر را

۱- پ: پوست و نخجیر ۲- در پ: «و زبان... ایست» ایست ۳- در پ: «تو» ایست

ترياق دفع کند، و اندوه را بروز کار بسر برند، و عداوت و دشمنی خویشاوندان را هیچ تدبیر نیست، و خود کردار را هیچ درمان نیست، و شماتت اعدا را هیچ طاقت نیست.

باب ششم در صفت عاقل

عاقل آن باشد که حلیم بود، از نادان در گذرد تا بزه کار نشود، و دینش سلامت بود. چنانکه خدای عزوجل میگوید: «و اذا خاطبهم الجاهلون قالوا سلاما». و کسی که بروی ظلم کند، مکافات آن باز نکند، تا مظلوم در قیامت آید، ثواب وی بیشتر بود. و همیشه متواضع بود، تا در چشم خلق بزرگ باشد، و نزد خدای عزوجل محبوب بود. و حرمت پیران و بزرگان [و علمارا] دارد که حرمت علما داشتن حرمت خداست. و پیران را نواختن از قوت دین بود. اگر سخنی گوید، نیک بشنوند. و اگر گفتن آن سخن بهتر بود، [بگوید]^۲ تا ثواب یابد و منفعت خلق بود. و اگر ناگفتن بهتر بود، نگوید تا بزه کار نشود. چون ویرا حادثه و کاری پیش آید، [و] پناه خدای دهد، داند که تا نخست در آسمان قضا نکنند در زمین هیچ حکمی نکنند، و تا خدای بصلاح نیارد هیچ کس بصلاح نتواند آوردن. چون چیزی بیند که ویرا ثواب آن جهانست و نیکو نامی آن جهانست، زود پیش همه خلق سبق برد. پیوسته با شرم بود. و آنچه نباید گفتن و نباید کردن، نگوید و نکند.

این ده خصلت صفت عاقلان است. کسی که این صفتها در وی باشد، ویرا سزد عاقل خواندن، و او را بزرگ داشتن. و اگر نبود، پس او عاقل نام بود [۱۹۶پ] نه عاقل صفت. [222a]

باب هفتم در بیان صفت جاهل

صفت وی آنست که با هر کس که بنشیند و برخیزد؛ تطاول کند، و خویشتن را بر همگنان بزرگ بیند، و نداند که آنکس که بخواهد مردن در کوری و نایبانی

و علت های زشت آمن نبود، ویرا تکبر نرسد. اگر سخن گوید، بی وزن و بی محابا^۱ گوید. هر چه خواهد بگوید، از گناه و بزه نیندیشد. و اگر خاموش بود، ساهی و غافل بود. اگر کارش پیش آید، اعتماد [کند که] بر قوت و تدبیر خود کند. و اگر کاری از خیرات، و چیزی که در وی ثواب های آخرتی باشد پیش آید؛ بهانه گیرد، و ازو بر گردد. از سرگذشت خویش و دیگران عبرت گیرد، و عمر خود را کوش باز ندارد، و مرگ را یاد نیاید، و بگوید که: ویرا ازین جهان بیايد رفتن، به غفلت زندگانی کند. و این صفت جاهل است.

باب هشتم در صفت آفریدن آدمیان

در عجایب صنع^۲ خدای عزوجل نظر کن که چگونه می آفریند. چون آب مرد در رحم زن رسد؛ آنرا تکیه گویند، چهل شبانروز^۳ در رحم باشد، بعد از آن بگردد و خون بسته شود، چهل شبانروز بدین صفت باشد. پس ازین بگردد چهل شبانروز به مضغه شود، بعد از آن مخلقه شود، و صورت وی در آفرینش. چون مدت شش ماه بر آید، خدای عزوجل بادی بروی مسلط کند از آنجا که پستان زن است تا بر رحم^۴، و راه گذر نفس و طعام او بگشاید. این عجب نکر: چون کودک را شش ماه تمام شود، هر روز در^۵ در نقصان روزی افتد، از روزی وی چیزی کم شود. چون از شکم مادر در وجود آید، در نقصان اجل افتد، هر روز زندگانش کم میشود.

باب نهم در بیان کسانی که شرع ایشانرا لعنت کرده است

بدانکه لعنت خدای [222 b] دوری بود از رحمت. هر کسی که این فعلها کند، او از رحمت خدای دور شود.

در خبر است که لعنت خدای و فرشتگان^۶ بر مردی باد که ویرا خدای مرد

۱- پ: محابی ۲- پ: در آفریدن آدمیان در عجایب صنعتها ۳- پ: شبان روز
 ۴- پ: بر رحم ۵- در پ: در نیست ۶- پ: فرشتگان

آفریده است، و او خود را بجای زنان پدید آرد، و مخمّثی میکند. یا برزنی که خویشان را بمرد [۱۹۷ر] مانند گی^۱ کند، یعنی بازن^۲ خسبد و بازن^۲ خیزد. و لعنت خدای بر آن باد که نابینایی را از راه کم گرداند، یا در روزگار قحط با توانایی او طعام از درویشان باز گیرد.

خدای عزّوجلّ گفت: هفت کس را لعنت است: کسی که عمل قوم لوط کند، یا به بهیمت گرد آید، یا میان زنی و دختر وی جمع کند در نکاح، یا با مادر و پدر عاقل شود، یا حقّ را بپوشاند، و نوحه گر را، و رشوت دهنده را و ستاننده را. و میانجی را، و زنی که موی دیگران بموی خود بندد، [و] یا زنی که روی خویش بآهن بزدايد، و رنگ روی گرداند. جهودان را لعنت کرده است، دزد را^۳ لعنت کرده است، و کسی را که در گرماوه شود عورت گشاده دارد، و آنکس که در عورت کسی نگیرد، و درویشی که از بهر مال حرام ظالمی را تواضع و حرمت کند، و کسانی را که بندگان خدای را نومید کنند، یا مردمی که نکاح کردن خود حرام کند. و لعنت خدای بر شراب خور^۴ باد، و بر شراب کننده، و آن کس که از بهر وی انگور تخم می کند، و بر فروشنده خمر، و بر خریدار، و بر حمال خمر، و بر آن [کس] که ویرا به حمّالی برد، و بر آن که بهای خمر بخورد، و بر خورنده خمر، و ساقی خمر، و لعنت خدای بر غمّاز باد که خود را به هلاک آرد، و پادشاه را که غمزوی بشنود، و ویرا بر هلاک آرد.

باب دهم در شناختن سفله

اگر کسی گوید که: سفله که باشد؟ گفتند که: سفله کسی بود که دین خود را بفدایی^۵ دنیا بکند، و عمارت و معیشت او بفدایی^۵ دین او حاصل آید. [223 a] امام ابوحنیفه گفت: سفله کسی بود که دنیای کسی بصلاح آرد بفساد دین خود، و از بهر کسی که خویشان را میسوزد. امام شافعی را گفتند: سفله که باشد؟ گفت:

۱- پ: مانده گی ۲- پ: مرد ۳- پ: دزدان را ۴- پ: خوار ۵- س
بخدایی، پ: بخدایی، زبر کلمه: بفدایی

آنکه باک ندارد بدآنچه کند از ناشایست، و آنچه کنند با او^۱ از ناشایست. **عبداللہ مبارک** گفت: اگر کسی گوید: مردم کیست؟ بگو که: مردم علما است. اگر گوید: پادشاهان چیستند؟ بگو که هر پادشاهی که پندارد: زیرک و دانایست در کار آخرت، اوزاهد است در آخرت. [۱۹۷ پ] اگر گوید که: سفلہ کیست؛ بگو کسی که دین بدنیا فروشد.

باب یازدهم در مناظرت ابلیس لعنه الله

در خبر است که وی روزی پیش **مصطفی** علیه السلام آمد، رسول گفت: دشمن تو کیست؟ گفت: تو. گفت: دیگر کیست؟ گفت: جوانی ترس کار. گفت: دوست تو کیست؟ گفت: کسی که زکات ندهد. گفت: قرۃ العین تو کیست؟ گفت: مردی که طلاق خوار بود، پیوسته سوگند بطلاق خورد. گفت: چون بانگ نماز کنند^۲، ویرا تب درگیرد؛ و چون قرآن خوانند، بگریزد^۳؛ چون صدقت دهند، چنان بود که اره بر سر وی نهند. گفت: چهار دانگ امتان ترا از کردان و نر کمانان و رستاقیان چنان از ره برده ام، و بدیشان چنان بازی کنم که کودکان در کوه^۴ بازی کنند^۵. گفت: من سه وقت از امتان خالی نباشم: یکی به وقت صدقت دادن، هزار و سوسه کنم که: درویش شوی، و دیگران ندهند، و^۶ این مرد مستحق صدقت نیست. دوم وقت نماز. سیوم وقت مرگ تا ایمان او زایل کنم.

گفت: یا رسول الله [به^۷ حق گفتم، مرا خانه یی باید. [گفت^۸] کرمابها خانه تو است. گفت: مرا مسجدی باید. گفت: بازارها مسجد تست. گفت: مرا قرآنی باید. [223 b] گفت: شعر قرآن تست. گفت: مرا مؤذن^۹ی باید. گفت: سرودها و طنبورها مؤذن تست. گفت: مرا دوستان بایند^{۱۰}. گفت: عو^{۱۱} آنان دوستان تواند. گفت: مرا طعامی باید. گفت: مال خیانت طعام تست. گفت: مرا شراب باید.

۱- پ: باو ۲- پ: کند ۳- س: بگریزم، پ: بگریزم، روی کلمه: بگریزد
 ۴- پ: گوی ۵- پ: میکند ۶- در پ: «و» نیست ۷- در س و پ نیست
 ۸- پ: باید

گفت : خمر شراب تست. گفت : مرا عروسی باید ، گفت : خمر خواره^۱ عروس تست . و درست است که هر که خمر خورد ، شیطان ناروز باوی جماع کند . از بهر اینست که سر^۲ باید شستن . گفت^۳ : مرا حدیثی باید . گفت : دروغ حدیث تست. گفت : مرادامی باید . گفت : زنان دام تواند . گفت : مرا آرزویی باید . گفت : سوگند دروغ آرزوی تست. گفت : مرا غنیمتی باید . گفت : حرام غنیمت تست. گفت : چه دشمن داری ؟ گفت : نماز و روزه^۴ كودك ، و روزه^۴ ایام البیض . پس رسول گفت ع م : یا عزا زیل بچند چیز ائمتان من هلاك کنی ؟ گفت : به بخیلی که سر گناهانست و ظلم کردن و گناه فراموش کردن .

باب دوازدهم در بیان دوستی اسپ

خدای عزّوجلّ اسپ را از باد آفرید ، گفت : عزّت و دولت در پیشانی تو نهادم ، و ترا قوّت دادم تا بی پرری . تو هم طلب راشایی و هم گزند را دفع کنی . و پیغمبر گفت صلی الله علیه وسلم : هیچ آدمی نبود که از بهر اسپ خود جو را پاك کند ، پس بتوبه او کند ، الا که بهر دانه ای خدای عزّوجلّ ویرا حسناتی نویسد . عایشه گفت رضی الله عنها که : پیغامبر ع م را دیدم که بآستین خود روی اسپ پاك می مالید ، و پاك می کرد . گفتم : یا رسول الله این همه با اسپ می کنی ؟ گفت ع م : جبرئیل صلوات الله علیه و سلامه مرا وصیت کرد که اسپ را نیکو دارید .



ثم الكتاب بعون الله [224 a] وحسن توفيقه والحمد لله رب العالمين والصلوات على

محمد وآله اجمعين . قد وقع الفراغ من تحريره و نسطيره و تسويده

و تمقيقه على يد العبد الضعيف المذنب المحتاج الى رحمة الملك

المنان الباري سیدی بن شیخ زاده حسام غفر الله له ولجميع

المسلمين ولمن قال آمين في اواخر رمضان من شهر

سنة تسعة وسبعين وتسعمائة والصلوة والسلام على

خير خلقه محمد وآله وصحبه اجمعين

۱ - پ : خوره ۲ - پ : تن ۳ - در پ : گفت ، نیست .

۴ - س در اینجا بیابان میرسد و افتادگی دارد ، از این پس از پ است .

فهرستها

- ۱- فهرست کلمات بسیط فارسی و عربی.
- ۲- فهرست کلمات مرکب.
- ۳- فهرست مصادری که خود یا افعال آنها در این کتاب آمده است.
- ۴- فهرست نام کسان و تیره‌ها و خاندانها و پیروان مذاهب.
- ۵- فهرست جایها و شهرها و کشورها.
- ۶- فهرست کتابها و نامه‌ها.
- ۷- فهرست مباحث و مطالب کتاب (به ترتیب الفبایی).

در سه فهرست نخستین ، منظور نمونه بیشتری به دست دادن است نه استقصای کامل

۱- فهرست کلمات بسیط فارسی و عربی

آ-الف

آفرین ۸۷	آب ۱۵۸ ، ۴۱۸ ، ۴۵۶
آفرینش ۲۶۲	آب (= منی) ۲۳۳
آگاه ۴۳۳ ، ۲۲۹	آبستن ۲۳۴ ، ۳۳۵ ، ۳۹۵ ، ۴۱۷ ، ۴۶۰
آگاهان ۲۷۰	آبگینه ۴۲۳
آلوده ۲۱	آبله ۲۵۵
آمن ۳۲ ، ۶۵ ، ۱۰۷	آتش ۲۶۳ ، ۳۹۷ ، ۳۹۸ ، ۳۱۶ ، ۴۲۰ ،
آمیخته ۲۲۹ ، ۲۷۴ ، ۳۹۸	۴۵۶
آن ۳۳۳	آداب ۲۱۸
آواز ۲۷۳ ، ۲۷۹ ، ۴۰۱ ، ۴۱۶ ، ۴۵۹	آدینه ۶۲ ، ۲۴۰ ، ۳۹۴
آوخ ۲۴ ، ۸۸ ، ۳۱۲	آراسته ۲۲۷
آویخته ۲۵۳ ، ۲۹۲ ، ۳۳۲ ، ۴۱۷ ، ۴۴۳	آرام ۴۵۵
آهسته ۸۲ ، ۲۴۱	آرزو ۴۲۹ ، ۴۶۵ ، ۴۷۷ (آرزویی)
آهک ۲۸۷	آری ۳۱۴
آهن ۱۴۷ ، ۱۹۵ ، ۲۹۳ ، ۴۰۶ ، ۴۱۹	آز ۴۴۳
۴۵۶	آزاد ۲۳۳ ، ۳۸۰
آهو ۳۸۰	آسان ۱۳۵ ، ۱۹۷ ، ۲۶۹ ، ۳۱۴
آینده ۱۰۴	آستین ۴۷۷
آینه ۲۴۴ ، ۲۹۲ ، ۳۹۴	آسوده ۴۴۴
اباحت ۱۹۶ ، ۲۳۵	آشفته ۲۹۱ - ۴۵۰
ابرد ۳۷۳	آشکارا ۱۴۱ ، ۱۸۴ ، ۲۶۶ ، ۳۷۲
ابریشم ۴۱۹	آشنا ۲۹۷ ، ۴۱۶ ، ۴۵۵
ابریق ۴۲۳	آشیانه ۴۵۹
ارزان ۲۳۰	آفریده‌ها ۲۴۴
ارزن ۱۸۵ ، ۱۸۶	

اند ٢ ، ٣٢١ ، ٣٨٢	ارزیز ٢٣
اندازه ٣٦٤	ازار ٢٧٩
اندام ١٨٢ ، ٢٠٤ ، ٢٨٠ ، ٢٩٠ ، ٢٩٢ ، ٣٠٢	ازدها ١٤٩ ، ٢٦٨
اندرون ٢٤٩	اسب ١٦١ ، ١٨٧ ، ٢٠٦ ، ٢٠٨ ، ٢٠٩ ، ٢٥٨ ، ٢٩٣ ، ٣٣٧ ، ٤٠٢ ، ٤٦٠ ، ٤٧٧
اندك ١٩٨ ، ٢٥٩	اسپان ٢١٠ ، ٤١٠
اندوه ٢٣١ ، ٢٤٩ ، ٤١٩	اسیر ٢٩٢
اندوهان ٣٠٥	استخوان ١٩٧ ، ٢٠٨ ، ٣٩٤ ، ٣٩٨
اندیشه ٢٧٣ ، ٢٧٤ ، ٣٠٤ ، ٣٠٥	استر ٢٠٩ ، ٣٨٨ ، ٤٢٠
انگبین ٤٧٢	استور ٤٠ ، ١٧٦ ، ١٧٧ ، ٢٣٣ ، ٢٨٢
انگشت ٢٢٢ ، ٤٢٦ انگشتان ٤١٧	استوران ١٦١
انگشتری ٢٦ ، ١٩٩	استیزه ٢٦٣
انگور ١٨٥ ، ٢١١ ، ٤٦٥ ، ٤٦٦ ، ٤٧٥	اسکاف ٢١
ایدر ٤٤٣	اسوب ٢٨٢
ایزد ١	اشتر ١٦١ ، ١٩٠ ، ٣١٧ ، ٤٠٥ ، ٤٢٠ ، ٤٦٦ ، ٤٣٦
ایستاده ٢٣٩ ، ٣٠٥	اطلس ٨٠
ایمن ٤٣ ، ١٧٣ ، ٤٠٧	افروخته ٣٩٥
ایوان ٣١٧	افزون ٢٥١
ب	افسوس ٢٦٠ ، ٩٦
باد ٢٥١ ، ٣٨٠ ، ٤٠٢ ، ٤١١ ، ٤٥٦	افسون ١٣٣
بار ، باری ٢٢٤ ، ٤٢١ ، ٤٥٥	افعی ٢٩٠
بارها ٢٤٠	اقطاع ٧٥ ، ١٥٨ ، ١٦٠
باران ١٩٨ ، ٢٤٠ ، ٣٠٥ ، ٣٧١ ، ٣٧٩	اقلیم ١٦٣ ، ٣٧٥
٣٩٦	الماس ٢٩٠ ، ٢٩٢
باران ٣٩٥ ، ٣٩٦ ، ٤٠٦ ، ٤١٨	اله ٢٢١
باريك ٤٠٨	امامان ٤٤٣
بازار ٦٦ ، ٢٢٧ ، ٢٧٩ ، ٤٠٥ ، ٤٧١ ، ٤٧٦	امرود ٣٩٦ ، ٤١٩
٤٧٦	امید ٢٦٠
بازرگان ٣٦٩ ، ٣٠٠	انار ٢٤ ، ٤١٨
بازرگانان ٢٣٠ ، ٤٥٧	انبوه ٣١١
بازو ٤١٧	انجام ٥٦
بازی ٢٢١ ، ٢٣٢ ، ٢٤٣ ، ٢٦٣ ، ٣٩٩ ، ٤٤٣	
بازیها ٢٠٦	

بز ۲۸۲ ، ۲۸۱ ، ۲۷۸	باشق ۴۲۱
بزرگ ۲۳۴	باغ ۲۶۶ ، ۴۰۲ ، ۴۱۸ ، ۴۶۵ ، ۴۶۶
بزرگان ۴۶ ، ۲۶۰ ، ۴۷۳	باقلی ۲۸۵ ، ۲۹۵
بز ۱۸۹ ، ۱۹۸ ، ۲۲۴ ، ۲۶۷	باك ۳۱۶
بستان ۴۱۸ ، ۴۴۰	بال ۴۱۳
بستر ۴۳۹	بالا ۲۹۴
بستد ۲۶۶ ، ۴۴۳	بالش ۲۱۰ ، ۳۱۹ ، ۴۰۷
بسیار ۲۵۴ ، ۲۹۰ ، ۳۷۹	بام ۲۲۵
بشولیده ۲۴۱	بامداد ۱۷ ، ۵۹ ، ۲۲۳ ، ۲۴۴ ، ۳۰۶ ، ۴۵۰
بط ۳۹۴	بانك ۳۰۴ ، ۳۴۶ ، ۳۷۴ ، ۳۹۷ ، ۴۱۱
بگذاشته ۴۴۱	باور ۲۳۴
بلایه ۱۱۶	بیر ۴۰۶ ، ۴۲۰
بلبل (درخت-) ۳۹۵	بت ۱۴۷
بلبل ۴۲۱	بچگان ۱۰۸ ، ۳۸۰ ، ۴۰۱
بلبله ۴۱۴	بیجه ۴۶۰
بلند ۳۳۱	بخت ۴۲۰
بلور ۲۸۷ ، ۲۹۳ ، ۴۰۷	بخشنده ۱۹۸
بلوط ۳۹۴ ، ۴۰۶	بخور ۲۲۳
بن ۵۶ ، ۲۴۵	بدرفه ۳۴۶
بنج ۱۹۸	برات ۶۱ ، ۶۴
بنجشك ۲۷۳ ، ۴۲۱ بنجشكان ۲۷۴	برادر ۳۳۷
بند ۲۶۴ ، ۳۰۰	بربط ۱۹۹ ، ۲۴۲
بنده ۳۷ ، ۱۹۵ ، ۴۲۰	برخوان (گویا: پرخان) ۲۰۵
بوستان ۲۶۶	برخی ۲۰۴ ، ۲۰۸ ، ۲۱۴ ، ۳۰۶ ، ۳۶۷
بوسه ۱۴۹ ، ۲۳۳ ، ۲۸۳	۳۷۲ ، ۴۵۳
بوق ۴۰۴	برص ۴۷۲
بوقلمون ۳۹ ، ۶۸	برف ۲۲۶ ، ۳۷۱ ، ۴۰۲ ، ۴۰۵ ، ۴۱۸
بوم ۴۶۱	برك ۲۹۳ ، ۳۳۳ ، ۳۹۵ ، ۴۴۴
بوی ۴۱۶	بركزیدكان ۳۷۴ ، ۴۵۲ ، ۴۶۸
بها ۱۹۶ ، ۳۲۶ بهای ۲۰۲	بره ۴۶۸
بهان ۴۴۲	برهنه ۲۸۳ ، ۳۰۹ ، ۴۲۴
بهشت ۱۵۷ ، ۲۱۴ ، ۲۶۶ ، ۳۶۵	بریان ۴۰۵
بهری ۳۲۸	

پستان ۳۴۶ ، ۴۱۷	بیابان ۲۴۴ ، ۲۶۶ ، ۴۶۰ ، ۴۷۲
پسر ۳۳۷ ، ۴۰۵ ، پسران ۴۴۲	بیخ ۲۶۴
پشت ۲۵۶ ، ۳۷۹	بید ۴۰۵
پشم ۲۱۰	بیرون ۲۶۵ ، ۳۳۳
پشه ۸۲ ، ۴۴۳	بزار ۲۳۵ ، ۲۷۲ ، ۳۵۲ ، ۴۱۵
پشیمان ۱۵۲ ، ۴۴۶	بیش ۲۴ ، ۲۲۴
پلنگ ۳۴ ، ۴۰۱ ، ۴۰۶ ، ۴۲۰	بیم ۲۱۴ ، ۴۰۷
پناه ۴۷۳	بیمار ۱۹۳ ، ۴۱۵ بیماران ۳۰۵
پنبه ۲۹۳ ، ۴۰۲	بینا ۳۶۳ ، ۴۶۱
پنداشت ۶۹ ، ۳۱۸ ، ۴۴۰	بینی ۲۹۴ ، ۳۹۵
پنهان ۲۵۷ ، ۳۲۰	پ
پوزنه ۴۰۵	پادشاه ۱۷۲ ، ۴۷۱ پادشاهان ۲۱۳
پوزینه ۳۷۴	پارسا ۴۴۹ ، ۴۶۷ پارسایان ۲۲۷
پوست ۲۱۰ ، ۴۶۱ ، ۴۷۲	پاره ۲۹۴ ، ۳۹۸ ، ۴۰۲
پوسیده ۶۹ ، ۴۴۰	پازهر ۲۹۰ ، ۲۹۱
پوشش ۱۷۱	پاك ۱۹۳ ، ۱۹۶ ، ۲۶۵ ، ۲۶۶ ، ۴۷۷
پوشیده ۲۵۷ ، ۳۷۱ ، ۴۱۳	پاكيزه ۱۷۰ ، ۲۵۵ ، ۲۹۴ ، ۳۶۵
پول (= پل) ۲۱۲ ، ۳۲۲ ، ۴۰۳ ، ۴۳۹ ، ۴۵۲	پاییز ۲۹۵
پهلو ۲۶۵	پدر ۳۳۷
پهنا ۲۳۰	پدید ۱۵۹ ، ۱۸۸ ، ۲۱۵ ، ۲۵۱ ، ۲۷۸
پی ۳۶۸	۴۱۲ ، ۳۹۷ ، ۳۹۲
پیاده ۲۷۹ ، ۴۰۳	پدیدار ۲۳۴
پیچیده ۳۹۲	پذیرفته ۲۳۹
پیدا ۱۲۹	پر ۱۹۳
پیر ۱۲۰ ، ۲۲۳ ، ۲۵۶ ، ۲۶۸ ، ۳۰۱ ، ۳۲۹	پراکنده ۲۷۴ ، ۴۵۰
پیران ۱۴ ، ۴۴۳ ، ۴۷۳	پران ۷۴
پیراهن ۱۶۲ ، ۲۸۰ ، ۴۶۱	پرده ۲۲۷ ، ۴۱۹ ، ۴۴۲
پیرایه ۲۵۸	پرورده ۱۷ ، ۲۲۲
پیس ۳۳۶ ، ۴۷۲	پرورش ۳۳۰
پیش ۲۸۳ ، ۳۳۲ ، ۴۰۱	پرهیز ۱۹۶
پیشانی ۴۰۳	پریمیده ۶۹
پیشین ۲۴۱	پژمرده ۲۱۰
پیشه ۳۶۹	پس ۳۷۳

تنور ۴۰۷	پیکان ۲۹۳
تنها ۲۲۲ ، ۴۵۵ ، ۴۵۹	پیل ۴۰ ، ۴۰۰ ، ۴۴۳
توبره ۲۴۵ ، ۴۷۷	پیمانه ۷۲
تهی ۲۴۰ ، ۴۶۰	پیوسته ۱۶۸ ، ۲۲۴ ، ۲۷۹ ، ۴۱۲
تیر ۳۳۰ ، ۳۹۷ ، ۳۹۸ ، ۴۱۹ ، ۴۶۱	ت
تیز ۴۰۰	تابوت ۴۴۱
تیغ ۲۹۴	تاج ۳۸۲ ، ۴۱۷ ، ۴۶۴
ج	تاراج ۱۵۶ ، ۴۳۸
جادو ۱۹۴	تازیانه ۱۸۲
جاریه ۱۷۱	تافته ۱۴۷
جاسوس ۱۸۴	تاوان ۴۶۷
جامع ۱۱۸	تب ۴۰۳ تا ۴۰۵
جامه ۱۶۳ ، ۱۸۴ ، ۲۰۷ ، ۲۶۲ ، ۲۷۷ ، ۳۶۱ ، ۴۰۲ ، ۳۸۵ ، ۳۲۸	تبه ۲ ، ۲۲۴ ، ۲۴۴ ، ۲۵۵
جان ۴۵۵ ، ۴۶۵ ، ۴۶۶	تخت ۷۲ ، ۷۵ ، ۳۰۵ ، ۳۵۴ ، ۴۶۴
جادوان ۱۹۸	تخم ۲۶۷ ، ۴۰۴
جاودانه ۱۵۶	تخمه ۱۹۸
جاوید ۴۴۶	ترازو ۳۶۵
جاویدان ۱۵۴	ترس ۲۹۹ ، ۴۰۷ ، ۴۶۴
جای، جایی ۳۳۳ ، ۳۴۷	ترسان ۳۳۳ ، ۴۲۰
جبه ۲۰۸	ترش ۳۹۶
جدا ۲۳۲	ترك ۴۴۴
جریده ۲۱ ، ۹۵	ترة ۴۱۹ ، ۴۶۸
جزیره، جزیت ۳۸ ، ۱۷۴ ، ۱۹۶ ، ۲۱۱ ، ۳۸۶ ، ۴۰۸	ترباق ۲۹۳ ، ۴۷۳
جزیره ۴۰۱ ، ۴۰۲	تربید ۲۸
جشا ۱۹۸	تشمیت ۱۶۷
جعبه ۲۱۰	تشنه ۲۰۵ ، ۲۲۴ ، ۳۸۱
جفت ۴۶۱	تمشیر ۱۶۵
جگر ۳۰۰ ، ۴۱۷	تکرک ۴۱۸
جلاب ۲۲۳	تلخ ۲۱۵
جلال ۱۸۴	تموز ۲۹۳ ، ۴۰۵
جلید ۴۱۸	تن ۴۵۵ ، ۴۶۵
	تنک ۳۳۰
	تنک ۷۲ ، ۲۰۹ ، ۲۷۲ ، ۲۹۸ ، ۴۱۸

جمال ۳۴۶

جنبنده ۲۸۰
 جنبش ۴۰۴ ، ۴۶۵
 جنگ ۳۸۹ ، ۳۹۳ ، ۴۰۷ ، ۴۲۰
 جو ۱۸۵ ، ۲۹۵ ، ۴۰۶ ، ۴۱۳ ، ۴۷۷
 جوان ۱۸۶ ، ۲۲۸ ، ۲۴۳ ، ۳۹۲
 جواهر ۲۸۹ ، ۴۳۶ ، ۴۷۲ جواهرها ۴
 جوشن ۱۹۷ ، ۲۱۹
 جوهر ۴۱۹
 جوی ۴۰۲ ، ۴۰۳ ، ۴۰۹
 جهان ۲۳۵ ، ۳۳۵ ، ۴۶۴
 ج
 چاره ۲۵۹
 چاشنی ۷۳ ، ۴۶۳
 چاکر ۲۵۶
 چاه ۱۵۹ ، ۲۹۲ ، ۳۸۲
 چراغ ۲۷۲ ، ۳۴۶ ، ۳۹۵ ، ۴۲۰ ، ۴۷۰
 چشم ۴۰۴ ، ۴۶۷
 چشمه ۳۹۷ ، ۴۰۲ ، ۴۰۳ ، ۴۱۸
 چغندر ۲۹۵ ، ۳۳۳
 چنار ۲۹۳
 چنبر ۳۰۸
 چند ۲۳۰ ، ۲۸۴ ، ۲۸۵ ، ۲۹۲ ، ۴۵۸
 چندان ۲۲۳ چندان ۳۶۶ جنگ ۲۴۲
 چنین ۲۳۸ ، ۳۷۷
 چوب ۱۸۹ ، ۲۷۳ ، ۳۸۲ ، ۴۱۹ ، ۴۶۵
 ح
 حبر ۲۹۴
 حجام ۱۹۹
 حکیم ۴۶ ، ۴۷ ، ۲۹ ، ۱۰۸ ، ۱۲۲ حکما
 ۴۶ ، ۴۷ ، ۵۰ ، ۲۹۱ ، ۳۰۲ ، ۳۶۶
 حکیمان ۸۴
 حمست ۴۰۷

خوش ۲۶۶ ، ۳۰۰	خسان ۴۶۴
خوشه ۴۴۷	خسته ۳
خوك ۲۵۴ ، ۲۶۹ ، ۳۷۳ ، ۳۷۴ ، ۴۰۰	خشت ۴۰۴
خوكان ۴۱۱	خشخاش ۴۰۴
خون ۱۸۳ ، ۳۲۵ ، ۳۹۵	خشك ۲۰۷ ، ۳۶۰ ، ۳۹۶ ، ۴۰۲ ، ۴۶۱ ، ۴۶۵
خويشتن ۲۴۴ ، ۲۳۵ ، ۳۸۸	خشم ۲۱۳ ، ۳۸۷
خيال ۴۱۹	خشنود ۱۵۶ ، ۳۰۲ ، ۳۸۵ ، ۳۸۹ ، ۴۳۸
خيال ۳۱۲	خصی ۲۰۸
داد ۲۷۰	خفته ۲۲۴ ، ۲۸۷
داده ۲۵۸	خلا ۲۲۶
دار ۲۵۴	خلخال ۲۷۰
دارو ۱۹۷ ، ۲۴۸ ، ۲۹۴ ، ۳۳۱ ، ۴۰۱	خماران ۳۱۰
داغ ۲۰۹	خمر ۳۱۸ ، ۴۵۷
دام ۴۷۷	خموشی ۲۰۹
داماد ۴۱۷	خنب ۴۰۷
دانا ۳۶۳	خندق ۱۹۲
دانگ ۱۵۱ ، ۱۵۷ ، ۳۰۷	خنده ۲۶۳
دانه ۱۵۵ ، ۴۷۷	خنزیر ۳۴
داور ۴۶۵	خواب ۲۲۴ ، ۲۹۱ ، ۴۱۲ ، ۴۵۶
دایه ۲۲۰	خوابنده ۳ ، ۴۴۳
دبران ۴۴۲	خواجه ۴۴۳ ، ۴۵۵ ، ۴۶۷ ، خواجگان ۳
دختر ۲۳۴ ، ۴۰۰ ، ۴۵۶ دختران ۴۴۷	خوار ۲۵۳ ، ۲۶۵ ، ۳۲۰ ، ۴۲۸ ، ۴۴۳ ، ۴۶۸
دخترک ۴۸۱	خواره ۱۸۲
در ۴۰۹	خواست ۵۸ ، ۷۱ ، ۳۶۶
دراز ۲۹۴ ، ۴۶۵	خواسته ۵۰ ، ۴۴۳
درخت ۳۸۷ ، ۴۰۰ ، ۴۱۸	خوان ۲۲۲ ، ۴۵۰ ، ۴۵۵ ، ۴۶۸
درختان ۲۹۵	خوانده ۳۴۱
درد ۲۴۲ ، ۳۳۱	خواها ۳۶۳
درست ۱۸۳ ، ۲۲۳ ، ۳۳۷ ، ۳۷۸	خواهر ۳۲۶
درشت ۲۴۷	خود ۴۵۵
درفشان ۳۷۵	خورش ۱۷۱
درم ۷۲ ، ۲۹۳	

دوش ٢٨٣ ، ٤٢٥	درمان ١٨٩ ، ٢٠٣ ، ٤٠٨ ، ٤٧٢
دوشیزه ٢٣١	درند ١٨٩
دو غ ٢٩٢ ، ٢٩٠	درو ١٥٦
دوك ٤٧٠	دروغ ٢٦٠
دوندگان ٤٥٣	درون ٢٥١
ده ١٦٠ ، ٤٠٥	درویش ١٨٦ ، ٢٠٠ ، ٢٢٤ ، ٢٨١ ، ٣٠١
دهان ٢٠٧ ، ٢٦٦ ، ٣٣٢	٤٧٦ ، ٤٦٧ ، ٤٦٣ ، ٣٣٦
دی ٧١	درویشان ٢٠١ ، ٢٠٦ ، ٢١١ ، ٢٣١ ، ٢٢٧
دیبا ١٣١	٢٩٧ ، ٢٣٨ ، ٣١٠ ، ٣٣٣ ، ٤١٥ ، ٤٣٤
دیباچ ٣٣ ، ١٤١ ، ١٦١ ، ١٦٣ ، ١٩٩ ،	٤٧٢
٤١٩ ، ٣٢٦	دریا ١٦٤ ، ١٩٦ ، ٢٤٤ ، ٣٠٥ ، ٣٧٣ ، ٤٥٩
دیدار ٨٢ ، ٢٣١ ، ٣٦٨	دربخ ٢٧١ ، ٢٩٧
دیگه ٢٦٧ ، ٤٢٠ ، ٤٦٧	دزد ١٨١ دزدان ٤٧١
دیگر ٢٧٤	دزم ٣٠٨
دین ٢٣٥ ، ٢٤٢ ، ٢٦٧ ، ٢٧٠ ، ٣٤٥ ،	دست ١٤٥
٤٤٧	دستار ٩٢ ، ٢٢٢ ، ٢٢٤ ، ٣٠٨
دینار ٣٢٧	دشخوار ٨٧ ، ١٤٢ ، ٢١٠ ، ٢٢٨ ، ٢٦٩ ،
دیو ١٥٠	٢٧١ ، ٢٩٩ ، ٣٦٨ ، ٣٧٤ ، ٣٩٠
دیوار ٢٢٦ ، ٣٦٦ ، ٣٩٥ ، ٣٩٩	دشمنان ١٩٤ ، ٣٨٣
دیوان ٢٥٠ ، ٤٣٢	دشنام ٩٤ ، ١٥٠ ، ٢٦٦ ، ٣٨٥
دیوانه ٢٠٨ ، ٢٥٣ ، ٢٩٧ ، ٣٣٥	دف ٢٣١
دیبه ١٦٠ ، ١٦٣ ، ١٧٧ ، ١٧٨ ، ٤٠٢ ،	دکان ٢٨ ، ٢٧٢
٤١٠ ، ٤٠٥	دل ٢٧٥
ر	دلّاله ١٧٥
را ٢٠٩ ، ٢٦٧ ، ٢٧٩	دلیر ٣٢٠ ، ٤٣٤ ، ٤٧١
رابط ٤٥٢	دماليج ١٩٩
رخام ٣٩٥	دمدمه ٤٥٥
ردا ٢٧٩	دندان ٣٦٤ ، ٤١٦
رستاق ٤٠٢	دوات ٩٤ ، ٩٨
رسته ٢٥٤ ، ٤٠٠	دوازده ٢٢٢
رسن ٤١٩ ، ٤٦٧	دوده ٤٠٥
رسوا ٢٢٧ ، ٣٣٠	دوزخ ١٩٨ ، ٢١٤ ، ٢٨٠ ، ٣٠٥ ، ٣١٦ ،
رشته ٤٠٠	٤٢٨ ، ٣٦٥
	دوست ٢٢٩

زر ۱۵۸ ، ۲۹۰ ، ۲۶۹ ، ۳۸۵ ، ۴۱۱ ، ۳۹۸	رصد ۳۰۴
۴۱۸ ، ۴۲۴ ، ۴۶۱ ، ۴۷۲	رطب ۴۱۹
زرنیخ ۲۷۸	رعنایان ۲۲۱
زشت ۳۲۵	رقص ۴۲۱
زغن ۴۴۳	رگ ۱۸۵ ، ۲۵۵
زفان ۱۶۷ ، ۳۱۴ ، ۳۳۰ ، ۳۶۶ ، ۳۸۵	رانج ۱۹۶ ، ۲۱۶ ، ۲۶۰ ، ۳۰۴ ، ۳۳۱
زکات ۱۶۵	۴۱۲
زلف ۲۴۳	رنجور ۲۲۰
زلق ۱۹۹	رنک ۲۸
زمانه ۲۹۸ ، ۳۰۰ ، ۳۴۲ ، ۳۹۱	روا ۱۹۳ ، ۳۳۸
زمر ۳۰۶	روان ۴۰۲ ، ۴۳۰
زمرد ۲۸۷ ، ۲۹۰	روبه ۴۰۰ ، ۴۰۶ ، ۴۲۰
زمهریر ۴۷۹	رود ۱۹۶ ، ۲۴۲
زمین ۲۴۴ ، ۳۵۳ ، ۴۱۸	روزن ۹۶
زن ۱۸۷ ، ۴۰۵	روزه ۱۵۵ ، ۲۱۰ ، ۲۶۱ ، ۲۷۸ ، ۳۳۳
زنار ۱۸۴	۳۴۳
زنان ۲۱۳ ، ۴۵۷ ، ۴۵۸	روشن ۱۹۷
زنبور ۲۹۰	روغن ۲۸۱ ، ۲۹۱
زنبیل ۱۶۹	روی ۲۹۵ ، ۴۵۱
زنداد ۲۰۶ ، ۳۸۷	رها ۲۷۱
زندقت ۱۹۶ ، ۲۳۵ ، ۳۶۶ ، ۳۷۱	ریاحین ۴۱۹ ، ۴۴۶
زنده ۲۰۳ ، ۳۶۳	ریزنده ۴۴۰
زندیق ۳۴۸ ، ۴۵۵	ریش ۴۱۸
زنگار ۲۹۴	ز
زنهار ۱۲۶ ، ۲۱۱ ، ۲۱۳ ، ۳۲۳ ، ۴۷۱	زاج ۲۹۴
زوبین ۴۱۹	زار ۴۴۳ ، ۴۵۹
زود ۲۲۳ ، ۴۱۲	زاغ ۴۰۶ ، ۴۲۱ ، ۴۴۳
زه ۴۷۰	زائو ۲۲۶
زهر ۱۹۷ ، ۱۹۸ ، ۲۳۷ ، ۲۹۰ ، ۲۹۳	زاویت ۲۴۴ ، ۲۷۴
۴۰۱	زبان ۱۷۷ ، ۲۷۹ ، ۳۱۹ ، ۳۷۳ ، ۳۸۰
زهره ۴۱۱	۴۶۵ ، ۳۹۳
زیان ۲۲۳	زبرجد ۲۹۰
زیبا ۲۰۶	زخم ۲۴۲

زيتون ٤١٨	سر مه ١٣٢ ، ٢٨٧
زيرك ٢٢٥ ، ٢٩٧ ، ٣٠١ ، ٣٧٩	سرو ١٠٩ ، ٤٠٠
زين ٢١٠	سرو د ٢٤٢
زينهار ٧٦ ، ٤٤٧ ، ٤٥٤ ، ٤٥٥ ، ٤٦٧	سرون ٤٧٢
ژ	سرو ٩٩
ژنده ٣	سرير ٣٩٥
س	سطل ٣٣٢
ساخته ٣٩٤	سلاح ٤١٩
سال ٢٨١ ، ٢٨٢ ، ٢٦٨	سفت ٢٨٣
سان ٤٤٢	سقيلا ٤٠٧
سايه ٣٩٥ ، ٤٣١	سكباح ٢٨
سپرز ٣٩٩	سك ٣٤ ، ٣٤٥ ، ٣٧٩ ، ٤٠٥ ، ٤٠٦ ، ٤٢٠
سپيد ١٨٤ ، ٢٨٩	٤٦٩ ، ٤٧٠
سبلت ٣٥٠	سود ٢٥١ ، ٢٧١ ، ٢٣٥
ستاركان ٣٥٤	سوس ٨١
ستده ١٤٩	سوكند ٨٤ ، ١٥٠ ، ١٧٨ ، ١٧٩ ، ٢٢٣
ستوده ٢٦٩	٣٠٠ ، ٣٣٣
ستور ٣٣ ، ٢٦١ ، ٢٦٢	سولاخ ٢٢٦
ستوران ٢٣ ، ٢٢١ ، ٢٩٩ ، ٣١٨ ، ٣٧٩	سمندر ٤٠٠
ستيز ٢٩	سم ٢٩٣
ستيزه ٢٦٣	سماك ٤٤٢
سخت ٣٨٠	سنگ ٣٤ ، ١٨٢ ، ١٩٧ ، ٢٦٤ ، ٢٦٦ ، ٢٦٧
سختيان ٥٠	٢٩٣ ، ٤٠١ ، ٤٠٦ ، ٤٥٦
سخن ١٤٩ ، ٢٦٥ ، ٢٦٦ ، ٢٩٩ ، ٣٠٦ ، ٣٣٦	سوار ٣٠٥ ، ٤٠٣
٤٦٩ ، ٤٦٥ ، ٣٣٦	سوزن ٣١٩ ، ٤٠٠
سراج ٤٢١	سهم ٣٧٤ ، ٤٣٠
سراويل ٢٨٠	سياه ٢٦١ ، ٣٠٨
سراي ٦٨ ، ٨٨ ، ١٧٥ ، ١٩٠ ، ٢٦٢ ، ٣١١	سير ٣٠٢ ، ٤٠٦ ، ٤٥٣
٤٦٥ ، ٤١٨	سيم ٢٦ ، ١٥٩ ، ٣٦٩ ، ٤٧٢
سرد ٢٦٥	سيل ٤١٨
سرکه ٢٢٤ ، ٢٩٣	سينه ٤١٧
سرکين ٣٠٠ ، ٣١٧	ش
سرو ٣٧١ ، ٤٠٥	شاد ٢٢١ ، ٢٤٤

شیشه ۲۴۵	شادروان ۲۸۲
ص	شاگرد ۲۵۲ ، شاگردان ۴۱۳
صابون ۲۹۴	شانه ۲۴۵
صایل ۱۸۹	شاهین ۴۲۱
صدف ۲۹۰	شایسته ۱۶۹ ، ۲۳۴ ، ۳۰۴ ، ۳۷۲ ، ۴۲۹
صدیقان ۲۱	شبان ۲۰۷ ، شبانان ۳۴۶
صك ۶۱	شبیخون ۳۷
صندوق ۸۴ ، ۳۰۶	شتاب ۲۴۱ ، ۴۴۶
صولجان ۲۰۶	شتر ۴۰ ، ۱۸۵ ، ۲۰۹ ، ۲۷۹ ، ۲۸۱
صومعه‌ها ۳۷	شراب ۱۸۵ ، ۴۷۵ ، ۴۷۷
صیال ۱۸۹	شربت ۲۹۳
ط	شرم ۲۲۰ ، ۲۶۸ ، ۴۶۷
طاوس ۴۲۱	شطرنج ۲۷۳ ، ۴۲۱
طبایخ ۴۲۱	شقنالو ۲۹۳ ، ۴۰۴
طبق ۲۰۱	شکافنه ۲۵۳ ، ۴۶۶
طبل ۳۹۴ ، ۴۰۴ ، ۴۲۱	شکسته ۲۶۱ ، ۳۲۶
طیب ۳۴۶ ، ۴۷۱ ، طیبیان ۳۱۰	شکم ۲۲۹
طریخ ۴۰۳	شلجم ۴۱۹
طشت ۲۲۳ ، ۴۲۳	شلوار ۴۳۳
طلا ۲۹۲	شمران ۴۴۲
طلسم ۲۹۳ ، ۴۰۴ ، ۴۰۵	شمشیر ۴۳ ، ۱۸۷ ، ۲۷۴ ، ۳۸۹ ، ۴۱۹
طلسمات ۱۹۹	شنبد ۴۰۳
طلی ۲۹۰	شنبه ۴۰۳
طناب ۲۹۲	شنوا ۳۶۲
طنبور ۱۹۹	شواز ۴۲۱
طوطی ۳۹۵	شوخ ۲۲۱
طوق ۲۰۱	شوهر ۱۸۸ ، ۲۶۸ ، ۳۳۶ ، ۴۱۸
طویله ۱۸۱	شوهران ۲۱۳
طیلسان ۴۱۹	شوی ۱۸۳ ، ۱۸۸
ع	شهر ۲۲۴ ، ۲۶۶ ، ۲۷۸ ، ۳۳۳
عاج ۳۸۸	شیر ۳۴ ، ۱۸۹ ، ۲۰۹ ، ۲۶۸ ، ۴۰۱ ، ۴۰۴
عالمان ۳۱۰ ، ۳۴۶	شیرین ۷۲ ، ۳۹۶
عروس ۴۷۷	
عسك ۱۸۴	

فانیذ ۱۸۵ ، ۱۸۶	عسل ۱۸۵ ، ۱۸۶ ، ۳۹۶
فر ۴۶۳	عطر ۲۹۸
فرا ۱۵۰	عطسه ۱۶۷
فراخ ۲۲۲ ، ۲۷۲ ، ۲۹۸ ، ۴۱۵ ، ۴۶۹	عشار ۴۱۵
فراش ۴۱۹	عشر ، عشور ۱۶۴ ، ۱۶۵
فراموش ۱۳۵ ، ۳۷۱	عقابین ۲۵
فراوان ۴۲۵	عقنق ۴۲۱
فربه ۳۹۶	عقیق ۲۹۳
فردا ۲۶۹ ، ۳۱۰	علما ۷۳ ، ۷۵ ، ۱۷۴ ، ۲۳۷ ، ۲۴۴ ، ۲۴۵
فردوس ۲۴	۳۰۱ ، ۳۰۸ ، ۴۱۰ ، ۳۳۲ ، ۴۳۲
فرزند ۲۰۶ ، ۲۶۸ ، ۴۰۵	۴۳۴ ، ۴۷۲
فرسنگ ۲۹۳ ، ۴۰۳ ، ۴۶۹	علوی ۱۴۸ ، ۲۱۶
فرشته ۲۲۵ ، ۳۰۵	عمال ۱۷۳
فرمان ۲۱۵ ، ۴۴۶	عمامه ۴۱۹
فرها ۳۹۶	عنبر ۴۶۰
فریاد ۳۱۸ ، ۳۷۹	عنکبوت ۴۲۰
فریبنده ۸۳	عواکش ۳۹۶
فریشته ۳۰۵ ، ۳۱۳ ، ۳۷۱ ، ۴۰۲ ، ۴۱۳	عوام ۲۳۷
فریشتگان ۲۳ ، ۶۰ ، ۱۵۵ ، ۱۹۳ ، ۳۰۶	عوان ۱۶۴ ، ۱۹۰ ، ۲۳۵ ، ۳۰۱
۴۰۸ ، ۴۳۲ ، ۴۷۴	عوانان ۴۵۷
فریفته ۷۳ ، ۳۰۱ ، ۳۰۸	عود ۲۲۳
فسانه ۴۴۳	غ
فشار ۲۹۳	غار ۳۹۸
فقاع ۲۰۵	غازیان ۳۱۰ ، ۳۱۹
فقها ۱۸۷ فقیه ۴۲۱ فقیهان ۱۱۰	غربال ۳۹۵
فندق (= مهمانخانه) ۱۰۲	غل ۴۲۰
فندق (خوردنی) ۲۹۳	غلام ۱۷۱ ، ۴۴۳ ، ۴۵۵ ، ۴۶۶
فی ۱۷۶	غلونج ۴۶۰
فیروزه ۲۹۱	غم ۴۵۶
فیل ۴۰۰ ، ۴۲۰	غنیمت ۱۷۴
ق	غیار ۱۸۴
قاروره ۲۹۴	ف
قاضی ۴۷۱ قاضیان ۲۱۰	فال ۲۴۹ ، ۴۰۷

کان ۱۹۶	قالب ۳۰۵، ۴۶۵، ۴۶۶
کاوین ۷۲، ۱۴۹ - ۱۷۱، ۲۲۲	قبا ۱۹۹، ۲۸۰
کاه ۳۹۲، ۴۱۹	قباله ۱۶۰
کیاب ۲۹۲	قنا ۴۱۹
کیش ۴۲۰	قرمس ۲۹۵
کبک ۴۲۱	قز ۱۳۱، ۴۷۲
کیوتر ۲۷۳، ۴۰۶، ۴۲۱	قصاب ۱۸۷
کیپی ۴۱۱، ۴۲۴	قطا ۴۴۳
کچ ۲۹۷، ۳۶۱	قطران ۲۹۵
کحال ۱۱۲	قفص ۲۳۶
کدو ۲۹۵	قفیز ۴۱۱
کران ۴۴۲	قلعه ۲۱۲
کراوه ۹۱	قلم ۴۰۶
کریاس ۲۹۴	قمار ۱۹۹، ۲۷۳
کردار ۲۶۲، ۴۷۳	قماران ۳۱۰
کرسی ۴۱۹	قماش ۲۷۴
کرگدن ۴۰۰	قنبیل ۴۰۶
کرکس، کرکسان ۲۹۲، ۴۰۶، ۴۲۱	قندیل ۳۹۵
کرم، کرمان ۴۰۲	قولنج ۲۹۳، ۳۹۶، ۴۳۳
کریمان ۸۷	قیر ۱۵۸، ۴۶۰
کژ ۲۳۲	قیراط ۲۰۸
کژدم ۲۹۰، ۴۱۰، کژدمان ۴۲۸	قیم ۲۲۶
کس ۴۶۴	ک
کشت ۱۶۰، ۴۰۲، ۴۳۴، ۴۷۰	کار ۲۱۷، ۲۱۹
کشتی ۲۹۳، ۴۰۱، ۴۵۹	کارد ۳۹۵، ۴۱۹، ۴۶۷
کشته ۱۷۸، ۳۲۷	کاروان ۲۳۰
کشنده ۳۲۷	کاسه ۲۲۲، ۴۵۰
کمبتین ۱۹۹	کاش ۳۰۷
کفتار ۴۰۱، ۴۰۵	کاغذ ۶۲، ۹۷
کفش ۷۹، ۲۱۰، ۲۸۰	کافران ۱۹۴، ۲۱۱، ۲۱۲، ۲۴۵، ۳۴۵
کل ۳۳۶	۳۵۷، ۳۷۱
کلاه ۷۵، ۱۹۴	کالا ۷۶، ۱۶۴، ۲۲۹، ۴۶۷
کلنگ ۴۲۱	م ۲۳۴، ۳۰۵، ۴۷۲

کران ۲۳۰، ۲۲۴	کلوخ ۲۲۶
کربه ۲۰۸، ۲۲۶، ۳۵۴، ۳۷۹، ۳۹۳،	کمان ۳۹۷
۴۰۶	کمر ۴۱۹، ۲۸۰
کرد ۲۷۳، ۳۹۵	کمند ۲۵۳
کردانیده ۲۵۳	کناد ۳۳۴
کردش ۲۸۲	کنار ۴۰۸
کردن ۱۹، ۲۲۹	کنون ۴۵۹
کرسنه ۲۲۲، ۲۶۵، ۳۸۱	کنیزک ۲۹۷، ۳۸۸، ۴۰۴، ۴۳۶، ۴۵۵
کرفار ۲۳۵، ۳۸۱، ۴۷۱، ۴۴۲، ۴۵۴	۴۶۶
کرک ۳۴، ۱۸۹، ۲۶۵، ۴۰۶، ۴۲۰،	کنیزگان ۳۲۶
۴۵۲	کوتاه ۲۷۱، ۲۷۲
کرما ۳۷۱	کودک ۱۸۲، ۲۱۹، ۲۶۷، ۳۲۵، ۳۹۵
کرمايه ۱۸۴، ۲۲۷	کور ۴۳۹، ۴۷۲
کرماوه ۱۵۰، ۲۲۶، ۲۲۷، ۴۰۴، ۴۱۸،	کوره ۱۴۷، ۲۹۴
کرو ۳۳۲	کوزمانل ۳۹۹
کروگان ۲۰۰	کوزه ۲۲۴، ۳۲۳
کروه ۲۴۱، ۴۴۳	کوشک ۶۵، ۸۱، ۱۵۵، ۳۰۸
کریان ۳۳۳	کول ۲۸۳
کریخته ۱۸۷	کوه ۲۰۸، ۲۱۳، ۲۴۴، ۲۶۶، ۳۹۰،
کریز ۳۰۱	۴۵۶، ۴۱۸
کز ۲۸۴، ۲۹۲	کیسه ۴۵۰
کزاف ۱۹۲	کیمیا ۳۱۵، ۳۱۹، ۳۹۹
کزند ۴۷۷	کفی
کزنده ۱۹۰، ۲۰۸	کاو ۱۸۹، ۱۹۰، ۲۰۹، ۲۶۹، ۳۹۵،
کزیده ۷۰، ۳۳۳، کزیدگان ۸۲	۴۶۷، ۴۲۰
کشاده ۳۹۴	کاوان ۴۰۱
کشیز ۳۹۶	کچ ۱۵۹
کل ۱۹۸، ۲۷۳، ۴۰۳	کدایان ۲۲۱
کل ۴۰۱	کذر ۲۷۱، ۴۰۳
کلو ۲۵۴	کذران ۴۴۲
کله ۳۹۰	کذشته ۳۰۵، ۴۵۱، کذشتگان ۳
کلیم ۳۱۹	کر ۲۹۴
کناه ۱۹۸، ۴۶۵	گرامی ۲۲۲

مادیان ۴۲۰	کناحان ۷۳
مار ۱۹۲، ۴۱۰، ۴۱۳، ۴۲۱، ۴۴۳	کناها ۲۵۱
ماران ۴۲۸	کنج ۲۶۰
ماست ۲۰۹	کندم ۴۱۱، ۴۱۳، ۴۴۶
مانده ۳۸۶	کنده ۲۵۴
مانند ۱۳۲، ۲۶۱، ۳۷۷	کندیده ۱۹۷
ماوردی ۳۰۵	کواه ۱۸۸، ۳۹۲، ۴۶۱
ماه ۲۷۶	کواهان ۵۴
ماهی ۱۶۴، ۱۹۶، ۳۹۹، ۴۰۱، ۴۰۲، ۴۲۱	کور ۱۶۳، ۲۷۰، ۳۴۳، ۳۶۴
مبتدع ۳۶۶، ۳۶۸، مبتدعان ۱۸۷، ۲۴۵، ۳۷۰، ۳۲۲، ۳۰۰	کوز (درخت) ۲۹۵
مبتلا ۴۶۵	کوسفندان ۲۷۷، ۲۰۹، ۱۸۷، ۲۷۸، ۲۸۱، ۳۶۹، ۳۹۰، ۴۰۶، ۴۶۹، ۴۷۰
مجموعه ۲۰۵، ۲۲۳	کوسفندان ۲۰۷، ۲۹۲
محتسب ۲۰۵	کوش ۲۳۷، ۴۶۶
محراب ۲۷۲	کوش ۱۸۳، ۱۹۷، ۲۷۷، ۲۸۱
محققان ۱۵	کوگرد ۱۵۸، ۲۹۴
مد ۲۸۰	کونه ۳۷۷
مدرسه‌ها ۷۵	کوهر ۲۲۰
مدری ۲۴۵	کوی ۲۰۶
مردان ۴۷۲	کھوار ۳۴۷، ۴۵۸
مرجان ۴۷۲	کیا ۳۹۶
مرد ۴۶۱، مردان ۴۵۸	کیا ۱۵۸، ۴۰۶، ۴۱۹، ۴۷۲
مردار ۱۸۳، ۱۸۶، ۱۹۸، ۲۰۹، ۴۶۰	کیرنده ۱۹۸
مردمان ۲۴۳، ۳۹۰، ۴۰۱	
مردم ۱۷۸، ۱۸۳، ۳۰۲، ۴۵۱، مردکان ۳۷۰، ۲۱۰	ل
مرغ ۲۳۶، ۲۷۵، ۳۴۵، ۳۹۶، ۳۹۸	لب ۳۶۴
مرغان ۲۰۹	لبلاب ۲۹۳
مرقع ۹۸	لرزش ۴۰۰
مرک ۲۱۴، ۲۶۶، ۳۰۲، ۴۵۶	لشکر ۳۸۷، ۳۹۳، ۴۰۷، ۴۵۱
مروارید ۲۹۰، ۴۰۹، ۴۲۴	لعل ۲۹۱
	لکد ۷۶
	لنک ۲۹۹
	م
	مادر ۳۳۷، ۳۹۳

موز ۱۸۵ ، ۱۸۶	مزد ۲۲۹ ، ۳۳۶ ، ۳۰۰ ، ۴۰۸
میان ۳۴۷	مزمار ۴۲۱
میانه ۲۵۳ ، ۲۲۵	مس ۱۵۹ ، ۲۹۴ ، ۳۹۴
مینخ ۴۶۱	مست ۲۰۵ ، ۴۰۲
میران ۴۴۳	مستوفی ۱۹۹ ، ۲۱۵
میزاب ۳۹۶	مسجد ۲۷۲
میزر ۴۱۹	مسخرگان ۱۹۸ ، ۳۱۰
مینخ ۷۵	مسلمان ۱۱۰ ، ۱۱۱
میل ۱۸۸	مسلمانان ۳۳۴
میوه ۴۱۶ ، ۴۶۱ ، ۲۰۳	مسواک ۲۴۵
مهاجران ۱۹۱	مشایخ ۲۷ ، ۳۰ ، ۴۶ ، ۹۳ ، ۱۱۰ ، ۱۳۵
مهر ۳۸۴	مشک ۲۱۰ ، ۲۹۸ ، ۴۶۰
ن	مشمش ۴۱۹
ناخن ۲۸۱ ، ۲۸۰	مطربان ۱۹۸ ، ۳۱۰
ناف ۲۲۶	مغز ۲۹۳
نامه ۲۷ ، ۱۴۸ ، ۱۵۱ ، ۱۶۰ ، ۳۶۰ ، ۳۷۹	مقناطیس ۶۹۲
ناموس ۳۴۸	مفتی ۱۹۹
نان ۱۹۸ ، ۴۵۵	مقتبان ۴۷۲
نای ۲۴۲	مقناطیس ۴۰۶
نیشته ۳۱۵ ، ۳۷۳ ، ۳۸۳ ، ۴۳۳ ، ۴۵۲	ملخ ۳۹۳ ، ۴۰۶ ، ۴۱۱
نخست ۲۲۱ ، ۲۳۸ ، ۳۹۴ ، ۴۷۳	مناره ۳۹۸
نخبیر ۱۸۶ ، ۱۹۶ ، ۲۰۷ ، ۲۰۹ ، ۳۲۱ ، ۴۰۱	منافقان ۸۳ ، ۳۸۰
۴۷۲	منبر ۴۱۹
نخود ۲۹۵	منجمان ۱۹۸ ، ۳۱۰
نفرین ۲۳۹	منجنیق ۳۷
نرخ ۲۰۶ ، ۳۳۶	موحدان ۱۴۰
نرد ۱۹۹ ، ۲۰۷ ، ۲۹۱	مور ۳۴ ، ۲۵۳ ، ۴۴۳
نزار ۲۸	موزه ۱۳۲ ، ۲۸۰
نزدیک ۲۶۶	موش ۳۹۶ ، ۴۰۶ ، ۴۱۴ ، ۴۲۰
نساخان ۴۶۳	موشان ۴۰۱ ، ۴۰۳
نشستگان ۴۵۳	مؤمنان ۸۲ ، ۳۷۲
نشانش ۴۰۰	مومیا ۱۵۸
نشیب ۲۷۹	موی ۲۱۰ ، ۲۸۰

وزیران ۴۴۳	نقط ۱۵۸
ولیمت ۲۲۸	نعل ۴۱۹، ۲۹۳
هـ	نعلین ۳۱۹، ۲۸۰، ۱۳۲
ها (ها... است) ۳۲۰	نکوهیده ۴۳۳، ۲۲۱، ۱۸
هان ۳۹۴	نکوهش ۳۷۸
هدهد ۴۲۱، ۴۰۶	نگران ۴۴۱
هراس ۳۵۴	نگریسته ۲۶۷
هرزه ۴۳۰	نگین ۲۷
هرگز ۳۳۱، ۳۲۹، ۳۰۶، ۲۷۴، ۲۷۲، ۲۴۸	نماز ۳۴۳، ۲۷۳، ۲۰۳، ۱۸۱، ۱۵۵، ۸۳
۳۷۸	نمد ۲۹۴
هزینه ۱۶۹	نمک ۲۵۸، ۲۵۳، ۲۹۳، ۲۲۲، ۱۵۸
هفته ۳۱۸، ۲۳۱	نو ۴۴۳، ۳۶۷
هم ۴۶۶	نواب ۱۷۳
همانا ۱۲۴	نور ۴۲۱
همواره ۴۴۲	نوشادر ۲۹۲
همیان ۲۸۰	نومید ۴۴۶، ۱۱۳، ۱۰۴
همیشه ۴۶۴، ۲۷۳	نیرو ۱۳۳
هنباز ۲۵۰	نیزه ۲۹۲، ۴۳
هنوز ۲۵۴	نیسان (ماه) ۲۹۰
هوش ۴۶۶، ۳۲۳	نیک ۳۰۲، ۴۵۵، ۴۰۱، ۲۱۹، ۲۰۴
هیچ ۳۷۹، ۲۵۳	نیکو ۴۱۳
هیزم ۱۵۸	نیل ۴۰۵
هیمه ۴۱۹، ۲۴۹	نیم ۴۰۳
ی	نیمه ۳۹۷
یاد ۲۳۴	و
یاران ۳۷۵، ۳۷۴	وا (= با) ۴۲۸، ۳۱۹
یافت ۲۵۹	وار ۲۴۱
یاقوت ۴۷۲، ۴۱۹، ۴۰۹، ۴۰۵، ۲۸۹، ۲۸۷	وام ۴۵۶، ۳۸۰، ۳۰۳، ۲۶۸، ۲۳۹، ۲۲۴، ۸۷
یتیمان ۳۱۰	۴۶۷
یشم ۴۰۷	وای ۳۰۴
یگانه ۹۹، ۳۳	وحد ۴۱۸

۲ - فهرست کلمات مرکب

آسیا ۳۹۵، آسیاب ۳۱۷
آفتاب ۴۱۴، ۴۰۲، ۳۵۳، ۲۱۴، ۲۲۶
آفریدگار ۱، ۳۶۸، ۳۶۳، ۳۴۴
آمدنی ۲۷۱، ۲۲۹
آمنی ۴۵۰، ۱۵۴، ۴۹، ۴۴
آن جهان ۴۶۳
آنکه ۲۴۶
آوازخوش ۴۵۰، ۴۴۹، ۲۴۱
آویخته به دل ۲۳۰
آهستگی ۴۴۶، ۲۸۵

الف

ابوالکفر (= سیری) ۲۷
احمقی ۴۷۲
ارزانی ۳۵۷، ۳۱۵
ازان خود ۲۳۸
ازاریای (= ایزاریای) ۱۳۱
از بهر ۲۳۹، ۱۸
از بهر خدای ۳۱
از کجا آوردی ۳۳۳
اسپ تازی ۳۹۳، ۳۷۹، ۳۰۵
اسپ سرکش ۴۲۰
استخوان مردگان ۳۰۵
استر سیاه ۳۹۴
استنجاگاه ۲۲۶

ا

آبادان ۴۳۲، ۳۰۶، ۳۲۷، ۳۲۰، ۲۷۰
آبادانی ۴۴۱، ۳۲۰
آبانار ۴۰۵
آب ایستاده ۲۲۶
آب بینی و دهان ۲۲۱
آب خوردن ۲۰۵
آب خورش ۴۱۴
آب روان ۴۷۱، ۲۲۶
آب روی ۲۱۶
آب ریز ۲۳۶، ۲۲۸، ۲۲۶
آب سرد ۲۲۷
آب سیاه ۳۰۵
آب شور ۴۱۴
آب کننده ۵۳۵
آتش پرست ۳۴۵
آتش دوزخ ۲۲۷
آدمی ۴۵۶، ۲۹۸، ۱۸۳
آدمیان ۴۴۲، ۳۰۵
آرایش جامه ۲۲۰
آسان‌تر ۲۲۹
آسمان ۳۹۷، ۳۵۳، ۳۳۵، ۳۰۶، ۲۵۳، ۲۴۰
۴۶۲
آسمانی ۳۷۹

بجھل (به حل) ۲۶۲	استواری ۱۹۹
بداعتقاد ۳۳۱	اشتر بختی ۴۲۸
بدبخت ۱۱۸ ، ۴۶۸ ، ۴۶۳ ، ۳۰۶ ، ۲۶۱ ، ۲۲۰	اشتر مرغ ۴۰۰
بدترین ۱۱۹ ، ۴۹	امروز ۴۶۵ ، ۴۵۹ امروزین ۵۶
بدخواه و درنده ۸۲	امشب ۲۶۷
بدخو ۲۲۱ ، ۲۳۱ ، ۴۲۵ بدخویی ۴۷۲ ، ۴۵۳	اندوهگن ۲۴۶ اندوهگین ۴۲۶ اندوهگینان ۴۲۳
بددل ۴۳۱	انگور سپید ۴۱۹ انگور سیاه ۴۱۸
بددینان ۲۱۷	اولیتر ۲۶ ، ۳۱۷ ، ۲۲۰
بدزبانی ۱۰۴	اهل حرب ۴۷۲
بدسیرت ۸۴ ، ۱۷۳	اهل کار ۴۲۹
بد ظنی ۳۰	ایام البیض ۴۷۷
بد فعل ۸۴ بد فعلان ۴۰۱	ایزاریا ۲۲۶ ، ۴۱۹ ، ۴۳۳
بد کردار ۱۱۳ ، ۳۱۲	ایمنی ۱۵۴
بد گهران ۴۴۲	این جهان ۴۶۳
بدنام ۱۱۳ بدنامی ۲۲۶	ب
برابر ۲۵۳	باد سخت ۶۶
برتر ۳۱۲	باران شادی ۳۰۵
بر تو باد ۳۲۴	بار خدایا ۲۸ ، ۱۰۵ ، ۲۰۸ ، ۳۰۵ ، ۳۳۰ ، ۴۵۶ ،
بر جای ۲۷۴	۴۶۵ ، ۴۶۷ ، ۴۷۰ ، ۴۷۲
بر خورداری ۴۶ ، ۳۰۰ ، ۴۲۵	باردار ۴۱۴ ، ۳۷۰
بر سر ۲۴	بار گران ۳۸۱ ، ۲۴۴
براد ... کناد ۱۰۲	بار نامه ۳۱۸
برادری ۲۳۴	بار و سوز ۲۸
برده باری ۸۴ ، ۲۷۳	بازاری ۱۰۵
برزیگری ۱۵۶	بازرگانی ۴۷۰
برهنگی ۱۵	باغ و بوستان ۲۰۷
بزاری ۱۶۲	بالایی ، بالابین ۱۰۰ ، ۲۷۹ ، ۴۲۵
بزرگان دین ۲۴۴	بانگ نماز ۲۳ ، ۳۷۰ ، ۳۶۸ ، ۴۱۳ ، ۳۱۶ ، ۴۷۶
بزرگتر ۴۲۳	بت پرست ۳۷۱
بزه کار ۲۰۵ ، ۲۲۵ ، ۲۳۶ ، ۳۰۶ ، ۳۲۰	بتر ۲۵۴ ، ۳۰۱ ، ۳۴۵ ، ۳۷۳ ، ۴۳۳ بتران ۴۴۲
۳۷۰ ، ۴۳۸ ، ۴۷۳	بترین ۳۰۲ ، ۲۳۸
بساط دنیا ۴۱۹	

بی نهایت ۴۳۹	بکشت ۱
بی نیازی ۴۵۰	بندگی ۴۶۶
بی وزن ۴۷۴	بنیاد ۳۰۴ ، ۴۰۸ ، ۴۴۵ ، ۴۶۳
بی هوده ۲۳۰ ، ۴۶۴	بوالعجب ۱۷
بی هوشی ۴۳۰	بوستان نیکو ۴۵۱
بی هتران ۴۴۲	بوی خوش ۲۸۰ ، ۳۹۹
بیست المال ۳۶ ، ۱۶۱ ، ۱۶۲ ، ۱۸۲	بهای کالا ۲۳۰
بیداری ۳۴۹	بهنر ۴۴۹ ، ۴۵۰
بیشتر ۳۰۴ بیشترین ۳۱۶ ، ۳۱۸ ، ۳۹۰	بهنر است که ۱
بیشی ۱۰۲	بهترین ۱۱۹ ، ۳۰۲ ، ۳۱۹
بیم و امید ۲۳۷	بهشتی ۳۷۲
بیماری ۴۱۹ ، ۴۷۲	بهق سپید یاسیاه ۲۹۰
بینایی ۴۱۶	به یکباره ۱۵۸
پ	بی اصل ۲۳۱ ، ۳۳۱ ، ۴۳۰
پادشاه زاده ۴۵۹ تا ۴۶۱	بی باک ۲۲۱
پادشاهان ۳۰۲	بی برگ ۱۷۵
پادشاهی ۱۶۲ ، ۴۲۷	بی چاره ۱۵۶
پارسابی ۲۳۰	بی حرمتی ۲۳۰
پاره گوشت ۲۵۲	بی خبر ۲۵۳ بی خبران ۴۴۱
پاروانان ۱۰۳	بی دانشی ۲۷۰
پاسبانان ۳۰۰	بی دولت ۳۰۶
پاکتر ۱۹۸	بی رای ۴۳۰
پالانگر ۴۲۱	بی شرم ۲۲۱ ، ۳۰۱ ، ۴۳۰
پای و تجنه ۲۷۰	بی شمار ۱
پایه کوسفند ۲۲۸	بی عقل ۴۶۳
پر خون ۴۲۳	بی کار ۳۰۲
پرطننت ۳۱۷	بیگانه ۱۸۷ ، ۱۸۸ ، ۲۶۷ بیگانگان ۲۱۸ ، ۴۶۳
پرد در ۸۳	بی گناه ۳۴۷ ، ۳۴۹
پری ۳۰۲ ، ۳۰۴	بی محابا ۴۷۴
پری مال ۴۱۵	بی نصیبی ۴۶۴
پسر آدم ۶۸	بی نمازان ۱۳۹
پشم زده ۲۵۳	
پشمین ۳۱۹	

نره فروش ۴۲۱	پشمینه ۳۱۹
تشنگی ۲۲۴	پشیمانی ۲۳۱، ۲۷۱، ۳۰۷، ۳۲۰
نقضا کر ۲۶۷	پلیدی ۳۳۸
تلخی ۲۷۱	پلیدی اندرون ۳۴۷
تن خویش ۲۳۰	پنج انگشت ۲۹۳
تندرست ۸۴، ۴۰۷، ۴۵۳	پنج بك ۲۱۱
تندرستی ۳۳، ۴۴۵، ۴۵۰	پنهان و پوشیده ۱۴۱
تندوتیز ۴۳۱	پوست گاو ۴۰۸
تنك دست ۴۸۰	پوستین ۲۱۰
تنك دل ۲۲۱	پوستین دوزان ۳۴۷
تنك روزی ۲۰۵	پول صراط ۴۲۸
تنك ساله ۴۰۴	پیازبری ۴۰۶
تنکی ۴۱۸، ۴۵۲	پیرزن ۸۷، ۱۳۰، ۱۷۵، ۳۱۷، ۳۵۲
تن و جامه ۲۸۴	پیشتر ۴۶۵
توانکر ۲۶۰، ۲۹۷، ۳۰۱، ۳۷۹	پیشه کار ۱۲۶
توانکران ۲۰۶، ۲۲۷، ۳۳۳	پیشه وران ۲۳۰
توانگری ۲۶۰، ۴۵۰، ۴۵۳	پیشین ۲۶۲، ۴۲۹
تیر سحر گاهی ۳۲۴	پیشینگان ۳
تیر گر ۲۱۱	پیغامبر ۲۵۹، ۳۰۷ پیغامبران، پیغمبران ۳۳۶
تیز تر ۲۸۳	پیغام گزاری ۴۵۵
تیزرو ۶۸	
ج	ت
جادویی ۱۴۶	تابستان ۲۲۷، ۳۹۰، ۳۹۸، ۴۰۵
جامگی ۱۶۲، ۱۹۹	تابستانی ۱۶۲
جامه ابریشمین ۲۲۱	تاریکی ۴۱۰
جامه پشمین ۴۱۹	تاش نخورد ۱۲۵
جامه خواب ۲۳۲	تای نان ۲۹۹، تایی نان ۱۲۳، ۲۴۲ تایی نان
جامه درشت ۲۵۹، ۲۶۸	خشك ۲۸
جامه دیباج ۲۳۶	تب يك شبه ۳۱۸
جامه رنگین ۲۲۱	تخم پذیر ۲۲۰
جامه زرد ۴۱۹	تخم کاران ۵۵
جامه سبز ۳۳	ترس کار ۴۲۵، ۴۷۶
جامه سپید ۲۲۱، ۲۷۹، ۴۱۹	ترس ناك ۲۹۱
	ترس و هراس ۱۸۷

چندین هزار ۳۴۷	جامه سرخ ۴۱۹
چوب خشك ۴۶۱	جامه سیاه ۴۱۹
چهارپای ۶۵، ۱۲۳، ۱۶۱، ۱۹۸، ۲۰۷	جامه نیکو ۲۶۹
۲۰۹، ۲۱۰، ۳۹۶، ۴۶۶، ۴۷۲	جان داران ۳۸۶
چهارپایان ۲۵۳، ۲۷۰، ۳۱۸	جانور ۲۹۲، ۹۶، ۲۰۸، ۲۲۸،
چیزاندك ۲۳۰	۴۴۲، ۳۰۵
ح	جای تاریك ۲۳۰
حاجیان ۲۸۴	جای خراب ۴۲۱
حرام خور ۲۲۹	جایگاه ۱۸۳، ۱۸۴، ۲۰۳، ۲۹۸، ۳۶۴،
حق گویان ۱۶	۴۶۲، ۴۰۹، ۴۰۰
حکمای پیشین ۴۳۱	جایکه ۳۸۸، ۳۹۷
حلال خور ۲۲۰	جریده سیاه ۲۶۱
حلقه ذکر ومجلس ۸۳	جزآن ۲۵۸
حمالی ۴۷۵	جزرومد ۴۰۲
حوایجی ۱۲۲	جفت وبار ۱
خ	جلاب ۲۰۵
خاست ونشست ۷۵	جلادی ۱۹۹
خاصگیان ۲۱۶، ۴۳۲	جملگی ۲۳۲
خاك زمین ۴۰۶	جنگی ۳۹۹
خاندان ۱۶۳، ۳۴۶	جوان مرد ۲۴۷
خانقاه ۲۷۰	جولاهگی ۲۹۹
خانگاهات ۲۷۰	جوهری ۴۲۱
خانگی ۱۴	جهد بلا ۴۵۴، ۴۵۵
خان ومان ۱۱۰	چ
خانه آگاهان ۲۷۰	چاه نمك ۲۰۸
خانه خراب ۴۶۶	چشای بار ۲۲۴
خانه داری ۴۴۹	چشم بد ۶۵
خانه گرم ۲۲۷	چشم رسیده ۱۳۳
خایه مرغ ۳۸۳	چشم زخم ۳۰۲
خبر وائر ۳۵۱	چشمه روان ۳۹۸
خداوند حق ۴۷۲	چگونه ۲۶۷، ۳۵۲
خداوند کلا ۲۳۰	چندانی ۸۹
خداوند مال ۳۶۹	چندگاه ۲۲۷

خوشتتر ۴۵۱ خوشترین ۴۴۹	خداوندان ۳۳۱
خوش خلق ۳۸۸	خدای پرست ۳۷۱
خوش خوی ۸۳ خوش خویی ۴۶۲	خدایی ۳۰۹
خوگر ۱۱۷	خراهملی ۳۲۶
خوناب (جگر) - ۸۱	خراپائی ۱۰۰
خونابه ۱۸	خردتر ۱۳۰
خون آلود ۳۸۲	خرماستان ۲۷۵
خون بسته ۴۷۴	خرمن گاه ۹۶
خون پلید ۲۵۲	خرمی ۱۷۴ ، ۲۳۱ ، ۳۰۴ ، ۴۰۴
خون روان ۲۰۹	خریدار ۲۳۰ ، ۴۷۵
خونیان ۲۱۵ ، ۴۷۱	خشکی ۳۷۹
خوی بد ۲۳۵	خشمگین ۱۷۲ ، ۲۶۳
خوی خوش ۴۴۹	خشنودی ۷۹ ، ۲۶۵ ، ۴۴۶
خویشاوند ۳۲۷	خفت خیزگان ۵۵
خویشاوندان ۳۰۲ ، ۴۱۶	خلخال زرین ، سیمین ۴۱۹
خویشاوندان نزدیک ۲۳۱	خلق پرست ۴۵۴
خویشتن آرای ۲۲۱	خلقان فروش ۴۲۱
خویشتن بین ۱۵۱	خر خواره ۴۷۷
خویشتن پنداری ۲۵۷	خمر خوران ۲۰۵
د	خواب آشفته ۷۵
دادخواهان ۴۴۳	خواب و خورد ۷۳
دادگری ۴۶۹	خواجگی ۶۹ ، ۲۵۱ ، ۳۳۰
دادودهنش ۲	خواجه گری ۱۹۹
داراسلام ۳۶ ، ۳۸ ، ۳۹	خوارتر ۲۵۲ ، ۳۰۷ ، ۴۴۲
دارالحرب ۳۸ - ۳۹ - ۱۸۴	خواروسبک ۱۲۸
دارالهجره ۱۶۱	خوارسالار ۱۱۳
داوری ۲۳۵	خوب روی ۴۵۳
دبیرستان ۲۷۳	خودبین ۲۲
دختر خانه ۴۱۱	خود کرده ۱۸۹
دختر رسیده ۳۰۳	خوردنی خوش ۴۴۹
دربان ۳۵۲	خوردهای خوش ۴۵۱
در خانه ۲۲۸	خورش پاک ۴۸
در دوزخ ۳۹۷	خوش بوی ۲۲۳ ، ۴۵۰

دستوری ۳۵ ، ۳۷ ، ۱۳۱ ، ۱۷۰ ، ۱۸۲ ،	درگاه ۲۰۸
۳۳۳ ، ۳۲۰ ، ۱۸۴	درمرک ۷۳
دشخواری ۴۴۷ ، ۳۱۹	درازتر ۳۹۰
دشمن تر ۹۸ دشمن ترین ۲۰۸	دراز گوش ۳۸۱
دفترهای علم ۳۲۲	درخت سبز ۳۶۱
دکان داران ۸۷	درخت میوه ۲۲۶
دل افروزی ۹۵	درد بی درمان ۳۰۱ - ۴۵۴
دل تنگ ۸۵ - ۱۶۰ - ۲۲۰	درد دندان ۲۹۳
دل تنگی ۴۵۲	درد زانو ۴۷۲
دل خوش ۳۰۲ دل خوشی ۲۳۹	درد سر ۲۲۷
دل سوزی ۹۵	درست تر ۴۰ ، ۲۱۰
دل سیاه ۱۷ ، ۳۸۰	درستکار ۴۶۵
دل شکسته ۲۰۶	درشتی ۴۳۲
دل مرده ۳۳۸	درم و دینار ۲۹۷
دل نگران ۲۳۱	درم و فلس ۲۳۶
دنیا داران ۴۴۷	درماندگی ۲۳۶
دوازده ۲۰۷ ، ۳۴۱	درمانده تر ۲۵۳
دوباره ۳۸۴	دروغ زن ۵۵ ، ۲۲۱ ، ۲۶۱ ، ۳۳۸ ، ۳۹۴
دو جهان ۱ دوجهای ۴۳۱	۴۲۱ دروغ زنی ۴۶۸ دروغ زنان ۳۳۲
دوروی ۸۳	دروغ زنان و لاف زنان ۳۱۱
دو زبان ۸۳	درویشی ۲۶ ، ۳۳۰
دوزخی ۳۷۲	درویش نواز ۸۳
دوساله ۲۶۱	دزدی ۴۵۷
دوستر ۱۸ ، ۹۸ ، ۳۱۴	دستاس ۷۳
دوستترین ۲۰۸	دست افزار ۳۰۲
دو گانه ۳۰۲ ، ۳۷۴	دست بالای دستها ۳۱۲
دولت آسمانی ۳۰۹	دست تنگی ۴۶۴
دولت اسلام ۳۷۵	دست نهی ۲۱ ، ۲۴۶ ، ۳۰۹ ، ۴۴۱
دهقان ۹۲	دست کش ۱۸۶
دیدنی ۳۶۳	دست کشاده ۸۲ ، ۴۴۸
دیرگاه ۴۲۵	دست مجلس ۸۰
دیگر بار ۲۳۳ ، ۲۸۴	دست و پای ۹۲

دیگر کون ۳۴۴	رنجوری ۴۴۱
دین داری ۳۸۵	رنگز ۴۲۱
دینار سرخ ۴۱۱	رنک روی ۴۷۵
دیوان غزو ۳۹	رنکین ۲۷۹
دیوان مظالم ۱۵۵	روز احزاب ۳۷۱
دیوانگی ۴۳۰	روز بد ۱۷
	روز به ۱۷
راستکاران ۸۲	روز شمار ۴۴۴
راست گو ، راست گوی ۳۰۱ ، ۳۳۱ ، ۳۵۲ ،	روزشوم ۳۲۲
۳۹۴	روز کار ۱۶۰ ، ۱۷۵ ، ۲۳۸ ، ۲۹۰ ، ۲۹۹ ،
راست گویی ۳۷۶	۳۳۳ ، ۴۰۹ ، ۴۱۳
راستین ۳۰۷	روز مظالم ۴۴۴
راه آورد ۲۴۵	روز نامه ۱۹
راه خداه ۳۰۴	روزی ۲۰۹ ، ۲۹۸ ، ۴۵۷ ، ۴۶۷ ،
راه زن ۲۰۰ ، ۴۲۱ راه زنان ۱۸۰	روزی ده ۲۲۲
راه گذر ۲۵۸	روستایی ۹۱
رایگان ۲۳۸ ، ۳۲۷	روشنایی ۲۹۱
ربا خواری ۲۰۰	روشنی ۳۹۰
ربا دهند ۲۲۹	روغن کاه ۴۲۰
رستاقیان ۱۹۹ ، ۲۷۶	روی باروی ۴۱ ، ۲۰۱
رستکار ۳۷۴ ، ۴۴۱	روی ترش ۳۸۸
رستگاری ۷۱	روی سرخ ۳۸۹
رسن بازی ۱۹۹ ، ۲۰۷	روی نیکو ۴۴۹ تا ۴۵۱
رسوای ۴۴۸	روی نیکوتر جامه ۲۳۰
رسوایی ۲۵۵	ره زنان ۲۱۵
رسواییها ۲۵۴	ره زنی ۲۰۱
رشتستان ۲۲۹	ره گذر ۲۵۵ ، ۴۴۸ ره گذریان ۲۱۱
رصدبان ۱۶۴ ، ۳۱۶	رهیان ۴۹
رصدبانی ۱۹۹ ، ۲۱۵	ریش فروشان ۳۱۰
رصدوان ۱۹۰	ریشه درخت کوز ۲۹۵
راجور ۲۵۰ ، ۲۶۷	ریک روان ۴۱۰

ز

زاج زرد ۲۹۴

زاری ۲۴۰ ، ۴۰۵

زاویت داری ۲۴۳

زبان بد ۴۷۲

زبان بریده ۴۶۸

زبرین ۳۹۵

زبرست ۸۴

زگر ۴۲۱

زوسیم ۲۷ ، ۴۳۶

زوسیم سرخ و سیید ۱۶۳

زوبین ۱۱۶

زوبین و سیمین ۷۰

زرد و کور کلاه ۱۸۴

زرد خایه ۴۱۵

زشت تر ۲۵۵

زشتی ۲۵۵

زمستان ۳۹۸

زمین مرده ۱۵۸

زن بدخوی ۴۵۴

زن پدر ۳۲۶

زن دختر ۱۴۲ ، ۳۲۶

زن سلیطه ۴۵۴

زن فرمان ۴۴۶

زن مادر ۱۴۲ ، ۳۲۶

زن یکو ۴۱۹ ، ۴۴۹

زندانی ۴۳۹ زندانیان ۱۹۹

زندگانی ۱۹۳ ، ۴۵۰

زندگانی دراز ۲۶۰

زهار ۲۰۴

زودی ۳۰۱

زهر آلود ۲۰۰

زهر مار ۲۹۱

زهره آدمی ۴۰۶

زیارت کنان ۴۴۰

زیانکار ۱۱۱ ، ۲۲۵

زیان در زیان ۲۳۴ ، ۲۶۳

زیر دست ۲۳۸

زیر وزبر ۳۱۸

زیرین ۳۹۵ ، ۴۲۵

زینهار نامه ۳۷۹

ژ

ژنده و مرقع ۲۵

س

سبک بار ۲۴۴

سبکیاران ۳۰۲

سبک پای ۲۴۴

سبک سار ۳۰۸

سبک ساری ۴۳۰

سبکی ۴۳۰

سپید روی ۵۷

سپیده خایه ۴۱۵

ستون خان ۳۳۸ ، ۳۷۹ ، ۴۲۲

سخت تر ۲۰۹ ، ۴۴۹

سخت تر بلا ۴۵۴ سخت ترین بلا ۴۵۴

سخت ترین ۱۸۶ ، ۴۵۳

سختی ۴۴۳

سختن خواره ۲۲۱

سختن گوی ۹۶

سرافرازی ۳۰۱

سرانجام ۱۰۷ ، ۲۷۰

سرای فراخ ۴۵۱

سر برهنه ۲۲۶

سر پوشیده ۱۰۶

سر چشمه ۴۰۴

سردی ۲۷۳

سوگند دروغ ۷۷۲	سردی سرد ۲۲۵
سه گانه ۲۰۶	سر راه ۴۶۶
سه يك ۱۸۵	سر شهری ۱۸۰
سهمناك ۲۹۱	سر كه كهن ۲۹۰ ، ۲۹۳ ، ۲۹۴
سیاه روی ۴۱۴	سر گذشت ۴۷۴
سیلاب ۴۸۱	سر ماو کرما ۲۱۰
سیماب ۲۹۴	سر مایه ۶۸ ، ۲۶۶ ، ۳۰۰ ، ۳۲۹ ، ۴۳۹ ، ۴۴۰
سیمین ۱۱۶	سر مه دان ۱۸۸ ، ۴۴۵
سینه پاک ۸۲ ، ۳۴۴	سر نبشت ۵۸
ش	سروران ۴۴۰
شاخ درخت ۳۹۵	سر هنگان ۳۸۶
شادان ۳۰۲	سزاوار ۴۲۵
شادمان ۳۹۹ ، ۴۲۵	سفالین ۲۰۶
شادی ۲۲۹ ، ۲۷۳ ، ۴۱۲	سفلیکان ۲۹۹ ، ۴۳۲
شاگردی ۳۴۸	سکبان ۱۹۹
شام و خفتن ۲۲۵	سک بجکان ۴۰۱
شبانروز ۷۲ ، ۳۶۹ ، ۳۷۹ ، ۴۱۰ ، ۴۷۱ ، ۴۷۴	سک دیوانه ۴۰۱
شبان روزی ۲ ، ۲۰	سک کزنده ۱۹۰
شبانگاه ۱۲۶ ، ۲۴۴	سک ماده ۴۲۰
شب باز پسین ماه ۲۳۳	سلاح شور ۳۹۹
شب پیشین ماه ۲۳۳	سلیم دل ۲۳۰
شب نیمه ۲۳۳	سنگ باران ۴۰۶
شب چریش ۱۳۱	سنگ بی خوابی ۴۰۶
شب دراز ۳۹۰	سنگ جذع ۴۰۷
شب عروسی ۴۴	سنگ سار ۴۹
شب کوتاه ۳۹۰	سنگ قی ۴۰۷
شبه یمانی ۳۹۷	سنگ یرقان ۴۰۷
شباب زدگی ۳۰۳	سنگین ۴۶۹
شباب زده ۳۱	سوادی ۲۰۶
شجنه عوان ۲۲۹	سودمند ۲۲۷ ، ۲۶۳
شکستگی ۲۰۶	سودمندتر ۴۷۱
	سوگند خورده ۳۴۷

۲۲۹،۱۸۵ علمای محقق	شنوایی ۴۱۶
عوانی ۴۱۴	شنودنی ۳۶۲
عورت پوش ۲۸۴	شوخی ۴۳۰
عیب پوش ۴۴۸	شوم تر ۳۴۸
غ	شومی ۲۵۹
غلامچه ۱۱۶	شوهر دیده ۲۳۱
غمگین ۳۰۵،۲۵۰،۱۱۳	شهرستان ۷۲
غمناك ۴۲۶	شهرباری ۴۴۰،۴۲۷،۶۹
ف	شهوت کاری ۲۷۴
فدایی ۴۷۵	شیر خوار ۸۹
فذلك ۲	شیرینی ۲۳۴
فراچشیده ۲۲۶	شیشه روغن ۲۹۵
فراخ روزی ۵۰،۲۶	ص
فراخ ساله ۴۰۴	صاحب تجسسی ۱۹۹
فراخی ۴۳۲،۳۰۸	صاحب خبر ۲۴۵
فراموش کار ۴۰۲،۳۰۲	صنم اکبر ۱۴
فراموشی ۴۶۰،۲۸۰	صورت کنان ۱۹۸
فردا و پس فردا ۲۳۰	صورت گری ۱۹۹
فردای قیامت ۱۵۲	ط
فرش دیبا ۲۲۸	طلاق خوار ۴۷۶
فرمان بردار ۱۷۲،۱۸	طهارت جای ۲۲۶
فرمان برداری ۴۶۶،۳۷۲	طیلسان دار ۳۷۳
فرمان دهندگان ۱۵۳	ع
فروتر ۲۸۳	عاجزی ۴۶۳
فریاد کنان ۱۰۲	عالمیان ۴۵۷،۴۴۱،۱۴۰
فلانکی ۸۰	عبادخانه ۲۷۴
فلسفی ۳۴۶	عرض گاه ۴۴۳
ق	عروسی ۴۴
قاضی ۲۰۶	عشاری ۱۹۹
قبالت داری ۲۱۵	عقرب کوهی ۴۰۶
قرآن خوانان ۳۱۰	علم جامه ۲۷۴
قرارگاه ۴۴۱	علم سیاه ۴۰۸
قربانی ۴۲۰	علمای اسلام ۲۰۴

کهن شده ۳	قضای آسمانی ۴۵۹
کیشان (= کهایشان) ۳	قضای خدا ۴۶۱
کین دارنده ۸۲	قطرانی ۹۸
ک	قلاده زرین و سیمین ۴۱۹
گاه ۲۲۹، ۲۲۱، ۲۶	قوادی ۱۹۹
گردا کرد ۴۸۰	قیم خانه ۴۲۰
کردنکش ۸۱، کردنکشان ۲۹۸، ۲۰۶	ک
کردن نرم ۲۵۱	کاربستی ۳۲۴، ۳۲۲، ۳۲۰، ۳۱۴
کرسنگی ۳۷۹، ۲۰۲، ۱۵	کارزار ۴۰۸، ۱۸۷، ۴۰، ۲۰
کرماوه ۴۷۵، ۳۰۱، کرماو کان ۲۲۷	کاشکی ۳۱۳، ۲۵۴
کرمی ۲۷۳	کام خوش ۴۵۱
کرمی کرم ۲۲۵	کامرانی ۴۵۰
کستاخی ۸۹	کامکار ۴۴۳، ۳
کشنیی ۹۹	کام و مراد ۷۱
کلاب ۳۳۲	کاوین سبک ۲۳۱
کمره ۴۰۱	کبوتر بازی ۲۰۷
کم شده ۶۵	کتاب و سنت ۳۵۰
کمان بد ۲۴۹	کتب خانه ۳
کنه کار ۴۱۵، ۳۶۷، ۳۰۲، ۱۵۴، ۱۵۳، ۲۱	کدخدایی ۴۶۵، ۲۳۰
کنه کبیره ۳۶۴	کسلانی ۴۶۳، ۹۹، ۸۳
کندم کون ۳۲۸	کشتاری ۱۸۶
کنک و لال ۲۹۸	کشتزار ۴۴۷
کواهی ۳۸۷، ۲۰۴	کفشگر ۴۲۱، ۴۱
کورتنک و تاریک ۳۰۸	کلام دوزی ۱۹۹
کورستان ۴۴۰، ۳۲۸، ۳۱۱، ۲۷۲، ۱۶۱، ۳۲	کلام ملک ۲۵۲
کور شکاف ۴۱۵	کمتر ۲۵۱
کوشت کاو ۴۲۰	کم زنی ۲۵۱
کوشه خانه ۲۳۱	کنده دوزخ ۷۴
کیرا کیر ۲۱۴	کنیزک ۴۵۳، ۲۳۴، ۲۳۳، ۱۷۱
ل	کوناه زشت روی ۴۱۰
لوح زرین ۴۵۲	کوناهای عمر ۴۱۵
م	کودکان نیکو روی ۲۶۸
مادر زاد ۳۳۶	کوری ۴۷۳

میراث بخش ۴۲۱	مارافسای ۱۹۹
میزبان ۲۲۸ میزبانی ۸۰	مارگزیده ۱۳۳
میزوان ۲۲۹	ماندگی ۴۵۲
میوه ترش ۴۱۹	ماندگی ۴۷۵،۲۰۵
میوه زرد ۴۱۹	ماہتاب ۴۱۴،۳۹۹،۳۵۴،۲۲۶
ن	ماه نو ۶۶
ناایمنی ۴۶۴	مجلس ومسجد ۸۳
نایکار ۱۴۴،۱۱۶	مرد عربی ۳۹۳
نابینا ۴۷۲،۴۶۵،۴۶۱،۳۳۶	مردار ۴۱۰
نابینایی ۴۷۳،۴۶۶	مردانه ۲۴۴
نایارسا ۴۲۰،۲۳۰	مردکی ۲۴۸
نایاک ۴۴۱،۵۶ ۴۳۰ نایاکی	مرغزار ۱۶۱
نایدید ۳۴۱	مرغزار بهشت ۷۴
نایسنیدید ۳۷۱	مرک سپید و سیاه و سرخ و سبز ۲۵
ناجنس ۴۵۳ ناجنسان ۳۰۰	مروارید سپید ۱۵۶
ناجوشیده ۱۸۶	مروارید فروش ۴۲۱،۱۵۶
ناچیزتر ۲۵۲	مسخرگی ۳۴۹،۳۱۹،۳۰۶،۲۲۸
ناخن پیراه ۲۴۵	مسلمانی ۴۶۳،۴۰۹،۳۴۱،۲۰۸،۱۸۴
ناخوش ۳۹۶،۳۰۰	مشایخ و رئیسان ۳۴۶
نادان ۴۷۲،۴۵۳،۴۲۲،۲۹۷	مطبخیان ۳۰۰
نادانترین ۳۱۸	مظالم دار ۱۵۶
نادانی ۴۴۱،۳۰۲	مقومی ۲۰۶
نادیده ۲۲۱	ملخ فرعونی ۴۰۴
ناسپاس ۲۳۱	منزل گاه ۴۴۱
ناسزا ۴۲۶	مورخانه ۴۰۶
ناشایست ۴۷۵،۳۷۴،۳۰۹،۲۳۷	مویز سیاه و سپید ۴۱۹
ناشایسته ۴۱۴،۲۳۶	مهربان ۳۸۱
ناشته ۱۳۱	مهرزین ۳۸۴
ناشوده ۲۲۱	مهرزن ۲۳۹
نافرمانی ۲۳۲	مهرنبوت ۳۸۳،۳۷۶
ناکامی ۴۴۱	همان ۲۲۷،۱۹۷
ناکسان ۴۶۴	مهمانی ۳۰۳ مهمانیها ۲۶۸
ناکس تر ۲۵۳	هیانجی ۴۷۵

نماز جمعیت ۳۵۴
نماز چاشت ۳۶۶، ۱۴۸
نماز خفتن ۲۸۶، ۲۸۵
نماز دیگر ۲۲۵، ۲۲
نماز شام ۳۵۴، ۲۸۶، ۲۸۵، ۲۷۳، ۲۸۵، ۹۱
نماز شب ۲۹
نماز کن ۱۲۴
نماز کنان ۲۳۶، ۱۳۹
نمودگاری ۲۶۸
نوحه گر ۴۷۵
نوحه کران ۱۹۸
نوروز ۲۹۵
نومیدی ۲۲
نیاز مندی ۴۵۱
نیروز ۳۲۸
نیست ۳۰۹، ۲۵۲
نیک بخت ۲۷۱، ۲۲۲، ۱۱۸، ۶۴، ۱۷
نیک بختی ۳۰۴
نیک پوش ۵۵
نیک نامی ۳۱۷
نیکوتر ۴۶۵
نیکو خوی ۴۲۵، ۲۲۰
نیکو روی ۳۸۸
نیکو کار ۳۱۲
نیکو کردار ۴۴۱
نیکونام ۴۵۱، ۴۴۱
نیکونامی ۴۷۳، ۴۵۱، ۴۴۷، ۲۴۶، ۸۸
نیکونیتی ۸۲
نیم روز ۲۲۵

و

واپسر ۸۵
واپشیمانیا ۷۳
وانفس ۱۸

ناگاه ۳۸۹، ۲۲۱، ۳۳
نایافت ۲۵۹
نارپاره ۳۱۲
ناله وزاری ۳۷۹
نام بردار ۴۲۵
نام نیکو ۴۵۱
نام و نشان ۲۵۲
ناموزون ۲۵۱
ناموس پیغمبران ۳۶۱
ناموس گوی ۳۴۵
نان پاره ۳۰۸
نان نهی ۲۶۸، ۲۶۰، ۲۲۱
نان ریزه ۲۲۲
نای عراقی ۲۴۲
نخاسی ۱۹۹
نرخ شهر ۲۳۰
نرخ کالا ۲۳۰
نرمی ۴۳۳
نرینه ۴۲۵، ۳۲۶، ۱۴۲
نزدیکی ۴۰۰
نشستگاه ۲۲۶
نظار کی ۲۰۷
نفس پرستان ۲۲
نقاشی ۱۹۹
نقش پذیر ۲۲۰
نگاهبان ۴۲۷
نگاهداشت ۲۶۸
نگهبان ۴۵۰، ۴۴۹، ۳۴۶
نماز آدینه ۲۲-۴۱۴
نماز بامداد ۳۵۴، ۲۸۶، ۲۸۵، ۲۸۴
نماز پذیرفته ۳۰۷، ۱۵۵
نماز پیشین ۲۸۴
نماز جماعت ۴۵۰

همسران ۳۰۲،۲۷۲،۲۶۰

همسنگ ۲۳۴

همکسه ۲۲۳

همکان ۴۳۴،۳۷۲

همکتان ۴۷۳،۱۰۱

همکین ۴۵۸

همنشین ۳۱۶،۱۱۵

همنشینان ۸۸

هنرمندان ۴۵۲

هواها ومذهبا ۴۷۱

ی

یادکار ۲۲۲

یاری ۴۵۴،۳۳۲،۲۱۶

یک چشم ۳۷۳،۲۹۹

یک روزه ۴۵۲

یکساله ۲۸۲

یکسان ۳۷۷،۱۷۱،۲۵

یکانگی ۱۶۶

یکانه ۳۷۴

یکبار ۲۳۳

وامدار ۲۰۱،۸۸

ه

هاشمی (= سید) ۱۰۵

هریسه پز ۲۸

هزاران هزاران ۱۴

هشتاد ساله ۲۴۲

هشیار ۷۴،۶۹

هفت آسمان ۲۳۰،۲۳،۱۶

هفت اقلیم ۳۶۲

هفت امام ۳۶۲

هفت دو ۳۴۴

هفت سر ۳۳۷

هفتگان ۲۴۴

هفتگانه ۴۲۹

هفتا ۳۸۸

همچون ۳۵۰

همسایگان ۴۵۰،۲۶۸

همسایه ۲۷۰،۲۲۹،۱۷۴

همسایه بد ۴۵۴،۴۵۳

همسایگی ۳۱۷،۳۰۱،۱۶۳،۸۸

۲ - فهرست مصادری که خود یا افعال آنها در این کتاب آمده است

الف	آ
ارزیدن ۳۰۹،۱۶۴،۹۳	آراستن ۲۴۱
استدن ۲۲۱،۱۶۰	آزردن ۱۰۰
استردن ۲۸۷،۲۸۵،۲۸۱،۲۸۰،۱۳۲	آزاردن ۴۱۶،۱۵۱
استن (بنید، نیستند) ۱۹۳	آغازیدن ۳۴۳،۲۹۵
افتادن ۲۷۷ (کاری -) ۳۳۲	آلودن ۴۰۶
افتیدن ۵۲	آماسیدن ۳۹۹
افزودن ۲۵۰	آمدن ۴۵۹ (خوش -) ۹۵، (بسر -) ۱۵۹
افسردن ۳۹۸	۳۰۵، ۳۴۴ (بکار -) ۲۳۲،۱۶۱،۹۵
افشاندن ۳۰۵	(بهم -) ۹۸، (بیرون -) ۲۷۷ (پدید -)
افکندن ۳۹۷،۳۸۸، ۲۹۴، ۲۵۰ (بار -)	۲۳۴ (گذار -) ۲۸ (کرد -) ۴۰۲
۲۹۵، (تخم -) ۱۰۹، ۲۲۰ (تیر -)	(واجب -) ۱۷۹،۱۶۶
۲۰۶	آمرزیدن ۴۲۳،۴۱۴،۲۴۰،۱۵۲
انداختن ۲۸۱،۲۷۹،۲۵۳ (سنک -)	آموختن ۳۷۱،۳۷۰،۳۳۰،۱۹۴،۶۵
۲۵۰	آوردن ۲۸۳ (اقرار -) ۱۷۹ (ایمان -)
اندوختن ۲۷۱، ۳۴۱، ۴۳۶، ۴۴۳، ۴۵۱	۴۶۱ (بایاد -) ۲۶۵ (بجای -) ۱۶۶
(نام -) ۲	۲۲۲، ۳۵۵، ۳۸۶ (بخشم -) ۷۱
اندیشیدن ۴۴۳،۲۶۹	(بدست -) ۳۰۱ (شکر -) ۱۶۶
انگاشتن ۲۲۱	(یاد -) ۲۳۹
اوفتادن ۴۰۰	آویختن ۳۴۷،۳۳۵،۲۷۱،۲۴۰ (بدار -)
ایستادن ۲۷۷ (بر پای -) ۲۲۸، (به -)	۸۵ (در دامن کسی -) ۲۱۳ (در
۱۷۶ (در نماز -) ۲۱	یکدیگر -) ۱۵۵

ب

بازنگریستن ۳۱۸	باختن ۱۹۹
باز نمودن ۸۰	باویدن ۴۱۰،۳۰۵
بازیدن ۲۷۳	باز آمدن ۳۸۰،۲۸۸،۲۷۴،۲۴۵،۱۱۳،۱۴
باشیدن ۲۸۷	باز ایستادن ۲۹۴
باقتن (زور شته کلاه —) ۱۱۹	باز بستن ۲۲۷
بایستن ۳۵۴،۳۵۳ (بکار —)	باز پرسیدن ۱۰۲
بر آغالیدن (سگان و مرغان) ۲۰۷	باز خفتن ۹۶
بر آمدن ۳۸۸،۳۴۵،۲۸۴،۲۴۳،۱۹۳،۱۵۹،۱۰۳،۹۲	باز خواستن ۱۲۰
بر آوردن ۴۴۸،۲۹۲،۱۵،۱۴ (فریاد —)	باز دادن ۱۶۳،۱۵۶،۱۳۰،۱۰۴،۳۸،۲۴
بر افتادن ۲۲۸	باز داشتن ۴۵۴،۳۸۰،۲۶۳،۲۳۲،۲۲۱،۱۵
بر افکندن ۲۷۹	باز رسیدن ۱۸۶
بر انداختن ۴۴۳	باز ستاندن ۴۵۵،۳۴۸،۱۶۴،۱۵۹،۱۴۴
بر انگیختن ۱۶۴	باز شدن ۳۶۰،۲۷۸،۲۳۰،۱۳۲
بر بستن ۲۸۰،۲۷۹،۱۸۴	باز شکافتن ۴۱۰
بر پیریدن ۴۵۸،۳۴۷	باز شناختن ۲۱۶
بر توانستن ۴۶۶	باز فروختن ۱۶۱
بر چیدن ۲۲۲	باز کردن ۴۷۳ (طهارت —) ۱۹۶
بر خاستن ۴۱۳،۳۹۰،۳۸۹،۳۴۶،۱۵۹،۱۱۹	(گوش —) ۳۲
بر خواندن ۳۷۳	باز کشتن ۱۸۱
برداشتن ۳۹۷،۲۷۹،۱۶۱ (از پیش —) ۳۴۶	باز گذاشتن ۳۷۹،۳۷۲
(از میان —) ۳۴۶ (دست —) ۲۴۰	باز گرداندن ۲۴۰
(سر —) ۱۹	باز گردانیدن ۴۱۳،۳۱۹
بردن (فرمان —) ۱۷	باز گرفتن ۲۹۷،۲۲۷،۲۲۳،۱۶۷،۱۶۰،۱۴۴
بر روییدن ۴۰۴	باز گزاردن ۳۸۰
بر زدن (دست —) ۳۴۶	باز گشتن ۳۷۴،۲۵۰،۱۹۱
بر شدن ۴۰۴،۹۸	باز گشتن ۳۰۴
بر شمردن ۱۹۸	باز ماندن ۴۴۴،۲۳۴،۱۱۵،۲۸
بر کردن ۳۶ (پشت —)	باز نمودن ۳۷۸،۲۶۶
بر کشیدن ۴۰۲،۳۸۹،۱۸۷	باز نبستن ۳۸۸،۳۸۵
بر کنندن ۳۶۰،۲۸۰	

پر گذشتن ۴۰۱
بر گرفتن ۲، ۵۹، ۱۶۱، ۲۰۳، ۲۲۱، ۲۲۲،
۳۹۹، ۳۹۸، ۳۹۷، ۳۸۹، ۳۰۵، ۲۷۴
۴۷۰، ۴۰۷ (خشم -) ۲۳۲
بر گزیدن ۱۲۳
بر گشتن ۴۷۴، ۴۶۱، ۳۰۵
بر گشودن ۴۳۳
بر نشاندن ۲
بر نشستن ۶۷
بر نهادن ۳۲۲
بر هم نهادن ۲۷۴ (چشم -) ۵۳۱
بر هم زدن ۱۷۷
بردن (از راه -) ۳۶۶، ۳۶۴، ۳۰۶ (باد به -)
۴۲۳ (بسر -) ۴۷۳ (بیکار -) ۹۰
(دست -) ۲۲۲ (دستوری -) ۴۶۰
(راه -) ۳۷۵ (گمان -) ۲۱۱
بریدن ۳۰۳، ۱۳۰ (دست -) ۴۷۱
بستن (بر درخت -) ۳۴۶ (درم خرقه -) ۸۷
(دل -) ۴۴۵ (صورت -) ۳۶۹ (طمع در -)
۷۴ (کار -) ۴۶، ۹۱، ۳۱۳
(گرو -) ۲۰۷
بودن (بر جای -) ۲۱۵ (بهم -) ۴۶۳،
(خاموش -) ۳۷۴ (درست نماز -) ۲۳۶
(دست بروی -) ۲۳۸ (ستی -) ۷۶
(روا -) ۲۷۲
بوییدن ۳۹۵-۴۰۱
بیختن ۲۵۵

پر سیدن ۲۶۶ (بیمار -) ۳۰۲، ۲۹۸
پرورانیدن ۳۳۷
پروردن ۲۰۷، ۲۱۹، ۲۶۰، ۴۲۹
پریدن ۲۲۵، ۲۷۵، ۳۹۸
پسندیدن ۲۵۱
پنداشتن ۳۳، ۲۳۸، ۲۵۵، ۴۱۰
پوشیدن (روی -) ۳۳۶ (سر -) ۲۸۰
پیچیدن ۲۵۹
پیوستن ۱۳۰، ۳۳۵، ۳۴۳
ت
تاییدن ۲۹۴، ۳۹۷
تاختن ۴۴۳ (اسب -) ۲۰۶
ترساندن ۲۷۳
ترسیدن ۲۵۰
توانستن (توانستمانی) ۳۳۵
ج
جستن ۲۶۳، ۲۹۸، ۴۲۵
جنبیدن ۲۳۵، ۲۶۳، ۳۱۸، ۳۵۴، ۳۹۵، ۴۰۴
جستن ۳۸۲، ۳۹۷، ۳۹۸
جوشانیدن ۱۸۵
جوشیدن ۲۰۵، ۴۰۵
چ
چشانیدن ۲۶۷
چشیدن ۴۴۰ (طعام -) ۲۰۵
چکیدن ۲۹۴، ۳۹۷، ۴۱۱، ۴۵۵
چیدن ۲۸۰ (سخن -) ۳۳۳
خ
خاستن ۳۸۸
خاییدن ۲۲۱، ۲۲۲، ۳۹۳
خراشیدن ۲۰
خریدن ۳۲۶

پ

پذیرفتن ۲۶۱، ۳۲۹، ۳۷۷
پرا کندن ۲۶۷
پرداختن ۲۶۳
پرستیدن ۲۵۲، ۲۷۱

۱۱۹ (یاد -) ۳۳۲،۳۰۳	خسبیدن ۲۲۱،۶۹ ، ۳۱۸،۲۹۱ ، ۴۰۴،۳۹۶
در آفریدن ۲۰۸	۴۴۰،۴۷۵،۴۲۲
در آمدن ۳، ۱۳۱۰۲۰، ۴۳۵، ۴۱۳، ۳۹۵	خفکیدن ۷۰
در آموختن ۴۵۹	خندانیدن ۴۶۸
در آوردن ۲۸۳	خندیدن ۳۸۹،۲۶۰، ۲۵۰، ۲۳۷
در افتاده ۲۶۵	خواستن (زن) ۱۶۱ ، ۱۹۳ (زن -) ۲۲۲
در افزودن ۲۰۷	(فریاد -) ۴۵۴
در افکندن ۲۰۷	خواندن ۲۷، ۱۹۴، ۲۴۱، ۳۷۱، ۳۸۹ (بمهمان -)
در پوشیدن ۲۸۰، ۱۳۴، ۹۸	۲۲۷، ۱۹۷
در خواستن ۳۱۲	خوردن (سوگندن -) ۴۶۱، ۱۷۹ (سیر -)
در خوردن ۱۷۷	۲۹۴ (نا -) ۲۳۷
در رسیدن ۲۵۴	د
در شدن ۲۲۹، ۲۰۳	دادن (آب -) ۲۹۴ (آوا -) ۴۰۱ (آواز -)
در کشیدن ۲۴	۳۹۴ (بار -) ۲۹۵
در گذراندن ۲۳۱	(بریاد -) ۲۶۷ (بشوهر -) ۳۰۳ (پشت -)
در گذشتن ۴۷۳، ۳۲۹	۱۶۲ (راه -) ۲۱۶ (روزه -) ۱۵ (شیر -)
در مالیدن ۳۹۶	۳۸۰ (فرمان -) ۳۷۸، ۳۷۱، ۴۵۴، ۴۵۴
در ماندن ۱۰۳	(کرا -) ۱۹۸ (نزدیکی -) ۳۲۶
در نگریستن ۴۰۱، ۳۲۷، ۲۶۷، ۴۴۶، ۴۵۸	(یاری -) ۳۷۲
در نوشتن ۴۱۸	داریدن ۱۳۸
در یافتن ۴۶۳	داشتن (آهک بکار -) ۲۲۷ (اندک -) ۲۹۷
در ییدن ۳۸۵، ۲۲۷	(باک -) ۳۳۰، ۸۴ (بحرام -) ۱۶۴
دمیدن ۳۸۰	(بر جای -) ۴۵۶ (بکار داشتن) ۲۲۲،
دویدن ۴۶۵، ۲۸۲	۳۳۰ (به -) ۲۲۰ (چشم -) ۴۶۶،
	(خوار -) ۴۵۲ (دربند -) ۲۲۸ (دست به -)
ر	۳۸۰، ۳۱۲، ۲۸۸، ۲۷۶، ۳۴۳، ۲۳۰
راندن ۳۷۷، ۲۷۴ (خشم -) ۲۶۵	(دست کشاده -) ۲۳۹ (رنجور -) ۱۶۸
ربودن ۲۵۵	(روزه -) ۳۶۶ (زیان -) ۲۶۵، ۱۱۹
رساندن ۳۳۴، ۲۴۰	(سود -) ۳۹۳، ۳۴۲، ۳۰۵ (شب زنده -)
رسانیدن ۳۶۱	۲۹۳، ۲۲۵ (شرم -) ۴۶۶ (فال -) ۲۹۳
رسیدن ۴۰ (باسری -) ۷۱ (بهم -) ۴۶۱	(فریاد -) ۱۵۵ (گوش -) ۱۹، ۱۶۶،
(علت -) ۲۲۷	۳۸۱ (نگاه -) ۱۳۶، ۱۹۶، ۲۲۱، ۲۴۲،
رشتن ۳۷۰	۳۶۵، ۳۶۷، ۳۸۹، ۴۰۸، ۴۱۳ (ننگ -)

۲۳۳ (پیدا -) ۲۳۸ (درست -) ۴۰۵ ،
 ۴۱۳، ۴۰۶ (زندگانی تلخ -) ۲۳۰ (میان
 پوست -) ۴۶۱ (نيك -) ۴۰۶، ۴۰۵
 شستن ۳۹۲، ۳۳۲، ۴۷۶، ۴۰۵ (پاك -) ۳۹۷
 (خويشتن -) ۲۳۳

شكافتن ۴۱۱، ۳۹۷
 شكستن ۲۷۳، ۲۶۴، ۲۵۰ (روزم -) ۲۶۸
 شكهیدن ۴۱۹
 شمردن ۳۲۳
 شناختن ۴۲۷، ۳۵۰، ۲۴۶
 شنیدن ۳۹۹، ۲۴۰

ط

طرقانیدن ۲۹۰
 طرقيدن ۴۱۱
 طلبیدن ۱۴

غ

غريدن ۲۵۳، ۲۱
 غلتيدن ۲۳

ف

فرايش داشتن ۲۵۱
 فراداشتن ۳۳۶، ۲۱۶
 فراستدن ۲۲۱
 فراشدن ۲۶۸، ۲۶۷
 فرا گرفتن ۲۹۳ (بينی -) ۲۵۳
 فرانگريستن ۲۳۲
 فرانمودن ۲۶۶
 فراهم رسيدن ۲۷۴
 فراز آمدن ۱۳۷، ۵۸
 فراز شدن ۱۳۲
 فراز کردن ۹۹
 فراز كرديدن ۳۴۳
 فراز گرفتن ۲۹۵
 فرستادن ۴۲۲

رفتن ۴۱۴، ۳۶۴ (= مردن) ۳۳۰
 (حديث) ۳۳۳ (كاری چنان -) ۲۶۵
 رنجاندن ۳۸۹، ۲۴۶، ۲۳۹
 رنجانیدن ۲۶۶
 رنجيدن ۲۶۶
 رويدن ۱۵۹
 ريختن ۳۹۹، ۳۹۵، ۳۴۵

ز

زادن ۳۳۷
 زاييدن ۴۱۸، ۳۵۱، ۲۳۱
 زدن (بانگ -) ۳۹۷-۱۰۷ (راه -) ۱۸۱
 (سرباز -) ۳۷۰ (سرو -) ۲۰۷ (قفل
 وشكم ودل -) ۱۹۹
 زدودن ۴۷۵
 زيستن ۴۰۱، ۳۹۳، ۳۴۱

س

ساختن ۲۰۸ (طهارت -) ۲۱ (وضو -) ۲۳۵
 سايبیدن ۱۸۶، ۲۹۰، ۲۹۳، ۴۰۶ (خرد -)
 ۲۹۳
 سپردن ۴۴۲
 سندن ۴۰۸، ۳۸۶، ۳۴۸، ۲۱۷، ۱۶۵، ۷۰
 ۴۴۰ (باج -) ۱۹۸ (مال -) ۱۸۰

ستردن ۲۸۰، ۲۷۶، ۲۳۴، ۲۲۲
 ستودن ۴۲۲
 سزیدن ۲۵۲، ۲۵۱
 سنجيدن (راست ، کم -) ۲۳۰
 سوختن ۲۱۷ - ۳۹۸، ۲۷۱
 سوزاندن ۳۴۶، ۳۱۸

ش

شايبستن ۴۷۷، ۱۹۴
 شدن ۳۸۱، ۳۳۶، ۱۹۷، ۵۶ (آگاهی -) ۲۷۰
 (از دنيا به -) ۹۷ (از راه -) ۱۷ (از
 هوش به -) ۹۷ (بخواب -) ۲۲۵ (پاك -)

(طلا-) ۴۶۰ (فراموش-) ۳۰۳ (کار-)
 ۳۹۶،۹۱ (گرد-) ۴۶۸ (کوش-) ۲۷
 (نگاه-) ۲۵۳ (نماز-) ۲۷۵،۲۳۶،۱۹۶
 ۳۰۳، ۳۲۹، ۳۷۴ (وردی به-) ۲۱
 (یاد-) ۲۳۴
 کشیدن (اندر-) ۲۲۴ (پیشانی فراهم-) ۲۳۸
 (ریج-) ۲۳۱ (مصاف-) ۲۴۰
 کنند (جان-) ۲۷۱
 کوبیدن ۳۹۷،۳۹۶
 کوفتن (در به-) ۵۴
 کداختن ۳۰۰
 گذاردن ۳۹۵،۲۰۷،۲۸
 گذاشتن ۴۰۱،۳۸۸،۳۰۶ (جای-) ۱۵۹
 گراییدن ۲۹۱
 گرداندن ۴۶۱،۲۹۵ (پشت-) ۴۶۲ (روی-) ۲۳۳
 گردانیدن ۳۶۲ (درست-) ۳۳۶
 گرفتن (آتش-) ۲۶۵ (آرام نا-) ۲۶۳ (از
 سر-) ۳۳۳ (باسر-) ۳۴۴ (پند-) ۴۲۳
 ۳۰۲ (پیشه-) ۲۳۱ (تنگ-) ۴۲۳
 (خشم-) ۲۹۷ (غلبه-) ۱۷۸ (گرفتار-) ۴۵۵
 (کشتی-) ۱۹۸ (نام-) ۳۲۲
 گرویدن ۳۷۳
 گریاندن ۴۶۸
 گریختن ۴۶۷،۴۰۱،۳۳۳،۲۷۳،۲۳۵
 گریستن ۴۵۹،۴۰۴،۲۴۱ (زار-) ۴۵۹
 گزاردن ۳۸۰،۳۰۳،۲۶۸،۲۴۱،۲۲۵،۹۵
 ۴۸۰،۳۸۸ (حق-) ۱۹۳،۱۶۶ (نماز-) ۲۸۷
 گزیدن ۴۰۱
 گستردن ۱۶۰

فرمودن ۴۶۲،۳۴۸،۲۲۱ (کار-) ۱۰۷
 فرو آمدن ۴۶۲،۲۹۷،۲۴۴،۱۵۹
 فرو آوردن ۲۴۰
 فرو بردن ۴۳۳،۳۹۴
 فرو خوردن ۲۶۵ (خشم-) ۲۵۱
 فرو رفتن ۴۰۲
 فرو شدن ۴۱۷،۳۹۴،۳۷۹،۳۷۴،۲۸۵،۲۸۱
 ۴۵۵،۴۲۰
 فرو گذاشتن ۱۱۶، ۲۳۲، ۲۵۶، ۲۶۶، ۲۹۲
 ۴۰۲
 فرو گرفتن ۳۸۶
 فرو نشاندن ۴۷۲
 فرونگریستن ۲۲۴
 فرو نهادن ۲۳۵
 فروختن ۲۹۹،۲۳۵
 فرو د آمدن ۴۶۶،۳۷۷
 فریفتن ۳۴۷
 فشاندن ۴۲۴،۳۰۵

ک

کاستن ۴۵۱،۲۶۰
 کردن (آرزو-) ۲۲۷ (آغاز-) ۴۵۹ (آگه-) ۴۳۲
 (آواز-) ۳۹۴ (بازی-) ۲۷۳
 (بدوست-) ۲۴۵ (بردار-) ۱۸۱
 (بردرخت-) ۳۳۵ (پاک-) ۲۶۲ (پشت-) ۲۳۲
 (پالان برپشت-) ۲۳۲ (پنهان-) ۲۳۰
 (پیدا-) ۳۷۶ (تنگ-) ۲۰۶
 (چرا-) ۴۰۱ (خوی-) ۴۵۵، ۲۲۱
 (درست-) ۳۳۶ (درکار-) ۹۱ (روی
 ترش-) ۲۳۸ (روپها-) ۱۹۹ (رها-) ۳۹۰
 (زاری-) ۴۵۹ (زشت-) ۲۲۱
 (زندان-) ۲۳۲ (زنده- زمین ومعدن)
 ۱۵۹ (سپاس-) ۳۲۱ (سود-) ۲۵۳
 (صحبت-) ۴۱۴-۲۳۳ (صورت-) ۱۳۲

نمودن ۳۴۵ (بهشتم -) ۷۵	کشافدن ۳۹۶، ۲۴۰ (- زبان) ۲۲۰ (قولنج -)
نواختن ۳۰۴، ۹۱	۲۹۳
نهادن ۳۸۱، ۳۴۶، ۳۲۲، ۳۰۰، ۲۶۶، ۲۵۳	گشتن (زیر وزیر -) ۳۴۷
۳۹۶، ۴۵۰ (بجا -) ۱۳۳ (تن برنج -)	کشودن ۱۴۴
۲۴۶ (خایه -) ۴۶۱ (رخت -) ۱۵۹	گشتن (دروغ) ۳۳۳ (نو -) ۳۶۷
۲۶۳ (فرایش -) ۲۲۷، ۲۲۶ (گردن -)	م
۳۶۷ (نو -)	مالیدن ۴۷۷، ۴۰۴، ۲۸۲، ۲۷۶
و	ماندن ۴۰۸، ۳۹۸، ۳۶۳، ۲۷۱، ۲۱۴، ۲۱۴
وا افکندن ۸۲	۴۵۹، ۴۴۲
ه	مردن (چراغ -) ۴۵۵
هایش بردن ۱۱۲	میراندن ۲۱۰
هاچسپیدن ۳۴۳	ن
هاگردیدن ۳۴۳	نازیدن ۴۴۳
هاگرفتن ۲۱۵، ۲۱۳، ۲۱۲، ۲۱۱، ۱۶۵، ۱۴۳	نبشتن ۳۲۲، ۲۱۷، ۸۹، ۳۱
۳۱۴، ۳۱۳، ۳۰۸، ۳۰۷، ۳۰۶، ۲۴۶	نشاندن ۳۸۰، ۳۷۲، ۳۴۱ (درد -) ۲۹۳
۴۱۸، ۳۸۸، ۳۸۰، ۳۳۳، ۳۲۷	نشستن ۳۴۲، ۲۴ (بهم -) ۴۶۴
ی	نگریستن ۳۹۴
یافتن ۲۵۶ (دست -) ۳۸۹ (راه -) ۳۲۱	نگریدن ۳۳۱، ۱۴۹
۳۰۳ (فرمان -)	نگریستن ۴۵۱، ۲۵۴، ۲۳۴، ۲۲۳

۴- فهرست نام گسان و تیره‌ها و خاندانها و پیروان مذاهب

آ	ابو حبییر ۳۳۳
آدم ۴۴۵، ۳۷۳	ابو جهل ۳۵۶
ائمه سبعة ۱۷۶	ابو حنیفه ۱۷۸، ۱۷۷، ۱۷۶، ۳۸، ۳۷، ۲۱
ابدالان ۸۲	۱۸۰، ۱۸۲، ۱۸۵، ۱۸۶، ۱۸۹، ۱۹۰
ابراهیم ۴۰۸، ۳۵۳، ۳۳۷، ۳۳۲، ۱۳۳، ۷۸	۲۶۸، ۲۱۲، ۲۰۷، ۲۰۵، ۲۰۴، ۲۰۳
۴۶۵، ۴۴۶	۳۱۲، ۳۰۰، ۲۸۶، ۲۸۵، ۲۸۴، ۲۷۶
ابراهیم ادهم ۱۰۶، ۹۸، ۹۳، ۹۱	۴۹۴، ۴۷۵، ۳۳۳، ۳۳۰، ۳۲۹، ۳۲۸
ابراهیم تیمی ۱۸	ابوالدرداء ۲۵۴، ۱۷، ۱۳
ابراهیم شیبان ۲۶	ابوذر غفاری ۱۵۳، ۱۲۴، ۸۶
ابلیس ۳۲۳، ۲۵۰، ۱۴۹، ۱۴۵، ۹۸، ۵۴	ابوسعید بلخی ۱۲۲
۴۴۶، ۴۲۴، ۳۴۵، ۳۳۹	ابوسعید جنابی ۳۹۳
ابن ابی لیلی ۱۰۴	ابوسعید خدری ۱۹۲، ۶۱
ابن سیرین ۴۱۴، ۴۱۳	ابوالعباس بن عطا ۲۶
ابن شهرمه ۳۲۹	ابوالعباس سفاح ۳۴۲
ابن عباس ۴۲۳، ۴۲۲، ۲۴۱	ابوعبدالله ۱۱۰
ابن عمر ۲۷۲	ابوعبیده جراح ۱۹۱
ابوبکر ۳۱۷، ۲۹۶، ۲۰۰، ۱۶۲، ۸۲، ۷۳، ۳۷	ابوعثمان معری ۹۳
۳۵۶، ۳۴۱، ۳۴۰، ۳۳۲، ۳۲۹، ۳۱۹	ابوالعلاء معری ۲۱۷
۴۰۹، ۳۹۳، ۳۷۹، ۳۷۲، ۳۶۶، ۳۶۵	ابوعمر و علا ۴۵۲
۴۲۲، ۴۱۳	ابوفروة بن عمر الجذامی ۳۸۷
ابوبکر واسطی ۱۴۰، ۱۲	ابوالقاسم حکیم ترمذی ۴۷، ۴۸، ۵۱ تا ۵۵
ابوتراب نخشی ۳۰۱	۳۶۶، ۱۴۴
ابو ثعلبه خشتی ۱۶۰	ابولهب ۴۲۲

امامان ۳۱۲	ابومسلم ۴۰۸، ۳۹۳
امام معصوم ۳۴۹	ابوالهاشم بن تیهان ۳۸۲
ام حبیبیه ۳۸۳	ابوهریره ۲۳۳، ۱۶۷
ام سلمه ۳۸۳، ۳۸۰	ابوزید بسطامی ۱۲۱، ۱۱۰، ۱۰۰
ام کلثوم ۳۸۳	ابویوسف قاضی ۲
امیرداد ۳۴۶	ابی بن کعب ۸۸
انصاریان ۳۸۹، ۱۹۱، ۱۶۰	احمد حنبل ۳۰۰، ۲۳۶، ۲۰۳، ۱۷۹، ۱۷۶، ۹۱
انیبا ۴۵۷، ۲۴۴	۳۳۳، ۳۳۲، ۳۲۹، ۳۱۲
انشاح ۳۹۲	احمد بن حرب ۱۱۰
انس بن مالک ۱۴۷، ۱۰۲، ۳۸۸، ۳۸۹	احنف بن قیس ۴۵۵، ۸۶، ۸۵، ۱۸
۳۹۰	اخوان الصفا ۲۱۷
اوزاعی عبدالرحمن ۴۲۳، ۳۹۳، ۳۳۳، ۱۷۶	ارمنیان ۲۱۲، ۲۱۱، ۲۰۳
اولیا ۳۳۲، ۲۴۴، ۸۰، ۶۴	اسامه زید ۷۳
اهل اسلام ۳۶۲	اسحاق ۱۳۳
اهل اصول ۱۸۷	اسکندر ۳۱۱، ۲۹۴، ۲۹۲، ۹۳
اهل بدعت ۳۷۴	اسماعیل ۱۳۳
اهل بیت ۳۴۸	اسماعیلیان ۳۴۹، ۳۴۴، ۳۴۳
اهل تواریخ ۴۳۴	اشعری ۳۵۸، ۳۵۴
اهل حق ۳۵۲، ۳۵۰	اصحاب الاهواء ۳۳۲
اهل رستاق ۴۵۷	اصحاب الحدیث ۳۶۷، ۳۳۲
اهل سنت و جماعت ۳۶۳، ۳۵۳، ۱۵۳، ۱۵۲	اصحاب خلوت ۴۵۷
۳۷۴، ۳۶۶	اصحاب الکهف ۳۵۴
اهل قبلت ۱۵۲	اصم (حاتم -) ۸۷، ۵۲، ۵۱، ۴۴، ۴۲، ۲۸، ۹۶
اهل کتاب ۴۴۵	
اهل مقرب ۳۳۲	اصولیان ۲۳۵
ایثاق ۳۹۲	افرنج ۴۷۲، ۳۳۵، ۳۱۸، ۳۱۰
ب	افشین ۳۹۲
بادان ۴۰۲، ۳۸۶	اعرابی ۴۶۶، ۳۸۹
بارندیان (۱) ۳۲۶	اعشی همدانی ۴۱۳
باطنیان ۳۴۲، ۱۷۴	اکثم صیفی ۵۳
بحیراء راهب ۳۵۶	الب ارسلان ۳۹۳
براهمیان ۲۰۹	الب قتلغ جیوغا الخ انا بک ابی سعید ارسلان -
بشر بن الحارث ۲۸	ابه بن اقسقر ۴

بشر حافی ۹۸

بلال بن الحارث المدنی العتیق ۳۸۷، ۱۶۰

بنی اسرائیل ۲۱، ۲۳، ۱۰۷، ۱۰۸، ۱۱۰، ۱۱۲،

۱۴۷، ۱۵۲، ۱۵۶، ۲۴۴، ۲۶۷

بنی امیه ۳۴۴، ۳۹۳، ۴۰۸

بنو قیطور ۴۱۰

بنی کلاب ۴۰۹

بنی المصطلق ۳۷، ۳۹، ۲۱۱

بنی هاشم ۲۱۱، ۳۹

بوبکر ۱۰۲

بوحازم ۳۱۵، ۳۱۹

بودردا ۲۹۷، ۳۱۵

بوذرجمهر ۴۳۱

بوسعید جنبی ۳۴۷

بوسلیمان دارائی ۲۵

بوضمض ۱۵۲

بوعلی سینا ۲۱۸

بوعمر ۳۹۴

بوقلابه ۱۰۲

بومسلم ۳۴۲

بوهریره ۸۶

بهرام جور ۱۱۹

پ

پارسیان ۲۲۳

پسر بوطالب ۱۶۳

پیغامبریا مصطفی یا محمد (در بسیاری از صفحات)

پیغامبران ۷۷

ت

تابعیان، تابعین ۲۲، ۲۴۴، ۲۹۶

تاج ملک ۴۴۳

ترسا، ترسائی، ترسایان ۱۳۸، ۱۵۷، ۱۷۳، ۱۸۴،

۲۰۴، ۳۱۸، ۳۳۲، ۳۳۷، ۳۳۵، ۳۴۶،

۳۸۴، ۳۶۶

تعلیمی و تعلیمیان ۳۴۳، ۴۴۴

ترك، تركان ۴۰۷، ۴۰۸، ۴۵۷

تركمان، تركمانان ۴۰۹، ۴۷۶

تمیم داری ۱۶۰

توبه ابن الصمة ۲۴

ث

ثابت بن حسن بن سهل ۴۱۵

ثابت بنانی ۱۲۵

ثوری ۱۷۶

ج

جابر ۱۳۴

جاماسب ۲۱۷

جبرئیل ۱۵، ۱۹، ۲۳، ۹۶، ۱۰۱، ۱۱۲، ۱۲۷،

۱۴۵، ۱۴۷، ۱۵۷، ۳۵۹، ۴۰۸، ۴۰۹،

۴۷۷، ۴۵۶

جبری ۳۵۴، ۳۵۶

جرجیس ۳۳۷

جریره بنت الحارث ۳۸۳

جعفر صادق ۴۹، ۲۳۵، ۲۰۶، ۳۷،

جعفر صیدلانی ۴۲۳

جعفر طیار ۱۹، ۲۰، ۱۴۷، ۲۹۷

جنیان ۱۹۲، ۴۲۱، ۴۳۲

جنید بغدادی ۱۳، ۱۶، ۵۳، ۹۸، ۹۹، ۱۱۰،

۴۲۳، ۴۲۴

جهمی ۳۵۴، ۳۵۶

جهود، جهودان ۱۵۷، ۱۷۳، ۱۷۵، ۱۸۴، ۲۰۴،

۲۱۴، ۳۱۲، ۳۳۲، ۳۳۵، ۳۴۶، ۳۶۶،

۳۷۳، ۳۸۱، ۴۵۷

جهنیه ۴۱۱

ح

حاتم طائی ۸۹، ۴۶۴

حبشیان ۴۱۰

حبیب عجمی ۹۳

حجاج ۳۴۱

الحارث بن شمر ۳۸۶

ذ	حزام حکیم ۳۱۱
ذوالقرنین ۴۵۱، ۴۴۱، ۴۳۰، ۳۱۳، ۷۱	حسان ۳۸۸، ۲۲
ر	حسن بصری ۱۹، ۱۸، ۵۱، ۶۱، ۱۵۲، ۲۲۳،
الراشد بالله ۳۴۲	۴۱۳، ۲۹۸، ۲۷۰، ۲۳۷
الراضی بالله ۳۴۲	حسن بن احمد الصباح ۳۴۸
رافضی، رافضیان، روافض ۱۰۲، ۱۶۷، ۲۰۵،	حسن بن علی ۳۴۱، ۱۳۳، ۸۶
۳۶۷، ۳۵۸، ۳۵۵، ۳۳۲، ۲۴۲، ۲۲۶	حسین بن علی ۴۲۳، ۳۹۲، ۳۶۷، ۳۱۱، ۱۳۳
ربیع بن سلیمان ۴۲۴	حشیشی ۳۴۴
رقیه ۳۸۳	حصیری ۲۷
رکانه ۲۰۷	حفصه ۳۸۳
رومیان ۱۶۰، ۳۳۵، ۲۰۰، ۳۳۶، ۳۸۴، ۳۸۵،	حکم بن عمرو ۸۵
۴۵۷، ۴۰۸	حوا ۴۴۶
رهبانان ۳۰۵، ۳۱۰، ۳۱۸، ۳۸۵، ۳۹۶	حواریان ۴۴۷
ز	خ
زردشت ۳۲	خاطب بن بلتعه ۳۸۷
زبیده ۴۷۰، ۴۲۳	خالد ولید ۱۶۱، ۱۶۰، ۱۴۸، ۱۴۴
زبیر عوام ۱۶۰	خرمی، خرمیان ۳۴۵، ۳۴۳
زنکیان ۴۵۷	خضر بن عامیل ۴۵۲، ۴۴۸، ۴۱۳، ۴۰۲، ۱۴۰
زیاد ۴۳۲، ۳۱۱	خوارج ۱۵۲، ۱۱۳
زینب ابنة عبدالله ۳۸۳	خواص (سلم) ۲۸
س	د
سبعی، سبعیان ۴۴۴، ۳۴۳	داعیت ۳۶۲
سراقة بن جهم ۳۸۲، ۳۷۹	داود ۸۱، ۸۶، ۱۰۹، ۱۷۶، ۳۱۲، ۴۴۷، ۴۵۰،
سری سقطی ۲۷	۴۶۵
سعد بن ابی وقاص ۱۶۴	داود بن عباس ۴۳۳
سعد معاذ ۱۸۸	داود طائی ۷۳
سعید مسیب ۱۲۶، ۲	داود ظاهری اصفهانی ۳۳۴
سعید بن عیاض ۲۹۸	دجال ۴۰۸، ۳۷۳
سفیان بن عیینه ۵۵	دحیة بن خلیفة الکلبی ۳۸۳
سفیان ثوری ۲۸، ۵۱، ۹۱، ۹۹، ۱۵۰، ۲۹۹	دقیانوس ۳۵۴
۳۳۳	دلدل ۳۸۸
سلمان پارسی یا فارسی ۲۵۴، ۳۸۰، ۴۱۳،	دهریان ۱۸۶
۴۵۲	دیسان ننوی ۳۴۵

صحابه ١٨، ٧٩، ١٢٦، ١٥٣، ١٦٠، ١٩٦، ٢١٤،
٢٢٩، ٢٤٢، ٢٤٤، ٢٥٦، ٣٢٩، ٣٣٩،
٣٦٥، ٣٦٧، ٣٧١، ٣٧٥، ٣٨٠، ٣٨٩

صعصعه ٨٥

صعوبه ٨٤

صفية بنت حن ٣٨٣

صلة بن ائيم ٢٠

صوفيان، صوفيه ٩٣، ٢٧٢، ٢٢٥، ٢٢٦، ٢٤٥،
٣٠١، ٣٥٧، ٣٥٨، ٤٢٣

ط

الطائع بامر الله ٣٤٢

طارق بن زياد ٤١٠

طاووس الاولياء ١٦

طاهر ٣٨٣

طلحه ٢٧٥

طيب ٣٨٣

ظ

ظفر همداني ٤٤١، ٤٤٣

ع

عائشه ١٩، ٨٦، ١٩٤، ٣١٤، ٣٦٥، ٣٨٣

عاديان ٧١، ٢٦٨

عاص بن وائل ٣٧٧

عامر بن عبدالله ٢٣

عباس بن عمرو غنوي ٣٩٣

عباس بن مرداس ٣١٧

عباسيان ٣٤٢، ٣٤٤، ٣٥٥، ٤٠٨

عبدالرحمن عوف ٤١، ١٩١

عبدالله ٣١١، ٤٥٨

عبدالله بن حذافة السهمي ٣٨٥

عبدالله رواجه ٢٠

عبدالله زاهد ٤١٤

عبدالله زبير ١٤٩

عبدالله زياد ٣١١، ٣٩٢

سلمى عبدالله بن احمد ٤٤

سلمى عبدالرحمن ٣٨١

سليمان ٩٨، ٣١٣، ٤٤٧، ٤٥٨، ٤٦١، ٤٦٥

٤٦٧

سليمان بن عبدالملك ٣١٩، ٣٤١

سنى ٣٦٦، ٣٦٧، ٣٤٨

سنيان ٣٧٢

سنتيان ١٦٦، ١٧٢، ٣٦٣

سودة ٣٨٣

سهل بن عبدالله ٢٥

سهل تسترى ٣١١

سهل صعلوكي ٤٢٤

سيمرغ ٤٥٨، ٤٦١

سیدی بن شيخزاده حسام ٤٧٧

ش

شاباشيان ٣٥٥

شافعى محمد بن ادريس مطلبى ١، ٨٠، ١٤٤

١٧٦، ١٨٦، ١٩٠، ١٩٤، ٢٠٣، ٢٠٤

٢٠٥، ٢٠٧، ٢٢٢، ٢٢٣، ٢٩٩، ٣١٢

٣٢٩، ٣٣٠، ٣٣٣، ٤٢٤، ٤٧٥

شبل ١٤، ١٨، ٢٥، ٣٠، ٤٩، ٨٢، ٤٢٣

شعبي ٢٩٨، ٤١٣

شعيب ١٣٩

شقيق بلخي ٤٤، ٤٨، ٤٩، ٥٢، ٧٣، ٣٠١

شمامه ٤٥٤

الشيواني عظيم الحيرة (فلان -) ١٦٠

شيوخه ٣٨٦

شير بن ٣٨٨

شيطان ٤٤، ١٨٥، ١٩٤، ٣٠١، ٤٢٧، ٤٥٥

ص

صاحب الزمان ٣٤٤

صالح ١٣٩

غالب بن مصعب ۸۹

ف

فارسیان ۴۳۰ ، ۳۸۶ ، ۳۸۵ ، ۲۰۰
فاطمه زهرا ۴۱۱ ، ۳۸۳ ، ۳۱۷ ، ۷۳
فاطمه عبدالملك مروان ۲۴
فتح موصلی ۱۲۲
فرعون ۱۴ ، ۱۶۵ ، ۲۱۳ ، ۳۱۶ ، ۳۴۵ ، ۴۳۲
فروقه بن عمر ۳۸۷
فریدون ۲
فزاری ابواسحق ۲۸
فضیل عیاض ۵۱ ، ۷۳ ، ۷۴ ، ۲۹۹

ق

عبدالله سميد بن سرح ٤١٠
عبدالله طاهر ٣٩٣، ١٧٥، ٨٨
عبدالله عامر ٤٠٩
عبدالله عباس ١٩٠، ١٥٢، ١٥١، ١٣٣، ٨٩، ٦١
٣١٣، ٢٩٦
عبدالله على ٣٩٣
عبدالله عمر ٢٢٦، ١٥٠، ١٤٩، ٩٥، ٩٤، ١٧، ١٣
٤١٠، ٣١٠
عبدالله مبارك ١٢٦، ٩٤، ٩٠، ٨٨، ٥٣
عبدالله مسعود ٢٢٩، ١٩٧
عبدالمالك مروان ٣٩٢، ٣٤١، ٢٤
عبدالمالك عمير ليثي ٣٩١
عتاب بن اسيد ١٦٢
عثمان ٤٠٩، ٣٧٥، ٣٤١، ٣٤٠، ١٦٥، ١٠٢
٤١٠
عثمان بن ابي العاص ١٣٣
عجم ٤٠٨
عجيف ٣٩٢
عرب ٤٥٨، ٤٥٧، ٤٠٨، ٣٨٨، ٣٧١، ١٨٠
٤٦٥، ٤٦٢
عطاء بن ابي رماح ٢٤
عطاء سلمى ١٧٠، ١٤
علاء حضرمي ٣٨٦
علماء سنت ١٥٣
علي بوطالب ، حيدر كراز ١٩، ٤٢، ٤١، ٤٨
٢٢٤، ١٦٣، ١٦٢، ١٥٣، ١٢٨، ٥٤، ١٥٠
٣٢٨، ٣١٩، ٢٩٧، ٢٧٠، ٢٣٣، ٢٢٧
٣٨٨، ٣٨٢، ٣٦٥، ٣٤٥، ٣٤١، ٣٤٠
٤٦٧، ٤٥٨، ٤٥٣، ٤٢٢، ٤١١
علي بن فضيل ٨٧
علي هشام ٣٩٢
عمار جهني ٤١٣
عمار ياسر ٣٨٢، ١٦٣

مالك دينار ١٠٧،٢١،٢٠
 مأمون ٤٥٤،٤٥١،٣٤٢،٣٩٣،٢٤٧
 المتقى بالله ٣٤٢
 متكلمان ٣٤٦،٩٥
 متوكل ٣٤٢
 محمد ٤٤٧،٣٨٢،٣٧٧،٣٥٢
 محمد بن اسماعيل ٣٦١،٣٤٤
 محمد امين ٣٤٢
 محمد حنفيه ٢٩٧
 محمد زكرياى رازى ٢١٧
 محمد عبدالعزيز ٢٦
 محمد مروان ٣٠٥
 محمد واسع ٩٧،٢١
 محمود سبكتكين ٣
 محمود بن صالح ٣٠٩
 مختار بوعبيد ٣٩٢،٣١١
 مروان حكم ٣٤٢،٣٤١،٨٦
 مروان حمار ٣٩٣،٣٤٢
 مروانيان ٣٤٢،٣٠٥
 مريم ٣٣٩،٣٣٥
 مزدك ، مزدكى ، مزدكيان ٣٤٣، ٤٤٤
 مزرقي عجلي ٨٧
 مسترشد ٣٤٢
 المستظهر بالله ٣٤٢
 المستعين بالله ٣٩٢، ٣٤٢
 المستكفى بالله ٣٤٢
 مستنصر ٣٤٢
 مسرور ٤٥٤
 مستورد بن شداد ١٦١
 مسعود ١٥٠
 مسعود بن عبدالله ٢٩٨
 مسلم بن يسار ١٠٧
 مسيلمة بن عبد الملك ٤٠٨
 مسيلمة كذاب ٣٥٠

قتاده ٢٩٨
 قدرخان ٤٤٣
 قدرى ، قدريان ٣٦٧،٣٥٤،٣٣٢،٣٣١
 قريش، قريشيان ٤٥٧،٣٣٠
 قسيسا ٣١٠
 قنبر ١٦٢
 قيس بن صاعد ٥٣
 قيس بن عاصم ٨٥،٨٤
 قيصر روم ٣٨٧،٣٨٣،٣٨٢،٣١٨
 ك
 كتانى بوبكر ٦٠
 كرام الكاتين ١٢٣،٩٢،٧٣
 كسائى ٤١٤
 كسرى ٣٨٥، ٣٨٢، ٣٧٩، ٣١٨، ١٦٣، ١١١
 ٣٨٦
 كشيان ٣٨٥،٣٣٦
 كعب الاحبار ٤٦٢
 كعب بن عجرة ٢٢
 كلب الروم ٣٢٣،٣٠٤
 كيا ٣٤٨
 كيسان ١٦٢
 كى
 كبر، كبران ٢٢٣،٢١٨،٢١٧،١٨٦،٩٠،٣٣
 ٣٤٥،٣٤٤
 كياه وشوك كندى ٣٤٨
 ل
 لمبيد بن اعصم يهودى ١٩٣
 لقمان ٧٦،٤٧
 لوط ٤٧٥،١٥٠،١٣٩
 لهراسب ٢١٧
 م
 ماريه قبطيه ٣٨٨
 مالك بن انس ٢١٢،١٨١،١٧٩،١٧٦،١٦١
 ٣٣٢،٣١٢،٣٠٠

منصور ۳۹۲
منصور عمار ۱۱۱
موسی ۱۴۰، ۱۰۸، ۱۰۷، ۱۰۱، ۱۰۰، ۹۰، ۴۷،
۳۳۸، ۳۳۶، ۲۴۷، ۲۰۸، ۱۶۸، ۱۵۶
۴۷۰، ۴۴۸، ۴۴۷، ۴۳۲، ۳۸۹، ۳۵۳

المهتدی ۳۹۲، ۳۴۲

مهدی ۳۴۲

میکائیل ۱۵

میمون هران ۱۸

میمونه ۳۸۳

ن

ناصر حق ۳۵۵

نصارا، نصرانی ۳۲، ۱۱۶، ۳۸۴، ۱۶۵

نظام ۴۴۴

نعمان منذر ۳۸۶، ۳۸۵

نمرود ۴۴۴، ۳۱۶

نوبهارى ابو محمد ۲۶

نوح ۴۴۶، ۳۵۹، ۱۴۵، ۱۳۹، ۲

نوشیروان ۴۳۲، ۴۳۱، ۳۴۵، ۳۴۴، ۳۱۷

و

الوائق بالله ۳۹۲، ۳۴۲

واسطی ۵۰

واقدی (قاضی-) ۱۰۵

ولید بن عبدالملك ۳۴۱

ولید بن یزید ۳۴۲

وهب بن منبه ۲۳

وهیب بن الورد ۲۸

ه

هابیل ۱۴۵

الهادی ۳۴۲

هاروت وماروت ۱۹۳

هارون رشید ۳۴۲، ۳۳۱، ۳۰۶، ۲۴۷، ۲۲۳، ۹۵

۴۲۰

مسیح ۳۳۶

مشبهی، مشبهیان ۳۳۲، ۳۵۴، ۳۶۷

مشایخ ۲۴۶، ۲۲۵، ۱۵

مصعب زبیر ۳۹۲، ۳۱۱

مصطفی ۳ (و بسیاری از صفحات دیگر)

مطرف ۲۹

مطهر ۳۸۳

المطیخ لله ۳۴۲

معان جبل ۱۶۶، ۳۹۰

معاویة بن ابی سفیان ۳۸۸، ۳۴۱، ۲۳۳، ۸۶، ۸۵

۴۲۲

معاویة بن یزید ۳۴۱

المعتز بالله ۳۹۲، ۳۴۲

معتزای، معتزلیان، معتزله ۳۳۱، ۱۹۳، ۱۵۳

۳۶۷، ۳۵۶، ۳۵۴

معتصم ۳۹۳، ۳۹۲

المعتضد ۳۴۲

المعتمد بالله ۳۹۳، ۳۴۲

معروف کرخی ۱۰۳، ۴۸، ۲۷، ۲۵

مغی ۳۶۶

مقتدر ۳۴۷، ۳۴۲

المقتفی بالله ۳۴۲

المقوقس ۳۸۸، ۳۸۷

مقیس بن صبابه ۱۵۴

المکتفی ۳۴۲

مکیان ۳۵۳

ملحدان ۳۵۷، ۳۴۶ تا ۳۴۴، ۳۴۳، ۱۹۴، ۱۸۶

۳۹۳، ۳۷۰

ملك الموت ۲۷۱، ۱۰۹، ۷۶، ۷۳، ۷۰، ۳۲

۴۳۹، ۴۲۱، ۳۲۳، ۳۱۹، ۳۱۰، ۳۰۲

۴۵۲، ۴۴۰

ملكشاه ۴۴۴، ۴۴۳

مخندربن ساوی العبدی ۳۸۶

یحییٰ زکریا ۱۰۱، ۱۰۳، ۲۶۸	ہامان ۳۱۶، ۳۱۷، ۳۴۵
یحییٰ بن معاذ ۲۶، ۵۲، ۱۰۰	ہرقل ۳۸۴
یزید بن عبدالملک ۳۴۱	ہرم بن حیان ۲۹۸
یزید بن معاویہ ۳۴۱	ہشام بن عبدالملک ۳۴۱
یزید بن اسولید ۳۴۲	ہفتاد و دو گرفت، ہفتاد و دو کروہ ۳۵۴، ۳۶۶
یعقوب ۹۸، ۴۴۶	۳۷۴
یغفوز ۳۸۷	ہند بن عوف ۲۲
یوسف اسباط ۳۱	ہندوان ۳۰۴، ۴۰۰
یوسف حسین ۲۹	ہود ۱۳۹
یوسف یعقوب ۱۹، ۴۵۶	ی
یہودی ۱۰۲، ۱۸۸، ۱۶۵	یاجوج و ماجوج ۳۷۳
	یحییٰ بن خالد برمکی ۱۰۵

۵ - فهرست جایها و شهرها و کشورها

برده ۴۰۹	آتشکده فارس ۳۴۵
بصره ۹۷، ۲۱۷، ۲۷۰، ۳۵۵، ۳۹۸، ۴۰۰، ۴۱۰،	آذربایجان ۲۳۴، ۳۴۴، ۴۰۲، ۴۱۰، ۴۱۱،
۴۱۵	ارمنیه ۳۹۶
بطحاء ۳۳	اندلس ۳۹۷، ۴۰۳، ۴۱۰،
بغداد ۸۰، ۸۹، ۳۲۸، ۳۳۰، ۳۳۲، ۳۵۵، ۳۴۷،	احد ۳۸۰
۴۰۰، ۳۶۱	اسپنجاب ۴۱۰
بقیع ۱۶۱	اسکندریه ۳۸۸، ۳۸۷
بلخ ۴۱۰	اصفهان ۱۶۲، ۴۰۰، ۴۰۹، ۴۱۱،
بلور ۳۹۸، ۴۰۰،	افرواه ۴۰۸
بیت لحم ۱۶۰	الموت ۳۴۸
بیت المقدس ۸۰، ۱۶۰، ۳۱۹، ۴۰۹،	امافت ۴۰۹
بیت المعمور ۱۵۱	انطاکیه ۱۴۰، ۳۹۹، ۴۰۵، ۴۵۲،
بیروت ۳۹۳	اهواز ۳۹۹، ۴۰۳، ۴۰۹،
ت	اهوان ۳۹۹
تبت ۳۹۹	ب
ترکستان ۴۰۴، ۳۹۶، ۳۹۷، ۳۹۸، ۴۰۶،	باب الصفا ۲۸۴
ترمد ۳۲۸	بابل ۳۹۴
تهامه ۲۷۸	بادیه ۴۰۱
ج	بامیان ۳۹۶
جحفه ۲۷۸	بعثه ۳۹۷
جده ۴۹۵	بحرین ۳۹۹
جرجان ۹۸	بخارا ۴۰۹، ۴۱۰،
جزیره العرب ۴۱۰	بدخشان ۴۰۸، ۴۰۹، ۴۱۰،

دمشق ۴۱۱،۳۸۶،۳۶۱،۳۵	جدره العقبه ۲۸۷،۲۸۶،۲۸۵
دیلمان ۴۱۱،۴۱۰	جمل (جنك -) ۴۰۸
دیر ۳۹۲	جناب ۳۴۷
دیرسمعان ۳۴۱	جیلان ۳۵۵،۳۴۹
ذ	جیحون ۴۰۹،۳۹۳
ذات عرق ۲۷۹	جنانیان ۴۰۵
ذوالحلیفه ۲۸۸	چ
ر	چین ۴۰۴،۴۰۲،۳۹۵،۳۷۰
رصافه ۳۴۲	ح
رقه ۲۴	حبشه ۴۵۷
رکن یمانی ۲۸۲	حجاز ۴۶۲،۳۴۷
روحا ۴۰۸	حجر الاسود ۳۴۷-۲۸۳،۲۸۲
روم ۴۰۱،۳۹۶،۳۸۴،۳۱۰،۳۰۵،۱۳۹	حرا (کوه -) ۳۵۴
۴۰۸،۴۰۵،۴۰۴	حران ۴۰۰
ری ۴۱۰،۴۰۹	حلان ۴۰۹
ز	حلب ۴۱۰،۳۰۹
زوقافه ۴۱۰	حلوان ۴۱۱،۴۰۹
س	حیره ۱۶۰
سجستان ۴۱۱،۴۰۹	خ
سرمین رای ۳۵۵	خانه (کعبه) ۲۸۲،۲۷۶
سرندیب (دریای -) ۴۰۲	خانه کعبه ۲۸۳
سقلاب ۴۰۳	ختلان ۳۹۸
سکران ۳۹۸	خراسان ۳۵۲،۲۹۱،۱۷۵،۱۵۳،۹۷،۸۸
سالارم ۳۹۸	۴۱۰،۴۰۹،۴۰۵،۳۸۲
سلاوه (دریای -) ۴۱۰	خیبر ۳۸۱
سمرقند ۴۱۰،۳۹۸	د
سند ۳۷۳	داریه (دبه -) ۲۵
سیحون ۴۰۹	دامغان ۴۰۳
سیستان ۳۹۹،۱۵۳	دریای محیط ۳۹۰
سیلا ۴۰۴	دریای مغرب ۳۹۶
ش	دریای هند ۳۹۳،۲۹۲
شاش ۴۱۰	دماوند ۳۹۹
شام ۳، ۱۶۱، ۱۶۰، ۱۴۴، ۱۰۲، ۸۶، ۸۲، ۲۶	دماوند رستاق ۳۴۸

فرات ۴۰۹	۳۴۴، ۳۴۱، ۳۳۰، ۲۷۹، ۲۷۸، ۱۹۱
فرغانه ۴۱۰، ۴۰۴	۴۶۲، ۴۵۸، ۴۱۴، ۴۰۹، ۳۹۵
فلسطین ۹۳	شرق ۴۶۴، ۳۱۵، ۲۹۲
ق	شولیزه ۴۲۴
قرن ۲۷۸	شیراز ۴۰۰
قزوین ۴۵۷، ۴۱۰، ۴۰۹، ۳۴۴	ص
قسطنطنیه ۲۰۸، ۳۹۵، ۲۸	صعده ۴۰۹
قصر آب ۳۹۵	صفانیان ۴۱۰
قنسرین ۳۴۲	صفا ۳۷۳، ۲۸۴، ۲۸۳، ۲۷۷
قیصور ۴۰۱	صفین ۴۰۸
ک	صنعا ۳۴۷
کر (جوی-) ۴۰۳	صومعه ۱۳۸
کرمان ۴۱۱، ۴۰۹، ۴۰۰، ۳۹۷، ۳۹۵	ط
کشمیر ۲۹۳	طائف ۳۷
کعبه ۴۱۶، ۴۱۰، ۳۴۷، ۲۸۲	طالقان ۴۰۵
کلیسا ۳۹۵	طبرستان ۳۹۹، ۳۹۷، ۳۴۸
کلیسیا ۳۸۸، ۳۳۶	طبریان ۴۱۰، ۴۰۳، ۴۰۲، ۳۷۳
کلیسان (رستاق-) ۳۹۷	طول (کوه-) ۳۴۷
کوفه ۴۱۱، ۳۹۳، ۳۹۲، ۳۶۱، ۳۱۱	طهر ۴۰۹
ل	طوس ۴۰۳
لاجان (کویا: لارجان) ۳۹۷	ع
لبنان ۱۵۶	عراق ۴۵۸، ۴۰۹، ۳۴۴، ۸۲
م	عدن ۴۰۹
ماچین ۳۷۰، ۳۶۸	عرفات ۲۸۷، ۲۸۵، ۲۸۴، ۲۸۱
ماوراءالنهر ۴۰۹	عسقلان ۴۰۹، ۳۳۰
محسر ۲۸۵	عمان ۳۸۷، ۲۹۰
مداین ۴۱۱، ۳۸۶، ۱۶۳	عین الشمس ۲۹۲، ۲۹۰
مدینه ۳۳۱، ۳۱۲، ۲۷۸، ۲۰۸، ۲۰۰، ۱۶۰	غ
۴۰۹، ۳۹۹، ۳۸۸، ۳۷۹، ۳۷۳، ۳۷۱	غرب ۳۶۴، ۳۱۰
۴۱۱، ۴۱۰	غزنین ۳۳۰، ۳
مرو ۴۰۰	غوطه ۴۰۴
مروه ۳۷۳، ۲۸۴، ۲۸۳، ۲۷۷	ف
مزدلفه ۲۸۶، ۲۸۵، ۲۸۱	فارس ۴۱۱، ۴۰۹، ۳۴۵

ن	مشرق ۲۷۹، ۴۰۲، ۳۹۶، ۳۷۴، ۳۵۲، ۲۹۰، ۴۵۸، ۴۴۱، ۴۲۸
نجد ۲۷۸	مشعر الحرام ۲۸۵
نجران ۴۰۹	مصر ۳۵۵، ۳۴۸، ۳۳۰، ۲۷۸، ۹۸، ۹۴، ۱۹
نمره ۲۸۴	۳۸۸، ۳۹۵، ۳۹۷، ۴۰۴، ۴۰۷، ۴۱۱
نیشابور ۴۱۰	۴۶۲، ۴۵۸
نهادند ۴۰۲	مصیبه ۳۹۹
نیل ۴۰۹، ۴۰۲	مغرب ۲۷۸، ۳۳۲، ۳۵۲، ۳۷۴، ۳۹۶، ۴۰۱
و	۴۰۲، ۴۰۳، ۴۰۵، ۴۱۰، ۴۲۸، ۴۴۱
واسط ۳۴۱	۴۶۱، ۴۵۸
ولوالح ۳۹۱	مقام ابراهیم ۲۸۳
ه	مکه ۲۷۸، ۲۷۷، ۲۷۶، ۱۸۴، ۱۶۲، ۳۶، ۲۳
هجر ۳۹۳	۲۸۲، ۲۸۴، ۲۸۶، ۲۸۷، ۳۳۱، ۳۵۶
هرات ۴۱۰	۳۶۱، ۳۷۳، ۳۸۶، ۴۰۹، ۴۱۰، ۴۵۷
هرمد ۳۹۷	۴۶۵
همدان ۴۱۱، ۴۰۹	ملک ۴۰۹
هند ، هندوستان ۲۰۹، ۳۹۵، ۳۹۶، ۳۹۹	منا ۲۷۸، ۲۸۴
۴۱۰، ۴۰۲، ۴۰۱، ۴۰۰	موته ۱۹
ی	موصل ۴۰۴، ۳۹۹
یللم ۲۷۸	موقان ۳۹۶
یمن ۲۷۸، ۲۹۳، ۳۹۰، ۳۹۶، ۳۹۷، ۴۰۲	میل سبز ۲۸۴
۴۶۲، ۴۱۱	

۶- فهرست کتابها و دفترها

، ۳۳۰، ۳۲۲، ۳۰۹، ۲۷۴، ۲۴۱، ۲۳۴	انجیل ۴۸۴، ۳۳۷، ۲۱۸، ۱۸۴، ۱۵
، ۳۶۸، ۳۶۷، ۳۶۴، ۳۴۵، ۳۳۲، ۳۳۱	بحرالنفاید ۴
، ۴۵۵، ۴۵۰، ۴۱۴، ۴۱۳، ۳۷۷، ۳۷۴	تفاسیر، تفسیرها ۲۱۸، ۱۹۴
۴۷۶، ۴۷۱، ۴۶۳	نوارینخ ۲۱۸
کتاب مجید ۴۷۱	نوریت ۲۱۸، ۱۸۴، ۱۲۰، ۱۰۲، ۷۴، ۱۵
کتب پارسی ۱۱۵	جاماسب ولهراسب (کتاب-) ۱۱۵
لزوم مالایلزم ۲۱۷	ذاتالبلاغ ۳۴۶
لوحالمحفوظ ۱۶۶	شفا ۲۱۷
مصحف ۳۶۶	صحف ۲۱۸
سوطاً ۳۳۲، ۳۳۱	فقه بوحنیفه وشافعی ۲۱۸
نجات ۲۱۷	فصول وغایت (کتاب-) ۲۱۷
وامق وعذراء ۱۱۵	قرآن ۱۱۸، ۱۱۷، ۱۱۴، ۵۰، ۳۲، ۲۹، ۱۹
ویس ورامین ۱۱۵	، ۱۷۹، ۱۶۹، ۱۶۰، ۱۵۴، ۱۵۰، ۱۴۷
	، ۲۱۷، ۲۰۹، ۲۰۴، ۱۸۶، ۱۸۵، ۱۸۴

۷۔ فهرست مباحث و مطالب کتاب

(به ترتیب الفبائی)

اخلاق مؤمنان ۸۲	آ
ادب پادشاهی ۱۱۸	آب نوشیدن و آداب آن ۲۲۴
ادب ملوک ۱۱۴	آبستنی و حمل و آداب آن ۲۳۴
اسب و دوستی آن ۴۷۷	آخرت و قیامت ۴۳۸
اسماعیلیان و ردبر آنها ۳۴۲	آدمین و چگونگی آفرینش آنان ۴۷۴
اسماعیلیان و سخنان آنها ۳۵۲	آدینه و آداب این روز ۲۴۱
اسماعیلیان و کشتن آنها ۳۶۱	۱
اصول دین ۳۶۳	ابلیس و محمد مصطفی (ص) و مناظره آن دو ۴۷۶
اضطرار و حق مضطر و بیچاره ۱۸۳	ابوحنیفه و سخنان او ۳۰۰
اضطرار و حکم مضطرو بیچاره ۲۰۲	ابوحنیفه و مناقب او ۳۲۸
اقطاع و قبول سلطان ۱۵۸	احرام در حج ۲۷۸
اقطاع و قبول و کسانی که پیامبران	احمد بن حنبل و سخنان او ۳۰۰
بدانها داده است ۱۶۰	احمد بن حنبل و مناقب او ۳۳۲
الماس ۲۹۲	اختلاف امت ۳۷۴
امام معصوم ۳۴۹	اختلاج و جستن اندامها ۴۲۵
امثال و حکمت پادشاهان ۵۵	اخته و خصی کردن جانوران ۲۰۸
امر به معروف و نهی از منکر ۳۱۲	اخلاق اولیا ۸۰
اوراد اولیا ۶۴	اخلاق پیغمبران ۷۷
اوزاعی و مناقب او ۳۳۳	اخلاق حلیمان ۸۴
اهل سنت و شعار آنها ۳۷۲	اخلاق صحابه ۷۹
ب	اخلاق کریمان ۸۷
بازی و لعب ۲۰۶	اخلاق منافقان ۸۳

باغ و بوستان دیگران و خوردن از میوه‌های آن

۲۰۳

بخل ۲۵۹

بلا و عافیت ۳۱۶

بهشتیان و کار آنها ۳۱۴

بیت‌المال ۱۶۱

پ

پادشاه و سلطان ۴۲۶

پادشاهان روم و فرنگ و رفتار آنها ۳۱۰

پادشاهان گذشته اسلام و رفتار آنها ۳۱۰

پادشاهان و آداب آنان ۲۴۵

پادشاهی و آنچه واجب است در آن ۴۳۸

پادشاهی و اسباب مانع آن ۴۳۰

پادشاهی و اوصاف آن ۴۲۹

پادشاهی و بهترین ذخیره آن ۴۳۶

پادشاهی و خطر آن ۴۲۸

پادشاهی و بقای آن ۴۳۶

پادشاهی و نیاز مردمان بآن ۴۲۶

پارسی و زهد ۳۱۹

پازهر ۲۹۱

پند و کاربستی آن ۳۲۲

پند و وصیت پیامبران ۴۴۵

پیشه‌ها و صنعتهای حرام ۱۹۹

پیغامبری و نبوت و اثبات آن ۳۷۶

پیغامبرشناسی ۳۷۶

ت

تابعیان و سخنان آنها ۲۹۸

تریاق و دارویی که بجای باشد ۲۹۳

ترسایان و دین‌ترسایی و رد آن و شبهات آنها ۳۳۵

تعصب ۳۱۲

تعبیر خواب ۴۱۲

تعبیر دیدن اسب و استر در خواب ۴۲۰

تعبیر دیدن اعضای آدمی در خواب ۴۱۷

تعبیر دیدن خدای و رسول در خواب ۴۱۵

تعبیر دیدن درختها و نباتها در خواب ۴۱۸

تعبیر دیدن رفتگان در خواب ۴۲۲

تعبیر زن خواستن ۴۱۷

تیغ و آب دادن آن ۲۹۴

ث

ثواب مجاهدان و شهیدان ۴۰

ج

جادویی ۱۹۳

جان و تن و مناظره آندو ۴۶۵

جانوران و توسنی و صیال آنها ۱۸۹

جاهل و نادان و صفت او ۴۷۳

جمره و سنگ انداختن در حج ۲۸۶

جنگها و لشکر ۴۰۷

جواهر کلام یا سخنان نفی ۳۰۴

جواهر و گوهرها و شناختن آنها ۲۸۹

جهاد اکبر ۴۳

جهاد ظاهر ۳۴

جهاد نفس ۱۲

جهان و خوشترین چیزی که در آنست ۴۴۹

جهان و سخت‌ترین چیزی که در آنست ۴۵۳

جهان و شکفت‌ترین چیزی که در آنست ۴۵۱

چ

چیزهای مبارک و خجسته ۴۶۹

ح

حاجیان و دربانان و اعمال و مالهای آنها ۲۱۵

حج و آداب ۲۳۹

حج و اقسام آن ۲۷۷

حج و مناسک آن ۲۷۶

حجاب و در بستن ۳۲۰

حرص ۲۶۸

حسد ۲۴۹

د	حسن صباح ۳۴۸
داروی روشنی رنگ روی ورخسار ۲۹۵	حشیشیان یا ملحدان اسماعیلی و حکم طعام آنها
دانش اندوزی و طلب علم ۳۳۱	۱۸۶
دردها و بیماریهای بی درمان ۴۷۲	حق امرا و پادشاهان ۱۷۲
درمانهای شکفت و علاج عجب ۲۹۴	حق پدر و مادر ۱۶۸
دروغ گفتن ۲۶۰	حق پیغامبران ۱۶۷
دعای حوادث ۶۶	حق خدای ۱۶۶ و ۱۸۷
دعای کسانی که برآورده نمیشود ۴۶۶	حق خداوند و خواجه بنده و کنیز ۱۷۲
دعای مراسم ۶۵	حق رعیت ۱۷۳
دعای هفته ۶۳	حق زن ۱۷۰
دعا و آداب آن ۲۴۰	حق شوهر ۱۷۰
دندان و درمان درد آن ۲۹۳	حق علما ۱۷۳
دنیا به هفت چیز ماند ۷۴	حق غلام و کنیز ۱۷۱
دنیا و تفسیر آیتی از قرآن درباره آن ۱۳۶	حق فرزندان ۱۶۹
دنیا و رنج و بلای آن ۳۰۴	حق مسلمانان ۱۶۷
دنیا و ناپایداری آن ۳۰۶	حق همسایه ۱۷۴
دوستی و برادری و آداب آن ۲۳۴	حکایات صالحان ۹۰
دولت و برگشت آن ۳۰۵	حکما و سخنان آنان ۳۰۲
دولت و بی دولتی از خدا یست ۳۰۹	حکمت بزرگان و پادشاهان و مشایخ ۴۶
دولت و عقل و مناظره آندو ۴۶۱	حلال مطلق ۱۹۵ و ۴۷۲
دهش و احسان ۳۲۱	خ
دیات و اشکالات آن ۱۷۷	ختنه کردن ۱۸۱
دیدن زن بیگانه و کودک و حکم آن ۲۶۷	خداشناسی ۳۷۰
دین و دنیا و فتنه های آنها ۳۱۶	خشم ۲۶۳
ذ	خضاب سالیانه ۲۹۵
ذمت کافران ۱۸۳	خمر ۲۰۴
ز	خوردن و آداب آن ۲۲۲
رشوت و مصانعت ۲۱۵	خفتن و آداب آن ۲۲۵
روزه و آداب آن ۲۳۷	خلفا و نسب آنها ۳۴۰
روزی حلال ۴۶۷	خواب بد و حکم آن ۴۲۱
ز	خوابها و عجایب آن ۴۱۳
زاویت و عزلت و آداب آن ۲۴۳	خودبینی ۳۲۳
زروسیم ۳۰۴	خواها و درمان آنها ۲۷۲

- زکات و آداب آن ۲۳۷
 زن خواستن و آداب آن ۲۳۰
 زن و آداب صحبت با او ۲۳۳
 زن و آداب معاشرت با او ۲۳۱
 زنان و حکم نظر بآنها ۱۸۶
 زنان و غیرت کردن شوهران درباره آنها ۱۸۷
 زنانی چند گرفتن ۱۹۲
 زندگی و بهره‌ای که بتوان ازان برد ۳۱۵
- س**
 سؤال کردن و گدایی ۱۲۷
 ستم و جور و آفات آن ۴۳۳
 ستم و ظلم ۳۰۶
 ستم و خشنودی ازان ۳۰۷
 سخنان غرایب ۴۵۶
 سفر و آداب آن ۲۴۴
 سفلیگان کیانند ۴۷۵
 سفیان ثوری و مناقب او ۳۳۳
 سگ پروردن ۲۰۷
 سلام کردن ۱۳۰
 سماع و آداب آن ۳۴۲
 سنت نیک و بد ۳۰۴
 سنت و جماعت (مذهب -) ۳۶۳
 سیمرغ و سلیمان (داستان -) ۴۵۸
- ش**
 شافعی و سخنان او ۲۹۹
 شافعی و مناقب او ۳۲۹
 شرک و کفر (الفاظ -) ۱۷۹
 شراب (حکم -) ۱۸۵
 شرع و کسانی که در آن لعنت شده‌اند ۴۷۴
 شریعت (محاسن و فواید -) ۳۲۴
 شهر کافی ظفر همدانی ۴۴۱
 شهرها و آنچه در آنها باید باشد ۴۷۱
- شهرها و ثغور و مرزها ۴۰۸
 شهرهایی که تازیان کشادند ۴۰۹
 شهوت ۲۶۷
- ص**
 صبر و سپاس کردن ۳۲۱
 صحابه و سخنان آنها ۲۹۶
 صوفیان و سخنان آنها ۳۰۱
- ط**
 طمع ۲۶۸
 طواف در حج ۲۸۷
 طیرت و فال ۱۳۲
- ظ**
 ظرفهای زرین و سیمین ۲۰۵
 ظن غالب (حکم) ۱۸۷
- ع**
 عاقل و صفت او ۴۷۳
 عجایب بیماریهای جانوران ۴۰۵
 عجایب تاریخ ۳۹۰
 عجایب جایها ۴۰۴
 عجایب دنیا ۳۹۱ و ۴۰۰
 عجایب رودها ۴۰۲
 عجایب زمین ۳۹۳
 عجایب سنگها ۴۰۶
 عجایب شهرها ۳۹۹
 عجایب کوهها ۳۹۷
 عجب و خویشمن بینی ۱۲۳ و ۲۵۷ و ۳۲۰
 عدل و داد ۳۰۸
 عدل و داد گری پادشاهان ۴۳۱
 عدل و سخاوت و عقل ۳۱۸
 عشر گرفتن ۱۶۵
 عشر و مکس و رصد ۱۶۴
- غ**
 غرایب ۴۶۸

غرق وحمی ۱۶۱

غفلت ۲۷۰

غنیمت ۳۸

غلام وزن خواستن اوازخواجه خود ۱۸۹

غیبت کردن ۲۶۱

ف

فردوس عارفان ۱۲۱

فرزند پروردن ۲۱۹

فرزندی که مانند پدر و مادر نباشد ۱۸۴

فرض عین ۳۶۸

فرض کفایت ۳۷۰

فرمان برداری و طاعت ۳۲۱

ق

قرآن خواندن و آداب آن ۲۴۱

قضای حاجت و آداب آن ۲۲۶

قولنج کشادن ۲۹۳

ک

کبر ۲۵۱

کتابهایی که نباید خواند ۲۱۷

کسب و خرید و فروخت و آداب آن ۲۲۹

کسب و فضیلت آن ۱۲۵

کشتن و ذبح جانوران ۲۰۹

کفایت سلطان ۱۶۱

گ

گرمابه شدن و آداب آن ۱۶۱

گناهان بزرگ ۱۴۴

گناهان بزرگ و شمارش آنها ۱۴۶

گناهان و احکام آنها ۱۵۲

گناهان و درمان آنها ۲۴۸

کنج یا مال مدفون و حکم آن ۱۶۳

ل

لاف زدن ۳۱۱

لباس (سنتهای -) ۱۳۱

لطایف و غرایب ۴۴۹

لعل ۲۹۱

لوث (حکم -) ۱۷۷

لهو و لعب ۳۲۰

م

مارخانه‌ها و کشتن آنها ۱۹۲

مال پادشاهان و ملوک ۲۱۱ و ۲۰۰

مال حرام و اقسام آن ۱۹۸

مال حرام و حکم آن ۱۹۹

مال حلال و طلب آن ۱۹۷

مال و آفات آن ۱۳۵

مال و تباه کردن آن ۱۳۳

مال و عقل و تندرستی ۳۱۱

مال و نعمت و خواسته و اظهار آن ۱۳۴

مالك بن انس و سخنان او ۳۰۰

مالك بن انس و مناقب او ۳۳۱

محتسب و ادب او ۲۴۶

محمد مصطفی (ص) و نبوت او ۳۷۷

محمد مصطفی (ص) و اخلاق او ۳۸۸

محمد مصطفی (ص) و زنان و فرزندان او ۳۸۳

محمد مصطفی (ص) و فضیلت او ۳۷۸

محمد مصطفی (ص) و معجزات او ۳۷۸

محمد مصطفی (ص) و نامه‌هایی که او به پادشاه

نوشته است ۳۸۳

محمد مصطفی (ص) و نسب او ۳۸۲

مردار خوردن ۲۰۴

مردم و اصلاح آنها ۳۱۴

مردم و برآوردن نیاز آنان ۳۱۹

مسلمانی (اصول -) ۳۶۵

مظالم ۱۵۵

مظالم و باز دادن آن ۱۵۶ و ۲۱۳

معانیت نفس ۳۲

معالجت نفس ۲۵

نماز ترس سلطان ۶۲	معرفت ۱۲۱
نماز حاجت ۶۲	معیشت (طلب -) ۱۲۸
نماز شب برات ۶۱	مغناطیس ۲۹۳
نماز شب عید ۶۱	مکابرت و غلبت و راهزنی ۱۸۰
نماز و آداب آن ۲۳۵	مکه (دخول -) ۲۸۲
نمازهای رجب و شعبان ۶۰	مهرنبوت ۳۸۳
نمازهای روز ۵۹	مهمان کردن و آداب آن ۲۲۷
نیکوکاری ۳۱۲	مهمان و پذیرفتن آن ۲۲۸
و	مؤمنان و کافران و حکم کودکان آنها ۳۷۲
و باورفتن بشهری که در آن این بیماری باشد ۱۹۱	ن
وردهای روز ۵۹	نام نیک گرفتن و اسباب آن ۳۲۲
ه	نان و کرامت آن ۱۲۷
هدیت و رشوت ۲۱۶	نصیحت ملوک ۶۸
هرزه گویی و فضول زبان ۲۶۵	نظر چشم ۲۶۷
هفت سخن که مردی از بهر آنها تا هفت فرسنگ	نماز استخاره ۶۱
رفته بود ۴۶۹	نماز با حضور دل ۲۷۳

انتشارات بنگاه ترجمه و نشر کتاب

مجموعه متون فارسی

تألیف	نام کتاب
باهتمام مدرس رضوی	۱ - دیوان انوری (جلد اول)
جعفر بن محمد جعفری	۲ - تاریخ یزد
رشیدالدین فضل الله	۳ - جامع التواریخ (اسماعیلیان)
محمد بیغمی	۴ - داراب نامه (جلد اول)
-	۵ - دیوان انوری (جلد دوم)
ابن خلف النیسابوری	۶ - قصص الانبیاء
خواجہ سدیدالدین محمد غزنوی	۷ - مقامات ژنده پیل
خواجہ نظام الملک	۸ - سیرالملوک
ابواسحق ابراهیم اصطخری	۹ - مسالك و ممالك
فضل الله بن روزبهان خنجی	۱۰ - مهمان نامه بخارا
-	۱۱ - تحفه
محمد بن هندوشاه نخجوانی	۱۲ - صحاح الفرس
-	۱۳ - دیوان عثمان مختاری
محمد بیغمی	۱۴ - داراب نامه (جلد دوم)
شیخ فریدالدین عطار	۱۵ - منطق الطیر
محقق حلی	۱۶ - مختصر نافع
-	۱۷ - اسکندر نامه
ابوالفتح بن مطهر	۱۸ - حدیقه الحقیقه
شهاب الدین خرندزی	۱۹ - سیرت جلال الدین
ابن الکربلائی	۲۰ - روضات الجنان
بیهقی، سبزواری	۲۱ - رساله العلیه
-	۲۲ - لسان التنزیل
ابوطاهر طرسوسی	۲۳ - داراب نامه طرسوسی
عبدالعزیز نسفی	۲۴ - کشف الحقایق
ملک شاه حسین	۲۵ - احیاء الملوک
عبدالقادر غیبی	۲۶ - مقاصد الالاحان
ایرج افشار	»
محمد تقی دانش پزوه	»
دکتر ذبیح الله صفا	»
مدرس رضوی	»
حبیب یغمائی	»
دکتر حشمت مؤید	»
هیوبرت دارک	»
ایرج افشار	»
دکتر منوچهر ستوده	»
محمد تقی دانش پزوه	»
دکتر عبدالعلی طاعتی	»
جلال الدین همائی	»
دکتر ذبیح الله صفا	»
دکتر سید صادق گوهرین	»
محمد تقی دانش پزوه	»
ایرج افشار	»
دکتر محمد علی موحد	»
مجتبی مینوی	»
جعفر سلطان القرائی	»
دکتر محدث	»
دکتر مهدی محقق	»
دکتر ذبیح الله صفا	»
دکتر مهدی دامغانی	»
دکتر منوچهر ستوده	»
تقی ینش	»

Foreword

It had long been felt that an organized effort was needed to publish more reliable editions of Persian texts, based on the most authentic manuscripts, and prepared by accepted critical methods. With various collections of Persian manuscripts coming to light or becoming more easily accessible, notably those in Turkey, Afghanistan, India, Pakistan, and Persia, the need for such editions had become increasingly more widely felt. The rapid flow of corrupt or less careful editions, and the relatively restricted range of the excellent Gibb Memorial Series had made the task even more urgent.

The present series, published by the Royal Institute for Book Publication, is a step in that direction.

The series aims at definitive editions of Persian texts in literary as well as in scientific fields. No endeavour is being spared in making exhaustive use of all relevant sources. Generally, the texts are based on the oldest available manuscripts, except when for special reasons particular manuscripts are preferred. The variants are carefully recorded.

Within the limits of the available data, introductory essays attempt to throw as much light as possible on the writer and his work. Explanatory notes, glossaries, and appendices are provided, when necessary, to facilitate the understanding and use of the text without recourse to other sources.

General Editor

Copyright 1966, by B. T. N. K.
Printed in Bahman Printing House
Tehran, Iran

Persian Texts Series

General Editor

E. YAR-SHATER

No. 28

Bahr al-Fava'ed

Edited by

M. T. Dānesh - Pajūh



Tehran 1966